SeL

LIBRO DE RESÚMENES. SIMPOSIO SOCIEDAD ESPAÑOLA DE LINGÜÍSTICA (SEL) 2019

CCHS-CSIC: C/Albasanz, 26-28, 28037, Madrid

CONTENIDO

'LAS CATEGORÍAS GRAMATICALES. RELACIONES Y DIFERENCIAS', TREINTA AÑOS DESPUÉS 12

ADJETIVOS Y VERBOS. LAS CONSTRUCCIONES DE "PARTICIPIO COGNADO" TREINTA AÑOS DESPUÉS 12

Dibo, Sol; Iummato, Silvia; Mare, María 12

CÓMO SER UN ADVERBIO SIENDO UN SUSTANTIVO: CIRCUNSTANCIALES DE TIEMPO SIN P ... 15

Fábregas, Antonio 15

ENTRE VERBO Y ADJETIVO: CLASIFICACIÓN Y ANÁLISIS DE LOS PARTICIPIOS PASIVOS ADJETIVALES 16

Gibert Sotelo, Elisabeth 16

ENTRE CÓPULAS Y AUXILIARES: <LLEVAR + SA/SP> VS. <LLEVAR + GERUNDIO> 21

Gómez Rubio, Joshua 21

LA RELACIÓN ENTRE EL NÚMERO GRAMATICAL Y EL NÚMERO LÉXICO 24

López Palma, Helena 24

PASIVAS PSICOLÓGICAS 26

Marín Gálvez, Rafael 26

ASPECTO Y EVIDENCIALIDAD DE LA CONSTRUCCIÓN JAPONESA –TE IRU: ADJETIVOS Y VERBOS DESDE UNA PERSPECTIVA CONTRASTIVA 27

Morimoto, Yuko 27

LOS COMPONENTES DE "SEGÚN" EN SU VALOR CORRELATIVO 30

Pavón Lucero, María Victoria 30

REFLEXIONES EN TORNO A UNA POSIBLE REDISTRIBUCIÓN CATEGORIAL DE "ALGO" Y "NADA" 33

San Julián Solana, Javier 33

CAPAZ COMO MARCADOR DE LA MODALIDAD EPISTÉMICA. ¿ADJETIVO, ADVERBIO, ADJETIVO ADVERBIALIZADO? 36

Sanromán Vilas, Begoña 36

ACERCA DE LAS PREGUNTAS ENCUBIERTAS "CONCEALED QUESTIONS": 38

EL DUDOSO CASO DE SABER EN ESPAÑOL 38

Vatrican, Axelle 38

ATRACTORES PREPOSICIONALES EN LAS RELATIVAS DE INFINITIVO 41

Villalba, Xavier; Planas-Morales, Sílvia 41

¿SER O NO SER UN VERBO AUXILIAR? EL CASO DE PONER(SE) A + INFINITIVO 45

Vivanco Gefaell, Margot 45

COMUNICACIÓN DE TEMA LIBRE 49

LAS INTERPRETACIONES CONJETURALES DEL FUTURO EN ESPAÑOL Y EN FRANCÉS: RESTRICCIONES ASPECTUALES Y PROBLEMAS DE ADQUISICIÓN DE L2 49

Ahern, Aoife; Amenós Pons, José *49*

LA PSEUDORELATIVE-FIRST HYPOTHESIS A EXAMEN EN ESPAÑOL: EVIDENCIAS SOBRE EL IMPACTO DE LOS CONDICIONANTES ESTRUCTURALES EN LAS PREFERENCIAS DE ADJUNCIÓN 51

Alonso Pascua, Borja *51*

"PUTAE PUTIDAE: ¡PUAJ!" - LA EVOLUCIÓN SEMÁNTICA DEL INDOEUROPEO *PUH- HASTA EL ESPAÑOL 'PUTA', EL ALEMÁN 'FOTZE' Y COGNADOS 54

Andrés Alba, Iván *54*

EL CONOCIMIENTO COMPARTIDO EN LA INTERPRETACIÓN DE VERBOS NEOLÓGICOS APARECIDOS EN PUBLICIDAD 56

Barrajón López, Elisa; Lavale Ortiz, Ruth María *56*

DOMESTICACIÓN Y LENGUAJE 59

Benítez Burraco, Antonio *59*

"CASARSE" EN LATÍN Y EN LAS LENGUAS ROMÁNICAS: UNA CONCEPCIÓN DE LAS RELACIONES DE GÉNERO 61

Calero Fernández, Mª Ángeles *61*

CONTACTO ENTRE MAPUDUNGUN Y OTRAS LENGUAS INDÍGENAS ANDINAS SEGÚN LA LINGÜÍSTICA MISIONERO-COLONIAL 63

Cancino Cabello, Nataly *63*

«REVISIÓN DE LOS CASOS DE IDENTIDAD FORMAL EN EL PARADIGMA DE IMPERATIVO DEL RGVEDA» 65

Carracedo Doval, Juan José *65*

PROBLEMAS DE LOS SINOHABLANTES CON LAS LÍQUIDAS DEL ESPAÑOL 68

Chacón, Ariane; Blecua, Beatriz *68*

SOBRE LOS PROBLEMAS DE LOS COORDINADORES DISCONTINUOS "O" Y "NI" EN ESPAÑOL ... 71

Conti Jiménez, Carmen *71*

ANÁLISIS CRÍTICO E INTERACCIONAL DE LAS REDES DE METÁFORAS COGNITIVAS 73

Duarte Alvarado, E. Mercedes *73*

CONDICIONALIDAD, CONTRAFACTUALIDAD Y PRESUPOSICIÓN EN ESPAÑOL 76

Escribano Roca, Gonzalo *76*

EL MÉTODO SOCRÁTICO: LAS HUELLAS DE LA ARGUMENTACIÓN EN EL PLANO INTERACTIVO-ESTRUCTURAL DEL DISCURSO DIALOGAL 80

Espinosa Guerri, Guadalupe *80*

PASIVAS, VERBOS PSICOLÓGICOS Y LA CONSTRUCCIÓN DE LA DINAMICIDAD 82

Fábregas, Antonio; Marín, Rafael *82*

LAS LENGUAS ARTIFICIALES EN LA LITERATURA DE VIAJES 83

Galán Rodríguez, Carmen *83*

TOLKIEN Y LA LINGÜÍSTICA: CÓMO HACER MUNDOS CON PALABRAS. 85

Gándara Fernández, Leticia *85*

PLANIFICACIÓN Y SELECCIÓN LÉXICA EN COMUNIDADES BILINGÜES: FENÓMENOS DEL CONTACTO LINGÜÍSTICO CATALÁN-CASTELLANO EN EL LÉXICO DISPONIBLE 87

Gómez Molina, Begoña; Serrano Zapata, Maribel *87*

"El imaginario bélico del discurso político: las metáforas de la guerra como estrategia de polarización" 89
González Gómez , Carmen *89*
Fenómenos de contacto lingüístico en las colonias griegas de la costa norte del Egeo 93
Guijarro Ruano, Paloma *93*
El acto en el modelo de unidades del Grupo Val.Es.co. Relaciones de dependencia. 97
Hernández Ruiz , Alejandra *97*
Estructura argumental de verbos de movimiento de actividad. 100
Huila Cruz, Victoria *100*
Evaluación de la complejidad lingüística con técnicas de aprendizaje automático 102
Jiménez López, M. Dolores *102*
Percepción multimodal de la prominencia acústica en español 106
Jiménez-Bravo, Miguel; Marrero Aguiar, Victoria *106*
La variación en el discurso lexicográfico: resultado de una evolución en el proceso de redacción 109
Maldonado González, Mª Concepción *109*
Sociolingüística histórica y worst data: una reflexión sobre la metodología en el estudio del contacto de lenguas de testimonio epigráfico fragmentario 110
Molina Valero, Carlos *110*
Análisis aproximativo al habla de la comunidad LGTBI 111
Navarro Carrascosa, Carles *111*
Retos y desafíos para el análisis fonopragmático de la entonación emocional y expresiva en español 114
Padilla, Xose A.; Domínguez, Noemí *114*
Evolución e involución en el significado aproximativo 117
Pardo Llibrer, Adrià *117*
¿Qué adónde vais?: Secuencia didáctica para estudiar las construcciones interrogativas con "que" anunciativo en Bachillerato 119
Pérez Giménez, Montserrat *119*
Variación gramatical y enseñanza E/LE 122
Potvin, Cynthia *122*
Estudio sociolexicológico del impacto social de los neologismos verbales 126
Provencio Garrigós, Herminia; Rodríguez Jaume, María José *126*
La gramatización de las lenguas peninsulares: propuesta para un estudio diacrónico contrastivo 129
Quilis Merín, Mercedes; Martínez Alcalde, María José *129*
Enfoque sociolingüístico del discurso referido en las Encuestas del Habla Urbana de Sevilla 131

Repede, Doina *131*

LA INFLUENCIA DE LA TELICIDAD EN EL MARCADO DIFERENCIAL DE OBJETO EN ESPAÑOL. 133

Romero Heredero, Diego *133*

ENSEÑANZA DE ADJETIVOS EN LOS PRIMEROS CURSOS ESCOLARES 135

Santolària Òrrios, Alícia *135*

LA EVOLUCIÓN SINTÁCTICA DE LA FORMA "CAPAZ" EN ESPAÑOL 137

Serret Lanchares, Silvia *137*

INTERLENGUA E INTERFERENCIAS ENTRE ESPAÑOL E INGLÉS EN LA ADQUISICIÓN DE LENGUAS: UNA APROXIMACIÓN A LA ENSEÑANZA DE LA GRAMÁTICA 140

Tro Morató, Teresa de Jesús *140*

COORDINACIÓN Y SUBORDINACIÓN EN LAS ESTRUCTURAS COMPARATIVAS EN ESPAÑOL E INGLÉS 143

Vela-Plo, Laura *143*

DE CONSTRUCCIONES A MARCADORES: PROCESOS DE FIJACIÓN Y USOS DISCURSIVOS 146

NO TE DIGO MÁS: GRAMATICALIZACIÓN Y OPERADORES DISCURSIVOS 146

Brenes Peña, Ester *146*

CONSTRUCCIONES Y OPERADORES DISCURSIVOS: DINAMISMO DEL SISTEMA 148

Fuentes Rodríguez, Catalina *148*

LA FIJACIÓN DE LA ESTRUCTURA 'VERBO COPULATIVO + ADJETIVO + ORACIÓN SUBORDINADA' COMO EXPRESIÓN VALORATIVA 151

GARCÍA PÉREZ, JOSÉ *151*

"LA COMIDA AQUÍ NO ES PRECISAMENTE BARATA…" ANÁLISIS DIACRÓNICO DE VALORES PRAGMÁTICOS DE ATENUACIÓN APROXIMATIVA E INVERSIÓN IRÓNICA EN LA CONSTRUCCIÓN "NEGACIÓN ('NO') + ADVERBIO DE FOCO ('PRECISAMENTE, EXACTAMENTE')" 154

Gerhalter, Katharina *154*

'CUANDO VER ES LA RESPUESTA'. CONSTRUCCIONES Y OPERADORES FORMADOS EN TORNO AL VERBO VER EN INTERVENCIONES REACTIVAS. 157

González Sanz, Marina *157*

LLEGAR NO ES IGUAL A COGER. DOS MOMENTOS EN LA GRAMATICALIZACIÓN EN LAS CONSTRUCCIONES MULTIVERBALES DEL ESPAÑOL 159

González Vergara, Carlos; Hasler, Felipe; Jaque, Matías *159*

POR DESCONTADO. CREACIÓN DE UN MARCADOR DE EVIDENCIA Y CONFIRMATIVO 161

Herrero Ruiz de Loizaga, Francisco Javier *161*

LA GRAMATICALIZACIÓN DE IGUAL EN EL ESPAÑOL DE RÍO DE LA PLATA Y DE CHILE: ¿CICLO SEMÁNTICO-PRAGMÁTICO O RÉPLICA? 164

Llopis Cardona, Ana Belén *164*

COORDINACIÓN ENTRE ORACIONES Y OPERADORES DE MODALIDAD: DE LA "MICRO" A LA (MACRO)SINTAXIS 166

LÓPEZ MARTÍN, JOSÉ *166*

DE CONJUNCIÓN A OPERADOR: LOS CASOS DE NI Y SI EN SUS CONSTRUCCIONES 168

Martí Sánchez, Manuel; Fernández Gómiz, Sara *168*

RELACIÓN ENTRE LOS MARCADORES DISCURSIVOS "PUES" Y "HOMBRE" Y LAS MARCAS PARALINGÜÍSTICAS EN EL CORPUS PRESEEA-ALCALÁ 170

Méndez Guerrero, Beatriz *170*

DE UN MARCADOR FÁTICO A UN OPERADOR DEL DESACUERDO: ¿HOLA? 172

Moreno Benítez, Damián *172*

DE ENUNCIACIÓN A MODALIDAD: EL CASO DE DE VERDAD 174

Padilla Herrada, María Soledad *174*

"ES TODA UNA COMUNICACIÓN". APROXIMACIÓN MACROSINTÁCTICA A LA CONSTRUCCIÓN VALORATIVA "TODO UN" + [SUSTANTIVO] 176

Pérez Béjar, Víctor *176*

ESTUDIO DEL COMPORTAMIENTO MACROSINTÁCTICO Y DISCURSIVO DE (YO) CREO/CREO (YO), DIGO (YO), (TE/SE…) LO PROMETO PERIFÉRICOS 179

Prestigiacomo, Carla *179*

LOS CONSTITUYENTES DE LOS TEMATIZADORES DEVERBALES EN ESPAÑOL 181

Reyes Núñez, Miriam Heila *181*

DE CONJUNCIÓN A OPERADOR: EL CASO DE "AUNQUE SEA" 184

Rodríguez Rosique, Susana *184*

TAMPOCO EN EL ESPAÑOL ORAL DE CIUDAD DE MÉXICO: DE ADVERBIO DE POLARIDAD A MARCADOR DISCURSIVO 187

Salazar García, Ventura; Carretero, Abigail *187*

IDENTIFICACIÓN DE VALORES EPISTÉMICOS EN EL MARCADOR DISCURSIVO "PARA EMPEZAR" 190

Sanchis Cerdán, María Pilar *190*

LOS VALORES DEL MARCADOR ¿NO? COMO ESTRUCTURADOR DE LA INFORMACIÓN 193

Uclés Ramada, Gloria *193*

LA MORFOLOGÍA HOY: TEORÍA, DESCRIPCIÓN Y APLICACIONES 196

EL ASEDIO LEXICOGRÁFICO A LOS DERIVADOS PREDICTIBLES 196

Bernal, Elisenda *196*

VARIACIÓN MORFOLÓGICA EN EL SIGLO XIX: RIVALIDAD Y BLOQUEO DE LOS SUFIJOS -CIÓN Y -MIENTO 198

Buenafuentes de la Mata, Cristina; Raab, Matthias *198*

"PROPUESTA DIDÁCTICA PARA LA IDENTIFICACIÓN DE CATEGORÍAS GRAMATICALES A TRAVÉS DE LA MORFOLOGÍA" 201

Cano Cambronero, María de los Ángeles *201*

SOBRE LA POLISEMIA DE LOS DERIVADOS Y LA SINONIMIA DE LOS SUFIJOS 204

Català Torres, Natàlia *204*

LA POLISEMIA DEL SUFIJO -ERÍA Y SU REPRESENTACIÓN EN EL DICCIONARIO 206

DeCesaris, Janet *206*

AFIJOS VALORATIVOS Y BASES VERBALES: A PROPÓSITO DE ALGUNOS VERBOS DERIVADOS EN –EAR 209
González Pérez, Rosario *209*
MECANISMOS COGNITIVOS DEL DIMINUTIVO CHINO Y ESPAÑOL: PROTOTIPO, METÁFORA Y METONIMIA 211
Hu, Jingyuan *211*
LAS COMPARACIONES SON ODIOSAS EN MORFOLOGÍA: LA CATEGORIZACIÓN SIN MORFEMAS DEL COMPUESTO VERBONOMINAL (LAVAVAJILLAS) 213
Marqueta Gracia, Bárbara *213*
SOBRE EL PAPEL DEL NOMBRE PROPIO EN LA MORFOLOGÍA LÉXICA 216
MARTÍN CAMACHO, JOSÉ CARLOS *216*
GRAMMATICAL GENDER PROCESSING IN L2 SPANISH - PROCESAMIENTO DEL GÉNERO GRAMATICAL EN ELE 219
Martín Gascón , Beatriz *219*
DE LA TRUMPETA AL TRUMPISMO: CREACIONES LÉXICAS EN LA ERA DE TRUMP 221
Montero Curiel, María Luisa *221*
APUNTES PARA LA HISTORIA DEL GÉNERO AMBIGUO EN ESPAÑOL: LOS SUSTANTIVOS DEVERBALES 223
Montero Curiel, Pilar *223*
ALGUNAS CONSIDERACIONES EN RELACIÓN CON LOS LÍMITES ESTRUCTURALES DE LA PALABRA. 225
Pazó Espinosa, José *225*
PREVERBIACIÓN, PREFIJACIÓN Y RÉGIMEN PREPOSICIONAL: UN MARCO EXPLICATIVO DE PHRASAL VERBS Y VERBOS SINTAGMÁTICOS 227
PENAS IBÁÑEZ, MARÍA AZUCENA *227*
LOS PREFIJOS ANTE- Y PRE- DESDE UNA PERSPECTIVA HISTÓRICA 230
Ramos Jiménez, Begoña *230*
LA MORFOLOGÍA LÉXICA EN LA CLASE DE ELE: FAMILIAS DE PALABRAS Y PARADIGMAS .. 232
Serrano-Dolader, David *232*
LA VARIACIÓN EN EL DISCURSO: ENFOQUES TEÓRICOS Y APLICACIONES PRÁCTICAS 236
OPERADORES DE AFIRMACIÓN CONFIRMATIVOS: EL CASO DE SIPI EN TWITTER 236
Arroyo Hernández, Ignacio *236*
REPERCUSIONES DEL VERBO "RECORDAR" EN EL DISCURSO PERIODÍSTICO: SU USO COMO VERBO DE COMUNICACIÓN EN TEXTOS INFORMATIVOS 239
Helfrich, Uta *239*
EL COMPORTAMIENTO FÓNICO DE ALGUNOS GÉNEROS DISCURSIVOS: PERSPECTIVA INTRA E INTERHABLANTE 242
Cabedo Nebot, Adrián *242*
ELEMENTOS POLIFÓNICOS EN ALGUNOS GÉNEROS EMERGENTES DEL TURISMO 2.0 244
Calvi, Maria Vittoria *244*

CATEGORIZACIÓN DE LA VIOLENCIA LINGÜÍSTICA EN LAS REDES SOCIALES 247
Campillo Muñoz, Susana *247*
FUNCIONES Y TIPOLOGÍA DE LAS PREGUNTAS DE LOS DEBATES ELECTORALES ESPAÑOLES DE 2015 Y 2016 250
Córcoles Molina, Tomás *250*
LA COMBINATORIA "ELLO + VERBO" EN EL DISCURSO ESCRITO 253
Duque, Eladio *253*
LOS COORDINADORES EN LA PERIFERIA IZQUIERDA DEL ENUNCIADO Y SU PAPEL EN LA COHERENCIA DISCURSIVA 255
Fernández Lorences, Taresa *255*
PRAGMÁTICA DE LOS PUNTOS SUSPENSIVOS 257
Figueras, Carolina; González, Virginia *257*
LA CORTESÍA COMO PROCEDIMIENTO DE ATENUACIÓN EN LA RESEÑA ACADÉMICA: ANÁLISIS CONTRASTIVO DE ESPAÑOL, INGLÉS Y ALEMÁN PARA EL APARTADO DE LA INTRODUCCIÓN Y DE LA CONCLUSIÓN. 260
Flores Guerra, Irene *260*
PAUSAS, INTERVALOS Y LAPSOS EN EL HABLA ESPONTÁNEA. UN ESTUDIO DESDE LA INTERVENCIÓN Y EL PARATONO 264
García Montes, Andrea *264*
VARIACIÓN EN LOS ADVERBIOS ASPECTUALES DEL DISCURSO CHINO Y ESPAÑOL 267
Garrido Medina, Joaquín *267*
ENCAPSULACIÓN Y ESTRUCTURA INFORMATIVA: ANÁLISIS CUANTITATIVO Y CUALITATIVO DE LOS PATRONES TEMÁTICO-REMÁTICOS DE LOS ENCAPSULADORES EN UN CORPUS DE EDITORIALES 269
González Ruiz, Ramón; Izquierdo Alegría, Dámaso *269*
LA MODALIZACIÓN DE LA SITUACIÓN COMUNICATIVA EN LA TEORIZACIÓN SOBRE LA VARIACIÓN LINGÜÍSTICA 272
López Serena, Araceli *272*
REFLEXIONES SOBRE LOS HECHOS DE VARIACIÓN DIALECTAL EN EL DISCURSO: REVISIÓN DE DATOS Y PROPUESTA FORMAL 274
Rodríguez Ramalle, Teresa María *274*
"CORTESÍA VERBAL ASERTIVA DEL DISCURSO ORAL" 276
ROMÁN MAILA, MARÍA MAGDALENA *276*
LA VARIACIÓN LINGÜÍSTICA DEL ESPAÑOL EN SITUACIONES DE CONTACTO 280
LA REALIZACIÓN DE CLÍTICO EN CONSTRUCCIONES CON EL PRONOMBRE SE EN EL ESPAÑOL Y EL CATALÁN DE CATALUÑA 280
Arias Rodríguez, Laura *280*
CONSTRUCCIONES CON VERBOS LIGEROS EN EL ESPAÑOL DE CATALUÑA. 283
EVIDENCIA DEL ATLAS DIALECTAL DE BARCELONA. 283
Bañeras, Maria; Maes, Elena *283*

DIFERENCIAS DE GÉNERO EN LA PRODUCCIÓN LÉXICA EN UNA SITUACIÓN DE CONTACTO DE LENGUAS. 285
Calero Fernández, Mª Ángeles; Serrano Zapata, Maribel *285*
DE NUEVO SOBRE YA AFIRMATIVO EN EL CASTELLANO DEL PAÍS VASCO 287
Camus Bergareche, Bruno *287*
RAISING RESTRINGIDO: INFINITIVOS NOMINALES 290
Castillo Ros , Lorena *290*
ASIMETRÍAS ENTRE LE Y LO EN FUNCIÓN DE OD EN EL ESPAÑOL EUROPEO. ALGUNAS CONSECUENCIAS PARA EL CASO DATIVO Y LOS TIPOS DE OI. 292
Gallego, Ángel J.; Roca, Francesc; Romero, Juan *292*
PRÉSTAMOS LÉXICOS DEL GUARANÍ EN EL ESPAÑOL PARAGUAYO. VARIACIÓN, IDENTIDAD Y PROCESO DE INCORPORACIÓN 294
Peralta de Aguayo, Estela Mary *294*
BILINGUALISM AND LANGUAGE CHANGE IN LOCATIVE AND EXISTENTIAL CONSTRUCTIONS IN CATALAN 295
Perpiñán, Sílvia; Soto-Corominas, Adriana *295*
LANGUAGE CONTACT AS A DEVELOPMENTAL CO-DETERMINANT: EVIDENCE FROM WORD-FINAL NASALS IN YUCATECAN SPANISH AND YUCATEC MAYA 298
Uth, Melanie *298*
PROPUESTAS INNOVADORAS PARA EL ANÁLISIS DE LA EVIDENCIALIDAD EN ESPAÑOL 300
ACTITUD O EVIDENCIA: PROPUESTA DE LECTURA DE LA EVIDENCIALIDAD INFERENCIAL ... 300
Battaglia, Gaetano Natale *300*
EXPRESIONES EVIDENCIALES EN ESPAÑOL: USOS METAFÓRICOS Y CREATIVIDAD 303
Carretero, Marta; Marín Arrese, Juana I.; Martín de la Rosa, Victoria *303*
'LENGUAS EVIDENCIALES' VS. 'LENGUAS NO EVIDENCIALES' 306
Fernández Álvarez, Paula *306*
LA SEMÁNTICA, SINTAXIS Y DISCURSO EN TORNO AL VERBO *PARECER* 309
González Vázquez, Mercedes *309*
LAS FUNCIONES EVIDENCIALES DEL MARCADOR "COMO (QUE)" EN EL HABLA ORAL DEL ESPAÑOL DE CHILE 311
González Vergara, Carlos; Quartararo, Geraldine *311*
EVIDENCIALIDAD REPORTATIVA EN EL ESPAÑOL HABLADO POR MAPUCHES. UN EVENTUAL CASO DE TRANSFERENCIA VÍA COPIA. 314
Hasler, Felipe; Soto, Guillermo *314*
CUANTIFICACIÓN DE LA RELACIÓN GRAMATICAL Y EVIDENCIALIDAD 317
Laurencio Tacoronte, Ariel *317*
ENUNCIACIÓN Y EVIDENCIALIDAD: EL CASO DE LOS IMPERATIVOS PRESCRIPTIVOS. 319
Miche Comerma, Elisabeth *319*

"EVIDENCIALIDAD, MIRATIVIDAD Y POLIFONÍA: FORMA, SIGNIFICADO Y FUNCIÓN DE LA EXPRESIÓN EVIDENCIAL ILATIVA INTRODUCIDA POR *CONQUE* EN ESPAÑOL" 320

Sainz González, Eugenia *320*

TEORÍAS LINGÜÍSTICAS CONTEMPORÁNEAS Y LENGUAS CLÁSICAS, ... 323

LOS VERBOS LATINOS DEDO Y TRADO 323

Álvarez Huerta, Mª Olga *323*

LAS NOMINALIZACIONES CON -ΜΩΝ EN GRIEGO ANTIGUO: COMPOSICIÓN Y COMPLEMENTACIÓN SINTÁCTICA 325

AYORA ESTEVAN, DANIEL *325*

"PREDICACIONES SECUNDARIAS: PANORAMA DE INVESTIGACIÓN Y VÍAS DE ANÁLISIS PARA LA LENGUA LATINA" 327

Cabrillana Leal, Concepción *327*

ACUSATIVO CON INFINITIVO EN LATÍN Y GRIEGO CLÁSICOS: ¿ECM O CONCORDANCIA EN EL INFINITIVO? 329

Castillo, Lorena; Colomina, Pilar *329*

LA CONTRIBUCIÓN DE LA GRAMÁTICA GENERATIVA AL ESTUDIO DE LAS LENGUAS ANTIGUAS 331

Chocano Díaz, Gema *331*

"GRAMATICALIZACIÓN DEL INFINITIVO DELIMITATIVO Y CREACIÓN DE MARCADORES DEL DISCURSO EN GRIEGO ANTIGUO" 333

Conti, Luz *333*

EL VOCATIVO EN GRIEGO ANTIGUO: DE LA FUNCIÓN APELATIVA A EXPRESIÓN DE CORTESÍA 336

Crespo Güemes, Emilio *336*

MARCOS PREDICATIVOS, MACROPAPELES Y SU APLICABILIDAD AL GRIEGO ANTIGUO Y EL LATÍN 338

de la Villa Polo, Jesús *338*

EL MARCADOR DISCURSIVO ΝῶΝ EN EL CORPUS LYSIACUM 340

Fornieles Sánchez, Raquel *340*

COLOCACIONES: UNA PROPUESTA PARA EL ANÁLISIS DE LAS INTERPRETACIONES EVENTIVAS Y RESULTATIVAS DE LOS NOMBRES DEVERBALES EN LATÍN 343

Garzón Fontalvo, Eveling; Jiménez Martínez, María Isabel *343*

ΚΑΊ INTRODUCIENDO PREGUNTAS: ¿CONJUNCIÓN O MARCADOR DISCURSIVO? 345

Jiménez Delgado, José Miguel *345*

ΓΙΓΝΟΜΑΙ COMO VERBO SOPORTE PASIVO EN GRIEGO ANTIGUO 346

Jiménez López, Mª Dolores *346*

LA RENOVACIÓN DIACRÓNICA DE LAS COLOCACIONES EN LATÍN: EL CASO DE LUDUS (FACERE, DARE, EDERE). 349

López Martín, Iván *349*

ENTRE OBJETOS NO SELECCIONADOS Y ARGUMENTOS DEGRADADOS. UNA APROXIMACIÓN DESDE LA MORFOLOGÍA DISTRIBUIDA 351

Mare, María.....*351*

ASPECTOS SINTÁCTICOS Y SEMÁNTICOS EN LA FORMACIÓN DE VERBOS LOCATIVOS DENOMINALES EN LATÍN 354

Mateu Fontanals, Jaume *354*

AFIJACIÓN Y ABLAUT EN LATÍN DESDE LA TEORÍA DE LA OPTIMIDAD..... 356

Ohannesian Saboundjian, María *356*

SE COMO MARCADOR DE INTRANSITIVIDAD EN LATÍN ARCAICO 359

Orqueda, Verónica; Martínez, Lucía; González, Berta.....*359*

LOS MARCOS PREDICATIVOS DE ἀΦΑΙΡέΩ 361

Polo Arrondo, Jesús F. *361*

EL PREVERBIO TRANS- EN LATÍN: DESCRIPCIÓN PRÁCTICA Y APROXIMACIONES TEÓRICAS. 362

Revuelta Puigdollers, Antonio R......*362*

MUJERES DE ARMAS TOMAR: CAMILA. ANÁLISIS FUNCIONAL DE PREDICACIONES EN ENEIDA. 365

Urízar Salinas, José Ramón.....*365*

CORTESÍA LINGÜÍSTICA Y "COMMON GROUND" EN EL DIÁLOGO PLATÓNICO: ESTRATEGIAS DISCURSIVAS 367

Verano, Rodrigo *367*

‘Las categorías gramaticales. Relaciones y diferencias’, treinta años después

Adjetivos y verbos. Las construcciones de “participio cognado” treinta años después

Dibo, Sol; Iummato, Silvia; Mare, María

Resumen

Problema

En el capítulo 8 de Las categorías gramaticales, Bosque contrasta los adjetivos y los verbos del español a partir de criterios morfológicos, aspectuales y de estructura argumental. En la sección 8.4 se detiene en lo relativo a la perfectividad y se centra en los adjetivos perfectivos (lleno, suelto, limpio) en comparación con los participios pasados correspondientes (llenado, soltado, limpiado). Una de las construcciones en las que alternan ambas clases de palabras es la que Bosque (1989: 172-173) denomina construcciones coloquiales de participio cognado (llenarlo bien llenado), que admiten también adjetivos perfectivos (llenarlo bien lleno). Con respecto a estos datos, Bosque plantea que constituyen una excepción en el español, ya que “las construcciones de complemento predicativo de objeto directo no tienen en español significado resultativo (cfr. inglés He pumped the well dry)”.

Estas estructuras, que denominamos V(erbo)+bien+P(articipio)P(asado)/A(djetivo), son muy productivas en las variedades del español y de otras lenguas romances (ver Espinal & Mateu 2018, para el catalán, por ejemplo). A pesar de esto, no han recibido suficiente atención en la literatura y las pruebas para reconocer la distribución de participios y adjetivos en esta configuración en particular son limitadas. En general, la discusión gira en torno a la interpretación de manera y resultado. Sin embargo, a nuestro leal saber y entender, no se muestran pruebas formales independientes que permitan profundizar en la discusión o sistematizar la relación entre participios y adjetivos y las estructuras sintácticas responsables de las interpretaciones mencionadas. Asimismo, podría ponerse en discusión esta excepcionalidad a la que refiere Bosque en cuanto al carácter resultativo de estas construcciones.

Con respecto a la distribución de las formas participiales y adjetivales, observamos dos contextos que imponen ciertas restricciones y ponen en evidencia que estas dos clases de palabras no presentan un comportamiento uniforme en la secuencia en cuestión. Así, el adverbio bien junto al participio pasado admite gradación (muy bien + PP: muy bien secado), pero los participios pasados no son compatibles con las reduplicaciones léxicas (Roca&Suñer 1998), al menos en los contrastes tratados (*PP PP: secado seCAdo). Por su parte, bien junto al adjetivo no puede ser graduado (*muy bien + A: muy bien seco), pero el adjetivo sí es compatible con las reduplicaciones léxicas (A A: seco SEco).

Objetivos

El principal objetivo de este trabajo es avanzar en una propuesta que dé cuenta de la relación entre bien y el adjetivo (1) y bien y el participio pasado (2). A tal fin, nos proponemos explorar, en el marco de la Gramática Generativa, un enfoque neo-construccionista en el que los lugares de ensamble en la Sintaxis son fundamentales para la interpretación en el componente Conceptual-Intensional. Como buscamos mostrar, no solo son diferentes los lugares de ensamble del

constituyente bien + PP y bien +A, sino que la relación entre bien y la estructura que cuantifica también es diferente. A partir de distintas pruebas, definimos una estructura con una proyección Place que puede ser cuantificada por bien + PP/A, una proyección Path, ya que se trata de transiciones; un categorizador verbal y una proyección Voice que introduce un agente (Kratzer 1994). En torno a estas dos últimas proyecciones puede ensamblarse bien + PP/A, que en esa posición se interpreta como un modificador de manera. Es decir, las distintas interpretaciones de bien + PP/A se deben a su posición en la estructura, como también proponen Espinal & Mateu (2018) para el caso del catalán y desde otro modelo. Estos autores, sin embargo, proponen un mismo tratamiento para bien + PP/A, sea cual sea el lugar en el que se ensamble esta secuencia. No obstante, resulta fundamental que el análisis permita dar cuenta de ciertas diferencias, como la posibilidad de graduar bien (muy bien) y de obtener una reduplicación léxica como forma alternativa. En este sentido, proponemos una serie de pruebas que nos permiten reconocer que cuando conviven las formas del PP y el A (secado/seco) cada uno de estos elementos, cuantificado por bien, modifica una parte diferente de la estructura. Asimismo, presentamos evidencia empírica que no solo sostiene esta distinción, sino que resulta central para definir el nivel de modificación cuando la única forma disponible es la de PP (cargado) y para revisar la estructura en la que se ensambla bien.

Finalmente, nos interesa discutir la formulación de Bosque (1989) con respecto a la interpretación resultativa de estas construcciones. En este sentido, buscamos determinar si la presencia de la estructura bien+PP/A es responsable de la lectura télica y desencadenante de la resultatividad o si la posibilidad de que se ensamble bien+PP/A en la estructura surge de tener una estructura télica en la que el resultado se expresa independientemente de dicha configuración.

Marco teórico

La propuesta desde las que discutimos las construcciones de V+bien+PP/A se enmarca en la Morfología Distribuida (Halle & Marantz 1993). Los aspectos que caracterizan a este modelo son: (1) la Sintaxis como el único componente generativo (Syntax all-the-way-down), (2) la inserción tardía de los exponentes fonológicos y (3) la postulación de un componente postsintáctico denominado Estructura Morfológica (EM) en el que tienen lugar operaciones que pueden alterar el contexto para la inserción de vocabulario, pero que no tienen incidencia en el componente interpretativo. Para la MD, la formación de palabras y de oraciones tiene lugar en un único componente generativo a través del ensamble. Una de las operaciones de ensamble es la que se da entre una raíz y un categorizador, siguiendo el Supuesto de categorización de Marantz (1997, 2001), cuyo antecedente es Chomsky (1970).

La idea de que existan categorizadores es central para establecer las relaciones entre formas verbales y formas adjetivales como las que competen a las estructuras en discusión. Las diferencias que presenta Bosque (1989, 2014) podrían discutirse en términos de proyecciones funcionales involucradas en cada caso. La discusión que planteamos aquí se centra en la manera en la que se realiza la información aspectual, es decir, si lo hace como una proyección de Aspecto en combinación con rasgos particulares para v ([CAUSE], [FIENT], etc.) en línea con propuestas como la de Embick (2004) o si la lectura télica se deriva de una estructura particular vinculada a una transición, como sugiere Acedo-Matellán (2016). En esta última propuesta, la lectura télica se sigue de la presencia de PLACE, que introduce una predicación de estado/locación (Fondo) con respecto a una entidad (Figura), ensamblado con la proyección denominada PATH, que implica una transición. El movimiento de la Figura al especificador de PATH intenta dar cuenta de que esta sufre un cambio. Dado que el resultado implica la predicación sobre el estado alcanzado, las modificaciones en este sentido deberían vincularse a la proyección PLACE. Por su parte, la manera incluye necesariamente todo el proceso.

Referencias bibliográficas

Acedo-Matellán, V. (2016). The Morphosyntax of Transitions. A case study in Latin and other languages. Oxford: Oxford University Press.

Bosque, I. (1989) Las categorías gramaticales. Relaciones y diferencias, Madrid: Síntesis, 2015, 2.ª ed.

Bosque, I. (2014). On Resultative Past Participles in Spanish, Catalan Journal of Linguistics 13, 41-77.

Chomsky, N. (1970) Remarks on nominalizations. En Jackobs & Rosebaum (eds.) Readings in English transformational grammar, Waltham (Mass.), Ging & Co, pp. 184 221.

Embick, D. (2004). On the structure of resultative participles in English, Linguistic Inquiry 35: 3, 355-392.

Espinal, T. & J. Mateu. (2018). Manner and result modifiers. The V ben V construction in Catalan. The Linguistic Review 35 (1), 1-33.

Halle, M. & Marantz, A. (1993). Distributed Morphology and the pieces of inflection. En K. Hale & S. Keyser (eds.) The View from Building 20 (pp. 111-176). Cambridge, Mass.: MIT Press.

Kratzer, A. (1994). The Event Argument and the Semantics of Voice. Chapter 2: Adjectival Passives. Ms., Amherst.

Marantz, A. (1997). No Escape from Syntax: Don't try Morphological Analysis in the Privacy of Your Own Lexicon. In A. Dimitriadis, L. Siegel, C. Surek-Clark & A. Williams (eds.) Proceedings of the 21st Penn Linguistics Colloquium. 201-225. Philadelphia: UPenn Working Papers in Linguistics.

Marantz, A. (2001). Words (ms.). Cambridge, Massachusetts: Massachusetts Institute of Technology.

Roca, F. & A. Suñer (1998) Reduplicación y tipos de cuantificación en español. Estudi General 17-18. Girona 1997-1998.

CÓMO SER UN ADVERBIO SIENDO UN SUSTANTIVO: CIRCUNSTANCIALES DE TIEMPO SIN P

FÁBREGAS, ANTONIO

Resumen

Problema

Bosque (1989: 207) plantea el problema de por qué, bajo ciertas condiciones, los circunstanciales de tiempo pueden aparecer sin preposición ('Llegó el lunes'), pero no los de causa o instrumento. Más allá de este problema general --sujeto a cierto grado de variación interlingüística, ya que el inglés permite expresar maneras sin preposición ('He did it that way')--, existen otras restricciones misteriosas, como la prohibición de que el sustantivo sea un nombre propio ('Llegaste *(en) octubre').

Objetivos

En esta comunicación me propongo relacionar el patrón anterior con el hecho de que las expresiones temporales sin preposición comparten propiedades de adverbios y sustantivos. El objetivo es relacionar estas restricciones con (i) la estructura funcional de la cláusula, para explicar también la variación interlingüística en qué clases de circunstanciales pueden aparecer sin P; (ii) condiciones generales de uso de determinantes vs. nombres propios y (iii) la estructura interna de los constuyentes nominales.

Marco teórico

Partiendo de las premisas de Wiltschko (2014), propongo que un circunstancial sin P es un argumento de una proyección extendida del verbo: un temporal sin P es posible porque el español gramaticaliza el tiempo en la estructura clausal --en inglés, las maneras están gramaticalizadas en el verbo, pero no en español--. Como todo argumento, el nominal debe estar legitimado por un determinante; si los nombres propios se introducen en una posición estructuralmente más alta que los comunes, la restricción que impide que aparezcan en tales casos se deriva de que el circunstancial de tiempo es una proyección de una estructura nominal incompleta que excluye las proyecciones que legitiman los nombres propios.

Referencias bibliográficas

Bosque, Ignacio. 1989. Las categorías gramaticales. Madrid: Síntesis

Wiltschko, Martina. 2014. The universal structure of categories. Cambridge: CUP.

ENTRE VERBO Y ADJETIVO: CLASIFICACIÓN Y ANÁLISIS DE LOS PARTICIPIOS PASIVOS ADJETIVALES

GIBERT SOTELO, ELISABETH

Resumen

Problema

Definir la frontera entre lo que es un verbo y un adjetivo se hace especialmente difícil en el caso de los participios pasivos, considerados a menudo categorías "híbridas" que poseen características verbales y adjetivales (Bosque 1989). Desde los trabajos de Wasow (1977) y Levin y Rappaport (1986), viene siendo habitual la distinción entre participios pasivos verbales y participios pasivos adjetivales. Los participios pasivos verbales no admiten negación mediante el prefijo in- (1), mientras que los participios adjetivales sí la admiten (2). En consecuencia, la (in)aceptabilidad de la prefijación negativa por parte de los participios suele considerarse un diagnóstico de su naturaleza verbal o adjetival, respectivamente (véase Levin y Rappaport 1986; Bosque 1990, 1999; Varela 1990, 1993; Kratzer 2000, y McIntyre 2013, entre otros):

(1) Participios pasivos verbales

a. La zona ha sido (*in)explorada a conciencia.

b. Sus deudas fueron (*im)pagadas el mes pasado.

c. El río había sido (*in)contaminado por los vertidos.

(2) Participios pasivos adjetivales

a. Una zona muy (in)explorada.

b. Sus deudas están (im)pagadas.

c. El río estaba (in)contaminado.

Otros diagnósticos utilizados para distinguir entre participios verbales y adjetivales son (i) la combinación de los primeros con la cópula ser frente a la combinación de los últimos con la cópula estar (Bosque 1990, 1999; Marín 2004; Gehrke y Sánchez Marco 2014, 2015; entre otros): Este libro fue/#estuvo escrito el mes pasado vs. Este libro está/*es bien escrito; (ii) la posibilidad de los participios adjetivales de aparecer junto a modificadores de grado (McIntyre 2013; Gehrke y Sánchez Marco 2015): Un río muy/bastante contaminado (cf. Este río fue *muy/*bastante contaminado por los vertidos); y (iii) el hecho de que los participios adjetivales admitan la coordinación con otros adjetivos y los participios verbales no lo hagan (McIntyre 2013): Un hombre amable y respetado por todos vs. *Un hombre amable y asesinado por su vecino.

Embick (2003, 2004) defiende que la distinción entre participios pasivos verbales y adjetivales es demasiado simple, y propone distinguir dos tipos de participios pasivos adjetivales: los estativos

(stative), que expresan un estado simple (e.g. La sábana está seca), y los resultativos (resultative), que expresan un estado que resulta de un evento anterior (e.g. La sábana está secada al sol). Los participios pasivos verbales, a los que el autor llama pasivos eventivos (eventive passive), expresan una acción verbal (e.g. La sábana ha sido secada por el sol).

Objetivos

En esta comunicación proponemos una distinción todavía más minuciosa que la defendida por Embick (2003, 2004) y dividimos los participios pasivos adjetivales en cuatro clases: (i) resultativos eventivos, (ii) resultativos no eventivos, (iii) puramente estativos y (iv) adjetivos perfectivos.

Nuestros resultativos eventivos (equivalentes a los resultativos de Embick) expresan el resultado de un evento sintácticamente presente. Que hay un evento presente lo demuestran la disponibilidad de argumentos oblicuos ligados a él (3a) y la legitimación de adverbios de manera que lo modifican (3b). Estos participios, además, pueden admitir un complemento agente genérico (3c) (para estos y otros diagnósticos, véase, por ejemplo, Oltra-Massuet 2014 y Fábregas 2016). Por último, no admiten prefijación negativa ni modificación de grado:

(3) a. La deuda está *(im)pagada con el dinero de todos los vecinos.

b. Los trajes están *(muy) acabados minuciosamente.

c. Un territorio que está minuciosamente explorado por el campo médico y escolar.

Los resultativos no eventivos conllevan un significado resultativo, aunque carecen de un evento sintácticamente presente (se trata de una nueva clase de participio adjetival a medio camino de los resultativos y estativos de Embick). Nuestros resultativos eventivos y no eventivos comparten la misma morfofonología, pero los últimos carecen de eventividad: no legitiman la expresión de argumentos oblicuos ligados al evento (4a) y no admiten modificación adverbial de manera (4b). Sin embargo, pueden admitir complementos agentes (4c) (véase McIntyre 2013 y Gehrke 2013, quienes defienden que los complementos agentes no son diagnóstico de eventividad). También admiten prefijación negativa y modificación de grado:

(4) a. La deuda está (im)pagada *(con el dinero de todos los vecinos).

b. Los trajes están bastante (in)acabados *(minuciosamente).

c. Esta porción de tierra está muy (in)explorada por el hombre.

Los puramente estativos expresan estados permanentes y no se interpretan como resultados. Como tales, se combinan con ser y no con estar. Su capacidad de ser negados por in- y de admitir modificación gradual demuestran su carácter adjetival. La posibilidad de legitimar un complemento agente los aleja de los adjetivos simples:

(5) Un resultado (muy) (in)deseado por toda la comunidad.

Finalmente, los adjetivos perfectivos (cf. Bosque 1989, 1990) expresan un estado que se interpreta como el resultado de un evento que no está presente sintácticamente. Lo que distingue a estos participios de los resultativos no eventivos es que no legitiman complementos agentes:

(6) a. Una bomba (in)activa *(por el grupo terrorista).

b. Una obra (in)conclusa *(por el autor).

Marco teórico

El análisis que proponemos para cada una de las clases de participios pasivos adjetivales distinguidas se enmarca en una aproximación sintactista a la interfaz léxico-sintaxis. En particular, asumimos el modelo de la Nanosintaxis (véase Svenonius, Ramchand, Starke y Taraldsen 2009 para una introducción), según el cual la relación entre el léxico y la sintaxis es directa (es decir, no existe un componente morfológico independiente): la sintaxis crea estructuras y la función del léxico es aportar exponentes que materialicen estas estructuras. Así pues, las palabras y morfemas, al igual que los sintagmas, son constructos sintácticos y lexicalizan una estructura jerarquizada (Phrasal Spell-Out; cf. Starke 2009).

Dentro de esta línea, seguimos la propuesta de Ramchand (2008), quien descompone lo que tradicionalmente se ha concebido como verbo (el SV) en tres proyecciones subeventivas que se combinan en sintaxis: Sintagma Iniciación (SInic), que identifica el subevento causativo e introduce el argumento externo en su especificador; Sintagma Proceso (SProc), que introduce la variable eventiva y legitima el argumento interno en su especificador; y Sintagma Resultado (SRes), que se interpreta como el estado resultante y expresa el sujeto del resultado en su especificador:

(7) [InitP [DP1] Init [ProcP [DP2] Proc [ResP [DP3] Res]]]

La idea fundamental que pretendemos defender con nuestro análisis es que las propiedades semánticas y sintácticas de cada clase depende de la presencia o ausencia de ciertas proyecciones funcionales (a saber, SAsp(ecto), SInic y SProc).

Los participios resultativos eventivos incorporan una variable eventiva (SProc), pueden legitimar complementos agentes (SInic débil; véase Fábregas 2016 y Collins 2005), son perfectivos (SAsp) y están categorizados como adjetivos (SA):

(8) [SA A [SAsp Asp [SInic Inicdébil [SProc Proc ([SRes Res) √]]]]]

Los participios reultativos no eventivos carecen de Proc. En estos casos, la raíz es seleccionada directamente por un SInic débil que legitima la presencia de complementos agentes. La interpretación resultativa (perfectiva) se debe a la presencia de Asp:

(9) [SA A [SAsp Asp [SInic Inicdébil √]]]

La ausencia de Asp en los participios puramente estativos explica su semántica no resultativa. La raíz es directamente seleccionada por un SInic débil que le proporciona la semántica estativa y legitima la presencia de complementos agentes:

(10) [SA A [SInic Inicdébil √]]

Finalmente, los adjetivos perfectivos carecen de SInic (no legitiman complementos agentes) pero incorporan Asp (de ahí su semántica resultativa):

(11) [SA A [SAsp Asp √]]

Referencias bibliográficas

Bosque, Ignacio (1989): Las categorías gramaticales. Síntesis.

Bosque, Ignacio (1990): "Sobre el aspecto en los adjetivos y en los participios". En I.Bosque (ed.), Tiempo y aspecto en español, 177–214. Cátedra.

Bosque, Ignacio (1999): "El sintagma adjetival". En I.Bosque y V.Demonte (eds.), Gramática descriptiva de la lengua española, Vol 2, 217-310. Espasa-Calpe.

Embick, David (2003): "Locality, listedness, and morphological identity". Studia Linguistica, 57. 143–169.

Embick, David (2004): "On the structure of resultative participles in English". Linguistic Inquiry, 35. 355–392.

Fábregas, Antonio (2016): Las nominalizaciones. Visor.

Gehrke, Berit y Cristina Sánchez-Marco (2014): "Different by-phrases with adjectival and verbal passives: Evidence from Spanish corpus data". Lingua, 149 (B). 188-214.

Gehrke, Berit y Cristina Sánchez-Marco (2015): "Las pasivas psicológicas". En R.Marín (ed.), Los predicados psicológicos, 117-157. Visor.

Kratzer, Angelika (2000): "Building statives". En L.Conathan et al. (eds.), Proceedings of the Twenty-sixth Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society, 385-399. Berkeley Linguistics Society.

Levin, Beth y Malka Rappaport (1986): "The formation of adjectival passives". Linguistic Inquiry 17. 23–661.

Marín, Rafael (2004): Entre ser y estar. Arco Libros.

McIntyre, Andrew (2013): “Adjectival passives and adjectival participles in English”. En A.Alexiadou y F.Schäfer (eds.), Non-Canonical Passives, 21-42. John Benjamins.

Oltra-Massuet, Isabel (2014): Deverbal Adjectives at the Interface. Mouton de Gruyter.

Ramchand, Gillian (2008): Verb Meaning and the Lexicon: A First Phase Syntax. CUP.

Starke, Michal (2009): “A short primer to a new approach to language”. Nordlyd 36 (1): Special issue on Nanosyntax. 1-6.

Svenonius, Peter et al. (eds.) (2009): Nordlyd 36.1. Special issue on Nanosyntax. Septentrio Press.

Varela, Soledad (1990): Fundamentos de Morfología. Crítica.

Varela, Soledad (1993): “Líneas de investigación en la teoría morfológica”. En S.Varela (ed.), La formación de las palabras, 13-29. Taurus.

Wasow, Thomas (1977): “Transformations and the Lexicon”. En P.W.Culicover et al. (eds.), Formal Syntax, 327-360. Academic Press.

ENTRE CÓPULAS Y AUXILIARES: <LLEVAR + SA/SP> VS. <LLEVAR + GERUNDIO>.

GÓMEZ RUBIO, JOSHUA

Resumen

Problema

La categoría gramatical del verbo puede ser identificada por el hecho de poseer flexión de número, persona, tiempo, aspecto y modo (Bosque 2015:143):

(1) a. Mi hermano lleva {enfermo/en Madrid} dos meses.

b. Mi hermano lleva haciendo deberes dos horas.

Como se observa en (1a) y en (1b) tenemos el verbo llevar en su forma de presente. Sin embargo, resulta mucho más difícil determinar si el verbo llevar pertenece a la misma subclase de verbo en ambos casos. Existen, al menos, dos posturas al respecto:

- Hay dos subcategorías del verbo llevar. En (1a) llevar es un verbo semicopulativo seleccionando un complemento predicativo (RAE y ASALE 2009:§38; Morimoto y Pavón Lucero 2007) y en (1b) llevar es un verbo auxiliar combinado con una forma verbal en gerundio (RAE y ASALE 2009:§28; García Fernández 2006).

- En ambos ejemplos, llevar es un verbo semicopulativo que en un caso selecciona un complemento predicativo en forma de SA o de SP y en otro selecciona un complemento predicativo en forma de gerundio (Fernández Leborans 1999).

Por tanto, el problema que se plantea es doble: primero, ¿las perífrasis de gerundio (y participio) pueden ser analizadas como construcciones predicativas?; y a partir de esta primera pregunta, ¿los verbos semicopulativos y los verbos auxiliares pertenecen a la misma clase?

La única diferencia que existe a priori entre (1a) y en (1b) es la selección categorial de llevar, en (1a) este verbo se combina con adjetivos y con SSPP y en (1b) se combina con un gerundio. Esta diferencia es la que establece una frontera entre un verbo llevar semicopulativo y un verbo llevar auxiliar, frontera que tiende a eliminarse asumiendo que tanto los SSAA y los SSPP como los gerundios predican propiedades de sus sujetos (Fernández Leborans 1999:2433).

Sin embargo, existen características de la combinación <llevar + gerundio> que la distinguen del verbo llevar semicopulativo: el gerundio no admite cuantificación de grado ni los mismos procesos derivativos que los SSAA; pueden aparecer otros auxiliares en gerundio formando cadenas de verbos auxiliares; el gerundio, al ser un verbo, soporta la presencia de clíticos en

<llevar + gerundio>, pero un SA y un SP no admiten la presencia de estos; y el gerundio, al ser un verbo, puede ser dominado directamente por un categoría funcional de aspecto (el auxiliar llevar), mientras que los SSAA y SSPP requieren de la mediación de una proyección SPred (Baker 2003).

Objetivos

Con esta comunicación pretendemos mostrar que existen diferencias gramaticales suficientes entre verbos semicopulativos y verbos auxiliares para sostener que pertenecen a clases distintas.

De la misma forma buscamos introducir una aproximación concreta a la distinción entre subcategorías gramaticales. Ante la dificultad de establecer categorías discretas (Aarts 2006), una solución sería aplicar una diferenciación basada en conjuntos de características (Haspelmath 2015). De esta manera, la distinción entre el verbo auxiliar llevar y el verbo semicopulativo llevar estaría basada en el hecho de que uno se combina con una forma verbal en gerundio, mientras que otro se combina con SSAA y SSPP.

Por tanto, pretendemos también defender que la forma en gerundio no es un complemento predicativo equiparable a un SA o un SP: al contrario de lo que se afirma en Fernández Leborans (1999:2433) o Silvagni (2017:535), es un verbo. El hecho de que sea una forma verbal determina que en (1b) nos hallemos ante una perífrasis verbal con una configuración sintáctica distinta de la de (1a). Por ello, asumiremos que una categoría gramatical como la del aspecto, que permite focalizar intervalos temporales, no puede cuantificar sobre proyecciones que no constituyan eventos y es aquí, en su estructura sintáctica, donde podemos marcar un límite claro entre un verbo semicopulativo y un verbo auxiliar.

Aunque las diferencias entre un verbo auxiliar y un verbo semicopulativo puedan ser evidentes no pasaremos por alto sus semejanzas. Cabe destacar que en ambos casos, en (1a) y en (1b), el verbo llevar carece de contenido designativo y solo posee el contenido aspectual de continuativo, no es una categoría léxica y en ambos casos actúa como un elemento relacional, en (1a) relaciona a mi hermano con la propiedad enfermo y la localización en Madrid y en (1b) relaciona a mi hermano con el proceso hacer los deberes del cual es agente (Moreno Cabrera 2003). Por ello, queremos demostrar que es en este punto en el que se asemejan auxiliares y semicopulativos: los primeros relacionan entidades y procesos, los segundos relacionan entidades y propiedades y en ambos casos lo hacen focalizando intervalos temporales.

Marco teórico

Como se deriva de la presentación del problema y los objetivos, en este trabajo asumiremos que las perífrasis verbales se disponen de manera jerárquica. El verbo auxiliar domina o selecciona al verbo auxiliado, por lo que el segundo tiene una relación de dependencia con el primero (García Fernández 2006; Bravo 2016)

Partimos también de la base de que el verbo auxiliar, al poseer información aspectual, ocupará una posición funcional dentro de la proyección extendida del verbo. Esta idea es expuesta en el modelo cartográfico de Cinque (1999), que haremos nuestro. Por otra parte, ya que el verbo llevar tanto en (1a) como en (1b) posee el valor de aspecto continuativo pero en un caso es un verbo semicopulativo y en otro es un verbo auxiliar, asumiremos que no se está dando la misma estructura sintáctica. La diferencia que establecemos entre una estructura y otra se basa en la

distinción entre categorías gramaticales que hace Baker (2003): puesto que la estructura que proyecta un adjetivo o una preposición (en 1a) es distinta de la que proyecta un verbo (en 1b), asumiremos que la combinación con llevar dará lugar a estructuras sintácticas diferentes en (1a) y en (1b).

En definitiva, la distinción que haremos entre un verbo llevar semicopulativo y un verbo llevar auxiliar se sitúa en el marco teórico de la gramática generativa. Con este marco propondremos que es legítimo distinguir verbos copulativos y semicopulativos de verbos auxiliares.

Referencias bibliográficas

Aarts, Bas (2006): «Conceptions of categorization in the history of linguistics», Language Sciences 28, 361–385.

Bosque, Ignacio (1989): Las categorías gramaticales. Relaciones y diferencias, Madrid: Síntesis, 2015, 2.ª ed.

Bravo, Ana (2016): «Verbos auxiliares», en Gutiérrez Rexach (coord.) Enciclopedia de Lingüística Hispánica, Routledge.

Baker, M. (2003): Lexical Categories. Verbs, Nouns, and Adjectives. Cambridge, Cambridge University Press.

Cinque, Guglielmo (1999): Adverbs and Functional Heads. Oxford University Press.

Fernández Leborans, M. J. (1999): «La predicación: las oraciones copulativas». En I. Bosque & V. Demonte (Eds.), Gramática descriptiva de la lengua española (pp. 2357–2460). Madrid: Espasa Calpe.

García Fernández, Luis (2006): «Perífrasis verbales en español», en García Fernández, L. (dir.), Diccionario de perífrasis verbales, Madrid, Gredos, pp. 9-48.

Haspelmath, Martin (2015): «Defining vs. diagnosing linguistic categories: a case study of clitic phenomena», en Joanna Błaszczak, Dorota Klimek-Jankowska y Krzysztof Migdalski (eds.): How categorical are categories?, Berlín: De Gruyter Mouton.

Moreno Cabrera, J. C. (2003): Semántica y gramática. Sucesos, papeles semánticos y relaciones sintácticas, Madrid, Antonio Machado.

Morimoto, Y. y Pavón Lucero, M.ª V. (2007): Los verbos pseudo-copulativos del español, Madrid, Arco Libros.

RAE y ASALE (2009): Nueva gramática de la lengua española, Madrid, Espasa Calpe.

Silvagni, Federico (2017): Entre estados y eventos. Un estudio del aspecto interno español. Tesis doctoral. Universidad Autónoma de Barcelona.

LA RELACIÓN ENTRE EL NÚMERO GRAMATICAL Y EL NÚMERO LÉXICO

LÓPEZ PALMA, HELENA

Resumen

Problema

Estudiamos comparativamente las categorías gramaticales y léxicas que expresan número en Español. Centramos nuestro estudio en las siguientes preguntas.

¿Cuáles son las propiedades semánticas y sintácticas que identifican y diferencian a las categorías que expresan el concepto de número exacto e impreciso?

¿Cuál es el punto de unión que relaciona la categoría léxica de número con la categoría gramatical de número?

Las siguientes oraciones ilustran algunas de las diferencias

Número valorativo y número exacto: La palabra interrogativa "cuántos" puede ligar una variable de número de un dominio plural exacto o impreciso.

(1) ¿Has {a. visto / b. contado} [cuántos estorninos] hay en el árbol?

En la oración (a) "cuántos estorninos" denota una pregunta sobre la cantidad exacta de estorninos. En (b) "cuántos estorninos" denota una valoración subjetiva acerca un grupo de estorninos que el hablante estima ser muy numeroso. La oración (b), pero no (a), "cuántos estorninos" puede parafrasearse como "la de estorninos que + O".

(2) ¿Has {a. visto / b. *contado} la de estorninos que hay en el árbol?

Número gramatical y número léxico:

El número gramatical afijado a un nombre contable expresa la existencia de una pluralidad estructurada en partes. Sin embargo, los individuos de esta pluralidad carecen de identificación numérica que permita que puedan ser contados, ni mediante una categoría numeral exacta ni una imprecisa.

(3) Has {a. visto / b. *contado} estorninos en el árbol?

Objetivos

Nuestros objetivos son tres:

(a) Delimitar las semejanzas y diferencias entre las categorías que expresan número.

(b) Aportar pruebas formales que identifiquen la distribución de las categorías de número léxico y número gramatical.

(c) Proponer un modelo explicativo que dé cuenta de las propiedades de la categoría general de número.

Marco teórico

Formulamos nuestro modelo explicativo mediante el marco teórico de la sintaxis y la semántica formal.

Referencias bibliográficas

Ignacio Bosque. Las categorías gramaticales. 1989. Ed. Síntesis, Madrid

PASIVAS PSICOLÓGICAS

MARÍN GÁLVEZ, RAFAEL

Resumen

Problema

En los trabajos actuales sobre la cuestión, se suele asumir que la oposición entre pasivas adjetivales y verbales corresponde a la oposición entre pasivas estativas y eventivas.

Se suele asumir también que (i) las pasivas adjetivales o estativas se construyen únicamente con estar, como en el caso de las construcciones resultativas (El edificio está bien construido) o de los verbos psicológicos de experimentante objeto (Pedro está preocupado); (ii) las pasivas verbales o eventivas se construyen únicamente con ser (El edificio ha sido construido recientemente).

Las construcciones pasivas de verbos psicológicos de experimentante sujeto (Pedro es temido/odiado) suponen un serio problema para la generalización anterior. Si tratamos estas construcciones como adjetivales, no podemos seguir manteniendo que todas las pasivas adjetivales se construyen con estar; si las tratamos como verbales, no podemos seguir manteniendo que todas las pasivas con ser son eventivas.

Objetivos

Contra Gehrke y Marco (2015), en este trabajo vamos a defender la idea de que las construcciones de ser + participios de VPES son pasivas adjetivales. Para ello, utilizaremos la mayoría de diagnósticos sobre la cuestión (McIntyre, 2013), como la posibilidad de aparecer en posición prenominal o de aceptar modificadores de grado como muy o el superlativo.

Marco teórico

Proponemos la existencia de dos tipos de oraciones pasivas adjetivales o estativas: las que denotan estados de nivel de estadio y las que denotan estados de nivel de individuo (Carlson, 1977). Formalizamos esta distinción en el modelo de Ramchand (2008).

Referencias bibliográficas

Carlson, Greg N. 1977. Reference to kinds in English. Tesis doctoral, University of Massachusetts.

Gehrke, Berit & Cristina Marco. 2015. Las pasivas psicológicas. En Rafael Marín (ed.), Los predicados psicológicos. Madrid: Arco Libros.

McIntyre, Andrew. 2013. Adjectival passives and adjectival participles in English. En Artemis Alexiadou & Florian Schäfer (eds.), Non-Canonical Passives. John Benjamins, Amsterdam: John Benjamins.

Ramchand, Gillian C. 2008. Verb meaning and the lexicon: A first phase syntax. Cambridge: Cambridge University Press.

ASPECTO Y EVIDENCIALIDAD DE LA CONSTRUCCIÓN JAPONESA –TE IRU: ADJETIVOS Y VERBOS DESDE UNA PERSPECTIVA CONTRASTIVA

MORIMOTO, YUKO

Resumen

Problema

En este trabajo, nos proponemos revisar desde una perspectiva contrastiva las propiedades gramaticales y semánticas de la construcción perifrástica <raíz verbal-te iru> de la lengua japonesa.

El capítulo 8 de Bosque (1989), dedicado a las relaciones y diferencias entre adjetivos y verbos, revisa las características sintácticas y semánticas de los participios y destaca la perfectividad como propiedad clave para explicar la conexión entre ambas categorías; pues, como queda demostrado en el mismo lugar, esta propiedad inherente a los participios es compartida por un número considerable de adjetivos, los que se conocen como adjetivos perfectivos (p. ej. seco, descalzo, etc.).

Por otro lado, la construcción japonesa arriba mencionada consta de un primer verbo, que aparece en la llamada forma -te, seguido del verbo iru 'estar, existir'; este último está desemantizado y funciona como auxiliar. En su interpretación resultativa –pues, se trata de una construcción polisémica–, se asimila a la combinación del verbo estar con un participio adjetival o un adjetivo perfectivo: Niku-wa koge-te iru (Carne-TÓPICO quemarse-te iru) 'La carne está quemada'; Taoru-wa kawai-te iru (Toalla-TÓPICO secarse-te iru) 'La toalla está seca'. Asimismo, en su función como modificador nominal, la misma construcción presenta un claro paralelismo con el participio adjetival y el adjetivo perfectivo: koge-te iru niku (quemarse-te iru carne) 'carne quemada'; kawai-te iru taoru (secarse-te iru toalla) 'toalla seca'.

No obstante, el paralelismo con <(estar +) {participio/adjetivo participial}> no se extiende a todos los usos de la forma -te iru, ya que esta posee, además de la resultativa, tres interpretaciones aspectuales más: la progresiva, la experiencial y la habitual. El valor aspectual exacto de la forma -te iru depende del significado del verbo utilizado, así como de la información contextual. Además, en algunos trabajos recientes como los de Sadanobu y Malchukov (2006) y Sadanobu (2006), se ha cuestionado el valor fundamentalmente aspectual de la forma -te iru, tradicionalmente aceptado por la mayoría de los autores, y se ha defendido la naturaleza evidencial de su significado.

Dada esta situación, creemos necesario identificar los factores que favorezcan cada una de las interpretaciones posibles de la construcción -te iru, sin perder de vista la posibilidad de establecer un significado básico común a todas ellas. Al mismo tiempo, dado el creciente interés que suscita la relación entre el aspecto y la evidencialidad (Lau y Rooryck 2017, Chung 2007), resulta de interés especial la opinión de autores como Sadanobu y Malchukov.

Objetivos

El objetivo último de la investigación en que se enmarca el trabajo propuesto aquí consiste en contribuir a nuestro conocimiento sobre las relaciones entre adjetivos y verbos y las posibles diferencias existentes entre las lenguas con respecto de dichas relaciones. Dentro de ese marco, para el presente trabajo nos hemos propuesto como objetivo general revisar las propiedades

semánticas y sintácticas de la construcción perifrástica japonesa <raíz verbal-te iru>. Los objetivos específicos que hemos establecido para lograrlo son los siguientes:

- Examinar las características semánticas y aspectuales de las formas -te iru revisando las propiedades aspectuales que se les atribuyen habitualmente (Kindaichi 1950, Sugita 2009).

- Analizar la relación existente entre las propiedades aspectuales de la raíz verbal y las de su correspondiente forma -te iru teniendo en cuenta la clasificación verbal de Kindaichi (1950), basada exclusivamente en la interpretación aspectual de la forma -te iru de los verbos. Se establecerá una comparación con el caso de los participios adjetivales de la lengua española.

- Determinar los factores contextuales relevantes para la interpretación aspectual de las formas -te iru.

- Con respecto a la función de modificador nominal de las formas -te iru, examinar las posibles modificaciones de sus propiedades semánticas y aspectuales con respecto a las observadas en su empleo como predicado principal.

- Comprobar la pertinencia de la lectura evidencial de las formas -te iru y averiguar su conexión con el significado aspectual de dichas unidades.

Marco teórico

- El trabajo manejará dos clasificaciones aspectuales muy distintas entre sí: la de Vendler-Dowty (Vendler 1957, Dowty 1979) y la de Kindaichi (1950); esta última constituye una de las clasificaciones aspectuales de los verbos japoneses más influyentes de

Referencias bibliográficas

Aikhenvald, A. Y. (2004): Evidentiality, Oxford: Oxford University Press.

Aoki, H. (1986): "Evidentials in Japanese", en Chafe, W. y J. Nichols (eds.), Evidentiality: The Linguistic Coding of Epistemology, Nueva York: Ablex Publishing, pp. 223-238.

Bosque, I. (1989): Las categorías gramaticales. Relaciones y diferencias, Madrid: Sintesis.

Bosque, I. (1990): "Sobre el aspecto en los adjetivos y en los participios", en Bosque, I. (ed.), Tiempo y aspecto en español, Madrid: Cátedra. pp. 177-214.

Chung, K.-S. (2007): "Spatial deictic tense and evidentials in Korean", Natural Language Semantics, 15, pp. 187-219.

Dowty, D. (1979): Word meaning and Montague grammar. The semantics of verbs and

times in generative semantics and in Montague's PTQ, Dordrecht: Reidel.

Izvorski, R. (1997): "The present perfect as an epistemic modal", Proceedings of SALT,

vol. 7, pp. 222-239.

Lau, M. y J. Rooryck (2017): "Aspect, evidentiality, and mirativity", Lingua, 186/187, pp. 110–119.

Nagai, H. (2017): "Nihongo-no ebidenshariti: <-te iru>-o jirei-ni", Papers in linguistic science, 23, pp. 1-18.

Kindaichi, H. (1950): "Kokugo dooshi-no ichibunrui", Gengokenkyuu, 15: 5–26.

Sadanobu, T. (2006): “Shin’nai joohoo-no kizoku-to kanri: gendainihonkyootsuugo ‘teiru’-no ebidensharu-na seishitsu-nitsuite”, en Nakagawa, M. y T. Sadanobu (eds.), Gengo-ni arawareru ‘seken’-to ‘sekai’, Tokio: Kuroshio publishers, pp. 167–192.

Sadanobu, T. y Malchukov (2006): “Ebidenshariti-to gendainihongo-no ‘teiru’koobun”, en Nakagawa, M. y T. Sadanobu (eds.), Gengo-ni arawareru ‘seken’-to ‘sekai’, Tokio:

Kuroshio publishers, pp. 153–166.

Sugita, M. (2009): Japanes –TE IRU and –TE ARU: the aspectual implications of the stage-level and individual-level distinction, tesis doctoral, The City University of New York.

Vendler, Z. (1957): “Verbs and Times”, The Philosophical Review, 66, pp. 195-220.

LOS COMPONENTES DE "SEGÚN" EN SU VALOR CORRELATIVO

PAVÓN LUCERO, MARÍA VICTORIA

Resumen

Problema

La partícula según ocupa un lugar no prototípico entre las preposiciones. Así, a diferencia de otras, es una palabra tónica y rige caso nominativo, (1a). Por otra parte, esta partícula puede encabezar estructuras diversas con distintas interpretaciones. Seguida de una oración flexiva sin que, puede tener un valor equivalente a 'tal como', (1b), o bien a 'en la misma medida en que' o 'a medida que', (1c). De acuerdo con la RAE (2009: § 22.7f), según se analizaría en estos dos casos como un adverbio relativo "que incorpora su antecedente". En cambio, para Santos Río (2003: 581), según sería un adverbio relativo de modo en secuencias como la de (1b), pero una conjunción aspectual progresiva que expresa "correlación progresiva entre dos hechos" en (1c).

(1) a. Según tú, ¿para qué estamos en la tierra? (Cabal, Vade retro!, 1982, CREA)

b. Según me dijeron años después, habían empezado por buscarlo en la casa de María Alejandrina Cervantes, donde estuvieron con él hasta las dos. (García Márquez, Crónica, 1981, CREA)

c. Según iba hablando dibujaba lo que nos contaba. (Muñoz Molina, Sefarad, 2001, CREA)

Además, en algunos de sus usos como conector según es sensible a la cuantificación. Así, en (1c) expresa una correlación entre dos eventos que se desarrollan de forma acompasada pero, en (2), introduce un complemento que contiene una elección abierta o libre entre distintas opciones. Dicho complemento puede manifestarse como una interrogativa indirecta, (2a), una coordinada disyuntiva, (2b), o un grupo nominal que encierra una interrogativa encubierta, con expansión opcional de relativa, (2c), cf. RAE (2009: 43.8c y ss.).

(2) El precio de la electricidad crece según (a) si hay demanda/ (b) si hay demanda o no/ (c) la demanda (que haya).

Finalmente, en secuencias como la de (3), según parece ser un adverbio que se emplea como respuesta para "dar a entender que la pregunta o cuestión que se propone no puede resolverse o contestarse categóricamente" (Cuervo 1994: vol. 8, p. 426).

(3) «¿Puedo entrar?» — Según. ¿Viene usted de paz, o de guerra?» (Bretón, Madrid me vuelvo, tomado de Cuervo 1994: vol. 8, p. 426).

Nos encontramos, por tanto, ante una unidad léxica que en la lengua actual presenta una variedad de comportamientos sintácticos que la relacionarían con diversas categorías gramaticales y, en los cuales, asimismo, despliega una diversidad de significados.

Objetivos

Teniendo en cuenta la pluralidad de interpretaciones y estructuras asociadas a la partícula según, así como la dificultad de adscribirla a una categoría gramatical concreta, nuestro objetivo en este trabajo es analizar esta forma en términos composicionales para determinar los primitivos que permiten construir su significado en los distintos contextos, en particular, aquellos en los que según introduce una correlación, como en (1c) y (2).

Argumentaremos que según debe considerarse una partícula compleja en el sentido de que es la manifestación léxica de distintos rasgos. Por una parte, es un elemento relacional que indica la atenencia o correlación de la forma en que se manifiesta un evento respecto a un término (la subordinada o el SN eventivo introducidos por según). Dicho valor relacional está ligado a la noción de sucesión inmediata, que está ya presente en su étimo latino secundum, cuya raíz se relaciona con el verbo sequor '(per)seguir' 'venir a continuación', cf. OLD (1982: s.v. secundum). De ahí que se subraye precisamente "la idea de contigüidad o estrecho seguimiento nocional" –cf. Octavio de Toledo (2016: 186)– entre los dos eventos y que estén ordenados uno detrás de otro en la cadena temporal.

El valor proporcional surgiría cuando la ejecución del evento o la consecución del estado de cosas expresado en la principal dependiera de una variación basada en la existencia de alternativas de cantidad, calidad, o de grado expresadas en la subordinada introducida por según. Así, en (1c), se entendería que la acción de dibujar se extiende en una trayectoria temporal formada por X puntos relacionados distributivamente con un número igual de puntos de la cadena temporal en la que transcurre el evento hablar. Asimismo, en (2), se relacionarían dos conjuntos con interpretación distributiva: los distintos precios del recibo de la luz en correspondencia con la progresión de la demanda.

Marco teórico

Este trabajo se enmarca en un proyecto de investigación más amplio que tiene como objetivo principal determinar los componentes primitivos que están involucrados en la construcción del significado de las subordinadas adverbiales temporales. Para ello, se parte de la premisa de que la etiqueta 'subordinación adverbial' carece de base formal, ya que no va asociada a una estrategia de subordinación propia; cf. Brucart y Gallego (2009/2016), Haegeman (2012), Pavón (2012) y Cinque (2010), entre otros. De acuerdo con estos autores, el significado adverbial de la subordinada se construye, en realidad, de forma secuencial a partir de las propiedades formales asociadas a los elementos léxicos y funcionales que la integran.

Partiendo de estos supuestos, nuestro objetivo, como ya hemos indicado, es determinar los primitivos que permiten construir el significado de la partícula según en aquellos contextos en que introduce una correlación. Para encontrar el denominador común a estos contextos, así como, en trabajos futuros, a las distintas interpretaciones y estructuras que se asocian a según, seguimos la línea de análisis cartográficos como los de Roy y Svenonius (2009), Svenonius (2010), Cinque y Rizzi (2010), etc. Así, llevamos a cabo un análisis de según similar al que estos autores proponen para las preposiciones locativas complejas (sobre, bajo, etc.). Con independencia de la dificultad que supone la adscripción de esta partícula a una categoría gramatical concreta, consideramos que se puede adecuar a dicho análisis, partiendo del supuesto de que las preposiciones locativas relacionan dos entidades: la Figura es la entidad a partir de la cual definimos una posición que se relaciona con otra entidad que actúa como punto de referencia, el Fondo. Trasladando esta idea al ámbito de la temporalidad, en nuestro caso, la Figura sería el evento principal, y el Fondo el evento subordinado, es decir, aquel que se describe en la secuencia encabezada por según.

Referencias bibliográficas

Brucart, J. Mª; Gallego, Á. (2009) "L'estudi formal de la subordinació i l'estatus de les subordinades adverbials", Llengua & Literatura 20: 139-191.

Brucart, J. Mª; Gallego, Á. (2016) "Aspectos formales e interpretativos de la subordinación adverbial", Las relaciones interoracionales en español. Categorías sintácticas y subordinación adverbial, ed. M. Victoria Pavón Lucero, Berlin, De Gruyter: 161-199.

Cinque, G. (2010). "Mapping Spatial PPs. An Introduction", en Cinque, G. y Rizzi, L. (2010). Mapping Spatial PPs: The cartography of syntactic structures (Vol. 6). Oxford University Press, 3-25.

Cuervo, R.J. (1942-1998) Diccionario de construcción y régimen de la lengua castellana. Bogotá: Instituto Caro y Cuervo.

Den Dikken, M. (2010) "On the functional structure of locative and directional PPs", en Cinque, G. y L. Rizzi (eds.), Cartography of Syntactic Structures, 6. Oxford, Oxford University Press: 74-126.

Haegeman, L. (2012). Adverbial clauses, main clause phenomena, and composition of the left periphery: The cartography of syntactic structures (Vol. 8). Oxford University Press.

Koopman, H. (2010) "Prepositions, Postpositions, Circumpositions, and Particles". En Cinque, G. y L. Rizzi (eds.). 26-73.

Octavio de Toledo, Á.S. (2016) Los relacionantes locativos en la historia del español, Berlin/ Boston, De Gruyter Mouton.

OLD = Glare, P. G. W. (ed.) (1982) Oxford Latin Dictionary. Oxford: Clarendon Press.

Pavón Lucero, Mª V. (2012) Estructuras sintácticas en la subordinación adverbial, Madrid, Arco Libros.

RAE-ASALE (2009), Nueva gramática de la lengua española, Madrid, Espasa.

Roy, I. y Svenonius, P. (2009) "Complex Prepositions", Actes du Colloque International de Caen, eds. J. François; E. Gilbert; C. Guimier; M. Drause, Presses Universitaires de Caen: 105-116.

Santos Río, L. (2003) Diccionario de partículas, Salamanca, Luso-española de ediciones.

Svenonius, Peter (2010) "Spatial P in English", The Cartography of Syntactic Structures, eds. G. Cinque; L. Rizzi, Nueva York, Oxford University Press:127-160.

REFLEXIONES EN TORNO A UNA POSIBLE REDISTRIBUCIÓN CATEGORIAL DE "ALGO" Y "NADA"

SAN JULIÁN SOLANA, JAVIER

Resumen

Problema

Un rasgo que no ha pasado inadvertido a los gramáticos es el carácter híbrido de "algo" y "nada". Esta condición se manifiesta, por un lado, en su propia semántica, que oscila entre lo meramente "existencial" (Fernández Ramírez 1951, vol. 3.2) —ejs.: "Algo está pasando"; "No le presta atención a nada"— y lo cuantificativo de tipo escalar (Fernández Ramírez 1951, vol. 3.2: 292; Martínez 1989: § 3.3.4; López Palma 1999; Sánchez López 1999; NGLE: § 20.3c, 20.3j) —ejs.: "Tengo algo de sueño" 'sueño en grado escaso'; "No tengo nada de hambre" 'hambre en grado nulo'—. Pero también se hace patente en su sintaxis, ya que es común reconocerles un doble comportamiento sustantivo (que las gramáticas ilustran con ejemplos como los anteriores) y adverbial (que quedaría patente en secuencias del tipo de "Juana llegó algo cansada"; "Mis primos viven algo lejos"; "Desde que se mudó, no toca el piano nada").

Al entrecruzar ambos ejes (el semántico y el categorial), se observa que en la bibliografía, de manera reiterada, se les viene reconociendo carácter ora sustantivo (o «pronominal»), ora adverbial en su vertiente de cuantificadores escalares. Por sustantivos se los toma en "Tengo algo de sueño" o "No tengo nada de hambre", en la medida en que el grupo nominal en el que intervienen se analiza como una construcción partitiva (Fernández Ramírez 1951, vol. 3.2: 303-304; Martínez 1989: 91; Sánchez López 1999: § 16.1.3) o pseudopartitiva (NGLE: § 20.2); en todo caso, como una secuencia comandada sintácticamente por "algo" o "nada" en la que el sintagma o grupo sustantivo encabezado por preposición entraría como subordinado suyo (Alarcos Llorach 1994: § 154).

Objetivos

Ya en el "Prólogo" a su libro 'Las categorías gramaticales', Ignacio Bosque (1989: 14) rescata unas palabras de Andrés Bello ("la Gramática está bajo el yugo de la venerable rutina") para reivindicar análisis gramaticales que, "independientemente de la escuela teórica", estén abiertos "a las pruebas empíricas que pongan en duda cuestiones gramaticales consideradas inamovibles, a considerar preguntas nuevas sobre fenómenos conocidos".

Nuestro trabajo pretende rendir homenaje a esta obra fundamental de la reciente gramática del español encaminándose en la dirección apuntada en sus páginas preliminares. De hecho, el objetivo que nos mueve no es otro que cuestionar una serie de ideas acerca de "algo" y "nada" que se han ido heredando de generación en generación, así como transmitiendo de unas escuelas a otras. Más concretamente, llamamos la atención sobre las dificultades que ofrecen algunos análisis previos y sugerimos explicaciones alternativas, a las cuales llegamos gracias las pruebas formales aplicadas.

Entre las aportaciones de nuestra contribución que pueden resultar más relevantes se cuentan las siguientes:

- En claro contraste con lo que se afirma unánimemente en la bibliografía, creemos que hay razones para considerar que los grupos nominales que hay en "Bebió algo de leche" o "No ha tomado nada de alcohol" no responderían al esquema formal de una (pseudo)partitiva nucleada por un sustantivo (el cuantificador escalar), sino que en tales casos "algo" y "nada" serían adverbios que intervienen como adyacentes del sustantivo cuantificado. De hecho, sostenemos que, como cuantificadores escalares léxicos, "algo" y "nada" serían siempre adverbios, incluso al aplicarse a sustantivos, mientras que en cuanto existenciales serían sustantivos, pero no cuantificadores.

- En el marco de esta particular asociación entre cualidades semánticas y categorías gramaticales, aplicamos un análisis diferenciado a secuencias que a veces se han asimilado a las anteriores: "En su mirada hay algo de animal salvaje" o "No hay nada de extraño en su comportamiento" (tampoco se trataría de una estructura pseudopartitiva).

- Llamamos también la atención sobre la importancia de no confundir el neutro "nada" (sustantivo o adverbio) con el sustantivo femenino de significante "clónico". Este último, constituyendo grupo sintagmático con "una" —con el que tiende a formar locución— o con otro adjetivo determinativo (por ejemplo, un demostrativo), lleva a cabo una cuantificación gradativa en función de la cual indica que lo signifcado por el verbo o el sustantivo (medible) al que caracteriza se da en grado mínimo.

Marco teórico

Este trabajo se inscribe en el paradigma funcionalista de raigambre alarquiana, cuyos principios teórico-metodológicos se presentan de manera sumaria en San Julián Solana 2014. En consecuencia, la clasificación categorial se establece sobre la base de las capacidades combinatorias de los elementos considerados. De este modo, sin coincidir en el marco teórico, nuestra aportación entronca con otra de las máximas formuladas en la obra de Bosque (1989: 20) que aquí nos reúne, esta vez en la "Introducción": "El estudio de las unidades de la gramática cobra, pues, plenamente su sentido cuando comprendemos su funcionamiento".

Referencias bibliográficas

Alarcos Llorach, Emilio (1994): Gramática de la lengua española. Madrid: Espasa Calpe.

Bosque, Ignacio (1989): Las categorías gramaticales. Relaciones y diferencias. Madrid: Síntesis.

Fernández Ramírez, Salvador (1951): Gramática española. 2.ª ed. Madrid: Arco/Libros, 1985-1991.

Gutiérrez-Rexach, Javier (2016): "Cuantificación", en Javier Gutiérrez-Rexach (ed.), Enciclopedia de lingüística hispánica. London: Routledge, vol. I, pp. 506-514.

López Palma, Helena (1999): La interpretación de los cuantificadores. Aspectos sintácticos y semánticos. Madrid: Visor.

Martínez, José A. (1989): El pronombre II, Madrid: Arco/Libros.

NGLE = Real Academia Española y Asociación de Academias de la Lengua Española (2009): Nueva gramática de la lengua española. Madrid: Espasa.

San Julián Solana, Javier (2013): Los numerales sustantivos en español. Oviedo: Ediuno.

San Julián Solana, Javier (2014): "La impronta del funcionalismo en los ewtudios de asturiano", Revista de Filoloxía Asturiana, 14, pp. 15-51.

San Julián Solana, Javier (2016): "El sustantivo cuantificador en la lingüística hispánica: revisión crística y nueva propuesta". Círculo de Lingüística Aplicada a la Comunicación", 68, pp. 380-435.

San Julián Solana, Javier (2018): "La heterogeneidad estructural de las pseudopartitivas en español", Círculo de Lingüística Aplicada a la Comunicación, 75, pp. 261-286.

Sánchez López, Cristina (1999): «Los cuantificadores: clases de cuantificadores y estructuras cuantificativas», en Ignacio Bosque y Violeta Demonte (dirs.), Gramática descriptiva de la lengua española. Madrid: Espasa Calpe, vol. I, pp. 1025-1128.

CAPAZ COMO MARCADOR DE LA MODALIDAD EPISTÉMICA. ¿ADJETIVO, ADVERBIO, ADJETIVO ADVERBIALIZADO?

SANROMÁN VILAS, BEGOÑA

Resumen

Problema

Expresiones como es capaz que P (Es capaz que viene/venga), capaz que P (Capaz que viene/venga) y capaz P (Capaz viene/venga) para indicar la probabilidad de que el contenido comunicado P sea verdadero son de uso frecuente en el español coloquial de algunas variantes americanas, especialmente en la del Río de la Plata.

Los análisis existentes sobre estas expresiones son escasos. Desde el punto de vista diacrónico (vid. Grández Ávila 2010, apud Hengeveld 2017; Rodríguez-Espiñeira 2014), se ha hablado de un proceso de gramaticalización que ha llevado al adjetivo capaz en <X, capaz para Y>, 'X, que puede contener en su interior (una cantidad de) Y', p. ej., una espaciosa cueva capaz para cincuenta o sesenta hombres (CORDE, España), de poca frecuencia en la actualidad, a expresar sentidos relacionados con la modalidad dinámica y epistémica. Así, en un hombre capaz de cometer el crimen más monstruoso (CREA, España), capaz expresa un sentido modal dinámico, de tipo facultativo, relacionado con uno de los participantes del evento. El sentido epistémico ('X es probable'), por su parte, se documentaría primero en ejemplos del tipo Es capaz que lo creo (CDH, Argentina), de donde se originarían, posteriormente, las expresiones Capaz que se vuelva loco (CDH, Chile) y Capaz tu mujer sabe qué puede ser (CORPES, Argentina).

Desde el punto de vista sincrónico, la falta de acuerdo sobre el estatus gramatical y las relaciones que existen entre las tres expresiones de contenido epistémico representa un problema que necesita de estudios más pormenorizados. Así, en líneas generales, la NGLE (RAE y ASALE 2009, § 30.11j) y el DPD (García Negroni 2012) consideran que estamos ante adverbios oracionales o ante partículas discursivas, respectivamente. No obstante, la separación entre estas unidades puede adoptar, al menos, tres perspectivas diferentes. De un lado, la gramática académica parece diferenciar dos unidades, el adverbio capaz y una locución adverbial en vías de lexicalización, (es) capaz que. De otro, el DPD presenta una sola unidad discursiva, capaz (que), de la que es capaz que sería una mera variante, si bien menos usada. Por último, el DRAE (RAE 2015) distingue entre una expresión adjetival, es capaz que, y una adverbial, capaz (que).

Objetivos

El objetivo de esta comunicación será el de esclarecer el número y el estatus gramatical de capaz en es capaz que P (Es capaz que viene/venga), capaz que P (Capaz que viene/venga) y capaz P (Capaz viene/venga), así como posibles valores semánticos añadidos, para determinar si se puede considerar un adverbio oracional, o partícula discursiva, situado en la periferia izquierda de la oración.

Desde el punto de vista sintáctico, comprobaremos, a partir del carácter obligatorio o facultativo del verbo copulativo ser y del complementante que, si las expresiones objeto de análisis forman estructuras monoclausales o biclausales y qué rasgos de capaz lo asocian a la categoría de los adjetivos y cuáles a la de los adverbios. Analizaremos también su distribución dentro de la oración observando su posición sintáctica, su compatibilidad con otras expresiones del mismo tipo y su

capacidad o incapacidad para formar enunciados independientes. Los resultados del análisis nos permitirán determinar el alcance de esta/s unidad/es que será un elemento clave para determinar su número, estatus gramatical, valores semánticos y nivel de análisis en que se sitúa/n.

Marco teórico

Como marco teórico y metodológico, adoptaremos la propuesta desarrollada en Hill (2007) para el estudio de los adverbios rumanos. En el trabajo de Hill, inscrito dentro de la gramática generativa, además de asumirse que la estructura interna del Sintagma Complementante se organiza en proyecciones funcionales tales como Sintagma Fuerza, Sintagma Tópico, Sintagma Foco, etc., (Rizzi 1997), se añade una proyección superior al Sintagma Fuerza, el Sintagma Acto de Habla (adaptado de Speas y Tenny 2003), que representará la interficie Pragmática-Sintaxis.

Se tendrán en cuenta también desarrollos recientes dentro de esta línea adaptados a las partículas discursivas del español (Sánchez López 2017 y en prensa).

En líneas generales, este trabajo desarrolla las líneas apuntadas en Bosque (1989) en la sección dedicada a los adverbios y las conjunciones.

Referencias bibliográficas

BOSQUE, I. (1989): Las categorías gramaticales, Madrid, Síntesis.

GARCÍA NEGRONI, M. M. (2012): Diccionario de partículas discursivas del español (DPD),

http://www.dpde.es/#/

HENGEVELD, K. (2017): «A hierarchical approach to grammaticalization», en Hengeveld, K., Narrog, H. y Olbertz, H. (eds.), The Grammaticalization of Tense, Aspect, Modality and Evidentiality: A Functional Perspective, Berlin, pp. 13-37.

HILL, V. (2007): «Romanian adverbs and the pragmatic field», The Linguistic Review 24, pp.61-86.

RAE (2015): Diccionario de la lengua española (DRAE). http://dle.rae.es/?w=diccionario

RAE y ASALE (2009): Nueva gramática de la lengua española (NGLE). Madrid: Espasa.

RIZZI, L. (1997): «The fine structure of the left periphery», en Haegeman, L. (ed.), Elements of Grammar: Handbook of Generative Syntax, Dordrecht, Kluwer, pp. 281-339.

RODRÍGUEZ-ESPIÑEIRA, M. J. (2014): «Emergencia e historia de la construcción es capaz que», en Bargalló Escrivá, M., Garcés Gómez, M. P. y Garriga Escribano, C. (eds.), Llaneza. Estudios dedicados al profesor Juan Gutiérrez Cuadrado, A Coruña, Anexo de la Revista de Lexicografía, pp. 205-218.

SÁNCHEZ LÓPEZ, C. (2017): «Mirativity in Spanish. The case of the particle mira», Review of Cognitive Lingusitics 15. 2, pp. 489-514.

SÁNCHEZ LÓPEZ, C. (en prensa): «¿Son las partículas oracionales categorías semiléxicas?», Revista Española de Lingüística.

SPEAS, P. y TENNY, C. L. (2003): «Configurational properties of point of view roles», en Di Sciullo, A.-M. (ed.), Asymmetry in Grammar, Vol. I, Ámsterdam, John Benjamins, pp. 315-344.

ACERCA DE LAS PREGUNTAS ENCUBIERTAS "CONCEALED QUESTIONS": EL DUDOSO CASO DE SABER EN ESPAÑOL

VATRICAN, AXELLE

Resumen

Problema

En Las categorías gramaticales de I. Bosque (1980), se destacaba un fenómeno muy poco estudiado en la tradición lingüística: el problema de los sintagmas nominales que encubren una pregunta, y con esto, la frontera tenue que existe entre estos mismos y las subordinadas sustantivas: "el significado de [Dime la capital de Nueva Zelanda] está más próximo al de Dime cuál es la capital de Nueva Zelanda" (Bosque 1980: 92). Se trata de las llamadas "concealed questions". El verbo saber en español cuando se construye con un sintagma nominal ofrece casos de preguntas encubiertas ("concealed questions"), esto es, encubre una pregunta.

(1) ¿Sabes el teléfono de Juan?

= ¿Sabes cuál es el teléfono de Juan?

(2) Sabe el camino.

= sabe cuál es el camino.

Objetivos

1. Presentaremos el fenómeno más general de las "subordinadas indirectas encubiertas" analizando las distintas lecturas de saber. Seguido de un SSNN, saber puede encubrir tanto una interrogativa indirecta ("preguntas encubiertas" Heim 1979/ Bosque 1980 / Nathan 2005 / Romero 2006) como una exclamativa indirecta ("exclamativas encubiertas" Contreras 1999). Destacaremos dos lecturas:

a) la lectura enfática ("exclamativas encubiertas"):

(3) ¡Tú no sabes el coche que tiene Juan!

= qué tipo de coche.

(4) ¡Nadie sabe los millones que tiene!

= cuántos millones tiene.

b) la lectura de identidad para las "interrogativas encubiertas", mediante la cual se afirma algo sobre la identidad del objeto (lectura atributiva de Donellan 1966; "qué es x" Nathan 2006: 21).

(5) Sabía el título de la comedia.

= Sabía cuál era el título de la comedia.

El problema de saber, en forma positiva, respecto a preguntar es que no introduce una verdadera pregunta (Karttunen 1977 / Bosque & Rexach 2009: 509 / Nathan 2006). En (5) cuál era el título de la comedia, como pregunta debería denotar un conjunto de proposiciones, el de las respuestas posibles pero la PE en realidad solo denota la respuesta correcta (=el título).

2. Expondremos los factores sintácticos y semánticos que favorecen las PPE: El artículo definido:

(6) Sabes {el motivo / el camino}.

(7) ??Sabes {un motivo / un camino}.

La negación:

(8) ¡No sabes la alegría que me ha dado!

La subordinada adjetiva. Cuando el sustantivo designa una entidad concreta contable, solo se acepta si se le añade una relativa que permita elegir una variable entre muchas. Se observará la agramaticalidad de (9) frente a (10):

(9) *En realidad no sé los hermanos.

(10) En realidad no sé los hermanos que tengo. (Antena 3, programa 20.00)

No todos los SSNN equivalen a una pregunta encubierta. (11) no encubre ninguna pregunta sino que activa la lectura de 'capacidad'. La presencia del se aspectual impide la lectura de PE:

(11) Se sabe {los motivos de Juan / la lección}.

= ?? Se sabe {cuáles son los motivos / cuál es la lección}.

3. Discutiremos las propuestas que se han hecho para explicar las PPEE:

- La elipsis (Baker 1968):

(12) No sabes cuál es el nombre de su hermano.

- El SSNN es un nombre relacional ("functional") y designa la propiedad de un objeto:

(13) ¿Sabes la fecha (de hoy)?

- La factividad y “de re” adscripción (Frana 2006).

Marco teórico

El propósito de esta comunicación es volver sobre el dudoso caso de saber y las preguntas encubiertas, cuyo equivalente inglés (“to know”) ha sido objeto de estudio desde el trabajo de Heim (1979) hasta los últimos años en la bibliografía (Romero 2005, 2007 / Frana 2006/ Nathan 2005). No se le ha prestado tanta atención en español pero destacaremos los trabajos de Suñer (1999), Contreras (1999: §31.2.5 & §31.3.1.3) y los párrafos de la NGLE (2009: §43.7t, §43.8b, d, e).

Referencias bibliográficas

Aloni, M. (2001). Quantification under conceptual covers. Doctoral Dissertation, University of Amsterdam.

Barker, C.L. (1968). Indirect questions in English. Doctoral Dissertation, University of Illinois at UrbanaChampaign.

Bosque, I, (1980), Las categorías gramaticales, Madrid, Síntesis.

Caponigro, I. & D. Heller. (2003). “The non concealed nature of free relatives: implications for connectivity.” Handout, Workshop on Direct Compositionality, Brown University, June 2003.

Contreras, H. (1999), “Relaciones entre las construcciones interrogativas, excalamativas y relativas”, in I. Bosque & V. Demonte (dir.), Gramática Descriptiva de la lengua española, Madrid, Espasa, p. 1931-1963.

Donnellan, K. (1966). "Reference and Definite Descriptions". The Philosophical Review. The Philosophical Review, Vol. 75, No. 3. 75 (3), p. 281–304.

Frana, I. (2006). “The de re analysis of concealed questions”. In C. Tancredi, M. Kanazawa, I. Imani, and K. Kusumoto, editors, Proc. of SALT XVI.

Heim, I. (1979). ‘Concealed Questions’, in R. Bäuerle, U. Egli and A. von Stechow (eds.) Semantics from different points of view, Berlin, Springer.

Heim, I. (1994). ‘Interrogative Semantics and Karttunen’s Semantics for know’, in R. Buchalla and A. Mittwoch (eds.) Proceedings of the Israeli Association for Theoretical Linguistics I, Jerusalem.

Karttunen, L. (1977). “Syntax and semantics of questions”, Linguistics and Philosophy 1, p. 3-44.

Nathan, L. (2006). On the Interpretation of Concealed Questions. Ph.D. thesis, MIT. Roelofsen, F. (2008). Anaphora Resolved. Ph.D. thesis, Univ. Amsterdam.

Romero, M. (2005). “Concealed questions and specificational subjects”. Linguistics and Philosophy, 28(5), 687–737.

Romero, M. (2007). Connectivity in a unified analysis of specificational subjects and concealed questions. In C. Barker and P. Jacobson, editors, Direct Compositionality. Oxford University Press.

Suñer, M. (1999). “La subordinacion sustantiva: la interrogacion indirecta”, in I. Bosque & V. Demonte (dir.), Gramática Descriptiva de la lengua española, Madrid, Espasa, p. 2149-2195.

ATRACTORES PREPOSICIONALES EN LAS RELATIVAS DE INFINITIVO

VILLALBA, XAVIER; PLANAS-MORALES, SÍLVIA

Resumen

Problema

Las oraciones relativas de infinitivo de las lenguas románicas muestran una variante con pronombre relativo (Busco turistas a los que timar), pero también una versión preposicional:

(1) a. Busco libros para leer. español: Taboas 1995

b. Les livres à lire sont sur la table. francés: Giurgea/Soare 2010

'Los libros por leer estan en la mesa.'

c. Cerco un libro da leggere. italiano: Cinque 1988

'Busco un libro que/para leer.'

d. Cărtile de citit sînt pe măsa. rumano: Giurgea/Soare 2010

'Los libros por leer estan en la mesa.'

e. O livro a lerlhes está na prateleira. portugués Duarte et al. 2015

'El libro para leerles está en la estantería.'

f. Appo fattu tottu sas cosas de fákere. sardo: Jones 1996

'He hecho todas las cosas por hacer.'

El español, además, en claro contraste con las demás lenguas románicas, admite introducir estas relativas mediante el complementante 'que':

(2) Busco libros para leer. español: Taboas 1995

Mostraré que el caso excepcional del español se relaciona con la falta de atractores en otras construcciones de infinitivo, en contraste con las demás lenguas románicas. Compárense los ejemplos siguientes con las traducciones españolas respectivas:

(3) a. Jean a essayé de chanter. francés: Kayne 2005

`Juan ha intentado (*de) cantar.'

b. Gianni ha tentato di cantare. italiano: Kayne 2005

`Juan ha intentado (*de) cantar.'

c. Credo de ti connóskere. sardo: Jones 1996

`Creo (*de) conocerte.'

Además, en contraste con las relativas finitas, estas construcciones no admiten dislocados a la izquierda (Hernanz 2011, Villalba 2017):

*Busca un libro que a su autor felicitarlo.

*Cerco un libro da al treno leggere.

Objetivos

El objetivo de esta comunicación es ofrecer un análisis de las relativas de infinitivo con preposición que dé cuenta de tres aspectos:

(i) la naturaleza categorial de las partículas preposicionales como atractores en paralelo con las relativas finitas introducidas por 'que',

(ii) la variación en la realización del atractor según las lenguas románicas, y

(iii) la estructura reducida de la periferia izquierda de estas construcciones, que no admite tópicos.

Se intentará mostrar que los elementos aparentemente preposicionales tienen una naturaleza categorial especial, semejante a los introductores 'a' o 'de' de las oraciones de infinitivo de diversas lenguas románicas.

Marco teórico

Mi análisis se materializará en el ámbito de la sintaxis generativa y seguirá de manera crucial el concepto de 'atractor' desarrollado por Kayne (1999, 2005) (cf. el concepto de 'enlace' [linker] de den Dikken 2006, aplicado a ciertos casos de predicativos con preposición 'de' por Villalba/Bartra 2010). Siguiendo a este autor, propondré que el elemento preposicional se genera por encima del SV, desde donde atrae el SV:

leggere libro-> merger of da

... da leggere libro -> attraction of VP to Spec,da

... [leggere libro]i da ti ->· merger of Fin and raising of da

... da+Fin [leggere libro]i tda ti -> movement of libro to Spec,W

... librok da+Fin [leggere tk]i tda ti -> merger of un

un librok da+Fin [leggere tk]i tda ti

Esta estructura es paralela al análisis de ascenso del nombre de las relativas propuesto por Kayne (1994) y defendido en más detalle por Bianchi (1999) y nos permite ofrecer un análisis paralelo al de las relativas finitas con ‘que’, pero con una diferencia fundamental la generación del atractor preposicional por encima de SV no permite la inclusión de ningún tópico, a diferencia de lo que ocurre en las relativas finitas, donde que se genera directamente en Force, donde atrae el nombre:

[DP un [ForceP libro [Force' que [TopP a Gianni [TP devo leggere t]]]]]

Esta diferencia no está necesariamente ligada a la finitud, como nos sugiere el contraste entre relativas de infinitivo en portugués que describen {Duarte et al. 2015}:

O livro para eu/ele lhes ler está na prateleira.

‘El libro que he/ha de leerles está en la estantería.’

O livro a lerlhes está na prateleira.

‘El libro para leerles está en la estantería.’

Os atletas para correr(em) na maratona chegaram ontem.

`Los atletas que correran la maratón llegaron ayer.'

Os potros a alimentar(*em) amanha sao de raça lusitana.

'Los potros para alimentar mañana son de raza lusitana.'

Las relativas con 'para' admiten un sujeto preverbal y un infinitivo concordado, mientras que las relativas con 'a' se comportan como el caso ilustrado anteriormente: no puede haber nada entre el atractor y el infinitivo y este no puede mostrar concordancia. Solamente en este último caso tenemos un atractor en sentido estricto.

Referencias bibliográficas

Bianchi, Valentina. 1999. Consequences of Antisymmetry. Berlin, Boston: de Gruyter. doi:10.1515/9783110803372.

Cinque, Guglielmo. 1988. La frase relativa. In Lorenzo Renzi (ed.), Grande grammatica italiana di consultazione, vol. I, 433–503. 3rd ed. Bologna: Il Mulino.

Dikken, Marcel den. 2006. Relators and Linkers. Cambridge, Mass.: MIT Press.

Duarte, Ines, Ana Lúcia Santos & Nélia Alexandre. 2015. How relative are purpose relative clauses? Probus 27(2). 237–269. doi:10.1515/probus-2014-0002.

Giurgea, Ion & Elena Soare. 2010. Modal non-finite relatives in Romance. Modality and Mood in Romance. Modal interpretation, Mood selection, and Mood alternation, 67–94. Berlin & New York: De Gruyter.

Hernanz, M. Lluïsa. 2011. Sobre la periferia de los infinitivos. In M Victoria Escandell Vidal, Manuel Leonetti & Cristina Sánchez López (eds.), 60 Problemas de Gramática dedicados a Ignacio Bosque., 263–270. Madrid: Akal.

Kayne, Richard S. 1994. The Antisymmetry of Syntax. Cambridge: Mass.: MIT Press.

Kayne, Richard S. 1999. Prepositional Complementizers as Attractors. Probus 11(1). 39–73.

Kayne, Richard S. 2005. Prepositions as Probes. In Adriana Belletti (ed.), Movement and Silence, vol. 3, 192–212. Oxford: Oxford University Press.

Táboas, Susana. 1995. Spanish infinitival relatives: A proposal about their indefiniteness requirement. Probus 7(2). 197–220. doi:10.1515/prbs.1995.7.2.197.

Villalba, Xavier & Anna Bartra-Kaufmann. 2010. Predicate focus fronting in the Spanish determiner phrase. Lingua 120(4). Elsevier B.V. 819–849. doi:10.1016/j.lingua.2008.07.010.

Villalba, Xavier. 2017. Las oraciones relativas de infinitivo en catalán y castellano. In Ángel J. Gallego, Yolanda Rodríguez Sellés & Javier Fernández Sánchez (eds.), Relaciones sintácticas. Homenaje a José M. Brucart y M. Lluïsa Hernanz, 681–692. Bellaterra: Departamento de Filología Española.

¿SER O NO SER UN VERBO AUXILIAR? EL CASO DE PONER(SE) A + INFINITIVO

VIVANCO GEFAELL, MARGOT

Resumen

Problema

Si bien algunos autores consideran que poner forma una perífrasis verbal tanto en (1) como (2) (CyE, 2017), la idea más aceptada es que solo lo hace en (2) (GT, 1988):

(1) Julia puso a Dani a trabajar.

(2) Dani se puso a trabajar.

Las razones para no considerar (1) como perífrasis son las siguentes: i) poner introduce un argumento, ii) aporta una semántica propia (causación) y iii) el argumento externo del infinitivo no es el sujeto del complejo verbal. Así, (1) se asemeja más bien a las causativas analíticas con hacer.

Sin embargo, sorprende que la evolución diacrónica de poner-causativo sea paralela a la de poner-incoativo (CyE, 2017) y que el par de (1-2) parezca un caso de alternancia anticausativa, lo cual presunpondría un estatus uniforme de poner. Finalmente, la clave que acerca poner-causativo a los verbos auxiliares y lo aleja de los de reestructuración (hacer) es su contenido aspectual. Ambas instancias de poner focalizan el inicio del evento, por lo que imponen restricciones sobre el aktionsart del infinitivo:

(3) *Julia puso a Dani a llegar.

(4) *Dani se puso a llegar.

Poner-causativo supera varios diagnósticos que identifican perífrasis, aunque algunos se consideran inconcluyentes precisamente porque también funcionan con verbos como hacer:

1) Rechaza la conmutación por un SComp., igual que poner-incoativo y a diferencia de hacer.

(5) a.*Julia puso a Dani a que trabajara.

b.*Dani se puso a que trabajara.

c. Julia hizo que Dani trabajara.

2) Rechaza ser interrogado. Esta prueba no la supera poner-incoativo pero sí hacer.

(6) a.*¿A qué puso Julia a Dani?

b. ¿A qué se puso Dani?

c. ¿Qué hizo Julia *(hacer) a Dani?

3) Rechaza ser enfatizado. De nuevo, hacer supera la prueba pero poner-incoativo, no.

(7) a.*A lo que puso Julia a Dani fue a trabajar.

b.?A lo que se puso Dani fue a trabajar.

c.*Lo que hizo Julia a Dani fue trabajar.

En cambio, no reúne otras características de las perífrasis. Al igual que <hacer+infinitivo>, no expresa un evento unitario, tiene MEC y rechaza la pasivización del infinitivo:

(8) a.*Puse a ser leído el libro.

b.*Hice ser leído el libro.

Finalmente, la reflexividad explica el bloqueo del ascenso de clíticos con poner-incoativo (GF, 2006), pero no con poner-causativo: esto lo aleja tanto de las perífrasis como de hacer.

(9) a.*Julia lo puso a leer a los niños.

b.*Julia se lo puso a leer.

c.Julia se lo hizo leer.

Objetivos

En su libro Las categorías gramaticales. Relaciones y diferencias, Ignacio Bosque pone de manifiesto que las categorías gramaticales no son compartimentos estancos, sino que forman un continuo a lo largo del cual se disponen las expresiones lingüísticas. Por su parte, la dicotomía tradicional "categoría léxica / gramatical" es también permeable, pues a nivel sincrónico podemos encontrar procesos de gramaticalización en curso, no concluidos, que dan lugar a graves problemas de clasificación.

Nuestro objeto de estudio es el verbo poner en dos construcciones de infinitivo (1-2), a fin de determinar si estas pueden considerarse perífrasis verbales y, en caso negativo, de qué otra manera pueden clasificarse.

(1) Julia puso a Dani a trabajar.

(2) Dani se puso a trabajar.

La hipótesis que plantearemos es que (2) sí es una perífrasis, a pesar de no exhibir un comportamiento uniforme ante los diagnósticos clásicos, mientras que (1) se encuentra a medio camino entre las perífrasis verbales y las construcciones de reestructuración (del tipo 'Julia hizo trabajar a Dani').

Así, por un lado pretendemos contribuir al estudio de estas oraciones, especialmente al de (1), pues han recibido poca atención en la bibliografía a pesar de su uso generalizado en español.

Por otro lado, queremos poner de relieve dos problemas fundamentales en relación con la división entre verbos léxicos plenos, verbos auxiliares y verbos de reestructuración. En primer lugar, es sabido que tanto los auxiliares de las perífrasis (Gómez Torrego (GT), 1988, 1999; Topor, 2005; García Fernández et al. (GF), 2006; Comer y Enghels (CyE), 2017) como los verbos de reestructuración (Comrie, 1976; Cardinaletti, 2004; Soares da Silva, 2012) pueden exhibir distintos grados de gramaticalización, lo cual provoca comportamientos híbridos y problemas de clasificación y análisis. En segundo lugar, el caso de (1) demuestra que la fluctuación no solo se produce entre verbos auxiliares y léxicos por un lado y verbos de reestructuración y verbos léxicos por otro, sino que puede darse también entre auxiliares y verbos de reestructuración; es decir, la permeabilidad no se da solo entre categorías léxicas o entre lo léxico y lo gramatical, sino también entre categorías gramaticales.

Marco teórico

Esta comunicación parte de una concepción generativista de la gramática; sin embargo, al tratarse de un estudio fundamentalmente descriptivo, las consideraciones téoricas quedarán en segundo plano a fin de dar mayor protagonismo a los datos empíricos. Para perfilar la caracterización de las construcciones estudiadas, se aplicará una batería de pruebas sintácticas propia del trabajo en gramática formal. Finalmente, los resultados de estas pruebas darán lugar a reflexiones más profundas sobre la organización misma de la gramática, en consonancia con las líneas de investigación propuestas para esta sesión monográfica.

Referencias bibliográficas

Bosque, I. (1989): Las categorías gramaticales. Relaciones y diferencias. Madrid: Síntesis, 2015, 2ª edición.

Cardinaletti, A. (2004): “Clitic positions and restructuring in Italian”, Linguistic Inquiry 35 (4): 519–557.

Comer, M. y Enghels, R. (2017): “La evolución de las perífrasis verbales causativa e incoativa con poner en español: cambios de construcción y extensiones metafóricas”. Bulletin of Hispanic Studies 94 (9): 903-924.

Comrie, B. (1976): “The syntax of causative constructions: cross-language similarities and divergences”, en Shibatani, M. (ed.), Syntax and semantics 6: The grammar of Causative Constructions. Nueva York: Academic Press, pp. 261–312.

García Fernández, L. (dir.) (2006): Diccionario de perífrasis verbales. Madrid: Gredos.

Gómez Torrego, L. (1988): Perífrasis verbales. Madrid: Arco Libros.

Gómez Torrego, L. (1999): “Los verbos auxiliares. Las perífrasis verbales de infinitivo”, en I. Bosque y V. Demonte (eds.), Gramática descriptva de la lengua española. Madrid: Espasa Calpe, pp. 3323-3389.

Soares da Silva, A. (2012): “Stages of grammaticalization of causative verbs and constructions in Portuguese, Spanish, French and Italian”, Folia Linguistica 46 (2): 1614–7608.

Topor, M. (2005): “Criterios identificadores de las perífrasis verbales en español”. Sintagma 17: 51-69.

COMUNICACIÓN DE TEMA LIBRE

LAS INTERPRETACIONES CONJETURALES DEL FUTURO EN ESPAÑOL Y EN FRANCÉS: RESTRICCIONES ASPECTUALES Y PROBLEMAS DE ADQUISICIÓN DE L2

AHERN, AOIFE; AMENÓS PONS, JOSÉ

Resumen

Problema

En las lenguas románicas, el futuro sintético (FUT) puede recibir, además de interpretaciones ligadas a la referencia temporal, interpretaciones relacionadas con la conjetura no referidas al futuro. Sin embargo, la comparación interlingüística revela que estas últimas tienen restricciones distintas en lenguas diferentes (Squartini 2001).

En español, las interpretaciones de conjetura (y también las interpretaciones concesivas, directamente relacionadas con ellas) del FUT se ven muy favorecidas por los predicados de estado, que aúnan los rasgos [- dinámico] y [+ durativo], como ocurre en (1). Las actividades y las realizaciones, que son predicados durativos pero dinámicos, son compatibles con la interpretación de conjetura si pueden entenderse contextualmente en sentido habitual, como se observa en (2) y (3). Finalmente, la perífrasis progresiva estar + gerundio, combinada con el FUT, permite que cualquier tipo de predicado, durativo o no, pueda interpretarse en sentido conjetural (4).

En francés, en cambio, el futuro de conjetura tiene una frecuencia muy baja, y tiende a aparecer únicamente con estados, especialmente con la cópula être (5). Con todo, el futuro perfecto (FUT-COMP) no se ve afectado por esta restricción: cualquier tipo de predicado en FUT-COMP puede recibir interpretaciones de conjetura tanto en español como en francés ((6) y (7)), si bien la frecuencia en el uso espontáneo es mucho más alta en español (Azzopardi 2011, 2017).

(1) María no ha venido. ¿Estará enferma?

(2) + ¿A qué se dedica Juan? - No sé, trabajará en cosas de informática.

(3) Correrá los 100 metros en diez segundos, no lo dudo. Pero eso será cuando está en forma, ¿no? Porque lo que es hoy…

(4) ¿No contesta a tus llamadas? No te preocupes. Estará llegando a casa.

(5) On frappe. Ce sera le facteur.

(6) La puerta no ha sido forzada. El ladrón habrá entrado por la ventana.

(7) + Comment se fait-il que l'on t'ait invité ? C'est par Lanturlut sans doute ? - Je pense en effet que Lanturlut m'aura recommandé à Madame Morille.

Objetivos

En esta comunicación, tras explicar las distintas restricciones del FUT de conjetura en español y en francés, nos plantearemos hasta qué punto las personas que aprenden una L2 tipológicamente próxima a su L1 (como ocurre con los hablantes de francés L1 que estudian español L2) adquieren la capacidad de interpretar y producir combinaciones de rasgos semántico-sintácticos de la L2

que presentan restricciones distintas en la L1: en nuestro caso, los rasgos que exploraremos son los que favorecen, permiten o bloquean la interpretaciones conjeturales del FUT y el FUT-COMP en español y en francés. Para ello presentaremos los resultados de cuatro tareas de interpretación y selección de formas, llevadas a cabo por dos grupos de hablantes de L1 francés que aprenden español como L2 (niveles B2 y C1 del MCER, N = 25 por nivel), así como por un grupo de control de 25 hablantes nativos de español peninsular. Examinaremos asimismo los resultados de una tarea de producción oral llevada a cabo por hablantes de L1 español (N= 20), destinada a obtener muestras espontáneas de FUT hipotético.

Marco teórico

Tomando como punto de partida la hipótesis del ensamblaje y re-ensamblaje de rasgos (Lardiere 2008, 2009), consideramos que el trabajo del aprendiente consiste, en el par de lenguas que estudiamos, en un re-ensamblaje de rasgos: detectar dónde están presentes en la L2 los rasgos pertinentes y con qué restricciones operan. Esta cuestión abre algunos interrogantes esenciales que abordaremos en nuestro trabajo: ¿hasta qué punto, y hasta qué estadio de aprendizaje, los juicios gramaticales sobre la L2 se apoyan en la competencia lingüística de la L1? Los aprendientes de niveles avanzados, ¿son capaces de detectar las restricciones operativas en una combinación de rasgos determinados de la L2, cuando estas no coinciden con las de la L1? ¿Existe progresión en esa capacidad, de acuerdo con el incremento del dominio general de la L2?

Referencias bibliográficas

Azzopardi, S. (2011). Le future et le conditionnel : valeur en langue et effets de sens en discours. Analyse contrastive espagnol / français. Tesis doctoral: Universidad de Montpellier.

Azzopardi, S. (2017). Le futur est-il un marqueur modal ? Analyse du fonctionnement du futur à effet de sens « conjectural » en français et en espagnol. En Baranzini, L. ed. Le futur dans les langues romanes. Berna: Peter Lang.

Squartini, M. (2001). The internal structure of evidentiality in Romance, Studies in Language 25(2): 297-334.

Lardiere, D. (2008). Feature Assembly in Second Language in Second Language Acquisition. In J. Liceras, H. Zobl and H. Goodluck eds. Features in Second Language Acquisition. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum, 106-140.

Lardiere, D. (2009). Some thoughts on a contrastive analysis of feature in second language acquisition. Second Language Research 25.2, 173–227.

La Pseudorelative-First Hypothesis a examen en español: Evidencias sobre el impacto de los condicionantes estructurales en las preferencias de adjunción

Alonso Pascua, Borja

Resumen

Problema

Cuando se presenta una secuencia formada por un verbo (V) y dos sintagmas determinantes (SDs) seguidos de una oración relativa (OR), como se muestra en (1) y se ejemplifica en (2)

(1) V SD1 SD2 OR

(2) María vio al hijo del vecino que vive en Madrid.

el hablante puede interpretar la OR en relación tanto con el SD1 como con el SD2. La primera interpretación, denominada adjunción alta o high attachment (HA), corresponde estructuralmente a un análisis V [[SD1 [SD2]] [OR]]. La segunda, denominada por oposición adjunción baja o low attachment (LA), corresponde a una estructura sintáctica de tipo V [SD1 [SD2 [OR]]]. Hasta el momento se ha descrito con bastante minuciosidad qué lenguas del mundo son proclives a cada tipo de adjunción; sin embargo, los factores que determinan una u otra preferencia de procesamiento continúan siendo una incógnita.

Para explicar esta variación, Grillo y Costa (2014) plantean y testean en italiano una propuesta denominada Pseudorelative-First Hypothesis, según la cual la variación en las preferencias de adjunción puede explicarse atendiendo a la disponibilidad asimétrica en las lenguas del mundo de un tipo de oraciones denominadas pseudorrelativas (PRs). Estas son estructural e interpretativamente más simples que las ORs, lo que permite predecir que los hablantes las preferirán sobre las ORs cuando ambos análisis sean posibles. Dado que las PRs son estructural e interpretativamente más simples que las ORs, se predice que:

1. Los hablantes preferirán las PRs sobre las ORs cuando ambos análisis sean posibles.
2. Dado que las PRs solo permiten interpretaciones HA, siempre que sea posible derivar una PR, se obtendrá HA.

Los resultados de Grillo y Costa (2014) muestran, en efecto, un predominio de HA cuando es posible derivar una PR. Sin embargo, no se trata de una preferencia plena tal y como predice la hipótesis. Dado que esta ha sido evaluada en una única lengua, el italiano, y que los resultados obtenidos no están en línea con las predicciones, consideramos conveniente testear de nuevo la fuerza de la hipótesis en otra lengua que también disponga de PRs, en este caso el castellano.

Objetivos

El objetivo fundamental es obtener en castellano unos resultados que sean cotejables con los alcanzados en italiano por Grillo y Costa (2014) y que sirvan como evidencia para evaluar la capacidad explicativa de la PR-First Hypothesis a propósito de la variación interlingüística en las preferencias de adjunción. Concretamente, se pretende:

1) Demostrar si la disponibilidad de construcciones PRs es en efecto responsable de la preferencia por HA tradicionalmente descrita para el castellano.

2) Observar el impacto que los parámetros estructurales de extracción y posición de la cláusula subordinada ejercen sobre la disponibilidad de PRs y, por consiguiente, sobre las preferencias de adjunción.

3) Poner fin a un problema tradicional en el ámbito de la Psicolingüística al que hasta la fecha ninguna de las hipótesis sugeridas (véase Marco teórico) ha sabido dar respuesta.

Para alcanzar estos objetivos se ha diseñado en castellano una réplica del primero de los dos experimentos realizados en italiano por Grillo y Costa (2014). Recurriendo a una metodología de tipo on-line, se presentó a los participantes una serie de oraciones en las que disponibilidad de PRs se manipuló atendiendo a los criterios de extracción (sujeto vs. objeto) y de posición de la subordinada (antes o después del verbo principal), siendo las PRs posibles únicamente con extracción de sujeto y en posición posverbal. Tras la lectura de cada oración, el sujeto debía contestar a una pregunta de comprensión con dos opciones de respuesta, cada una de las cuales revelaba la preferencia del hablante por un tipo concreto de adjunción. Si la PR-First Hypothesis está en lo cierto, todas las OR en posición posverbal y con extracción de sujeto se analizarán como PRs y, en consecuencia, se encontrará HA.

Marco teórico

Desde que Cuetos y Mitchell (1988) ponen de manifiesto la existencia de dos posibles análisis para las secuencias del tipo V SD1 SD2 OR (HA vs. LA), han sido varias las teorías que desde presupuestos sintácticos, pragmáticos o prosódicos han tratado de explicar los factores que determinan que una lengua opte mayoritariamente por un tipo u otro de análisis. Entre ellas se encuentran la Tuning Hypothesis de Mitchell y Cuetos (1991), la propuesta de Construal de Frazier y Clifton (1996), la Predicate Proximity de Gibson et al. (1996), el Anaphoric Binding de Hemforth, Konieczny y Scheepers (1996) o la más reciente Implicit Prosody Hypothesis de Fodor (2002). Estas propuestas, que hacen recaer las preferencias de adjunción sobre una elección individual del hablante, no han sido capaces de ofrecer, sin embargo, una explicación integral del fenómeno, lo que convierte a la PR-First Hypothesis de Grillo y Costa (2014) en la última de una larga lista de hipótesis sobre el problema de la variación interlingüística en las preferencias de adjunción.

La propuesta de Grillo y Costa (2014) se articula sobre la asunción de que determinadas lenguas permiten un tercer análisis sintáctico para las secuencias V SD1 SD2 OR, al que comúnmente se conoce como construcción pseudorrelativa (Cinque 1992; Brito 1995; Rafel 1999). Se trata de un tipo de cláusula reducida que actúa como complemento verbal y que está formada por un SD, que opera como núcleo, y una cláusula subordinada (la OR) con la que el SD establece una relación de predicación (Cinque 1992). Las PRs son estructuralmente más simples que las ORs, lo que según Grillo y Costa (2014) explica que en aras de un principio de economía sean preferidas sobre

estas últimas cuando ambas son posibles. Además, desde el punto de vista de su interpretación, a diferencia de las ORs, las PRs solo permiten lecturas de tipo HA, lo que las hace especialmente interesantes para el estudio de las preferencias de adjunción. El carácter novedoso de esta propuesta y el interés de corroborarla o desmentirla reside, pues, en el hecho de que, en caso de revelarse certera, ofrecerá una explicación del fenómeno sustentada no ya en una preferencia individual del hablante sino en principios universales de procesamiento.

Referencias bibliográficas

Brito, Ana Maria. 1995. "Sobre algumas construções pseudorelativas em português". Revista da Faculdade de Letras: Línguas e Literaturas 12. 25-54.

Cinque, Guglielmo. 1992. "The pseudo-relative and ACC-ing constructions after verbs of perception". En Guglielmo Cinque, Italian syntax and Universal Grammar, 244-275. Cambridge: Cambridge University Press.

Cuetos, Fernando y Don C. Mitchell. 1988. "Cross-linguistic differences in parsing". Cognition 30. 73-105.

Fodor, Janet Dean. 2002. "Prosodic disambiguation in silent Reading". En Masako Hirotani (ed.), Proceedings of the North East Linguistic Society, 113-132. Amherst, MA: GLSA.

Frazier, Lyn y Charles Clifton. 1996. Construal. Cambridge, MA: MIT Press.

Grillo, Nino y João Costa. 2014. "A novel argument for the Universality of Parsing principles". Cognition 133. 156-187.

Gibson, Edward, Neal Pearlmutter, Enriqueta Canseco-González y Gregory Hickok. 1996. "Recency preference in the human sentence processing mechanism". Cognition 59. 23-59.

Hemfort, Barbara, Lars Konieczny y Christoph Scheepers. 1996. Syntactic and anaphoric processes in modifier attachment. Póster presentado en la the 9th CUNY Annual Conference on Language Processing, The City University of New York, 21-23 de marzo.

Mitchell, Don y Fernando Cuetos. 1991. "The origin of parsing strategies". En C. Smith (ed.), Current issues in natural language processing, 1-12. Austin: University of Texas at Austin.

Rafel, Joan. 1999. "La construcción pseudo-relativa en romance". Verba 26. 165-192.

"PUTAE PUTIDAE: ¡PUAJ!" - LA EVOLUCIÓN SEMÁNTICA DEL INDOEUROPEO *PUH- HASTA EL ESPAÑOL 'PUTA', EL ALEMÁN 'FOTZE' Y COGNADOS

ANDRÉS ALBA, IVÁN

Resumen

Problema

El objeto de esta comunicación es la palabra "puta" y sus cognados en las diferentes lenguas romances, partiendo de sus dos principales etimologías, a saber: latín “puta” (‘niña’) y latín “pūtida” (‘apestosa’). Ambas propuestas no están exentas de dificultades respecto a la evolución fonética desde la forma latina atestiguada hasta la forma actual: la primera y más verosímil, de hecho, requiere la suposición de una forma tardía no atestiguada *pūtta, con aparente geminación expresiva. A la variedad de significados que encontramos en las distintas formas romances de la palabra (‘prostituta’, ‘malo, ruin’, ‘apestoso’), debe añadirse la palabra dialectal italiana “potta”, un término vulgar para la designación de la vagina, quizás un cognado de las palabras germánicas para la misma parte pudenda (p.ej. alemán Fotze, islandés fuð). Su similitud con la palabra “putta” (‘prostituta’, pero dialectal también ‘muchacha’) induce a pensar en un origen común, pero dado que la evolución semántica desde ‘niña’ a ‘vagina’ no parece viable y teniendo en cuenta los cognados germánicos, resulta más probable un desarrollo paralelo desde una raíz *put-. La siguiente dificultad reside en la propia etimología de la palabra latina “putus, -a”, generalmente atribuida al indoeuropeo *pχu-/pχew- ‘poco, pequeño’. Esto no resulta convincente teniendo en cuenta los cognados itálicos (ej. osco “puklom”) e indoiranios (ej. sánscrito “putrá-“), cuya morfología no es fácilmente explicable.

Objetivos

El primer objetivo es el análisis de los diferentes significados de la palabra “puta” y sus cognados romances, buscando una explicación de su desarrollo semántico a lo largo de su historia.

En segundo lugar, se pretende aclarar el origen de la palabra italiana “potta” y de los diferentes términos germánicos de mismo significado, retrotrayéndolos a una forma *put-

En tercer lugar, se pondrá en relación esta forma con la raíz subyacente en el latín “putus” y cognados, esto es, la raíz indoeuropea *pu(H)- “que se pudre, que apesta” con el sufijo *-to- (de donde, sin duda, procede el latín “pūtidus”). A partir de la idea de “apestoso” el adjetivo se especializa en unas lenguas para designar a los niños (con abundantes paralelos en las lenguas romances), mientras que en otras se emplea para la vagina (y en menor medida el ano).

Marco teórico

Se trata de un trabajo multidisciplinar y de carácter diacrónico, combinando la investigación etimológica dentro de las lenguas romances, itálicas y germánicas con los métodos propios de la lingüística histórica e indoeuropea. Se pretende por tanto un estudio del cambio semántico mostrando cómo a una única raíz se especializa mediante nominalizaciones, metáforas, eufemismos y otros procesos en aspectos totalmente ajenos y a simple vista improbables.

Referencias bibliográficas

Coromines, J. (1991-1997). Diccionario crítico etimológico castellano e hispánico. Madrid: Gredos (6. vol.).

Ernout, A.; Meillet, A. (19594). Dictionnaire étymologique de la langue latine: histoire des mots. Paris: Klincksieck (1ªed. 1932).

Kroonen, G. (2013). Etymological dictionary of Proto-Germanic. Leiden: Brill.

Lühr, R. (1988). Expressivität und Lautgesetz im Germanischen. Heidelberg: Winter.

Pauli, I. (1919). 'Enfant', 'garçon', 'fille' dans les langues romanes, étudiés particulièrement dans les dialectes galloromans et italiens. Lund: A.B.P. Lindstedt en distribution.

Pisani, V. (1979). «Italiano 'pota' – tedesco 'Fotze'», Neuphilologische Mitteilungen, 80, 85-87.

Pokorny, J. (1959). Indogermanisches etymologisches Wörterbuch. Bern: Francke. (3. vol.)

Sen, R. (2015). Syllable and segment in Latin. Oxford: Oxford University Press.

Vaan, M. A. C. D. (2008). Etymological dictionary of Latin and the other Italic languages. Leiden: Brill.

Vries, J. D. (20004). Altnordisches etymologisches Wörterbuch. Leiden: Brill. (1ªed. 1957).

EL CONOCIMIENTO COMPARTIDO EN LA INTERPRETACIÓN DE VERBOS NEOLÓGICOS APARECIDOS EN PUBLICIDAD

BARRAJÓN LÓPEZ, ELISA; LAVALE ORTIZ, RUTH MARÍA

Resumen

Problema

En la formación de verbos neológicos intervienen procesos de formación de palabras como la derivación, la composición o la parasíntesis y, aunque el procedimiento por el que creamos estas unidades nuevas ha sido bien descrito y no suele generar dudas, el mecanismo por el que procesamos o comprendemos estas unidades no ha sido explicado con tanta profusión. Nuestra intención es abordar el procesamiento de los neologismos verbales en un corpus de textos publicitarios, cuestión que sirve para poner en relación disciplinas como la morfología, la semántica y el discurso.

Desde una perspectiva cognitiva (Lavale Ortiz, en prensa), consideramos que los verbos neológicos son generados por analogía con los verbos ya existentes en la lengua pero, a diferencia de estos últimos, son unidades nuevas que no forman parte de nuestra memoria y, por tanto, no son unidades sedimentadas. Estos neologismos despiertan un sentimiento de novedad (que es empleado en publicidad como un recurso más para explotar la finalidad persuasiva de los mensajes) en los usuarios de la lengua cuando son empleados por primera vez por contraste con las unidades de su memoria, pero su carácter neológico puede variar dependiendo del contraste con las unidades que sí conforman la competencia lingüística de los usuarios. Así, cuando nos enfrentamos a estas voces desconocidas, es posible que descubramos elementos que sí son conocidos, como determinados morfemas o lexemas que están en la base de su formación. La activación de esos elementos conocidos en la memoria pone en marcha el proceso de interpretación de esas voces nuevas que podrá ser más o menos sencillo dependiendo de cada uno de los hablantes.

No obstante, la interpretación de los verbos neológicos en textos como los publicitarios no parte únicamente de los recursos ofrecidos por la morfología o la semántica léxica, sino que es necesario que en el procesamiento de estas voces se pongan en marcha mecanismos discursivos. Concretamente, consideramos que la función que desempeña en esta tarea el conocimiento compartido (Clark, 1996) resulta crucial: gracias al nivel de conocimiento y de experiencias que comparten los participantes es posible entender las voces neológicas de manera más o menos sencilla y natural. En este sentido, demostraremos que la apuesta que realizan las empresas en sus anuncios publicitarios por restringir el nivel de conocimiento compartido o, por el contrario, por ampliarlo está intrínsecamente unida al tipo de destinatario al que desean llegar.

Objetivos

Los objetivos que nos planteamos en esta comunicación son los siguientes:

- En primer lugar, queremos observar los recursos persuasivos utilizados en un corpus de anuncios publicitarios en los que hemos encontrado verbos neológicos. Nuestro análisis abarcará desde la tipografía y la tonalidad o el uso de las imágenes y de otras marcas que sirvan para atraer la atención del interlocutor hasta la función que desempeña el modo imperativo en estos textos, puesto que es el modo verbal más utilizado en nuestro corpus.

- En segundo lugar, vamos a analizar las unidades neológicas encontradas en esos anuncios. Para ello, aplicaremos la distinción entre neologismos formales y neologismos semánticos y los analizaremos incidiendo sobre todo en los primeros por ser los que más abundan en el corpus. Asimismo, explicaremos nuestra concepción teórica de la neología, que se explica en términos cognitivistas, en los verbos neológicos descubiertos en los anuncios seleccionados. Por su capacidad para generar sorpresa en el interlocutor y para erigirse como foco atención del texto, el neologismo en sí puede considerarse un recurso persuasivo más al servicio de la finalidad última que persiguen los anuncios en publicidad. El uso de este tipo de elementos se suma al empleo de esa forma verbal en modo imperativo para que la llamada de atención al interlocutor sea doblemente efectiva.

- En tercer lugar, explicaremos en qué medida el conocimiento compartido está presente en los textos publicitarios analizados y qué función desempeña. Concretamente, hemos observado que la forma en la que se aplica el conocimiento compartido en estos textos responde a un continuo que abarca distintos grados: desde un conocimiento que es compartido por grupos más restringidos (el que se da en ámbitos profesionales muy concretos, por ejemplo) hasta un conocimiento que es compartido por una comunidad amplia de hablantes (el que comparten los miembros de una misma cultura o el que es común a los usuarios de una misma lengua). Resulta evidente que el hecho de que el interlocutor comparta conocimiento con el creador del mensaje está intrínsecamente unido a que sea capaz de comprender de manera correcta el mensaje transmitido (del mismo modo que no es posible interpretar un mensaje si no compartimos el mismo código lingüístico que nuestro interlocutor), por lo que la función que desempeña el conocimiento compartido es esencial en el proceso de interpretación de los anuncios publicitarios.

Marco teórico

El marco teórico de esta investigación es resultado de las reflexiones realizadas en tres proyectos de investigación. Por un lado, en los proyectos GRE16-15 y GV/2018/054 estamos aplicando la perspectiva de la Lingüística Cognitiva al estudio de la neología y los neologismos. De acuerdo con la relación que se establece entre el lenguaje y el resto de facultades cognitivas, hemos establecido que: atendiendo al proceso cognitivo de la percepción, los neologismos destacan en el discurso como figuras porque son unidades desconocidas para el interlocutor y reclaman su atención por el efecto sorpresa que generan; en lo referente a la facultad de la memoria, los neologismos son unidades no sedimentadas en la competencia lingüística de los usuarios, pero en ellos sí pueden recuperarse elementos morfológicos o léxicos por parecido formal y semántico con unidades almacenadas; estos elementos conocidos se activan de manera rápida gracias a los procesos de categorización (tercera facultad cognitiva) que organizan las unidades en términos de efectos prototípicos por parecidos familiares. Así, la neología no sería más que una categoría inventada que es un reflejo de la realidad lingüística, conocida y aceptada, que actúa como sistema esquemático para clasificar los neologismos en los mismos términos que el resto de unidades lingüísticas. El proceso de interpretación de estas unidades, que es realizado de manera subjetiva por parte de usuarios individuales, se divide en una fase de reconocimiento, en la que el neologismo destaca por el sentimiento de novedad que genera al contrastarlo con las unidades de la memoria; una fase de interpretación, en la que los elementos reconocibles se activan en la memoria para ayudar a comprender el significado de la forma nueva; y una fase final de comprobación en la que observamos si esa forma la comparten más usuarios de esa lengua. En este sentido, los neologismos no son iguales para todos y tendrán un carácter más o menos neológico.

Por otro lado, en el proyecto FFI2017-85441-R estamos reflexionando sobre la relación bidireccional que existe entre la configuración informativa de los mensajes y su estructuración lingüística. Concretamente, y para los intereses de esta comunicación, estamos observando cómo, en el proceso de interpretación del discurso, el conocimiento compartido de los participantes

resulta clave para que la comunicación sea posible. Así, la experiencia compartida por las personas de una comunidad de habla determina el éxito de actividades conjuntas como las que se establecen en cualquier tipo de discurso.

Referencias bibliográficas

Cabré, M. Teresa (2015): "Bases para una teoría de los neologismos léxicos: primeras reflexiones". En Ieda Maria Alves y Eliane Simões Pereira (eds.): Neologia das línguas românicas. Sao Paulo: CAPES, Humanitas, pp. 79-107.

Casas Gómez, Miguel y Martin Hummel (2017): "Limitaciones y nuevos retos de la semántica léxica", RILCE. Revista de Filología Hispánica, 33.3, pp. 869-911.

Cifuentes Honrubia, José Luis (1994): Gramática cognitiva: fundamentos críticos. Madrid: EUDEMA Universidad.

Clark, Herbert H. (1996): Using language. Cambridge: Cambridge University Press.

Ferraz Martínez, Antonio (1993): El lenguaje de la publicidad. Madrid: Arco Libros.

Geeraerts, Dirk y Hubert Cuyckens (eds.) (2007): The Oxford Handbook of Cognitive Linguistics. Oxford: Oxford University Press.

Gutiérrez Ordóñez, Salvador (2002): De pragmática y semántica. Madrid: Arco Libros.

Hernández Toribio, Mª. Isabel (2006): El poder de la palabra en la publicidad de radio. Barcelona: Octaedro.

Ibarretxe-Antuñano, Iraide y Javier Valenzuela (dirs.) (2012): Lingüística Cognitiva. Barcelona: Anthropos Editorial.

Guerrero Ramos, Gloria (2016): "Nuevas orientaciones en la percepción de los neologismos: neologismos de emisor y neologismos de receptor o neologismos de receptor". En Joaquín García Palacios, Goedele De Sterck, Daniel Linder, Nava Maroto, Miguel Sánchez Ibáñez y Jesús Torres del Rey (eds.): La neología en las lenguas románicas. Recursos, estrategias y nuevas orientaciones. Frankfurt am Main: Peter Lang, pp. 57-68.

Lavale-Ortiz, Ruth M. (en prensa): "Bases para la fundamentación teórica de la neología y el neologismo: la memoria, la atención y la categorización".

Rey, Allain (1976): "Néologisme: un pseudo-concept?", Cahiers de lexicologie, 28, pp. 3-17.

Talmy, Leonard (2000): Toward a Cognitive Semantics. Volume I: Concept Structuring Systems. Cambridge/London: The MIT Press.

Varo Varo, Carmen (2013): "Aproximación teórico-práctica al procesamiento lingüístico de neologismos léxicos", Revista Signos. Estudios de Lingüística, 46.81, pp. 132-152.

DOMESTICACIÓN Y LENGUAJE

BENÍTEZ BURRACO, ANTONIO

Resumen

Problema

Existen numerosas hipótesis acerca del origen del lenguaje en nuestra especie, como también acerca del modo en que cambian las lenguas con el tiempo. En general, en el primer caso se asume que el lenguaje es, fundamentalmente, el resultado de la evolución biológica, mientras que en el segundo se defiende que el cambio lingüístico resulta, ante todo, de procesos de modificación internos a las lenguas o del efecto que tiene el ambiente sobre las lenguas. No obstante, los modelos evolutivos que predominan actualmente en el campo de la biología (como eco-evo-devo) defienden la imposibilidad de separar los factores biológicos y ambientales a la hora de explicar la evolución de cualquier rasgo. Parece necesario, por consiguiente, proponer modelos de evolución del lenguaje y las lenguas en los que ambos tipos de factores interactúen.

Objetivos

En la presente ponencia se defenderá la idea de que el proceso de autodomesticación de la especie humana (esto es la alteración de rasgos físicos, cognitivos y conductuales de los primates en el mismo sentido en que se observa en las variedades domésticas de mamíferos) ha podido contribuir decisivamente a la evolución del lenguaje y a la aparición de lenguas modernas. Se presentarán evidencias de que la domesticación ha podido favorecer, por un lado, el desarrollo de un cerebro apto para el lenguaje (esto es, capaz de aprender y usar lenguas), y por otro, cambios en nuestro comportamiento que han hecho posible la aparición de lenguas complejas y su aprendizaje por parte de los niños. Tal como se discutirá también en la ponencia, este modelo de evolución del lenguaje se ve corroborado por el hecho de que los rasgos asociados a la domesticación se manifiestan de forma anómala en los trastornos cognitivos que comportan problemas de lenguaje.

Marco teórico

El marco teórico en el que se enmarca la ponencia es la denominada biología del desarrollo evolutiva y ecológica (Eco-Evo-Devo), cuyo fundamento último es el análisis de las dinámicas seguidas por los procesos ontogenéticos en respuesta a señales ambientales y su efecto en la evolución de los organismos.

Referencias bibliográficas

Benítez-Burraco, A., Lattanzi, W., and Murphy, E. (2016) “Language impairments in ASD resulting from a failed domestication of the human brain”. Frontiers in Neuroscience. 10:373. doi: 10.3389/fnins.2016.00373 / bioRxiv doi: http://dx.doi.org/10.1101/046037

Benítez-Burraco, A., Theofanopoulou, C. and Boeckx, C. (2016) “Globularization and domestication”. Topoi 37: 265-278. doi:10.1007/s11245-016-9399-7

Benítez-Burraco, A., Di Pietro, L., Barba, M., and Lattanzi, W. (2017) Schizophrenia and human self-domestication: an evolutionary linguistics approach. Brain, Behaviour and Evolution 89(3):162-184 doi: 10.1159/000468506.

Benítez-Burraco, A., and Kempe, V. (2018) The emergence of modern languages: Has human self-domestication optimized language transmission? Frontiers in Psychology 9: 551 doi: 10.3389/fpsyg.2018.00551

"CASARSE" EN LATÍN Y EN LAS LENGUAS ROMÁNICAS: UNA CONCEPCIÓN DE LAS RELACIONES DE GÉNERO

CALERO FERNÁNDEZ, Mª ÁNGELES

Resumen

Problema

El origen y la evolución del léxico nos revelan una forma de observar la realidad y un imaginario social. En el caso concreto del léxico del matrimonio, queremos saber si se evidencia una manera concreta de entender las relaciones de género en una zona lingüística determinada, la Romania.

Objetivos

En esta comunicación se pretende:

1) analizar la motivación que subyace al hecho de nombrar la acción de casarse en una familia de lenguas, el latín y varias lenguas románicas; y

2) conceptualizar las relaciones de género en la institución del matrimonio según queda reflejado en el vocabulario de estas lenguas.

Marco teórico

Las imágenes mentales que nos hacemos de la realidad deben mucho a la estructura de nuestra lengua materna y a la de las otras lenguas que hablamos. Atribuimos a las cosas y a los seres una naturaleza que es la que el sistema lingüístico nos ha impuesto, y ésta no siempre coincide con lo que es y existe en verdad. Las comunidades hablantes han dado nombre únicamente a aquellos aspectos del entorno físico y social que han considerado de interés para la comunicación; y la forma lingüística que han otorgado a dichos aspectos ha respondido al modo en que los interpretaban dentro de su propio sistema cultural. Así, de generación en generación, se ha transmitido una forma de ver las cosas que pocas veces es cuestionada, en especial cuando se trata de universales antropológicos como son los estereotipos de género.

El léxico es el nivel lingüístico en el que mejor se advierten los vestigios del pasado y la naturaleza del imaginario social compartido por los miembros de la colectividad. La misma presencia o ausencia de términos para referirse a algo en una lengua concreta nos aporta información sobre la importancia o la insignificancia que ese algo ha tenido y tiene para su comunidad lingüística. Asimismo, los sentidos rectos y figurados que damos a las palabras, las connotaciones que les atribuimos y la valoración social que les concedemos testimonian un modo de entender las cosas. En consecuencia, podemos acometer un análisis de algunos campos léxicos en la búsqueda de datos sobre cómo nuestra cultura ha visto y ve las relaciones de género.

Desde esta perspectiva, la antropología ha estudiado el vocabulario del parentesco como un instrumento más para conocer la estructura de la familia y las relaciones de poder tocantes a ella. Uno de los aspectos más importantes en las diferentes formas que adopta la unidad familiar es la posición en que se sitúan varones y mujeres en el seno de la misma; dicha posición es un remedo del lugar que ocupan ambos sexos dentro de la sociedad. No obstante, los etnógrafos se han

interesado sobre todo por culturas muy alejadas de la cultura occidental y sabemos poco de lo que ocultan nuestras lenguas en el léxico de la parentela.

Referencias bibliográficas

ARANZADI MARTÍNEZ, J. (2008). Introducción histórica a la Antropología del parentesco, Madrid: Editorial Universitaria Ramón Areces.

ARCE DE BLANCO, M. C. y C. CRUZ (2012). "Léxico y cognición: ¿palabras diferentes, mundos diferentes?", en E. M. ROJAS MAYER (Ed.), Léxico e interculturalidad. Nuevas perspectivas, San Miguel de Tucumán: INSIL-UNT, 133-141.

BENVENISTE, É. (1983). Vocabulario de las instituciones indoeuropeas, Madrid: Taurus, edición original: 1969.

BETTINI, M. (1986). Antropologia e cultura romana. Parentela, tempo, immagini dell'anima, Roma: La Nuova Italia Scientifica, 1994.

CALERO FERNÁNDEZ, Mª Á. (1999b). "Vestigios de diferencias de género en el léxico español del matrimonio", en En femenino y en masculino. Cuaderno de educación no sexista, nº 8, 50-59.

FLORES ACUÑA, E. (2017). "Nuevos modelos de familia y léxico español actual", Tonos digital 32. Consultable en: http://www.tonosdigital.com/ojs/index.php/tonos/article/view/1631/889

HARROD, S. G. (1909). Latin terms of endearment and of family relationship. A lexicographical study based on volume VI of the Corpus Inscriptionum Latinarum, Princeton: The Falcon Press.

LODARES MARRODÁN, J. R. (1988). El campo léxico mujer en el español, Madrid: Universidad Complutense.

LÓPEZ GREGORIS, R. (1998). "Casarse en latín. Determinación de la diátesis léxica matrimonial", Emérita 66:1, 95-103.

LÓPEZ LÓPEZ, M. (1987). "El universal antropológico de la misoginia a través de los textos grecolatinos", en Actas del VII Congreso Español de Estudios Clásicos, Vol. III, Madrid: Universidad Complutense, 195-201.

MARTÍN RODRÍGUEZ, A. Mª (1997). "Semántica y sociología: Análisis lexemático del matrimonio romano", Estudios Humanísticos Filología 9, 179-204.

QUILIS, A. (1980). "El campo léxico del parentesco español", Letras 36, 19-32.

QUINTILLÀ ZANUY, M. T. (1997). "Patrimonium/Matrimonium: Una aproximació etnolingüística", en Homenatge a Miquel Dolç. Actes del XII Simposi de la SECC, Palma de Mallorca, 131-135.

QUINTILLÀ ZANUY, M. T. (2006). La dona a la llengua llatina. Descripció léxica i interpretació etnolingüística, Lleida: Pagès Editors.

CONTACTO ENTRE MAPUDUNGUN Y OTRAS LENGUAS INDÍGENAS ANDINAS SEGÚN LA LINGÜÍSTICA MISIONERO-COLONIAL

CANCINO CABELLO, NATALY

Resumen

Problema

Esta comunicación estudia las relaciones entre el mapudungun, la lengua hablada por los mapuches del centro-sur de Chile, y otras lenguas indígenas de la zona andina durante los siglos XV y XVII (quechua, aymara, millcayac y allentiac). Para ello, nos centraremos en la descripción que se hace del mapudugun en la primera gramática misionero-colonial sobre este idioma, el "Arte" de Valdivia (1606). A partir de este texto se estudiará cómo en el proceso de gramaticalización del mapudungun, se manifestó la situación de contacto directo e indirecto entre quechua y aimara, como lenguas con influencia política y que fueron gramaticalizadas con anterioridad (Santo Tomás 1560 y Anónimo 1586, quechua; Bertonio 1603a y 1603b, aimara). Del mismo modo, se investiga la influencia del mapudungun sobre las lenguas que se analizaron posteriormente: millcayac y allentiac (Valdivia 1607). Lo anterior se realiza con el análisis de los patrones de exogramatización. Por ello, este trabajo aporta desde la lingüística misionera a la reconstrucción de las relaciones interlingüísticas en América durante la época colonial

Objetivos

- Analizar la influencia de quechua y aymara en la primera descripción del mapudungun (Valdivia 1606).

- Analizar la influencia de la primera descripción del mapudungun (Valdivia 1606) sobre la gramaticalización de millcayac y allentiac.

Marco teórico

La 'lingüística misionera' es una disciplina de las ciencias del lenguaje que corresponde a un desarrollo particular de la historiografía lingüística. Por lo tanto, estudia las epistemologías, las teorías y los métodos que se han desarrollado en torno al lenguaje y a las lenguas no-europeas en zonas de colonización política y/o cultural. En esta comunicación, se parte de los avances de esta disciplina para abordar asuntos relacionados con la sociolingüística histórica y el contacto de lenguas.

Referencias bibliográficas

Fuentes

- Anónimo (1586): Arte y vocabulario en la lengua general del Perú llamada qquichua, y en la lengua Española. Lima: Antonio Ricardo.

-Bertonio, L. (1603a): Arte breve de la lengua aimara, para introducción del arte grande de la misma lengua, Roma, Luis Zannetti.

--- (1603b): Arte y gramática muy copiosa de la lengua aimara, Roma, Luis Zannetti.

-Santo Tomás, D. (1560): Gramática o arte de la lengua general de los indios de los reinos del Perú. Valladolid: Francisco Fernández de Córdoba.

-Valdivia, L. (1606): Arte y gramatica general de la lengva que corre en todo el Reyno de Chile, con vn Vocabulario y Confessonario. Lima: Francisco del Canto.

--- (1607): Doctrina christiana, cathecismo y confessonario en las dos lenguas más generales que corren en la Provincia de Cuyo, juridicion del Reyno de Chile. Lima: Francisco del Canto.

Estudios

-Contreras, M. (2011):"Escritura en los inicios del Reino de Chile. La Crónica de Vivar", Estudios Filológicos, 47: 45-57.

-Hernández, E. (2013): "Aspectos metodológicos de la investigación en lingüística misionera hispánica", El mundo indígena desde la perspectiva actual. Perspectiva multidisciplinaria II, P. Máynez, Coord. México: Destierros, 223-247.

-Hernández, A. (2016): "Tradiciones, paradigmas y escuelas. Una visión general de las gramáticas misioneras mesoamericanas", Historiographia Lingüística, 43, 1/2: 11-59.

-Molina, R. (2016): Gramáticas jesuíticas del Noroeste novohispano (siglos XVII-XVIII). Mexicali: UABC.

-Ridruejo, E. (2007): El arte de la lengua de Chile de Luis de Valdivia. Madrid: AECID.

-Zimmermann, K. (2006): "Las gramáticas y vocabularios misioneros: entre la conquista y la construcción transcultural del otro", V Encuentro Internacional de Lingüística de Acatlán, P. Máynez y M. R.Dosal, Eds. México: UNAM, 319-356.

-Zwartjes, O. (2010): "Incorporación de términos metalingüísticos no occidentales en las gramáticas misioneras españolas y portuguesas (siglos XVI-XVIII)", Lingüística e hispanismo, J. Sueiro et al., Eds. Lugo: Axac, 67-92.

«Revisión de los casos de identidad formal en el paradigma de imperativo del RgVeda»

Carracedo Doval, Juan José

Resumen

Problema

El paradigma de imperativo védico descrito por las gramáticas se muestra como un conjunto de formas con anomalías desde el punto de vista paradigmático: formas específicas y diferenciadas de imperativo (2ª y 3ª singular y 3ª plural), formas idénticas a las correspondientes formas del llamado injuntivo y que se emplean también para expresar la negación directiva con la partícula mā (2ª y 3ª dual y 2ª plural, tanto activas como medias), formas de 1ª persona cuya adscripción paradigmática es discutible, y formas en -tāt indiferentes a las categorías de número y persona, que aparecen empleadas aparentemente de forma aleatoria en escasos documentos y siempre como alomorfo de otra desinencia.

La consideración de este paradigma como una herencia monolítica de la protolengua ha condicionado las interpretaciones de algunos de estos fenómenos lingüísticos. Acerca de la identidad de las formas de 2ª y 3ª personas de dual y de 2ª persona plural de imperativo y del llamado injuntivo, Hoffmann (1967:104; 256; 269, n.5), por ejemplo, consideraba que se trata de un caso de homonimia heredada de dos categorías morfológicas (imperativo e injuntivo) independientes en la protolengua. Hoffmann basaba sus conclusiones, entre otros factores, en el hecho de que las formas específicas de imperativo (2ª y 3ª singular y 3ª plural) no se empleaban para expresar la prohibición en védico. Dado que las formas de 2ª y 3ª dual y 2ª plural atribuidas al imperativo sí se usan con la partícula prohibitiva, deben interpretarse, en opinión de Hoffmann, como injuntivos cuando son prohibitivas, pero como imperativos homónimos cuando se usan de forma directiva. Este autor interpreta que las influencias mutuas y las nivelaciones entre ambos paradigmas a lo largo de la historia se habrían debido precisamente a la casualidad de esta homonimia en seis de sus formas. Al contrario, Burrow (1973:299) consideraba que la situación de estas formas respondía al resto de un estadio primitivo de la lengua en el que las formas de un sistema verbal morfológicamente no desarrollado eran forzosamente polisémicas.

Objetivos

Revisar la documentación textual de las formas de imperativo ofrecidas por las descripciones gramaticales tradicionales.

Reconsiderar el grado de gramaticalización y de paradigmatización de cada una de ellas.

Revisar las interpretaciones de los datos a la luz de estas consideraciones para ver hasta qué punto nos encontramos ante un paradigma homogéneo y compacto o si por el contrario contamos con ejemplos de formas con diversos orígenes lingüísticos y cronológicos.

Marco teórico

Esta investigación parte de la interpretación no discreta de las categorías gramaticales de la lingüística cognitiva, lo que, en nuestra opinión, permite el movimiento de una forma de un ámbito gramatical a otro y la gramaticalización correspondiente. Íntimamente relacionada con esta idea se encuentra la teoría de los prototipos, que nos permite hablar de imperativos prototípicos o canónicos, frente a imperativos no prototípicos o no canónicos (cf. Aikhenvald 2010:44), que son aquellos en los que hemos detectado un mayor número de procesos de cambio y recategorización de los recursos morfológicos.

Consideramos también que la morfología está condicionada por los procesos de categorización, como el resto de los elementos del lenguaje (Croft y Cruse 2004:40). Y en este sentido tratamos de describir las relaciones paradigmáticas reales que el hablante tiene en la mente y que se manifiestan en relaciones efectivas de implicación y en el carácter modélico para la generación de procesos analógicos, por ejemplo. Para ello empleamos las características de los paradigmas de Matthews (1974) y de Carstairs (1987). Empleamos especialmente los conceptos de alomorfismo y sincretismo, este último de acuerdo con la definición de Andersen (2010:138) según la cual la condición para que haya sincretismo es la similitud conceptual o sintáctica.

Desvinculamos el concepto de paradigmatización del de gramaticalización, al contrario que Lehmann (1995:137-143), en la medida en que constatamos que no toda paradigmatización procede de un mecanismo de gramaticalización, ni todo mecanismo de gramaticalización da lugar a un mayor grado de paradigmatización del elemento afectado, al menos en un determinado corte sincrónico, como el que nosotros analizamos para el material védico. En este contexto se sitúa la teoría de los procesos de escisión o split, que nos permite pensar en formas primitivas, no necesariamente polisémicas, que habrían generado dos valores semánticos diferenciados con el paso del tiempo al entrar a formar parte de diferentes procesos de gramaticalización que en un mismo corte sincrónico pueden haber alcanzado diferente grado de profundidad. Tenemos en cuenta, además, que un elemento lingüístico puede haber sufrido un proceso de gramaticalización, que conlleve incluso un alto grado de paradigmatización, sin ningún tipo de alteración fonética asociada (Traugott 2010:277).

Otros mecanismos que contribuyen a la creación de un paradigma, además de la gramaticalización, son la nivelación analógica (Elvira 1998:114-149), la extensión analógica (Elvira 1998:150-215) y el cambio fonético.

Referencias bibliográficas

Aikhenvald, A. (2010), Imperatives and Commands, Oxford, Oxford University Press.

Andersen, H. (2010), «From Morphologization to Demorphologization», en Luraghi, S.-Bubenik, V. (eds.) (2010), The Continuum Companion to Historical Linguistics, Londres-Nueva York, Continuum International Publishing: 117-146.

Burrow, T. (19733 [1955]), The Sanskrit Language, Londres, Faber and Faber.

Carstairs, A. (1987), Allomorphy in Inflexion, Londres, Croom Helm.

Croft, W.-Cruse, D.A. (2004), Cognitive Linguistics, Cambridge, Cambridge University Press.

Elvira, J. (1998), El cambio analógico, Madrid, Gredos.

Forssman, B. (1985), «Der Imperativ im urindogermanischen Verbalsystem», en Schlerath, B. (ed.) (1985) Grammatische Kategorien. Funktion und Geschichte. Akten der VII. Fachtagung der

Indogermanischen Gesellschaft. Berlin, 20.-25. Februar 1983, Wiesbaden, Ludwig Reichert Verlag: 181-197.

Hoffmann, K. (1967), Der Injunktiv im Veda, Heidelberg, Carl Winter.

Lehmann, Ch. (1995), Thoughts on Granmaticalization, Múnich, LINCOM Europa.

Matthews, P.H. (1974), Morphology. An introduction to the theory of word-structure, Cambridge, Cambridge University Press.

Traugott, E.C. (2010), «Grammaticalization», en Luraghi, S.-Bubenik, V. (eds.) (2010) The Continuum Companion to Historical Linguistics, Londres-Nueva York, Continuum International Publishing: 271-285.

PROBLEMAS DE LOS SINOHABLANTES CON LAS LÍQUIDAS DEL ESPAÑOL

CHACÓN, ARIANE; BLECUA, BEATRIZ

Resumen

Problema

Esta investigación se centra en el estudio del problema de los sinohablantes para producir correctamente las consonantes róticas del español. Estos segmentos son los que plantean mayores dificultades de pronunciación a los extranjeros que aprenden español como L2, pues su producción requiere importantes esfuerzos articulatorios. Ello conlleva que los aprendices se vean obligados a recurrir a una serie de estrategias, como por ejemplo la substitución de un sonido por otro que presente propiedades similares. Este sería el caso de los sinohablantes, quienes tienden a pronunciar las róticas —en especial, la percusiva— como [l].

Nuestro trabajo toma como punto de partida las teorías innatistas y los modelos y propuestas que se basan en ellas, que proponen que la adquisición de una segunda lengua es un proceso de construcción creativa con estadios comunes a todos los hablantes en los que se van interiorizando sus distintos componentes. No obstante, existen algunos puntos en los que estas investigaciones y métodos discrepan, como por ejemplo en la posible influencia de la L1. Aquí aceptamos que tal interferencia puede existir, siguiendo a Selinker (1972) y al análisis de errores, aunque asumimos que no será la causa principal del error. Teniendo en cuenta estas consideraciones, nos planteamos las siguientes hipótesis:

▪ Los sinohablantes van a recurrir en algunos casos al trueque de líquidas en la pronunciación de los segmentos róticos, inexistentes en su lengua materna. Según el análisis de errores, en este caso las equivocaciones serán interlingüísticas y estarán motivadas por una transferencia de las estructuras de la L1.

▪ No todos los errores que realicen van a poder explicarse mediante la influencia de la L1. Aquí es donde tendremos presentes las explicaciones que proporcionan Selinker (1972) y el análisis de errores.

▪ En algunos casos se producirán correctamente los segmentos analizados. De acuerdo con las teorías seguidas, esto significará que va superando adecuadamente las distintas etapas de la apropiación lingüística.

▪ Es posible que hallemos algunas manifestaciones acústicas que no se correspondan con nuestras líquidas. Selinker (1972) afirma que las producciones idiosincráticas que no se asemejan a la lengua meta son normales en ciertas etapas de la adquisición, por cuyo motivo consideraremos que estas realizaciones son un paso previo para pronunciar correctamente los fonemas de la L2.

Objetivos

El objetivo general de este estudio es llevar a cabo un análisis acústico cualitativo de las realizaciones de las líquidas españolas por parte de una informante sinohablante. Nuestro primer propósito es observar si existen distintas manifestaciones de los fonemas /l/, /r/ y /ɾ/. En caso de

demostrarse que, en efecto, cada uno de los fonemas líquidos presenta diversas realizaciones, el resto de objetivos que nos planteamos son:

▪ Clasificar estas manifestaciones en categorías fonéticas y describir las características acústicas de cada una de ellas.

▪ Analizar la frecuencia de aparición de cada una de ellas, así como su distribución.

▪ Determinar qué factores influyen en la aparición de una u otra categoría.

▪ Analizar si alguno de los contextos considerados favorece o dificulta la correcta pronunciación de las líquidas. Ello permitirá establecer cuáles son las posiciones que ofrecen más dificultades a los sinohablantes para intentar buscar posibles soluciones al error en estudios posteriores más detallados.

Marco teórico

El presente estudio se enmarca dentro del método experimental. El experimento está orientado a demostrar que a un sinohablante le cuesta producir los sonidos líquidos del español, así como a describir las distintas manifestaciones acústicas encontradas y descubrir si algún contexto o variable seleccionada favorece la correcta pronunciación de los segmentos estudiados.

Se trata de una primera aproximación al tema, por lo que se ha llevado a cabo un experimento basado en una sola informante, una mujer sinohablante residente en España desde hace 10 años, sin estudios formales de español. Una vez obtenidos resultados, en un próximo trabajo está previsto ampliar el experimento a un número más elevado de informantes. Se ha preparado un corpus de lectura constituido por palabras aisladas que incluyen las consonantes /l/, /r/ y /ɾ/ en diferentes contextos. Las variables que se han considerado son la posición en la sílaba y en la palabra, la consonante adyacente, la vocal siguiente y el acento. El número total de casos analizados es de 360. Las diferentes realizaciones se han clasificado en categorías fonéticas, teniendo en cuenta una serie de criterios de tipo cualitativo, tanto acústicos como auditivos, a partir de oscilogramas y espectrogramas obtenidos mediante el programa Praat. El tratamiento estadístico se ha realizado con el programa IBM SPSS 21, y se han utilizado pruebas de Chi-cuadrado para determinar si existen diferencias significativas en la distribución de las categorías en función de las variables consideradas.

Los resultados obtenidos se han analizado tomando como punto de partida la propuesta de la interlengua de Selinker y el análisis de errores. Se han podido describir realizaciones róticas que no corresponden con ninguna de las consonantes del español, pero suponen un paso intermedio hacia la vibración. Asimismo, el contexto silábico parece influir en el tipo de realización de las líquidas, con una clara distribución entre lateral y róticas.

Referencias bibliográficas

Baralo, M. (1999). La adquisición del español como lengua extranjera. Madrid: Arco Libros.

Blecua, B. (2001). Las vibrantes del español: manifestaciones acústicas y procesos fonéticos. Tesis doctoral. Barcelona: Universitat Autònoma de Barcelona.

Boersma, P. & Weenik, D. 2013. Praat: doing phonetics by computer. Available at http://www.praat.org.

Chen Zhi (2011). "Errores articulatorios de los estudiantes chinos en la pronunciación de las consonantes españolas". SinoELE, 4, pp. 55-67.

Cortés, M. (2009). "Chino y español: un análisis contrastivo" en Wang T., Wai-Chung Ho, Romie Littrell, Liu Fengshu, Ewan Dow, Hu Hua Ouyang, Cortés M., Alberto Sánchez Griñán (2009). Qué saber para enseñar a estudiantes chinos. Buenos Aires: Voces del Sur.

Cortés, M. (2014). "Dificultades lingüísticas del español para los estudiantes sinohablantes y búsqueda de soluciones motivadoras". SinoELE, 10, pp. 173208.

Fernández, S. (1995). "Errores e interlingua en el aprendizaje del español como lengua extranjera". Didáctica, 7, pp. 203-216.

Gràcia, L. (2002). El xinès. Generalitat de Catalunya: Departament de Benestar i Família.

Miranda, G. (2014). "Distancia lingüística, a nivel fonético-fonológico, entre las lenguas china y española", Philologia Hispalensis, 28, pp. 51-68.

Pastor, S. (2003). "El habla para extranjeros. Su papel en el aprendizaje de segundas lenguas", Revista Española de Lingüística Aplicada (RESLA), vol. 6, pp. 251271.

SOBRE LOS PROBLEMAS DE LOS COORDINADORES DISCONTINUOS "O" Y "NI" EN ESPAÑOL

CONTI JIMÉNEZ, CARMEN

Resumen

Problema

Los trabajos descriptivos sobre la oración compuesta en español tipifican las construcciones con "o... o" y "ni... ni" dentro de la coordinación, atendiendo fundamentalmente al análisis de estas partículas como conjunciones coordinantes, coordinadores o conectores. A partir de Franchini (1986), no es infrecuente referirse a estos elementos como conjunciones o coordinadores discontinuos, en oposición a las formas simples.

En esta comunicación se intentará demostrar, sin embargo, que la primera partícula de las secuencias "o… o" y "ni… ni" no es un coordinador, sino una partícula correlativa focal, en la línea de lo que proponen distintos autores para formas afines de las lenguas germánicas (Hendriks, 2001, 2003, 2004; Johannessen, 2005).

En concreto, se mostrará que "o1" y "ni1", a diferencia de los coordinadores, pueden estar precedidos por las conjunciones "pero" e "y", anteceden inmediatamente al primer coordinando del conjunto, no son recursivos, no aparecen con términos de preposición y son incompatibles con posesivos dentro del mismo SN. En cambio, "o1" y "ni1" comparten con los correlativos y, por extensión, con las partículas focales, las siguientes propiedades: como los correlativos, exigen la presencia de un correlato formalmente determinado, no son recursivos y se combinan siempre con proyecciones máximas o sintagmas; como las partículas focales, "o1" y "ni1" dotan de rasgos prosódicos especiales a la oración (abren una curva tonal de anticadencia o semianticadencia que se cierra con el correlato), condicionan la codificación del tópico y expresan exclusión entre distintas alternativas.

Objetivos

-Revisar los distintos tratamientos que han recibido "o... o" y "ni... ni" en la bibliografía previa, prestando especial atención a los trabajos de Franchini (1986), Jiménez Juliá (1984, 1986, 1995) y Bosque (1994).

-Caracterizar el comportamiento grama

Marco teórico

Tipológico-funcional.

Referencias bibliográficas

BOSQUE, Ignacio, 1994: “La negación y el principio de las categorías vacías” en Violeta DEMONTE (comp.): Gramática española, México, D. F.: Publicaciones de la Nueva Revista de Filología Hispánica, 167-199.

FRANCHINI, Enzo, 1986: Las condiciones gramaticales de la coordinación copulativa en español, Bern: A. Francke AG Verlag.

HENDRIKS, Petra, 2001: “Initial coordination and the law of coordination of likes” en Ton VAN DER WOUDEN y Hans BROEKHUIS (eds.): Linguistics in the Netherland, Amsterdam: John Benjamins, 127-138.

HENDRIKS, Petra, 2003: “Either as a focus particle”, trabajo disponible en <http://www.let.rug.nl/hendriks/papers/either03.pdf> (última consulta del 24-09-2018).

HENDRIKS, Petra, 2004: “Either, both and neither in coordinate structures” en Alice TER MEULEN y Abraham WERNER (eds.): The Composition of Meaning: From Lexeme to Discourse, Amsterdam: John Benjamins, 115-138.

JIMÉNEZ JULIÁ, Tomás, 1984: “La llamada coordinación negativa en español”, Verba 11, 21-244.

JIMÉNEZ JULIÁ, Tomás, 1986: “Disyunción exclusiva e inclusiva en español”, Verba 13, 163-180.

JIMÉNEZ JULIÁ, Tomás, 1995: La coordinación en español. Problemas teóricos y descriptivos, Santiago de Compostela: Universidad de Santiago de Compostela.

JOHANNESSEN, Janne, 2005: “The syntax of correlative adverbs”, Lingua 115, 419-443.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA, 2013-presente: Corpus del español del siglo XXI (CORPES), disponible en <http://www.rae.es>.

ANÁLISIS CRÍTICO E INTERACCIONAL DE LAS REDES DE METÁFORAS COGNITIVAS

DUARTE ALVARADO, E. MERCEDES

Resumen

Problema

Las metáforas cognitivas son un recurso discursivo extensamente estudiado tanto por la lingüística como por los estudios del discurso político (Chilton e Ilyin, 1993). Propuestas como las de Chumaceiro (2004), Molero (2009) y Adrián (2010) las han visto como grupos de sentido metafórico desde una perspectiva semántico-pragmático, pero el estudio tanto de las redes de metáforas, como de sus funciones estratégicas es un terreno explorado con mayor profundidad sólo en Duarte (2011, 2013, 2016a, 2016b), desde un enfoque pragmático-discursivo. Charteris-Black (2014), por su parte, sin cruzar los límites teóricos de la semántica y la lingüística cognitiva, ha propuesto un modelo denominado por él, Análisis Crítico de las Metáforas. Aunque éste aporte ilumina mucho en cuanto al uso estratégico de las metáforas en el discurso político, obvia dos cuestiones importantes y consustanciales a las metáforas en uso. Primero, que las metáforas aisladas o simples no suelen estar planteadas siguiendo el esquema canónico de "A es B", sino en términos de analogías más complejas; en el discurso, esas metáforas simples tienden a agruparse (por la compatibilidad de sus significados o por su proximidad en el texto), y ello resulta en su cohesión semántica, lo que a su vez genera bloques de nuevos sentidos metafóricos, que es a lo que se ha llamado redes de metáforas. La segunda omisión es que las redes de metáforas cumplen con tres funciones discursivas concomitantes, que contribuyen con un examen de mayor rigor del discurso político, con gran potencial para la interpretación, en términos ideológicos, de los usos dados a las metáforas cuando se agrupan en el discurso político; dichas funciones son: la representacional, relacionada con los nuevos conceptos que adquieren las metáforas cuando son agrupadas en redes por el orador; la interpersonal, que da cuenta del rol asumido por el hablante y el atribuido a sus interlocutores; y la metadiscursiva que es la función textual de las redes, y se refiere a los recursos lingüísticos y retóricos de los que se sirven estos dispositivos y que permite discriminar su operacionalización en el discurso. En virtud de todo ello, cabría preguntar si, ¿es posible plantear un análisis crítico e interaccional de las redes de metáforas cognitivas en el discurso político que integre tanto la visión semántico-cognitiva como la pragmático-discursiva?

Objetivos

Objetivo General: Proponer un modelo de Análisis Crítico e Interaccional de las Redes de Metáforas en el discurso político.

Objetivos específicos:

- Identificar las metáforas simples en algunos discursos del expresidente venezolano, Hugo Chávez.
- Clasificar las metáforas.
- Identificar las redes de metáforas presentes.
- Describir las redes de metáforas identificadas.
- Explicar las funciones discursivas de las redes reconocidas.
- Interpretar en términos discursivos e ideológicos el uso de las redes de metáforas en el discurso político venezolano.

- Discutir el aporte de Charteris-Black a la luz del Análisis Crítico e Interaccional de las Redes de Metáforas.

Marco teórico

Charteris-Black (2014) explica la versatilidad que ofrece el análisis de las metáforas cognitivas para la comprensión de los ethos compartidos por los grupos sociales que las elaboran, y propone su Análisis Crítico de las Metáforas (ACM). Otros estudios (Duarte 2011, 2013, 2016a, 2016b; Cameron 1999) proponen que el análisis de las metáforas partiendo de la analogía simple (A es B) es un tipo de metodología analítica que obvia la complejidad que encarnan las metáforas en el discurso. Por eso se ha hablado de redes de metáforas y también de sus funciones discursivas. Los estudios de Charteris-Black y los de Duarte analizan el discurso político y con base en ello se postulan tanto el enfoque del ACM como el de las redes y funciones de las redes de metáforas, en virtud de lo cual, el objetivo de esta contribución es la de plantear un tipo de ACM que trascienda el sustrato semántico-cognitivo (Lakoff y Johnson 2007; Cuenca y Hilferty 1999) y que contemple la dimensión interaccional y discursiva de las redes de metáforas en el discurso político como un modelo de análisis de este dispositivo semántico y pragmático de gran poder retórico, utilizado extendidamente en la mayoría de los discursos, en especial de los públicos y en particular en el político. Por todo ello, se propone un marco teórico-metodológico mixto e integral que parta del examen minucioso de las metáforas aisladas siguiendo lo planteado por Cuenca y Hilferty y el esquema tradicional de Lakoff y Johnson. Una vez que son reconocidas las metáforas simples, se analizan, y se identifican las redes, las cuales podrían ser descritas y explicadas de acuerdo con las nociones de mapeo metafórico postulado por Cameron (1999), según la noción de cohesión de Halliday y Hasan (1985) y la de sinonimia de McCarthy (1990). Seguidamente, se exponen las tres funciones discursivas de las redes siguiendo a Duarte (2016a), Bolívar (2017, 2007) y Halliday (1994), lo que permitiría formular un tipo de análisis crítico e interaccional que informe acerca de los usos estratégicos e ideológicos de las redes de metáforas. Esto supone la exposición de un nuevo esquema analítico de las metáforas cognitivas y sus redes, complementario al planteado por Charteris-Black (2014) que implicaría un nivel de rigurosidad interpretativa mayor.

Referencias bibliográficas

Adrián, La metáfora conceptual en el discurso político venezolano..., 2010.

Bolívar, Adriana, Political Discourse as Dialogue..., 2017.

Bolívar, Adriana, El análisis interaccional del discurso..., 2007.

Cameron, Lynn, Operationalising “metaphor” for applied linguistic research, 1999.

Charteris-Black, Jonathan, Corpus Approaches to Critical Metaphor Analysis, 2014.

Chilton, Paul & Ilyin, Mihail V., Metaphor in political discourse..., 1993.

Chumaceiro, Irma, Las metáforas políticas en el discurso..., 2004.

Cuenca, Ma. Josep, y Hilferty, Joseph, Introducción a la lingüística cognitiva, 1999.

Duarte, Mercedes, Funciones estratégicas de las redes de metáforas ..., 2016a.

Duarte, Mercedes, Función interpersonal de las redes de metáforas en la construcción de los personajes discursivos ..., 2016b.

Duarte, Mercedes, Redes de metáforas cognitivas en el discurso político..., 2013.

Duarte, Mercedes, Las metáforas cognitivas en torno a la noción de ‘socialismo’ en Aló Presidente, 2011.

Gibbs, Raymond, Researching Metaphor, 1999.

Halliday, M.A.K., An Introduction to functional grammar, 1994.

Haliday, M. A. K. & Hasan Ruqaiya, Cohesion in English, 1976.

Lakoff, George y Johnson, Mark, Metáforas de la vida cotidiana, 2007.

McCarthy, Michael, Vocabulary, 1990.

Molero, Lourdes, La metáfora en el discurso político venezolano, 2009.

CONDICIONALIDAD, CONTRAFACTUALIDAD Y PRESUPOSICIÓN EN ESPAÑOL

ESCRIBANO ROCA, GONZALO

Resumen

Problema

Las diversas aproximaciones realizadas desde la gramática tradicional al ámbito de la condicionalidad en español han insistido en trazar diferentes clasificaciones de las condicionales basadas en diversos criterios. La más extendida de dichas clasificaciones establece una división tripartita entre 'condicionales reales', 'condicionales potenciales' y 'condicionales irreales' -tipología presente, e.g., en Montolío (1999)- y toma como criterio central el grado de posibilidad que el hablante atribuye a las eventualidades referidas. Clasificaciones de este tipo presentan algunos problemas sustanciales, y necesitan de una profunda revisión y aclaración.

En cualquier caso, las llamadas 'condicionales irreales' se corresponden básicamente con lo que podríamos llamar 'contrafactuales', y se distinguen de las restantes clases en que las eventualidades a las que aluden son 'contrarias a los hechos'. Se dice de ellas que versan sobre mundos posibles 'contrafactuales' (v., i.a., Iatridou, 2000).

Los problemas que suscita este último aspecto de su interpretación son los que nos van a ocupar en la presente comunicación. ¿Es la contrafactualidad un contenido explícito o implícito de dichas secuencias? ¿Está codificada de algún modo en el significado de las construcciones condicionales en cuestión (o en el significado de alguno de sus elementos)? ¿O constituye una inferencia dependiente del contexto? Todas estas preguntas solo pueden ser respondidas tras un examen atento de los datos; y en base a una teoría sólida que se sustente sobre una concepción dinámica de las relaciones entre procesos semánticos y procesos pragmáticos.

En primer lugar, es necesario determinar cuáles son exactamente las construcciones que realmente se pueden catalogar como 'contrafactuales', y qué rasgos comunes presentan dichas construcciones. Sin pretender alcanzar la máxima exhaustividad, nos ocuparemos en la presente comunicación de varios tipos de contrafactuales que presentan características comunes, pero también algunas otras divergentes. Esto requiere, antes que nada, una definición clara de lo que entendemos por contrafactualidad.

En segundo lugar, si hay construcciones que, en efecto, se pueden catalogar como 'contrafactuales', ¿cómo surge exactamente su 'contrafactualidad'? Es decir, retomando las preguntas anteriormente formuladas, ¿qué es lo que nos lleva a entender que los sucesos referidos en ellas no han sucedido y que son, además, contrarios al devenir 'real' de los hechos?

Objetivos

La presente comunicación pretende abordar principalmente estructuras condicionales que presentan el esquema de (1):

(1) Si + PRETÉRITO PLUSCUAMPERFECTO + PRET. PLUSC. / CONDICIONAL COMPUESTO

Esto es, aquellas construcciones que se han presentado en diversos trabajos como prototipo de las 'condicionales irreales'.

Oraciones con semejante esquema modal-temporal son, en efecto, habitualmente interpretadas como contrafactuales e 'implicitan' un contenido negativo que afecta en primer término a la prótasis condicional (2)-(3).

(2) Si Jaime hubiera venido antes, nos habría dado tiempo a ver la peli entera.

(3) Jaime no {ha venido / vino} antes.

Es sustancial determinar cuál es la relación efectiva entre (2) y (3): ¿es (3) una implicatura que "emerge" de (2) o se trata de una presuposición de la misma? Si esto es así, ¿nos encontramos ante un fenómeno pragmático o semántico?

Conviene, además, comparar secuencias del tipo de (2) con otras que, aparentemente, también se interpretan como contrafactuales:

(3) Si tú eres buen cocinero, yo soy el Papa de Roma.

(4) Si lo llego a saber, no se lo digo,

o que son, al menos, susceptibles de hacerlo:

(5) Si te veo, te saludo.

Es necesario, así pues, determinar si (3)-(5) son contrafactuales en el mismo sentido que (2). Y, de hecho, nuestro principal objetivo es demostrar que (2), (4) y (5) son, al menos potencialmente, condicionales contrafactuales y que presentan el rasgo común de que su contrafactualidad es una presuposición. El caso de (3) es, por contra, algo diferente: se trata de un ejemplo de condicional 'evaluativa' con interpretación contrafactual (cf. Akatsuka, 1986). En este caso, la contrafactualidad, según vamos a defender, se genera como un implicatura conversacional generalizada.

Tomando como punto de partida las construcciones que presenta el esquema de (1), a las que denominaremos 'condicionales contrafactuales de pretérito pluscuamperfecto', ahondaremos en la hipótesis de que, en estos casos, la contrafactualidad es una presuposición potencial de la oración que se realiza como presuposición efectiva en el momento en que se añade al contexto y no 'colisiona' (o "no es inconsistente") con otros supuestos o proposiciones ya presentes en el mismo. La distinción entre presuposición potencial y presuposición efectiva procede de Gazdar (1979) y se ajusta bien a la doble naturaleza semántico-pragmática del problema que nos ocupa.

La aplicación de un análisis análogo a secuencias como las de (4) o (5) implica, el cualquier caso, una revisión del modelo presentado por Gazdar (1979).

Marco teórico

Si retomamos el concepto de presuposición, con el fin de llevar a cabo un análisis cabal de la contrafactualidad en español (o de parte de esta) será necesario problematizar dicho concepto y mostrar en qué sentido lo tomamos. Desde nuestro punto de vista, la presuposición es un

fenómeno con una base semántica, pero asociado al contexto en diversos sentidos (véanse, i.a., los trabajos de Gazdar, 1979, Levinson, 1983, Kadmon, 2001 o García Carpintero, 2016).

La interpretación contrafactual de condicionales como (2) está, evidentemente, relacionada con el significado de varios de los elementos en ellas presentes. Y, en concreto, según entendemos, con su significado 'procedimental' (v. Leonetti y Escandell Vidal, 2015). Dichos elementos son, en principio, a) la conjunción "si" y b) la flexión verbal (el modo y el tiempo verbales).

Esta visión de las cosas, según la cual la contrafactualidad está de algún modo codificada en determinadas oraciones, parece favorecer una aproximación a la misma en términos de presuposición. Tal es el análisis que expondremos. Y, ulteriormente, y reparando en el papel del contexto en la determinación de las explicaturas proposicionales -y, por tanto, en la determinación de la proposición completa (Sperber y Wilson, 1994)- trataremos de extender dicho análisis no solo a las condicionales de pretérito pluscuamperfecto de subjuntivo, sino también a aquellas condicionales de presente de indicativo susceptibles de recibir, si se les asigna referencia orientada al paso, una interpretación contrafactual. (La aplicación de análisis análogos a uno y otro tipo de condicionales no implica, claro está, que perdamos de vista las diferencias entre ambos, y esto nos llevará a postular dos procesos interpretativos en parte distintos).

Serán, pues, conceptos clave de nuestra aproximación a las condicionales, entre otros, los de 'presuposición' y 'proposición completa'. Hay que tener, además, en cuenta la relación habitualmente señalada por los diversos estudiosos entre condicionales y mundos posibles o 'espacios mentales' (Dancygier y Sweetser, 2005), espacios lógicos que se presentan como alternativos al mundo real (o al mundo de base) en un sentido específico -marcado por la divergencia en alguna característica concreta-.

Nuestro acercamiento a este terreno -en gran medida inexplorado- en el que confluyen condicionalidad y contrafactualidad, se cimenta, como ha quedado patente, en una concepción dinámica de la interfaz semántica-pragmática, según la cual el significado convencional de las expresiones lingüísticas se concreta y se complementa a través de procesos netamente pragmáticos.

Referencias bibliográficas

AKATSUKA, N. (1986) “Conditionals are discourse-bound”, en TRAUGOTT, E. C. et al.: On Conditionals, Cambridge/New York: Cambridge University Press, 333-351

DANCYGIER, B. y SWEETSER, E. (2005): Mental Spaces in Grammar. Conditional constructions, Cambridge/New York: Cambridge University Press

GARCÍA CARPINTERO (2016): “Accommodating Presuppositions”, Topoi, 35: 37-44

GAZDAR, G. (1979): “A Solution to the Projection Problem”, en OH, C. y DINNEEN, D. A. (eds.): Syntax and semantics 11: Presupposition, New York: Academic Press, 57-89

IATRIDOU, S. (2000): “The Grammatical Ingredients of Counterfactuality”, Linguistic Inquiry, 31: 231-170

KADMON, N. (2001): Formal pragmatics: semantics, pragmatics, presupposition and focus, Oxford: Blackwell

LEONETTI, M. y ESCANDELL VIDAL, M. V. (2015): “La interfaz sintaxis-pragmática”, en GALLEGO, Á. (ed.): Perspectivas de Sintaxis Formal, Madrid: Akal: 569-603

LEVINSON, S. C. (1983): Pragmatics, Cambridge: Cambridge University Press

MONTOLÍO, E. (1999): “Las construcciones condicionales”, en BOSQUE, I. y V. DEMONTE (dir.): Gramática descriptiva de la lengua española, Madrid: Espasa Calpe, vol. 3: 3643-3737

SPERBER, D. y WILSON D. (1994 [1986]): La Relevancia, Madrid: Visor

EL MÉTODO SOCRÁTICO: LAS HUELLAS DE LA ARGUMENTACIÓN EN EL PLANO INTERACTIVO-ESTRUCTURAL DEL DISCURSO DIALOGAL

ESPINOSA GUERRI, GUADALUPE

Resumen

Problema

El método argumentativo de Sócrates, conocido a través de los diálogos de Platón, ha sido definido como un sistema argumentativo que consiste en realizar una serie de preguntas que conducen a una conclusión determinada (Barrio, 1994). Este método ha sido ampliamente descrito desde la Filosofía (Gadamer, 2013; Ramírez Vidal, 2012), desde el Análisis crítico del discurso (Moore, 2011) y su aplicación posee una gran tradición en el ámbito educativo (Zetina-Esquivel & Piñón-Rodríguez, 2016). Más escasos han sido los acercamientos desde la Lingüística (Caffi, 2010), y más todavía desde el ámbito de la Pragmática. Los diálogos muestran la filosofía como una actividad argumentativa en un marco comunicativo, hecho que hace posible analizar dichos diálogos desde una perspectiva pragmática y discursiva. En esta línea, el presente estudio se propone buscar las huellas que el método socrático deja en el nivel interactivo-estructural de los mismos, es decir, en la estructura externa de la toma de turnos.

Partimos, pues, de la hipótesis de que el método socrático como estrategia argumentativa tiene unas características particulares que se reflejan no solo en el plano informativo, es decir, el de la estructura de las ideas y de los razonamientos, sino que también presenta una estructura interactiva propia y claramente reconocible que, además, persiste y se puede identificar en otros géneros argumentativos actuales, como las entrevistas televisivas.

Objetivos

Analizar la estructura interactiva de los diálogos socráticos a través de la herramienta de visualización Dientes de sierra (Antonio Briz, 2006; Espinosa-Guerri, 2016) y observar si la aplicación del método socrático como estrategia argumentativa tiene efectos en la estructura interactiva de esos diálogos, es decir, comprobar si las estrategias argumentativas de esta escuela dejan huella, no solo en el plano monológico-informativo, sino también en el plano más externo de la conversación.

Rastrear la estructura propia de los diálogos socráticos en otros géneros argumentativos, a partir de su comparación con dos entrevistas televisivas. Es decir, se observarán las semejanzas entre la estructura de los diálogos socráticos y las entrevistas televisivas, así como la herencia de la tradición discursiva socrática en el nivel interactivo-estructural de las entrevistas.

Marco teórico

El marco teórico de este estudio se estructura en torno a dos ejes fundamentales. En primer lugar, las investigaciones del Análisis de la Conversación sobre la estructura de los discursos dialogales (Kerbrat Orecchioni, 1992; Sacks, Schegloff, & Jefferson, 1974) y, en particular, aquellos

centrados en la toma de turnos (Cestero, 1995; Jefferson, 1972; Levinson, 2013; Stivers et al., 2009). En segundo lugar, el modelo de segmentación del discurso del grupo Val.Es.Co. (Grupo Val.Es.Co., 2014) y los estudios que de él parten sobre las unidades superiores de la conversación, es decir, el turno, la alternancia de turnos y los diálogos (A. Briz, 2000; Briz, 2006).

Referencias bibliográficas

Barrio, J. (1994). Historia de la filosofía. Barcelona: Vicens-Vives.

Briz, A. (2000). Turno y alternancia de turno en la conversación. Revista Argentina de Lingüística, (16), 9-32.

Briz, Antonio. (2006). La segmentación de una conversación en diálogos. Oralia: Análisis del discurso oral, (9), 45-72.

Caffi, C. (2010). Weakening or Strengthening?: A Case of Enantiosemy in Plato's Gorgias. New Approaches to Hedging, 181-202. https://doi.org/10.1163/9789004253247_010

Cestero, A. M. (1995). Análisis de la conversación: alternancia de turnos en la Lengua Española. Universidad de Alcalá. Recuperado de https://dialnet.unirioja.es/servlet/libro?codigo=189654

Espinosa-Guerri, G. (2016). Dientes de sierra: una herramienta para el estudio de la estructura interactiva del discurso dialógico. Normas, 6, 13-28.

Gadamer, H. G. (2013). La pregunta socrática y aristóteles. Tópicos, Revista de Filosofía, 35(1), 139. https://doi.org/10.21555/top.v35i1.141

Grupo Val.Es.Co. (2014). Las unidades del discurso oral: la propuesta Val.Es.Co. de segmentación de la conversación (coloquial). Estudios de lingüística del español, 35, 011-071.

Jefferson, G. (1972). Side sequences. Studies in social interaction, 294-33.

Kerbrat Orecchioni, C. (1992). Les interactions verbales (Vol. I). Paris: Armand Colin.

Levinson, S. C. (2013). Recursion in Pragmatics. Language, 89(1), 149-162. https://doi.org/10.1353/lan.2013.0005

Moore, T. J. (2011). Critical Thinking and Language: The Challenge of Generic Skills and Disciplinary Discourses. Dublin: Bloomsbury Publishing.

Ramírez Vidal, G. (2012). Algunas quaestiones sobre el diálogo socrático a partir de Livio Rossetti. Nova tellus, 30(2), 241-276.

Sacks, H., Schegloff, E., & Jefferson, G. (1974). A simplest systematics for the organization of turn-taking for conversation. Language, (50), 696-735.

Stivers, T., Enfield, N. J., Brown, P., Englert, C., Hayashi, M., Heinemann, T., … Levinson, S. C. (2009). Universals and cultural variation in turn-taking in conversation. Proceedings of the National Academy of Sciences, 106(26), 10587-10592. https://doi.org/10.1073/pnas.0903616106

Zetina-Esquivel, E. I., & Piñón-Rodríguez, P. (2016). El método socrático en los programas educativos actuales: una propuesta de Martha C. Nussbaum. La Colmena, (91), 79-90.

PASIVAS, VERBOS PSICOLÓGICOS Y LA CONSTRUCCIÓN DE LA DINAMICIDAD

FÁBREGAS, ANTONIO; MARÍN, RAFAEL

Resumen

Problema

Landau (2002) nota que en ciertas lenguas los verbos psicológicos de experimentante objeto admiten pasivas (inglés), mientras que en otras no (italiano), y propone que la diferencia se debe a si la lengua admite estructuras pseudopasivas donde el complemento de una preposición deviene sujeto: si la admiten, admiten pasivas de psicológicos porque en ellas el experimentante está introducido por P. El español presenta un contraejemplo a esta idea porque hay tres clases: (i) verbos que no admiten (eg., entusiasmar; *Juan era entusiasmado a cada momento por distintas personas); (ii) verbos que solo admiten en lectura habitual (eg., molestar; Juan era molestado a cada momento por distintas personas); (iii) verbos que admiten pasivas irrestrictamente (acosar; Juan fue acosado por Marcos).

Objetivos

Los datos anteriores muestran que Landau no puede estar en lo cierto: el español no puede ser una lengua que admita pseudopasivas solo con ciertos verbos, y la habitualidad requerida por la segunda clase de verbos no tiene ninguna conexión con los complementos preposicionales. Nuestro objetivo es presentar un análisis que derive estos patrones y explique por qué la habitualidad puede legitimar la pasiva de un verbo psicológico en algunos casos.

Marco teórico

Asumimos que una pasiva con 'ser' debe cumplir dos condiciones: a) ser eventiva y b) tener un iniciador. Los verbos de la clase (iii) satisfacen automáticamente ambas condiciones, por lo que pueden ser pasivos irrestrictamente. Los verbos de la clase (ii) satisfacen b), pero no a), porque no denotan un proceso de cambio completo (Marín & McNally 2011): expresan un límite inicial de cambio, no un evento. La habitualidad construye por iteración un proceso que cuenta como un evento a partir de ese límite inicial. El problema de la clase (i) es que o bien carecen por completo de iniciador, o bien lo tienen pero denotan un límite inicial seguido de un estado; la existencia del estado bloquea la interpretación eventiva de la iteración del límite de cambio, por lo que nunca llegan a satisfacer la condición a).

Referencias bibliográficas

Landau, Idan. 2002. A typology of psych passives. NELS 32.

Marín, Rafael & McNally, Louise. 2011. Inchoativity, change of state and telicity. NLLT 29, pp. 467-502.

LAS LENGUAS ARTIFICIALES EN LA LITERATURA DE VIAJES

GALÁN RODRÍGUEZ, CARMEN

Resumen

Problema

Situar la invención de lenguas filosóficas (musicales, matemáticas, racionales) en el contexto de la literatura de viajes de los siglos XVII-XVIII.

Objetivos

El objetivo es mostrar la influencia de los proyectistas de lenguas artificiales (Dalgarno y Wilkins, fundamentalmente) en los argumentos de ficción de la literatura de viajes de los siglos XVII y XVIII a través de una selección de obras representativas: The Man in the Moon (Godwin,1638); Histoires comiques par M. Cyrano Bergerac, contenant les ètats et empires de la lune (1657); Les aventures de Jacques Sadeur dans la découverte et le voyage de la terre australe (Foigny, 1692); Histoire des Sévarambes (Denis de Vairasse,1677); Voyages et aventures de Jacques Massé (Simon Tyssot de Patot, 1710); Gulliver's Travels (Swift, 1726); Rélation du Monde de Mercure (Béthune, 1750); L'An 2440, rêve s'il en fut jamais (Mercier, 1770-1771) y La découverte australe par un homme volant, ou le Dédale français (Restif, 1781).

En las obras seleccionadas –que narran viajes fantásticos a lugares utópicos– se analizará el peso argumental de la invención de lenguas como un reflejo de las ideas filosóficas de la época acerca de la creación de una lengua universal racional.

Marco teórico

El marco teórico es la Historiografía de las ideas lingüísticas y el movimiento de creación de lenguas filosóficas.

Referencias bibliográficas

Cyrano de Bergerac, H. S. (1657 y 1662): Viajes a la Luna. Historia cómica de los Estados e Imperios del Sol, Madrid, Adiax, Colección Fénix, 1982.

Foigny, G. (1676): La Terre Australe, Génova.

García Gual, C. (2005): Viajes a la Luna, Madrid, ELR Ediciones.

Godwin, F. (1638): The Man in the Moon (traducción española: Aventuras de Domingo González en su extraño viaje al mundo Lunar, Madrid, Victoriano Suárez, 1958).

Holberg, L. (1741): Nikolai Klimii iter subterraneum novam telluris theorum ac historiam quintae monarchiae adhunc nobis incognitae, Lipsia.

Manguel, A. & Guadalupi, G. (1980): The Dictionary of Imaginary Places, New York, MacMillan.

Mercier, L. S. (1770-1771): L'An 2440, rêve s'il en fut jamais, Paris.

Pellerey, R. (1992): Le lingue perfette nel secolo dell'utopia, Bari, Laterza.

Restif de la Bretonne, N. E. (1781): La découverte australe par un homme volant, ou le Dédale français, Paris.

Salmon, V. (1979): The study of language in 17th-century England. Amsterdam, John Benjamins.

Stillman, R. E. (1995): New Philosophy & Universal Languages in Seventeenth Century England, Bucknell University Press.

Swift, J. (1726): Los viajes de Gulliver, Madrid, Espasa-Calpe, 2003.

Tyssot de Patot, S. (1710): Voyages et aventures de Jacques Massé, Genève, Slatkine Reprints, 1979.

Vairasse d' Allais, D. (1677-1678): Histoire des Sevarambes, Paris, Michalet, 1677-1678.

TOLKIEN Y LA LINGÜÍSTICA: CÓMO HACER MUNDOS CON PALABRAS.

GÁNDARA FERNÁNDEZ, LETICIA

Resumen

Problema

Tan difícil como esbozar un mundo imaginario es elaborar un lenguaje completo. Tolkien fue el primer autor que construyó varias lenguas artificiales para un contexto de ficción literaria. La mayor parte de los estudios realizados sobre dicho autor se han centrado en su crítica biográfica. Sus obras también han sido objeto de numerosos estudios provenientes de disciplinas dispares como la filosofía, la psicología o la literatura. Sin embargo, hasta hace unas décadas apenas existían estudios semióticos sobre sus creaciones lingüísticas. Un hecho sorprendente si tenemos en cuenta la importancia que la invención lingüística tiene en la vida y obra del profesor. Por este motivo, creemos necesario realizar un estudio sobre la importancia que la creación lingüística tiene en la obra literaria de Tolkien y, por ende, observar cómo afectan las ideas lingüísticas del momento a sus lenguas inventadas. Finalmente, mostraremos cómo algunos de estos principios constituyen las bases para la construcción de lenguas artificiales en décadas posteriores.

Objetivos

El objetivo principal de este trabajo es realizar una aproximación a la obra, tanto lingüística como literaria, de J.R.R Tolkien con el fin de observar cómo dicho autor aplica los principios filológicos a la construcción de lenguas artificiales y cómo estos influyen en los diseños lingüísticos de décadas posteriores.

Marco teórico

Las primeras décadas del siglo XX fueron un fructífero periodo para la experimentación lingüística por diferentes razones. Por un lado, aparecen lenguas artificiales pensadas para facilitar la comunicación entre naciones. Hasta este momento, dichos proyectos habían sido obra de intelectuales y entusiastas, no necesariamente lingüistas, como el sacerdote Schleyer o el oftalmólogo Zamenhof (recuérdese, autores del volapük y del esperanto, respectivamente). Sin embargo, el estudio de las lenguas artificiales trasciende del ámbito filosófico al filológico en estos años, en los que también dominaban las investigaciones comparativas sobre la familia de lenguas indoeuropeas. Lingüistas como Otto Jespersen, Edward Sapir o Leonard Bloomfield también se interesaron por el movimiento de creación de lenguas auxiliares, formulando incluso sus propuestas para el diseño de una LIA. Por otro lado, fue en estas primeras décadas cuando se desarrollaron los movimientos literarios conocidos como Modernismo y Vanguardias, que albergan una amplia nómina de autores interesados en la experimentación con el lenguaje. Entre ellos, conviene destacar los nombres de James Joyce y Gertrude Stein, dado que ambos aparecen citados entre al amasijo de textos escritos por el profesor J.R.R. Tolkien. El interés en la especulación con el lenguaje de estos y otros autores de ambos movimientos literarios responde a una motivación meramente artística. En consecuencia, encontramos dos posturas claramente diferenciadas por su énfasis en la lengua como elemento comunicativo en el primer caso frente a la visión del lenguaje como arte en el segundo. Fimi (2018: 22) asegura que la ideología en favor de una LIA se distingue de los movimientos literarios en varios aspectos, como son la restricción en la invención lingüística de los primeros frente al exceso en la experimentación con el lenguaje de los segundos o en su aspiración a la objetividad frente a un afán por la subjetividad. Todo ello se traduce en una dicotomía mayor: la creación una nueva lengua por parte de los defensores de una LIA en contraposición a la tendencia rupturista de los autores literarios. Fue precisamente en este contexto académico en el que Tolkien desarrolló sus estudios sobre lenguas antiguas, por las

que sentía una gran admiración, y en el que elaboró sus creaciones lingüísticas. Conocedor de ambas corrientes, Tolkien adopta una postura intermedia entre ambos enfoques, aunque elige una tercera vía para sus invenciones lingüísticas. Esta será objeto de estudio en nuestro trabajo.

Referencias bibliográficas

Fimi, Dimitra (2018), "Language as Communication vs. Language as Art: J.R.R. Tolkien and early 20th-century radical linguistic experimentation", Journal of Tolkien Research, 5, 1/2, pp. 1-28.

PLANIFICACIÓN Y SELECCIÓN LÉXICA EN COMUNIDADES BILINGÜES: FENÓMENOS DEL CONTACTO LINGÜÍSTICO CATALÁN-CASTELLANO EN EL LÉXICO DISPONIBLE

GÓMEZ MOLINA, BEGOÑA; SERRANO ZAPATA, MARIBEL

Resumen

Problema

Cuando afrontamos la tarea de enseñanza-aprendizaje del léxico de una lengua, sea L1, L2 o LE, surge una dificultad crucial ¿Qué léxico enseñar? La respuesta requiere un ejercicio de selección y planificación acorde con las particularidades del contexto de aprendizaje (factores que inciden sobre los procesos de adquisición y entre los que se incluye tanto el contexto inmediato del aula como el contexto institucional en el que se inscribe).

De acuerdo con Prado Aragonés (2004: 285) "Obviamente ningún hablante puede llegar a conocer todo el léxico de una lengua, tan solo una parcela del mismo, que será más o menos amplia en función de su nivel cultural. Esa parcela léxica que el hablante conoce y forma parte de su competencia lingüística constituye su léxico individual, que potencialmente podría utilizar en situaciones comunicativas. La actualización por el hablante de una parte de dicho léxico en actos de habla concretos constituye su vocabulario..."

Objetivos

-Descubrir las transferencias del español en los diccionarios de léxico disponible del catalán occidental (Valencia y Lleida): en especial, los préstamos consolidados o en vías de integración observados entre las unidades léxicas con mayor índice de dispo

Marco teórico

La investigación en disponibilidad léxica está asociada desde sus orígenes a la selección del léxico para facilitar la adquisición y el aprendizaje de la lengua francesa (Gougenheim, Michéa, Rivenc y Sauvageot, 1956). Posteriormente, en el ámbito hispánico López Morales (1996: 246) señala "Es el caudal léxico utilizable en una situación comunicativa dada […] para obtener el léxico disponible de un sujeto hay que ofrecerle un tema concreto o un centro de interés para que escriba en el tiempo asignado el mayor número de palabras relacionadas con el mismo. Este informante presentará en primer lugar aquellas voces que relaciona más claramente con dicho centro e irá dejando para el final aquéllas que recuerda con menor prontitud".

En la actualidad, la disponibilidad léxica es una línea de investigación con un desarrollo notable en la lingüística hispánica; sin embargo, los trabajos dedicados a la lengua catalana, por el contrario, son mucho más escasos. El interés de la propuesta que presentamos es relevante puesto que aborda el estudio de las transferencias del castellano en el léxico disponible del catalán occidental (Valencia y Lleida). A partir de las listas particulares generadas por estudiantes preuniversitarios en cada uno de los 16 centros de interés se procesan todos los datos léxicos en función de la frecuencia y posición en las encuestas, y se calcula el Índice de Disponibilidad (ID) de cada una de las unidades. Una vez confeccionado el repertorio léxico de cada subgrupo geográfico y tras una selección de las 50 unidades más disponibles se procederá al análisis y discusión de los fenómenos de contacto lingüístico observados.

Referencias bibliográficas

Gougenheim, Michéa, Rivenc y Sauvageot (1956). L'élaboration du francais fondamental (I degré). Étude sur l'élaboration d'un vocabulaire et d'une grammaire de base. Paris: Didier.

Gómez-Devís, M-B. y Llopis Rodrigo, F. (2016). Xarxes semàntiques en el lèxic disponible de València: Una aproximació al lexicó dels bilingües, Studia Románica Posnaniensia, 43(2), 65-83.

Llopis Rodrigo, F. (2005). Transferències léxiques en una comunitat de llengües en contacte, Lenguaje y textos, 23, 59-68.

López Morales, H. (1996). Los estudios de disponibilidad léxica: pasado y presente, Boletín de Filología, 35, 245-259.

Prado Aragonés (2004) Didáctica de la lengua y la literatura para educar en el siglo XXI. Madrid: La Muralla.

Serrano Zapata, Mª I. (2016). Fenòmens de contacte lingüístic en el lèxic disponible català de Lleida, Studia Románica Posnaniensia, 43(2), 51-64.

"EL IMAGINARIO BÉLICO DEL DISCURSO POLÍTICO: LAS METÁFORAS DE LA GUERRA COMO ESTRATEGIA DE POLARIZACIÓN"

GONZÁLEZ GÓMEZ , CARMEN

Resumen

Problema

Desde la Retórica de Aristóteles hasta nuestros días, el empleo de la metáfora en la lengua oral y escrita ha suscitado el interés de filósofos y lingüistas. Como demostraron Lakoff y Johnson (1980), la metáfora, lejos de ser un recurso excepcional del lenguaje poético, es una herramienta cotidiana de conceptualización que impregna de forma constante el lenguaje humano. Para la tradición lingüística cognitiva es la mente, con ayuda de lenguaje, la que impone las categorías del mundo; de ahí que los marcos o metáforas conceptuales que se utilizan sean relevantes desde el punto de vista del pensamiento, pues dan idea de cómo se estructura y ordena la realidad.

Además de ser una herramienta de conceptualización, la metáfora configura los marcos mentales que se emplean en el discurso político, por lo que el estudio de este lenguaje permite conocer qué universos conceptuales se están empleando y con qué intencionalidad política. Uno de los marcos más habituales en el discurso político es la conceptualización de la DISCUSIÓN como GUERRA. Aunque esta metáfora aparece en el lenguaje político de todos los tiempos (Lakoff y Johnson, 1980), dicha estrategia retórica adquiere unos matices particulares en el conflicto catalán. Se alude durante la crisis territorial a los dos bandos, se hace referencia a dos entidades personificadas (Cataluña y España) y se habla de la necesidad de luchar contra el enemigo, que no se identifica con cualquier adversario político, sino con un individuo del bando contrario.

Este trabajo da cuenta de las conceptualizaciones bélicas empleadas por los partidos catalanes durante la crisis territorial del año 2017. Se analizan en él las producciones discursivas articuladas a raíz del proceso soberanista catalán (procés), estableciendo como fechas demarcadoras el 1 de mayo de 2017 y el 31 de diciembre de 2017. Se pretende así conocer cuáles fueron las metáforas bélicas utilizadas por los distintos partidos catalanes para referirse a la cuestión territorial durante los meses previos y posteriores a la celebración del referéndum ilegal del 1 de octubre de 2017.

Con esta investigación pretendemos desentrañar en qué medida la metáfora conceptual de la guerra contribuye a la polarización entre el bloque nacionalista y el constitucionalista, y cuáles son los partidos políticos que se sirven de estas estrategias para elaborar su discurso y fomentar la polarización.

Objetivos

Como hemos visto, el análisis lingüístico del discurso político catalán permite conocer desde qué universos conceptuales se hace política. El objetivo fundamental de este trabajo es analizar las expresiones lingüísticas que revelan una concepción del proceso soberanista como guerra. Esta conceptualización de la cuestión territorial con una contienda bélica se ha desplegado en buena parte de los discursos políticos catalanes, dando lugar a expresiones lingüísticas como acabar el procés, aliarse con el enemigo, ganar la batalla al nacionalismo o resistir ante la ofensiva del Estado. Estas estrategias retóricas han reforzado los procesos de alteridad generados tras la crisis política y han contribuido a la polarización de las dos posturas políticas (independentismo vs. constitucionalismo).

El corpus con el que se ha trabajado para la selección de metáforas bélicas alusivas a la cuestión independentista y territorial incluye: a) los programas electorales de los partidos políticos con representación parlamentaria tras las elecciones del 21 de diciembre de 2017: Ciudadanos (Cs), Junts per Catalunya (JuntsxCat), Esquerra Republicana de Catalunya (ERC), Partit dels Socialistes de Catalunya (PSC), Catalunya en Comú-Podem, Candidatura d'Unitat Popular (CUP) y Partido Popular (PP); b) el debate televisado que los representantes políticos mantuvieron el 19 de diciembre de 2017; c) la hemeroteca digital del periódico La Vanguardia; d) el Diari de sessions del Parlament de los días 6 de septiembre, 7 de septiembre, 10 de octubre, 26 de octubre y 27 de octubre de 2017; e) entrevistas, sesiones del Parlamento nacional, intervenciones en programas de televisión y otras producciones discursivas de los principales líderes políticos y f) algunos artículos de opinión de otros periódicos sobre el conflicto independentista.

A partir de este corpus, una vez completado el vaciado de las metáforas, se han establecido las conceptualizaciones metafóricas bélicas que subyacen al discurso político y se ha determinado cuáles son los partidos que más las han empleado. Con ello se pretende conocer en qué medida contribuyen los discursos políticos a la dicotomía del ellos y nosotros (alteridad) y en qué medida fomentan la polarización de la sociedad española.

Marco teórico

La reflexión teórica sobre la metáfora se bifurca, de manera general, en dos posturas enfrentadas: a) la de los que, como Aristóteles, la entienden como un artificio o complicación retórica, esto es, una desviación de los usos lingüísticos rectos; y b) la de quienes, como Vico, Blumenberg o Ricoeur, la consideran un elemento central del lenguaje.

Estos dos enfoques filosóficos contrapuestos se perciben también en las dos grandes clases de teorías semánticas sobre la metáfora: las sustitutorias y las interaccionistas (Bustos, 2000). Para las primeras, la metáfora es una estructura que sustituye a la expresión original; se trata de una paráfrasis de un elemento cuyo significado literal se puede recuperar siempre. Así entendida, no es más que un recurso poético –en el sentido amplio de la palabra–; una complicación lingüística que obliga a rescatar el significado literal. Para los interaccionistas, en cambio, la metáfora no es el fruto de una comparación implítica, sino la consecuencia de un sistema semántico-conceptual metafórico.

Esta concepción de la metáfora como una herramienta de conceptualización humana es heredera de la lingüística cognitiva. Esta corriente, cuyos padres intelectuales son George Lakoff y Roland Langacker, toma como punto de partida el denominado experiencialismo. En contraposición al objetivismo de las teorías precedentes, el experiencialismo niega la existencia de categorías fijas y estables en el mundo. El pensamiento es imaginativo y, por tanto, son los modelos cognitivos de la mente humana los que hacen posible la estructuración de la experiencia. Los límites del mundo no vienen dados de antemano, sino que es la mente la que los impone con ayuda del lenguaje. Se considera así que las facultades lingüísticas son una capacidad cognitiva más y que, al igual que el resto de capacidades cognitivas (procesamiento, comprensión, razonamiento, etc.), condicionan la percepción del mundo que tiene el ser humano. De este modo, la estructura lingüística depende de la conceptualización y, en correspondencia, influye en ella (Cuenca y Hilferty, 1999: 17).

Para el experiencialismo, las proyecciones metafóricas desempeñan un papel constitutivo en la estructuración de la experiencia (Johnson, 1991: 133-141). Esta es la propuesta teórica que sirve de marco a nuestro trabajo. Partimos de que la metáfora conceptual constituye un elemento

medular del lenguaje y de que esta traslada el discurso a otro universo conceptual, donde son posibles infinidad de conexiones y estructuras lingüísticas.

Referencias bibliográficas

BUSTOS, Eduardo de. (2000). La metáfora. Ensayos trandisciplinares. Madrid: Fondo de Cultura Económica de España.

CAMMAERTS, Bart. (2012). "The strategic use of metaphors by political and media elites: the 2007- 11 Belgian constitutional crisis", en International journal of media & cultural politics, 8 (2/3), pp. 229-249. Disponible en: http://eprints.lse.ac.uk/45008/1/Cammaerts_Strategic_use_metaphors_2012.pdf

CHARTERIS-BLACK, Jonathan. (2005). Politicians and Rhetoric: The Persuasive Power of Metaphor. London: Palgrave-MacMillan.

CROFT, William, y CRUSE, D.Alan. (2008). Lingüística cognitiva. Madrid: Akal.

CUENCA, María J. y HILFERTY, Joseph. (1999). Introducción a la lingüística cognitiva. Barcelona: Ariel.

FILLMORE, Charles J. (1985). "Frames and the semantics of understanding", en Quaderni di semantica, Vol. 6, pp. 222-254. Disponible en http://www.icsi.berkeley.edu/pubs/ai/framesand85.pdf

HAUSMAN, Carl. (1989). Metaphor and art. Cambridge: Cambridge University Press.

JOHNSON, Mark. (1991 [1987]). El cuerpo en la mente. Madrid: Editorial Debate.

LAKOFF, George. (1993). "The contemporary theory of metaphor", en Andrew Ortony (ed.), Metaphor and thought. Cambridge: Cambridge University Press, pp. 202-251.

_ (2004). Don´t think of an elephant! Know your values and frame the debate: the essential guide for progressives. Vermont: Chelsea Green Publishing.

LAKOFF, George y JOHNSON, Mark. Metaphors We Live By. (1980). Chicago: The University of Chicago Press.

_ (1999). Philosophy in the flesh. The embodied mind and its challenge to western thought. New York: Basic Books.

LAKOFF, George y TURNER, Mark. (1989). More than Cool Reason: A Field Guide to Poetic Metaphor. Chicago: University of Chicago Press.

MUSOLFF, Andreas. (2003). Cognitive Models in Language and Thought: Ideology, Metaphors and Meanings. Berlin: Mouton de Gruyter.

RICOEUR, Paul. (1977). La metáfora viva. Buenos Aires: Megápolis.

SONTANG, Susan. (1978). Illness as metaphor. Nueva York: Farrar, Straus and Giroux.

TURNER, Mark. (1996). The Literary Mind. Oxford: Oxford University Press.

VAN DIJK, Teun A. (2009). Discurso y poder. Barcelona: Editorial Gedisa.

FENÓMENOS DE CONTACTO LINGÜÍSTICO EN LAS COLONIAS GRIEGAS DE LA COSTA NORTE DEL EGEO

GUIJARRO RUANO, PALOMA

Resumen

Problema

Hasta la fecha son muy pocos los trabajos dedicados a estudiar y describir la situación lingüística que se observa en las colonias griegas situadas en la costa el norte del mar Egeo. El interés lingüístico de esta zona se debe a la volubilidad de sus fronteras y a los intensos y diversos contactos culturales y lingüísticos que se gestaron a lo largo del tiempo entre diferentes dialectos griegos, pero también del griego con otras lenguas. Desde el momento de la fundación de las colonias confluyeron en esta zona población griega y población local tracia y más adelante latina (sobre todo con la creación de la provincia romana de Tracia en el 46 d.C.). A su vez los primeros habitantes de las colonias (Abdera, Maroneia, Berge, Galepsos, Neapolis…) importaron el dialecto jónico de sus metrópolis respectivas, si bien con el paso del tiempo se dejó sentir también la influencia del ático desde el siglo V a.C. y posteriormente, de la koiné jónico-ática, que se impuso progresivamente tras la expansión del imperio macedonio.

Gran parte de la bibliografía -antigua y moderna- se ha centrado en la lengua tracia, especialmente en la onomástica (Bakalakis 1974, Dana 2014 y 2017), aunque existen muy pocas inscripciones en tracio y su lengua no ha sido satisfactoriamente interpretada (Brixhe 2018). El único estudio dialectal reciente dedicado a esta zona es el de del Barrio Vega (2018), facilitado en gran medida por la publicación del corpus de inscripciones del norte del Egeo en 2005 (Loukopoulou, Parisaki, Psoma y Zournatzi, eds.). Sin embargo, más allá del interés de la autora por la aparición de los primeros documentos en jónico y su caracterización dentro del grupo jónico-atico, carecemos de un análisis exhaustivo de los tipos de contacto interlingüístico e interdialectal que se dan en esta zona de Grecia. Además de cuestiones como si es posible hablar de cambio lingüístico, quedan otras cuestiones por determinar, como (a) cuál es la situación lingüística en época arcaica (la influencia de la vecina Tasos, la presencia de población local en las inscripciones...); (b) cuándo aparecen rasgos del dialecto ático primero y de la koiné jónico-ática después y el grado de interferencia lingüística con ambos; (c) dónde y cómo se dan procesos de convergencia o de divergencia dialectal (acomodación, nivelación…) entre los dialectos locales y la koiné, por un lado, y entre el griego y el tracio y el latín (especialmente) por otro.

Objetivos

El objetivo de la presente comunicación es, por un lado, analizar los posibles ejemplos de interferencia y contacto lingüísticos que se observan en la documentación epigráfica procedente de las colonias griegas situadas en la costa norte del Egeo y, por otro, clasificar tipológicamente los datos extraídos dentro de la teoría moderna sobre el contacto lingüístico.

Con todas las reservas que conlleva examinar los datos de una lengua de corpus desde una aproximación sociolingüística y tipológica, y más concretamente en un corpus epigráfico (cf. Bubeník 1989, 19-45), nos proponemos detectar los posibles fenómenos lingüísticos de convergencia, acomodación y nivelación dialectal que se derivan del contacto entre hablantes de diferentes lenguas (tracio, griego, latín) y de las diferentes variedades de griego (variantes de jónico, ático, koiné jónico-ática) desde una perspectiva diacrónica. No se pretende, por tanto,

presentar una visión determinista del tema –algo que resulta imposible dado el carácter desigual de los textos epigráficos- sino profundizar en las causas y los procesos que se pueden reconocer a partir del estudio de las inscripciones conservadas en el norte del Egeo, que, por otra parte, representan la variante escrita de esa(s) lengua(s).

Más concretamente, nos proponemos determinar aquellos factores sociales (intensidad de los contactos, posibles actitudes de los documentos, contextos de bilingüismo…) y lingüísticos (distancia tipológica entre las variedades lingüísticas/dialectales en contacto, grado de interacción entre los sistemas lingüísticos, variedades de prestigio…) que de algún modo intervinieron y condicionaron la comunicación entre los hablantes de diferentes variedades lingüísticas y dialectales. Precisamente, criterios como el de la distancia tipológica entre las lenguas o dialectos en contacto nos permitirán comparar el estado y la evolución diacrónica que reflejan estas fuentes epigráficas respecto de las llamadas borrowing scales (Thomason y Kaufman 1988) y en qué medida se producen interferencias estructurales en el léxico, la sintaxis, la fonética o la morfología.

Marco teórico

El presente trabajo se enmarca dentro de los estudios de sociolingüística y de lingüística histórica, más concretamente, dentro de la teoría sobre el contacto y el cambio lingüístico analizados bajo una perspectiva diacrónica.

A la hora de examinar y clasificar los datos extraídos de las inscripciones nos basaremos en los estudios de Thomason y Kaufman (1988) sobre el contacto lingüístico y su clasificación ya canónica sobre la jerarquía de los préstamos y de la interferencia entre lenguas. Sin embargo, para completar este marco teórico que se aplica fundamentalmente al contacto entre diferentes lenguas y que no incluye el Mundo Antiguo, recurriremos también a otros trabajos considerados fundacionales (Trudgill 1986) y a otros más actualizados Britain (2013, con bibliografía) para examinar el caso del contacto interdialectal.

Puesto que, en general, en los grandes manuales dedicados al contacto lingüístico no tiene cabida el caso de las lenguas clásicas, nos basaremos también en el enfoque que se desarrolla en Consani 2014 de manera concisa y sobre todo Adams 2008 y Adams et al. 2002 a la hora de aplicar la teoría de la sociolingüística general a lenguas como el latín y el griego (y a la interferencia lingüística entre ambas lenguas), conservadas solamente por vía escrita. En cuanto al contacto entre la koiné y los diferentes dialectos griegos, la obra de referencia es Bubeník 1989, donde no se analizan los datos de las colonias situadas al norte del Egeo.

En cuanto al análisis de las variedades de griego presentes en las inscripciones, nos basaremos en los estudios de corte sociolingüístico de Colvin 2000 y Consani 2014 (con bibliografía precedente) para la aplicación de conceptos como el de variantes estándar, variantes de prestigio o variedades regionales y suprarregionales.

La metodología de análisis será la siguiente:

1. Examen del corpus actualizado

2. Clasificación de los casos de interferencia lingüística

   (a) Según la cronología

   (b) Según el tipo de documento (privado, público)

   (c) Según el tipo de contacto (Interdialectal/interlingüístico; interferencia, préstamo, cambio de código…)

3. Análisis de los datos

(a)Según factores de tipo social

(b) Según factores de tipo lingüístico

4. Comparación tipológica de los resultados obtenidos con estudios previos

5. Conclusiones

Referencias bibliográficas

Adams, J. N. 2008. Bilingualism and the Latin language, Cambridge.

Adams, J. N. et al. 2002. Bilingualism in ancient society language contact and the written text, Oxford.

Bakalakis, G. 1974. “Thrakische Eigennamen aus den nordägäischen Küsten”, Thracia II.

Primus Congressus Studiorum Thracicorum, Sofia, 261–279.

Barrio Vega, Mª. L. 2018. “The Ionic of North Aegean (from the River Strymon to the River Hebrus)”, G. K. Giannakis et al. (eds.), Studies in ancient Greek dialects: from Central Greece to the Black Sea, Leiden – Boston, 476-510.

Brixhe, C. 2018. “Tracian”, J. Klein et al. (eds.), Handbook of Comparative and Historical Indo-European Linguistics 41/3, 1850-1854.

Britain, D. 2013. “Contact and dialectology”, R. Hickey (ed.), The handbook of language contact, Chichester.

Bubeník, V. 1989. Hellenistic and Roman Greece as a sociolinguistic area, Amsterdam-Philadelphia.

Consani, Carlo. 2014. “Ancient Greek Sociolinguistics and dialectology”, G. K. Giannakis et al. (eds.), Encyclopedia of Ancient Greek Language and Linguistics, vol. I, Leiden – Boston, 117-124.

Colvin, S. 2000, “The Greek koine and the logic of a standard language”, Alexandra Georgakopoulou y M. Silk (eds.), Standard languages and language standards: Greek past and present, Aldershot, 33-45.

Dana, D. 2017. OnomThracSuppl, version 4.2, décembre 2017.

http://www.anhima.fr/IMG/pdf/onomthracsuppl_.pdf

----2014. Onomasicon thracium. Répertoire des noms indigènes de Thrace, Macédoine orientale, Mésies, Dacie et Bithynie, Paris.

----2011, "L’impact de l’onomastique latine sur les onomastiques indigènes dans l’espace thrace", Les noms de personnes dans l’Empire romain. Transformations, adaptation, évolution, Paris, 37–87.

Kaufman, T. y Thomason, S. G. 1988. Language contact, Berkeley.

Loukopoulou, L.-D., Parisaki, M.-G., Psoma, S., & Zournatzi, A. 2005. Ἐπιγραφὲς τῆς Θράκης τοῦ Αἰγαίου μεταξὺ τῶν ποταμῶν Νέστου καὶ Ἔβρου (Νομοὶ Ξάνθης, Ροδόπης καὶ Ἔβρου), Athens.

Milroy, L. 2004. “Language ideologies and linguistic change”, C. Fought (ed.), Sociolinguistic variation: critical reflections, Oxford, 161-177.

Trudgill, P. 1986. Dialects in Contact, Oxford.

EL ACTO EN EL MODELO DE UNIDADES DEL GRUPO VAL.ES.CO. RELACIONES DE DEPENDENCIA.

HERNÁNDEZ RUIZ , ALEJANDRA

Resumen

Problema

La unidad acto incluida en el sistema del Grupo Val.Es.Co., frente a otras unidades del modelo, no cuenta con una representación interna sistemática. Se trata, pues, de un elemento asimétrico con respecto al resto ya que no posee una tipología, así como tampoco presenta una descripción de relaciones jerárquicas a nivel interno. Como se ha observado en trabajos anteriores (Hernández Ruiz, comunicación 2018), pese a esta definición del modelo –donde el acto se concibe como una unidad plana y la segmentación no refleja la realidad de su complejidad estructural-, los actos sí que mantienen relaciones de diversa índole entre sí:

(1) B: #{SSD no [solo eso SSD}# #{SSD sino que encima se enfada] te grita te dice que lo [haces mal→] SSD} {SAI ¿sabes? SAI} [1 {SAT en plan SAT} (({SAI ¡tío SAI} {SAM pero qué pasa SAM)) {SSD tira no sé qué taal! SSD}#] #{SAT y SAT} {SSD tú estás en plan to sudao porque has corrido a muerte y {R te- le R} a él así que quiere meter gol SSD}/ {SSS solo meter gol SSS} {SAI ¿sabes? SAI}# #{R él- R} {SSD él está así arriba SSD...}#...

(Corpus Val.Es.Co. 2.0, conversación 44)

En (1) podemos observar, con un acercamiento intuitivo, como los segmentos limitados por el símbolo "#" (marca del acto) mantienen algún tipo de relación entre sí. Es decir, se aprecia que no son elementos aislados e independientes que se unen para conformar una unidad superior, sino que la adición de estos elementos nos dice algo más, transmite una información más allá de la mera sucesión informativa. No obstante, estos vínculos pueden darse en diversos sentidos.

La cuestión a resolver, por tanto, es qué tipo de relaciones desarrollan estos elementos -los cuales son clave para el estudio de discursos orales y, más concretamente, de la conversación coloquial- y a qué otras unidades discursivas afectan.

Objetivos

Ante esta situación de desigualdad del acto, se persigue un objetivo amplio: redefinir la unidad en cuestión, con el fin de lograr una descripción más operativa, que incluya una sistematización de sus relaciones. Asimismo, se pretende desarrollar una tipología del acto que refleje los diversos niveles internos con los que cuenta.

Para ello, en la presente comunicación nos centraremos en las relaciones observadas en los análisis exploratorios iniciales, concretamente en aquellas que reflejan relaciones fuertes y jerárquicas, es decir, actos dependientes unos de otros.

Los objetivos concretos consistirán, por una parte, en definir el concepto de dependencia para esta unidad: en qué sentido es empleado este concepto y en base a qué se determina cierta unión. Por otra parte, se detallarán los criterios necesarios para caracterizar la relación entre dos actos dependientes entre sí; es decir, todas las variables que pueden afectar a que dos actos queden vinculados entre sí de esta manera.

En fin, el objetivo final es mostrar que los actos pueden agruparse en función del lazo que los una, y que esto puede ser sistematizado en base a unos determinados fenómenos discursivos, marcas formales y estructuraciones internas.

A partir de ejemplos extraídos del corpus analizado se justificarán estos principios, apoyándonos en ejemplos concretos en los que se hayan percibido dichas características.

Marco teórico

El Grupo Val.Es.Co. cuenta con un modelo de unidades discursivas, formado por dos niveles –dialógico y monológico-, tres dimensiones –externa o social, interna o estructural e informativa- y ocho unidades. Entre ellas se encuentra el acto, objeto de estudio de la presente comunicación, y definido como una unidad monológica, estructural, entendida como unidad de acción y que es reconocible a partir de tres criterios:

-Pragmático: todo acto es un segmento que posee una fuerza ilocutiva.

-Semántico: un acto está formado por contenido proposicional, y este puede verse complementado por contenido extraproposicional.

-Prosódico: un acto posee contorno melódico propio y completo.

El análisis de esta unidad se lleva a cabo a partir de las conversaciones extraídas del Corpus Val.Es.Co 2.0 (Cabedo y Pons, 2013), lo cual permite un estudio fundamentado en muestras de habla oral espontánea.

Para su segmentación, además del modelo de unidades del citado grupo (2003, 2014), se emplea también la perspectiva ampliada para el acto aportada en Pons (2016) y la recopilación de problemas surgidos en torno a este en Hernández Ruiz (en prensa).

Referencias bibliográficas

Briz Gómez, Antonio (1998): El español coloquial en la conversación. Esbozo de pragmagramática. Barcelona, Ariel.

Briz Gómez, Antonio (2003): Las unidades de la conversación: el acto. Estudios ofrecidos al profesor José Jesús de Bustos Tovar, vol. II, 953-958.

Cabedo Nebot, Adrián y Pons Bordería, Salvador, coords. (en línea) (2013): Corpus Val.Es.Co. 2.0, en <www.valesco.es>

Hernández Ruiz, Alejandra (en prensa): "Hacia una caracterización de los actos en la conversación coloquial", en Nuevas perspectivas en lingüística aplicada, ISBN 978-84-92658-62-6.

Grupo Val.Es.Co (2014): Las unidades del discurso oral. La propuesta Val.Es.Co de segmentación de la conversación (coloquial). En Cortés, Luis (coord.): Estudios de Lingüística del español. Infoling, 35/1, 13-73.

Pons Bordería, Salvador (2014): Models of discourse segmentation in Romance languages: An overview, en S. Pons Bordería (ed.) (2014), págs. 1-21.

Pons Bordería, Salvador (2016): “Cómo dividir una conversación en actos y subactos”, en A. M. Bañón y otros (eds.) Oralidad y Análisis del Discurso. Almería. Universidad de Almería. pp. 545-566.

ESTRUCTURA ARGUMENTAL DE VERBOS DE MOVIMIENTO DE ACTIVIDAD.

HUILA CRUZ, VICTORIA

Resumen

Problema

El estatus argumental de las locaciones en construcciones con verbos de movimiento.

Estudio de la codificación sintáctica de las rutas y su relación con las actividades de movimiento (AdM), a fin de determinar si las primeras poseen un carácter argumental dentro de la construcción sintáctica de las últimas.

Los verbos de movimiento (VdM) han sido ampliamente estudiados en las lenguas del mundo desde los trabajos de Talmy (1975) y Jackendoff (1983). Para el español, muchos trabajos (Cifuentes, 1999; Grego García, 2000; Lamiroy, 2001; Morimoto, 2001, entre otros), siguiendo la propuesta tipológica de Talmy (1985), los dividen en dos clases: de dirección y de manera. Ibáñez (2005) desarrolla una clasificación tripartita de base aspectual: logros, realizaciones y actividades, en la cual los "direccionales" se subdividen en logros y realizaciones (ambos télicos), mientras los "de manera" se incluyen dentro de las actividades (atélicos y que focalizan el desplazamiento). Lecumberri (2012) y Lecumberri e Ibáñez (en proceso) proponen subclasificaciones semántico-sintácticas más específicas para estas tres clases. En particular, dentro de las actividades distinguen entre actividades propias (puro desplazamiento), actividades con desplazamiento y dirección, actividades de manera de la figura y actividades de manera de la trayectoria.

Los estudios dedicados a VdM en Español han privilegiado los logros y realizaciones sobre las actividades. Así, se ha podido establecer el carácter argumental de fuentes y metas con este tipo de verbos (Morimoto 2001, Ibáñez 2005). Se sabe que las actividades, dado que focalizan el desplazamiento, permiten la activación de una ruta (Lecumberri 2012) —María camina por la acera—, por ello este trabajo pretende ser un acercamiento, a partir de los datos de uso, a las actividades de desplazamiento para establecer si en éstas el elemento locativo (ruta) tiene o no un estatus argumental

Objetivos

Construir una descripción semántico-sintáctica, en datos de uso, de los predicados de AdM desplazarse, transitar, acercarse, avanzar, caminar, arrastrarse, vagar, vagabundear, deambular, rondar.

Señalar la frecuencia de aparición de las rutas en las construcciones de AdM.

Dar cuenta del comportamiento sintáctico-semántico de las rutas en las construcciones de AdM

Establecer si el estatus como argumental o no argumental de la rutas en las AdM

Mostrar, si es que existe, un patrón de comportamiento sintáctico homogéneo para las AdM en general.

Señalar la preposición rectora de cada predicado, cuando las rutas aparezcan como Frases Prepositivas

Marco teórico

Este trabajo se inscribe dentro del Funcionalismo en su sentido amplio, pues esta teoría concibe a los lenguajes como móviles de la comunicación humana, por ello la importancia de construir un corpus con ejemplos reales que reflejen el uso que los hablantes hacen de la lengua. Para el Funcionalismo, las funciones comunicativas de las expresiones lingüísticas son muy importantes, siguiendo esta premisa, en este trabajo señalaré la frecuencia

Otro postulado del Funcionalismo es que los niveles de lengua se mezclan constantemente. Esta investigación tiene particular interés por la interfaz sintáctico-semántica. Puesto que este trabajo es sobre predicados verbales, me ceñiré a la postura de que el elemento nuclear de las oraciones es el verbo y éste construye a su alrededor una estructura argumental asociada, la cual está determinada por la información léxica que contiene el verbo, y brinda información sobre el número, características y jerarquía de los argumentos semánticos necesarios para la construcción sintáctica.

Para fines de este trabajo, realizo los análisis sintácticos y semánticos de manera independiente, para luego cruzar los resultados y poder observar los puntos de convergencia y divergencia entre ellos y señalar si hay algún tipo de motivación semántica que repercuta en la estructura sintáctica.

Enfoque funcionalista

Trabajo a partir de datos de corpus

Estudio sincrónico, diastrático, diafásico, sintópico (español mexicano)

Investigación empírica con un segundo enfoque teórico-documental

Referencias bibliográficas

CIFUENTES HONRUBIA, José Luis. 1988-1989. “Sobre las construcciones locales en español”. en Estudios de Lingüística. N. 5. 145-181.

CREGO GARCÍA María Victorina. 2000. El complemento locativo en el español. Los verbos de movimiento y su combinatoria sintáctico semántica. Santiago de Compostela. Universidad de Santiago de Compostela.

IBÁÑEZ CERDA, Sergio. (2000). Los verbos de movimiento intransitivos del español: una aproximación lexico-sintáctica. Tesis de maestría.

JACKENDOFF, Ray. (1983). Semantics and cognition. Cambridge, Massachusetts: The MIT Press.

LAMIROY, Beatrice. 1983. Les verbs de mouvement en français et espagnol, Amsterdam: John Benjamins Publishing/Leuven University Press.

LECUMBERRI, Bertha. Trayectorias con verbos de movimiento: delimitación semántica y sintáctica. Tesis de maestría.

MORIMOTO, Yuko. 2001. Los verbos de movimiento. Madrid: Visor.

TALMY, Leonard. (1975). “Semantics and Syntax of Motion”, en Kimball (edit.), Syntax and Semantics, Volumen 4, Nueva York: Academic Press.

EVALUACIÓN DE LA COMPLEJIDAD LINGÜÍSTICA CON TÉCNICAS DE APRENDIZAJE AUTOMÁTICO

JIMÉNEZ LÓPEZ, M. DOLORES

Resumen

Problema

En este trabajo nos ocupamos de dos cuestiones que en los últimos años están recibiendo gran atención por parte de un nutrido grupo de especialistas en el ámbito de la lingüística: ¿Se puede calcular la complejidad de las lenguas naturales? ¿Son todas las lenguas igual de complejas o difieren en sus niveles de complejidad?

Aunque durante mucho tiempo se ha defendido el llamado "dogma de la equicomplejidad" --que afirma que todas las lenguas tienen el mismo nivel de complejidad porque las porque las sub-complejidades en sub-sistemas lingüísticos se compensan--, hasta hace relativamente poco tiempo han sido escasos los estudios que han intentado probar esta afirmación. Sin un análisis sistemático y exhaustivo que pruebe la supuesta equicomplejidad de las lenguas resulta difícil aceptar que todas las lenguas sean igual de complejas, ya que no hay razón objetiva para defender que todas las lenguas sean iguales en su complejidad total porque que la complejidad en un área sea compensada con simplicidad en otra.

Desde que, en 2001, McWhorter publicara un trabajo en el que demuestra que el sistema gramatical de las lenguas criollas es más simple que el sistema gramatical de las lenguas cultivadas, han sido numerosos los estudios que se han presentado para cuestionar el dogma de la equicomplejidad y demostrar que las lenguas difieren en sus niveles de complejidad. A pesar del abundante número de trabajos que han surgido en los últimos años y de la gran cantidad de modelos y herramientas que se han propuesto, seguimos sin disponer de una respuesta clara a las preguntas mencionadas anteriormente.

En general, la mayor parte de los trabajos realizados sobre complejidad adoptan una perspectiva absoluta del concepto, y son escasos los que se ocupan de la complejidad desde el punto de vista del usuario. Además, la mayoría de los estudios que se han ocupado de la complejidad relativa han optado por el aprendizaje de segundas lenguas.

A pesar del indudable interés de los estudios sobre complejidad absoluta y aunque en general se considere más factible analizar la complejidad desde un punto de vista objetivo que desde el punto de vista relacionado con el usuario, creemos necesario abordar el concepto desde un punto de vista relativo y defendemos que en ese tipo de estudios es importante considerar el proceso de adquisición del lenguaje para determinar las diferencias de complejidad entre las lenguas naturales.

Objetivos

El trabajo que presentamos se enmarca en un proyecto de investigación (FFI2015-69978-P) --que pretende proporcionar herramientas para determinar el nivel de complejidad relativa de las lenguas-- y tiene como objetivo rebatir el dogma de la equicomplejidad considerando dos de las objeciones que sus defensores han planteado a quienes han pretendido determinar la complejidad de las lenguas: 1) Las lenguas son inconmensurables en lo que a complejidad se refiere. 2) Todas las lenguas tienen el mismo nivel de complejidad.

Para rebatir la primera de las afirmaciones, presentaremos un modelo de aprendizaje automático que permite calcular la complejidad de las lenguas naturales. El modelo utiliza técnicas de programación lógico inductiva para que el sistema aprenda un lenguaje a partir de frases que se producen en un contexto (Becerra-Bonache et al. 2015, 2016a, 2016b). Básicamente, lo que hace la herramienta es analizar una serie de frases y el contexto en el que estas se producen para crear un modelo de lenguaje, esto es, para aprender una lengua. El modelo permite contar la cantidad de interacciones (secuencias imagen/frase) que necesita el sistema para aprender la lengua y permite así determinar la complejidad de la lengua considerada.

Respecto a la segunda objeción, el modelo que utilizamos permite mostrar que no todas las lenguas tienen el mismo nivel de complejidad. El modelo utiliza el mismo algoritmo para aprender cualquier lengua y proporciona datos sobre la cantidad de interacciones necesarias para llegar a un buen nivel de actuación en diferentes lenguas. El análisis de los resultados muestra que, con el mismo algoritmo, el número de interacciones necesarias para adquirir un buen dominio lingüístico no es igual para todas las lenguas. Se demuestra así que el coste/dificultad para adquirir diferentes lenguas no es idéntico y que, por tanto, las lenguas varían en su complejidad relativa.

Nuestro modelo utiliza datos reales, se centra en el proceso de adquisición y no requiere ningún conocimiento previo sobre la lengua. Además, permite reproducir el mismo contexto y las mismas condiciones para la adquisición de cualquier lengua y evita el problema de la influencia de factores externos (no lingüísticos) que pueden condicionar el proceso de adquisición. De esta manera, el modelo puede proporcionar datos para calcular la complejidad lingüística que serían difíciles de obtener observando el proceso de adquisición a través de la investigación experimental.

Marco teórico

El trabajo que presentamos se enmarca en el ámbito de los estudios sobre complejidad lingüística, un área que en los últimos años ha adquirido especial relevancia en las investigaciones sobre el lenguaje natural. El abundante número de trabajos realizados sobre complejidad en los últimos veinte años, contrasta con la falta de atención que estas cuestiones recibieron por parte de los lingüistas durante el siglo XX. La defensa del dogma de la equicomplejidad hizo que durante mucho tiempo, se considerara innecesario realizar estudios sobre complejidad lingüística. La falta de investigación sistemática que pruebe la supuesta equicomplejidad de las lenguas ha provocado que, en los últimos años, aparezcan un gran número de trabajos que desde una perspectiva u otra intentan determinar los niveles de complejidad de las lenguas.

El concepto de complejidad ha sido interpretado de maneras diferentes. Se distinguen distintos tipos de complejidad dependiendo del tipo de análisis que se quiera realizar. Una de las dicotomías más repetidas es la que distingue la complejidad absoluta de la complejidad relativa (Miestamo 2008). La complejidad absoluta se define como una propiedad objetiva del sistema y se calcula en términos de número de partes del sistema, número de interrelaciones entre las partes o longitud de la descripción de un fenómeno (McWhorter 2001; Dahl 2004). La complejidad relativa tiene en cuenta a los usuarios del lenguaje y se identifica con la dificultad o coste de procesamiento, aprendizaje o adquisición (Kusters 2003).

Para medir la complejidad, se han propuesto diferentes medidas que dependen del tipo de análisis realizado. Quienes se ocupan de complejidad absoluta consideran, entre otras, el número de categorías/reglas, la longitud de la descripción, la ambigüedad o la redundancia. (Miestamo 2008). Entre las medidas de complejidad relativa destacan la complejidad de aprendizaje de L2 en adultos (Trudgill 2001; Kusters 2003) o la complejidad de procesamiento (Hawkins 2009). En muchos casos se han utilizado medidas propuestas en otras disciplinas. La teoría de la información (Dahl 2004; Juola 2008: Bane 2008); los modelos computacionales (Blache 2011) o la teoría de sistemas complejos (Andrason 2014) son ejemplos de áreas que han proporcionado medidas para determinar la complejidad de las lenguas naturales.

El modelo que presentamos para calcular la complejidad de las lenguas está basado en técnicas de aprendizaje automático (Mitchell 1997). El aprendizaje automático se considera una subárea de la inteligencia artificial y se centra en el desarrollo de algoritmos que permitan a los ordenadores aprender.

Referencias bibliográficas

Andrason, A. (2014). Language complexity: An insight from complex-system theory. International Journal of Language and Linguistics, 2:2, 74-89.

Bane, M. (2008). Quantifying and measuring morphological complexity. En Ch. Chang y H. Haynie (eds.). 26th West Coast Conference on Formal Linguistics. Somerville: Cascadilla Proceedings Project, 69-76.

Becerra-Bonache, L., Blockeel, H., Galván, M. y Jacquenet, F. (2015). A first-order-logic based model for grounded language learning. En Advances in intelligent data analysis XIV, 49-60.

Becerra-Bonache, L., Blockeel, H., Galván, M. y Jacquenet, F. (2016a). Learning language models from images with regll. En Machine learning and knowledge discovery in databases, 55-58.

Becerra-Bonache, L., Blockeel, H., Galván, M. y Jacquenet, F. (2016b). Relational grounded language learning. En 22nd European Conference on Artificial Intelligence, 1764-1765.

Blache, Ph. (2011). A computational model for linguistic complexity. En G. Bel-Enguix, V. Dahl y M.D. Jiménez-López (eds.). Biology, computation and linguistics. New interdisciplinary paradigms. Amsterdam: IOS Press, 155-167.

Dahl, O. (2004). The growth and maintenance of linguistic complexity. Amsterdam: John Benjamins.

Hawkins, J.A. (2009). An efficiency theory of complexity and related phenomena. En G.

Sampson, D. Gil y P. Trudgill (eds.). Language complexity as an evolving variable. Oxford: Oxford University Press, 252–268.

Juola, P. (2008). Assessing linguistic complexity. En M. Miestamo, K. Sinnemäki y F. Karlsson (eds.). Language complexity: Typology, contact, change. Amsterdam: John Benjamins, 89-108.

Kusters, W. (2003). Linguistic complexity: The influence of social change on verbal inflection. Utrecht: LOT.

McWhorter, J. (2001). The world's simplest grammars are creole grammars. Linguistic Typology, 6, 125-166.

Miestamo, M. (2008). Grammatical complexity in a cross-linguistic perspective. En M. Miestamo, K. Sinnemäki y F. Karlsson (eds.). Language complexity: typology, contact, change. Amsterdam: John Benjamins, 23–42.

Mitchell, T.M. (1997). Machine learning. New York: McGraw-Hill.

Trudgill, P. (2001). Contact and simplification: Historical baggage and directionality in linguistic change. Linguistic Typology, 5, 371-374.

PERCEPCIÓN MULTIMODAL DE LA PROMINENCIA ACÚSTICA EN ESPAÑOL

JIMÉNEZ-BRAVO, MIGUEL; MARRERO AGUIAR, VICTORIA

Resumen

Problema

Las líneas metodológicas empleadas hasta ahora en el estudio de la prosodia audiovisual, y concretamente en el estudio de la percepción de la prominencia, adolecen de una serie de inconvenientes y presentan limitaciones en su potencial explicativo. En primer lugar, hasta la fecha no ha sido posible estudiar la prosodia audiovisual de manera conjunta, sino que los paradigmas metodológicos se han limitado a analizar la contribución de diferentes articuladores gestuales por separado. Por razones similares, ningún estudio ha dado cuenta de cómo se relacionan de forma global los distintos correlatos acústicos de la prominencia con los correlatos gestuales. Si bien es cierto que se ha observado cómo los gestos manuales contribuyen a percibir cambios de intensidad, pero no de tono (Foxton et al., 2010), no existen estudios para estudiar cómo esta relación entre gesto y habla puede influir en la percepción de la prominencia. De la misma manera, existen muy pocos estudios que exploren la relación entre la prominencia acústica y la prominencia gestual en español. La mayor parte de las investigaciones tienen al inglés (Loehr, 2004), al sueco (Al Moubayed et al., 2011), al holandés (e.g. Krahmer & Swerts, 2007) y al francés (Dohen & Loevenbruck, 2009) como lenguas de estudio.

Objetivos

Nuestro objetivo es desarrollar una nueva propuesta metodológica que, frente las metodologías empleadas hasta la fecha, nos permita establecer medidas fiables de percepción de la prominencia lingüística mediante el uso de estímulos naturales en una combinación espontánea (o cuasi-espontánea) de gesto y habla y por tanto plantear preguntas de investigación que no se han hecho hasta ahora.

En nuestro estudio hemos analizado 30 fragmentos del reality show Operación Triunfo (1.ª edición), un recurso cuya validez externa se ha mostrado en estudios de distinto tipo (e.g. Sonderegger, 2012). Los estímulos muestran un solo hablante –de entre 10 locutores diferentes– emitiendo un mensaje oral al mismo tiempo que realiza un gesto. Los fragmentos sonoros fueron manipulados con el fin de neutralizar las claves acústicas de prominencia: frecuencia fundamental, intensidad y duración, en tres condiciones experimentales diferentes: en la primera se suprimían las claves frecuenciales, manteniendo intensidad y duración; en la segunda se eliminaba la intensidad y se mantenían f0 y duración, y en la tercera solo se mantenía la duración. Los mismos estímulos se administraron tanto en la modalidad auditiva como en la modalidad audiovisual a 12 participantes madrileños sin formación musical (6 hombres y 6 mujeres jóvenes) para valorar la percepción de la prominencia acústica. Sus resultados fueron comparados con las marcas de prominencia dadas por 2 jueces expertos.

Según nuestros resultados, los participantes dieron respuestas coherentes y la metodología permitió evaluar sus respuestas estadísticamente. Mediante la realización de regresión logística usando modelos mixtos, se observó que frente a la modalidad auditiva, donde las claves acústicas

de f0 y duración resultaron fundamentales para detectar la prominencia, en la modalidad audiovisual estas no necesitaron alcanzar valores tan altos para detectar la prominencia. En su caso, la información visual contribuyó a determinar la prominencia acústica. Comparadas con la condición de control, las marcas de prominencia dadas en las tres condiciones experimentales –debido a la neutralización de las claves acústicas– se incrementaron de manera significativa en la modalidad auditiva. Por el contrario, la probabilidad de marcar una palabra como prominente en la modalidad auditiva de las condiciones experimentales se redujo significativamente frente a la misma modalidad en la condición de control.

Marco teórico

La prominencia ha sido definida como el énfasis percibido en determinadas partes de la señal de habla en función de sus características fónicas, gramaticales, textuales o pragmáticas (Estebas-Vilaplana & Prieto, 2010). Tradicionalmente se ha correlacionado con parámetros acústicos como la frecuencia fundamental (Vogel et al., 2016), la intensidad o la duración (Ortega-Llebaria & Prieto, 2011). Desde un punto de vista multimodal, se han establecido correlatos visuales de la prominencia como gestos manuales, movimientos de cabeza, o elevación de cejas (Al Moubayed et al., 2011; Dohen & Loevenbruck, 2009; Krahmer & Swerts, 2007; Prieto et al., 2011).

No obstante, la mayoría de los estudios realizados hasta la fecha en el estudio de la prosodia audiovisual se han llevado a cabo en entornos experimentales muy controlados y poco espontáneos. Por un lado, se han empleado animaciones tridimensionales para estudiar la contribución de determinados gestos, como la elevación de las cejas y los movimientos de la cabeza, a la percepción de la prominencia acústica (Al Moubayed et al., 2011; Krahmer et al., 2002; Prieto et al., 2011). Por otro, se han generado estímulos que combinaban la producción conjunta de gesto y de habla de forma controlada en el laboratorio para ser usados posteriormente en estudios perceptivos; para ello se contaba bien con actores bien con participantes a los que se daban instrucciones precisas sobre cómo gesticular (Dohen & Loevenbruck, 2009; Foxton et al., 2010; Krahmer & Swerts, 2007).

Referencias bibliográficas

Al Moubayed, S., Beskow, J., Granström, B., & House, D. (2011). Audio-Visual Prosody: Perception, Detection, and Synthesis of Prominence (pp. 55–71).

Dohen, M., & Lœvenbruck, H. (2009). Interaction of audition and vision for the perception of prosodic contrastive focus. Language and Speech, 52(2-3), 177–206.

Estebas-Vilaplana, E., & Prieto, P. (2010). Castilian Spanish intonation. In P. Prieto & P. Roseano (Eds.), Transcription of Intonation of the Spanish Language. Lincom Europa, München, pp. 17--48. (pp. 17–48). München: Lincom Europa.

Foxton, J. M., Riviere, L.-D., & Barone, P. (2010). Cross-modal facilitation in speech prosody. Cognition, 115(1), 71–78.

Krahmer, E., Ruttkay, Z., Swerts, M., & Wesselink, W. (2002a). Pitch, eyebrows and the perception of focus. In Proceedings of the 1st International Conference on Speech Prosody (SP2002), (pp. 443–446). Aix-en-Provence, France.

Krahmer, E., & Swerts, M. (2007). The effects of visual beats on prosodic prominence: Acoustic analyses, auditory perception and visual perception. Journal of Memory and Language, 57(3), 396–414.

Loehr, D. P. (2004). Gesture and Intonation. Ph.D. thesis, Georgetown University.

Ortega-Llebaria, M., & Prieto, P. (2011). Acoustic Correlates of Stress in Central Catalan and Castilian Spanish. Language and Speech, 54(1), 73–97.

Prieto, P., Puglesi, C., Borràs-Comes, J., Arroyo, E., & Blat, J. (2015). Exploring the contribution of prosody and gesture to the perception of focus using an animated agent. Journal of Phonetics, 49, 41–54.

Sonderegger, M. (2012). Phonetic and phonological dynamics on reality television. Ph.D. thesis, University of Chicago.

Vogel, I., Athanasopoulou, A., & Pincus, N. (2016). Prominence, Contrast and the Functional Load Hypothesis: an acoustic investigation. In J. Heinz, R. Goedemans, & H. v. d. Hulst (Eds.) Dimensions of Phonological Stress, (pp. 123–167). Cambridge: Cambridge University Press.

LA VARIACIÓN EN EL DISCURSO LEXICOGRÁFICO: RESULTADO DE UNA EVOLUCIÓN EN EL PROCESO DE REDACCIÓN

MALDONADO GONZÁLEZ, Mª CONCEPCIÓN

Resumen

Problema

En sus memorias profesionales, Stamper, lexicógrafa en la editorial americana Merriam Webster, habla de sus veinte años de experiencia como redactora de una forma que en nada coincide con mis treinta años de trabajo lexicográfico en el grupo editorial SM. La comunicación analiza los porqués de estas diferencias.

Objetivos

- Comparar y contrastar dos concepciones muy diferentes del trabajo lexicográfico de redacción y, por ende, del discurso lexicográfico resultante.

- Definir el discurso lexicográfico como un discurso individual o como una obra colectiva, fruto de un trab

Marco teórico

La descripción de distintas experiencias de trabajo lexicográficas, por muy escasas que sean en la bibliografía actual.

Referencias bibliográficas

- Stamper, Korin (2018). Palabra por palabra. La vida secreta de los diccionarios. Madrid: Capitán Swing Libros (Word by Word: The Secret Life of dictionaries. 2018. Trad. de Martín Schifino).

- Carriscondo, Francisco. (2010). La épica del diccionario.

SOCIOLINGÜÍSTICA HISTÓRICA Y WORST DATA: UNA REFLEXIÓN SOBRE LA METODOLOGÍA EN EL ESTUDIO DEL CONTACTO DE LENGUAS DE TESTIMONIO EPIGRÁFICO FRAGMENTARIO

MOLINA VALERO, CARLOS

Resumen

Problema

La sociolingüística es una disciplina relativamente reciente (recordemos que empieza a formarse a partir de los años 60 del siglo XX) que tiene en Labov, en EEUU, y Trudgill, en el Reino Unido, los máximos exponentes de ese primer momento de afianzamiento como disciplina. Tal y como puede apreciarse si se toman en consideración los primeros trabajos del área, se desarrolla como una disciplina encargada del estudio sincrónico de las lenguas, y el propio Labov 1972, p.100, llega a caracterizar cualquier intento de llevar a cabo investigaciones sincrónicas como difícil con su ya famoso «to make the best use of bad data». Se establece así por tanto ya lo que más tarde va ser conocido en la investigación en lengua inglesa como el bad data problem.

Objetivos

El objetivo de esta comunicación es analizar los avances que ha experimentado la sociolingüística histórica en el campo de las lenguas de testimonio epigráfico fragmentario de la Antigüedad. Se pretenden analizar las más recientes aportaciones al estudio de este tipo de corpus problemáticos en su análisis y la manera en la que se están obteniendo resultados en un ámbito que, a priori, puede parecer poco prometedor para la investigación. El estudio se centrará, por tanto, en analizar las estrategias para analizar los fenómenos de multilingüismo y contacto de lenguas que se pueden dar en este tipo de corpus fragmentarios, sobre todo teniendo en cuenta el marco teórico propuesto por Rutten y otros 2017, y analizar el modelo propuesto por McDonald 2017, ambos especialmente significativos para el trabajo con este tipo de materiales.

Marco teórico

El marco teórico, como se puede inferir de lo dicho anteriormente, es el propio de la sociolingüistica histórica, tal y como se define en Romaine 1982 o en Hernández Campoy y Conde Silvestre 2012, ambas obras ya convertidas en referencia obligada en este campo. Nos encontramos por tanto dentro de los parámetros de la sociolingüística, en concreto en su subdisciplina de la sociolingüística histórica, y, dentro de esta última, en un área muy concreta: la de la sociolingüística histórica en lenguas de testimonio epigráfico fragmentario. Se aplican por tanto los principios generales de la sociolingüística, así como los de la sociolingüística histórica, pero en este caso, además, todos los principios metodológicos que se aplican al trabajo de lenguas de corpus, y más específicamente las de corpus epigráfico (tratamiento de materiales, edición del corpus, análisis de contexto arqueológico e histórico, etc.) tal y como se describen y tratan, por ejemplo, en Adams, Janse & Swain (2002). Se trata por lo tanto de una metodología muy específica dentro de la disciplina, con modelos teóricos todavía en desarrollo y que están arrojando resultados muy prometedores.

Referencias bibliográficas

Adams, J.M.; Janse, M.; Swain, S. (2002): Bilingualism in Ancient Society: Language Contact and the Written Text.

ANÁLISIS APROXIMATIVO AL HABLA DE LA COMUNIDAD LGTBI

NAVARRO CARRASCOSA, CARLES

Resumen

Problema

Existen palabras y expresiones que han ido surgiendo con el tiempo dentro del colectivo LGTBI, en un principio para comunicarse de forma secreta en tiempos en los que las prácticas homosexuales eran perseguidas o censuradas. Esas formas de comunicación podían resultar indescifrables para aquellos que no pertenecían al colectivo, pero, hoy en día, en contextos determinados, cualquier usuario del español entiende qué significa estar fuera del armario, entender o qué es el cancaneo. Por tanto, esos códigos han dejado de ser una forma secreta de comunicación y se siguen utilizando en determinadas situaciones, como forma específica de comunicación.

No obstante, las formas de habla propias de las personas LGTBI han crecido y su lenguaje dispone de nuevos mecanismos tanto léxicos como gramaticales (más allá de los códigos secretos) de los cuales no hay estudios ni descriptivos ni cualitativos, dejando una laguna importante en el panorama de la lingüística hispánica.

Objetivos

A partir del análisis cualitativo de dos conversaciones coloquiales grabadas en Valencia y unas entrevistas realizadas en Valencia y en Madrid (todas ellas, parte de un corpus propio elaborado por el investigador), se plantean los siguientes objetivos:

-Presentar un esbozo de los rasgos lingüísticos propios de la comunidad de habla LGTBI.

-Hacer una primera delimitación sobre cuáles son las variables bajo las cuales se activan estas formas lingüísticas;

-señalar cuáles son los contextos comunicativos y los temas conversacionales que pueden provocar su aparición;

-analizar qué intenciones comunicativas implican;

-hacer una primera aproximación a las funciones pragmáticas que se encuentran detrás de estas estrategias lingüísticas.

Marco teórico

Hay pocos estudios relativos al habla del colectivo LGTBI, especialmente en el ámbito hispánico. Las obras que se pueden destacar, en este sentido, son diccionarios, como el de Alarco Von Perfall (1988), el de Pereda (2004), el de Rodríguez González (2008) y otros glosarios que se pueden encontrar en Internet. Sobre todo, encontramos estudios relativos a la cultura LGTBI, como los trabajos de Alas (1994), Aldrich (2006) y Baile Ayensa (2008), entre otros, o obras sobre psicología, destinadas a hombres homosexuales (Martín, 2016). Sobre lingüística, en el mundo hispánico, apenas encontramos literatura, aunque podemos destacar algunos trabajos que se enfocan en el discurso homosexual de forma sutil: Barret (2003) y Bergman y Smith (1995). En el trabajo de Barret se pretende analizar una guía conversacional para estudiantes de español,

mientras que Bergman y Smith analizan el lenguaje homoerótico en la literatura hispana, pero no en la conversación. Sí podemos citar más trabajos en el ámbito del inglés, empezando por los estudios de la teoría queer, encabezados por Judith Butler, especialmente sus obras de 1991 y 2004, y ya más centrados en el discurso de la comunidad de habla, encontramos trabajos como Baker (2005), Barret y Pollack (2005), Bucholzt y Liang (1999) y Campbell-Kibler (1992) y Morris y Sauntson (2007), este último centrado en la relación entre el lenguaje y la identidad sexual.

En el ámbito del español, Bengoechea (2015) dedica un apartado al lenguaje del colectivo LGTB dentro de un capítulo sobre lenguajes reivindicativos y de empoderamiento; Cano Badía (2013) analiza el caso de algunos insultos utilizados contra algunas minorías y cómo estas han sido reapropiadas por sus miembros para quitarles la negatividad significativa. La mayoría de estas obras, analizan el lenguaje desde obras literarias, nunca a partir de un corpus real.

Referencias bibliográficas

ALARCO VON PERFALL, Claudio (1988): Diccionario de la Sexualidad, Ediciones 29, Barcelona.

ALAS, Leopoldo (1994): De la acera de enfrente. Todo lo que se debe saber de los gays y nadie se ha atrevido a contar, Temas de hoy, Madrid.

ALDRICH, R. (2006): Gays y lesbianas, vida y cultura: un legado universal, Nerea, Madrid.

BAILE AYENSA, J.I. (2008): Estudiando la homosexualidad: teoría e investigación, Pirámide, Madrid.

BAKER, Paul (2005): Public discourses of gay men, Routledge Advances in Corpus Linguistics, Londres.

BARRET, D.C. y L.M. POLLACK (2005): «Whose gay Community? Social class, sexual self-expression, and gay Community involment», The Socio-logical Quarterly, 46 (3): 437-56.

BARRETT, Rusty (2003): «Modelos de identidad masculina homosexual y el marketing del "lenguaje gay" en las guías de conversación en lengua extranjera para homosexuales», Estudios de Sociolingüística. Linguas, Sociedades e Culturas, 4 (2), pp. 533-562.

BENGOECHEA, Mercedes (2015): Lengua y género. Síntesis: Madrid.

BERGMAN, Emily y Paul Julian SMITH (Coords.) (1995): Entiendes? Queer Readings, Hispanic Writings, Duke University Press.

BUCHOLTZ, Mary, A. C. LIANG, Laurel A. SUTTON (1999): Reinventing identities: the gendered self in discourse, Oxford University Press, New York.

BUTLER, Judith (1991): Gender trouble, Routledge, Londres.

BUTLER, Judith (2004 [1956]): Lenguaje, poder e identidad, Síntesis, Madrid.

CAMPBELL-KIBLER, Kathryn (et al.) (2002): Language and sexuality: contesting meaning in theory and practice, CSLI, Standford.

CANO ABADÍA, Mónica (2013): «Palabras que ¿solo? Hieren. Repeticiones abyectas y resignificaciones liberadoras». En Thémata. Revista de Filosofía, nº 48, pp. 217-225. DOI: 10.12795/themata.2013.i48.19

MARTÍN, Gabriel J. (2016): Quiérete mucho, maricón. Manual de éxito psicoemocional para hombre homosexuales, Roca editorial: Barcelona.

PEREDA, Fran (2004): El cancaneo: Diccionario petardo de argot gay, lesbi y trans, Laertes, Barcelona.

RODRÍGUEZ GONZÁLEZ, Félix (2008): Diccionario gay-lésbico: vocabulario general y argot de la homosexualidad, Gredos, Madrid.

RETOS Y DESAFÍOS PARA EL ANÁLISIS FONOPRAGMÁTICO DE LA ENTONACIÓN EMOCIONAL Y EXPRESIVA EN ESPAÑOL

PADILLA, XOSE A.; DOMÍNGUEZ, NOEMÍ

Resumen

Problema

La entonación emocional presenta varios problemas y desafíos a la investigación fonopragmática, que constituyen un paso previo a su análisis. El primero de ellos es la definición del objeto de estudio. El análisis de las emociones tiene una gran tradición en la psicología, sin embargo, no hay un consenso general que permita establecer una taxonomía universalmente aceptada (Cowie, 2001; Scherer et al., 2005). Desde la propuesta inicial de Plutchik (1980), se manejan seis emociones básicas: alegría, tristeza, sorpresa, enfado, miedo y asco; sin embargo, las categorías se cruzan y entremezclan (blending emotions) cuando se analizan los usos reales (Pell et al., 2009). Tener herramientas de análisis que permitan identificar emociones y significados pragmáticos (ironía, cortesía, etc.) en el discurso es un paso básico, como veremos, para cualquier análisis posterior. El segundo problema afecta al corpus. En la tradición fonopragmática, se han seguido dos caminos diferentes en la obtención de corpus emocional (alegría, tristeza, etc.) y/o con contenido pragmático (ironía, cortesía, etc.) (Padilla, 2017). La primera es la creación de corpus inducidos (González-Fuente, et al., 2016; Garrido, 2011). Los corpus inducidos tienen la ventaja de controlar la forma de los enunciados, proporcionando ejemplos aptos para análisis prosódico y para el cotejo posterior entre emisiones, permitiendo la obtención de datos estadísticamente significativos. No obstante, para su creación, es necesario recurrir a actores, por lo tanto, los ejemplos no son espontáneos. Son reales hasta cierto punto. El segundo camino es el del análisis de un corpus de habla real. Este tipo de corpus sí cumple el requisito de la realidad-espontaneidad, ahora bien, presenta otros problemas, como la dificultad que representa obtener algunos datos, tanto en su número como en la calidad acústica de los ejemplos. En nuestra opinión, las dos opciones mencionadas tienen cabida en el análisis de la entonación emocional y expresiva, si bien una elección u otra se verá condicionada por los objetivos más o menos inmediatos de la investigación que se lleve a cabo. El tercer problema afecta a la selección de los rasgos acústico-prosódicos que servirán como herramienta de análisis. En la tradición de estudios fono-pragmáticos, se manejan varias opciones posibles (F0, intensidad, velocidad de habla, floor, etc.), y, aunque existen bastantes coincidencias entre los autores (Ofuka et al., 2000; Tatham y Morton, 2004), la elección de una u otra opción, como veremos, está condicionada por las características del corpus y su modo de selección.

Objetivos

Nuestra comunicación tiene dos objetivos esenciales: a) presentar los problemas que presenta el análisis de la entonación emocional y expresiva (Tatham y Morton, 2004; Pell et al, 2009); y b) plantear posibles vías de estudio usando una perspectiva fonopragmática. Para ello mostraremos los avances que en su investigación está llevando a cabo el grupo EHSEE-Fonoemoción (El habla con significado emocional y expresivo: análisis fono-pragmático y aplicaciones. FFI2017-88310-P/MINECO) en su análisis de los problemas mencionados. Aunque se trata de una investigación en marcha, podemos anticipar algunas de las decisiones tomadas, a cerca de las categorías analizables, el corpus objeto de estudio y las variables acústicas que se utilizarán en el análisis prosódico. En líneas generales, nuestro proyecto tiene como fin: a) identificar las categorías en un corpus representativo a través de análisis perceptivos (tarea llevada a cabo primero por los investigadores y sometida después a evaluadores externos) (perspectiva del oyente); b) analizar

acústicamente los enunciados obtenidos partiendo de variables acústicas básicas (F0, intensidad, velocidad de habla, etc.) aplicables tanto a los enunciados como al suelo prosódico (floor) del informante (Menn y Boyce, 1982) (perspectiva del hablante); c) relacionar las variables acústicas con elementos de la estructura conversacional (acto, intervención e intercambio) (Briz y grupo Val.Es.Co., 2014) (perspectiva del mensaje); d) llevar a cabo el análisis estadístico para establecer cotejos y diferencias entre las categorías (emocionales y/o pragmáticas); y e) explorar la aplicabilidad de los resultados obtenidos en la enseñanza del español como lengua extranjera y en los modelos que se demandan desde la robótica para mejorar la comunicación hombre-máquina. Los resultados de nuestra investigación permitirán avanzar en un mejor conocimiento de los códigos prosódicos paralingüísticos y, especialmente, en la descripción de su uso en contextos espontáneos.

Marco teórico

Desde sus inicios la prosodia ha sido relacionada con la función expresiva (o emotiva) del lenguaje (Bülher, 1934/1950). Tanto es así que uno de los principales objetivos de la entonología moderna, como disciplina, ha sido, precisamente, desvincularse de esta función para establecer qué es lo propiamente codificado y lingüístico, o función representativa. Han intentado llevar a cabo este objetivo las dos grandes tradiciones entonológicas más extendidas: a) el análisis de configuraciones (la escuela británica de Crystal, 1969; Bolinger, 1986; Cruttenden, 1986; etc.; la escuela holandesa y el modelo IPO o la escuela española de Navarro Tomás, 1944); y b) el análisis de niveles (la escuela norteamericana de Pike, 1945; el análisis métrico-autosegmental de Pierrehumbert, 1980 y el sistema ToBI (Tone and Break Indices)); aunque desde perspectivas metodológicas muy diferentes.

Analizar y fijar los patrones de la entonación lingüística, o fonológica, era el primer paso para la consolidación de la prosodia como disciplina. No obstante, no habiéndose cerrado todavía esta puerta, un segundo camino, relacionado con la función expresivo-emotiva, también tiene su lugar, pues sería ilusorio pensar en el lenguaje como algo exclusivamente neutro o aséptico. La observación y el análisis de la conversación coloquial espontánea (Briz y grupo Val.Es.Co., 2002, 2014) nos muestran que el habla se presenta continuamente como un reflejo de las emociones, de las actitudes y de los sentimientos de los usuarios (Padilla, 2004, 2017), por consiguiente, el estudio del habla emocional y contextualizada puede arrojar nueva luz sobre el conjunto de códigos prosódicos paralingüísticos, o semicodificados (Cantero, 2014), que se suman a los códigos fonológicos. Ambas vías, por lo tanto, son perfectamente compatibles. Si la entonación lingüística proporciona modelos; la fonopragmática o la pragmaprosodia tendría como fin explicar cómo los usuarios usan los márgenes de dispersión de estos modelos para establecer nuevos significados o nuevos códigos en el contexto (Cole, 2015).

Referencias bibliográficas

Briz, A. y grupo Val.Es.Co., (2002) Corpus de conversaciones coloquiales, Madrid. Arco Libros.

Cantero, F.J. (2014): "Códigos de la entonación y entonación emocional", en: 31er Congreso Internacional de la Asociación Española de Lingüística Aplicada.

Cole, J. (2015): Prosody in context: A review. Language, Cognition and Neuroscience, 30:1-2, 1-31.

Cowie, R. (2001): “Describing the emotional states expressed in speech”. En: ISCA ITRW Speech and Emotion, Newcastle, Northern Ireland.

Garrido, J.M. (2011): “Análisis de las curvas melódicas del español en el habla emotiva simulada”. En: Estudios de Fonética Experimental, XX, 205-55.

González-Fuente, S., Prieto, P. Noveck, I. (2016): “A fine-grained analysis of the acoustic cues involved in verbal irony recognition in French”.

Meen y Boyce (1982): "Fundamental frequency and discourse structure". En: Language and Speech, 25, 4, 341-383.

Navarro Tomás, T. (1944): Manual de entonación española. Madrid, Guadarrama. (1ª ed. 1944).

Ofuka, E., J. D. McKeown, M. G. Waterman y P. J. Roach (2000): “Prosodic cues for rated politeness in Japanese speech”. En: Speech Communication 32, pp. 199–217.

Padilla García, X.A. (2017): “Prosodia y (des)cortesía en contexto de diálogo: la creación y la negociación del ámbito tonal”. En LEA, Vol. XXXIV/2, pp. 243-268.

Pell, M. D. et al. (2009): “Factors in the recognition of vocally expressed emotions : A comparison of four languages”, En: Journal of Phonetics 37 (2009) 417–435.

Pierrehumbert, J. B. (1980): The Phonology and Phonetics of English Intonation. MIT.

Plutchik, R. (1980): Emotion: Theory, research, and experience: New York: Academic

Scherer, K. et al. (2005): “Proposal for exemplars and work towards them: Theory of emotions”. En: HUMAINE.

Tatham, M. y Morton, K. (2004): Expression in Speech: Analysis and Synthesis. Oxford, Oxford U. Press.

EVOLUCIÓN E INVOLUCIÓN EN EL SIGNIFICADO APROXIMATIVO

PARDO LLIBRER, ADRIÀ

Resumen

Problema

Esta presentación se centra en la evolución del significado aproximativo a partir de un estudio de caso. Así, se lleva a cabo una un estudio sobre la gramaticalización del adverbio aproximativo "casi", siendo este una forma que presenta un proceso cíclico en su evolución diacrónica. Sincrónicamente, "casi" funciona de acuerdo con el parámetro próximo-polar (Sevi 1998, Horn 2011, Ziegeler 2016, Pons y Schwenter 2011): expresa una proximidad a la realización de un predicado, si bien niega el valor de verdad de la proposición sobre la que tiene ámbito. Esta situación opone un adverbio como "casi" a otras formas igualmente consideradas aproximativas, como "aproximadamente" o la locución "más o menos", las cuales implican un fenómeno de vaguedad lingüística (Channell 1994).

Objetivos

El punto de partida de esta presentación es la distinción entre los adverbios aproximativos y los elementos de la vaguedad lingüística (Penka 2006). De acuerdo con esta distinción, es posible describir cómo "casi" (en tanto que forma aproximativa) proviene de la forma latina "quasi", cuyo significado se ajusta, sin embargo, al fenómeno de la vaguedad lingüística, en tanto que proviene de la construcción contrafactual latina “quam si” (García 2013). El paso de esta construcción contrafactual, integrada gramaticalmente en latín, a un elemento adverbial lexicalizado se explica por el carácter vago del contenido proposicional persistente en el proceso de gramaticalización (Ziegeler 2016). Dicha especialización semántica se perfila hasta devenir en un adverbio claramente aproximativo (esto es, con una denotación próximo-polar claramente definida), de donde se derivan posteriores desarrollos pragmáticos (Pons y Schwenter 2011).

Marco teórico

Partiendo de la noción de ciclicidad (Hansen 2014, Scivoletto 2018), se establece, frente a la distinción de tipo semasiológico u onomasiológico (Hansen 2014, 2018), una distinción entre cambios semánticos cíclicos bifasales o trifasales (Pons i Llopis, en prensa). En este sentido, consideramos que la gramaticalización de "casi", junto con sus desarrollos pragmáticos, sugiere un caso de ciclo trifasal (frente a la mayoría de estudios de caso cíclico hasta la actualidad analizados). En esta relación trifasal, la introducción en el paradigma de elementos vagos de formas marcadas presupone un cambio semántico de carácter cíclico, cuyas extensiones de significado mantienen una correspondencia con su organización estructural. En este sentido, los aproximativos y los elementos de la vaguedad difieren en su contenido proposicional, si bien están relacionados co(n)textualmente. Así, asumiendo que los co(n)textos están estructuralmente relacionados en términos construccionales (Pons y Llopis, en prensa; Traugott 2018), un análisis de los ejemplos del corpus según la unidad y posición discursiva (Grupo ValEsCo 2014) que ocupa "casi" permite dar cuenta de su evolución diacrónica hacia un significado nuevo, así como de su posterior regresión hacia el significado original.

Referencias bibliográficas

CHANNELL, J. (1994) Vague Language, Oxfrod Universtity Press.

GARCÍA, R. (2013) «La evolución de los adverbios de foco en español», Los adverbios con función discursiva. Procesos de formación y evolución, Madrid-Fráncfort del Meno, Iberoamericana-Vervuert, pp. 317-388.

GRUPO VALESCO (2014) «Las unidades del discurso oral. La propuesta Val.Es.Co. de segmentación de la conversación (coloquial)», ELA 35, pp. 13-73.

HANSEN, M. B. (2018) «Cyclicity phenomena in the evolution of pragmatic markers. Examples from Romance», Pons, S. & Loureda, O. (eds.) Beyond Grammaticalization and Discourse Markers: New issues in the study of language change, Amsterdam: Brill.

- (2014) «Cyclicity in semantic/pragmatic change: the Medieval particle ja between Latin IAM and Modern French deja», Ghezzi, C. & Molinelli, P. (eds.) Beyond Grammaticalization and Discourse Markers: New issues in the study of language change, Amsterdam: Brill.

HORN, Laurence (2011) «Almost forever», Pragmatics and autolexical grammar, pp. 1-21.

PENKA, Doris (2006) «Almost there: The Meaning of Almost», Procedings of Sinn und Bedeutung, ZAS Papers in Linguistics nº 44, pp. 329-345.

PONS, S. & LLOPIS, A. (en prensa) «Some reflections on pragmatic cycles».

PONS, S. y S. SCHWENTER (2011) «Los significados próximo y polar de casi», Gramática y discurso, pp. 159-188, Pamplona.

SCIVOLETTO, G. (2018) «Cyclical scope change in the evolution of a Sicilian discourse marker», ponencia, Societas Linguistica Europaea, Tallin.

SEVI, A. (1998) A semantics for 'Almost' and 'Barely', Tesina, Tel-Aviv University.

TRAUGOTT, E. C. (2018) «Modeling language change with constructional networks», Pons, S. & Loureda, O. Beyond Grammaticalization and Discourse Markers: New issues in the study of language change, Amsterdam: Brill.

ZIEGELER, D. (2016) «Intersubjectivity and the diachronic development of counterfactual "almost"», Journal of Historical Pragmatics, 17, pp. 1-25.

¿QUÉ ADÓNDE VAIS?: SECUENCIA DIDÁCTICA PARA ESTUDIAR LAS CONSTRUCCIONES INTERROGATIVAS CON "QUE" ANUNCIATIVO EN BACHILLERATO

PÉREZ GIMÉNEZ, MONTSERRAT

Resumen

Problema

Según se desprende de la LOMCE, los alumnos preuniversitarios, especialmente los de Bachillerato, necesitan incrementar sus habilidades lingüísticas expresivas y comprensivas tanto orales como escritas, pues al término de su formación académica han de incorporarse a la vida laboral y social como ciudadanos competentes comunicativamente y/o van a cursar estudios superiores.

Conscientes de la necesidad de crear materiales didácticos destinados a ampliar la competencia comunicativa de dichos alumnos, en esta comunicación mostraremos una secuencia didáctica para aprender gramática, en la línea de las planteadas en Camps y Zayas (coord., 2006), aplicable a la etapa de Bachillerato a partir de la revisión realizada sobre las estructuras interrogativas encabezadas por el denominado "que" anunciativo (Bello, 1988, p. 995).

En efecto, una de las características más llamativas que desde el punto de vista prosódico se ha manifestado en un análisis superficial del corpus de conversaciones de Val.Es.Co. (Valencia, Español Coloquial) (2002, 2013) ha sido la existencia de un grupo de expresiones de carácter interrogativo (al menos formalmente lo son) que aparecen encabezadas por un elemento "que" cuya realización acentual guarda estrecha relación con la propia de un pronombre interrogativo-exclamativo "qué" (Hidalgo y Pérez Giménez, 2002). La cuestión es que este elemento "que", enfático, no aparece reseñado como rasgo característico en ninguno de los estudios sobre la interrogación en español, ya sea desde enfoques gramaticales, ya sea desde enfoques prosódicos (obsérvese en este sentido que en el exhaustivo estudio efectuado por Escandell, 1999, sobre las interrogativas en español no aparece ni una sola mención a este rasgo, lo que evidencia que corresponde geográficamente a alguna zona determinada, en nuestro caso al español hablado en Valencia). Nos referimos a estructuras como las que aparecen en los ejemplos (1) a (5), en los que, según se verá, el "que" anunciativo aparece transcrito como QUÉ por el grupo Val.Es.Co. debido a su valor enfático (tónico):

(1) [H.38.A.1] l. 127

B: ¿QUÉ te ha visto↑ nano?

D: por Blaquin blauu↑ / el Sordo↑ / Blanquerías ↑

(2) [H.38.A.1] l. 195

B: ¿QUÉ has estado en su casa/ cabrón↑ y te la has tirao ya?

(3) [H.38.A.1] l. 581

B: ¿QUÉ no había quórum↑ nano?

(4) [L.15.A.2] l. 55

L: ¿QUÉ se llama Antonio Juan?

QUE= solicitud de confirmación de un hecho consabido

(5) [L.15.A.2] ll. 269-270

L: el temario de las oposiciones cambia cada año º(¿QUÉ no lo sabías?)º

Objetivos

El cometido de esta comunicación consiste en mostrar una secuencia didáctica para aprender gramática destinada al alumnado de Bachillerato que posibilite la reflexión sobre los usos lingüísticos orales coloquiales a partir del estudio del comportamiento de las estructuras interrogativas encabezadas por el denominado "que" anunciativo, secuencia que permite estudiar, comparativamente, la lengua española y la catalana. De este modo, los alumnos podrán profundizar en sus conocimientos gramaticales al tiempo que se aproximarán al estudio de corpus orales reales, materiales que pueden resultarles atractivos por la novedad que en sí mismos suponen.

Marco teórico

A decir verdad, la presencia de este elemento "que" iniciador de expresiones no ha pasado inadvertido para nuestros gramáticos, si bien es cierto que el elemento al que suelen referirse difiere notablemente del que ahora nos ocupa, fundamentalmente por una razón: el mencionado en las gramáticas al uso es, esencialmente, un elemento átono. De este modo, Bello (1988: 995) refería la existencia de esta marca átona entendida como un "que" anunciativo al que "suelen acompañar otras varias elipsis que hacen muy expresiva la frase". En cualquiera de los ejemplos aducidos por Bello, incluidos los ejemplos en expresiones exclamativas, el elemento encabezador "que" es un segmento átono. En cambio, aunque los ejemplos documentados en el español hablado de Valencia muestran patrones interrogativos adaptados a los moldes normativos, la presencia del "que" implica siempre una realización enfática, tónica, al inicio de la pregunta. En catalán la presencia de "que" parece aportar cierta "expresividad" a la frase, al tiempo que funciona como marca de interrogatividad (si aparece "que" enfático la estructura final es descendente; si no aparece, la estructura final es marcadamente ascendente, es decir, un ascenso marcadamente interrogativo; Bonet, 1986; Salcioli, 1988; Prieto, 1995).

Referencias bibliográficas

Bello, Andrés (1988): Gramática de la lengua castellana. Madrid. Arco Libros. (Notas de R. J. Cuervo, estudio y edición de R. Trujillo).

Bonet, Eulàlia (1986): “L’entonació de les formes interrogatives en barceloní”, Els Marges, 33, págs. 103-117.

Briz Gómez, Antonio y Grupo Val.Es.Co (2002): Corpus de conversaciones coloquiales, Anejos de la revista Oralia, Madrid, Arco/Libros.

Cabedo, Adrián y Salvador Pons (eds.) (2013): Corpus Val.Es.Co 2.0. En http://www.valesco.es

Camps, Anna y Zayas, Felipe (coord.) (2006). Secuencias didácticas para aprender gramática. Barcelona, España: Graó.

Escandell-Vidal, Mª Victoria (1999): “Los enunciados interrogativos. Aspectos semánticas y pragmáticos”, en Gramática descriptiva de la lengua española, coord. por Violeta Demonte, Ignacio Bosque, vol. 3, 1999 (Entre la oración y el discurso. Morfología), págs. 3929-3992

Hidalgo Navarro, Antonio y Pérez Giménez, Montserrat (2002): “¿Que cuándo iréis al pueblo por fin? Notas sobre qué no pronominal introductor de estructuras interrogativas en el español hablado de Valencia”, en Español Actual, págs.164-172, vol. 77-78.

Prieto, Pilar (1995): “Aproximació al contorns entonatius del català central", Caplletra, 19, págs. 161-186.

Salcioli, Valeria (1988): “Estudio fonético-experimental de la entonación interrogativa catalana”, Estudios de Fonética Experimental, III, págs. 37-70.

VARIACIÓN GRAMATICAL Y ENSEÑANZA E/LE

POTVIN, CYNTHIA

Resumen

Problema

Los métodos de enseñanza de lenguas segundas propuestos en los últimos 100 años reflejan la evolución de la sociedad (Vez, 2015). Durante esos 100 años, se estima la producción de una docena de métodos (Sánchez Pérez, 2009). A pesar de esta gran productividad, «los objetivos de la enseñanza y del aprendizaje de lenguas no han variado mucho […]. Lo que cambia es más bien su formulación, adaptada a los tiempos» (Sánchez, 2009: 11). Pese a los esfuerzos y la productividad prolífica para diseñar el método ideal, no se ha alcanzado tal sueño todavía. La razón es simple: la creación de un método se basa en el método anterior y tiene relaciones con el que le siga (Sánchez, 2009).

Tras 20 años de investigación, se puso en marcha, en 2001, el Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprender, enseñar, evaluar (MCER) (Consejo de Europa, 2014). El MCER se dedica a la elaboración de los programas de lenguas y del material de enseñanza y aprendizaje, entre otras cosas (Consejo de Europa, 2014). Originalmente destinado a los países europeos (Consejo de Europa, 2014), el MCER guía la enseñanza del español lengua segunda y extranjera (ELE) en numerosas instituciones a nivel internacional. Prueba de esto es que está disponible en 40 lenguas (Consejo de Europa, 2014).

Del MCER nació el Plan Curricular del Instituto Cervantes (PC) (Instituto Cervantes, 2007) dedicado a la enseñanza ELE. En el PC, aparecen varios inventarios de contenidos léxicos, gramaticales, culturales, etc. que un aprendiente tiene que manejar según su nivel. El fin del PC es el de «describir la lengua común y la comunidad cultural hispánica» (Instituto Cervantes, 2007: 59) basándose en la norma culta de la variedad centro-norte peninsular española, puesto que esta variedad comparte los rasgos comunes propios a las demás normas cultas hispánicas.

Como uno de los objetivos actuales de la enseñanza ELE es el de formar a un «hablante intercultural» (Instituto Cervantes, 2007) ofreciéndole muestras de lengua auténtica, la enseñanza de una variedad dada responde difícilmente a tal objetivo. No hay que olvidar que la lengua española, hablada por casi 500 millones de personas en 21 países, cuenta con muchas variedades (Lipski, 2012; Soler, 2014: 1). Otro problema es que, según el MCER, la apropiación de las variedades tiene lugar sólo a partir del nivel B2, mientras que la integración de las variedades debería hacerse gradualmente (Soler, 2014).

Objetivos

Frente a la poca representatividad de las variedades hispanoamericanas en el PC y los manuales ELE, nos proponemos:

1) revisar el contenido gramatical propuesto por el PC (Instituto Cervantes, 2007) y el incluido en los manuales ELE;

2) comparar este contenido gramatical con los elementos gramaticales que caracterizan a las diferentes variedades del español a partir del Catálogo de voces hispánicas (Centro virtual Cervantes, 1997-2018), etc.), entre otros;

3) determinar el contenido gramatical de las variedades de español imprescindible a integrar en los cursos y manuales ELE para que el aprendiente esté frente a una lengua auténtica;

4) adoptar una clasificación de las diferentes variedades hispánicas que facilite la integración de la variación gramatical en los cursos y manuales ELE.

Estos cuatro objetivos nos llevarán a responder a las siguientes preguntas de investigación:

5) (a) ¿Qué variedad española se promueve en los cursos y manuales ELE?
(b) ¿Qué contenido gramatical de las variedades hispanoamericanas propuesto por el PC está incluido en los manuales ELE?

6) ¿Es representativo de las variedades hispanoamericanas el contenido gramatical propuesto por el PC y el incluido en los manuales ELE?

7) ¿Qué contenido gramatical integrar en los cursos y manuales ELE?

8) ¿Qué variedad(es) del español privilegiar?

En lo que se refiere a las preguntas en (5), procederemos al análisis cualitativo de unos 20 manuales ELE de niveles principiante (A1 y A2), intermedio (B1 y B2) y avanzado (C1) publicados durante los 40 últimos años. A partir de los datos recogidos, elaboraremos un corpus del contenido gramatical del español hispanoamericano que compararemos con los datos incluidos en el PC. Para responder a la pregunta en (6), enfrentaremos los datos de nuestro corpus gramatical y del PC a datos como el Catálogo de voces hispánicas (Centro virtual Cervantes, 1997-2018) y otras fuentes sobre las variedades del español hispanoamericano. Con el fin de responder a la pregunta en (7), nos basaremos en lo que caracteriza a las variedades hispanoamericanas para completar lo que falta en los manuales ELE y el PC. En cuanto a la pregunta en (8), determinaremos la clasificación de las variedades del español hispanoamericanos más apropiada (p. ej. Lipski, 2012; Soler Montes, 2014) para facilitar su integración en los cursos y manuales ELE.

Marco teórico

Como especifica Vez (2015), los métodos son el reflejo de la sociedad y de la época en las que se han elaborado. Así, hoy en día, uno de los objetivos de la enseñanza ELE es el de formar a un «hablante intercultural» (Instituto Cervantes, 2007) vía muestras de lengua auténtica, de ahí nuestro interés por la integración de la variación gramatical en la enseñanza ELE. Por su parte, la autenticidad de la lengua española es manifiesta en los documentos de cultura a secas, para retomar la terminología de Miquel y Sanz (2004). Cabe recordar que dicho tipo de cultura, a diferencia de la cultura de tipo enciclopédico, la cual prevalece en los manuales ELE, constituye el tipo de cultura que lleva al aprendiente a comunicarse (Miquel y Sanz, 2004). Según nosotros, el aprendiente ELE no sólo tiene que recibir input de las variedades hispanoamericanas, sino que beneficiará de ejercicios que "favorece[n] la capacidad de observación de los datos por parte del estudiante, algo que, […], repercute en su capacidad para detectar comportamientos regulares y formular así principios generales" (Gallego, 2016: 147).

La inclusión del contenido gramatical de las variedades hispanoamericanas en los cursos y manuales ELE responde además al concepto pedagógico de internacionalización del currículo, cuya meta consiste en favorecer el desarrollo social y profesional del estudiante que trabaje en un contexto internacional, interdisciplinario y multicultural según la Organisation de coopération et de développement économiques (Daniels, 2017). Por consiguiente, el objetivo final de la formación ELE se ve doble : desde el punto de vista lingüístico se aspira a formar a un hablante ELE, y desde el punto de vista social y laboral, se pretende formar a un ciudadano global consciente de las diferencias lingüísticas a las que pueda enfrentarse una vez en el mercado laboral, en su vida cotidiana o viajando, por ejemplo.

Lo que proponemos nos permite romper con la «constante en la historia de la enseñanza de lengua» de la que habla Sánchez (2009) mediante la inclusión de la variación gramatical en los cursos y manuales ELE. Consecuentemente, modernizaremos la enseñanza ELE como lo sugiere Collentine (1995). Además, inscribiremos nuestro estudio dentro de la recién corriente generativa de investigación, es decir la que se dedica a interrelacionar el dominio de la adquisición L2 de la lingüística generativa al de la enseñanza L2 como lo proponen Whong y col. (2013).

Referencias bibliográficas

Centro virtual Cervantes (1997-2018) Catálogo de voces hispánica: https://cvc.cervantes.es/lengua/voces_hispanicas/.

Collentine, J. (1995), "The Development of Complex Syntax and Mood-Selection Abilities by Intermediate-Level Learners of Spanish", Hispania, 78, 122-135: http://www2.nau.edu/~jgc/research/subj/subjunctive.pdf.

Consejo de Europa (2014) Cadre européen commun de référence pour les langues: http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/cadre1_fr.asp.

Daniels, Fernando (2017) Internacionalización del currículo, conferencia en las Journées de l'enseignement et du soutien universitaires, Université de Moncton, Canada, 21-25 de agosto del 2017.

Gallego, Á. J. (2016) "Sobre los ejercicios de "reflexión gramatical": ventajas metodológicas y aplicaciones didácticas", RSEL 46/1, 145-158.

Instituto Cervantes. (2007). Plan curricular del Instituto Cervantes Niveles de referencia para el español. Madrid: Editorial Biblioteca Nueva, S. L..

Lipski, J. M. (2012) “Geographical and Social Varieties of Spanish: An Overview”, J. I. Hualde, A. Olarrea y E. O’Rourke (ed.), The Handbook of Hispanic Linguistics, Malden MA: Blackwell Publishing Ltd., 1-26.

Miquel, L. y N. Sans (2004) “El componente cultural: un ingrediente más en las clases de lengua”, Red ELE Revista electrónica de didáctica / español lengua extranjera, número 0.

Sánchez, A. (2009) La enseñanza de idiomas en los últimos cien años Métodos y enfoques, Madrid: SGEL.

Soler, Carlos. (2014). “El modelo de lengua en el aula de ELE: adecuación de la variedad lingüística desde un punto de vista pluricéntrico”. Yuko Morimoto, M.a Victoria Pavón Lucero y Rocío Santamaría Martínez (ed.), XXV Congreso Internacional de la ASELE La enseñanza de ELE centrada en el alumno. Madrid: Asociación para la Enseñanza del Español como Lengua Extranjera. 1237-1244: http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/asele/pdf/25/25_1237.pdf.

Vez, J. M. (2015) “50 años enseñando lenguas extranjeras (1965-2015): ¿Qué no hemos hecho bien?”, conferencia plenaria en el VI Congreso sobre la enseñanza del español en Portugal, Universidade do Porto, Portugal, 25-27 de junio del 2015.

Whong, M., Kook-Hee, G. y Marsden, H. (2013) Universal Grammar and the Second Language Classroom, New York: Springer.

ESTUDIO SOCIOLEXICOLÓGICO DEL IMPACTO SOCIAL DE LOS NEOLOGISMOS VERBALES

PROVENCIO GARRIGÓS, HERMINIA; RODRÍGUEZ JAUME, MARÍA JOSÉ

Resumen

Problema

En los estudios neológicos que se han realizado en los últimos años, el vaciado de voces se ha llevado a cabo tomando como discriminador el criterio lexicográfico debido a su carácter objetivo; es de esta manera como se han creado bancos de neologismos como el elaborado por OBNEO. A pesar del peso que este criterio ha recibido, en los últimos años se está reclamando una aplicación práctica en la que el criterio lexicográfico no actúe como discriminador y, al mismo tiempo, se está solicitando un desarrollo teórico del concepto de neología (por ejemplo, Cabré 2015). De hecho, muchas de esas voces críticas se inclinan por darle más relevancia al criterio psicológico o al sentimiento de novedad que se despierta en los usuarios cuando utilizan esas voces, y ya comienzan a realizarse algunas aproximaciones como las de Varo (2016), de tipo neurosemántico. Nuestra contribución trata de profundizar más en esta cuestión y parte de las reflexiones teóricas que están siendo elaboradas en los proyectos de investigación GRE16-15 y GV/2018/054 (véase el apartado de "marco teórico") para, por un lado, comprobar la validez de un acercamiento basado en el criterio psicológico, que evalúa el nivel de sorpresa que causan los neologismos en el interlocutor, y en el criterio lingüístico, en el que mecanismos como la descomposición morfológica favorecen la interpretación del neologismo, y, por otro lado, observar el impacto social de un conjunto de neologismos, concretamente de verbos neológicos clasificados en diversas temáticas, en un conjunto de hablantes.

Por otra parte, en publicaciones sociolingüísticas recientes (Escoriza Morera 2017), se insiste en la relevancia que posee diseñar adecuadamente las pruebas específicas de investigación de tipo sociolingüístico teniendo en cuenta el análisis que se desea llevar a cabo, por lo que resulta imprescindible reflexionar sobre el tipo de pruebas (ya sea encuestas o entrevistas, por ejemplo) con las que se va realizar la recopilación de los datos de la investigación. En concreto, para la configuración y el diseño de la encuesta que presentaremos en esta comunicación, partimos de una perspectiva cognitiva de la sociolingüística (Moreno Fernández 2012), de los presupuestos metodológicos aplicados en investigación social (Alvira Martín 2011) y atendemos a los factores extralingüísticos y al contexto de uso en el que aparecen las voces, puesto que son factores esenciales para que los encuestados puedan delimitar el contenido de esas voces que les resultan nuevas.

Objetivos

Los objetivos de esta comunicación son los siguientes:

- Presentar nuestra concepción de las categorías de neología y neologismo y justificar la elección del criterio psicológico como básico tomando como base cómo funciona nuestra mente y cómo el lenguaje se relaciona con las facultades cognitivas de la atención, la memoria y la categorización. Según este desarrollo teórico, los neologismos son unidades subjetivas, causan distintos grados de sorpresa en el interlocutor, su interpretación depende del conocimiento lingüístico almacenado en la memoria y pueden ser más o menos compartidos por una comunidad de hablantes.

- Mostrar cómo hemos llevado a cabo el diseño y la configuración de la encuesta teniendo en cuenta la finalidad que perseguimos. Puesto que deseamos comprobar que los neologismos no se pueden comprender de manera aislada, fuera de un contexto específico de producción, la encuesta ha sido diseñada poniendo el foco de atención en el contexto en el que aparece el verbo nuevo. Además, como nuestra intención es llegar a un número amplio de hablantes, el cuestionario ha sido diseñado en formato electrónico. Finalmente, puesto que creemos que los neologismos pueden clasificarse en distintos tipos dependiendo de la mayor o menor sorpresa que le causen al interlocutor y del mayor o menor esfuerzo cognitivo que realiza al tratar de procesarlos, hemos redactado una serie de preguntas (de respuesta abierta y cerrada) que tratan de incidir en estas cuestiones, lo que nos permitirá obtener datos concretos de cada uno de los participantes y observar si, como pensamos, existe un continuo de voces más y menos neológicas.

- Comprobar si la introspección que hemos hecho como investigadores se ve corroborada con los datos que nos aporten los participantes, puesto que consideramos que la encuesta nos permitirá saber cómo percibe e interpreta un grupo de hablantes con ciertos rasgos comunes (nivel sociocultural y edad) un conjunto de verbos neológicos. A pesar de que consideramos que el neologismo es una unidad subjetiva y que el grado de neologicidad de una voz depende de la competencia lingüística de cada hablante, las pruebas de este tipo se convierten en el único medio de valorar empíricamente la teoría desarrollada y el impacto social de ciertos neologismos en una comunidad de habla.

Marco teórico

Siguiendo los postulados de la Lingüística Cognitiva, nuestra concepción de neología y neologismo toma como punto de partida una reflexión profunda sobre la vinculación existente entre el lenguaje y el resto de facultades cognitivas (atención, memoria y categorización) que nos ha permitido llegar a diversas conclusiones. En primer lugar, el proceso por el que percibimos las unidades neológicas explica que los neologismos destaquen por su novedad (en comparación con el resto de elementos que sí son conocidos) y actúen como figuras que llaman la atención del usuario debido a la sorpresa que le provocan. En segundo lugar, la forma en la que los elementos se organizan en la memoria, esto es, en categorías radiales por parecidos familiares, demuestra que, aunque los neologismos no forman parte de las unidades de la memoria, porque son formas nuevas y no han sido almacenadas, sí que pueden contener elementos conocidos (morfemas, lexemas) que se activarán (por parecidos formales o semánticos) en nuestra memoria para ayudarnos en el proceso de interpretación de esas voces nuevas. En este sentido, el nivel de sorpresa que causa una voz (en su fase de reconocimiento) y el esfuerzo de procesamiento que se debe realizar para asignarle un significado (en su fase de interpretación) es variable, por lo que dependerá del conocimiento lingüístico de cada usuario de la lengua.

Por todo lo anterior, la neología solamente puede entenderse como una categoría definida en términos de efectos prototípicos y sus elementos presentarán distintos grados de neologicidad; su configuración será paralela al resto de categorías lingüísticas porque se trata de una categoría inventada que es reflejo de la realidad existente y aceptada. Esas impresiones particulares que causan los neologismos pueden ser más o menos compartidas por una comunidad de habla, por lo que, al igual que es necesario comprobar si un neologismo es nuevo únicamente para un individuo o para un grupo más o menos restringido de hablantes, se hace también necesario realizar pruebas sociolingüísticas que midan el impacto social de las voces neológicas, su extensión en el uso y su grado de neologicidad. Por este motivo, una vez aplicada la intuición del investigador sobre un corpus amplio de verbos neológicos, se hace necesario escoger una muestra de verbos neológicos para corroborar las ideas teóricas desarrolladas.

Referencias bibliográficas

Alvira Martín, Francisco (2011): La encuesta: una perspectiva general metodológica. Madrid: CIS.

Cabré, Mª. Teresa (2015): "La neologia: un nou camp a la cerca de la seva consolidació científica", Caplletra, 59, 125-136.

Cabré Castellví, Mª. Teresa (2016): "Principios y parámetros en una teoría de los neologismos". En Joaquín García Palacios, Goedele De Sterck, Daniel Linder, Nava Maroto, Miguel Sánchez Ibáñez y Jesús Torres del Rey (eds.): La neología en las lenguas románicas. Recursos, estrategias y nuevas orientaciones. Frankfurt am Main: Peter Lang, 27-42.

Escoriza Morera, L. (2017): "Semántica léxica y sociolingüística variacionista: las marcas sociolingüísticas en la descripción semántica del léxico", RILCE, 33.3, 1297-1319.

Geeraerts, Dirk (2005): "Lectal variation and empirical data in cognitive linguistics". En F. J. Ruiz de Mendoza y M. S. Peña (eds.): Cognitive Linguistics. Internal Dynamics and Interdisciplinary Interaction. Berlin/New York: De Gruyter Mouton, 225-244.

Geeraerts, Dirk; Kristiansen, Gitte y Peirsman, Yves (2010) (eds): Advances in Cognitive Sociolinguistics. Berlín/Nueva York: De Gruyter Mouton.

Guerrero Ramos, Gloria (2017): "Nuevas orientaciones de la terminología y de la neología en el ámbito de la semántica léxica", RILCE, 33.3, 1385-1415.

Kabatek, Johannes (2014): "Lingüística empática", RILCE 30.3, 705-723.

Lavale-Ortiz, Ruth M. (en prensa): "Bases para la fundamentación teórica de la neología y el neologismo: la memoria, la atención y la categorización".

Moreno Fernández, Francisco (2012): Sociolingüística cognitiva. Proposiciones, escolios y debates. Madrid/Frankfurt am Main: Iberoamericana/Vervuert.

Rey, Allain (1976): "Néologisme: un pseudo-concept?", Cahiers de lexicologie, 28, 3-17.

Varo Varo, Carmen (2016): "Aproximación neurosemántica a la neología". En Joaquín García Palacios, Goedele De Sterck, Daniel Linder, Nava Maroto, Miguel Sánchez Ibáñez y Jesús Torres del Rey (eds.): La neología en las lenguas románicas. Recursos, estrategias y nuevas orientaciones. Frankfurt am Main: Peter Lang, 85-99.

LA GRAMATIZACIÓN DE LAS LENGUAS PENINSULARES: PROPUESTA PARA UN ESTUDIO DIACRÓNICO CONTRASTIVO

QUILIS MERÍN, MERCEDES; MARTÍNEZ ALCALDE, MARÍA JOSÉ

Resumen

Problema

La gramatización del castellano a partir del siglo XV, con la elaboración de tratados para la codificación basados en los modelos de las lenguas clásicas y sujetos a un proceso progresivo de deslatinización, constituyen una referencia para el resto de las lenguas peninsulares cuando, en una etapa posterior, emprenden esta misma tarea codificadora. En la segunda mitad del siglo XVIII, la extensión de la lengua castellana como materia de estudio en el sistema educativo español propició la elaboración de tratados en los que el castellano se contraponía a otras lenguas peninsulares con fines didácticos, en la mayor parte de los casos, y con el castellano como referente de prestigio. Sin embargo, una vez que el resto de las lenguas peninsulares inició sus propios procesos de codificación e institucionalización, emergieron propuestas que buscaban la diferenciación con el castellano en materia doctrinal y normativa. En los estudios realizados desde la perspectiva de cada una de estas lenguas, no faltan las referencias a esa relación histórica con el castellano; sin embargo, no se ha realizado hasta ahora el análisis conjunto de estas referencias y de su función.

No existe, por tanto, en la actualidad un estudio global y contrastivo del proceso de gramatización de las lenguas de la península ibérica y de sus mutuas influencias, entendiendo este proceso en un sentido amplio que aborda los distintos aspectos de su codificación, normativización e institucionalización.

Objetivos

Se presenta en esta comunicación una propuesta para el estudio diacrónico contrastivo de la gramatización de las lenguas de la península ibérica. La investigación parte de la clasificación y análisis de las observaciones en torno a la pluralidad lingüística peninsular en las obras elaboradas para la codificación de las diferentes lenguas teniendo en cuenta su distinta evolución cronológica. Como objeto de estudio, se consideran las referencias que aparecen tanto en los respectivos textos doctrinales como en los paratextos de estas obras.

Los objetivos de esta propuesta son, por una parte, el análisis de la funcionalidad de las referencias al castellano en los procesos de gramatización, codificación e institucionalización del resto de las lenguas peninsulares y, de forma complementaria, el estudio de la integración de la pluralidad lingüística peninsular en los tratados para la codificación del castellano. Estos objetivos se inscriben dentro del proyecto de investigación HISLECDIAC, Historia e historiografía contrastiva de la lengua castellana en su diacronía (FFI2017-83688-P), financiado por la Agencia Estatal de Investigación (AEI) y el Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER), que actualmente desarrolla el grupo de investigación HISLEDIA de la Universitat de València (Echenique Elizondo 2012; Martínez Alcalde 2010; Quilis Merín 2008).

Marco teórico

El trabajo parte del concepto de gramatización planteado originalmente por Auroux (1994) y se inscribe en las propuestas programáticas que vienen articulando los estudios realizados dentro del ámbito de la historiografía lingüística en los últimos años (Gómez Asencio, Montoro, Swiggers 2014; Swiggers 2014). En el análisis que aquí se propone, se contrasta la diferente funcionalidad de las referencias a la pluralidad lingüística peninsular en los textos de las obras y en sus paratextos (Genette 1987), tal como se ha intentado ya al abordar otros aspectos de los tratados para la codificación desde una perspectiva historiográfica (Zamorano 2002). Se intenta establecer, de esta manera, la posible existencia de series textuales (Hassler 2002) articuladas en torno a ciertas obras o ideas de referencia.

Referencias bibliográficas

Auroux, Sylvain (1994): La révolution technologique de la grammatisation, Liège, Mardaga.

Echenique Elizondo, M.ª Teresa (2012): "Reflexiones en torno a los nombres de lenguas hispánicas en el DRAE", en C. Martínez, C. y C. Tabernero, C. (eds.), Por seso e por maestría. Homenaje a la profesora Carmen Saralegui, Pamplona, EUNSA, 115-126.

Genette, Gerard (1987): Seuils, Paris, Seuil.

Gómez Asencio. José J., Esteban T. Montoro y Pierre Swiggers (2014): "Principios, tareas, métodos e instrumentos en historiografía lingüística", en M.ª Luisa Calero et al. (eds.), Métodos y resultados actuales en Historiografía de la Lingüística, I, Münster, Nodus Publikationen, 266-301.

Hassler, Gerda (2002): "Textos de referencia y conceptos en las teorías lingüísticas de los siglos XVII y XVIII", en Miguel A. Esparza, Benigno Fernández y Hans-Josef Niederehe (eds.), Estudios de historiografía lingüística. Actas del III Congreso Internacional de la SEHL, Hamburgo, Helmut Buske, vol. II, 559-586.

Martínez Alcalde, M.ª José (2010): La fijación ortográfica del español: norma y argumento historiográfico, Bern, Peter Lang.

Quilis Merín, Mercedes (2008): "Lenguas y dialectos peninsulares y su normalización en la antigua lexicografía española", Península. Revista de Estudos Ibéricos 5, 185-199.

Swiggers, Pierre (2014): "La historiografía de la gramática: técnica, modelización, estrategias y condicionamiento material", en M.ª Luisa Calero et al. (eds.), Métodos y resultados actuales en Historiografía de la Lingüística, vol. II, Münster, Nodus Publikationen, 722-731.

Zamorano, Alfonso (2002): "Teoría y estructura de los prólogos en los tratados gramaticales españoles (1847-1999)", en Miguel A. Esparza, Benigno Fernández y Hans-Josef Niederehe (eds.), Estudios de historiografía lingüística. Actas del III Congreso Internacional de la SEHL, Hamburgo, Helmut Buske, vol. II, 489-502.

ENFOQUE SOCIOLINGÜÍSTICO DEL DISCURSO REFERIDO EN LAS ENCUESTAS DEL HABLA URBANA DE SEVILLA

REPEDE, DOINA

Resumen

Problema

El español presenta varios recursos para referir los actos de habla propios o ajenos y, entre ellos, se distinguen, como más utilizados, el discurso directo (DD) y el discurso indirecto (DI). Así, el DD se define como un procedimiento "mediante el cual quien habla (o escribe) incorpora a su discurso una secuencia textual, de procedencia propia o ajena, que es presentada como si supuestamente fuera reproducida de modo literal" (San Martín y Guerrero, 2013: 260). En cuanto a su estructura, presenta "una expresión introductora (EI) que contiene un verbo de reporte (generalmente conjugado), una cita directa (CD), marcada tipográficamente por guiones o comillas, y el contenido citado (CC), que siempre reproduce un enunciado" (Maldonado, 1999: 3554):

Y me quité de nadar y me apunté a wáter polo; los entrenadores me decían: "Enriquito, tú no te quites…" (P1V4).

Por su parte, el DI está formado "por una expresión introductora (El) que contiene un verbo de reporte conjugado, una cita indirecta (CI), cuya marca suele ser la conjunción que, y el contenido citado (CC). La CI está subordinada al verbo de la EI" (ibidem):

Y la casualidad, cuando conocí a Pepe me dijo que era de…que había salido en el Baratillo (M1H4).

Objetivos

El estudio que presentamos en esta oportunidad tiene como finalidad analizar las citas en discurso directo e indirecto en el habla de la comunidad de Sevilla, pero en un corpus en el que aún no se han estudiado estos mecanismos de reproducción de palabras: las Encuestas del habla urbana de Sevilla (1973-1992). La muestra está constituida por 72 transcripciones de hablantes estratificados según el sexo en igual proporción (36 hombres y 36 mujeres), la edad (primera, segunda y tercera generación) y el nivel de instrucción (alto, medio y bajo). En este caso siguiendo el modelo de Repede (2017, 2018) también sobre el habla sevillana -en el corpus PRESEEA- y a fin de poder llevar a cabo las comparaciones respectivas, hemos considerado criterios sintácticos (marco introductor y verbos introductores del discurso referido, presencia/ausencia del nexo que, duplicación del discurso); pragmáticos (tipo y función de la cita); extralingüísticos (género, edad y nivel de instrucción de los hablantes). Así, dada la similitud de este corpus con el de PRESEEA-Sevilla, estamos en disposición de realizar un estudio contrastivo sobre el empleo del discurso referido en la comunidad de Sevilla de dos etapas cronológicas separadas por más de 40 años: desde 1973 hasta 2018.

Marco teórico

La cuestión del funcionamiento del discurso referido en la interacción oral merece un tratamiento detenido, ya que la mayoría de los trabajos realizados sobre la reproducción de palabras ajenas se han relacionado fundamentalmente con el análisis de textos escritos literarios (Girón Alconchel, 1989; Ruano San Segundo, 2015, etc.) y periodísticos (Casado Velarde y de Lucas Vicente, 2013). Sin embargo, desde hace ya un tiempo se ha venido estudiando los tipos de

discurso en la oralidad y su uso en la interacción conversacional. Así, los trabajos de San Martín (2013), Gallucci y Vargas (2015), Grajales (2017), etc. describen el empleo del discurso directo e indirecto en la lengua oral en distintas variedades del español. Por tanto, este análisis resulta pertinente por el hecho de poder aportar datos que reflejen el uso del discurso referido en la ciudad de Sevilla, con el fin de que sean contrastados con los estudios hechos en las diferentes comunidades de habla hispana.

Referencias bibliográficas

Casado Velarde, M. y A. de Lucas (2013): "La evaluación del discurso referido en la prensa española a través de los verbos introductores", Revista Signos, 46, pp. 332-360.

Gallucci, M. y K. Vargas (2015): "Estilo directo e indirecto en el Corpus sociolingüístico de Caracas", Anuario de Letras. Lingüística y Filología, 3(2), pp. 65-103.

Girón Alconchel, J. L. (1989): "Las formas del discurso referido en el 'Cantar de Mio Cid'", Boletín de la Real Academia Española, Anejo 44.

Grajales, R. (2017): "El discurso referido en el español de Medellín, Colombia", Lenguaje, 45(2), pp. 221-246.

Maldonado, C. (1999): "Discurso directo y discurso indirecto", en I. Bosque y V. Demonte (coords.): Gramática descriptiva de la lengua española, volumen 3, Madrid: Espasa, pp. 3551-3595.

Repede, D. (2018): "El uso del discurso referido en el corpus PRESEEA-Sevilla: el sociolecto alto", Anuario de letras 6(1), pp. 187- 218.

Repede, D. (2017): "Análisis del discurso reproducido en el corpus PRESEEA-Sevilla: el sociolecto bajo", en José María Santos Rovira (ed.): Variación lingüística e identidad en el mundo hispanohablante. Lugo: Axac, pp. 55-74.

Ruano San Segundo, P. (2015): "Verbos de habla en textos literarios: propuesta metodológica para su localización y apuntes en torno a su función caracterizadora en Pickwick Papers, de Charles Dickens", en A. de Lucas Vicente et al. (eds.): Aplicaciones y enfoques teóricos del análisis del discurso, Pamplona: EUNSA, pp. 119-140.

San Martín, A. y S. Guerrero (2013): "Una aproximación sociolingüística al empleo del discurso referido en el corpus PRESEEA de Santiago de Chile", Revista Signos, 46 (82), pp. 258-282.

LA INFLUENCIA DE LA TELICIDAD EN EL MARCADO DIFERENCIAL DE OBJETO EN ESPAÑOL

ROMERO HEREDERO, DIEGO

Resumen

Problema

La marcación diferencial de objeto (DOM) en español está determinada por la interacción de diversos factores. Laca (2006) divide el conjunto de dichos factores en dos grupos: los factores locales, es decir, los que dependen únicamente de la semántica del SN, y los factores globales, es decir, los que dependen de la relación del SN con el resto de la oración. Entre estos factores globales, parámetros verbales como la afectación o la telicidad han sido destacados en diversas ocasiones como dos factores particularmente importantes (cf. García García 2018). Algunos estudios se han ocupado hasta ahora del efecto de la afectación en la expansión del DOM (cf. von Heusinger & Kaiser 2011, von Heusinger 2008). Sin embargo, en lo que se refiere al impacto, tanto a nivel sincrónico, como diacrónico, de la telicidad en el marcado preposicional, se sabe muy poco. En lo que al español moderno se refiere, Torrego Salcedo (1999) sostiene que los objetos directos que dependen de verbos télicos o delimitados habrán de aparecer con la marca preposicional de forma obligatoria, al menos si el referente de dichos objetos es humano; es decir, que los logros y las realizaciones (siguiendo la terminología de Vendler, 1957) exigen DOM en sus objetos cuando estos denotan un referente humano.

(1) a. Insultaron *ø/a un estudiante.

b. Conocieron ø/a un músico de jazz.

Partiendo de este planteamiento teórico, se ha de señalar, sin embargo, que los verbos mencionados por Torrego Salcedo no presentan evidencia clara o suficiente del impacto de la telicidad en el uso de DOM, ya que no sólo se caracterizan por ser télicos, sino también por tener una fuerte preferencia por los objetos humanos.

Objetivos

El objetivo de la presentación será, por tanto, intentar ofrecer algún tipo de evidencia que ayude al esclarecimiento de la relación entre la telicidad del evento y el marcado preposicional de objeto. Para ello, se proporcionarán los datos obtenidos de un detallado estudio diacrónico acerca de la posible influencia de la telicidad y su interacción con los rasgos nominales (animadversión y referencialidad) con respecto a la variación diacrónica del DOM con el fin de arrojar algo de luz sobre un tema que a menudo ha sido subestimado.

Marco teórico

Valiéndonos de la metodología propuesta por la Lingüística de corpus, se ha llevado a cabo un estudio basado en el Corpus del Diccionario Histórico (CDH).

En dicho estudio, se han considerado tres cortes temporales (siglos XIV, XVII y XX) a fin de reflejar la posible evolución de la relación entre la telicidad y el marcado de objeto.

Partiendo de las ideas descritas en el planteamiento del problema, dos clases de verbos han sido establecidas: la primera contiene verbos "prototípicamente" télicos, como encontrar; y la segunda, verbos "prototípicamente" atélicos, como es el caso de ver. Aunque ambos grupos están compuestos por verbos prototípicos o característicos de cada una de las clases mencionadas, se ha tenido siempre en cuenta el carácter composicional de la telicidad de los predicados a la hora de eliminar posibles interferencias en los casos observados.

Además, con el fin de obtener una idea clara del impacto de la telicidad, han sido controlados los parámetros cuya influencia podría ser esperable en el marcado, como animacidad, referencialidad, afectación u otros factores verbales como la preferencia de selección de objetos humanos.

Los primeros resultados obtenidos del estudio parecen mostrar una tendencia que apoyaría la hipótesis de que los contextos télicos han favorecido el uso del DOM a través del tiempo y su expansión a lo largo de las escalas de prominencia de animacidad y referencialidad.

Referencias bibliográficas

Barraza Carbajal, Georgina (2008). Marcación preposicional de objeto directo inanimado. In Actas del VII Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española: Mérida (Yucatán), 4-8 septiembre de 2006, 341–352. Madrid: Arco Libros.

García García, Marco (2018). Nominal and verbal parameters in the diachrony of differential object marking in Spanish. In Ilja A. Seržant, Alena & Witzlack-Makarevich (eds.), The diachronic typology of differential argument marking, 1–32. Berlin: Language Science Press.

Laca, Brenda (2006). El objeto directo. La marcación preposicional. In Concepción Company Company (ed.), Sintaxis historica del español. Primera parte: La frase verbal, vol. 1, 423–475. México: Universidad Nacional Autónoma de México.

Torrego Salcedo, Esther (1999). El complemento directo preposicional. In Gramática descriptiva de la lengua española. Las construcciones sintácticas fundamentales. Relaciones temporales, aspectuales y modales, vol. 2, 1779–1805. Madrid: Espasa Calpe.

Vendler, Zeno (1957). Verbs and times. The Philosophical Review 66 (2). 143–160.

von Heusinger, Klaus (2008). Verbal semantics and the diachronic development of DOM in Spanish. Probus 20. 1–31.

von Heusinger, Klaus & Georg A. Kaiser (2011). Affectedness and differential object marking in Spanish. Morphology 21. 593–617.

ENSEÑANZA DE ADJETIVOS EN LOS PRIMEROS CURSOS ESCOLARES

SANTOLÀRIA ÒRRIOS, ALÍCIA

Resumen

Problema

Aunque en los últimos años se ha incrementado el interés por la enseñanza de la gramática en las aulas, y de ello dan buena cuenta las publicaciones de varios monográficos (Rodríguez Gonzalo y Vilà, 2017; Casas-Deseures y Comajoan-Colomé, 2017; Rodríguez Gonzalo y García Pastor, 2017; Rodríguez Gonzalo y García Folgado, 2014; Fontich y Rodríguez Gonzalo, 2014; Rodríguez Gonzalo y García Folgado, 2014), no disponemos aún de un número importante de investigaciones centradas en la enseñanza de la gramática en los primeros cursos escolares.

Objetivos

Nos proponemos estudiar los siguientes aspectos que formulamos mediante las siguientes preguntas:

- ¿De qué forma se puede introducir la enseñanza de elementos gramaticales en los primeros años escolares?
- ¿Por qué ponemos el foco en la enseñanza de los adjetivos?
- ¿Se pueden introducir estos saberes gramaticales tan temprano?
- ¿La mediación elegida (la secuencia didáctica) ayuda a mejorar la producción escrita de los niños?

Marco teórico

En este trabajo mostramos una investigación que relaciona la enseñanza de la escritura de textos de base expositiva con la enseñanza de algunas cuestiones gramaticales como son los adjetivos. Partimos de los posicionamientos de la gramática pedagógica entendida como una disciplina que recoge los conocimientos gramaticales relevantes para la educación lingüística de los estudiantes y que muestra cómo la reflexión de estos conocimientos contribuye a que los hablantes sean capaces de adecuar su uso a diferentes esferas de la actividad social (Rodríguez Gonzalo y Zayas, 2017).

Se deben, por tanto, pensar y diseñar propuestas vinculadas a los usos discursivos, basadas necesariamente en situaciones de comunicación (Camps, 1986). Al tiempo que se parte de la perspectiva que entiende la necesidad de una gramática para la escuela, en la que la reflexión gramatical se plantee subordinada a la mejora del uso (Rodríguez Gonzalo, 2015).

El eje que vertebra la situación de comunicación es la implementación de una secuencia didáctica basada en la escuela de Ginebra (Dolz, 1994; Dolz, Noverraz, y Schneuwly, 2001; Schneuwly y Bain, 1994). Para ello se ha tenido en cuenta que se trabaja a partir de un proyecto contextualizado en el que los niños escriben los textos para una exposición sobre cuentos tradicionales en la escuela. Los cuentos tienen una particularidad: muestran heroínas inteligentes y sabias que contrastan con los que de forma mayoritaria conocen. El trabajo ahonda en la descripción de dichos personajes y en las marcas lingüísticas que deben usar los niños para explicar cómo son estas heroínas.

Los resultados obtenidos muestran que los sujetos que participan en la investigación incrementan el conocimiento y el uso de los adjetivos tras la realización de las actividades diseñadas en la secuencia didáctica y que esto ayuda a mejorar los textos escritos que realizan. Para el diseño de las tareas se han tenido en cuenta, entre otros, los trabajos de Zayas (2004) en tanto en cuanto las actividades de observación, análisis y manipulación de las formas gramaticales adquieren un carácter funcional.

Referencias bibliográficas

Camps, A. (1986). La gramàtica a l'escola bàsica entre els 5 i els 10 anys. Algunes reflexions i propostes. Barcelona: Barcanova Educació.

Casas-Deseures, M.; Comajoan-Colomé, L. (2017). Noves perspectives per a l'ensenyament-aprenentatge de la gramàtica: cap a una gramàtica pedagògica. Caplletra, 63.

Dolz, J. (1994). Seqüències didàctiques i ensenyament de llengua: més enllà dels projectes de lectura i escriptura. Articles, 2, 21-34.

Dolz, J.; Noverraz, M; Schneuwly, B. (2001). Séquences didactiques pour l'oral et pour l'écrit. Bruxelles: Editions de Boeck.

Fontich, X.; Rodríguez Gonzalo, C. (2014). Ensenyar gramàtica a l'educació obligatòria. Articles, 64.

Rodríguez Gonzalo, C.; García Folgado, M.J. (eds.) (2014). La reflexión metalingüística y la enseñanza de la gramática, Tejuelo, 10, VII, 101-121. Recuperado de http://iesgtballester.juntaextremadura.net/web/profesores/tejuelo/

Rodríguez Gonzalo, C.; García Folgado, M.J. (eds.) (2014). La enseñanza de la gramática: pasado, presente y futuro. Lenguaje y textos, 40.

Rodríguez Gonzalo, C. (2015). Reflexión metalingüística y enseñanza de la gramática en Educación Primaria. En: Mata, J. (coord.). Didáctica de la lengua y la literatura, pp. 149-178. Madrid: Ediciones Pirámide.

Rodríguez Gonzalo, C.; Zayas, F. (2017). La relación entre conocimientos gramaticales y el aprendizaje de prácticas discursivas: el adjetivo como ejemplo. Caplletra, 63, 245-277.

Rodríguez Gonzalo, C.; Vilà, M. (2017). Indagar sobre la gramática en las aulas. Textos, 75.

Rodríguez Gonzalo, C.; García Pastor, M.D. (2017). Gramática y enseñanza de las lenguas. Cauce, 40. Recuperado de: https://drive.google.com/file/d/1-lwQj9cPreqBByCkqZqPNkWP83nEVv0r/view

Schneuwly, B.; Bain, D. (1994). Mecanismes de regulació en les activitats textuals. Estratègies d'intervenció en les seqüències didàctiques. Articles, 2, 87-104.

Zayas, F. (2004). Cap a una gramàtica pedagògica. Articles, 33, 9-26.

LA EVOLUCIÓN SINTÁCTICA DE LA FORMA "CAPAZ" EN ESPAÑOL

SERRET LANCHARES, SILVIA

Resumen

Problema

En este trabajo, ofrecemos una respuesta a la siguiente cuestión: ¿Qué mecanismos de cambio sintáctico han operado sobre la forma "capaz" en español? Para ello, analizamos las siguientes construcciones:

(1) Puerta es capaz de que la entren coches, Dromedarios y Camellos [España/1703] (Rodríguez-Espiñeira, 2014, p. 210)

(2) Pero usted es capaz de no haber reparado tampoco el estado de mi mujer [España/1886] (CORDE)

(3) ¿Será capaz que el gobierno (…) lo ponga en posesión (…)? [México/1826] (Google)

(4) Capaz que llueva en seguida [Argentina/1949] (Kany, 1963, p. 488)

En la actualidad, la construcción de (1) ha caído en desuso y la de (3) tiene una presencia muy minoritaria; la de (2) está extendida en todas las variedades del español y la de (4) goza de gran presencia entre algunas variedades dialectales (Argentina, Chile y Uruguay, entre otros). En estas construcciones apreciamos lo siguiente:

-La forma “capaz” en el siglo XVIII podía seleccionar un complemento proposicional con el significado de “suficientemente apto para” y sin restricción de sujeto idéntico como se observa en (1).

-En el siglo XIX, "capaz" selecciona complementos proposicionales en los que el sujeto coincide con el de la oración principal como en (2) y también puede configurarse como una construcción pseudo-impersonal como la (3) con el significado de “será posible que”.

-En el siglo XX, en algunas variedades del español "capaz" ha adquirido un estatus sintáctico diferente, en el que toma alcance sobre la proposición completa como en (4) con el significado “es posible que”.

Además, también es un dato importante el incremento de la selección de complementos proposicionales a lo largo del tiempo. En los datos localizados en el CORDE pertenecientes al siglo XV, solamente observamos el esquema [capaz de + verbo en infinitivo] en el 5,5% de los casos, mientras que, en el siglo XVIII, se observa un aumento considerable a un 17, 5% y en el siglo XIX el número de apariciones aumenta a un 88,2% de los casos.

Estos datos ponen en relieve que, a lo largo de la historia del español, los criterios selectivos de "capaz" han sufrido modificaciones como la fijación de la restricción de sujeto idéntico en su complemento -cf. (2)-, la posibilidad de seleccionar un solo argumento oracional -cf. (3)- y la posibilidad de configurarse en la construcción de alcance oracional de (4).

Objetivos

En este trabajo, hacemos hincapié en la evolución diacrónica de la forma "capaz" desde un punto de vista sintáctico. El objetivo fundamental es analizar los procesos de cambio sintáctico que han

podido operar sobre esta forma en la historia del español teniendo en cuenta los datos que nos aportan los corpus de textos disponibles en línea como el CORDE, el CREA y el CORPES XXI.

La evolución diacrónica de la forma "capaz" en español apenas ha sido estudiada; solo hemos localizado el trabajo de Grández Ávila (2010), en el que se analiza el proceso de adquisición de valores modales de “capaz" en español americano desde la perspectiva semántico-pragmática de la gramática del discurso funcional, siguiendo la estela de trabajos como el de Hengeveld y Mackenzie (2008).

Nuestra investigación se enmarca en la gramática generativa y adoptamos el enfoque de Roberts y Roussou (2003). Nuestra propuesta de evolución sintáctica es la siguiente:

-Primero, en los siglos XVI-XVIII, "capaz" se configuraba en una construcción de control no obligatorio en la que podía seleccionar complementos proposicionales sin restricción de sujeto idéntico.

-En los siglos XVIII-XIX, se fija la restricción de sujeto idéntico sobre el complemento y surge la posibilidad de que "capaz" seleccione un solo argumento oracional en una construcción pseudo-impersonal.

-Finalmente, en el siglo XX, la construcción pseudo-impersonal de "capaz" se reanaliza al perder sus rasgos temporales y comienza a ensamblarse directamente en la jerarquía de los núcleos funcionales de Cinque (1999) en ModEpistémico.

Marco teórico

Nuestra investigación se enmarca en la gramática generativa; en particular, asumimos los postulados del programa minimalista, entre ellos, la denominada "strong minimalist thesis" (cf. Chomsky, 1995, 2000, 2001) de la cual subyace la idea de que el lenguaje humano es un sistema perfecto. No obstante, si presumimos que los sistemas perfectos no están sujetos a variaciones, esta hipótesis puede ser problemática cuando nos enfrentamos al análisis de fenómenos de variación sincrónica y diacrónica. Por consiguiente, para el análisis del fenómeno del cambio lingüístico que ha operado sobre la forma "capaz", requerimos asumir un enfoque que ofrezca una explicación acerca de cómo es posible que un sistema perfecto como es el lenguaje humano pueda estar sujeto a variaciones tanto sincrónicas como diacrónicas. En esta investigación, adoptamos el enfoque de Roberts y Roussou (2003), que ofrece una respuesta a esta cuestión, así como también nos aporta las herramientas necesarias para abordar el fenómeno del cambio sintáctico desde los postulados del programa minimalista.

En el enfoque de Roberts y Roussou (2003), el cambio surge en el proceso de adquisición de la sintaxis, a raíz de un reajuste paramétrico generado cuando los aprendientes de un sistema gramatical difieren en algún valor del sistema que les sirve como "input". Estos autores entienden el concepto de gramaticalización como un mecanismo de reanálisis de las categorías léxicas o funcionales que solo puede manifestarse hacia arriba con la aparición de nuevos exponentes para núcleos funcionales más altos; consideran que esto puede ocurrir cuando la experiencia desencadenante del reajuste paramétrico es confusa o ambigua y, en ese caso, el mecanismo de aprendizaje tendría preferencia por la opción que subyace una representación más simple.

Si entendemos la gramaticalización como un mecanismo de reanálisis que solo puede manifestarse hacia arriba, a través del movimiento diacrónico de un morfema en una posición sintáctica más alta de la jerarquía estructural (cf. Cinque, 1999), podemos explicar la naturaleza supuestamente continua de algunos procesos de cambio sintáctico-semántico a través del hecho de que un ítem léxico haya ido ocupando diferentes posiciones a lo largo del tiempo, generando, como consecuencia, diferentes interpretaciones semánticas que corresponden a las posiciones que puede ocupar en la jerarquía estructural.

Referencias bibliográficas

Chomsky, N. (1995). The Minimalist Program. Cambridge, MA: MIT Press.

Chomsky, N. (2000). Minimalist inquiries: the framework. En R. Martin, D. Michael, y J. Uriagereka (Eds.), Step by Step: Essays in Honor of Howard Lasnik (pp. 89–155). Cambridge, MA: MIT Press.

Chomsky, N. (2001). Derivation by phase. En M. Kenstowicz (Ed.), Ken Hale: A life in Language (pp. 1–51). Cambridge, MA: MIT Press.

Cinque, G. (1999). Adverbs and Functional Heads: A Crosslinguistic Perspective. Oxford y Nueva York: Oxford University Press.

Grández Ávila, M. (2010). A functional approach to the subjectification of facultative meaning: the case of "capaz" in American Spanish. University of Amsterdam.

Hengeveld, K., y Mackenzie, J. L. (2008). Functional Discourse Grammar: A typologically-based theory of language structure. Oxford: Oxford University Press.

Kany, C. (1963). Sintaxis Hispanoamericana (1969th ed.). Madrid: Editorial Gredos.

Roberts, I., y Roussou, A. (2003). Syntactic Change. Cambridge: Cambridge University Press.

Rodríguez-Espiñeira, M. J. (2014). Emergencia e historia de la construcción "es capaz que." En M. Bargalló Escrivà, M. P. Garcés Gómez, y C. Garriga Escribano (Eds.), "Llaneza": Estudios dedicados al profesor Juan Gutiérrez Cuadrado (pp. 205–218).

INTERLENGUA E INTERFERENCIAS ENTRE ESPAÑOL E INGLÉS EN LA ADQUISICIÓN DE LENGUAS: UNA APROXIMACIÓN A LA ENSEÑANZA DE LA GRAMÁTICA

TRO MORATÓ, TERESA DE JESÚS

Resumen

Problema

El presente estudio analiza las interferencias español-inglés de un grupo de alumnos que se comunican por videoconferencia en el marco del proyecto Telecollaboration for Intercultural Language Acquisition (TILA, 2013-2015). Con el fin, primeramente, de caracterizar algunos aspectos relevantes de su interlengua, se examinan seis intercambios en que alumnos de dos centros de secundaria en Londres y Valencia (España) interactúan y hablan una segunda lengua (concretamente, español, los alumnos ingleses; e inglés, los españoles). Los fragmentos que constituyen el corpus de análisis se extraen de Tro (2015); algunos de ellos aparecen también en Tro (2017) y Tro y Jauregi (2015).

Se observa que las interferencias que se atestiguan corresponden a aspectos lingüísticos específicos atribuibles a la interlengua que construyen los participantes con el objetivo de consolidar la lengua meta. En relación a los informantes de que disponemos y a los datos que nos proporcionan, se hacen evidentes las diferencias entre las sesiones que constituyen tándems (1, 3, 4 y 5) y tándems duales (2 y 6; véase el vídeo de TILAprojectEU, 2015), puesto que en estas últimas contamos con dos hablantes no nativos que se comunican en la lengua que están adquiriendo.

Cabe decir, ante todo, que en este trabajo dejamos de lado las interferencias relativas a aspectos foneticofonológicos (e.g. entonación descendente en preguntas) y nos centramos en los demás niveles lingüísticos. En líneas generales, la interlengua española de los alumnos ingleses muestra diferentes errores o interferencias lingüísticas relativos tanto a la sintaxis (presencia reiterada de sujeto explícito, uso de preposiciones, omisión de determinantes –para chicas, etc.) y a la morfología (verbos y, concretamente, flexión verbal de tiempo y persona, concordancia de determinantes y adjetivos con el sustantivo al que modifican, etc.), como al léxico (calcos y préstamos). Por otra parte, la interlengua inglesa de los alumnos españoles (sesiones 2 y 6) refleja interferencias sintácticas (ausencia de sujeto explícito, por ejemplo), morfológicas (uso incorrecto de tiempos verbales, entre otros) y lexicosemánticas (calcos, etc.).

Objetivos

Los datos muestran que los errores gramaticales se relacionan con los fenómenos siguientes: con la materialización del parámetro pro-drop (Rizzi, 1982; Chomsky, 1981), que afecta tanto al sujeto como a la flexión verbal, y con la expresión de la definitud (Abu-Melhim, 2014; Leśniewska, 2016). En esta línea, proponemos la creación de actividades para trabajar la gramática en el ámbito de la enseñanza y adquisición de segundas lenguas a partir de un análisis formal de los errores atendiendo a los parámetros anteriores. A través del análisis contrastivo (e.g. Santos Gargallo, 1993), el profesorado de español en clases de hablantes ingleses y viceversa podría visualizar en qué aspectos pueden necesitar más ayuda sus alumnos e incluso anticiparse a posibles errores.

Marco teórico

En los intercambios que se han analizado se aprecian diversas interferencias correspondientes a aspectos lingüísticos específicos atribuibles a la interlengua (e.g. Selinker, 1992) que construyen los alumnos en su proceso de adquisición de la lengua meta. Como se ha defendido, a través del análisis contrastivo (e.g. Santos Gargallo, 1993), el profesorado de español en clases de hablantes ingleses y viceversa podría visualizar en qué aspectos pueden necesitar más ayuda sus alumnos e incluso anticiparse a posibles errores. Por ello, proponemos una serie de actividades para trabajar los errores observados atendiendo a la materialización del parámetro pro-drop (Rizzi, 1982; Chomsky, 1981) y la expresión de la definitud.

Cabe señalar, no obstante, que, a pesar de las interferencias lingüísticas, en líneas generales los participantes del estudio logran comprenderse y dichas interferencias no alteran normalmente el flujo de la conversación. Es más, podríamos considerar que son precisamente lo que les permite disponer de un sistema lingüístico idóneo para garantizar la comunicación con cierta comodidad mientras se comunican con hablantes nativos de la segunda lengua y, también, para progresar hacia la consolidación del sistema que más se acerque a la lengua meta. Es decir, según el análisis de nuestro corpus las interferencias con la primera lengua se hacen patentes pero, por norma general, no dificultan en demasía el correcto funcionamiento de las sesiones, sino que, en según qué casos, incluso ayudan a la negociación del significado (Lázaro-Ibarrola, Azpilicueta-Martínez, 2015).

Referencias bibliográficas

Abu-Melhim, A. (2014). The presence or absence of definiteness in the native language and its impact on ESL learning. English Language Teaching, 7 (1), 50-56.

Chomsky, N. (1981). Lectures on Government and Binding. Dordrecht: Foris.

Fernández, S. (1997). Interlengua y análisis de errores: en el aprendizaje del español como lengua extranjera. Madrid: Edelsa.

Lázaro-Ibarrola, A.; Azpilicueta-Martínez, R. (2015). Investigating negotiation of meaning in EFL children with very low levels of proficiency, International Journal of English Studies, 15 (1), 1-21.

Leśniewska, J. (2016). The use of articles in L2 English: A phraseological perspective. Studies in Second Language Learning and Teaching, 6 (2), 203-224.

Liceras, J. M. (1992). La adquisición de las lenguas extranjeras: hacia un modelo de análisis de la interlengua. Madrid: Visor.

Rizzi, L. (1982). Issues in Italian Syntax. Dordrecht: Foris.

Santos Gargallo, I. (1993). Análisis contrastivo, análisis de errores e interlengua en el marco de la lingüística contrastiva. Madrid: Síntesis.

Selinker, L. (1992). Rediscovering interlanguage. Londres: Longman.

Telecollaboration for Intercultural Language Acquisition (TILA) (2013-2015). TILA Project - Telecollaboration for intercultural language acquisition. Disponible en http://tilaproject.eu/

TILAprojectEU (junio de 2015). 1.3. TILA Teacher Guides. Tandem or lingua franca. Disponible en https://www.youtube.com/watch?v=I8qEjoCfLpc

Tro, T. (2015). Telecollaboration for Intercultural Language Acquisition: Analysis of Secondary Education pupils' discourses in chat and videoconference format within the Telecollaboration for Intercultural Language Acquisition (TILA) framework (tesis de máster). Universitat de Girona, Girona. Disponible en http://dugi-doc.udg.edu//handle/10256/11666

Tro, T. J. (2017). Chat vs. videoconference in intercultural telecollaboration. En L. Gómez Chova, A. López Martínez e I. Candel Torres, IATED Academy (Eds.), INTED2017 Proceedings (4073-4082), 11th International Technology, Education and Development Conference, Valencia, 6-8 de marzo de 2017. IATED Academy.

Tro, T.; Jauregi, K. (2015). Chapter 5. Intercultural tandem communication in chat and video communication between secondary education pupils. En Research Results on Telecollaboration (56-65). Disponible en http://bit.ly/2yX3ZXC

COORDINACIÓN Y SUBORDINACIÓN EN LAS ESTRUCTURAS COMPARATIVAS EN ESPAÑOL E INGLÉS

VELA-PLO, LAURA

Resumen

Problema

Numerosos autores han observado que las estructuras comparativas presentan las propiedades características de las estructuras coordinadas en un gran número de lenguas (Napoli & Nespor 1986 en italiano, Sáez del Álamo 1992 en español, o Lechner 1999 en inglés y alemán, inter alia). Ejemplo de ello es la posibilidad de aplicar operaciones de elipsis propias de las estructuras coordinadas, e imposibles en estructuras subordinadas, en el estándar de comparación de comparativas en inglés (1) o español (2), entre otras, la operación de "Vaciado":

(1a) Santi liked Utrecht and Amelia <liked> Seville. (Vaciado en coordinación)

(1b) *Santi liked Utrecht [when Amelia <liked> Seville]. (*Vaciado en subordinación)

(1c) Santi liked Utrecht more [than Amelia <liked> Seville]. (Vaciado en comparación)

(2a) A Santi le gustó Utrecht y a Amelia <le gustó> Sevilla. (Vaciado en coordinación)

(2b) *A Santi le gustó Utrecht [cuando a Amelia <le gustó> Sevilla]. (*Vaciado en subordinación)

(2c) A Santi le gustó Utrecht más [que a Amelia <le gustó> Sevilla]. (Vaciado en comparación)

Sin embargo, la existencia de comparativas como (3a) en inglés o (3b) en español en las que el estándar de comparación aparece incrustado en el medio de la oración matriz y en las que no existe un paralelismo entre la oración en el estándar y la oración matriz nos hacen pensar que no es posible defender un análisis de las comparativas como estructuras con coordinación en todas las construcciones comparativas.

(3a) More people [than I expected] use public transport.

(3b) Más gente [de la que esperaba] usa transporte público.

En este trabajo se muestra que las propiedades prima facie contradictorias de las construcciones comparativas en inglés y español se deben a la existencia de dos clases diferentes de estructuras comparativas: comparativas con coordinación y las comparativas con subordinación. Crucialmente, defendemos que la necesidad de esta división en el análisis de las comparativas es especialmente obvia en español, donde las propiedades características de la coordinación únicamente aparecen en las comparativas con que (véase (2c)) mientras que las comparativas con de presentan las propiedades distintivas de las estructuras subordinadas (3b).

Objetivos

Basándonos en la observación de las comparativas en inglés y español, y, concretamente, en las propiedades distintivas de las comparativas con que como (2c) y las comparativas con de como (3b) en español (Bolinger 1950, 1953, Plann 1984, Gutiérrez Ordóñez 1994, Romero Cambrón 1997, Sáez del Álamo 1992, 1999, Brucart 2003, Gallego 2013, o Sáez & Sánchez López 2013), los objetivos de esta comunicación son varios:

(i) Demostrar que las construcciones comparativas no tienen propiedades aparentemente contrarias, sino que existen dos tipos de estructuras comparativas: con coordinación y con subordinación tanto en español como en inglés.

(ii) Establecer una serie de test sintácticos que sirvan como criterio de diferenciación entre las comparativas con coordinación y las comparativas con subordinación.

(iii) Definir la naturaleza categorial del elemento introductor del estándar de comparación en español (que-de) e inglés (than).

(iv) Deshacerse de la operación ad hoc denominada "Elipsis Comparativa" y derivar sus efectos de las operaciones de elipsis atestiguadas en estructuras coordinadas (operaciones de "Reducción de Conjuntos" como "Vaciado" o "Alzamiento del Nodo Derecho", por ejemplo) o en estructuras subordinadas (por ejemplo, algunos casos de "Borrado Contenido en el Antecedente" que solo se aplican en constituyentes embebidos).

(v) Finalmente, desarrollar un análisis sintáctico y semántico composicional que dé cuenta de las propiedades de los dos tipos de comparativas que se proponen en este trabajo de investigación.

Marco teórico

Este trabajo se enmarca en el ámbito de la lingüística generativa, y, concretamente, sigue el enfoque del Programa Minimalista (Chomsky 1995). Entre otros objetivos, este enfoque trata de reducir el aparato descriptivo y las asunciones o reglas lingüísticas ad hoc al mínimo indispensable a través de la postulación de mecanismos cuya aplicación sea de mayor generalidad – fíjese en el objetivo (iv) de esta comunicación –.

Además, en el marco teórico de la lingüística generativa se considera que el Componente Computacional del lenguaje, es decir, la sintaxis, es universal. Por ello, la comparación de un fenómeno lingüístico en varias lenguas se considera una tarea especialmente importante a la hora de definir los principios y operaciones que rigen la formación de estas construcciones. Este razonamiento motiva el estudio comparativo de las construcciones comparativas en español, lengua romance, y en inglés, lengua germánica, desarrollado en este trabajo.

Referencias bibliográficas

Bolinger, D. (1950). The Comparison of Inequality in Spanish, Lan 26, 28-62.

Bolinger, D. (1953): Addenda to The Comparison of lnff1uality in Spanish, Lan 29, 62-66.

Brucart, J. M. (2003). Adición, sustracción y comparación: un análisis composicional de las construcciones aditivo-sustractivas del español. In Sánchez Miret, F. (Ed.). Actas del XXIII

Congreso Internacional de Lingüística y Filología Románica, 1 (1), 11-60. Verlag, Tübingen: Max Niemeyer.

Chomsky, N. (1995). The Minimalist Program. Cambridge, MA: MIT Press.

Gallego, A. (2013). Preposiciones de trayectoria y estructuras comparativas. In Sáez del Álamo, L. & Sánchez López, C. (Eds). Las construcciones comparativas. Madrid: Visor.

Gutiérrez Ordóñez, S. (1994). Estructuras comparativas (Vol. 18). Arco Libros.

Lechner, W. (1999). Comparatives and DP-structure. Doctoral dissertation, University of Massachusetts at Amherst).

Napoli, D. J., & Nespor, M. (1986). Comparative structures in Italian. Language, 622-653.

Plann, S. (1984). The Syntax and Semantics of Más/Menos que versus Más/Menos de in Comparatives of Inequality, Hispanic Linguistics 1, 191-213.

Romero Cambrón, A. (1997). De nuevo sobre la alternancia 'que'/'de' en el segundo término comparativo. Verba: Anuario Galego de Filoloxia, (24), 335-348.

Sáez del Álamo, L. & Sánchez López, C. (2013). Las construcciones comparativas. Madrid: Visor.

Sáez del Álamo, L. (1992). Comparison and Coordination. Anuario Del Seminario de Filología Vasca “Julio de Urquijo”, Syntactic Theory and Basque Syntax, 387–416.

Sáez del Álamo, L. (1999). Los cuantificadores: las construcciones comparativas y superlativas. In Gramática descriptiva de la lengua española (pp. 1129-1188). Espasa Calpe.

NO TE DIGO MÁS: GRAMATICALIZACIÓN Y OPERADORES DISCURSIVOS

BRENES PEÑA, ESTER

Resumen

Problema

El análisis de la génesis y evolución de los marcadores del discurso ha experimentado en los últimos años un gran auge (Pons Rodríguez 2010, Garachana 2015). No ha sucedido lo mismo, sin embargo, en el caso de los operadores discursivos, que no han sido muy abordados desde esta perspectiva. Así, en el caso concreto del análisis de la gramaticalización de los operadores discursivos españoles, únicamente contamos con trabajos como los de González Sanz (2011) sobre toma, Fuentes Rodríguez (2014, 2016) sobre lo que es más o para colmo y Brenes (2017) acerca de lo que yo te diga. La escasez de este tipo de trabajos causa que no dispongamos de una teoría sólida acerca de la evolución de estas unidades, unidades que, al poseer unas características propias y diferenciadoras frente a los marcadores, poseerán, presumiblemente, un proceso evolutivo sea distinto.

Objetivos

Esta comunicación pretende realizar una aportación al estudio de la evolución de los operadores discursivos, centrándonos, para ello, en el análisis de las expresiones metalingüísticas no te digo (nada), y (no) te digo más. Ambas fórmulas destacan por su papel intensificador del discurso, si bien, gracias a la multidimensionalidad propia de los operadores, pueden también desempeñar valores en el nivel enunciativo y en la estructuración argumentativa. Se trata, además, de expresiones no completamente gramaticalizadas que están fijando su empleo como operadores discursivos. En consecuencia, nuestro estudio, además de detallar las funciones discursivas que desempeñan, pretende detallar el grado de fijación alcanzado en cada caso. Para ello, nos basaremos en los corpus que pone a nuestra disposición la RAE (CORDE, CREA, CORPES XXI) y en el corpus MEsA.

Marco teórico

En esta investigación abogamos por concebir la gramaticalización desde una perspectiva amplia, como un "cambio de cambios, que engloba distintas subclases y procesos (Company, 2004:65), entre los que se encuentra la creación de marcadores y operadores discursivos.

Para la definición de operador discursivo, seguimos la propuesta de Fuentes Rodríguez (2003). Calificamos, así, como operador a aquellas unidades que, moviéndose en el ámbito extrapredicativo, afectan a todo o una parte del enunciado indicando valores relacionados con la enunciación, la modalidad, la argumentación o la dimensión informativa. Desde el punto de vista evolutivo, los operadores, a diferencia de los marcadores, "vuelven a integrarse en el enunciado, como elementos periféricos" (Fuentes Rodríguez, 2012: 49-50). De ahí la necesidad de analizar pormenorizadamente su proceso de creación, como indicamos en el anterior apartado.

Esta comunicación, además, forma parte del proyecto de investigación “De construcciones periféricas a operadores discursivos: un estudio macrosintáctico del español actual” (FFI2017-82898-P)

Referencias bibliográficas

Company, C. (2004). ‘¿Gramaticalización o desgramaticalización? Reanálisis y subjetivización de verbos como marcadores discursivos en la historia del español’, Revista de Filología Española 84 (1), 29-66.

Brenes Peña, E. (2017). Lo que yo te diga: funciones discursivas y proceso de gramaticalización. Círculo de Lingüística Aplicada a la Comunicación 71, 63-82. .

Fuentes Rodríguez, C. (2003). ‘Operador/conector, un criterio para la sintaxis discursiva’, Rilce 19(1), 61-85.

Fuentes Rodríguez, C. (2012). ‘Sobre la gramaticalización de los operadores discursivos, como no podía ser de otra manera’, Lingüística Española Actual XXXIV, 27-58.

Fuentes Rodríguez, C. (2013). ‘Marcadores argumentativos escalares y gramaticalización’, en I. Olza y E. Manero (eds.), Fraseopragmática, Place: Frank and Timme, pp. 263-301.

Fuentes Rodríguez, C. (2014). ‘Comment Clauses and the Emergence of New Discourse Markers: Spanish lo que es más’, Journal of Pragmatics 61(1), 103-119.

Fuentes Rodríguez, C. (2016). ‘Para colmo, scalar operator and additive connector’, Journal of Historical Pragmatics, 17(1), 79-101

Garachana Camarero, M. (2015). Teoría de la gramaticalización. Estado de la cuestión. Actas del IX Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española, 331-360.

Pons Rodríguez, L. (2010): La historia de los marcadores discursivos en español. En Ó. Loureda y E. Acín (coords), Los estudios sobre marcadores del discurso en español, hoy. Madrid: Arco/Libros, 523-615.

CONSTRUCCIONES Y OPERADORES DISCURSIVOS: DINAMISMO DEL SISTEMA

FUENTES RODRÍGUEZ, CATALINA

Resumen

Problema

En la conversación cotidiana encontramos algunas estructuras sintácticas que van camino de fijarse como operadores discursivos (Fuentes Rodríguez 2003, 2018[2009]), esto es, como unidades que expresan valores relativos a la formulación discursiva, la modalidad, la estructuración informativa o argumentativa del discurso. Para poder afirmar este cambio categorial hay que utilizar criterios claros de "gramaticalización", entre los que se encuentran la necesidad de constituir una unidad fraseológica, mostrar unos límites entonativos, cierta movilidad y marginalidad en su posición, y un cambio de contenido que, en estos casos, se formaliza como un paso del contenido designativo a lo procedimental. En la bibliografía actual hay posiciones diversas sobre la adecuación del concepto de gramaticalización aplicado a los marcadores discusivos (Company 2003, Traugott 1995, Dostie 2004 o Diewald 2011)

En esta comunicación analizaremos algunas construcciones para mostrar la diversidad que pueden plantear y nos preguntaremos por las razones esgrimidas contra la gramaticalización en estos casos. El estudio de las formas nos permitirá plantear la necesidad de una macrosintaxis más amplia que permita la inclusión de estos patrones sintácticos, altamente rentables en el uso hablado y escrito, pero a veces no considerados ni incluidos en los repertorios. La dificultad muchas veces radica en la falta de conceptos teóricos adecuados a la realidad del uso discursivo. La existencia de estas construcciones pone sobre la mesa la necesidad de utilizar criterios metodológicos y categorías sintácticas que permitan dar cobertura a toda la diversidad que los textos nos muestran.

Partiremos de un corpus amplio formado por las bases de datos que nos proporciona la RAE: Crea, Corpes XXI y Corde, así como el corpus MEsA del grupo de investigación APL de discurso digital (redes sociales, foros, blogs, youtube…)

Objetivos

El objetivo general sería la caracterización de las construcciones que están en proceso de fijación como operadores discursivos (Fraser 1996, Brinton 2010) y la delimitación de los rasgos necesarios para afirmar la culminación del proceso. Esto nos permitirá ir obteniendo un paradigma de nuevos operadores discursivos. Un segundo objetivo es identificar los diferentes estadios en la evolución dibujando, así, una macrosintaxis que defina los nuevos enunciados que organiza el hablante para expresar su punto de vista y/o influir en el interlocutor.

En el primer estadio podríamos colocar algunas expresiones que forman grupo entonativo independiente, tienen movilidad y expresan un contenido que surge de la relación de lo dicho con el hablante. Un ejemplo puede ser la expresión argumentativa dentro de lo que cabe. En otras ocasiones la fijación no es tan completa y la construcción es aún transparente. Es el caso de estructuras como si es posible, en lo posible, en la medida de lo posible, con contenido semejante y función periférica. Delimitar su comportamiento en el enunciado y decidir su función es uno de los aspectos que nos permitirán juzgar su grado de fijación.

Por último, encontramos casos en los que lo fijado es el patrón sintáctico, la construcción, que adopta funciones discursivas y contenidos procedimentales determinados. Por ejemplo, las construcciones con si+ oración, y +sintagma, ni+sintagma, ni que+ oración, como si +oración en réplica. Generalmente pueden constituir enunciados independientes y aportan un contenido macroestructural que surge de la combinación sintagmática. Aún admite libertad estructural: podemos modificar los términos pero no las relaciones. Es este un peldaño más en el proceso evolutivo que nos obliga a considerar nuevas relaciones, nuevos tipos de enunciados y por tanto, asistimos a una extensión de la macrosintaxis.

La productividad del sistema, tan fácil de observar en el plano léxico, resulta menos visible en la génesis de construcciones sintácticas. La resistencia a no considerar en la sintaxis construcciones superiores a la oración limita, innecesariamente, la investigación en unos momentos en los que metodologías diversas abordan el discurso y lo explican (Hengeveld-Mackenzie 2008, Kaltenböck et al. 2011). Este trabajo va en el mismo sentido.

Marco teórico

Esta comunicación se sitúa metodológicamente en una perspectiva de Lingüística pragmática (Fuentes Rodríguez 2017[2000]), centrada en la comunicación verbal ya realizada, vista en conexión con los agentes comunicativos, así como en un contexto físico, histórico, ideológico, religioso y textual. El género discursivo elegido influye, asimismo, en la selección de los elementos microsintácticos: fónicos, sintácticos y semánticos.

Al tener como marco de análisis el texto y, más concretamente, la estructura del enunciado, optamos por un enfoque macrosintáctico (Fuentes Rodríguez 2017), siguiendo las posiciones de Berrendonner (1990), Blanche Benveniste (2003) o Deulofeu (2016) (vid. Avanzi 2013). Para Blanche-Benveniste (2003: 39) la macrosintaxis es "le niveau d´analyse qui dans la langue parlée cerne les relations linguistiques externes à la rection verbale, domaine de la syntaxe. Le domaine de la macro-syntaxe est celui des éléments "associés" à la structure verbale et non régis à l´intérieur de celle-ci". En Fuentes (2017) apostamos por un enfoque que reivindica la sintaxis también en los niveles superiores

Cuando hablamos de sintaxis del discurso o macrosintaxis lo extendemos tanto al monólogo como al diálogo (Fuentes Rodríguez 2017[2000]). Las unidades de la oración (o microestructura) constituyen las estructuras básicas, abstractas, de construcción de las unidades de la macroestructura. Lo que la macro va a aportarnos son las construcciones que crean, las relaciones que establecen entre sí y las funciones que cumplen en relación con los agentes comunicativos. Esto nos permite considerar funciones periféricas dentro del enunciado, y al mismo tiempo poder admitir realizaciones discursivas de los enunciados diferentes a la estructura clásica de la oración.

Aludiremos a la Gramática de construcciones (Goldberg 2006) o las propuestas sobre insubordinación (Evans 2007, Evans-Watanabe 2016 eds.) que nos proporcionan enfoques interesantes para avanzar.

Referencias bibliográficas

Avanzi,M. (2017): "Regards croisés sur la notion de macro-syntaxe", Travaux neuchâtelois de linguistique 47: 39-58

Berrendonner, A. (1990): "Pour une macro-syntaxe", Travaux de linguistique, 21, 25-36.

Blanche-Benveniste, C. (2003): “Le recouvrement de la syntaxe et de la macro-syntaxe”, A. Scarano (ed.): Macro-syntaxe et pragmatique. L´analyse linguistique de l´oral. Roma: Bulzoni, 53-75.

Brinton, L. J. (2010): “Discourse Markers”, en A.Jucker- I. Taavitsainen (eds.): Historical Pragmatics, Berlín: Mouton de Gruyter, 285–314.

Company, C. (2004): “¿Gramaticalización o desgramaticalización? Reanálisis y subjetivización de verbos como marcadores discursivos en la historia del español”, Revista de Filología Española 84 (1), 29–66.

Deulofeu, J. (2016): “La macrosyntaxe comme moyen de tracer la limite entre organisation grammaticale et organisation du discours”, Modèles linguistiques: 135-166.

Diewald, G. (2011): “Pragmaticalization (defined) as grammaticalization of discourse functions”.Linguistics 49(2), 365–390.

Dostie, G. (2004): «Pragmaticalisation et marqueurs discursifs.Analyse sémantique et traitement lexicographique». Bruxelles: De Boeck-Duculot.

Evans, N. (2007): “Insubordination and its uses”. In: Nikolaeva, I. (ed.), Finiteness: Theoretical and Empirical Foundations. New York: Oxford University Press, 366-431.

Evans, N. / H.Watanabe (2016, eds.): Insubordination. Amsterdam: J.Benjamins.

Fraser, B. (1996): “Pragmatic markers”, Pragmatics, 6: 167-190.

Fuentes Rodríguez, C. (2003): “Operador/conector, un criterio para la sintaxis discursiva”, Rilce, 19 (1), 61-85.

----- (2017 [2000]): Lingüística pragmática y análisis del discurso, Madrid: Arco Libros, 3ªed.

----- (2017): “Macrosintaxis y lingüística pragmática”, CLAC 71: 5-34.

----- (2018 [2009]): Diccionario de conectores y operadores del español, Madrid: Arco/Libros, 2ª ed.

Goldberg, A.E. (2006): Constructions at Work: The Nature of Generalization in Language. Oxford: Oxford University Press.

Hengeveld, K. y L.Mackenzie (2008): Functional discourse grammar, Oxford: Oxford U.P.

Kaltenböck, G. et al. (2011):“On Thetical Grammar”. Studies in Language35/4: 852–897.

Traugott, E. (1995): “The role of the development of discourse markers in a theory of grammaticalization”, ICHL XII.

LA FIJACIÓN DE LA ESTRUCTURA 'VERBO COPULATIVO + ADJETIVO + ORACIÓN SUBORDINADA' COMO EXPRESIÓN VALORATIVA

GARCÍA PÉREZ, JOSÉ

Resumen

Problema

Al combinar las aportaciones de la Teoría de la Argumentación y de la Teoría de la Valoración en el estudio del adjetivo calificativo, algo inédito hasta el momento, hemos podido constatar que esta unidad lingüística va inserta en una serie de estructuras sintácticas que son utilizadas con bastante recurrencia para la expresión de la valoración del hablante, con la consiguiente orientación persuasiva, que ya no puede ser explicada bajo la función de (des)realizante, que es la única que ha identificado para el adjetivo la Teoría de la Argumentación.

Entre esas estructuras, la que más se utiliza está formada, en ese orden, por un verbo copulativo –sobre todo 'ser'- en tercera persona del singular, un adjetivo calificativo y una oración subordinada sustantiva en la que se introduce la entidad valorada. Dicha comprobación se ha llevado a cabo en textos pertenecientes a diferentes tradiciones discursivas. Es por ello que nos planteamos si esta estructura puede estar iniciando un proceso de fijación como tal patrón sintáctico. Aunque admite variabilidad en los elementos léxicos que la constituyen, se acerca a la expresión de un contenido modal, procedimental, por tanto, en la que el hablante busca que su opinión sea el elemento central de la enunciación, lo cual argumentativamente le es muy rentable a la hora de favorecer en sus interlocutores la orientación hacia la interpretación que él tiene de la entidad en cuestión.

Por tanto, el problema que queremos exponer en esta comunicación es precisamente la reflexión sobre el grado de fijación de esta construcción, en la que el alcance del adjetivo logra extenderse más allá de los límites del nombre y afecta a todo el contenido referencial o representativo que se encuentra en la subordinada.

Objetivos

Teniendo en cuenta lo anterior, nuestro objetivo es caracterizar este fenómeno como un proceso de fijación, por ser una estructura que está experimentando todas las condiciones previstas. Uno de estos factores, según señalan autoras como Company (2012) y Garachana (2009) es su utilización en diferentes contextos, sin que su uso esté restringido a ciertos ámbitos o dominios. Por ello, para dar cuenta de que verdaderamente estamos ante un proceso de fijación, vamos a estudiar su frecuencia de aparición en dos tipos de materiales que pertenecen a dos tradiciones discursivas distintas y a dos registros diferentes. Por un lado, esta estructura se utiliza con bastante recurrencia en las redes sociales, tal y como lo demuestra el análisis que hemos hecho del Corpus MeSA, desarrollado por el grupo de investigación "Argumentación y persuasión en lingüística" (HUM-659) dirigido por Catalina Fuentes Rodríguez. En él se recopilan testimonios digitales de diversos portales (Twitter, Facebook, Youtube, Instagram, etc.) debidamente ordenados para facilitar su análisis filológico. En nuestro caso, hemos escogido las secciones de Twitter y Facebook, por ser las redes sociales donde los hablantes más expresan su subjetividad. Además, se ha demostrado en estudios como el de Mancera y Pano (2013) que en estos géneros textuales predominan las situaciones de inmediatez comunicativa, por lo que ya tenemos cubierto el registro informal de la lengua y uno de los contextos más amplio de uso en las sociedades occidentales

actuales como es la denominada conversación tecnológica. Por otro lado, para obtener esa perspectiva general del proceso, también hemos seleccionado como campo de análisis una tradición discursiva perteneciente a la distancia comunicativa (registro formal) y monologal (a diferencia de las redes sociales, casi siempre dialogales o polilógicas): los artículos de opinión periodística. En concreto, hemos escogido 125 artículos relativos a un mismo acontecimiento (la moción de censura de Pedro Sánchez) pertenecientes a diversos medios españoles (El País, El Mundo, Público y eldiario.es).

Al mismo tiempo, queremos contribuir al estudio de los procesos de fijación sincrónicos, que son los más olvidados en la literatura sobre este fenómeno, centrada sobre todo en la diacronía.

Por último, Martín Zorraquino y Portolés (1999) hablan de que los marcadores constituyen instrucciones argumentativas, informativas o de conexión. Con este trabajo queremos reivindicar la pertinencia de tener también en cuenta la instrucción valorativa.

Marco teórico

En primer lugar, hemos conjugado las aportaciones de la Teoría de la Argumentación (Anscombre y Ducrot 1994, Lo Cascio 1998, Fuentes y Alcaide 2002) con las de la Teoría de la Valoración (Martin y White 2003, Kaplan 2004). La primera se aparta de las concepciones lógico-veritativas y señala que la propia lengua tiene elementos utilizados por los hablantes para presentar ciertos enunciados como argumentos suficientes para sostener determinadas conclusiones. Por su parte, la Teoría de la Valoración pone el énfasis en la relación entre lenguaje y contexto social, creando una semántica de la evaluación basada en tres dimensiones: la actitud del hablante hacia lo que emite (emociones, juicios sobre comportamientos, apreciaciones de objetos), el compromiso con lo dicho (evidencialidad y polifonía) y la gradación (semántica de escalas). Ambas teorías coinciden en señalar que tanto la evaluación como la argumentación tienen no solo un reflejo lingüístico, sino que la propia lengua posee mecanismos para expresar nuestras evaluaciones e intenciones persuasivas.

Por otra parte, la perspectiva gramatical ha sido necesaria para el estudio del adjetivo, la explicación de la estructura y su posible fijación. Así, hemos tenido en cuenta tanto las aportaciones de la Nueva Gramática de la Lengua Española (2009) como los estudios de Demonte (adjetivo), Fernández Leborans (copulativas) y Martín Zorraquino (marcadores y fijación) que se encuentran en la Gramática descriptiva (1999).

Por último, dentro de los estudios de gramaticalización, hemos atendido sobre todo a las aportaciones de Garachana (1999, 2015) y Mª del Camino Garrido (2006) basadas en los estudios de Elizabeth Traugott, así como las de Martín Zorraquino y Portolés (2009) y la revisión crítica del concepto que hace Rivas Zancarrón (2001).

En nuestro caso, también partimos del presupuesto de que en el nivel gramatical hay elementos que se acaban fijando en función de diversas estrategias (valorar en este caso) propias del nivel superior: el discurso. Por ello, partimos de la concepción más pragmática de la gramaticalización, que ve como una expansión (y no una reducción) la adquisición de significados de los elementos cuando comienzan a ser utilizados con fines extraoracionales.

El siguiente paso en nuestra investigación sería aplicar al estudio de este patrón sintáctico las tesis de la "Gramática de las construcciones", paradigma que también puede ser solvente en el estudio y sistematización del comportamiento de nuestro fenómeno. Como esta vía aún está por explorar, no incluimos bibliografía alguna sobre ella en el siguiente apartado.

Referencias bibliográficas

Anscombre, J.-C., & Ducrot, O. (1994). La argumentación en la lengua. Versión española de Julia Sevilla y Marta Tordesillas. Madrid: Gredos.

Company, C. (2012). Historical Morphosyntax and Grammaticalization. En José Ignacio Hualde, Antxon Olarrea y Erin Rourke (eds.), The Handbook of Hispanic Linguistics. London-New York: Blackwell, pp. 673-693).

Demonte, V. (1999). El adjetivo: clases y usos. La posición del adjetivo en el sintagma nominal. En I. Bosque, & V. Demonte, Gramática descriptiva de la lengua española (Vol. 1, pp. 129-215). Madrid: Espasa.

Fernández, M. J. (1999). La predicación: las oraciones copulativas. En I. Bosque, & V. Demonte, Gramática descriptiva de la lengua española (Vol. 2, pp. 2357-2462). Madrid: Espasa.

Fuentes, C. & Alcaide, E. (2002). Mecanismos lingüísticos de la persuasión. Madrid: Arco Libros.

Garachana, M. (1999). Los procesos de gramaticalización. Moenia (5), pp. 155-172.

Garachana, M. (2015). Teoría de la gramaticalización. Estado de la cuestión. En J. M. García Martín (dir), Actas del IX Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española (Cádiz, 2012), pp. 331-360.

Garrido, M. C. (2006). Gramaticalización y marcadores del discurso: los contraargumentativos. Estudios humanísticos. Filología, (28), pp. 9-26.

Kaplan, N. (2004). Nuevos desarrollos en el estudio de la evaluación en el lenguaje: la teoría de la valoración. Boletín de Lingüística, 22, pp. 52-78.

Lo Cascio, V. (1998). Gramática de la argumentación. Versión española de David Casacuberta(Vols. Alianza Universidad, 895). Madrid: Alianza.

Martin, J. R., & White, P. R. (2003). The language of evaluation (Vol. 2). Basingstoke: Palgrave Macmillan.

Martín, M.ª A. & Portolés, J.(1999). Los marcadores del discurso. En I. Bosque & V. Demonte, Gramática descriptiva de la lengua española (Vol. 3, pp. 4051-4213). Madrid: Espasa.

RAE; ASALE. (2009). Nueva gramática de la lengua española. Morfología y sintaxis.Madrid: Espasa.

Rivas, M. (2000). Hacia una revisión crítica del concepto "gramaticalización". Pragmalingüística, (8-9), pp. 227-244.

"La comida aquí no es precisamente barata..." Análisis diacrónico de valores pragmáticos de atenuación aproximativa e inversión irónica en la construcción "negación ('no') + adverbio de foco ('precisamente, exactamente')"

Gerhalter, Katharina

Resumen

Problema

Para analizar la construcción 'no precisamente' o 'no exactamente' en su diacronía, partimos de la combinación de dos operadores: el adverbio de negación y un adverbio de foco de exactitud. El alcance (scope) de ambas partes de la construcción cae en el mismo segmento oracional (el segmento negado). Suponemos que las inferencias —atenuación aproximativa e inversión irónica— surgen de la combinación de la negación con los valores pragmáticos de los adverbios de foco de exactitud.

Varios autores han constatado que el uso de 'no precisamente' infiere todo lo contrario al elemento negado (Fuentes Rodríguez 1995-96; Kovacci 1999; López Samaniego 2007), como en estos ejemplos:

(1) Rieron a carcajadas, hecho que no escandalizó a nadie en el restaurante dominicano, pues el silencio no es precisamente una de las virtudes de los caribeños. (2000, CDH)

(2) El caso es que un estudio reciente ha demostrado que en el Reino Unido acaban anualmente en la basura entre cuatro y siete millones de toneladas de comida, de la que casi la mitad está intacta. Yogures, fruta, verdura, pan, zumos... Y eso que la comida aquí no es precisamente barata. (2008, CORPES XXI)

El segmento contrastivo (introducido generalmente por la conjunción sino) que suele acompañar la negación (NGLE, 2009, §40.6) queda implícito y solo surge inferencialmente: 'sino todo lo contrario', esto es, 'caro' (ejemplo 2). Mientras que la inversión con 'no precisamente' conlleva frecuentemente un valor irónico (como en el ejemplo 1), 'no exactamente' parece usarse más bien como estrategia de atenuación:

(3) — ¿Por qué ha dicho que no hay alma?

— Pero, mujer, si yo no he dicho exactamente eso.

— Sí lo ha dicho. (1958, CDH)

La estrategia retórica de negar lo contrario de lo que se quiere afirmar es conocida como litotes (Caffi 2007) y puede servir tanto de atenuación como de intensificación. La combinación de "negación + exactitud" resulta en un valor de aproximación, por lo que sirve para atenuar (Mihatsch 2010).

Objetivos

Vamos a analizar en un corpus contemporáneo (CORPES XXI) el comportamiento sintáctico de 'no precisamente' y 'no exactamente' (¿Cuáles son los patrones sintácticos de este uso y qué elementos pueden caer en su alcance?). Nos preguntamos qué valores pragmáticos (¿atenuación aproximativa o inversión irónica?) predominan en cada adverbio y cómo surgen contextualmente.

Para ello, nos basamos, por un lado, en la valoración negativa o positiva que el hablante otorga all segmento negado y, por otro, en el segmento contrastivo ausente ('sino…'), que hay que inferir del contexto.

Según nuestro análisis diacrónico (Gerhalter 2018, §5.5) en un corpus histórico (CDH), la construcción 'no precisamente' desarrolla —desde una interpretación inicialmente modal— valores de atenuación en el siglo XVII y, posteriormente, valores de inversión irónica. El desarrollo de 'no exactamente' es posterior y no parece haber llegado hasta el valor irónico de inversión.

Marco teórico

El marco teórico de nuestro análisis se compone de tres perspectivas:

(i) Por un lado, los operadores analizados ('no', 'exactamente', 'precisamente') son adverbios de foco (König, 1991). Como tales, tienen un significado procedimental además de conceptual: focalizan un segmento oracional y excluyen una serie de alternativas implícitas. Una propiedad fundamental de los adverbios de foco es que sitúan el elemento focalizado y sus alternativas en una escala. En el caso de la construcción "no + precisamente / exactamente" proponemos localizar el elemento negado y la alternativa inferida (es decir, el segmento contrastivo implícito) en una escala gradual. Suponemos que la interpretación global (atenuación aproximativa o inversión irónica) podría depender de la distancia entre el elemento negado y el elemento contrastivo implícito en dicha escala.

(ii) Según la Gramática de construcciones o "construction grammar" (Hoffmann y Trousdale 2016; Traugott y Trousdale 2014), el significado global de una construcción no es composicional. Esto parece ser el caso de la construcción 'no precisamente', que evoca la inferencia contextual "sino todo lo contrario". Además, esperamos poder explicar el surgimiento histórico de la construcción "adverbio de negación + adverbio de exactitud" mediante el modelo de la construccionalización o "contructional change". Por ejemplo, este modelo tiene en cuenta extensiones analógicas que consisten en reemplazar un elemento de la construcción por un sinónimo (Hilpert 2013). Así surgiría 'no exactamente' según el modelo de 'no precisamente'.

(iii) Al elegir el término "operadores" (cf. Fuentes Rodríguez), queremos destacar el papel predominantemente pragmático de dicha construcción, que no se comporta como un marcador discursivo extraoracional, sino que ocupa una función sintáctica interna. Para el análisis pragmático, nos basaremos en las teorías lingüísticas de la atenuación (Caffi 2007; Kaltenböck et al. 2010) y, concretamente de aproximación (Mihatsch 2010).

Referencias bibliográficas

Caffi, C. (2007): Mitigation. Amsterdam [u.a.]: Elsevier (Studies in pragmatics, 1).

Fuentes Rodríguez, C. (1995-96): Funciones discursivas de precisamente. Cauce 18-19, 771–785.

Gerhalter, K. (2018): Paradigmas y polifuncionalidad. La diacronía de preciso/precisamente, justo/justamente, exacto/exactamente y cabal/cabalmente. Tesis doctoral, Universidad de Graz.

Hilpert, M.(2013): Constructional Change in English. Cambridge: Cambridge University Press.

Hoffmann, Thomas; Trousdale, Graeme (Eds.) (2016): The Oxford handbook of construction grammar. Oxford: Oxford Univ. Press.

Instituto de Investigación Rafael Lapesa de la Real Academia Española (2013): Corpus del Nuevo diccionario histórico del español (CDH) [en línea].

Kaltenböck, G.; Mihatsch, W.; Schneider, S.(Eds.) (2010): New approaches to hedging. Bingley, UK: Emerald.

Kovacci, O. (1999): El adverbio. En: Bosque y Demonte Barreto (Eds.): Gramática descriptiva de la lengua española, Vol. 1: Sintaxis básica de las clases de palabras. Madrid: Espasa Calpe, 705–786.

König, E. (1991) The Meaning of Focus Particles. A Comparative. Perspective. London: Routledge.

López Samaniego, A. (2007): Precisamente estaba pensando en ti… Precisamente y justamente como partículas focalizadoras de coincidencia. Español Actual 87, 43–76.

Mihatsch, W. (2010): "Wird man von hustensaft wie so ne art bekifft?". Approximationsmarker in romanischen Sprachen. Frankfurt am Main: Klostermann.

Real Academia Española (2009): Nueva gramática de la lengua española. Morfología y sintaxis. (=NGLE). Madrid: Espasa.

Real Academia Española (2016): Banco de datos (CORPES XXI) [en línea]. Corpus del Español del Siglo XXI.

Traugott, E.; Trousdale, G. (2014): Constructionalization and Constructional Changes. Oxford: Oxford University Press.

‘CUANDO VER ES LA RESPUESTA’. CONSTRUCCIONES Y OPERADORES FORMADOS EN TORNO AL VERBO VER EN INTERVENCIONES REACTIVAS.

GONZÁLEZ SANZ, MARINA

Resumen

Problema

Uno de los objetivos recientes de la lingüística, no solo hispánica, sino de índole general, ha residido en estudiar la creación y evolución de los marcadores del discurso, dentro del marco de la teoría de la Gramaticalización. Además de los marcadores discursivos ya fijados, revisten especial interés aquellas construcciones sintácticas que proceden de construcciones libres y que están iniciando un proceso de fijación para pasar a manifestar contenido procedimental. En esta ocasión, nos ocupamos de construcciones y operadores formados en torno al verbo ver que son utilizados en enunciados independientes como intervenciones reactivas, desempeñando diferentes funciones discursivas (ya ves, como veas, lo que veas, tú verás). Pretendemos, por un lado, complementar los resultados parciales obtenidos en González-Sanz (2017) y, por otro, contribuir a la descripción de las secuencias que se encuentran en proceso de fijación.

Como expresiones con cierto grado de fijación construidas en torno al verbo ver, de gran rentabilidad para la producción de marcadores discursivos, han sido analizadas las siguientes: hasta donde yo veo (Santos Río 2003: 643), hasta donde yo alcanzo a ver (Santos Río 2003: 643) ya veo (Santos Río 2003: 643), a ver (Santos Río 2003: 643), como puedes ver (Santos Río 2003: 644), en cuanto tiene que ver (Santos Río 2003: 644), en (/por) lo que tiene que ver (Santos Río 2003: 644), no hay más que ver (Santos Río 2003: 644), vamos a ver (Santos Río 2003: 644), verás/verá (Fuentes 1990; Santos Río 2003: 645), por lo visto (González Ramos 2004, 2005, 2016; Marcos 2005; Briz, Pons y Portolés 2008-2013).

Partiremos para el análisis de estas unidades del corpus MESA (desarrollado por el grupo de investigación Argumentación y Persuasión en Lingüística HUM 659), compuesto por un conjunto de discurso mediado tecnológicamente, que complementaremos con las correspondientes búsquedas en los corpus de datos habituales (CREA, CORPES XXI, VALESCO, COLA). Confrontaremos las ocurrencias halladas en estos corpus con los usos registrados en las obras lexicográficas especializadas (Diccionario de Operadores y Conectores, Diccionario de Partículas y Diccionario de Partículas Discursivas del Español).

Objetivos

- Dar cuenta de la variación formal que existe entre los diferentes operadores y construcciones en proceso de fijación formados en torno al verbo ver que son usados por los hablantes en intervenciones reactivas como enunciados independientes.

- Ofrecer un análisis contrastivo de cada estructura, atendiendo a los diferentes niveles de funcionamiento (enunciativo, modal, argumentativo o informativo).

- Señalar los diferentes grados de fijación que presentan las estructuras.

Marco teórico

Este estudio se enmarca en el ámbito de la macrosintaxis (Blanche-Benveniste 2002; Berrendonner 2003; Fuentes 2017), en concreto en la teoría de la gramaticalización y

pragmaticalización (Traugott 2010, Brinton 2008, 2010). Pretendemos profundizar en esta línea con el estudio de las unidades en proceso de fijación, que han despertado la atención de todavía escasos trabajos (Fuentes Rodríguez 2016; Brenes Peña 2017). Nos ocupamos del análisis de construcciones formadas en torno al verbo ver que, como verbo de percepción, constituye el origen de multitud de marcadores, tanto en español como en otras lenguas (Cuenca y Marín 2000, Montolío-Durán 2001).

Referencias bibliográficas

Berrendonner, A. (2003): "Eléments pour une macro-syntaxe. Actions communicative, types de clauses, structures périodiques", en A. Scarano (ed.), Macro-syntaxe et pragmatique. L´analyse linguistique de l´oral, Roma: Bulzoni Editore, págs. 93-109.

Blanche-Benveniste, C. (2002): "Macro-syntaxe et micro-syntaxe: les dispositifs de la rection verbale", en H. Leth Andersen y H.Nolke (eds.), Macro-syntaxe et mcro-sémantique: actes du colloque international d'Arhus, 17-19 mai 2001, Berna: Peter Langpágs, págs. 95-118.

Brenes Peña, E. (2017): "Lo que yo te diga: funciones discursivas y proceso de gramaticalización", Círculo de Lingüística Aplicada a la Comunicación 71, págs. 63-82.

Brinton, Laurel J. (2008): The Comment Clause in English: Syntactic Origins and Pragmatic Development, Cambridge: Cambridge University Press.

Brinton, Laurel J. (2010): "Discourse Markers", en A. H. Jucker e I. Taavitsainen (eds.), Historical Pragmatics, Berlin: De Gruyter Mouton, págs. 285-314.

Company Company, C. (2004): "¿Gramaticalización o desgramaticalización? El reanálisis y subjetivación de verbos como marcadores discursivos en la historia del español", Revista de Filología Española, 84, págs. 29-66

Cuenca, M. J. y Marín, M. J. (2000): "Verbos de percepción gramaticalizados como conectores. Análisis contrastivo es pañol-catalán", Revista española de lingüística aplicada, 1, págs. 215-238.

Fuentes Rodríguez, C. (2017): "Macrosintaxis y lingüística pragmática", Círculo de Lingüística Aplicada a la Comunicación 71, págs. 5-34.

Fuentes Rodríguez, C. 2016. "Para colmo, scalar operator and additive connector. Keys to an evolving process", Journal of Historical Pragmatics 17(1), págs. 79-106.

González-Sanz, Marina (2017): "Una aproximación pragmática y sintáctica al marcador conversacional a ver" en Pragmalingüística 25, págs. 232-248.

Montolío Durán, E. y Unamuno, V. (2001): "The discourse marker a ver (Catalán, a veure) in teacher-student interaction", Journal of Pragmatics 33, págs. 193-208.

Traugott, Elizabeth C. 2010. "Grammaticalization", en A. H. Jucker e I. Taavitsainen (eds.), Historical Pragmatics, Berlin: De Gruyter Mouton, págs. 97-126.

LLEGAR NO ES IGUAL A COGER. DOS MOMENTOS EN LA GRAMATICALIZACIÓN EN LAS CONSTRUCCIONES MULTIVERBALES DEL ESPAÑOL

GONZÁLEZ VERGARA, CARLOS; HASLER, FELIPE; JAQUE, MATÍAS

Resumen

Problema

Las construcciones multiverbales de verbo finito coordinadas (del estilo de "llego y se puso a hablar" y "cogió y se cayó") pueden tomar sus verbos auxiliares de dos fuentes: verbos de movimiento y verbos de aprehensión. Esta competencia entre paradigmas parece haber derivado históricamente en la especialización de las CMVFC en dos tipos: unas que expresan un significado básicamente aspectual interruptivo (y, por inferencia, significado admirativo) y otras que tienden actualmente a funcionar como marcadores discursivos.

Objetivos

La hipótesis que esta investigación busca demostrar es que los dos paradigmas fuente de los verbos auxiliares de las CMVFC (movimiento y aprehensión) han experimentado históricamente procesos de gramaticalización diferentes a partir del significado aspectual común original. Para comprobarla, analizaremos las CMVFC que presentan como auxiliares verbos de los dos paradigmas citados encontradas en el Corpus del Nuevo Diccionario Histórico del Español (CNDHE) y compararemos su comportamiento, en particular, con respecto a los siguientes factores: (a) las posiciones que ocupan los auxiliares en la estructura informativa de la cláusula; (b) la distancia de estos en relación con el verbo léxicamente pleno; (c) la concordancia morfológica entre los dos verbos finitos de la construcción multiverbal (o la ausencia de ella); (d) la fijación morfológica en tercera persona experimentada por los verbos auxiliares de movimiento.

Marco teórico

Tal como se propone en Jaque y otros (en preparación), construcciones del estilo de “mi hijo cogió y me dijo que se iba a casar” o “llega mi hermana y se enamora de él” pueden ser caracterizadas como construcciones multiverbales (Aikhenvald 2011) que, si bien no cumplen con algunas de las condiciones formales tradicionales de las perífrasis verbales españolas, sí presentan características comunes con estas (Garachana 2017), la esencial entre ellas la de expresar un único predicado. El significado fundamental trasmitido por estas construcciones multiverbales, caracterizadas por contar con verbos finitos coordinados (CMVFC) es, siguiendo la propuesta citada de Jaque y otros (en preparación), aspectual interruptivo, el que puede generar de manera inferencial un valor de admiratividad.

Los verbos que han perdido su valor léxico original para pasar a formar parte de las CMVFC se organizan en torno a dos paradigmas (Kany 1945, Coseriu 1977): verbos de movimiento: llegar, venir, ir, saltar; y verbos de aprehensión: tomar, coger, agarrar, pillar. Si bien las CMVFC construidas con estos verbos comparten una serie de rasgos semánticos y sintácticos que se fundamentan en su carácter monopredicativo, existen diferencias formales que apuntan a una separación entre tales paradigmas. Esto sugiere que, independientemente del momento histórico en que se haya gramaticalizado cada tipo de construcción, la confluencia de ambos tipos de paradigmas derivó en una situación de competencia que, posteriormente, comenzó a resolverse mediante una tendencia a la especialización de cada uno.

A partir de nuestro análisis, concluiremos que, mientras que las CMVFC con verbos pertenecientes al paradigma de aprehensión se habrían gramaticalizado manteniendo su valor

aspectual original, los de movimiento habrían avanzado en un proceso de subjetivización de su significado (González Vergara y otros 2018), lo cual parece implicar que estos últimos se encuentran en proceso de convertirse en marcadores discursivos.

Referencias bibliográficas

Aikhenvald, Alexandra 2011. Multi-verb constructions: setting the scene. En Alexandra Aikhenvald y Pieter Muysken. Multi-verb constructions. A view from the Americas. Leiden: Brill.

Coseriu, Eugenio. 1977. Tomo y me voy. Un problema de sintaxis comparada europea. Estudios de lingüística románica. Madrid: Gredos

Garachana Camarero, Mar. 2017. Los límites de una categoría híbrida. Las perífrasis verbales. En Mar Garachana Camarero (ed.). La gramática en la diacronía. La evolución de las perífrasis verbales modales en español. Madrid-Frankfurt: Iberoamericana-Vervuert.

González Vergara, Carlos, Matías Jaque, Silvana Guerrero, Felipe Hasler y Verónica Orqueda, 2018: Subjetivización del significado en procesos de gramaticalización de construcciones multiverbales coordinadas: el caso de llegar y + VF. Ponencia presentada en las III Jornadas sobre la gramática en la diacronía. Universidad Nacional Autónoma de México.

Jaque, Matías, Carlos González Vergara, Silvana Guerrero, Felipe Hasler y Verónica Orqueda (en preparación). Es llegar y llevar: construcciones multiverbales de verbo finito coordinadas en español.

Kany, Charles. 1945. American-Spanish Syntax. Chicago, University of Chicago Press.

POR DESCONTADO. CREACIÓN DE UN MARCADOR DE EVIDENCIA Y CONFIRMATIVO

HERRERO RUIZ DE LOIZAGA, FRANCISCO JAVIER

Resumen

Problema

Estudiamos el desarrollo de por descontado, a partir de la construcción por de contado, que comienza a documentarse desde de principios del siglo XVIII. Se parte en ella del sintagma preposicional de contado, originalmente con el significado de 'en efectivo', pero que ya en el siglo XVI adquiere también el de 'inmediatamente', 'en el acto':

No se fueron alabando, que los nuestros les pagaron el atrevimiento de contado con algunos arcabuzazos (Fray Juan González de Mendoza1585-1586, CDH).

A este deslizamiento se llega porque lo que se paga de contado se paga en el acto, frente a lo que se paga al fiado o de fiado. Un posterior deslizamiento conduce al valor de 'por supuesto', 'sin duda'. El deslizamiento desde un valor temporal de inmediatez a uno de evidencialidad no es algo excepcional: ha sucedido también con el marcador desde luego. Lo que se propone como inmediato, puede entenderse como de inmediato cumplimiento; se garantiza sin duda su cumplimiento.

Es un gran disparate, y de contado/ Mi opinión esta Moda la condena (José Francisco de Isla, El Cicerón, c. 1774, CDH).

Una peculiaridad de este marcador es la anteposición de la preposición por a la secuencia de contado, que ya por sí misma había alcanzado el uso de operador modal epistémico (uso documentado antes que el confirmativo). Esto puede estar en relación con la consolidación como operador evidencial de otra construcción, por supuesto, que se produce también en esta época, segunda mitad del XVIII, y que pudo servir de modelo para la introducción de la preposición por, que además permitiría distinguir esta secuencia de otros valores de de contado. La reinterpretación de toda la secuencia como un único signo con distinto valor del que supondría la suma de sus constituyentes, se manifiesta en una segunda modificación formal: por de contado se transformará en por descontado. El cambio no se halla motivado por el significado del participio descontado, es simplemente la atracción formal, potenciada por el hecho de lo extraño que resulta la secuencia de dos preposiciones seguidas en español, y tal vez de nuevo el modelo analógico de por supuesto, formado precisamente por preposición + participio. Una vez creada la forma por descontado, su uso irá progresivamente en aumento hasta ser hoy en día la forma casi exclusiva tanto en España como en Hispanoamérica, a pesar de la preferencia académica por de contado.

Objetivos

Los objetivos del presente trabajo son:

a) Estudiar el surgimiento, evolución y las variantes formales del operador modal de evidencia y confirmativo por descontado

b) Estudiar los procesos de gramaticalización que conducen a la formación de marcadores discursivos que, en este caso, llevan a la transformación de una construcción de carácter circunstancial en un operador epistémico

c) Observar hasta qué punto la gramaticalización, y consiguiente desmotivación de las relaciones internas originales en el sintagma pueden producir cambios formales. La pérdida de la composicionalidad del sintagma permite modificaciones formales debidas a la analogía.

Marco teórico

Este trabajo se inserta dentro de la teoría de la gramaticalización. Se ha señalado que en la formación de los marcadores del discurso se sigue la dirección marcador adverbio verbal > adverbio oracional > marcador del discurso (Traugott 1995), y se han hecho algunas precisiones respeto a las semejanzas y diferencias del proceso que lleva a la gramaticalización de los marcadores del discurso, y la gramaticalización tradicional tal y como fue definida por Meillet (Company 2004, Girón 2008). Aceptamos, con estos autores, que en los procesos de gramaticalización pueden estar involucrados elementos léxicos, o, como en este caso, construcciones, que se gramaticalizan en un determinado contexto. Aplicamos los métodos de la lingüística del corpus, que nos permiten, a partir del uso de grandes corpus informatizados, como los diversos corpus académicos y el corpus del español de Davies, y siempre teniendo las debidas precauciones respecto a la fiabilidad de los ejemplos, acceder a un volumen importante de datos clasificados cronológicamente, lo que facilita el seguimiento de los contextos de uso y de los valores que va adquiriendo en ellos y permite asimismo establecer estadísticas respecto a sus empleos en diversos cortes cronológicos, que ayudan a entender la extensión de las distintas formas y valores en la historia del español.

Referencias bibliográficas

Company, Concepción (2004): "¿Gramaticalización o desgramaticalización? Reanálisis y subjetivización de verbos como marcadores discursivos en la historia del español", Revista de Filología Española: 29-66.

Fuentes Rodríguez, Catalina (1993): "Desde luego, Por supuesto, Naturalmente", Sociolingüística andaluza, 8: 127-159

Fuentes Rodríguez, Catalina (2009): Diccionario de conectores y operadores del español, Madrid, Arco/Libros

Girón Alconchel, José Luis. 2008. "Lexicalización y gramaticalización en la creación de marcadores del discurso… y de otras palabras", Elisabeth Stark, Roland Schmidt-Riese y Eva Stoll (eds.), Romanische Syntax im Wandel, Tübingen: Günter Narr: 363-385.

González Pérez, Rosario. 2012. "Sobre la historia de algunos marcadores confirmativos en español: la creación de por supuesto y su contraste con desde luego", María Marta García Negroni (coord.), Actas del II Coloquio Internacional Marcadores del discurso en lenguas románicas: un enfoque contrastivo, Buenos Aires: Editorial de la Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires, 2012, 89-101. E-book. Accesible en-línea. <http://il.institutos.filo.uba.ar/sites/il.institutos.filo.uba.ar/files/MARCADORES%202012.pdf>.

Martín Zorraquino, Mª Antonia (2000): "Sobre la gramaticalización de desde luego", en Actas del XXII Congreso Internacional de Lingüística y Filología Románicas, Tubinga, Max Nieneyer Verlag, vol. II: 307-317.

Santos Río, Luis (2003): Diccionario de partículas. Salamanca: Luso-Española

Traugott, Elisabeth C (1995): "The role of the development of discourse markers in a theory of grammaticalization". Paper presented at ICHL XII, Manchester 1995. Accesible en línea: file:///C:/Users/user/Downloads/The_role_of_discourse_markers_in_a_theory_of_gramm.pdf

La gramaticalización de igual en el español de Río de la Plata y de Chile: ¿ciclo semántico-pragmático o réplica?

Llopis Cardona, Ana Belén

Resumen

Problema

En esta comunicación nos ocupamos de la gramaticalización de igual como marcador discursivo en el español de Río de la Plata y de Chile. Los nuevos valores concesivo y reformulativo se desarrollaron en la modalidad oral a lo largo del siglo XX −como sucedió también en igual y lo mismo como marcadores epistémicos del español de España−. Las evoluciones producidas en la lengua oral presentan como principal dificultad que deben trazarse a partir de los textos escritos y, en este caso, a partir de una escasa documentación de textos escritos en las corpus de textos (RAE y Davies). Así, con el fin de encontrar más indicios de la historia de estos marcadores, se han recopilado novelas, relatos cortos y obras dramáticas del español rioplatense.

Esta investigación pretende dar alguna respuesta a los siguientes problemas o interrogantes: ¿cómo se adquirieron los valores discursivos? ¿Hubo contextos previos que dieron lugar a los nuevos usos?¿Cómo se desarrolló la expansión en las distintas variedades? ¿La gramaticalización de igual guarda alguna relación con la construcción lo mismo? En caso afirmativo, ¿se podría tratar de un ciclo semántico-pragmático?

Objetivos

1) Trazar la gramaticalización de igual como marcador concesivo y reformulativo de la variedad rioplatense y chilena.

2) Averiguar si hubo algún vínculo con los contextos de uso de la forma lo mismo, como sí sucedió en la gramaticalización como marcadores epistémicos (Llopis 2018).

3) Discernir si se trata de un caso de ciclo semántico-pragmático (Hansen 2014, 2018) o, sin embargo, difiere en alguno de los rasgos canónicos de un ciclo (Pons & Llopis e.p.).

Marco teórico

Esta investigación se fundamenta en la teoría de la gramaticalización (Traugott & Dasher 2002; Traugott 1995, 2010, 2012) para mostrar la recategorización de la forma igual (adverbio, adjetivo, sustantivo) como marcador discursivo. Asimismo, aborda una cuestión teórica específica: ¿la gramaticalización de igual como marcador concesivo cumple las expectativas de un ciclo semántico-pragmático? Para responder a esta pregunta, nos basamos en la propuesta teórica sobre los ciclos semántico-pragmáticos de Hansen (2014, 2018) y en la revisión de tal propuesta realizada por Pons y Llopis (e.p.). Para estos autores, no se trataría de un caso de "ciclo" (repetición de una gramaticalización en formas con significado idéntico o similar), sino de un caso de "réplica" en cuanto que la gramaticalización de igual se produjo a modo de repetición automática de un patrón (se produjo antes en lo mismo), sin que apenas hubiera contextos previos que sirvieran de puente hacia los nuevos usos.

Referencias bibliográficas

Davies, Mark. (2016-): Corpus del Español: Two billion words, 21 countries. Disponible on line en http://www.corpusdelespanol.org/web-dial/. (Web / Dialects)

Fernández Alcaide, Marta. (2011). Igual: historia y valores (II): sustantivo y adverbio. Revista de Historia de la Lengua Española 6. 3-34.

Fuentes Rodríguez, Catalina. (2011). Conexión y debilitamiento asertivo: igual, igualmente, lo mismo". In Ramón González Ruiz & Carmen Llamas Saíz (eds.), Gramática y discurso. Nuevas aportaciones sobre partículas discursivas del español, 75-103. Pamplona: Eunsa.

Hansen, Maj-Britt Mosegaard (2014). Cyclicity in semantic/pragmatic change. En In Guezzi, Chiara & Piera Molinelli: Discourse and Pragmatic Markers from Latin to the Romance Languages, Oxford/New York: Oxford University Press, 139-165.

Hansen, Maj-Britt Mosegaard (2018). Cyclic phenomena in the evolution of pragmatic markers. Examples from Romance. En Pons Bordería & Óscar Loureda (eds.): Beyond Grammaticalization and Discourse Markers: New Issues in the Study of Language. Leiden: Brill.

Llopis Cardona, Ana (2018): Sobre la pragmaticalización de "lo mismo" e "igual" como marcadores epistémicos. En Brenes, E. (ed.), Enunciado y discurso. Sevilla: Universidad de Sevilla

Pons Bordería, Salvador (2018). Paths in Grammaticalization: Beyong the LP/RP debate. En Pons Bordería & Óscar Loureda (eds.): Beyond Grammaticalization and Discourse Markers: New Issues in the Study of Language. Leiden: Brill.

Pons Bordería, Salvador & Llopis Cardona, Ana (e.p.): "Some reflections on semantic-pragmatic cycles".

Real Academia Española. Corpus de referencia del español actual (CREA). Disponible en http://corpus.rae.es/creanet.html (consulta realizada en mayo de 2017)

Real Academia Española. Corpus diacrónico del español (CORDE). Disponible en http://corpus.rae.es/cordenet.html (consulta realizada en mayo de 2017)

Traugott, Elizabeth C. & Richard Dasher (2002). Regularity in Semantic Change. Cambridge: Cambridge University Press.

Traugott, Elizabeth C. (2012). The status of onset contexts in analysis of micro-changes. En Merjia Kytö (ed.), English Corpus Linguistics: Crossing Paths, 221-255. Amsterdam: Rodopi.

COORDINACIÓN ENTRE ORACIONES Y OPERADORES DE MODALIDAD: DE LA "MICRO" A LA (MACRO)SINTAXIS

LÓPEZ MARTÍN, JOSÉ

Resumen

Problema

En nuestro estudio nos encargaremos de casos en los que, dentro de un enunciado, encontramos un adverbio de modalidad (Gutiérrez Ordóñez, 1997) u operador modal (Fuentes Rodríguez, 2009) coordinado con una estructura oracional. Tradicionalmente, se han estudiado estos elementos modales como complementos de una predicación, no como entidades independientes coordinadas con estas. La Nueva gramática de la lengua española (2009) nos advertía que "la coordinación es una operación que consiste en unir dos o más elementos mediante una o más conjunciones sin establecer entre ellos una relación jerárquica. El resultado de la coordinación es un grupo sintáctico que posee la misma categoría gramatical de los elementos coordinados y puede realizar, en consecuencia, las mismas funciones sintácticas que cada uno de ellos". De estas palabras se deduce que los dos elementos de la coordinación deben pertenecer a la misma categoría o, al menos, ser equifuncionales ¿Cómo pueden coordinarse, por tanto, una oración y un complemento oracional? ¿Estamos asistiendo a un proceso en el que el operador modal puede llegar a adquirir las funciones de una predicación?

Objetivos

Volver a caracterizar el funcionamiento y comportamiento gramatical de los operadores modales, ya que en los ejemplos que hemos estudiado observamos que este actúa como un sustituto (proforma) de una predicción (oración), y no como complemento de esta, manera en que ha sido caracterizado en los estudios realizados hasta ahora.

Marco teórico

Nuestro estudio se basa en el modelo de Lingüística pragmática que expuso Fuentes Rodríguez en el año 2000 (Fuentes 2017[2000]). Nuestro enfoque es modular, consideramos que el estudio lingüístico se centra en el enunciado realizado, por tanto debe contemplar en su descripción la relación con los elementos de la macroestructura y con los agentes comunicativos. Del mismo modo, nuestro enfoque es macrosintáctico, es decir, partimos del texto, y caracterizamos el enunciado como la unión de una predicación más una serie de complementos periféricos pertenecientes a la modalidad, argumentación, plano informativo o argumentativo.

Referencias bibliográficas

Brice Fraser (2005): "The combining of discourse markers- A begining", Journal of Prgmatics, XXX

Christina Koops and Arne Lohmann (2005): "A quantitative approach to the grammaticalizacion of dosicorise markers: evidence from their secuencing behaviour", Journal of Corpus Linguistics, 20:2, 232-259

Fuentes Rodríguez, C. (2003): "Operador conector, un criterio para la sintaxis discursiva", RILCE, 19.1, pp. 61-85.

Fuentes Rodríguez, C. (2009): Diccionario de operadores y conectores del español, Madrid, Arco/Libros

Fuentes Rodríguez, C. (2017 [2000]): Lingüística pragmática y análisis del discurso. Madrid, Arco/Libros.

Gutiérrez Ordóñez, S. (1997): "La periferia verbal (II): complementos del verbo enunciativo y atributos de modalidad", en A. Briz (ed.,), Pragmática y gramática del español hablado, Valencia, Universidad de Valencia, 91-108.

Pons Bordería, S. (2008): La combinación de marcadores del discurso en la conversación coloquial:

interacciones entre posición y función. Estudios Linguísticos/Linguistic Studies, 2, Edições Colibri/CLUNL, Lisboa, pp. 141-159

DE CONJUNCIÓN A OPERADOR: LOS CASOS DE NI Y SI EN SUS CONSTRUCCIONES

MARTÍ SÁNCHEZ, MANUEL; FERNÁNDEZ GÓMIZ, SARA

Resumen

Problema

Los marcadores discursivos constituyen una categoría transversal, «una clase discursiva que puede estar formada por adverbios, preposiciones, conjunciones o incluso por segmentos más complejos» (RAE y Asociación de Academias de la Lengua Española, 2009: 53). Para la nueva gramática académica, pues, una forma puede ser marcador discursivo y, al mismo tiempo, pertenecer también a una clase sintáctica. Se admita o no que, cuando una forma funciona como marcador discursivo, se recategoriza; es plausible suponer que en todo marcador discursivo persiste el residuo de su contenido anterior (cfr, Maldonado 2017). El examen este supuesto nos hará fijarnos en la constitución de un marcador discursivo desde una conjunción, lo que se hará partiendo de Martí Sánchez (2013) y con el foco puesto en los casos de ni (De joven no disponía a menudo ni de un euro para salir; A: —¿La vuelvo a llamar? B: —Ni se te ocurra) Martí Sánchez 1998)) y si (A: --Acuéstate y descansa. B: --Si no estoy cansada ((Rodríguez Ramalle 2015: 241)). Así, se examinará la ruta CONJUNCIÓN > MARCADOR DISCURSIVO, más concretamente, CONJUNCIÓN > OPERADOR, entendido este como un constituyente extrapredicativo de los enunciados, especializado en una función modificadora metarrepresentativa que puede abarcar todo el enunciado o un constituyente de este, marcando la «inscripción macroestructural del enunciado» (Fuentes, 2014: 146). Este examen nos conducirá a las construcciones en las que el fenómeno ocurre, desde la doble perspectiva de la acción de las construcciones en las conjunciones operadoras y de estas en aquellas. Para analizar esta última acción, se considerará lo expuesto por Wilson (2016) acerca de la información que los signos procedimentales transmiten sobre las emociones del hablante, incluidas las provenientes de la lectura de la mente del interlocutor.

Objetivos

1) Estudiar las construcciones en que ni y si funcionan como operadores, alejadas de su función original conjuntiva.

2) Indagar acerca de la relación de doble sentido entre estas conjunciones devenidas en operadores y sus construcciones.

Ambos objetivos se dirigen a una mayor comprensión de las construcciones, entre las que se incluyen las unidades fraseológicas (Fillmore, Kay y O'Connor 1998; Dobrovol'skij 2016), y de los operadores objeto de análisis.

Marco teórico

La comunicación que se presenta descansa en tres grandes marcos teóricos: Gramática de construcciones y gramática emergente (Traugott y Trousdale 2013; Hoffmann 2016), Lingüística pragmática (Fuentes 2000) y teoría de la Relevancia (Wilson 2016).

Referencias bibliográficas

FILLMORE, CH. J.; P. KAY Y M.C. O'CONNOR (1988): «Regularity and Idiomaticity in Grammatical Constructions: The Case of 'Let Alone'». Language 64, 3, 501-538.

FUENTES, C. (2000): Lingüística pragmática y Análisis del discurso. Madrid: Arco Libros.

FUENTES RODRÍGUEZ, C. (2014): «Los límites del enunciado». Estudios de Lingüística del Español 35, 143-167.

DOBROVOL'SKIJ, D. (2016): «Fraseología y Gramática de Construcciones». Language Design 18, 71-106.

HOFFMANN, TH. (2016): «Construction Grammars», en B. Dancygier (ed.): The Cambridge Handbook of Cognitive Linguistics. Cambridge: Cambridge University Press <https://www.academia.edu/24871161/Construction_Grammars>.

MALDONADO, R. (2017): «Estructura semántica y estructura conceptual en la conformación del sentido pragmático», RILCE 33.3, 1320-1355.

MARTÍ SÁNCHEZ, M. (1998): «Recorrido por ni». Lingüística Española Actual XX/1, 79-108.

MARTÍ SÁNCHEZ, M. (2013): "A distinción entre conxuncións e conectores discursivos e a súa manifestación fraseolóxica", Cadernos de Fraseoloxía Galega 15, 211 – 236.

RAE Y ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA LENGUA ESPAÑOLA (2009): Nueva gramática de la lengua española. Madrid: Espasa.

RODRÍGUEZ RAMALLE, T. M.ª (2015): Las relaciones sintácticas. Madrid: Síntesis.

WILSON, D. (2016): «Reassessing the conceptual–procedural distinction», en R. Sasamoto y D. Wilson (eds.): Little Words: Communication and Procedural Meaning, Lingua 175-176, 5-19.

RELACIÓN ENTRE LOS MARCADORES DISCURSIVOS "PUES" Y "HOMBRE" Y LAS MARCAS PARALINGÜÍSTICAS EN EL CORPUS PRESEEA-ALCALÁ

MÉNDEZ GUERRERO, BEATRIZ

Resumen

Problema

Son bien conocidas las relaciones que existen entre los marcadores discursivos y otros elementos de la enunciación. La interpretación del sentido de algunos marcadores se vincula a la presencia y posición de ciertos signos paralingüísticos y señales suprasegmentales. Estudios de la última década han explicado el comportamiento fonético-acústico de algunos marcadores discursivos, pero son escasos los trabajos que relacionan los signos paralingüísticos (alternantes) con los marcadores discursivos.

Objetivos

En esta comunicación se presentan los resultados de un estudio que relaciona el papel que ocupan las marcas paralingüísticas junto a los marcadores discursivos "pues" y "hombre" en el corpus PRESEEA-Alcalá.

Marco teórico

Entre los estudios comunicativos que se han realizado sobre los marcadores discursivos destaca la consideración de que dichos marcadores son unidades lingüísticas invariables, con significado pragmático, que guían las inferencias que se realizan en la comunicación (Briz e Hidalgo 1998; Montolío 1998; Martín Zorraquino y Portolés 1999; Portolés 2001). En este estudio nos hemos centrado especialmente en determinar los valores pragmáticos de los marcadores "pues" y "hombre" cuando aparecen junto a ellos marcas paralingüísticas: suspiros sin discurso, carraspeos, clics, aspiraciones y espiraciones, siseos, chisteos, bisbiseos, fricciones faríngeas o nasales, gemidos, gruñidos, resoplidos, ronquidos, chasquidos de labios, soplos, sorbos, jadeos, sonidos de vacilación, silencios momentáneos, etc. (Poyatos 2008; Cestero 2017).

Referencias bibliográficas

BRIZ, A. e HIDALGO, A. (2008): "Marcadores discursivos y prosodia: observaciones sobre su papel modalizador atenuante" en ALBELDA, M., BRIZ, A., CONTRERAS, J. e HIDALGO, A. (eds.), Estudios de cortesía sobre el español: de lo oral a lo escrito. Valencia. Universidad de Valencia.

CESTERO, A. M. (2017): "La comunicación no verbal en discurso persuasivo empresarial", Pragmalingüística, 25, 124-145.

DORTA, J. y DOMÍNGUEZ, N. (2001): "Polifuncionalidad discursiva y comportamiento prosódico prototípico del marcador pues", Español Actual, 75, 45-54.

FUENTES, C. (2010): "Los marcadores del discurso y la lingüística aplicada", en en Loureda, O., Acín, E. y Vázquez, N. (eds.), La investigación sobre marcadores del discurso en español, hoy. Madrid. Arco Libros. (pp. 689-735).

HIDALGO, A. (2010): “Los marcadores y su significante: en torno a la interfaz marcadores-prosodia”, en Loureda, O., Acín, E. y Vázquez, N. (eds.), La investigación sobre marcadores del discurso en español, hoy. Madrid. Arco Libros. (pp. 61-92).

MARTÍN ZORRAQUINO, M.A. (1998): ‹‹Los marcadores del discurso desde el punto de vista gramatical››, en MARTÍN ZORRAQUINO, M.A. y MONTOLÍO, E. (eds.), Los marcadores del discurso, teoría y análisis, Arco Libros, Madrid, 19-53.

MARTÍN ZORRAQUINO, M.A. y PORTOLÉS, J. (1999): “Los marcadores del discurso”, en BOSQUE, I. Y DEMONTE, V. (eds.): Gramática descriptiva de la lengua española, Vol. 3, 4051-4213.

PONS, S. (1998b): Conexión y conectores, estudio de su relación en el registro informal de la lengua. Valencia. Cuadernos de Filología.

POYATOS, F. (2008): Textual Translation and Live Translation, Amsterdam / Philadelphia: John Benjamins Publishing Company.

DE UN MARCADOR FÁTICO A UN OPERADOR DEL DESACUERDO: ¿HOLA?

MORENO BENÍTEZ, DAMIÁN

Resumen

Problema

Explicar cómo un operador cohesivo e interactivo como hola, cuya función prototípica es la apertura del discurso, puede evolucionar, en primer lugar, a un operador meramente interactivo de apelación al receptor y, en segundo lugar, a un operador argumentativo y modal

Objetivos

Analizar y explicar la evolución de un marcador fático como la interjección hola hacia un operador argumentativo del desacuerdo en el registro coloquial

Marco teórico

Partimos de los presupuestos de la Lingüística Pragmática (C. Fuentes, 2000, 2012, 2017) y la teoría de la argumentación expuesta en C. Fuentes y E. Alcaide (2002). Analizamos supuestos reales tomados del corpus oral y digital del grupo APL (Argumentación y Persuasión en Lingüística)

Referencias bibliográficas

BOYERO RODRÍGUEZ, M. J. (2005): Aportación al estudio de los marcadores conversacionales que intervienen en el desarrollo del diálogo, Madrid, Universidad Complutense [Tesis doctoral].

FAYA CERQUEIRO, F. y VILA CARNEIRO, Z. (2013): "Análisis pragmático del marcador 'hola' en el teatro de Calderón de la Barca", Bulletin of Hispanic studies, 90, 8, págs. 883-896.

FUENTES RODRÍGUEZ, C. (2001): «Los marcadores del discurso, ¿una categoría gramatical?», en Méndez, E. et al. (eds.), Indagaciones sobre la lengua. Estudios de filología y lingüística españolas en memoria de Emilio Alarcos, Sevilla, Universidad de Sevilla, pp. 323-348. .

— (2009): Diccionario de conectores y operadores del español, Madrid, Arco/Libros.

— (2012): "Sobre la gramaticalización de los operadores discursivos, como no podía ser de otra manera", LEA, 34, 1, págs. 27-58.

— (2017): "Macrosintaxis y lingüística pragmática", CLAC, 71, 5-34.

— (2017[2000]): Lingüística pragmática y análisis del discurso. Madrid: Arco Libros, 3ª ed.

FUENTES, C. Y ACAIDE, E. (eds.) (2002): Mecanismos lingüísticos de la persuasión, Madrid, Arco/Libros.

FUENTES, C., ALCAIDE, E. Y BRENES, E. (eds.) (2011): Aproximaciones a la (des)cortesía verbal en español, Berna: Peter Lang.

MARTÍ SÁNCHEZ, M. (2008): "La hipótesis de la subjetivización en la pragmaticalización / gramaticalización de los operadores pragmáticos", Paremia, 17. págs. 79-90.

MARTÍN ZORRAQUINO, M. A. y PORTOLÉS LÁZARO, J. (1999): «Los marcadores del discurso», en Bosque, I. y Demonte, V. (eds.), Gramática descriptiva de la lengua española, Madrid, Espasa, pp. 4051-4213.

PADILLA HERRADA, Mª S. (2016): "Marcadores y partículas discursivas interactivas en el entorno político/periodístico de Twitter", Philologia Hispalensis, 30, 1, págs. 193-212.

PANO, A. y MANCERA, A. (2014): "La “conversación” en Twitter: las unidades discursivas y el uso de marcadores interactivos en los intercambios con parlamentarios españoles en esta red social", Estudios de Lingüística del Español 35.1, págs. 234-268.

DE ENUNCIACIÓN A MODALIDAD: EL CASO DE DE VERDAD

PADILLA HERRADA, MARÍA SOLEDAD

Resumen

Problema

En el español coloquial actual encontramos diversas expresiones que desempeñan una función macrosintáctica relacionada con los agentes comunicativos. El estudio de estas expresiones, aún no plenamente fijadas, es una tarea en la que aún queda mucho por hacer. Para contribuir en alguna medida a la investigación de estas unidades, nos proponemos en esta ocasión centrar nuestra atención en los usos existentes de la expresión de verdad. Además de su empleo más prototípico como operador que pone de manifiesto el compromiso enunciativo del locutor con lo dicho, o como pregunta o respuesta confirmativa (Fuentes, 2009, Santos Río 2003), presenta otros usos en la interacción coloquial. En ellos el valor enunciativo parece unirse al modal, lo que exige una reflexión sobre el ámbito de acción de estos elementos.

Objetivos

Nuestro objetivo en esta comunicación es realizar un análisis global de este operador, en el cual trataremos de dar cuenta de que en el español coloquial actual se documentan usos en los que de verdad ocupa el hueco funcional de un operador de modalidad confirmativa y constituye un enunciado reactivo independiente. Nos referimos a ejemplos como el siguiente, obtenido del Corpus MeSA:

Usuario 3 (no identificado):

No te obsesiones…

Usuario 2 (no identificado):

…que sube el cortisol XD

Usuario 3 (no identificado):

Además de verdad jaja

Mediante la realización de esta investigación tratamos de averiguar en qué contextos esta expresión presenta su comportamiento prototípico de operador enunciativo, y en qué contextos actúa como un operador de modalidad. Además, trataremos de compararlo con otros operadores modales prototípicos (desde luego, por supuesto) para tratar de comprobar los matices que lo distingue de estos. Veremos, asimismo, su distribución sintáctica en textos monologales y dialogales, en los que aparece constituyendo intervenciones completas o enunciados independientes, frente a otros casos en los que aparece en posición periférica en el enunciado.

Nuestro trabajo se centra en los ejemplos recogidos en el Corpus MEsA. Creemos que nos servirá para desempeñar los objetivos de nuestro trabajo, ya que dicho corpus está conformado por muestra de discurso de: Twitter, WhatsApp, Facebook, blogs, foros, Instagram, Youtube, entro otras páginas web de diversa temática. En estos medios encontramos multiplicidad de contextos

y un tipo de discurso que se asemejan en algunos aspectos a la conversación prototípica (Briz, 1998).

Para completar nuestra investigación, nos valdremos, asimismo, de los resultados ofrecidos por los corpus CREA y CORDE y CORPES, el corpus de conversaciones del Grupo Val.Es.Co.

Marco teórico

Para realizar esta investigación tomamos los principios metodológicos propuestos por Fuentes Rodríguez (2017 [2000]) sobre lingüística pragmática y sobre Macrosintaxis (Blanche-Benveniste 2003; Berrendoner 2002, 2003; Fuentes Rodríguez 2017).

Referencias bibliográficas

Berrendonner, A. (2002): "Morpho-syntaxe, pragma-syntaxe, et ambivalences sémantiques", en H.Leth Andersen- H.Nolke (eds.): Macro-syntaxe el micro-sémantique: actes du colloque international d`Arhus, 17-19 mai 2001, 23-41.

Berrendonner, A. (2003): "Eléments pour une macro-syntaxe. Actions communicative, types de clauses, structures périodiques", en A.Scarano (ed.), 93-109.

Blanche-Benveniste , C. (2002): "Macro-syntaxe et micro-syntaxe: les dispositifs de la rection verbale", en H.Leth Andersen- H.Nolke (eds): Macro-syntaxe el micro-sémantique: actes du colloque international d`Arhus, 17-19 mai 2001, pp. 95-118.

Briz, A. (1998): El español coloquial en la conversación: esbozo de pragmagralingüística. Barcelona: Ariel.

Fuentes Rodríguez, C. (2009): Diccionario de Conectores y Operadores del Español. Madrid: Arco Libros.

Fuentes Rodríguez, C. (2017 [2000]): Lingüísticapragmática y análisis del discurso. Madrid: Arco Libros.

Fuentes Rodríguez, C. (2017): "Macrosintaxis y lingüística pragmática". Círculo de lingüística aplicada a la comunicación. ISSN-e 1576-4737, Nº. 71, (Ejemplar dedicado a: Macrosintaxis y lingüística pragmática), págs. 5-34

Santos Río, L. (2003): Diccionario de partículas. Salamanca: Luso-Española de Ediciones.

"Es toda una comunicación". Aproximación macrosintáctica a la construcción valorativa "todo un" + [sustantivo]

Pérez Béjar, Víctor

Resumen

Problema

Este estudio pretende profundizar en una construcción del español que está adquiriendo un contenido procedimental que expresa valoraciones intensificadas: "todo un" + [sustantivo], "es todo un profesor". Con este enunciado se da a entender que la persona a la que se refiere 'parece un profesor muy bueno'. Se trata de una construcción con un contenido elativo o superlativo absoluto. Pero, en estas construcciones con "todo un", la valoración elativa se basa en la introducción de un sustantivo y no de un adjetivo. De hecho, esta construcción puede conformarse por un sustantivo cuya semántica exprese un contenido valorativo, como "despropósito" ("es todo un despropósito": 'es un despropósito enorme'), pero también puede introducirse un sustantivo con un sentido más "neutro" que no implique ningún tipo de valoración positiva o negativa "a priori", como congreso ("fue todo un congreso": 'fue un congreso muy bueno'). En cualquiera de los casos, hay una interpretación de una valoración intensificada que nos sitúa en uno de los polos de preferencia o rechazo, aunque la interpretación "por defecto" parece ser la de preferencia.

Con este sentido procedimental elativo, esta construcción se asemeja a operadores que funcionan en la macroestructura del discurso. Sin embargo, aún no se encuentran en el mismo grado de fijación que estos, ya que aún permiten cierto grado de variación y muestran todavía una alta dependencia con la estructura oracional en la que se encuentran; siguen siendo, microestructuralmente, sintagmas nominales. Por el mismo motivo, no hay que confundirlos con aquellos sintagmas nominales con todo como cuantificador indefinido prototípico: "amenazó a todo un pueblo" ('amenazó a cada uno de los habitantes de un pueblo'). En estos casos no hay una valoración intensificada.

Finalmente, es destacable las restricciones estructurales que posee esta construcción. Esta aparece habitualmente en singular, y es más extraña en plural. Cuando se da el caso, todo puede permanecer invariable en su forma de sustantivo, como aparece en el siguiente ejemplo real de Facebook obtenido del corpus MEsA: "Conozco hombres de 40.... que son unos niñatos!!! Y conozco niñas como tú dices que son todo unas mujeronas" (FB 2016 sep RIS 01). Esta aparición de restricciones formales y la especificidad de su funcionamiento hacen ya de esta construcción un recurso independiente del sintagma nominal prototípico original.

Objetivos

Mediante este estudio, se pretende una primera caracterización de las construcciones con "todo un + [sustantivo]". Esta descripción dependerá de la consecución de los siguientes puntos:

- Lograr una descripción macro y microsintáctica de esta construcción desde un enfoque multidimensional que tenga en cuenta los distintos ámbitos que conforman el discurso. Se profundizará en los componentes que conforman su microestructura: el funcionamiento del

cuantificador todo y el artículo un en la introducción de valoraciones intensificadas, y los tipos de sustantivos introducidos por la estructura que se ven afectados por el sentido elativo. Desde esta base formal, se determinarán la inserción de "todo un + [sustantivo]" dentro de la macroestructura del texto, sus relaciones con otras unidades y sus valores discursivos.

- Determinar el grado de asentamiento de la estructura dentro del sistema lingüístico del español.

- Trazar su proceso de constitución como construcción independiente y determinar posibles líneas de evolución y cambio dentro del sistema.

- Identificar y describir los contextos de aparición de "todo un + [sustantivo]" (principalmente orales), así como determinar el grado de rentabilidad del fenómeno en la actualidad.

Marco teórico

El análisis de la estructura "todo un + [sustantivo]" será realizado a través de las herramientas teóricas que ofrece el modelo de lingüística pragmática de Fuentes Rodríguez (2017 [2000]). Se trata de un modelo multidimensional, basado en los modelos modulares como el de Roulet, Filliettaz y Grobe (2001), que se divide en varios niveles y dimensiones. Se trata de un modelo global de gramática del discurso que hace hincapié en las relaciones entre el nivel de la microestructura, cuya unidad básica de análisis es la oración, y el nivel de la macroestructura, cuya unidad básica es el enunciado. Este modelo plantea, además, que se establecen relaciones entre las distintas unidades que conforman el discurso. De esta forma, se conforma una sintaxis del discurso, también llamada "macrosintaxis". Las relaciones entre las distintas unidades se establecen mediante la influencia de cuatro dimensiones tradicionalmente tratadas por las investigaciones de perspectiva pragmática: enunciación, modalidad, información y argumentación. Estas cuatro dimensiones serán tenidas en cuenta en la caracterización de las estructuras con "todo un + [sustantivo]".

Como complemento a esta perspectiva, se harán uso de herramientas teóricas procedentes de otros modelos como la Gramática de Construcciones (cfr. Goldberg 1995, 2003) o las consideraciones sobre los procesos de gramaticalización (Hopper y Traugott 2003 [1993]) y construccionalización (Traugott y Trousdale 2013).

Como corpus de análisis, se estudiarán los casos de las estructuras con "todo un + [sustantivo]" obtenidos del CREA, CORPES XXI, COLA y el corpus MEsA de comunicación mediada por ordenador.

Referencias bibliográficas

Fuentes Rodríguez, Catalina (2003) "Operador/Conector, un criterio para la sintaxis discursiva". RILCE 19 (1): 61-85.

Fuentes Rodríguez, Catalina (2017 [2000]) Lingüística pragmática y análisis del discurso. Madrid: Arco Libros. 3.ª edición.

Fuentes Rodríguez, Catalina (2017) “Macrosintaxis y lingüística pragmática”. CLAC 71: 5-34.

Goldberg, Adele E. (1995) Constructions: A Construction Grammar Approach to Argument Structure. Chicago / London: The University of Chicago Press.

Goldberg, Adele E. (2003) “Constructions: a new theoretical approach to language”. TRENDS in Cognitive Sciences 7 (5): 219-224.

Hopper, Paul J. y Elizabeth Closs Traugott (2003 [1993]) Grammaticalization. Cambridge: Cambridge University Press.

Leonetti, Manuel (1990) El artículo y la referencia. Madrid: Taurus Universitaria.

Leonetti, Manuel (2011) Los cuantificadores. Madrid: Arco Libros.

Lipski, John M. (1978) “On the Use of the Indefinite Article”. Hispania 61 (1): 105-109.

Roulet, Eddy, Laurent Filliettaz y Anne Grobet (2001) Un modèle et un instrument d’analyse de l’organisation du discours. Bern et al.: Peter Lang. Con la colaboración de Marcel Burger.

Traugott, Elizabeth Closs y Graeme Trousdale (2013) Constructionalization and Constructional Changes. Oxford: Oxford University Press.

Winther, André (1980) “Substantivation et lexicalisation des adjectifs antonymiques dans les catégories des noms d’animés”. Cahiers de lexicologie 37 (2): 101-112.

ESTUDIO DEL COMPORTAMIENTO MACROSINTÁCTICO Y DISCURSIVO DE (YO) CREO/CREO (YO), DIGO (YO), (TE/SE…) LO PROMETO PERIFÉRICOS

PRESTIGIACOMO, CARLA

Resumen

Problema

Durante los últimos años, la sintaxis oracional se ha revelado insuficiente a la hora de explicar determinados fenómenos que sobrepasan los límites oracionales y se justifican solo en un marco macrosintactico y discursivo. En este sentido, se ha mostrado especialmente productivo el estudio de la génesis y evolución de los marcadores del discurso, así como del proceso de gramaticalización de los operadores discursivos. Especial relevancia adquieren aquellas unidades, como las comment clauses, que "tienen características parecidas a los marcadores pragmáticos, hasta el punto de constituir un estadio previo en su evolución." (Fuentes Rodríguez, 2015: 174). Se trata de construcciones que remiten directamente al locutor, puesto que expresan "un comentario modal o metadiscursivo" (Fuentes Rodríguez, 2015: 174), una modalidad epistémica, de la aserción… adquiriendo, en determinados contextos comunicativos, un claro valor persuasivo. Desde el punto de vista formal, constituyen un grupo muy amplio, pudiendo coincidir con simples formas verbales, construcciones más complejas u oraciones completas, tanto coordinadas como subordinadas, y que actúan como modificadores del margen derecho o izquierdo del enunciado (Fuentes Rodríguez 2012).

Objetivos

En mi comunicación, pretenderé analizar el comportamiento macrosintáctico y discursivo de (yo) creo/creo (yo), digo (yo), (te/se…) lo prometo en posición periférica, es decir, situados en el margen derecho del enunciado. Se trata de construcciones que proceden, respectivamente, de formas verbales que pueden constituir una oración principal, pero que, en una perspectiva discursiva, han adquirido ya el estatus de operador enunciativo - digo yo (Fuentes Rodríguez, 2009) y creo yo – o que van perdiendo el valor realizativo del verbo original (te lo prometo), para adquirir una función argumentativa. Siguiendo el modelo de Lingüística pragmática (Fuentes Rodríguez, 2015), realizaré una descripción micro y macroestructural, analizando sus características sintácticas (función argumentativa del sujeto en posición pre o posverbal, por ejemplo), su grado de fijación y, finalmente su función en el discurso persuasivo (como elementos de fuerza, atenuativos, intensificadores, reserva enunciativa, estrategias de autoimagen o cortesía, ironía…).

Para el análisis de estas expresiones, además de los tres corpus digitalizados de la RAE (CORDE, CREA y CORPES XXI), utilizaré el corpus MEsA (Proyecto MEsA, 2017).

Marco teórico

La metodología empleada sigue las indicaciones de la Lingüística pragmática en la formulación de Fuentes Rodríguez (2015), así como la teoría de la argumentación (Anscombre y Ducrot, 1994) y su gramática (Lo Cascio, 1991 y Fuentes Rodríguez y Alcaide Lara, 2002).

Referencias bibliográficas

Anscombre J.-C., Ducrot O (1994): La argumentación en la lengua. Madrid: Gredos.

Brenes Peña, E. (2017): “Lo que yo te diga: funciones discursivas y proceso de gramaticalización”, CLAC 71, 63-82.

Ducrot, O. (2001): El decir y lo dicho, Buenos Aires: Edicial.

Fuentes Rodríguez, C. (2007): La sintaxis del enunciado: los complementos periféricos, Madrid: Arco Libros.

Fuentes Rodríguez, C. (2009): Diccionario de conectores y operadores del español, Madrid: Arco/Libros.

Fuentes Rodríguez, C. (2012a): “El margen derecho del enunciado”, RSEL 42 (2), 63-93.

Fuentes Rodríguez, C. (2012b): “Sobre la gramaticalización de los operadores discursivos, como no podía ser de otra manera”, LEA XXXIV, 27-58.

Fuentes Rodríguez, C. (2013): "La gramática discursiva: niveles, unidades y planos de análisis", Cuadernos AISPI 2, 9- 30.

Fuentes Rodríguez, C. (2014): “Comment Clauses and the Emergence of New Discourse Markers: Spanish lo que es más”, Journal of Pragmatics 61(1), 103-119.

Fuentes Rodríguez, C. (2015): Lingüística pragmática y Análisis del discurso, Madrid: Arco/Libros, 2 ed.

Fuentes Rodríguez, C. (2015): “Macrosintaxis de las ‘comment clauses’: rasgos prototípicos y construcciones intermedias”, CLAC, 62, 174-198.

Fuentes Rodríguez, C. (2007): “Lo que se dice: operador ostensivo metalingüístico” Linred V, 1-25

Fuentes Rodríguez, C. (2018): Parentéticos, Madrid: Arco/Libros.

Fuentes Rodríguez, C., Alcaide Lara, E. (2002): Mecanismos lingüísticos de la persuasión, Madrid: Arco Libros.

Hopper, P., Traugott, E. (2003): Grammaticalization, Cambridge: Cambridge University Press.

Lo Cascio, V. (1991): Grammatica dell’argomentare. Strategie e strutture, Firenze: La Nuova Italia.

López Quero, S. (2016): “Ya te digo como marcador de reformulación”, Oralia, 19, 131-152.

López Quero, S. (2014), “Caracterización pragmática de la expresión gramaticalizada ya te digo: su valor en estrategias conversacionales”, Oralia, 17, 267-287.

Van Eemeren, F., Grootendorst, R. (2004): A Systematic Theory of Argumentation: The Pragma-dialectical Approach, Cambridge: Cambridge University Press.

LOS CONSTITUYENTES DE LOS TEMATIZADORES DEVERBALES EN ESPAÑOL

REYES NÚÑEZ, MIRIAM HEILA

Resumen

Problema

Es sabido que la lengua española permite convertir verbos en elementos discursivos, por ejemplo los marcadores tipo interjección impropia (Company 2004). Sin embargo, las construcciones formadas por verbos y sirven para presentar un tema en el discurso escrito, tales como en/por lo que atañe a, en/por lo que corresponde a, en/por lo que respecta a, en/por lo que toca a, etcétera, no han sido objeto de estudio hasta ahora; incluso no están consideradas dentro de las taxonomías de los marcadores discursivos, de acuerdo a la agrupación de Portolés (2007).

A estas unidades discursivas las he reconocido como tematizadores deverbales. Su función principal es presentar temas en un tramo discursivo. Estas unidades se conforman por una frase preposicional (FP) constituida por una preposición y un término. Como podemos observar, la cabeza de la FP es variable, es decir, existe alternancia en la preposición por (1) o en (2) que encabeza la construcción; pero el término se encuentra fijado en una oración relativa. En dicha relativa la forma lo es fija —no admite variación en género o número—, y el verbo se mantiene en tercera persona singular de presente del indicativo. Las relativas, como podemos observar, no poseen núcleo; esta podría ser la razón por la que los verbos aparecen en tercera persona y no exista una fosilización de la forma como tal. En total existen 21 construcciones de este tipo.

(1) Señor Alonso de Palasios: / Estimo como deuo los fauores que vuestra merced me haze y el auisso de su salud, y desearé sea siempre muy cumplida y que me dé muchas ocasiones de su gusto para lograrlas con las beras que deseo. En lo que toca a las balonas, manguillas y pañuelos estimaré me lo rremita todo vuestra merced pues me costó mi dinero [Anónimo, Carta de Juan Hidalgo, comerciante, al capitán Alonso de Palacios, 1667, Perú, CORDIAM]

(2) Aqui felizmente estamos con un clima fresco desde hace dias y llueve / con una regularidad admirable - /10 Mucho me temo que pronto nos regresemos a Salta - ya veo / que mi permanencia aca en Hotel es mui tonta e incómoda - por lo que / hace a los niños sin duda que hubiera deseado que sigan en algún / regular colegio de éstos aunque cuestan demasiado caro [Anónimo, Epistolario de la familia de García Beéche. Archivo personal, 1882, Argentina, CORDIAM]

Objetivos

El trabajo tiene un doble objetivo: por un lado, determinar los constituyentes que configuran esta clase de marcadores discursivos que presentan temas en el desarrollo de un discurso escrito: los tematizadores deverbales; y por el otro, caracterizar a estos tematizadores como estructuras relacionantes.

Marco teórico

Atender los tematizadores deverbales implica dar cuenta de fenómenos que se mueven entre la sintaxis, la pragmática y el discurso. En consecuencia, el marco teórico necesario para explicar dicho asunto debe partir de un modelo funcionalista y de una teoría de la gramaticalización cuya visión de las categorías sea dinámica. Es decir, que vea las categorías como ámbitos o espacios no cerrados, con fronteras borrosas y que privilegie el contexto.

Un marco de referencia importante en la tematización deverbal es la estructura u organización del discurso. En este sentido, existen varias taxonomías que tratan las unidades del discurso, las cuales provienen de los estudios de la Escuela de Praga desde una óptica funcional de la lengua. Esta escuela fue la primera en estudiar las nociones de tema y rema de una forma sistemática y extensiva (Leong 2004, p. 25). Los primeros estudios de Praga fueron conocidos desde la perspectiva oracional funcional (Functional Sentence Perspective), los cuales se enfocaron principalmente en la estructura informativa de la oración en la que distinguieron dos unidades de información: tema y rema (Borreguero 2014, p. 347).

Cabe aclarar que la noción de tema, como función informativa o discursiva, se entiende como aquello de lo se habla (Leonetti 1991, p. 165) o de lo cual trata la oración (Zubizarreta 1999, p. 4218); por lo que uno será un tema discursivo y el otro oracional, respectivamente. Se trata de una noción relacionada con la respectividad (Reyes 1985) referida a la idea genérica de guardar relación o tener que ver con algo, y no con las ideas de tiempo, causa, fin, etcétera (Santos 2000, p. 119).

Los tematizadores deverbales objeto de estudio generalmente se mueven en el margen izquierdo de la oración, y su alcance sobre el contenido de la construcción es limitado, puesto que acota el espacio de acción de un tema dado, puede ser nuevo o conocido. En otras palabras, de entrada, limitan el discurso a cierto tema. Las construcciones sintácticas en las que aparece un sintagma nominal o preposicional a la izquierda de la predicación se han reconocido como fenómenos de dislocación a la izquierda (Hidalgo 2001, p. 2).

Referencias bibliográficas

BORREGUERO, M. (2014). Left periphery in discourse. Frame Units and discourse markers. En Dufter, A. y Octavio De Toledo, A. (eds.). Left peripheries in Spanish. Diachronic and variational perspectives (pp. 345-382). Amsterdam: John Benjamins.

COMPANY, C. (2004). ¿Gramaticalización o desgramaticalización? Reanálisis y subjetivización de verbos como marcadores discursivos en la historia del español. En RFE, LXXXIV, 29-66.

DUFTER, A. y OCTAVIO DE TOLEDO, A. (eds.) (2014). Left peripheries in Spanish. Diachronic and variational perspectives. Amsterdam: John Benjamins.

HIDALGO, R. (2001). La “dislocación a la izquierda” en el español hablando. Funciones discursivas: estudio de corpus. Tesis de doctorado.

----- (2003). La tematización en el español hablado. Madrid: Gredos.

LEONETTI, M. (1991). La noción de “tema” y la interpretación de los indefinidos. En Revista de filología, 7, 165-187.

LEONG, Alvin (2004). Theme and Rhema. An Alternative Account. Switzerland: Peter Lang AG.

LÓPEZ-CORTINA, J. (2008). The Spanish left periphery: Questions and answers. Washington: UMI. Salamanca: Universidad de Salamanca.

MARTÍN, M. y PORTOLÉS, J. (1999). Los marcadores del discurso. En Bosque, I. y Demonte, V. (dirs.). Gramática descriptiva de la lengua española (pp. 4051-4213). Madrid: Espasa Calpe.

PORTOLÉS, J. (2007). Marcadores del discurso. Barcelona: Ariel.

REYES, G. (1985). Orden de palabras y valor informativo en español. En Philologica Hispaniensia in honorem Manuel Alvar (pp. 567-588). Madrid: Gredos.

SANTOS, L. (2000). Rasgos, tipos y fronteras en la complementación respectual. En Borrego, J., Fernández, J., Santos, L., y Senabre, R. (eds.). Cuestiones de actualidad en lengua española (pp. 119-128). Salamanca: Universidad de Salamanca, Instituto Caro y Cuervo, y autores.

ZUBIZARRETA, M. L. (1999). Las funciones informativas: tema y foco. En Bosque, I. y Demonte, V. (dirs.). Gramática descriptiva de la lengua española (pp. 4215-4244). Madrid: Espasa Calpe.

DE CONJUNCIÓN A OPERADOR: EL CASO DE "AUNQUE SEA"

RODRÍGUEZ ROSIQUE, SUSANA

Resumen

Problema

Esta comunicación se centra en el comportamiento de aunque sea, que ha pasado de cláusula integrada por una conjunción concesiva (aunque) más una forma conjugada del verbo ser –como se observa en (1)– a partícula escalar semejante a otros elementos, como al menos –(2)–, según se esquematiza en (3):

(1) Aunque sea su adversario, usted debe darnos alguna explicación.

(RAE, CORPES XXI)

(2) Vamos a ver si somos capaces de contestar, aunque sea, dos llamaditas telefónicas más

(RAE, CORPES XXI)

(3) Aunque(conjunción concesiva) + sea (ser: 3ª pers. sg., pres.subj.) = Aunque sea (partícula)

Objetivos

El objetivo es analizar la forma en la que "aunque sea" abandona el ámbito de la gramática oracional para pasar a la gramática del discurso (Kaltenböck, Heine y Kuteva 2011). En efecto, cuando esto sucede, la forma se reanaliza, y deja de interpretarse como conjunción y verbo conjugado para entenderse como partícula, según demuestra en (4) la falta de concordancia entre el antiguo verbo y el constituyente "cinco minutos":

(4) El 20N, si queréis vengo, aunque sea cinco minutos, que tampoco quiero chupar cámara

(RAE, CORPES XXI)

La partícula "aunque sea" es frecuente en entornos interactivos, donde resulta especialmente productiva con actos de habla directivos, como sugerencias, órdenes, peticiones, etc., en los que contribuye a suavizar el nivel de obligación, ya que el acto de habla solo exige al destinatario aceptar un mínimo, según se observa en (5):

(5) ¿No nos puedes dar una pista aunque sea?

(RAE, CORPES XXI)

En este sentido, "aunque" experimenta una especie de inversión escalar desde sus orígenes. En efecto, deriva de una antigua estructura escalar –(6)–, donde la partícula "aun" precede a una cláusula introducida por "que" y expresa que la condición que introduce es máximamente informativa para que la apódosis no se lleve a cabo (Rivarola 1976; Pérez Saldanya y Salvador 2014).

(6) aun de lo que diessen que ouiessen grand ganancia

(Rivarola 1976: 47)

A esta inversión puede contribuir la labor del subjuntivo en español como modo de la no aserción (Lavandera 1983; Lunn 1989), que permite introducir información previamente activada en el discurso (Rodríguez Rosique 2005, 2008) y, por tanto, menos relevante. La estructura informativa vinculada con las instrucciones del modo subjuntivo puede intervenir en el valor atenuativo que exhibe "aunque sea" como operador.

Marco teórico

Originariamente, la construcción concesiva deriva de anteponer la partícula escalar "aun" al esquema "que + subjuntivo", con el sentido de condición máximamente informativa que no alcanza el efecto esperado. Una vez gramaticalizada ("aunque"), pierde el valor escalar, y puede aparecer con indicativo y con subjuntivo. La relación concesiva –entendida como la expresión de una condición no suficiente para una apódosis– puede actuar sobre distintos niveles de significado (Crevels 1998, 1999, 2000; Garachana 1999; Rodríguez Rosique 2008). En el nivel de enunciación, la cláusula introducida por "aunque" puede ser interpretada como una condición no suficiente para evitar el acto de habla que aparece en la apódosis –(7)–; o, dicho de otra manera, normalmente, si se dan las circunstancias descritas en la prótasis, no se lleva a cabo el acto de habla, aunque en esta ocasión se realice. Cuando esta condición no suficiente aparece en subjuntivo, el obstáculo ineficiente de la prótasis aumenta su nivel de irrelevancia o indiferencia (Cortés Parazuelos 1993). Como consecuencia, estas estructuras aparecen habitualmente con partículas que indican límite bajo de una escala (Garachana 1999), como sucede en (8) con "solo":

(7) Aunque te lo haya dicho mil veces en el shoutbox, gracias por tu gran trabajo

(RAE, CORPES XXI)

(8) [Haz algo que te guste] Ve a un centro comercial, aunque sea solo a ver vitrinas o a tomar un café

(RAE, CORPES XXI)

El siguiente paso será demostrar cómo "aunque sea" pasa de la conexión entre cláusulas al ámbito del discurso.

Referencias bibliográficas

Cortés Parazuleos, M. E. (1993): "'Inhibición' o 'indiferencia': Rasgo común a expresiones de sentido concesivo", RFR 10, 107-151.

Crevels, M. (1998): "Concession in Spanish", en M. Hannay y A. Machteltt Bol-kestein (eds.): Functional Grammar and Verbal Interaction. Amsterdam / Philadelphia: John Benjamins, 129-148.

Crevels, M. (1999): Concession. A Typological Study. Amsterdam: Universiteit van Amsterdam.

Crevels, M. (2000): "Concessives in different semantic levels: A typological perspective", in E. Couper-Kuhlen y B. Kortmann (eds.): Cause, Condition, Concession, Contrast, Berlín / Nueva York: Mouton de Gruyter.

Garachana, M. (1999): "Valores discursivos de las oraciones concesivas". LEA 31(2): 189-205.

Kaltenböck, G., B. Heine y T. Kuteva (2011): "On thetical grammar". Studies in Language 35 (4): 852-897.

Lavandera, B. ([1983] 1990): "El cambio de modo como estrategia de discurso", in I. Bosque (ed.): Indicativo y subjuntivo. Madrid: Taurus, pp. 330-358.

Lunn, P. (1989): "Spanish mood and the Prototype of assertability", Linguistics 27, 687-702.

König, E. (1991): The meaning of focus particles. Londres / Nueva York: Routledge.

Pérez Saldanya, M. & V. Salvador (2014): "Oraciones subordinadas concesivas", in C. Company (dir.): Sintaxis Histórica de la Lengua Española. Tercera Parte: Adverbios, Preposiciones y Conjunciones. Relaciones Interoracionales. México: FCE / UNAM, 3697-3840.

Rivarola, J. L. (1976): Las conjunciones concesivas en español medieval y clásico. Tübingen: M. Niemeyer.

Rodríguez Rosique, S. (2005): ""Hipoteticidad, factualidad e irrelevancia: la elección del modo subjuntivo en las condicionales concesivas del español", in D. Eddington (ed.): Selected Proceedings of the 7th Hispanic Linguistics Symposium. Somerville: Cascadilla Proceeding Project, 31-41.

Rodríguez Rosique, S. (2008): Pragmática y Gramática. Condicionales Concesivas en Español. Frankfurt: Peter Lang.

TAMPOCO EN EL ESPAÑOL ORAL DE CIUDAD DE MÉXICO: DE ADVERBIO DE POLARIDAD A MARCADOR DISCURSIVO

SALAZAR GARCÍA, VENTURA; CARRETERO, ABIGAIL

Resumen

Problema

La bibliografía previa coincide en describir tampoco como un adverbio de polaridad negativa con un componente aditivo (RAE & ASALE 2009: 3686), el cual es utilizado "para negar algo después de haberse negado otra cosa" (RAE & ASALE 2014: sub voce TAMPOCO). Esto delimitaría lo que se podría considerar el uso prototípico de tampoco, que quedaría ejemplificado por medio de (1); hay una negación explícita antepuesta, no, y tampoco se ancla a ella al negar la segunda proposición:

(1) No me gustan los perros y tampoco me gustan los gatos.

Además de esta faceta prototípica, tampoco tiene en el español de México otros usos menos frecuentes. Algunos ya han sido atendidos por los principales diccionarios y gramáticas de referencia, como el llamado tampoco adversativo (RAE & ASALE 2009: 3687). En cambio, otros solo en fechas muy recientes empiezan a ser objeto de atención. Tal es el caso del ejemplificado en (2), que Carretero et al. (2018) denominan tampoco evaluativo:

(2) porque pues <~pus> "yo no me voy a meter con este ¿no?" / pues <~pus> sí ha de estar muy guapo/ y yo he de estar muy/ ¡ardiente! o lo que tú quieras pero pues [<~pus>]

E: [(risa)]

I: oye/ pues <~pus> tampoco

E: no sí no/ no para nada

(2009-CSCM, Entrevista 12)

Por tanto, tampoco muestra en la oralidad propia del español de México diversos valores que deben ser convenientemente identificados y clasificados. En términos generales, cabe advertir que los usos más alejados del prototipo se caracterizan por un aumento de la consideración del hablante hacia las ideas, los conocimientos y las actitudes de su interlocutor, contribuyendo así a la intersubjetividad. De ello se desprende que tampoco se está extendiendo a terrenos de la interacción verbal que se mueven en una esfera eminentemente pragmática. Eso es algo que también apreciaron Schwenter (2003) y (Schwenter y Zulaica-Hernández 2003). Por otro lado, conviene precisar que, hasta ahora, los trabajos que han analizado al adverbio tampoco se han basado esencialmente en el español peninsular europeo. No existe todavía ningún estudio en

profundidad basado en un corpus oral que describa y muestre todas las funciones del adverbio tampoco en las variedades actuales del español de América.

Objetivos

Este trabajo se propone, como objetivo general, un análisis descriptivo y clasificatorio de los usos actuales del adverbio tampoco en el dialecto del español de Ciudad de México, con especial atención a las variantes menos atendidas hasta ahora en la bibliografía especializada. Los objetivos específicos son: mostrar los usos actuales de tampoco en el español de México a partir de un corpus oral, ofrecer una descripción e identificación de los distintos usos de tampoco y sugerir una propuesta de clasificación semántico-pragmática de los usos del adverbio tampoco en el español de México. Las muestras de lengua se han obtenido, principalmente, del Corpus Sociolingüístico de la Ciudad de México (Butragueño y Lastra 2011), inscrito dentro del Proyecto PRESEEA.

Marco teórico

El presente estudio combina el análisis semántico oracional, para el reconocimiento de los distintos valores de tampoco, como un acercamiento pragmático para evaluar sus efectos discursivos. El marco de referencia para el análisis pragmático será la teoría de la argumentación, la cual asume que el discurso persuasivo se construye por medio de encadenamientos enunciativos adecuados al contexto, cuya finalidad es aportar argumentos que conduzcan hacia una determinada conclusión (cf. Gutiérrez Ordóñez 1994).

La actividad argumentativa se concreta en una intervención verbal compleja compuesta por uno o más argumentos que apoyan la conclusión que se corresponde con el punto de vista del hablante. Entre las unidades lingüísticas que canalizan el desarrollo del discurso figuran los llamados marcadores argumentativos. Los marcadores, a su vez, se dividen en operadores y conectores. Se entiende por operador argumentativo aquel marcador que incide sobre un único componente de la secuencia discursiva, modificando y precisando su interpretación. El conector argumentativo, por su parte, tiene la misión de enlazar dos o más argumentos de dicha secuencia, teniendo en cuenta que algunos de tales argumentos pueden estar presentes solo de manera implícita, por vía presuposicional o inferencial (cf. Escandell 1993: 108-127).

En el estado actual de nuestra investigación, planteamos que, en su uso prototípico, tampoco es un operador que incide solamente sobre la unidad argumentativa de la que forma parte. Ahora bien, esta afirmación no puede aplicarse sin más a los usos no prototípicos, cuya caracterización argumentativa difiere sustancialmente, debiendo ser interpretado, al menos en algunos de ellos, como operador-conecto. De hecho, ya Kovacci (1999: 770) clasificó tampoco dentro de los adverbios conjuntivos, puesto que a su juicio se comporta como conector dentro de un nexo semántico entre constituyentes coordinados. Por otro lado, incluso por lo que se refiere al uso prototípico, se hace necesario admitir que su aparición viene condicionada por la presencia de otra unidad argumentativa previa, por lo que, tal como plantea Bosque (1980: 139-141), tampoco comporta un contenido presuposicional que remite a una negación preexistente.

Referencias bibliográficas

Bosque, I. (1980). Sobre la negación. Madrid: Cátedra.

Butragueño, P. e Y. Lastra (2011). Corpus sociolingüístico de la ciudad de México. México: El Colegio de México.

Carretero, A., J. De La Mora y R. Maldonado (2018). “Tampoco evaluativo: marca subjetiva de inadecuación en el español de México”. Forma y Función, 31/1, 51-68.

Escandell Vidal, M. V. (1993). Introducción a la pragmática. Barcelona: UNED y Anthropos.

Gutiérrez Ordóñez, S. (1994). “Sobre la argumentación”. De pragmática y semántica. Madrid: Arco Libros, 2002, 236-258.

Kovacci, O. (1999). El adverbio. En Ignacio Bosque y Violeta Demonte (Eds.), Gramática descriptiva de la lengua española, I (pp. 705-786). Madrid: Espasa-Calpe.

Real Academia Española y Asociación de Academias de la Lengua Española (2009). Nueva Gramática de la Lengua Española. Madrid: Espasa.

Real Academia Española y Asociación de Academias de la Lengua Española (2014). Diccionario de la Lengua Española. Madrid: Espasa.

Schwenter, S. (2003). No and tampoco: a pragmatic distinction in Spanish negation. Journal of Pragmatics, 35 (7), 999-1030.

Schwenter, S. y Zulaica-Hernández, I. (2003). “On the contextual licensing of tampoco”. Silvina Montrul y Francisco Ordóñez (eds.), Linguistic Theory and Language Development in Hispanic Languages (pp. 62-80). Somerville, MA: Cascadilla Press.

IDENTIFICACIÓN DE VALORES EPISTÉMICOS EN EL MARCADOR DISCURSIVO "PARA EMPEZAR"

SANCHIS CERDÁN, MARÍA PILAR

Resumen

Problema

La aparición frecuente de la fórmula para empezar con el valor único de ordenador de la enunciación en los escritos de mis estudiantes de Español como Lengua Extranjera me llevó a querer estudiar el empleo de este marcador en hispanohablantes; especialmente porque mi tendencia inicial, de manera automática e "inconsciente", era señalar como erróneo este uso. Llegué, así, a plantearme si no era quizás yo quien erraba al considerar que debía haber siempre un componente epistémico en la intención comunicativa si aparecía esta partícula discursiva. Tras analizar ejemplos reales obtenidos del Corpus del español con el fin de determinar con valor científico qué rasgos caracterizan al marcador discursivo para empezar en contexto, he podido apreciar que, aunque es cierto que existe un empleo frecuente como ordenador de los elementos de la enunciación, es un marcador utilizado mayoritariamente como partícula modal que expresa la actitud del hablante. En este sentido, quizás, sería interesante replantear una definición de esta construcción como partícula discursiva, puesto que en la mayoría de las clasificaciones se describe principalmente como ordenador o, incluso, (e)numerador del discurso, o se hacen tímidas alusiones a su carácter modal.

Objetivos

Con esta comunicación me gustaría discutir los resultados de mi estudio, es decir: la identificación del valor epistémico de para empezar en la mayoría de ejemplos analizados, obtenidos a través de la base de datos del Corpus del español: género/histórico (Davies, 2002), formado por más de 100 millones de palabras de 20000 discursos desde el siglo XIII al siglo XX, con muestras de géneros de textos orales, ficción, prensa y académicos. Asimismo, sería interesante reflexionar sobre la posible causa del error de los alumnos, por una parte, y sobre la interpretación de este MD como simple ordenador del discurso (en la mayoría de los casos) por parte de los estudiosos: ¿es el hecho de que para empezar sea un marcador en vías de pragmatización (en términos de Ridruejo, 2002) lo que lleva a unos a usarlo solo con su significado original y a los segundos a dudar de su valor modal? Quisiera, en fin, debatir si las descripciones realizadas por los expertos en materia son exhaustivas en el caso de para empezar, o si, por el contrario, es necesaria una revisión de la definición de esta partícula de la enunciación.

Marco teórico

Anscombre y Ducrot (1983) señalan que al comunicar transmitimos siempre información con el objetivo de conducir al interlocutor a una determinada conclusión; en este sentido, consideramos que el estudio de los marcadores discursivos solo puede ser emprendido desde un enfoque pragmático, con el fin de identificar sus valores en contextos reales; pues, a pesar de estar compuestas por categorías gramaticales existentes, partículas como para empezar no se corresponden con ninguna de las categorías establecidas, ya que, como explica Briz (1993 1994 y 2005), su función va más allá de la disciplina gramatical. Para este propósito es necesario revisar las clasificaciones que hacen de los MD, en general, y de para empezar, en particular, los diferentes estudiosos: entre otros, Casado (1993), Fuentes Rodríguez (2009), Martín Zorraquino y Portolés (1999), Garcés (2008), Calsamiglia y Tusón (2002) o Briz et alii (2008). Observaremos, así, que los autores que se han interesado por esta partícula suelen describirla como un marcador

ordenador (u organizador) de la enunciación de apertura/inicio —para algunos forma parte incluso de la nómina de los enumeradores (de manera similar a primero o en primer lugar)—. Pocos (X. A. Padilla en Briz et alii, 2008: véase Para empezar) parecen concederle modalidad epistémica.

El estudio del MD para empezar como fenómeno pragmático exige, en cualquier caso, un análisis inductivo a partir de muestras reales de lengua, con especial atención al posible proceso de pragmatización (Ridruejo, 2002) que esta partícula está sufriendo.

Referencias bibliográficas

Anscombre, J.C y O. Ducrot (1983): L'Argumentation dans la langue. Bruselas: Pierre Mardaga.

Briz, A. (1993): «Los conectores pragmáticos en español coloquial (I): su papel argumentativo». Contextos, 11(21-22), 145-188.

— (1994): «Los conectores pragmáticos en español coloquial (II): su papel metadiscursivo». Español Actual, 39-56.

— (1998): El español coloquial en la conversación. Esbozo de pragmagramática. Ariel. Barcelona.

— (2005): «Diccionario de partículas discursivas del español. Resultados de un proyecto de investigación». En: M. A. Martín Zorraquino (ed.), en prensa.

Briz, A. et alii (2008): Diccionario de partículas discursivas del español. Disponible en http://dpde.es. Fecha de acceso: 01.07.18.

Calsamiglia, H. y A. Tusón (2002): Las cosas del decir. Manual de análisis del discurso. Barcelona: Ariel.

Casado, M. (1993): Introducción a la gramática del texto del español. Madrid: Arco/Libros.

Chomsky, N. (1957): Estructuras Sintácticas. México: Siglo XXI, 1974.

Cuenca, M. J y J. Hilferty (1999): Introducción a la lingüística cognitiva. Barcelona: Ariel.

Davies, M. (2002): Corpus del español: género/histórico. Disponible en http://www.corpusdelespanol.org. Fecha de acceso: 25.06.18-05.07.18.

Fuentes Rodríguez, C. (1987): Enlaces extraoracionales. Sevilla: Alfar.

— (2009): «El análisis lingüístico desde un enfoque pragmático». Investigaciones lingüísticas en el siglo XXI, Universidad de Sevilla.

Garcés, M. P. (2008): La organización del discurso: marcadores de ordenación y reformulación. Madrid: Iberoamericana.

Martín Zorraquino, M. A. y J. Portolés (1999): «Los marcadores del discurso». En: I. Bosque y V. Demonte (eds.), Gramática descriptiva de la lengua española. Madrid: Espasa-Calpe, 4051-4213.

Poblete, M. T. (1997): «Los marcadores discursivo-conversacionales en la construcción del texto oral». Onomazein, 2: 67-81. Disponible en http://onomazein.letras.uc.cl/Articulos/2/2_Poblete.pdf. Fecha de acceso: 18.06.18.

Portolés, J. (1998): Marcadores del discurso. Barcelona: Ariel.

Ridruejo, E. (2002): «Cambio pragmático y cambio gramatical». Language Design, 4, 95-111.

LOS VALORES DEL MARCADOR ¿NO? COMO ESTRUCTURADOR DE LA INFORMACIÓN

UCLÉS RAMADA, GLORIA

Resumen

Problema

Una de las ideas que se ha pronunciado repetidamente desde los primeros estudios sobre marcadores del discurso hasta publicaciones más recientes es la de que algunos marcadores del discurso, especialmente aquellos que se dan en géneros orales, desarrollan valores expletivos (Fuentes, 1985; Cortés, 1991; García Vizcaíno, 2005; Montañez, 2015; entre otros). Estos usos se distinguen por no aportar contenido conceptual o procedimental y generalmente su aparición se atribuye bien a una falta de habilidad en la producción discursiva de algunos hablantes o bien a su empleo como un apoyo a la hora de construir el discurso. Sin embargo, creemos que la inclusión de elementos tales como los marcadores discursivos en la producción de discurso oral no es inmotivada. Si los hablantes cuentan con la posibilidad de prescindir de un elemento y, no obstante, deciden usarlo, detrás de ello debe haber una intención y, por consiguiente, una función que transciende la descripción de un uso expletivo, es decir, de emplear un elemento vacío de significado o superfluo.

Para este estudio, se ha escogido la forma ¿no?, puesto que representa una muestra bastante paradigmática de un marcador del discurso que, además de que se le reconocen valores pragmáticos, también se ha indicado que puede emplearse con valores expletivos (Cortés, 1991; García Vizcaíno, 2005; Montañez, 2015). Se estima que, en los casos en los que se relega el valor de ¿no? al de una mera forma vacía de significado, en realidad el marcador está produciendo alguna operación relacionada con la estructuración de la información. Precisamente su carácter interactivo se prevé que constituya la base que le permita desarrollar valores centrados en la estructuración.

Objetivos

El objetivo de esta comunicación consiste en establecer los valores que ¿no? puede desarrollar con relación a la estructuración de la información. Este marcador puede adquirir, entre otras funciones pragmáticas, un valor de estructuración de la información que se emplea para señalizar diferentes situaciones relacionadas con la producción discursiva. La llamada de atención directa al interlocutor de este marcador provoca que típicamente se realce su función apelativa en las descripciones de sus funciones pragmáticas, muestra de ello es el trabajo de Briz (1998), quien considera este elemento dentro de los «marcadores de control del contacto». Es precisamente mediante este valor interpersonal como sostenemos que ¿no? puede adquirir valores estructuradores. Este valor apelativo es, precisamente, lo que confiere a ¿no? su capacidad para delimitar fragmentos en el discurso, pues focaliza la atención del receptor y permite que este se centre en lo dicho anteriormente. El emisor ancla al receptor en diversos puntos de sus intervenciones no solo con una intención meramente fática, es decir, para asegurarse de que el canal está abierto y el receptor le escucha, sino también para indicar al interlocutor que debe estar atento a esta información.

Consideramos que esta macrofunción de anclaje que se puede adscribir a ¿no? se manifiesta en el discurso a través de dos vertientes. En los casos en los que se produce un cambio, el hablante utiliza este elemento lingüístico para alertar al interlocutor mediante una llamada a su atención ante un segmento informativo que comporta un cierre –como en la delimitación del estilo directo– o una novedad –como en los cambios de movimiento–. Por otra parte, ¿no? también aparece en fragmentos en los que no hay cambios, aunque esto no quiere decir que el marcador sea superfluo en estas instancias. La delimitación demarcativa permite separar segmentos informativos distintos y también puede constituir un reclamo para mantener el turno, lo que supone una actividad para regular la interacción.

Marco teórico

Desde los primeros trabajos dedicados al estudio de ¿no? (Ortega Olivares, 1985) hasta los más recientes (Martín Zorraquino y Portolés, 1999; Domínguez Mujica, 2005; Gille, 2006) se ha reconocido el valor comprobativo de este marcador. Es decir, esta función sirve como mecanismo mediante el cual el hablante insta al interlocutor a validar la información que acompaña a este marcador. A este valor comprobativo, en ocasiones, se le suman también otras funciones como la apelativa (Santos Río, 2003; Fuentes, 2009; Montañez, 2015), esto es, la llamada de atención al interlocutor y también la fática (García Vizcaíno, 2005; Rodríguez Muñoz, 2009), que se ocupa de comprobar que el canal de comunicación permanece abierto.

La idea de considerar que ¿no? puede asumir funciones de estructuración de la información aparece ya en Briz (1998), quien clasifica este marcador dentro de los «marcadores metadiscursivos o metacomunicativos» y sostiene que «con ellos el hablante parece asegurar el orden y la organización [del discurso]» (Briz, 1998: 202). Dentro de este grupo, hace una distinción entre marcadores de control de contacto (donde incluye ¿no?) y marcadores de control del mensaje. Los primeros se ocupan de regular la interacción con los interlocutores, mientras que los segundos atienden a la estructura informativa.

Aunque el uso de ¿no? como estructurador de la información no parece estar a penas explorado en la bibliografía, se ha podido encontrar referencias a otros marcadores interactivos a los que se les reconocen funciones de esta naturaleza. Así pues, Pons (1998) reconoce el valor de oye y mira para reconducir al hablante hacia segmentos tanto previos como posteriores en una intervención, así como su función como elementos que introducen una matización (1998: 223, ejemplo 13). También para los marcadores como mira, oiga, fíjate y sus variantes Domínguez Mujica (2005) reconoce una función relacionada con la estructura de la información. Concretamente, considera que estos marcadores pueden funcionar como «orientador de la atención discursiva del interlocutor mediante la cual el hablante asigna relevancia al segmento que sigue» (2005: 214).

Referencias bibliográficas

BRIZ GÓMEZ, Antonio (1998): El español coloquial en la conversación. Esbozo de pragmagramática, Barcelona, Ariel.

DOMÍNGUEZ MUJICA, Carmen Luisa (2005): Sintaxis de la lengua oral, Mérida, Consejo de Desarrollo Científico, Humanístico y Tecnológico.

FUENTES RODRÍGUEZ, Catalina (1985): Sintaxis oracional, Sevilla, Alfar.

FUENTES RODRÍGUEZ, Catalina (2009): Diccionario de conectores y operadores del español, Madrid, Arco Libros.

GARCÍA VIZCAÍNO, María José (2005): «El uso de los apéndices modalizadores ¿no? y ¿eh? en el español peninsular», en Sayahi, Lofti y Maurice Westmoreland, eds., Selected proceedings of the II workshop on Spanish sociolinguistics, Somerville, Cascadilla Press, 89-101.

GILLE, Johan (2006): «"Este hombre se debe de mover, vamos": un primer acercamiento a los apéndices conversacionales», en Olsen, Michel y Erik H. Swiatek, eds., XVI Congreso de Romanistas Escandinavos, Roskilde, Roskilde Universitet, [en línea]: <http://ojs.ruc.dk/index.php/congreso/article/view/5244>.

MARTÍN ZORRAQUINO, María Antonia y José PORTOLÉS (1999): «Los marcadores del discurso» en Bosque, Ignacio y Violeta Demonte, eds., Gramática descriptiva de la lengua española, Madrid, Espasa-Calpe, 4051-4213.

MONTAÑEZ MESAS, Marta Pilar (2015): Marcadores discursivos conversacionales y posición final. Hacia una caracterización discursiva de sus funciones en unidades del habla, Tesis Doctoral, Universitat de València, Departamento de Filología Española.

ORTEGA OLIVARES, Jenaro (1985): «Apéndices modalizadores en español: Los 'comprobativos'», en Montoya Martínez, Jesús y Juan Paredes Núñez, eds., Estudios Románicos dedicados al profesor Andrés Soria Ortega. Vol. 1, Granada, Universidad de Granada, 239-255.

PONS BORDERÍA, Salvador (1998): «Oye y mira o los límites de la conversación». En Martín Zorraquino, María Antonia y Estrella Montolío Durán, coords., Los marcadores del discurso. Teoría y análisis, Madrid, Arco Libros, 213-228.

RODRÍGUEZ MUÑOZ, Francisco (2009): «Estudio sobre las funciones pragmadiscursivas de ¿no? y ¿eh? en el español hablado», Revista de Lingüística Teórica y Aplicada, 47, 83-101.

SANTOS RÍO, Luis (2003): Diccionario de partículas, Salamanca, Luso-española de Ediciones.

EL ASEDIO LEXICOGRÁFICO A LOS DERIVADOS PREDICTIBLES

BERNAL, ELISENDA

Resumen

Problema

Los diccionarios no suelen incluir en su lemario todos los derivados de una palabra aduciendo que se trata de palabras de significado deducible (i. e. composicional), sin que ello excluya que se detecten ausencias asistemáticas que tanto se pueden deber a lagunas léxicas como lexicográficas (Bernal 2003). Adelstein y Freixa (2013) señalan que, de hecho, los diccionarios son poco sistemáticos a la hora de incorporar derivados regulares predecibles semánticamente y apuntan que el criterio imprescindible que se debería cumplir es que se trate de palabras frecuentes y que presenten algún grado de impredictibilidad relacionada con su interpretación semántica, la distribución geolectal o la forma (orto)gráfica.

Objetivos

En este trabajo se presenta un análisis de los 100 neologismos formales más frecuentes del español correspondientes al periodo 2015-2018, extraídos del banco de datos del Observatori de Neologia. El punto de partida es que no todos los neologismos tienen el mismo grado de diccionariabilidad y que su pertinencia puede medirse. Para ello, se presentan criterios diversos (morfosemánticos, documentales, etc.), convenientemente ponderados y centrados especialmente en los aspectos morfológicos, para evaluar su idoneidad como candidatos a entrar en los diccionarios generales, y se contrasta con las últimas incorporaciones al diccionario académico (diciembre 2017), para intentar establecer unas pautas objetivas que orienten la inclusión lexicográfica de las palabras derivadas.

Marco teórico

Diversos autores (Freixa, Solé y Cabré 2003, Campos Souto 2008, Díaz Hormigo 2012 o García Platero 2015, entre otros) han señalado la importancia que tiene la descripción lingüística de los neologismos para poder establecer con el rigor necesario la actualización de otras obras lingüísticas, ya sean gramáticas, manuales de aprendizaje o diccionarios. El trabajo que se presenta se sitúa en este contexto, en la intersección entre los estudios (meta)lexicográficos y los morfológicos.

Referencias bibliográficas

Adelstein, A.; Freixa, J. (2013). “Criterios para la actualización lexicográfica a partir de datos de observatorios de neología”. Comunicación presentada en el Congreso Internacional El Diccionario: neología, lenguaje de especialidad, computación, 28-30 de octubre de 2013. México: Ciudad de México. En línea en <https://repositori.upf.edu/handle/10230/34891>.

Bernal, E. (2003). “Morfología y diccionario. Lagunas léxicas y lagunas lexicográficas en los sustantivos deverbales del sufijo -itzar del catalán”. En C. Lacobini & A. Thornton (eds.). Scritti di morfologia in onore di Sergio Scalise in occasione del suo 68 compleanno. Cesena: Caissa Italia. 13-28.

Campos Souto, M. (2008). “La morfología como granero de la lexicografía”. En Pascual, J. A. (ed.). Nomen exempli et exemplum vitae: studia in honorem sapientissimi Iohannis Didacis Atauriensis. Madrid: Sesgo. 59-68.

Díaz Hormigo, M.ª T. (2012). “La formación de palabras: tendencias predominantes en la derivación”. En Montoro del Arco, E. T. (ed.). Neología y creatividad lingüística. Valencia: Universidad de Valencia. 83-112.

Freixa, J.; Solé, E.; Cabré, M. T. (2003). “Neologismos para la actualización de gramáticas y diccionarios”. En Gómez, X. M.; Rodríguez, A. (eds.). Neoloxía e lingua galega: teoría e práctica. Vigo: Universidade de Vigo. 179-190.

García Platero, J. M. (2015). La innovación léxica en español. Perspectivas de análisis. Vigo: Academia del Hispanismo.

VARIACIÓN MORFOLÓGICA EN EL SIGLO XIX: RIVALIDAD Y BLOQUEO DE LOS SUFIJOS -CIÓN Y -MIENTO

BUENAFUENTES DE LA MATA, CRISTINA; RAAB, MATTHIAS

Resumen

Problema

En el paradigma de los nomina actionis destacan los sufijos -ción y -miento como los más productivos de la derivación nominal en español actual (Santiago y Bustos 1999: 4535, NGLE 2009: 346 y 359). Además de su alta frecuencia, los dos morfemas se hallan en una situación de competencia sufijal, ya que pueden adjuntarse a la misma base para formar nombres deverbales en los que aportan el significado de 'acción' y de 'efecto', si bien tal significación puede adquirir diferentes valores (colectivo, resultativo, instrumental, locativo, etc.). Estos dos aspectos (su productividad y su rivalidad sufijal) favorecen su disponibilidad a la hora de crear neologismos: aceleración-aceleramiento, abreviación-abreviamiento, cubrición-cubrimiento, financiación-financiamiento. La situación descrita para estos sufijos en el español actual se hace más patente si se analizan desde el punto de vista diacrónico, al aparecer con mucha más frecuencia secuencias binarias derivadas en -ción y en -miento en determinadas etapas de la historia del español (recuperación-recobramiento; transportación-transportamiento; putrefacción-pudrimiento; constipación-constipamiento; aflicción-afligimiento; contemplación-contemplamiento; lamentación-lamentamiento; participación-participamiento). Este hecho hace que sea especialmente relevante el análisis de esta rivalidad desde la perspectiva histórica. Asimismo, la descripción de la evolución de estas palabras derivadas permite desentrañar la diferenciación semántica que se produce en la actualidad en determinados derivados (población-poblamiento, aceleración-aceleramiento), así como la desaparición o bloqueo de uno de los dos sufijos rivales (normalmente del derivado en -ción triunfa sobre el formado con -miento, vid. Lliteras 2002) o la preferencia en la selección del sufijo en función de factores de tipo diatópico (aburrimiento-aburrición, persecución-perseguimiento). Por tanto, si bien de manera general, las competencias sufijales tienden a simplificarse en la historia del español, la situación de los sufijos -ción y -miento en español actual es el resultado de un proceso histórico que debe tener en cuenta no solo la evolución de los derivados de un sufijo de manera aislada, sino también las relaciones que se establecen históricamente entre los derivados dentro del mismo paradigma derivativo.

Objetivos

El principal objetivo es realizar un análisis de la evolución de la competencia sufijal de -ción y -miento a partir de su participación en la formación de neologismos en el siglo XIX. En primer lugar, este análisis pretende evidenciar los factores de tipo lingüístico (morfológicos, sintácticos, semánticos, etc.) que favorecen o bloquean la existencia de un doblete en -ción y -miento. En segundo lugar, quiere dar cuenta de los aspectos que han intervenido en la historia de estos dobletes para que, en algunos casos, haya triunfado uno de los dos derivados sobre el otro. Este examen no solo permite comprobar si la tendencia señalada por diversos autores sobre la desaparición de los derivados en -miento a favor de los creados con el sufijo -ción se observa también en los neologismos del siglo XIX, sino también comprobar si esta preferencia puede ser justificada a partir de criterios diacrónicos y diatópicos, como resultado de una tendencia histórica de los romances hispánicos orientales hacia los derivados en -MENTUM, frente al castellano, que opta por los derivados en -TIO -ŌNIS (Raab 2014: 75 y 202). Además, se aborda la especialización de estos dos nominalizadores desde la perspectiva semántica en los derivados concurrentes. Así, se examinan los valores semánticos distintos que aportan estos sufijos en los

neologismos que compiten en el siglo XIX, con el propósito de mostrar si hay algún tipo de patrón innovador (con conservación en español actual o sin él) o bien si se sigue la tendencias observadas en etapas anteriores. Este último punto quiere demostrar que un estudio histórico puede arrojar luz sobre el funcionamiento de los sufijos en español actual.

Finalmente, se analizan los neologismos en los que concurren estos dos sufijos nominalizadores a partir de su evolución en los diccionarios académicos decimonónicos. La selección del siglo XIX como periodo temporal se justifica por dos motivos: en primer lugar, porque la mayoría de trabajos sobre competencia sufijal de tipo histórico se centran en el español medieval y clásico. En segundo lugar, porque el siglo XIX es una centuria de gran relevancia desde el punto de vista lexicológico porque en ella se produce una gran entrada de voces neológicas (vid. Clavería 2016). En este sentido, las diez ediciones decimonónicas del diccionario la Academia (1803-1899) se constituyen como una herramienta idónea porque permiten registrar la evolución del léxico derivado en el siglo XIX (vid. Azorín et al. 2017).

Marco teórico

Como es bien sabido, todo sufijo posee la capacidad de cambiar la categoría funcional de la raíz; implica, por la tonicidad de la mayoría de los sufijos, un cambio de acento respecto a la base; y elige la raíz léxica dependiendo de la categoría funcional de esta última (cfr. Martínez Celdrán 1975, Martín Zorraquino 1997 o Bustos y Santiago Lacuesta 1999).

El sufijo -ción proviene del sufijo culto latino -tiō -ōnis y es la forma culta del sufijo hereditario -zón. El afijo funciona como sufijo deverbal y se caracteriza por su alta productividad. En castellano, encontramos documentaciones de voces derivadas en -ción a partir de la época de orígenes. El derivativo -miento procede del sufijo nominalizador latino -mentum que, formando sustantivos deverbales, servía, en latín, para designar nomina instrumentalia, resultados o nomina actionis (Pharies 2002: 403), estos últimos sobre todo a partir de la época posclásica, en la cual la presencia de -mentum aumenta considerablemente. Las teorías acerca de la existencia de competidores morfológicos semánticamente idénticos presenten ciertas contradicciones, puesto que a pesar de la hipótesis del bloqueo de Aronoff (1976) acerca de la formación de palabras semánticamente o parecidas o idénticas a otras ya existentes —se trate de derivados intralingüísticos o bien lexemas simples (cfr. Rainer 1988 o Rifón 2016)—, no se puede negar la existencia de una determinada "tendencia a crear neologismos con el mismo significado que los ya existentes" (Pena 2003: 514). Ello se enmarca, sin duda, en el hecho de que todo neologismo surge de la conciencia lingüística aguda de un individuo que, para enriquecer el lenguaje o para expresar connotados sin denotado lexicológico ya existentes, utiliza los mecanismos que nos permite el sistema lingüístico para prestar lexemas de otras lenguas, o bien para formar palabras novedosas. En este sentido, "la selección del esquema preferido tiene que ver tanto con factores estructurales como con factores relacionados con el uso de la lengua" (Zacarías Ponce de León 2010: 64). En definitiva, la presencia de estos esquemas rivales tanto en la actualidad como en etapas anteriores del español es muy relevante por su frecuencia, tal y como señalan varios estudios específicos sobre esta cuestión realizados tanto desde el punto de vista sincrónico (Hamawand 2007, Zacarías Ponce de León 2010, Rifón 2016) como diacrónico (Dworkin 1989, Batllori 1998).

Referencias bibliográficas

Aronoff, M. (1976): Word Formation in Generative Grammar. Massachusetts: MIT.

Azorín, D. et al. (2017): "Historia interna del Diccionario de la lengua castellana de la Real Academia Española en el siglo XIX (1817-1852)". El diccionario en la encrucijada: de la sintaxis y la cultura al desafío digital. Santander: AELH, pp. 151-172.

Batllori, M. (1998): "Derivación y diacronía", Estudi General 17, pp. 111-143.

Bustos, E. y R. Santiago (1999): “La derivación nominal”. Gramática descriptiva de la lengua española. Madrid: Espasa Calpe, pp. 4505-4594.

Dworkin, S. N. (1989): “Studies in Lexical Loss: The Fate of Old Spanish Post-adjectival Abstracts in -dad, -dumbre, -eza, and -ura”, Bulletin of Hispanic Studies 66, pp. 335-342.

Clavería Nadal, G. (2016): De vacunar a dictaminar. La lexicografía académica decimonónica y el neologismo. Madrid: Iberoamericana/Vervuert.

Hamawand, Z. (2007): Suffixal Rivalry in Adjective Formation. Oakville: Equinox.

Martín Zorraquino, Mª A. (1997): “Formación de palabras y lenguaje técnico”, Revista Española de Lingüística, 27/2, pp. 317-339.

Martínez Celdrán, E. (1975): Sufijos nominalizadores del español con especial atención a su morfofonología. Barcelona: Universitat de Barcelona.

Pharies, D. (2002): Diccionario etimológico de los sufijos españoles (y de otros elementos finales). Madrid: Gredos.

Lliteras Poncel, M. (2002): “Concurrencia histórica de los derivados en -ción y -miento. Aspectos de morfología derivativa del español. Lugo: Tris Tram, pp. 69-77.

Pena, J. (2003): “La relación derivativa”, ELUA 17, pp. 505-517.

Rainer, F. (1988): “Towards a theory of blocking: the case of Italian and German quality nouns”. Yearbook of Morphology. Dordrecht: Kluwer Academic Publishers, pp. 155-188.

Raab, M. (2014): Préstamo y derivación: neología y tipologia textual en el castellano del siglo XV de la Corona de Aragón. Tesis doctoral inédita. Universitat de Barcelona.

Rifón, A. (2016): “Bloqueo y competición entre sufijos en la formación de sustantivos deadjetivales del español”. Cuestiones de morfología léxica. Madrid-Frankfurt: Iberoamericana-Vervuert, pp. 35-62.

"PROPUESTA DIDÁCTICA PARA LA IDENTIFICACIÓN DE CATEGORÍAS GRAMATICALES A TRAVÉS DE LA MORFOLOGÍA"

CANO CAMBRONERO, MARÍA DE LOS ÁNGELES

Resumen

Problema

En este trabajo se presenta una propuesta didáctica y una tipología de actividades para la enseñanza de las categorías gramaticales en el aula de Bachillerato, teniendo en cuenta principalmente criterios morfológicos y sintácticos. Las categorías constituyen las unidades del análisis gramatical y su estudio y clasificación se aborda en cualquier gramática, donde se mencionan los criterios de clasificación como uno de los problemas a los que se ha hecho frente desde la teoría gramatical. Así, por ejemplo, la Gramática didáctica del español, en su apartado sobre el sustantivo, hace referencia al problema de usar solo criterios semánticos para establecer categorías. A pesar de que los gramáticos sí que advierten de este problema, muchos libros de texto, como por ejemplo el de la editorial Casals para bachillerato, siguen usando definiciones para el sustantivo como "la palabra que designa personas, animales, objetos o conceptos", y dentro de la etiqueta 'conceptos' incluye sustantivos tan diferentes desde el punto de vista morfológico y sintáctico como "blancura" y "afirmación". Nótese que el primero se refiere a una cualidad, mientras que el segundo puede combinarse con predicados eventivos, refiriéndose más bien a una acción o efecto.

Atendiendo a criterios puramente formales, las palabras se han clasificado tradicionalmente en variables e invariables. Las primeras poseen informaciones flexivas, mientras que las segundas carecen de ellas. Este criterio basado en las propiedades morfológicas de las palabras puede ser muy útil para establecer una primera distinción, la cual necesitaría ser matizada porque simplifica en exceso algunas distinciones (cf. Bosque 2015a). Así, por ejemplo, en el mismo libro de texto de Casals observamos que el pronombre "algo" aparece en la columna de categorías variables, porque es un pronombre. En este caso, podemos explicar al alumno que a veces sucede que no todos los miembros de una categoría poseen las mismas características. En efecto, el pronombre "algo" carece de marca de flexión, a diferencia de otros pronombres como "quién".

Otros problemas a la hora de identificar categorías tienen que ver, por ejemplo, con la importancia de diferenciar entre afijos homónimos, pero que en un caso son morfemas derivativos y en otro son marcas flexivas, como ocurre en el sustantivo "manazas" y sus dos posibles interpretaciones en función del análisis morfológico.

Estos problemas y otros similares se abordan en este trabajo, donde reflexionamos también acerca de qué tipo de actividades podrían diseñarse para trabajar estos aspectos.

Objetivos

El objetivo general de este trabajo es reflexionar sobre la práctica relacionada con la enseñanza de las categorías gramaticales o clases de palabras en el aula de bachillerato. Por un lado, nos

centraremos en revisar qué criterios morfológicos y sintácticos serían adecuados para identificar categorías. En este sentido, reflexionaremos sobre la importancia de aprender a clasificar palabras mediante criterios formales y a entender la relación que existe entre los componentes o niveles de la gramática y cuáles son los procesos internos a cada nivel. Esto es, el hecho de establecer criterios formales (restrictivos) de clasificación permite afinar las etiquetas gramaticales y aislar de forma crítica las propiedades que comparten las categorías y aquellas en las que se diferencian. El profesor no debe emplear su tiempo en etiquetar palabras con muy escasa reflexión sobre las etiquetas asignadas; es decir, no tiene que obsesionarse por las cuestiones terminológicas, sino establecer criterios de clasificación que permitan afinar los grupos. Se trata de mostrar al alumno por qué tiene sentido usar criterios restrictivos.

Por otro lado, llevaremos a cabo una pequeña revisión y comparación crítica de algunas de las actividades y ejercicios que se proponen en los libros de texto de bachillerato cuando se tratan las categorías gramaticales. Frente a estas actividades en su mayoría mecánicas y poco intuitivas, pondremos en común algunas otras actividades que sirvan para que el alumno reflexione sobre la propia lengua y el sistema gramatical. Principalmente, actividades que inviten a (i) desarrollar la capacidad del alumno para observar fenómenos lingüísticos y formular generalizaciones, aunque sea en un nivel elemental; (ii) aprender a contrastar datos lingüísticos y plantear excepciones y contraejemplos; (iii) desarrollar su capacidad para argumentar y contraargumentar respecto a fenómenos lingüísticos; etc.

Marco teórico

Este trabajo se enmarcaría dentro del enfoque pedagógico y didáctico que se asume desde la iniciativa de la Gramática Orientada a las Competencias (GrOC), donde se reflexiona y se hacen propuestas de trabajo orientadas a mejorar la práctica en el aula relacionada con las asignaturas de Lengua y la enseñanza de gramática en Secundaria y Bachillerato.

De una parte, entendemos aquí que el objetivo principal de la materia de Lengua Castellana no puede ser únicamente el desarrollo de la competencia comunicativa del alumnado, como sugiere el Real Decreto 1105/2014, por el que se establece el currículo básico del Bachillerato. En los trabajos de GrOC se critican frecuentemente los decretos educativos en la medida en que estos no conciben otra interpretación de la lengua que la llamada instrumental (cf. Bosque y Gallego, 2017: 6). Esta visión de las lenguas como vehículos e instrumentos de comunicación es muy limitada y empobrecedora. En efecto, pensar que el objetivo de la enseñanza de la gramática ha de ser mejorar los usos discursivos de la lengua es claramente una simplificación.

Por otra parte, coincidimos con las propuestas de GrOC al asumir que la enseñanza de este uso instrumental y funcional de la lengua debe apoyarse en una base gramatical. Esto es, si se pretende que el alumno domine las destrezas discursivas esto implica necesariamente haber llevado a cabo una reflexión lingüística sobre la propia lengua y el sistema gramatical, que engloba contenidos morfológicos, sintácticos y semánticos. En consecuencia, entendemos que el estudio de los contenidos relativos al bloque de Conocimiento de la lengua —donde las categorías gramaticales constituyen el primero de los contenidos— se justifica en sí mismo.

Por último, cabe decir que el enfoque adoptado en este trabajo nos ayuda a trabajar con los alumnos los tres componentes o niveles de la gramática: el nivel morfológico, el semántico y el sintáctico. Asimismo, las actividades que vamos a proponer permiten al alumno ejercitarse en capacidades (competencias) como observar, indagar, experimentar, contrastar, argumentar, contraargumentar, formular generalizaciones, plantear excepciones y contraejemplos y/o juzgar críticamente teorías o propuestas (cf. Bosque, 2015b, Bosque y Gallego, 2016, 2017). Estas acciones, que son las que se imponen en el currículo de las materias de Ciencias, otorgan carácter científico al estudio del componente lingüístico.

Referencias bibliográficas

GÓMEZ TORREGO, Leonardo (2007): Gramática didáctica del español, Madrid: SM.

BOSQUE, Ignacio (2015a): Las categorías gramaticales. Relaciones y diferencias, 2. ª edición actualizada, Madrid: Síntesis.

BOSQUE, Ignacio (2015b): "Nuevas reflexiones sobre la enseñanza de la gramática. Actitudes frente a contenidos", II Jornadas GrOC (Gramática orientada a las competencias), Universidad Autónoma de Barcelona. Disponible en línea.

BOSQUE, Ignacio y GALLEGO, Ángel (2016): "La aplicación de la gramática en el aula. Recursos didácticos clásicos y modernos para la enseñanza de la gramática", Revista de Lingüística Teórica y Aplicada, 54/2, pp. 63-83. Disponible en línea.

BOSQUE, Ignacio y GALLEGO, Ángel (2017): "La gramática en la Enseñanza Media. Competencias oficiales y competencias necesarias", en Sandra España y Edita Gutiérrez (eds.), ReGrOC, Número especial, Bellaterra: UAB. Disponible en línea.

VVAA (2015): Lengua castellana y Literatura 1, Barcelona: Casals.

Real Decreto 1105/2014, de 26 de diciembre, por el que se establece el currículo básico de la Educación Secundaria Obligatoria y del Bachillerato. Boletín Oficial del Estado, núm. 3, de 3 de enero de 2015, pp. 169-546. Disponible en línea.

SOBRE LA POLISEMIA DE LOS DERIVADOS Y LA SINONIMIA DE LOS SUFIJOS

CATALÀ TORRES, NATÀLIA

Resumen

Problema

Hay dos cuestiones recurrentes en los trabajos sobre la derivación morfológica: por una parte, las lenguas suelen poseer un buen número de sufijos que no se corresponden con el número de interpretaciones que esos sufijos pueden recibir, mientras que, por otra, los derivados con un determinado sufijo pueden recibir una variedad de interpretaciones.

Objetivos

En esta comunicación nos proponemos abordar estas cuestiones a partir del examen de algunos sufijos -los que se unen a los nombres y a los verbos para crear adjetivos- para intentar dilucidar hasta qué punto podemos afirmar que los sufijos tienen significado y hasta qué punto podemos hablar de sinonimia. Este examen, por supuesto, no puede realizarse sin contemplar cómo el significado de la base interactúa con el significado del sufijo, ni sin observar los mecanismos que pueden explicar esa interacción.

Los adjetivos denominales calificativos y los adjetivos deverbales pueden conservar o perder los argumentos que poseen los nombres y los verbos de los cuales derivan:

(1) a. Su miedo a los perros es enfermizo

b. Es miedoso

(2) a. Sentía envidia de su riqueza

b. Era envidioso/Estaba envidioso de su riqueza

(3) a. Siempre olvida las llaves

b. Es muy olvidadizo

(4) a. Esto enojó a los asistentes

b. Esto fue enojoso para los asistentes/Estaban enojados

Estas oraciones constituyen una pequeña muestra de las distintas propiedades sintácticas y semánticas de los adjetivos que aparecen en ellas: no siempre heredan los argumentos de las piezas léxicas de las que proceden y, si lo hacen, no siempre los expresan mediante las mismas construcciones sintácticas. Estas diferencias pueden explicarse a partir del análisis de las propiedades semánticas y morfológicas de la base y el derivado. Es decir, estableciendo el tipo de sustantivo o de verbo al que se adjunta el sufijo y comprobando si existen diferencias semánticas, sobre todo de tipo aspectual, en los adjetivos asociadas a los distintos tipos de base.

Marco teórico

Este estudio se realizará a partir de algunos presupuestos teóricos: la morfología es un componente autónomo y son las características semánticas de las piezas léxicas las que determinan su comportamiento sintáctico. Nos situamos por tanto en el marco de la Morfología Lexicalista.

Referencias bibliográficas

Alexiadou, A., Anagnostopoulou, E., and Schäfer, F. (2015): External arguments in transitivity alternations: A layering approach, volume 55 of Oxford studies in theoretical linguistics. Oxford: Oxford Univ. Press.

Booij, G. E. (2010): Construction morphology. Oxford: Oxford: University Press.

Castell, A. y Català, N. (2017): "Los adjetivos derivados en alemán y en español". Revista de Filologia Alemana, 25: 201-219.

Lieber, R. (2004): Morphology and lexical semantics. Cambridge: Cambridge University Press, Cam- bridge.

Lieber, R. (2015): "The semantics of transposition". Morphology, 25(4):353–369.

Rainer, F. (2014): "Polysemy in derivation". In Lieber, R. and Stekauer, P., (eds), The Oxford handbook of derivational morphology, Oxford Handbooks in linguistics, pp. 338–353. Oxford: Oxford University Press.

Rappaport Hovav, M. and Levin, B. (1998): "Building verb meanings". In Butt, M. and Geuder, W., (eds.), The Projection of Arguments, pp. 97–134. Stanford, CA: CSLI publications.

La polisemia del sufijo -ería y su representación en el diccionario

DeCesaris, Janet

Resumen

Problema

Desde hace unas décadas, muchos diccionarios monolingües de español, siguiendo una pauta ya establecida en diccionarios de otras lenguas como el inglés, incluyen los afijos como parte del lemario del diccionario. Dicha inclusión proporciona una visión más completa del léxico de la lengua, pero, no obstante, la representación de los afijos en un artículo lexicográfico representa una serie de dificultades que no se dan en el caso de las palabras léxicas. El diccionario monolingüe tiene como objetivo principal explicarle al usuario el significado de una palabra a través de una definición. Al tratarse de un elemento que entra en un proceso de formación de palabra, el significado del afijo no es del todo independiente de la base a la cual se adjunta, ni del proceso morfológico de formación, lo cual añade cierta complejidad a su definición. El diccionario tiene que presentar una definición que sea válida para la gran mayoría de palabras que llevan el afijo, lo cual no se ajusta fácilmente a las típicas fórmulas de definición de la práctica lexicográfica. Dichas definiciones lexicográficas a menudo resultan poco satisfactorias desde el punto de vista de la descripción morfológica, porque no suelen indicar algunas informaciones que toda descripción morfológica considera fundamental como, por ejemplo, la categoría morfosintáctica de la base, la categoría morfosintáctica de la palabra formada, los posibles cambios fonológicos producidos por la afijación, o el grado actual de productividad del afijo. En el caso de los sufijos, donde la aportación de información morfosintáctica en las lenguas románicas es importante, la descripción del significado suele resultar en definiciones poco transparentes desde el punto de vista del usuario. La demostrada polisemia de ciertos afijos (Rainer 2010, 2014; Lehrer 2003; «Nueva gramática de la lengua española» 2009) complica aún más la descripción de los afijos en el diccionario.

Objetivos

El objetivo principal de esta comunicación es analizar el sufijo '-ería' con vistas a mejorar su representación en el diccionario monolingüe. Este sufijo, según la «Nueva gramática de la lengua española» (2009), demuestra un grado importante de polisemia y, además, en algunos de sus significados, es especialmente productivo en la actualidad. Al ser un sufijo, con la debida aportación de información morfosintáctica (forma sustantivos femeninos que pueden ser contables o no), a priori su descripción en el diccionario se presenta como una cuestión complicada. Además, como se explica con cierto detalle en la «Nueva gramática de la lengua española» (2009: 434), "el sufijo -ería muestra cierta tendencia a adjuntarse a adjetivos y sustantivos terminados en «vocal tónica + -n», sobre todo cuando las bases léxicas denotan atributos peyorativos de las personas […]." Tanto la polisemia del afijo como su productividad, y las características particulares de muchas de las bases léxicas involucradas, hacen que sea un caso interesante de cara al tema de la representación lexicográfica de los afijos. De hecho, la Real Academia Española, en el Diccionario de la lengua española (2014) incluye dos artículos correspondientes a '-ería', el primero que remite directamente al artículo correspondiente a '-ía' y el segundo que se divide en 4 sub-entradas:

-ería2

1. suf. En sustantivos no heredados del latín, significa pluralidad o colectividad. ‘Morería, palabrería, chiquillería’.

2. suf. Indica condición moral, casi siempre de signo peyorativo. ‘Holgazanería, pedantería, ramplonería’.

3. suf. Señala oficio o local donde se ejerce. ‘Conserjería, fumistería, sastrería’.

4. suf. Significa acción o dicho. ‘Niñería, pillería, tontería, cacería’.

Es interesante notar que no se indica la categoría o categorías de las bases a las que se adjunta, ni tampoco nada en relación con la gran productividad del significado (3) del sufijo. Tampoco se ve la relación entre los varios significados del sufijo, definidos en acepciones distintas, que se manifiesta en muchas palabras: por ejemplo, una ‘cristalería’ es un conjunto de cristales o copas de cristal y también un lugar donde se ejerce un oficio.

Pensamos que si se quiere incluir los afijos en los diccionarios generales de lengua, hay que mejorar la información de los artículos correspondientes y aprovechar mejor la información ya disponible en las descripciones gramaticales actuales.

A partir de lo observado para el sufijo ‘-ería’, se presentarán algunas pautas generales para la descripción de los afijos en los diccionarios de lengua.

Marco teórico

Nuestro trabajo, al tratarse de la relación entre descripción gramatical y semántica y representación en el diccionario, no parte de ningún marco teórico específico. En esta comunicación nos basamos en descripciones actuales de la polisemia de los afijos, en especial en la descripción disponible en la «Nueva gramática de la lengua española» y en varios trabajos de Rainer y Lehrer, entre otros. Una ventaja de analizar el sufijo -ería en comparación con otros sufijos es la disponibilidad de varios estudios teórico-descriptivos sobre el sufijo correspondiente en inglés, -ery (Bauer 2001; Bauer, Lieber y Plag, 2013), lo cual permite cierta comparación con la representación de los afijos en diccionarios del inglés, donde esta práctica está más consolidada.

Referencias bibliográficas

Bauer, Laurie. 2001. Morphological Productivity. Cambridge: Cambridge University Press.

Bauer, Laurie; Lieber, Rochelle; Plag, Ingo. 2013. The Oxford Reference Guide to English Morphology. Oxford: Oxford University Press.

Bernal, Elisenda; DeCesaris, Janet. (eds). 2015. Los afijos: variación, rivalidad y representación. Barcelona: IULA y Documenta Universitaria.

DeCesaris, Janet. 2009. ‘Defining’ affixes and combining forms in print and digital dictionaries. Comunicación presentada en el 17th Biennial Meeting of the Dictionary Society of North America, Bloomington, Indiana.

Lehrer, Adrienne. 2003. Polysemy in derivational affixes. En Nehrlich, Brigitte, et al. (eds) Polysemy. Flexible Patterns of Meaning in Mind and Language. Berlin y Nueva York: Mouton de Gruyter, págs.. 217-232.

Rainer, Franz. 2010. Sobre polisemia en la formación de palabras. Hesperia. Anuario de filología hispánica 13 (2): 7-52.

Rainer, Franz. 2014. Polysemy in derivation. En Rochelle Lieber y Pavol Štekauer (eds) The Oxford Handbook of Derivational Morphology. Oxford: Oxford University Press, págs.338-353.

Real Academia Española. 2009. Nueva gramática de la lengua española. Morfología y sintaxis I. Madrid: Espasa Libros.

AFIJOS VALORATIVOS Y BASES VERBALES: A PROPÓSITO DE ALGUNOS VERBOS DERIVADOS EN –EAR

GONZÁLEZ PÉREZ, ROSARIO

Resumen

Problema

Se plantea en este trabajo la relación entre los procedimientos de formación de palabras y los valores semántico-pragmáticos que determinados procedimientos derivativos activan en los lexemas así creados. Nos ocupamos de algunos tipos de verbos derivados en –ear (Pharies 2002, 184-186) que, junto al uso frecuentativo o iterativo habitual en los derivados a que da lugar este sufijo ("golpear") convocan otros matices significativos de tipo epistémico porque afectan a la valoración de la acción verbal. Nos referimos a verbos como fregotear, andorrear o besuquear, que se caracterizan por indicar contenidos aspectuales pero también por incidir en la calidad de la realización de la acción expresada por el verbo. Así, "fregotear" no implica solo aspecto iterativo, intensificando la acción expresada por "fregar", sino que supone una evaluación del modo en que se realiza la acción verbal, por eso frente a "fregar", "fregotear" supone 'fregar deprisa y mal' (DLE14, s. v. "fregotear"). Lo mismo sucede con "andorrear" 'ir de un lado a otro fingiendo hacer algo útil' (DLE14, s. v. "andorrear", en que se remite a "cazcalear") o "besuquea"r, que no significa únicamente 'besar repetidamente', sino que marca la manera de hacerlo, con insistencia y de forma incluso molesta. Estos verbos derivados en –ear tienen en común la aparición entre el lexema y el sufijo derivativo de un incremento, como –ot- en el caso de fregotear, que como la Academia señala (NGLE 2009, I: 598) "proporciona[n] valores iterativos y expresivos a la vez". La caracterización formal de este incremento, resulta polémica pues algunos autores lo hacen compatible con la interfijación (Portolés 1999, 5046) y otros con la derivación apreciativa (Lázaro Mora 1999, Fábregas 2017); consideramos que la elección de una u otra opción, que debe venir respaldada por las propiedades formales del incremento analizado, tiene consecuencias en la explicación de los valores significativos de este tipo de verbos, que constituyen una subclase heterogénea tanto por la dirección de la derivación (la Academia deriva "mordisquear" de "mordisco", Corominas "manotear" de "manota", bases nominales ya sufijadas, pero para "explicotear" hay que acudir a explicar) como por el contenido expresado.

Objetivos

a) Caracterizar como subclase léxica los verbos derivados en –ear que poseen un incremento compatible con interfijo o morfema apreciativo ("pisotear", "clavetear", "pintarrajear"), situándolos dentro de la clase más general de los verbos frecuentativos o iterativos.

b) Establecer grupos dentro este tipo de verbos que, en general, añaden a los valores aspectuales propios de la derivación con -ear, la valoración epistémica de la acción realizada por el verbo ("fregotear", "besuquear" o "andorrear" valoran negativamente esa acción; "golpetear" o "clavetear" la intensifican, "comisquear", "lloriquear" o "gemiquear", la atenúan pero con valoración negativa; "pisotear" es meramente iterativo).

c) Evaluar la productividad y homogeneidad de este procedimiento derivativo intentando relacionar las distintas variantes formales del afijo que se antepone a –ear con los distintos matices significativos que estos incrementos puedan aportar (-ot, -et-, -rr-: "canturrear").

Marco teórico

Este trabajo parte de una visión de la lexicogénesis con orientación sincrónica. Así, seguimos a Fábregas (2017) en la caracterización de los afijos específicos de esta subclase de los verbos frecuentativos. Los consideramos compatibles con morfemas apreciativos, teniendo en cuenta sobre todo que son los responsables de la especificidad semántico-aspectual de este tipo de verbos. Asimismo, consideramos la estructura interna de las palabras complejas como una construcción, aplicando de forma amplia la gramática de construcciones de Goldberg (2006). De este modo interpretamos esta estructura interna como marca del significado de la nueva unidad léxica de manera que el afijo valorativo que precede al sufijo –ear es el responsable del nuevo valor del verbo derivado.

Referencias bibliográficas

Fábregas; Antonio (2017): "¿Son algunos interfijos morfemas apreciativos?", ELUA 31, 135-150.

Goldberg, Adele E. (2006): Constructions at Work. The Nature of Generalization in Language, Oxford, Oxford University Press.

Lázaro Mora, Fernando A. (1999): "La derivación apreciativa" en Bosque, Ignacio y Demonte, Violeta (eds.), Gramática descriptiva de la lengua española. Madrid: Espasa Calpe, vol. 3, 4645-4682.

Portolés, José (1999): "La interfijación" en Bosque, Ignacio y Demonte, Violeta (eds.), Gramática descriptiva de la lengua española. Madrid: Espasa Calpe, vol.3, 5041-5074.

RAE / ASALE (2009): Nueva gramática de la lengua española. Madrid: Espasa Libros (vol. I. Morfología. Sintaxis).

RAE / ASALE (2014): Diccionario de la lengua española, Madrid, Espasa.

Pharies, David (2002): Diccionario etimológico de los sufijos españoles y otros elementos finales, Madrid, Gredos.

MECANISMOS COGNITIVOS DEL DIMINUTIVO CHINO Y ESPAÑOL: PROTOTIPO, METÁFORA Y METONIMIA

HU, JINGYUAN

Resumen

Problema

A lo largo de la historia hay numerosos estudios enfocados al tema del diminutivo desde diferentes perspectivas: morfología, semántica, pragmática y sus variantes dialectales, entre otros. Sin embargo, encontramos pocos trabajos a partir de la teoría de la lingüística cognitiva. Además, debido a la característica universal del fenómeno de la disminución en muchas lenguas, el idioma chino, siendo una lengua aislante y analítica, también cuenta con el mecanismo de expresión de diminutivos que presentan particularidades en comparación con el diminutivo español, pero este campo aún no ha recibido suficiente atención.

Objetivos

El objetivo de este trabajo es estudiar el mecanismo cognitivo del diminutivo en la lengua china y la castellana desde tres ejes: la teoría de prototipo, metáfora y metonimia. Intentamos dar explicaciones de origen y diferentes funciones y usos del diminutivo en ambas lenguas.

Marco teórico

En primer lugar, partimos de la teoría de prototipos propuesta por Rosch (1973, 1978), Lakoff (1982), Ungerer y Schmid (1996) y Cuenca y Hilferty (1999), mostrando que el significado central del diminutivo tiene su origen en la aplicación a los niños y la transición de polisemia viene marcada por miembros periféricos de las categorías vecinas. En esta parte, presentamos también el origen picotográfico de unos afijos diminutivos chinos tales como xiao, zi, er. En segundo lugar, a partir de la teoría de metáfora ofrecida por Lakoff y Johnson (1980), Reynoso (1997), Lei (2015), Wang (2018), proponemos la extensión de la semántica del diminutivo a través del mecanismo cognitivo metafórico. Por último, siguiendo la teoría de metonimia explicada por Cuenca y Hilferty (1999), Jiang y He (2010), Barcelona (2012) y Lei (2015), se presenta la importancia del papel que juega la metonimia en la aplicación de la semántica léxica y la formación de palabras diminutivas en la lengua china.

Referencias bibliográficas

Barcelona, A. (2012). “La metonimia conceptual”, Ibarretxe-Antuñano & Valenzuela, J. I., lingüística cognitiva, Barcelona: Anthropos, 123-146.

Cuenca, J., & Hilferty, J. M. (1999). Introducción a la lingüística cognitiva, Barcelona: Ariel Linguística.

He & Jiang, X. H. Z. R. (2010). “转喻词语识别的语境制约”, Foreigh Language Teaching and Research, 411-417.

Lakoff, G. (1982). “Categories: an essay in Cognitive Linguistics”, The Linguistics Society of Korea (ed.), 139-193.

Lakoff y Johnson, M. G. (1980). Metaphors we live by, Chicago: University Chicago Press (ed. cast.: Metáforas de la vida cotidiana, Madrid, Cátedra, 1986).

Reynoso, J. N. (1997). “El papel de la metáfora en la gramatilización de diminutivos”, Actas del IV Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española: La Rioja, La Rioja: Universidad de La Rioja. 717-724.

Lei, R (2015). “**指小**词的语义语用功能及其认知机制”, Foreign Languages Resarch , 24-28.

Rosch, E. H. (1973). “Natural categories”, Cognitive Psychology 4, 328-350.

Rosch, E. H. (1978). “Principles of categorization”, Rosch y Barbara Lloyd Eleanor (eds.), Cognition and categorization. Hillsadale, H.J.: Lawrence Erlbaum Associates, 27-48.

Ungerer & Schmid, H, F. (1996). An introduction to Cognitive Linguistics, Londres: Longman.

Wang, Q. Y. (2018). “认知语言学视角下韩汉语指小词的比较研究”,Disciplines Exploration, 40-41.

LAS COMPARACIONES SON ODIOSAS EN MORFOLOGÍA: LA CATEGORIZACIÓN SIN MORFEMAS DEL COMPUESTO VERBONOMINAL (LAVAVAJILLAS)

MARQUETA GRACIA, BÁRBARA

Resumen

Problema

Existe toda una tradición que explica la nominalización de los compuestos verbonominales a través de la sustantivación del constituyente verbal situado en la posición interna del compuesto. De este modo, la estructura de compuestos como pisapapeles se entiende como una suerte de versión sintética (morfologizada) de nominalizaciones con complementos como pisador de papeles (Varela 1987; Val Alvaro 1999).

Las propiedades en común entre compuestos y las nominalizaciones en -dor se pueden justificar formalmente. En ambos casos nos encontramos con estructuras nominalizadas (27a) . En ambos casos nos encontramos con una proyección verbal como ancla de la estructura (27b). En ambos casos se puede proyectar un complemento restrictivo con morfología de singular o plural (27c). En ambos casos la proyección verbal es defectiva, en tanto que se interrumpe antes de alcanzar las proyecciones funcionales superiores (27d). En ambos casos las estructuras dan lugar a nominalizaciones de participante y nunca conceptualizan verdaderos eventos (27e).

(27) a. la gallina ponedora/la princesa cazadotes
b. pasador y pasacalles vs. pasaje, pasote, paseo
c. singular: medidor de agua, cortacésped
plural: contestador de mensajes, aguafiestas
d. *medirándor de agua, *cubríancadenas,
e. *El medidor de agua durante horas vs. La medición de agua durante horas
*El continuo pasacalles en fiestas vs. El continuo devenir en fiestas

Sin embargo, las diferencias estructurales entre nominalizaciones y verbonominales son lo suficientemente marcadas como para justificar una propuesta de análisis complementaria.

La nominalización permite la presencia de un Sintagma Determinante y la modificación parcial en la posición de no-núcleo, el compuesto no lo permite (28a). La rección de complementos (y adjuntos) es indirecta en la nominalización, pero directa en los complementos del compuesto (28b). El afijo de la nominalización se ensambla a temas verbales de infinitivo, los también llamados temas de futuro, mientras que el no-núcleo del compuesto se ensambla con un tema flexionado de presente (28c). La estructura nominalizada puede adscribirse a la categoría adjetivo y manifestar

concordancia, el compuesto no puede hacerlo (28d). Finalmente, la estructura nominalizada no denota iniciadores exclusivamente, pero la del compuesto sí (28e).

(28) a. el repetidor del instituto vs. *el cubrelascadenas
rizador de pelo largo vs. *rizapelolargo
b. rizador de pelo, tenedor para zurdos vs. *rizadepelo
c. repetidor de señal vs. repitemonas
d. gallina(s) ponedora(s) vs. gallina ponehuevos
e. tenedor, flotador, sufridor vs. *tienecarne, *flotaniños, *sufredescensos

Objetivos

Las aproximaciones previas explican la nominalización de lavaplatos como una recategorización mediante algún tipo de artefacto morfológico: morfema-cero, nominalizadores, incluso pro (Bok y Kampers 2007), etc. Nuestra propuesta asume que es ventajoso a nivel computacional proponer un análisis que prescinde de estos recursos cuando es posible, en términos minimalistas desde el punto de vista metodológico.

Efectivamente, la nominalización paracaídas coexiste con alternativas como paracaidista. La diferencia reside en el hecho de que, en la proyección de paracaidista, el predicado paracaída no mueve a especificador de v pequeño, pues dicha posición es ocupada mediante ensamble externo por el sufijo -ista –el ensamble externo tiene prioridad sobre el ensamble interno en el minimalismo–. La solución que proponemos es conceptualmente simple: el resultado del ensamble interno de un elemento (el propio predicado lavaplatos) en una posición argumental es, inminentemente, de carácter nominal, porque los argumentos, según la propuesta categorial de Baker (2003) que subscribimos, son proyecciones nominales por defecto.

En nuestra propuesta, la obligación de lexicalizar el argumento externo del predicado verbal, motivada por la proyección del especificador de v pequeño, no ha sido satisfecha en el primer nivel de ensamble con la adjunción del constituyente platos, que se ha ensamblado con la proyección verbal inferior V. En ausencia de un afijo que lexicalice especificador de v pequeño (*lavaplatero) se produce el movimientoo reproyección (Fábregas 2012) del único exponente disponible (lavaplatos) a la posición argumental (necesariamente nominal) del especificador de v pequeño.

Marco teórico

Neoconstruccionista,Nanosintáctico

Referencias bibliográficas

Baker, M. (2003). Lexical categories. Nouns, verbs and adjectives. Cambridge: Cambridge University Press. DOI: 10.1017/ CBO9780511615047

Bok, R. y B. Kampers (2006). “Taking a closer look at romance VN compounds”. En Nishida, C. y J. P. Montreuil (eds.). Selected papers from the 35th Linguistic Symposium

on Romance Languages. Amsterdam: John Benjamins, pp. 13-26.

Fábregas, A. (2012). “Evidence for multidominance in Spanish agentive nominalizations”. En Uribe-Etxebarria, M y V. Valmala (eds.). Ways of structure building. Oxford: Oxford University Press, pp. 66-92.
DOI: 10.1093/acprof:oso/9780199644933.001.0001.

Val Álvaro, F. (1999). “La composición”. En Bosque, I. y V. Demonte (dirs.). Gramática Descriptiva de la Lengua Española. Madrid: Espasa-Calpe, pp. 4757-4841.

Varela, S. (1987). “Spanish Endocentric Compounds and the Atom Condition”. En Kirchner, C. y J. De Casares (eds.). Studies in Romance Linguistics. Amsterdam: John Benjamins, pp. 397-441.

SOBRE EL PAPEL DEL NOMBRE PROPIO EN LA MORFOLOGÍA LÉXICA

MARTÍN CAMACHO, JOSÉ CARLOS

Resumen

Problema

Los estudios de morfología léxica no siempre tienen en cuenta el papel que desempeña el nombre propio en la formación de palabras, a pesar de que esta unidad actúa con frecuencia como base derivativa, algo que permite la creación de dos tipos de nuevas unidades léxicas que, a pesar de sus similitudes formales, presentan fundamentos operativos y resultados distintos.

Para dar nombre a esta dualidad, proponemos dos denominaciones que, si bien no son nuevas, no se emplean exactamente como aquí se propone: deonomástica y eponimia.

Según nuestra propuesta, pueden considerarse creaciones deonomásticas aquellas en las que el nombre propio sirve de base a un procedimiento morfológico –afijación, composición, siglación, acronimia...– que tiene como resultado una nueva unidad léxica en cuya matriz semántica el nombre propio sigue presente de forma necesaria (Castro > castrista, América > americano). En cambio, serían eponímicas aquellas creaciones en las que el nombre propio se transforma en común para formar una nueva palabra –de forma directa (quijote) o a través de un procedimiento morfológico (Manolete > manoletina)– que designa una realidad relacionada referencialmente con ese nombre propio pero que no conserva el contenido de la base en su matriz semántica.

Las formaciones deonomásticas son bien conocidas, aunque pocas veces reciben un tratamiento independiente, de modo que, si bien cualquier estudioso de la morfología léxica sabe que la sufijación, v.g., puede tomar como base un nombre propio (Hollywood < hollywoodiano), pocas veces se ha abordado el análisis de las propiedades comunes de los procesos morfológicos que se desarrollan a partir de nombres propios.

Por su parte, las creaciones eponímicas, a pesar de que constituyen un mecanismo bastante productivo tanto en el léxico común (benjamín, barrabasada) como en el tecnocientífico (fauna, bauxita), han recibido escasa atención en los estudios sobre morfología léxica, salvo en obras especialmente significativas como las de Consuelo y Celeste García Gallarín.

Objetivos

Partiendo de lo expuesto, esta comunicación pretende: a) mostrar, de forma global, las propiedades definitorias de la deonomástica y de la eponimia, en especial el valor morfológico y semántico que adquiere el nombre propio al actuar como base de ambos tipos de creaciones; b) describir la tipología de procedimientos morfológicos en que se concretan estos dos fenómenos; c) señalar los ámbitos en los que aparecen las formaciones deonomásticas y eponímicas, tanto las ya asentadas en la lengua como las neológicas; y d) comparar, a modo de cala, la productividad que tienen en español y en otras lenguas afines estas dos formas de empleo del nombre propio como base derivativa.

Marco teórico

Esta comunicación intenta describir los fenómenos estudiados desde una perspectiva analítica fundamentada en consideraciones formales y semánticas. De ese modo, estas dos formas de emplear el nombre propio como base derivativa se diferencian en función de la relación semántica que mantienen las palabras derivadas con sus bases y se describen con mayor detalle partiendo de que las nuevas palabras se crean a partir del modelo que ofrecen otras anteriores. Por consiguiente,

se entiende que el nombre propio, tanto en una modalidad como en la otra, es la base para la aplicación de ciertas reglas morfológicas en las que juega un papel fundamental la analogía. De ese modo, el trabajo no se encuadra de forma exacta en ninguno de los modelos teóricos más extendidos en los estudios morfológicos, pues a pesar de compartir con el modelo de la morfología paradigmática la importancia concedida a la analogía, no niega que el conocimiento (implícito) de la formación de palabras por parte del hablante se materialice en la forma de reglas en las que actúan elementos preexistentes en el lexicón.

Referencias bibliográficas

Fuentes teóricas

– Almela Pérez, Ramón (1999): Procedimientos de formación de palabras en español. Madrid: Ariel.

– Almela Pérez, Ramón (2002): "Metamorfología (I): Ámbito y modelos de la morfología", Revista de Investigación Lingüística, V-1, págs. 5-29.

– Booij, Geert (2005): The Grammar of Words. An Introduction to Linguistic Morphology. Oxford, Oxford University Press.

– Camus Bergareche, Bruno (1996): "Analogía y morfología contemporánea", DICENDA, 14, págs. 69-78.

– Fábregas, Antonio (2013): La morfología. Madrid, Síntesis.

– González Ollé, Francisco y Casado Velarde, Manuel (1992): "Spanisch: Wortbildungslehre", en Holtus, G. (ed.): Lexicon der Romanistichen Linguistik, VI-1. Tübingen, Max Niemeyer, págs. 91-109.

– Lang, Mervyn Francis (1997): Formación de palabras en español. Madrid: Gredos.

– Martín Camacho, José Carlos (2007): "Observaciones sobre el papel de la analogía en los procesos morfológicos", en Revista de investigación lingüística, X, 2007, págs. 173-191.

– Pazó, José; Gil, Irene; Cano, Mª. Ángeles (2011): "Diez años de teoría morfológica en España", en Teoría morfológica y morfología del español. Madrid, UAM.

– Varela Ortega, Soledad (2005): Morfología léxica: la formación de palabras. Madrid: Gredos.

Fuentes documentales

– Freixa, Judit (coord.) (2014): Diccionario de neologismos on-line.

Institut Universitari de Lingüística Aplicada (Universitat Pompeu Fabra).

¬– García Gallarín, Consuelo y Celeste (1997): Deonomástica hispánica. Vocabulario científico, humanístico y jergal. Madrid: Editorial Complutense.

– García Gallarín, Consuelo (2017): De Magnol a la magnolia. Diccionario histórico de deonomástica. Madrid: Escolar y Mayo Editores.

– Moliner, María (1998): Diccionario de uso del español. 2ª ed. Madrid: Gredos.

– Real Academia de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales (1996): Vocabulario científico y técnico. 3ª ed. Madrid: Espasa-Calpe.

– Real Academia Española (2001): Diccionario de la lengua española. 22ª ed. Madrid: Espasa Calpe.

– Seco, Manuel y otros (1999): Diccionario del español actual. Madrid: Aguilar.

GRAMMATICAL GENDER PROCESSING IN L2 SPANISH - PROCESAMIENTO DEL GÉNERO GRAMATICAL EN ELE

MARTÍN GASCÓN , BEATRIZ

Resumen

Problema

As suggested in the L1 processing literature, gender congruency effects are a robust finding in studies using different types of tasks and focusing on gender facilitation or inhibition at an Noun Phrase (NP) level. However, although the gender congruency effect has been extensively documented with monolinguals of gender-marked languages, little is known about how this phenomenon affects adult L2 learners of non-gender-marked L1s, and therefore, it is difficult to draw general conclusions from studies to date. Furthermore, since gender is an inherent feature of nouns, it is the production of bare nouns that needs to be examined in order to have a clearer understanding of the underlying representation and processing of grammatical gender in an L2. Yet, no study to date has examined the L2 processing of gender looking at bare noun production.

Objetivos

To present an overview of the literature on L2 grammatical gender, with special reference to the processing of Spanish gender —which is the target language examined in my study— during on-line production and comprehension in native speakers (NSs) and non-native speakers (NNSs).

Marco teórico

There is a large body of both theoretical and empirical research on the acquisition of grammatical gender; yet, little is known about the L2 processing of this grammatical property. With regard to the acquisition of gender concord, it has been shown to be acquired early in monolingual L1 acquisition, as well as mastered in a fairly error-free manner (Liceras, Díaz, & Mongeon, 2000). However, it has been deduced from studies on L2 acquisition that noun class can be persistently difficult to master for late learners whose L1 system lacks gender, even at high levels of proficiency (Montrul, Foote & Perpiñán, 2008).

When learning a gender-marked language, such as Spanish, learners need to learn the nouns, which normally appear associated with other words (e.g., adjectives, articles) and show gender concord among each other. That morphosyntactic marking of gender within an NP has been shown to help native-speakers elicit the gender information of the upcoming noun, modulating, as a result, the lexical processing (recognition and production) of the target item (i.e., Schriefers, 1993; Schriefers & Teruel, 2000; Schiller, 2009). This phenomenon is known as gender-marked article facilitation or, in more general terms, as gender priming or gender congruency effect. A consistent finding in the L1 processing literature has been that congruent gender agreement speeds up lexical recognition and processing, and incongruent agreement slows it down, being this the result of an inhibitory effect. These gender facilitation and distraction effects have been interpreted as a lemma activation phenomenon; in other words, the lemma of the target noun is believed to activate its gender feature. Schriefers & Jescheniak (1999) explain this by claiming that congruent distractors activate the same gender node, thus enhancing its level of activation; whereas incongruent distractors trigger a gender node different from the one activated by the target lemma (p.590). Studies on L1 processing looking at speakers of non-gendered languages, such as English, have found weak or nonexistent grammatical priming effects on lexical access

(i.e., Tyler & Wessels, 1983; Wright & Garret, 1984), this suggesting, as it would be expected, that their linguistic repertoire does not conceive a grammatical gender feature differentiating between masculine and feminine.

Referencias bibliográficas

Liceras, J., Díaz, L., & Mongeon, C. (2000). N-drop and determiners in native and non-native Spanish: More on the role of morphology in the acquisition of syntactic knowledge. In R. P. Leow & C. Sanz (Eds.), Spanish Applied Linguistics at the Turn of the Millennium (pp. 67–96). Somerville, Massachusetts: Cascadilla Press.

Montrul, S., Foote, R., & Perpiñán, S. (2008). Gender Agreement in Adult Second-Language Learners and Spanish Heritage Speakers: The Effects of Age and Context of Acquisition. Language Learning 58(3), 503-53.

Schiller, N. (2009). Grammatical gender in L2 from a processing perspective. Paper presented at the 7th International Symposium on Bilingualism, Utretch, Netherlands.

Schriefers, H. (1993). Syntactic processes in the production of noun phrases. Journal of Experimental Psychology: Learning, Memory, and Cognition, 19(4), 841.

Schriefers, H., & Jescheniak, J. D. (1999). Representation and processing of grammatical gender in language production: A review. Journal of Psycholinguistic Research, 28, 575–600.

Schriefers, H., & Teruel, E. (2000). Grammatical gender in noun phrase production: The gender interference effect in German. Journal of Experimental Psychology: Learning, Memory, and Cognition, 26(6), 1368-1377.

Tyler, L. K., & Wessels, J. (1983). Quantifying contextual contributions to word-recognition processes. Perception & Psychophysics, 34(5), 409-420.

Wright, B., & Garrett, M. (1984). Lexical decision in sentences: Effects of syntactic structure. Memory & Cognition, 12(1), 31-45.

De la Trumpeta al Trumpismo: creaciones léxicas en la era de Trump

Montero Curiel, María Luisa

Resumen

Problema

La irrupción de Donald Trump en la vida política internacional como Presidente de los Estados Unidos desde enero de 2017 ha provocado todo un catálogo de términos relacionados con su mandato, la gran mayoría de cariz negativo, colmados de crítica, sarcasmo e incluso con buenas dosis humor, capaces de esparcirse sin freno por la prensa internacional para calificar al político y a su gobierno de manera negativa. El apellido Trump aparece prefijado, sufijado, transformado en verbo, en adjetivo, como parte de una palabra compuesta o en frases hechas, y para todo ello se sirve el español de recursos morfológicos, tanto en el plano flexivo como en el derivativo, que dotan a la palabra de un valor novedoso, a la par que fortifican cada uno de los mecanismos que operan en el proceso.

Objetivos

No es un hecho aislado que un personaje destacado dé pie formaciones léxicas novedosas y a neologismos semánticos, pero en el caso del político americano Donald Trump parece que la realidad léxica ha superado cualquier previsión, no solo en inglés, sino en un buen número de lenguas, pues se han localizado numerosas formaciones que, en este trabajo, serán objeto de análisis para constatar hasta qué punto la relación sociedad-política vertebra la lengua de una comunidad. Este trabajo que intentará aportar un granito de arena al estudio del neologismo en el ámbito de la política.

Marco teórico

El trabajo se encuadra dentro de un análisis de neologismos desde el punto de vista morfológico, bien desde la morfología flexiva (que servirá de base a las creaciones en las que domina el cambio de categoría gramatical, la transcategorización desde un nombre propio, Trump, a un adjetivo como trumpista o a un verbo como trumpear); o bien desde la morfología derivativa, la más abundante, en la que se incluyen formas derivadas (trumparida, des-trump-ción, trumpismo o trumpiano) y formas compuestas (pato Trump, pájaro Trump o ameritrump), que acuden a diferentes mecanismos de creación léxica.

Referencias bibliográficas

Almela Pérez, Ramón [1999]: Procedimientos de formación de palabras en español. Ariel.

Cabré, Teresa [2016]: “Principios y parámetros en una teoría de los neologismos”. La neología de las lenguas románicas. Series: Studien zur romanischen Sprachwissenschaft und interkulturellen Kommunikation, Edited By Joaquín García Palacios, Goedele De Sterck, Daniel Linder, Nava Maroto, Miguel Sánchez Ibáñez and Jesús Torres del Rey.Peter Lang.

Fábregas, A., E. Felíu, J. Martín y J. Pazó (eds.) [2011]: Los límites de la morfología. Estudios ofrecidos a Soledad Varela. Madrid, UAM Ediciones.

García-Page Sánchez, Mario [2006], Cuestiones de morfología española, Madrid, Editorial Universitaria Ramón Areces.

Grossmann, M. y F. Rainer [2004]: La formazione delle parole in italiano, Tubingen, Walter de Gruyter.

Martín García, Josefa [2008]: “Neologismo y teoría morfológica: métodos de análisis”. Neologismo y morfología / Esteban Tomás Montoro y Ramón Almela Pérez (aut.), págs. 89-106. Murcia, Ediciones Universidad de Murcia.

Observatori de Neologia (OBNEO) [2004]: Metodología del trabajo en neología: criterios, materiales y procesos. Barcelona: IULA. [https://www.upf.edu/es/web/obneo/presentacio]

Pazó, J., I. Gil y M.ª Á. Cano (eds.) [2011]: Teoría morfológica y morfología del español, Madrid, UAM Ediciones.

Pujol Payet, I. (ed.) [2013]: Formación de palabras y diacronía. Anexos de la Revista de Lexicografía, 19.

Real Academia Española de la Lengua [2011], Nueva gramática de la lengua española. Madrid, Espasa Calpe.

Serrano-Dolader, D. [2018]: Formación de palabras y enseñanza del español LE/L2. Routledge.

Serrano-Dolader, David [1999], La derivación verbal y la parasíntesis. En Bosque I. & V. Demonte. Gramática descriptiva de la lengua española. Vol. 3, págs. 4683-4756

Val Álvaro, José Francisco, [1999], La composición. En Bosque I. & V. Demonte. Gramática descriptiva de la lengua española. Vol. 3, págs. 4757-4842.

Varela, S & J. Martín García [1999], La prefijación. En Bosque I. & V. Demonte. Gramática descriptiva de la lengua española. Vol. 3, págs. 4993-5040.

APUNTES PARA LA HISTORIA DEL GÉNERO AMBIGUO EN ESPAÑOL: LOS SUSTANTIVOS DEVERBALES

MONTERO CURIEL, PILAR

Resumen

Problema

La Nueva Gramática de la Lengua Española define los sustantivos ambiguos en cuanto al género como aquellos "que pueden aparecer en masculino o femenino" y designan "en ambos casos la misma entidad, generalmente inanimada, como en el mar/la mar o el tizne/la tizne" (NGLE, 2009: 83) o, por decirlo con otras palabras, aquellos sustantivos que "poseen los dos géneros pero no designan, por lo general, seres sexuados" (2009: 113). Muchos de ellos han arrastrado hasta nuestros días vacilaciones motivadas por su adscripción a los géneros romances tras la pérdida de la flexión casual latina, del género neutro y de la acomodación de los sustantivos de la tercera y la quinta declinaciones a los géneros romances. Otros pueden analizarse como desarrollos más tardíos, vinculados a bases verbales que muestran vacilaciones semejantes a las originadas en los primeros procesos evolutivos desde el latín vulgar. Entre ellos, pringue, vislumbre y tizne, cuyas variaciones en el español actual serán el objeto fundamental del presente estudio.

Objetivos

En esta comunicación se explicará el origen de las ambigüedades de género en algunos sustantivos deverbales. En primer lugar y tras recorrer a través de los diccionarios de la lengua española la historia de estos sustantivos, se analizará la génesis de las divergencias entre el masculino y el femenino que muestran en el uso oral y escrito a ambos lados del Atlántico. El contraste entre la información ofrecida por los repertorios de léxico y la constatación de los usos en los textos (sobre todo a través de las bases de datos) permitirá extraer conclusiones generales para comprender algunas de las tendencias de variación en el ámbito geográfico del español, sobre todo las alternancias de género. Con ello se pretende ofrecer una pequeña contribución al gran proyecto de la morfosintaxis histórica del español en sus dos vertientes.

Marco teórico

El trabajo se enmarca en el ámbito del análisis morfológico. Tomará como punto de partida la tradición académica en torno al problema del género ambiguo en español y se centrará en el análisis exhaustivo de algunos de los sustantivos así considerados. Para definir su estatus en la lengua, se repasará el tratamiento que han recibido a lo largo de los siglos en las gramáticas y los diccionarios de la lengua española. Sus ámbitos de uso, en textos de distintos autores, siglos y tipologías textuales, permitirá arrojar nuevas luces sobre los posibles fenómenos de variación (diacrónica, diafásica, diastrática y diacrónica) que los condicionan.

Referencias bibliográficas

Academia Mexicana de la Lengua, Corpus Diacrónico y Diatópico del Español de América (Cordiam) <www.cordiam.org>.

Nieto Jiménez, L. y Alvar Ezquerra, M. (2007): Nuevo Tesoro Lexicográfico del español (S. XIV-1726). Madrid: Arco/Libros.

PRESEEA (2014-): Corpus del Proyecto para el estudio sociolingüístico del español de España y de América. Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá. [http://preseea.linguas.net]. [6 de diciembre de 2017].

Real Academia Española (1999): Gramática descriptiva de la lengua española (3 vols.). Dirigida por Ignacio Bosque y Violeta Demonte. Madrid: Espasa-Calpe y Real Academia Española.

Real Academia Española: Banco de datos (CORDE) [en línea]. Corpus diacrónico del español. <http://www.rae.es> [1-16 de diciembre de 2016 y 20-29 de septiembre de 2017].

Real Academia Española: Banco de datos (CREA) [en línea]. Corpus de referencia del español actual. <http://www.rae.es> [1-16 de diciembre de 2016].

Real Academia Española: Banco de datos (CORPES XXI) [en línea]. Corpus del Español del Siglo XXI (CORPES). <http://www.rae.es> [1-16 de diciembre de 2016].

Real Academia Española: Nuevo Tesoro Lexicográfico de la Lengua Española. <http://buscon.rae.es/ntlle/SrvltGUILoginNtlle>. [22-28 de noviembre de 2016].

Real Academia Española, Diccionario de la lengua española. Vigésima tercera edición (2014). <http.//www.rae.es>

Real Academia Española y Asociación de Academias de la Lengua Española (2010): Diccionario de americanismos. Madrid: Santillana.

Real Academia Española y Asociación de Academias de la Lengua Española (2009): Nueva Gramática de la Lengua Española. Madrid: Espasa Calpe.

Rosenblat, Á. (1947), "Género de los sustantivos en -e y en consonante", en Estudios dedicados a Menéndez Pidal, III, págs. 161-163.

Rosenblat, Á. (1948), Notas de morfología dialectal, Buenos Aires, Biblioteca de Dialectología Hispanoamericana.

Rosenblat, Á. (1949), "Vacilaciones y cambios de género motivados por el artículo", en Boletín del Instituto Caro y Cuervo, V, págs. 21-32.

Rosenblat, Á. (1962), "Morfología del género en español. Comportamiento de las terminaciones -o, -a", en Nueva Revista de Filología Hispánica, XVI, págs. 31-80.

ALGUNAS CONSIDERACIONES EN RELACIÓN CON LOS LÍMITES ESTRUCTURALES DE LA PALABRA.

PAZÓ ESPINOSA, JOSÉ

Resumen

Problema

La delimitación del concepto de palabra ha variado desde la morfología léxica, en la que era una combinación de elementos léxicos y flexivos, hasta la morfología distribuida que, de forma implícita, la trata con un constructo cuasi sintáctico. ¿Cuáles son los límites de este acercamiento?

Objetivos

Nuestra objetivo último es explorar los limites de la palabra y las unidades léxicas. Para ello, partiremos de fenómenos propios de las interjecciones y de partículas de lenguas orientales que funcionan como tales. Estos fenómenos los relacionaremos con aspectos de la periferia izquierda, lo que nos obligará, en principio, a considerar aspectos sintácticos de la creación léxica, y nos pondrá de frente a varias cuestiones: a. ¿Son los fenómenos interjectivos parte del léxico y no de la morfología? b. En lenguas en las que esos fenómenos se parametrizan a partir partículas, ¿son esas partículas fenómenos sintácticos o morfológicos? Las anteriores cuestiones surgen de la consideración de la periferia izquierda como un fenómeno sintáctico. En este momento, sin embargo, surge otra cuestión crucial: ¿podemos considerar la existencia de una periferia izquierda de la palabra? Si es así, ¿qué relación tiene con la morfología? En nuestro trabajo, intentaremos responder estas cuestiones.

Marco teórico

En nuestro trabajo partiremos de la morfología léxica en el sentido de los trabajos de Scalise y Varela, y pondremos de manifiesto los problemas que para el lexicalismo presentan los problemas descritos. A partir de allí, y a través de los ejemplos, intentaremos incidir en la naturaleza de interficie de estos fenómenos y el tratamiento que la morfología distribuida puede hacer de fenómenos que no son flexión pero que participan de la estructura de palabra. Argumentaremos que la periferia izquierda oracional (Rizzi 1997) puede ayudar en la explicación del fenómeno, pero despojándola de direccionalidad y aplicándola a la palabra.

Referencias bibliográficas

Halle, Morris; Marantz, Alec (1993), «Distributed Morphology and the Pieces of Inflection», Cambridge, MA: MIT Press, The View from Building 20: 111–176

Marantz, Alec (1997), "No Escape From Syntax: Don’t Try Morphological Analysis in the Privacy of Your Own Lexicon", University of Pennsylvania Working Papers in Linguistics (Philadelphia, Pennsylvania: Upenn Department of Linguistics)

Pavón Lucero, M. V. (2003) Sintaxis de las partículas, Madrid, Visor.

Selkirk, Elizabeth. (1982). "The syntax of words." Cambridge, MA: MIT Press.

Siddiqi, Daniel. (2009). Syntax within the word: economy, allomorphy, and argument selection in Distributed Morphology (Vol. 138). Amsterdam, The Netherlands: John Benjamins Publishing.

PREVERBIACIÓN, PREFIJACIÓN Y RÉGIMEN PREPOSICIONAL: UN MARCO EXPLICATIVO DE PHRASAL VERBS Y VERBOS SINTAGMÁTICOS

PENAS IBÁÑEZ, MARÍA AZUCENA

Resumen

Problema

Los preverbios latinos son antiguos adverbios que en su unión con el verbo se convirtieron en morfemas prefijales, dejando de ser elementos lexemáticos y pasando a ser morfemáticos, sobre todo una vez que adquirieron valores abstractos. El estudio de los distintos preverbios atiende a señalar las alteraciones que se producen a veces en el significado de los elementos de un verbo compuesto (M.ª A. Penas, 1993-1994: 132-133). Dichas alteraciones no presentan el mismo grado de afectación semántica (M. Bassols de Climent (1992: 150).

B. Pottier (1968: 123) repara en el hecho de que los prefijos tienen afinidades con la categoría de las preposiciones. Como las preposiciones y los prefijos no aceptan sufijos derivativos, cabe la posibilidad de entender que ambos son equiparables. S. Varela (2005: 59) desestima tal equiparación de forma razonada. R. Almela (1999: 54-56) reconoce la similitud formal o el parentesco etimológico que unen a prefijos y preposiciones, pero se pregunta por la relación gramatical entre unos y otras. Hay autores que reconocen la existencia de la prefijación y otros como M. Morera Pérez (2000) que la consideran como una mera distribución de las preposiciones.

El prefijo, como la preposición, puede seleccionar un argumento dentro o fuera del ámbito léxico. En el primer caso, se habla de parasíntesis interna y en el segundo, de parasíntesis externa (S. Varela y J. Martín, 1999: 5000). A través de los rasgos opositivos seleccionados por E. Alarcos (1994) se puede establecer isosemia entre el prefijo del predicado verbal y la preposición del complemento de régimen.

Á. López (1990: 178-179) menciona el nivel iv) de grupo verbal cuando la relación entre el proceso verbal y su resultado no se produce hacia fuera, es decir, respecto a dicho resultado como un elemento más de la clase de los objetos, sino en el interior del propio grupo verbal, llegando así a los verbos que rigen un complemento precedido de preposición, habitualmente desemantizada o incolora. Mediante la ley de clausura se puede explicar la formación de los phrasal verbs y los verbos sintagmáticos, y su relación con aquellos casos de régimen preposicional que conllevan cambio sustancial de significado en el verbo, como en to look after the family, to be guardian of the family, mirar por la familia, así como en casos de prefijación con cambio importante de significado, como en donar, perdonar; cantar, encantar; ocupar, preocupar.

Objetivos

Para el español, donde está por hacer un estudio sistemático sobre los verbos frasales o sintagmáticos, se hace necesario diseñar distintas fases y grados al modo de las clasificaciones realizadas por M. Celce-Murcia and D. Larsen-Freeman (1999) o A. Bathia, Ch. M. Teng y J. F. Allen (2017), concebidas como un continuo donde la composicionalidad/no composicionalidad, ya planteada por S. Thim (2012), y la literalidad/opacidad establecerían los extremos.

Entre la fase de complemento régimen y la fase de locución verbal o frase verbal, cabe hablar de una fase intermedia de complemento régimen → verbo frasal o sintagmático → locución o fraseología verbal, para el español y las lenguas romances. Con ello se completaría la cadena del

continuo con la aportación de un nuevo eslabón, apenas estudiado, el de los verbos sintagmáticos o frasales para el español y lenguas románicas, según la siguiente secuenciación: preverbio – preposición/prefijo – régimen verbal – verbo sintagmático o frasal – fraseología verbal.

En el continuo entre léxico y gramática, si se eligen ejemplos prototípicos se pueden identificar nuevos grados de amalgamación al comparar el comportamiento del inglés y el alemán con el de las lenguas románicas (L. Talmy, 1985, 2000, 2017), conectándose así el horizonte románico con el germánico (alemán, a través del inglés, la lengua germánica más romanizada), al aplicarse la categoría del phrasal verb al español.

P. Machonis (2016) repara en el significado específico que adquiere el phrasal verb con respecto al verbo simple correspondiente cuando este es polisémico. Cabe preguntarse si la polisemia es un factor favorecedor y averiguar la tipología de los cambios semánticos.

Marco teórico

La particular naturaleza del prefijo y su relación semántica y etimológica con las preposiciones hace necesario intentar fijar su naturaleza con el mayor detalle posible. La investigación responde al carácter de interfaz morfología-sintaxis, por lo que se procede a un acercamiento léxico, pero también distribuido dentro de la morfología. También interesan los aspectos cognitivos relacionados con la preposición teniendo en cuenta la teoría de marco verbal y el marco satélite, así como el análisis composicional/no composicional relacionado con el componente de literalidad/opacidad, que conforman el continuum semántico.

Referencias bibliográficas

BATHIA, Archna, Choh Man TENG y James ALLEN. 2017. “Compositionality in Verb-Particle Constructions”. En Proceedings of the 13th Workshop on Multiword Expressions (MWE), edd. Stella Markantonatou, Carlos Ramisch, Agata Savary and Veronika Vincze, 139-148. Valencia: Association for Computational Linguistics. Disponible en http://aclweb.org/anthology/W17-1719.

HANSEN, Mosegaard Maj-Britt (2008): Particles at the Semantics/Pragmatics Interface: Synchronic and Diacronic Issues. A Study with Special Reference to the French Phrasal Adverbs, Current Research in the Semantics-Pragmatics Interface 19. Amsterdam: Elsevier/Emerald.

IACOBINI, Claudio y Francesca MASINI. 2007. “Verb-particle Constructions and Prefixed Verbs in Italian: Tipology, Diachrony and Semantics”. En Proceedings of the Fifth Mediterranean Morphology Meeting, edd. Geert Booij, Luca Ducceschi, Bernard Fradin, Emiliano Guevara, Angela Ralli and Sergio Scalise, 157-184. Bologna: Università degli Studi di Bologna. Disponible en http://mmm.lingue.unibo.it/ (2015)

PENAS IBÁÑEZ, M.ª Azucena. 2016. “La preposición: una categoría fronteriza entre la semántica sintáctica y la semántica léxica”. En Semántica latina y románica. Unidades de significado conceptual y procedimental, edd. Benjamín García-Hernández y M.ª Azucena Penas Ibáñez, 297-329. Bern: Peter Lang.

TALMY, Leonard. 1985. “Lexicalization patterns: Semantic structure in lexical forms”. En Language typology and syntactic description. Vol. III. Grammatical categories and the lexicon, ed. Timothy Shopen, 57-149. Cambridge: Cambridge University Press.

TALMY, Leonard. 2000. Toward a Cognitive Semantics. Vol. II: Typology and process in concept structuring. Cambridge: MA: MIT Press.

THIM, Stefan (2012): Phrasal Verbs. The English verb-particle and its history. Berlín: De Gruyter Mouton.

VARELA ORTEGA, Soledad y Josefa MARTÍN GARCÍA. 1999. “La prefijación”. En Gramática descriptiva de la lengua española, dirs. Ignacio Bosque Muñoz y Violeta Demonte Barreto, 4993-5040, vol. 3. Madrid: RAE-Espasa Calpe.

VARELA ORTEGA, Soledad. 2005. Morfología léxica: la formación de palabras. Madrid: Gredos.

LOS PREFIJOS ANTE- Y PRE- DESDE UNA PERSPECTIVA HISTÓRICA

RAMOS JIMÉNEZ, BEGOÑA

Resumen

Problema

Desde la perspectiva morfológica, en primer lugar, ante- se especializa con el valor preposicional con sustantivos, 'anterioridad en el tiempo o en el espacio' (DRAE 2014), como en antepuerta (1477) o antebrazo (1578). En segundo lugar, cabe señalar que la producción del prefijo ante- con verbos es muy escasa (e.g. anteponer (1250), anteceder (1407), antevenir (1444), antedatar (1497), antever (1511) y antecoger (1530)).

Desde la perspectiva semántica, ante- puede expresar valor temporal y espacial, aunque los valores semánticos de ante- están sujetos a "la base sobre la que se prefija" (Montero Curiel 2012: 12). Así, en los sustantivos predomina el valor espacial (véase Montero Curiel 2012: 12). En cambio, el valor temporal en ante- es muy escaso y aparece relativamente tarde, en el siglo XIX, como atestiguan los casos de antevíspera (1818) y anteguerra (1929). En los verbos, ante- presenta un significado que lo aleja del valor de la preposición ante y es más bien un valor nocional que denota jerarquía o preeminencia en español actual: anteponer 'poner delante', con el sentido no composicional de 'preferir'.

El valor temporal en ante- es muy poco productivo con sustantivos: solo encontramos antevíspera (1818) y anteguerra (1929); pero es más productivo con adjetivos y con adverbios como en antemeridiano (1551), anteayer (1275), coincidiendo con la idea de que "ante- posee valor temporal con bases adverbiales y adjetivas" (Montero Curiel 2012: 12). En los verbos, el valor temporal lo asigna el prefijo pre- que significa 'anterioridad en el tiempo'.

¿Por qué hay tan pocos verbos con ante-? ¿Por qué ante- denota valor temporal solo con adjetivos como antediluviano y con adverbios como anteayer. Es decir, ¿por qué en los sustantivos con ante- predomina el valor espacial y el valor temporal es más productivo con adjetivos y adverbios? ¿Por qué el valor temporal en los verbos se hace productivo con el prefijo pre-?

Objetivos

En este estudio histórico, nuestro objetivo es analizar los cambios semánticos que experimenta el prefijo ante- a lo largo de la historia de la lengua española, desde los orígenes (s. XII-XIII) hasta la actualidad (s. XXI) y responder a las cuestiones que se derivan a partir de la observación de los datos. Pretendemos entender por qué el valor locativo espacial en las formaciones con ante- aparece tan temprano en la nuestra lengua (s. XII) y por qué este valor es productivo prácticamente solo con sustantivos. Asimismo, nuestro trabajo pretende mostrar por qué, en las formaciones con este prefijo, el valor temporal se hace productivo con adjetivos y adverbios y, en cambio, no lo es con las formas verbales. En este sentido, en relación con el valor temporal en los verbos, veremos cómo interviene el prefijo pre-, prefijo que posee el mismo significado, 'anterioridad en el tiempo', como en predecir 'anunciar algo que ha de suceder' (1246), preelegir 'elegir con anticipación' (1534), preconocer 'conocer anticipadamente algo' (1620) o predefinir 'determinar el tiempo en que se ha de ejecutar algo' (1988).

Marco teórico

Frente a estas cuestiones, en primer lugar, asumimos las estructuras de las bases configuracionales que propone Di Sciullo (1997: 54):

(1 a) predecir [pre Pref [decir]V]V

(1 b) anteponer [[ante]Preverb [poner]V]V

(1 c) antediluviano [ante Pref [[diluvi]N ano]A]A

En segundo lugar, las formaciones adjetivas del tipo antediluviano ‘anterior al diluvio universal’, ‘antiquísimo’ (1726) o anteislámico ‘de la época anterior al islamismo’ (1919) corresponden al patrón (1c) de Di Sciullo (1997). En esta base configuracional el prefijo posee un valor preposicional ‘anterior a’ o ‘antes de’. En la mayoría de estas formaciones adjetivas el prefijo posee un significado temporal, excepto antepenúltimo ‘anterior al penúltimo’ (1437), donde el prefijo denota locación espacial.

En tercer lugar, las voces verbales prefijadas con ante- como anteponer ‘poner delante’, ‘preferir’ (1250) pertenecen al modelo (1b) de Di Sciullo (1997). En esta estructura configuracional, el prefijo se adjunta directamente dentro de la proyección verbal y, en consecuencia, el prefijo modifica semánticamente al verbo, añadiéndole un significado que lo aleja del valor preposicional, que lo aleja del valor composicional. En este caso el derivado se interpreta con un valor nocional de preeminencia o jerarquía. La mayoría de las formaciones correspondientes a este patrón, mueren o caen en desuso, como antevenir ‘venir antes’, ‘preceder’ (1444).

En cuarto lugar, observamos que en el patrón (1a) de Di Sciullo (1997) el prefijo se adjunta fuera de la proyección verbal, por lo tanto, funciona como un prefijo externo, como un prefijo adverbial, indicador de tiempo. En lugar de ante-, el prefijo que se especializa en verbos con esta base configuracional, es pre-. Se documentan formaciones como predecir ‘anunciar antes’ (1246), preelegir ‘elegir con anticipación’ (1534) o predeterminar ‘resolver con anticipación’ (1750), en las que el prefijo posee un valor adverbial temporal.

Nota: El análisis de la estructura (1c) se propone desde el punto de vista semántico. Dado que no existe *antediluvio, desde la perspectiva formal la estructura correcta es [ante [[diluvi] ano]A]A. Este es un caso de paradoja de encorchetado, según Varela y Piera (2000: 4375).

Referencias bibliográficas

Di Sciullo, A.M. (1997) "Prefixed-verbs and Adjunt Identification" en Di Sciullo, A. M. (ed.)

Projections and Interface Conditions. Essays in Modularity. New York,

Oxford University Press, 52-73.

Montero Curiel, M. L. (2012). "De los valores espacio-temporales a los valores nocionales en algunos prefijos españoles" en Bernal, E., Sinner, C., Emsel, M. (eds.), Tiempo y espacio en la formación de palabras del español. München, Peniope, 11-20.

LA MORFOLOGÍA LÉXICA EN LA CLASE DE ELE: FAMILIAS DE PALABRAS Y PARADIGMAS

SERRANO-DOLADER, DAVID

Resumen

Problema

Tradicionalmente, en la didáctica de las lenguas segundas, se ha dedicado insuficiente atención al papel que la morfología léxica debería desempeñar en la enseñanza-aprendizaje del español lengua extranjera (ELE).

El aprendiz de español debe tomar conciencia de que las palabras puede combinarse para conformar nuevos vocablos y también de que muchas de esas palabras están configuradas por partes que, a su vez, sirven para formar nuevas voces: "The learning burden of words will be light if they are made of known parts, that is, affixes and stems that are already known from the first language or from other second language words" (Nation 2013: 72).

La didáctica de la lengua de corte tradicional ha reflexionado sobre los mecanismos de formación de palabras, si bien lo ha hecho con poca fortuna en sus posibilidades reales de una aplicación fructífera en el aula de ELE/EL2. Los enfoques comunicativos en la enseñanza-aprendizaje de idiomas, por su parte, no han dedicado a los procesos lexicogenéticos la atención que merecen.

El lexicón mental está organizado de manera asociativa, tanto desde el punto de vista estrictamente conceptual como desde el punto de vista formal. Pretender desarrollar el proceso de enseñanza-aprendizaje de una lengua sin atender a los mecanismos de formación de palabras supone perder un apoyo didáctico fundamental.

Muchas palabras del español son estructuras complejas surgidas de procedimientos de creación léxica que combinan un relativamente reducido número de afijos con determinadas bases, y cuyo significado ya no es absolutamente arbitrario: las relaciones morfológicas pueden facilitar el proceso de enseñanza-aprendizaje de buena parte del vocabulario del ELE. Además, las palabras conforman redes relacionadas y que fomentan la interconectividad en el léxico mental: aprender, aprendible, inaprendible, aprendiz, aprendiente, aprendizaje. No resultaría económico que esas palabras tuvieran que ser aprehendidas y almacenadas por separado: "From a cognitive point of view, the storage of complex words not as islands but as representations sharing aspects of form and meaning with many other representations […] is functional in that it leads to a considerable reduction of memory load" (Bertram, Baayen y Schreuder 2000: 402).

El profesor y el aprendiz deben tomar conciencia de que las relaciones semánticas entre palabras son importantes pero también deben serlo las relaciones morfológicas entre los componentes de una familia de palabras. La cuestión de fondo es, en consecuencia, cómo abordar en el aula de ELE estas relaciones morfológicas entre determinadas unidades léxicas.

Objetivos

El (re)conocimiento de las reglas de formación de palabras (entendidas como procesos que marcan una relación base > derivado) debe desempeñar un importante papel en la familiarización del aprendiz con el vocabulario del ELE. No obstante, nuestro objetivo es mostrar que el nivel de complejidad de muchos de esos procesos derivativos puede hacer que, en ocasiones, para el

aprendiz no resulte operativo ni económico tratar de abarcar esas relaciones morfológicas desde una perspectiva estrictamente derivacional, o sea, que no resultará fructífero centrar su concienciación morfológica en marcar una determinada relación entre base y derivado (por ejemplo: ¿perdonar > perdón o perdón > perdonar?).

En consecuencia, nuestra comunicación no se ocupará tanto de aquellos procesos morfológicos que sí pueden ser abordados desde una perspectiva derivacional orientada (base > derivado) si no de aquellos otros para los que resulta más fructífera una aproximación basada en una concepción paradigmática de la morfología léxica. En esta línea, el concepto de "familia de palabra" desempeñará también un papel capital: "There is research evidence to support the idea that word families are psychologically real, and that when we talk about knowing a word, we should really be talking about knowing a word family" (Nation 2013: 73).

Parece comúnmente aceptado que una palabra compleja para la que pueden señalarse redes amplias de relaciones morfológicas podrá ser procesada de manera más ágil y fructífera: "The morphological family size variable […] has been shown to influence word processing: complex words with many morphological relatives will be processed faster than those with a poor morphological family, suggesting thus that the locus of morphological effects is not exclusively the word to be processed and that factors outside the word in question intervene on morphological processing. In the case of the morphological family size variable, words from the same family act as synagonists during processing" (Giraudo y Voga 2014: 146). Además, no solo parece influir el tamaño de la familia de palabras sino lo que se ha denominado entropy effects, "whereby words with equally frequent morphological relatives are processed faster than words whose morphological family is characterized by a few very dominant members" (Amenta y Crepaldi 2012: 7-8).

El objetivo último de la comunicación será, también, mostrar algunos casos concretos en los que la aproximación morfológica a las palabras complejas del español debe hacerse a través del señalamiento de las relaciones paradigmáticas (no orientadas derivacionalmente) que ligan a algunas palabras morfológicamente relacionadas.

Marco teórico

La orientación de la comunicación es más didáctica que de fundamentación teórica. No obstante, el desarrollo de las reflexiones didácticas en las que se centra se apoya en diversas consideraciones teóricas sobre algunos aspectos relevantes. Muchas de las reflexiones teóricas que sustentan nuestras propuestas se encuentran ampliamente tratadas en Serrano-Dolader (2018). Entre ellas, podemos citar, las siguientes:

- Concienciación morfológica. Una de las áreas en las que puede desarrollarse la instrucción directa para la enseñanza-aprendizaje de vocabulario es la toma de conciencia morfológica (morphological awareness raising) por parte de los hablantes, entendida como "conscious awareness of the morphemic structure of words and their ability to reflect on and manipulate that structure" (Carlisle 1995, 194). Dicha conciencia de los aprendices progresa a medida que lo hace su conocimiento del español; lo que implica que el potencial de la morfología léxica en la enseñanza-aprendizaje de ELE crecerá escalonadamente (cf. Lowie 1998).

- Morfología paradigmática. Para marcar la "dirección" de algunas derivaciones (por ejemplo: ¿V > N o N > V?), los morfólogos se basan en criterios heterogéneos cuyos resultados no suelen ser coincidentes. En la clase de ELE, en ocasiones este problema no es tal ya que puede obviarse la

orientación derivativa y operar paradigmáticamente con parejas de verbos y nombres: desfilar-desfile, comprar-compra.

- Familia de palabras. Defenderemos que, en la enseñanza-aprendizaje de segundas lenguas, el concepto de "familia de palabras" debe ser asumido como una noción dinámica que evoluciona con el progresivo dominio en ELE del alumno y con la complejidad de su interlengua durante el proceso de aprendizaje.

- El concepto de productividad resulta de capital importancia para enfocar la enseñanza-aprendizaje de la morfología léxica en ELE. Sin embargo, no es un concepto unívoco ni claramente delimitable. Corbin (1987, 176-178) diferencia tres tipos de productividad: disponibilité, rentabilité y régularité. Las pautas que marcará Corbin —que operan en el estudio de la formación de palabras entendida como un componente de la competencia lingüística— parece que deben enfocarse de manera diferente en el ámbito de la adquisición de lenguas extranjeras, donde la disponibilidad no sería el elemento más importante: "[…] the study of regularity and profitability of word-formation rules is much more important in the context of selecting word-formation rules for course material in second language acquisition than it is for the study of word-formation as a component of linguistic competence (Tschichold y ten Hacken 2015, 2145).

Referencias bibliográficas

Amenta, S. y D. Crepaldi, D. 2012. "Morphological Processing As We Know It: An Analytical Review of Morphological Effects in Visual Word Identification". Frontiers in Psychology 3 (Artículo 232): 1-12.

Bertram, R., R. H. Baayen y R. Schreuder. 2000. "Effects of Family Size for Complex Words". Journal of Memory and Language 42 (3): 390-405.

Carlisle, J. 1995. "Morphological Awareness and Early Reading Achievement". En Morphological Aspects of Language Processing, L. Feldman, 189-209. Hillsdale: Erlbaum.

Corbin, D. 1987. Morphologie Dérivationnelle et Structuration du Lexique. 2 vols. Tübingen: Niemeyer.

Giraudo, H. y M. Voga. 2014. "Measuring Morphology: the Tip of the Iceberg? A Retrospective on 10 Years of Morphological Processing". En Actes des Décembrettes (8e édition du colloque international de morphologie). Carnets de Grammaire, Rapports internes de CLLE-ERSS, rapport nº 22 <http://w3.erss.univ-tlse2.fr/textes/publications/CarnetsGrammaire/carnGram22.pdf>, eds. S. Augendre, G. Couasnon-Torlois, D. Lebon, C. Michard. G. Boyé y F. Montermini, 136-167.

Lowie, W. M. 1998. The Acquisition of Interlanguage Morphology: a Study into the Role of Morphology in the L2 Learner´s Mental Lexicon. Tesis doctoral. Groningen: Rijksuniversiteit

Groningen. <https://www.rug.nl/research/portal/publications/the-acquisition-of-interlanguage-morphology(b8baacfc-8ca5-4d7c-8ec1-dce92f6a975f).html>.

Nation, I. S. P. 2013. Learning Vocabulary in Another Language. Cambridge: Cambridge University Press, 2nd edition.

Serrano-Dolader, D. 2018. Formación de palabras y enseñanza del español LE/L2. London and New York: Routledge.

Tschichold, C. y P. ten Hacken. 2015. "Word-Formation in Second Language Acquisition". En Word-Formation (An International Handbook of the Languages of Europe) vol. 3, capítulo 121, eds. P. O. Müller, I. Ohnheiser, S. Olsen y F. Rainer, 2137-2154. Berlín, Nueva York: De Gruyter Mouton.

OPERADORES DE AFIRMACIÓN CONFIRMATIVOS: EL CASO DE SIPI EN TWITTER

ARROYO HERNÁNDEZ, IGNACIO

Resumen

Problema

Derivados de los correspondientes adverbios de afirmación o negación, sí y no, a través de un procedimiento de epítesis o paragoge, sipi y nopi, registrados ya a comienzos del siglo XIX, aparecen en el castellano actual empleados en nuevos contextos comunicativos, como las interacciones en la red Twitter. Sin embargo, no han recibido atención alguna, por lo que consta al autor, en estudios específicos ni en estudios generales relativos al ámbito de la afirmación y la negación, al ámbito del español coloquial (al que intuitivamente parecerían adscribirse) o al ámbito del lenguaje de las redes sociales, en las que, en nuestro estudio, rastreamos su aparición.

Objetivos

En virtud de su configuración morfo-fonológica y sus contextos de uso, sipi y nopi evocan parejas paralelas en otras lenguas, como yep (yup)/nope, en inglés. La revisión bibliográfica acerca de estos operadores del inglés aporta pistas que guiarán la investigación acerca de la pareja española y, más concretamente, del operador afirmativo sipi. Tales pistas inducen a conjeturar que los operadores de afirmación "desdoblados" a partir de los primarios, en virtud de la iconicidad articulatoria (Feist 2013) que les confiere el elemento de cierre oclusivo, transmiten un significado analizable en términos pragmático-discursivos: esperabilidad, carácter confirmativo y cierre discursivo. Estos valores habrán de ponerse en relación con las peculiaridades sintácticas de los operadores examinados, limitados, frente a los adverbios de polaridad, a usos como proforma oracional. Con el objetivo de hacer luz sobre estos elementos se plantea el estudio de 300 ocurrencias extraídas de un corpus construido ad hoc a partir de los mensajes de la red social Twitter. La relevancia del análisis radica, a nuestro juicio, en el hecho de que la descripción de un elemento concreto como sipi sirve como premisa para propugnar la existencia de un mecanismo general, común a lenguas diversas, de desdoblamiento significativo de los operadores de afirmación y negación básicos. La presente propuesta pretende dar un primer paso en esta dirección.

Marco teórico

Un primer acercamiento a los operadores de afirmación desdoblados pasa por la delimitación de sus posibilidades sintácticas frente a los correspondientes adverbios de polaridad: en este sentido, resulta fundamental la distinción proforma oracional vs. modificador del sintagma verbal (González Rodríguez 2007, 2009; Rodríguez Molina 2014).

Los valores pragmático- discursivos de los operadores de afirmación desdoblados presentes en el corpus serán descritos con las herramientas de la gramática metaoperacional y su vector de fases o perspectivas de codificación de la lengua. Cuando la perspectiva es más abierta o remática, y nos encontramos en la denominada 'fase I' (Matte Bon 2016: 301), se genera una asertividad fuerte; cuando la perspectiva es más cerrada o temática, y nos encontramos en la 'fase II' (Matte

Bon 2016: 301), la asertividad es más débil o nula, dada la ausencia de elección. El carácter eminentemente confirmativo de sipi adscribiría esta forma a la fase II.

Referencias bibliográficas

Blake, Barry J. (2017), "Sound Symbolism in English: Weighing the Evidence", Australian Journal of Linguistics, 37.3, p. 286-313.

Bolinger, Dwight L. (1946), "Thoughts on 'Yep' and 'Nope'", American speech, 21.2 p. 90-95.

Elvira, Javier (2015), Lingüística histórica y cambio gramatical. Madrid: Editorial Síntesis.

Feist, Jim (2013), "Sound symbolism" in English", Journal of Pragmatics 45.1, p. 104-118.

Garofalo, Giovanni (2017). La insoportable levedad del acusar. El lenguaje de la valoración en las querellas de la Fiscalía Superior de Cataluña contra Carme Forcadell i Lluís, Milano: Franco Angeli.

González Rodríguez, Raquel (2007). "Sintaxis y semántica de la partícula de polaridad sí", Revista Española de Lingüística (RsEL), 37, p. 311-336.

González Rodríguez, Raquel (2009), La expresión de la afirmación y la negación, Madrid: Arco Libros.

Lee, Seung-Hee (2015), "Two forms of affirmative responses to polar questions", Discourse Processes, vol. 52, n. 1, p. 21-46.

Mancera Rueda, Ana y Pano Alamán, Ana (2014), "La "conversación" en Twitter: las unidades discursivas y el uso de marcadores interactivos en los intercambios con parlamentarios españoles en esta red social", Estudios de Lingüística del Español, 35.1, p. 234-268.

Mancera Rueda, Ana y Pano Alamán, Ana (2013), El español coloquial en las redes sociales. Madrid: Arco/Libros.

Matte Bon, Francisco (2016), "Cómo construimos las relaciones en la interacción: preposiciones, conjunciones, marcadores", en Sáinz González, E., I. Solís García, F. del Barrio de la Rosa e I. Arroyo Hernández (eds.), Geométrica explosión. Estudios de lengua y literatura en homenaje a René Lenarduzzi. Venezia: Edizioni Ca' Foscari, p. 289-312.

Rodríguez Molina, Javier (2014), "La gramática oculta de la polaridad positiva en español antiguo / The Grammar of Positive Polarity in Old Spanish", Rilce, 30.3, p. 861-915.

Solís García, Inmaculada y Juliette Delahaie (2016), “Il concetto di replica affermativa e nozioni affini”, Testi e Linguaggi, 10, p. 9-14.

REPERCUSIONES DEL VERBO "RECORDAR" EN EL DISCURSO PERIODÍSTICO: SU USO COMO VERBO DE COMUNICACIÓN EN TEXTOS INFORMATIVOS

HELFRICH, UTA

Resumen

Problema

Diferentes trabajos (vid. Garrido 1988; Bosque 2017) aluden a la capacidad del verbo "recordar", cuya acepción básica remite a una percepción intelectual, de funcionar como verbo de comunicación o como verbo de actitud proposicional. En este tipo de usos, correspondientes al esquema "X recuerda Z a Y", el verbo "recordar" manifestaría semejanzas estructurales y semánticas con verbos típicos de comunicación, como "decir", pero también con los de actitud proposicional, como "suponer". En este sentido, mencionan el hecho de que "recordar" conceptualiza la proposición como algo ya sabido, conocido o compartido por la entidad receptora (Garrido 1988: 119). El complemento correspondiente del verbo se caracteriza, por lo tanto, por su factualidad: aunque puede referirse a creencias, expectativas o hipótesis, se trata de "informaciones de naturaleza proposicional" (Bosque 2017).

Uno de los ámbitos discursivos en los que se manifiesta y consolida el uso de "recordar" como verbo de comunicación es el de los textos informativos de prensa. Se trata de textos caracterizados, desde el punto de vista estructural, entre otras cosas, por la introducción de numerosas citas y, desde el punto de vista discursivo, por el mantenimiento de una apariencia de neutralidad mediante recursos de distanciamiento entre entidad emisora y mensaje. La elección del verbo "recordar" para describir actos comunicativos ajenos en este tipo de textos implica que la entidad periodística comparte con la entidad emisora original del mensaje la percepción sobre el estado de cosas expresado. Supone, por lo tanto, su compromiso con la factualidad del mensaje reproducido. Su uso, pues, constituye un indicador de subjetividad a la hora de transmitir información por parte de la entidad periodística.

A modo de ejemplo, analizaremos brevemente un caso presente en el corpus analizado:

"Benegas ha recordado el buen sentido del actual presidente del Gobierno Autónomo" (ABC 09/04/1985).

La expresión "el buen sentido" remite a una valoración con respecto a una tercera persona, pero cuando la entidad periodística escoge introducirla mediante el verbo "recordar" muestra que la comparte y le transfiere el rasgo [+ FACTUAL] al mensaje reproducido, modificando a nivel discursivo el estatus del contenido.

En este trabajo se analizará el uso del verbo "recordar" como alternativa a otros verbos de comunicación y de actitud proposicional en textos informativos de prensa y su repercusión a nivel discursivo, así como su posible dimensión modalizante.

Objetivos

Sobre una base de datos formada por 1.053 enunciados con el verbo recordar como núcleo y procedentes de textos informativos de prensa (vid. infra), llevamos a cabo un análisis tanto cualitativo como cuantitativo de las estructuras implicadas, que serán descritas y clasificadas

desde el punto de vista semántico y pragmático, especialmente en función de su carácter [+/- FACTUAL].

El objetivo último de nuestra contribución es analizar el uso de recordar como verbo de comunicación en textos informativos de prensa y mostrar cuáles son sus repercusiones discursivas.

Marco teórico

Nuestra investigación se basa en trabajos centrados en la descripción de los verbos de memoria, especialmente recordar (Garrido 1988, Bosque 2017), así como algunos estudios sobre la reproducción del discurso ajeno (entre otros Authier-Revuz 1984 y Méndez García de Paredes 1999) y sobre la relación de los verbos de actitud proposicional con la modalidad epistémica (entre otros Haverkate 1995, Nuyts 2001, De Saeger 2007 y Cornillie 2009).

Con relación al análisis y como fuente para la base de datos, se ha recurrido a tres corpora complementarios del español: CORDE (corpus diacrónico: hasta 1974) , CREA (1975-2004) y CORPES (a partir de 2001) . En ellos se ha realizado una búsqueda en función de los siguientes criterios: LEMA: recordar; TIPO DE TEXTO: periodístico, noticias; TEMA: política, justicia y economía. Además se ha restringido la selección a una única publicación, el periódico español ABC, en activo desde comienzos del siglo XX. El resultado es una base de datos que abarca un período temporal superior a un siglo y está formada por 1.053 enunciados.

Referencias bibliográficas

AUTHIER-REVUZ, Jacqueline (1984): "Hétérogénéité(s) énonciative(s)." Langages 73, 98-111.

BOSQUE, Ignacio (2017): "Sobre los verbos de memoria y la interpretación semántica de sus argumentos." Lingüística 33 (1), 9-32.

CERVONI, Jean (1987): L'énonciation. Paris: Presses Universitaires de France.

CORNILLIE, Bert (2009): "Evidentiality and epistemic modality. On the close relationship between two different categories." Functions of Language 16: 1, 44-62.

DE SAEGER, Bram (2007): "Evidencialidad y modalidad epistémica en los verbos de actitud proposicional en español." Interlingüística 17, 268-277.

ELDUAYEN, Luis Gastón (2007): "Introduire le discours d'autrui: actes de parole et verbes 'secondaires' dans la presse franco-espagnole." Revista española de lingüística aplicada 20, 37-58.

GARCÍA-MIGUEL, José Ma / COMESAÑA, Susana (2004): "Verbs of cognition in Spanish: Constructional schemas and reference points." Language, Culture and Cognition. An International Conference on Cognitive Linguistics <http://adesse.uvigo.es/textos/LCC2003%20_texto%20final.pdf> [17/06/2015].

GARRIDO MEDINA, Joaquín César (1988): "Sobre el verbo recordar." Homenaje a Alonso Zamora Vicente, Vol. 1. Madrid: Ed. Castalia, 115-126.

HAVERKATE, Henk (1995): "Spanish mood and the expression of cognitive and evaluative meaning." Verba 22, 11-29.

KERBRAT-ORECCHIONI, Catherine (1997): La enunciación. De la subjetividad en el lenguaje. Trad. Gladys Anfora / Emma Gregoris. Buenos Aires: Edicial [Original en francés: L'énonciation. De la subjectivité dans le langage, 1980].

MENDEZ GARCÍA de PAREDES, Elena (1999): "Análisis de la reproducción del discurso ajeno en los textos periodísticos." Pragmalingüística 7, 99-128.

NUYTS, Jan (2001): Epistemic modality, language and conceptualization. Amsterdam / Philadelphia: John Benjamins.

PALMER, Frank R. (1986): Mood and modality. Cambridge: Cambridge University Press.

PÉREZ SEDEÑO, Mª Encarnación (2001): "Subjetividad y modalidad lingüística." EPOS XVII, 57-70.

SHINZATO, Rumiko (2004): "Some Observations Concerning Mental Verbs and Speech Act Verbs." Journal of Pragmatics 36 (5), 861-882.

EL COMPORTAMIENTO FÓNICO DE ALGUNOS GÉNEROS DISCURSIVOS: PERSPECTIVA INTRA E INTERHABLANTE

CABEDO NEBOT, ADRIÁN

Resumen

Problema

En esta investigación se analizan diferentes géneros discursivos orales (entrevistas, tertulias, mítines...) con la finalidad de observar comportamientos prosódicos similares o diferenciales entre ellos. Con este fin, se han recogido muestras de hablantes idénticos en distintas situaciones de habla; por tanto, el objetivo es doble, dado que se intenta detectar estructuras fónicas particulares tanto de los hablantes como de los géneros discursivos analizados.

Objetivos

Podría pensarse que los géneros discursivos, en cuanto moldes o arquitecturas textuales, provocan el uso de elementos lingüísticos y estructuras prosódicas particulares; de este modo, los géneros discursivos se verían afectados por un mayor o menor control discursivo, condicionado, a su vez, por el grado de inmediatez discursiva (Briz y Albelda 2013; Albelda Marco et al. 2014).

En general, la idea principal es que el hablante, más allá de sus características propias, adapta su estilo fónico al marco discursivo y al formato estructural definido por el género discursivo. Metodológicamente, en el diseño experimental las muestras de audio recogidas se han transcrito y etiquetado en varios niveles: grupo entonativo, palabra y fono. Finalmente, con el uso de técnicas estadísticas de agrupación, se ha procedido a estudiar si los hablantes se comportan fónicamente de modo distinto y también si los géneros discursivos manifiestan una prosodia característica.

Hipótesis general: Géneros marcados por una mayor preparación discursiva resultan en una mayor marcación prosódica.

Hipótesis particulares:

Los mismos hablantes se comportan fónicamente de modo distinto según el género.

Los géneros discursivos se diferencian fónicamente entre ellos.

Marco teórico

En referencia al marco teórico, se han seguido las siguienets definiciones de género discursivo:

Evento comunicativo creado dentro de una determinada comunidad discursiva (discourse community) para realizar cierto propósito comunicativo, Swales (1990) y Bhatia (1993) .

Géneros poseen un núcleo normativo relativamente estable (Adam 2001).

“modelos intuitivos aglutinadores paradigmáticos de los caracteres necesarios de todos los textos de una misma naturaleza” (Loureda Lamas [2003: 37]) .

Género profesional. Unidad de comunicación que se ha desarrollado sociohistóricamente en el seno de una actividad laboral específica y propone un modelo de análisis que incluye tanto características léxico-gramaticales y discursivas como pragmáticas, Cassany (2004).

Referencias bibliográficas

Biber, Douglas (1993). Representativeness in corpus design. Literary and Linguistic Computing. DOI: 10.1093/llc/8.4.243

Biber, Douglas/Conrad, Susan (2009). Register, Genre, and Style. Cambridge University Press. DOI: 10.1075/jhp.13.1.07leh

Cabedo Nebot, Adrián (2013). Sobre prosodia, marcadores del discurso y unidades del discurso en español: evidencias de un corpus oral espontáneo. Onomázein: Revista de lingüística, filología y traducción de la Pontificia Universidad Católica de Chile, (28), 201-213. https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/4733972.pdf

Cabedo Nebot, Adrián (2018). Prosody, genres and evidentiality in Spanish: The case of "por lo visto". En Perspectives on Evidentiality in Spanish. Explorations across genres (125-146). Amsterdam / Philadelphia: John Benjamins Publishing Company.

Calvi, Maria Vittoria (2010). Los géneros discursivos en la lengua del turismo: Una propuesta de clasificación. Iberica.

Calvi, Maria Vittoria (2016). Guía de viaje y turismo 2.0: Los borrosos confines de un género. Iberica.

Figueras Bates, Carolina (2018). Atenuación, género discursivo e imagen. Spanish in Context, 15(2), 260-282.

Manchón, Lluís Mas (2011). La intensidad en la noticia hablada en televisión. Estudios de fonética experimental, 20, 71-112. http://www.raco.cat/index.php/EFE/article/view/252354/338742, accedido 5 de junio de 2017

Masia, Viviana (2016). Sociobiological Bases of Information Structure. Università Roma Tre.

ELEMENTOS POLIFÓNICOS EN ALGUNOS GÉNEROS EMERGENTES DEL TURISMO 2.0

CALVI, MARIA VITTORIA

Resumen

Problema

El nacimiento y desarrollo de la industria del turismo se acompaña con la creación de una lengua especializada, cuyo género prototípico es la guía de viaje, caracterizada por la impersonalización del discurso, en la que se configura la identidad discursiva del 'experto de los lugares' (Baider, Burger, Goutsos 2004). La interpersonalidad, en cambio, es propia de los géneros promocionales (anuncios, folletos, programas de viaje, etc.), en los que se destaca el uso, por parte de los profesionales, del diálogo y otras formas de implicación del interlocutor como recurso persuasivo (Mapelli 2008; Suau-Jiménez 2016). La preponderancia del discurso evaluativo, sin embargo, hace que la subjetividad aparezca incluso en los textos más impersonales.

En las últimas décadas, el perfil del discurso turístico ha cambiado, debido a una serie de factores de varia índole, tales como la diversificación de los 'turismos', el impacto de las estrategias de márketing, el desarrollo del turismo 2.0 y la participación de los usuarios en la comunicación turística (Calvi 2016; Edo-Marzá 2016).

En este marco, se impone la necesidad de replantear las clasificaciones tradicionales de los géneros del turismo (Calvi 2010), teniendo en cuenta tanto los géneros digitales emergentes (blogs, foros de viajeros, reseñas de hoteles, redes sociales, etc.) (Sanmartín Sáez 2014, Suau-Jiménez 2016) como las transformaciones de los géneros tradicionales (Calvi 2016).

Objetivos

Esta comunicación se propone estudiar la aparición de la voz del turista dentro de la comunicación turística, con especial referencia a aquellos géneros en los que esta voz queda incorporada dentro del discurso del profesional.

Entre los géneros emergentes más estudiados, se encuentra la reseña de hoteles y servicios, en la que los principales actos discursivos consisten en convertir la experiencia personal en narración y en evaluar los servicios y los lugares visitados; de ahí el fuerte impacto que puede ejercer en la economía del turismo (Edo Marzá 2013; Hernández Toribio y Mariottini 2017; Mancera Rueda 2018).

Este estudio se plantea esbozar los rasgos de un género poco estudiado: la ficha de hotel en las plataformas de reservas (Booking, Atrápalo, Trivago, etc.), en la que la inserción de los comentarios de los turistas se convierte en elemento constitutivo del género. En particular, el objetivo es enfocar el fenómeno de la polifonía e de la interdiscursividad, y sus repercusiones en la construcción del ethos discursivo, en una muestra de ejemplos extraídos de diferentes plataformas.

Marco teórico

El marco teórico de este trabajo se asienta en el análisis de géneros y en el análisis del discurso.

A partir de los planteamentos actuales sobre los géneros discursivos (Shiro, Charaudeau y Granato 2012), se enfocarán la macroestructura del género elegido, que comprende algunas secciones fijas

(ficha técnica del hotel, informaciones prácticas y reseñas de los turistas), y sus rasgos funcionales.

A continuación, el análisis se centrará en algunos fenómenos discursivos, con especial atención por la polifonía y la interdiscursividad (Fuentes Rodríguez y Alcaide Lara 2002; Escribano 2009; Maingueneau 2012). En particular, se definirá el concepto de multivocidad estratégica, en el marco de la teoría de la argumentación (Anscombre y Ducrot 1983) y la teoría de la evaluación (Kaplan 2004; Thompson y Alba-Juez 2014). Se verá cómo la construcción discursiva de la figura del locutor se asienta en la integración estratégica entre la voz del experto, que describe y evalúa, con las voces de otros enunciadores que evalúan a partir de su experiencia personal. También se tomarán en consideración los estudios sobre los aspectos discursivos de la construcción de identidad a través de la Red (Yus 2011).

Referencias bibliográficas

Anscombre, J.-C. y Ducrot, O. (1983). L'argumentation dans la langue. Bruxelles: Mardaga.

Baider, F., Burger, M. y Goutsos, D. (eds.) (2004). La communication touristique. Approche discursive de l'identité et l'altérité. Paris: L'Harmattan.

Calvi, M.V. (2016). "Guía de viaje y turismo 2.0: Los borrosos confines de un género". Ibérica 31: 15-38.

Calvi, M.V. (2010). "Los géneros discursivos en la lengua del turismo: una propuesta de clasificación". Ibérica 19: 9-32.

Edo-Marzá, N. (2016). "Communication in tourism 2.0: redefining roles, restating 'the traditional', reaching the world", Ibérica 31: 9-14.

Kaplan, N. (2004). "Nuevos desarrollos en el estudio de la evaluación en el. lenguaje: la teoría de la valoración". Boletín de Lingüística: 22: 52-78.

Maingueneau, D. (20122). Analyser les textes de communication. Paris: Colin.

Mancera Rueda, A. (2018). "La atenuación lingüística en las reseñas digitales de hoteles y restaurantes en español". CLAC 73: 53-76.

Mapelli, G. (2008). "Las marcas de metadiscurso interpersonal de la sección 'turismo' de los sitios web de los ayuntamientos". En: M.V. Calvi y otros (eds.), Lingue, culture, economia: comunicazione e pratiche discursive. Milano: FrancoAngeli, 173-190.

Mariottini, L. y Hernández Toribio, M. I. (2017). "La narración de experiencias en TripAdvisor". RILCE 33, 1: 302-30

Sanmartín Sáez, J. (2014). "A propósito de los 'cibergéneros': el portal oficial de turismo de España 'spain.info' y el facebook institucional 'see spain' como objeto de análisis". LEA 36: 5-34.

Shiro, M., Charaudeau, P. y Granato, L. (2012). Los géneros discursivos desde múltiples perspectivas: teorías y análisis, Iberoamericana/Vervuert, Madrid/Frankfurt am Main.

Suau-Jiménez, F. (2016). "What can the Discursive Construction of Stance and Engagement Voices in Traveler Forums and Tour-ism Promotional Websites Bring to a Cultural, Cross-generic and Disciplinary View of Interpersonality?". Ibérica 31: 199-220.

Thompson, G. y Alba-Juez, L- (eds.) (2014). Evaluation in Context. Amsterdam: Benjamins.

Yus, F. (2011). Cyberpragmatics. Internet-Mediated Communication in Context. Amsterdam/Philadelphia: Benjamins.

CATEGORIZACIÓN DE LA VIOLENCIA LINGÜÍSTICA EN LAS REDES SOCIALES

CAMPILLO MUÑOZ, SUSANA

Resumen

Problema

Actualmente, la problemática de la libertad de expresión en las redes sociales en el contexto español está en aumento. Las condenas a cantantes y el cierre de cuentas personales de Twitter, por ejemplo, dan lugar a distintas opiniones sobre los actos de violencia verbal y de las condenas impuestas. Estos casos muestran lo difusos que son los límites entre libertad de expresión y el daño al interlocutor, así como del cambio que se está produciendo en estos entornos.

Respecto al estudio de la violencia verbal, las investigaciones tradicionales sobre cortesía y descortesía han fundido estas dos líneas de cooperación en la comunicación y han relacionado la falta de cooperación social con la lingüística. Además, el foco de atención se ha puesto en la caracterización teórica del fenómeno [(des)cortesía 1, (Culpeper 2010)], sin considerar el conocimiento de los hablantes sobre él.

En relación a las clasificaciones de actos de habla violentos, encontramos diferentes categorías (Baptist, 2011-2012; Waseem, 2016) dependiendo de los autores. No obstante, consideramos que estas categorías suponen un distinto grado de violencia verbal según el contexto cultural y la situación, y por esto es necesaria una clasificación en términos difusos.

Objetivos

Partiendo de la pragmática, en concreto, del estudio de los enunciados violentos en un contexto social determinado, nuestro objetivo principal es proporcionar un modelo formal para el análisis de la violencia lingüística en las redes sociales.

En la presente comunicación expondremos los problemas detectados en los estudios realizados y los objetivos que nos proponemos alcanzar en nuestra investigación. Por un lado, tenemos que determinar las constantes sociales respetadas en la comunicación y establecer los marcos situacionales comunes en los actos de habla violentos en las redes sociales, clarificando la información sociolingüística relevante. Por otro lado, nos proponemos determinar las categorías que forman parte de la violencia lingüística en términos difusos y los grados de violencia que les corresponden. Para caracterizar dichas categorías, consideraremos el discurso metapragmático de los hablantes y los actos de habla violentos convencionalizados, y extraeremos los patrones y los recursos recurrentes de estos enunciados en las redes sociales.

Para conseguir nuestros objetivos, estudiaremos los mecanismos de convencionalización y transmisión de símbolos de violencia lingüística, y las materializaciones del conocimiento metapragmático de los hablantes en las respuestas a los actos de habla violentos y en el discurso sobre estos actos.

Marco teórico

La violencia a través del lenguaje se transmite de diferentes formas a causa de su variabilidad cultural (Haan, 2008). De este modo, el lenguaje tiene su propio tipo de violencia, no es una mera representación de esta (Silva, 2014).

Por otro lado, las redes sociales han modificado la comunicación. Los actos comunicativos violentos también han sufrido una transformación en la red. Las características del espacio virtual conforman un nuevo espacio en el que la violencia puede materializarse. Los actos delictivos, como la violencia verbal o el ciberacoso, ven modificadas «sus características, su significado social o sus manifestaciones» (Miró, 2016, p. 2).

La violencia verbal se define como la violación de los derechos de la persona y, por ello, supone un daño al interlocutor (Moïsse y Oprea, 2015). El ataque y el daño pertenecen al ámbito social: la cooperación lingüística se da, ya que se comunica exitosamente, y es la cooperación social la que falla (Bousfield, 2008). Asimismo, el conocimiento metapragmático de los hablantes (Haugh, 2013) es fundamental para analizar los actos de habla violentos: el discurso sobre estos actos de habla, las reacciones hacia estos in situ y su posible convencionalización (Mey, 2001) permiten analizar desde un plano práctico, por un lado, las consecuencias sociales que acarrean y, por otro lado, los enunciados y contextos en los que se realizan.

Varios autores defienden la relevancia del contexto como determinante del acto de habla violento. Este está formado por diferentes elementos, de entre los cuales destacan los elementos sociales, contextuales y situacionales (Fernández García, 2016). Creemos esencial una formalización de las situaciones prototípicas o marcos culturales en los que se da la violencia verbal en las redes sociales para realizar un análisis del fenómeno.

Finalmente, la violencia lingüística se puede realizar en diferentes niveles de explicitud (Sperber y Wilson, 1986). Por ello, es pertinente considerar diferentes niveles lingüísticos y atender a los procesos inferenciales que intervienen en la comprensión de estos enunciados, teniendo en cuenta el contexto virtual en el que se emiten y los recursos característicos de la comunicación mediada en estas plataformas, diferentes a los de la comunicación tradicional (Herring, 2013; Yus, 2005).

Referencias bibliográficas

BAPTIST, V. (2011-2012). Automated detection of offensive language behavior on social networking sites. Universiteit Gent.

BOUSFIELD, D. (2008). Impoliteness in Interaction, Amsterdam: Benjamins.

CULPEPER, J. (2010). «Conventionalised Impoliteness Formulae», Journal of Pragmatics, 42, pp. 3232-3245.

FERNÁNDEZ GARCÍA, F. (2016). «Bases teóricas para un estudio transcultural y variacionista de la (des)cortesía». ELUA, 30, pp. 79-100.

HAAN, de W. (2008). «Violence as an Essential Contested Concept». En BODY-GENDROT, S., SPIERENBURG, P. (2008) Violence in Europe, Historical and Contemporary Perspectives. Springer: Nueva York.

HAUGH, M. (2013). «Im/politeness, social practice and the participation order». Journal of Pragmatics, 58 pp. 52-72.

HERRING, S., STEIN, D., VIRTANEN, T. (eds.) (2013). «Introduction to the pragmatics of computer-mediated communication». En Handbook of pragmatics of computer-mediated communication. Berlín: Mouton. pp. 3-31.

MEY, J. (2001). Pragmatics. An Introduction. Oxford: Blackwell.

MIRÓ LLINARES, F. (2016). «Taxonomía de la comunicación violenta y el discurso del odio en Internet». Revista de los Estudios de Derecho y Ciencia Política, Universitat Oberta de Catalunya, pp.93-118.

MOÏSSE, C.; OPREA, A. (2015). «Politesse et violence verbale détournée». Semen. Revue de sémio-linguistique des textes et discours. 40. https://journals.openedition.org/semen/10387 (14-08-2018).

SILVA, D. (2014). «The circulation of violence in discourse». EnLanguage and Violence: Pragmatic perspectives. Tilburg Papers in Culture Studies, Paper 109.

SPERBER D., WILSON D. (1986). La Relevancia. Comunicación y procesos cognitivos. Madrid: Visor, 1994.

WASEEM, Z., DAVIDSON, T., WARMSLEY, D., WEBER, I. (2017). «Understanding Abuse: Typology of Abusive Language Detection Subtasks». Proceedings of the First Workshop on Abusive Language Online. Julio 30 - Agosto 4. pp. 78-84.

YUS, F (2005). The linguistic-cognitive essence of virtual community. Ibérica, 9. pp. 79-102.

FUNCIONES Y TIPOLOGÍA DE LAS PREGUNTAS DE LOS DEBATES ELECTORALES ESPAÑOLES DE 2015 Y 2016

CÓRCOLES MOLINA, TOMÁS

Resumen

Problema

El debate electoral es un subgénero del discurso político de tipo agonal o conflictual (Blas Arroyo 2003) el que dos o más participantes mantienen una contienda dialéctica supervisada por uno o varios periodistas. Previo a la celebración de unos comicios, en él los candidatos exponen de forma esbozada las ideas de su programa político y cuestionan las de los oponentes. De esta forma, nos encontraremos con dos tipos de secuencias discursivas: monologales y dialogales. Una de las modalidades oracionales más empleadas en este subgénero político es la interrogación, puesto que los candidatos persiguen obtener información de los oponentes o presentar ante la audiencia el grado de conocimiento que estos poseen sobre ciertos asuntos. No obstante, la presencia de preguntas no solo se da en los intercambios dialógicos sino también en los monológicos, en posiciones dentro del turno de habla (Briz y Grupo Val.Es.Co 2014) que no favorecerían las respuestas. Aunque este hecho contradice la naturaleza funcional de estas estructuras y crea una gran discrepancia, existe una amplia bibliografía que ha profundizado en la tipología de las preguntas y sus diferentes funciones, de acuerdo con el propósito comunicativo y argumentativo.

En el ámbito hispano-catalán destacan investigaciones que profundizan sobre la caracterización general de este subgénero (Cuenca y Marín 2006, 2015) y los trabajos de Blas Arroyo (2009, 2010, 2013) acerca de las preguntas en los debates electorales españoles que tuvieron lugar entre 1993 y 2009. No obstante, no existen apenas trabajos actuales que hayan analizado los últimos debates electorales a partir de 2014, y, sobre todo, a partir de 2015, donde el formato ha pasado a contar con cuatro candidatos en lugar de solamente dos.

Objetivos

En esta comunicación nos planteamos un análisis de las interrogaciones realizadas en los debates de las elecciones nacionales de 2015 y de 2016, en el que intervinieron los cuatro principales candidatos políticos (Pedro Sánchez, Albert Rivera y Pablo Iglesias; como representantes del Partido Popular, Soraya Sáez de Santamaría en el primero y Mariano Rajoy en el segundo). A su vez, pretendemos comparar dichos resultados con los obtenidos en los contextos de debates anteriores (Blas Arroyo, 2003, 2013).

La hipótesis que manejamos es que el número de preguntas será mayor que en los contextos anteriores de debates cara a cara entre dos participantes (Blas Arroyo 2003, 2013) y que el tipo de preguntas y su función estará más orientada a atacar a los otros candidatos y a reforzar la argumentación que a la de aportar conocimiento e información (Quintiliano ca. 30 – ca. 95 [1940]) debido a la mayor presencia de oponentes.

La metodología que emplearemos es el modelo transcripción y de análisis de unidades discursivas de Val.Es.Co (Briz y Grupo Val.Es.Co 2014), a través del cual podremos analizar de forma precisa la posición de las estructuras interrogativas en los turnos de habla (inicial, medio, final), su tipología (interrupciones, preguntas confirmativas) y otros elementos (reinicios, pausas).

Los resultados que se pretenden obtener aportarán datos más recientes sobre el subgénero de debates electorales y sobre la función de las preguntas en estos discursos, ampliarán el campo de estudio del modelo unidades de Val.Es.Co a otros géneros y arrojarán luz sobre la validez de este para analizar discursos orales en el ámbito de estudios del lenguaje en uso.

Marco teórico

La interrogación, como modalidad oracional, es uno de los objetos que la lingüística ha estudiado con más profundidad desde diferentes perspectivas: prosódica, semántica, pragmática y argumentativa (Blas Arroyo 2009). Existe una amplia bibliografía que ha descrito los diferentes tipos de preguntas (Dimitrescu 1996, Escandell 1999) y ha establecido que existen tanto las concebidas para esperar una respuesta del adversario como aquellas que son contestadas por el propio hablante. También se describen las preguntas retóricas (Ilie 1999) y las ecoicas (Parker 1985).

Además, se han realizado investigaciones en diversos contextos donde su uso es prototípico (juicios, entrevistas, docencia, política). En el último campo, destaca la caracterización del subgénero del debate electoral (Cuenca y Marín 2006, 2015) y los trabajos de Blas Arroyo (2009, 2010, 2013) sobre las preguntas en los debates electorales españoles entre 1993 y 2009. En estos últimos, se hace una panorámica de la tipología de estructuras interrogativas (sin respuesta: expositivas, par adyacente, interrogación ficticia; desafiliativas; exclamativas: retóricas; ecoicas) y se analizan sus tres funciones principales (informativa, coercitiva y argumentativa). En Blas Arroyo (2013) se realiza un análisis cuantitativo y cualitativo respecto a frecuencias de distribución y posición de las interrogaciones en el turno de habla.

Referencias bibliográficas

BLAS ARROYO, J. (2009): «¿Pero qué pregunta es esa?': sobre la naturaleza variable de preguntas y respuestas en el debate político-electoral», Oralia, 12, 153-192.

− (2010): «La función de las preguntas en un discurso agonal: el debate electoral cara a cara», Discurso y Sociedad, 4.4, 674-705.

− (2013): «Constraint factors in the formulation of questions in conflictual discourse: an analysis of Spanish face-to-face election debates», Pragmatics, 23:2, 187-213.

BRIZ, A. y Grupo Val.Es.Co. (2014): «Las unidades del discurso oral. La propuesta Val.Es.Co. de segmentación de la conversación (coloquial)», Estudios de Lingüística del Español, 35, 13-73.

CABEDO, A. y PONS, S. (2013): Corpus Val.Es.Co 2.0, España, Universitat de València.

CUENCA, M. JOSEP y M. JOSEP MARÍN (2015): «La representación discursiva del adversario en el debate electoral», Oralia: Análisis del discurso oral (18), 45-79.

− (2006): «Estratègies d'inici de torn en el debate electoral», Journal of Catalan Studies, 20-47.

DIMISTRESCU, D. (1996): «Rhetorical vs. Nonrhetorical allo-repetition: The case of Romanian interrogatives», Journal of Pragmatics, 26, 9-37.

ESCANDELL, M. V. (1999): «Los enunciados interrogativos. Aspectos semánticos y pragmáticos», en I. Bosque y V. Demonte (eds.), Gramática descriptiva de la lengua española, Madrid, Espasa-Calpe, 3929-3992.

ILIE, C. (1999): «Question-response argumentation in talk shows», Journal of Pragmatics, 31, 975-999.

PARKER, F. Y PICKERAL, J. (1985): «Echo questions in English», American Speech, 60, 4, 337-347.

PERELMAN, Ch. y L. OLBRECHTS-TYTECA (1958): Traité de l'argumentation: La nouvelle rhétorique, Paris, Presses Universitaires de France. Traducción al español de Julia Sevilla Muñoz, Tratado de la argumentación: La nueva retórica, Madrid, Gredos, 1989.

QUINTILIANO, M. Fabio (ca. 30 – ca. 95 [1940]): Instituciones Oratorias. Traducción de Ignacio Rodríguez y Pedro Sandier, Madrid, Librería y Casa Editorial Hernando.

LA COMBINATORIA "ELLO + VERBO" EN EL DISCURSO ESCRITO

DUQUE, ELADIO

Resumen

Problema

"Ello" y los demostrativos neutros forman parte del restringido grupo de anáforas pronominales que pueden adquirir valores proposicionales. Aunque no sean siempre intercambiables, según señala Fernández Soriano (1999: 1242), desde finales del XIX los demostrativos neutros y especialmente "eso" parecen estar sustituyendo a "ello", cuyo uso está actualmente limitado a la lengua escrita.

En esta comunicación nos limitaremos al estudio de "ello" en tanto que anáfora que tiene como antecedente "entidades de segundo y tercer orden" (Lyons 1977) u "objetos abstractos" (Asher 1993) construidos en enunciados o unidades más extensas de la macrosintaxis (Fuentes 2017, Gutiérrez Ordóñez 2018, Iglesias Bango 2018) o de la sintaxis en el discurso (Garrido y Rodríguez 2015). Debido a este comportamiento anafórico complejo, compartido con otras anáforas de naturaleza nominal (cf. Borreguero 2006, González Ruiz 2008, Llamas 2010, López Samaniego 2014), "ello" es ampliamente considerado una pieza clave en la cohesión de los textos escritos, especialmente cuando aparece como termino de preposición (v. g. por ello, para ello, a pesar de ello) (Parodi y Burdiles 2016). Sin embargo, su comportamiento discursivo en función de sujeto (v. g. ello implica, ello provocó) todavía no ha sido estudiado.

Objetivos

El principal objetivo de esta comunicación es describir el funcionamiento discursivo de "ello" en posición de sujeto. Dado que "ello" puede encapsular fragmentos discursivos extensos, los verbos con los que se asocia tienen la peculiaridad de organizar los textos mediante sus relaciones argumentales. Estos verbos, que han sido denominados "verbos de discurso" (Danlos 2006) son parte del vocabulario 3 de Winter (1977) y algunos autores han destacado su papel en la construcción de relaciones de discurso (Danlos 2006, Duque 2016 o Rysová and Rysová 2018).

Marco teórico

El funcionamiento discursivo de "ello+verbo" en posición temática inicial se describirá a partir de los postulados de la Teoría de la Estructura Retórica (Mann y Thompson 1988, Taboada y Mann 2006), aplicada al español en Duque (2016).

Referencias bibliográficas

Asher, N. (1993): Reference to abstract objects in discourse. Dordrecht: Springer.

Borreguero, M. (2006): Naturaleza y función de los encapsuladores en los textos informativamente densos. En: Cuadernos de Filología Italiana 13.

Danlos, L. (2006): Discourse verbs and Discourse Periphrastic Links. En: Sidner, C. et al. (eds.), Second Workshop on Constraints in Discourse.

Duque, E. (2016): Las relaciones de discurso. Madrid: Arco Libros.

Fernández Soriano, O. M. (1999) El pronombre personal. En: Bosque, I. y Demonte, V. (dirs.) Gramática descriptiva de la lengua española. Madrid: Espasa Calpe.

Fuentes, C. (2017). Macrosintaxis y lingüística pragmática. En: Círculo de Lingüística Aplicada a la Comunicación 71.

Garrido Medina, J. y Rodríguez Ramalle, T. (2015): Constituyentes y relaciones en la oración y en el discurso. En Círculo de lingüística aplicada a la comunicación 62.

González Ruiz, R. (2008): Las nominalizaciones como estrategia de manipulación informativa en la noticia periodística: El caso de la anáfora conceptual. En: Actas del XXXVII Simposio Internacional de la SEL.

Gutiérrez Ordóñez, S. (2018). Sobre la sintaxis de enunciados en el período. En: Círculo de Lingüística Aplicada a la Comunicación 75.

Iglesias Bango, M. (2018). Macrosintaxis: una propuesta sobre dimensiones, unidades y categorías. En: Círculo de Lingüística Aplicada a la Comunicación 75.

Llamas, C. L. (2010). Argumentación en la noticia periodística: el caso de la anáfora conceptual metafórica. En: Estrategias argumentativas en el discurso periodístico. Peter Lang.

Lyons, J. (1977): Semantics. Cambridge: Cambridge University Press.

Mann, W. y S. Thompson (1988): Rhetorical Structure Theory. Text 8(3).

Parodi, G. y G. Burdiles (2016): Encapsulación y tipos de coherencia referencial y relacional. En: Onomázein 33.

Rysová, M. y K. Rysová (2018): Primary and secondary discourse connectives: Constraints and preferences. Journal of Pragmatics 130.

Winter, E. (1977): A Clause-Relational Approach to English Texts. Instructional Science 6.

LOS COORDINADORES EN LA PERIFERIA IZQUIERDA DEL ENUNCIADO Y SU PAPEL EN LA COHERENCIA DISCURSIVA

FERNÁNDEZ LORENCES, TARESA

Resumen

Problema

Para la Gramática Funcional del Español los coordinadores no constituyen elementos de relación sintáctica, pues su función se limita a semantizar una relación de combinación (ausencia de dependencia) entre dos unidades de la misma categoría, sea esta nominal o verbal. Una de las características que los aparta de los transpositores es que son unidades que aparecen rigurosamente interpuestas entre los elementos que coordinan (Martínez 1994b: 57). Sin embargo, se ha señalado que cuando se trata de oraciones pueden prescindir de la unidad coordinada que los precede, en cuyo caso adquieren un valor «expresivo» (Martínez 1994b: 61) o «portador de énfasis» (Bello 1847: §1286.3).

Aquí defendemos que su valor va mucho más allá de una función expresiva o enfática, pues sin perder su significado léxico (suma, contraposición o disyunción) actúan como procedimentales que guían el proceso de establecer la relación entre predicaciones, al tiempo que reducen el espacio de las inferencias y evitan así un gasto de energía en el procesamiento del significado (Reyes 2018: 321).

Objetivos

En este sentido, los coordinadores situados en la periferia izquierda del enunciado constituirían, desde el punto de vista discursivo, la cara opuesta de la elipsis. La elipsis es un procedimiento que evita la redundancia y permite el mantenimiento de un referente. En caso de no haber elipsis, se genera la inferencia de que el hablante se refiere a una nueva entidad: Juan llegó a su casa y abrió la puerta / Juan1 llegó a la casa de Juan2 y abrió la puerta. Por lo que respecta a los coordinadores, su supresión puede generar la inferencia de que la predicación siguiente no guarda relación con el fragmento anterior, esto es, con una secuencia textual de tipo expositivo o argumentativo, relacionada con un acto de habla y con las intenciones del emisor.

Para mostrar estas propiedades, se examinan fragmentos discursivos constituidos fundamentalmente por secuencias dialogadas caracterizadas por un registro de baja o media formalidad.

Marco teórico

Gramática Funcional del Español

Referencias bibliográficas

BRUCART, José María (1999): «La elipsis», en I. Bosque y V. Demonte (dirs.) Gramática descriptiva de la lengua española. Madrid: Espasa, págs. 2787-2863.

DUQUE, Eladio (2016): Las relaciones de discurso. Madrid: Arco/Libros.

ESCANDELL VIDAL, M. Victoria y Manuel LEONETTI (2000): «Categorías funcionales y semántica procedimental». En J. M. Oliver Frade, C. J. Corrales Zumbado, M. L. Izquierdo

Guzmán, D. García Padrón, D. Corbella Díaz, J. S. Gómez Soliño, M. Martínez Hernández y F. J. Cortés Rodríguez (coords.): Cien años de investigación semántica: de Michel Breal a la actualidad: actas del Congreso Internacional de Semántica. La Laguna: Ediciones Clásicas, págs. 363-378.

FERNÁNDEZ LORENCES, Taresa (2010): Gramática de la tematización en español. Oviedo: Ediuno.

FUENTES RODRÍGUEZ, Catalina (1987): Enlaces extraoracionales. Sevilla: Alfar.

GARRIDO, Joaquín (2017): «Segmentación del discurso e interacción». Círculo de Lingüística Aplicada a la Comunicación (CLAC) 71, págs. 35-72.

GARRIDO, Joaquín y Teresa María RODRÍGUEZ RAMALLE (2015): «Constituyentes y relaciones en la oración y en el discurso». Círculo de Lingüística Aplicada a la Comunicación (CLAC) 62, págs. 199-225.

LEONETTI JUNGL, Manuel y María Victoria ESCANDELL VIDAL (2012): «El significado procedimental: rutas hacia una idea». En José-Luis Mendivil-Giró y María del Carmen Horno Chéliz (coords.), La sabiduría de Mnemósine: ensayos de historia de la lingüística. Zaragoza: Universidad de Zaragoza, págs. 157-168.

LOUREDA LAMAS, Óscar (2003): Introducción a la tipología textual. Madrid: Arco/Libros.

MARTÍNEZ José A. (1994b): Funciones, categorías y transposición. Madrid: Istmo.

MEDEROS MARTÍN, Humberto (1988): Procedimientos de cohesión en el español actual. Tenerife: Cabildo Insular.

PORTOLÉS LÁZARO, José (2010): «Los marcadores del discurso y la estructura informativa». En Loureda Lamas y Acín Villa (coords.), Los estudios de marcadores del discurso, hoy, Madrid: Arco/Libros, págs. 281-325.

REYES, Graciela (2018): Palabras en contexto. Pragmática y otras teorías del significado. Madrid, Arco/Libros.

PRAGMÁTICA DE LOS PUNTOS SUSPENSIVOS

FIGUERAS, CAROLINA; GONZÁLEZ, VIRGINIA

Resumen

Problema

De acuerdo con la normativa académica (RAE 2010), las funciones de los puntos suspensivos se concretan en una serie de usos en la escritura: indicación de una pausa transitoria que expresa duda, temor o vacilación; creación de expectación o demora enfática o suspenso; representación de silencios significativos en los interlocutores (en diálogos), así como de interrupción voluntaria de un discurso cuyo final se da por conocido. También funcionan como marca de eufemismo, para insinuar, evitando su reproducción, expresiones o palabras malsonantes o inconvenientes. Pueden emplearse, por último, al final de enumeraciones, con el mismo valor que etc. La expansión de las comunicaciones mediadas, sin embargo, ha dado lugar a nuevos usos de los puntos suspensivos, que han pasado a convertirse hoy en día en una estrategia tipográfica de gran versatilidad en medios como el correo electrónico, los mensajes de texto, los chats, tanto públicos como privados, los microblogs, los foros de internet, etc. La ambigüedad tradicionalmente asociada a los puntos suspensivos favorece su paulatina transformación en elementos modalizadores transmisores de contenidos sociales en el contexto de la comunicación digital.

Objetivos

Dada la ausencia de trabajos específicos en el ámbito del español sobre los puntos suspensivos, el objetivo de la presente comunicación es identificar y sistematizar los usos de este signo de puntuación en dos tipos de textos digitales específicos: las conversaciones escritas y los foros de internet. Las conversaciones escritas incluyen los chats públicos, los mensajes SMS o WhatsApp, y las redes sociales (Twitter, Facebook, Tuenti, etc.). Lo que resulta característico de este tipo de textos es su informalidad, y el carácter más bien fático de la comunicación. El contenido proposicional del mensaje es cada vez más irrelevante, pero compartirlo genera sentimientos de conexión, afiliación, pertenencia al grupo, e implicación. De ahí la presencia generalizada en las conversaciones escritas de mecanismos expresivos que, como los puntos suspensivos, permiten construir el posicionamiento evaluativo y emocional, al mismo tiempo que contribuyen a articular la dimensión interpersonal del intercambio. Los foros en línea, por su parte, son sitios web diseñados específicamente en términos de un espacio y un momento para la discusión. Contienen, pues, conversaciones, aunque no desarrolladas en tiempo real, como en los "chat room", sino en diferido; esto es, se trata de intercambios asincrónicos. El foro en línea representa un instrumento de actuación básico para la vida social en el mundo virtual.

Tanto las conversaciones escritas de la telefonía móvil como los mensajes publicados en un foro virtual comparten la propiedad de la interactividad, si bien difieren en el grado de escrituridad que cabe asociar a cada uno de ambos textos: la conversación escrita representa "lo más hablado en textos", en tanto que las contribuciones al foro exhiben un mayor grado de escrituridad. A partir de esta diferenciación, nos proponemos abordar el estudio de los puntos suspensivos en dos textos suficientemente similares y dispares como para ofrecer una visión matizada de las funciones de este signo. El corpus para la presente investigación está constituido por 190 intervenciones en Facebook y Whatsapp, con presencia de puntos suspensivos; y por 30 hilos de un foro de recuperación de una enfermedad. En cuanto a la metodología, se contabilizaron, en primer lugar, las ocurrencias de puntos suspensivos en ambos corpus y se sistematizaron, a continuación, sus usos, aplicando para ello una metodología inductiva. Por

último, se llevó a cabo un microanálisis cualitativo de los casos más representativos de cada categoría.

Marco teórico

Con frecuencia, el estudio del uso de los puntos suspensivos en el discurso digital escrito en español aparece enmarcado en trabajos que estudian de forma general la ortografía en géneros digitales. Como señala Yus (2010), los participantes deben recurrir a una serie de estrategias compensatorias de la ausencia de comunicación cara a cara, entre los que se encuentran ciertos recursos ortográficos que dan lugar a lo que se ha dado en llamar escritura ideofonemática, en la que se a la simplificación de la ortografía habitual, se añaden recursos y funciones nuevas (Cassany 2015, Torres i Vilatarsana 2003, Crystal 2008).

La determinación de los valores concretos de los puntos suspensivos ha sido señalada desde diferentes perspectivas y en diferentes géneros digitales; en el chat se han descrito como elementos de simplificación ortográfica al servicio de la rapidez de escritura (Sanmartín 2010) o con valores enfáticos (Castro 2012). En las redes sociales, se configuran como marcas de ironía (Hancock 2004, Mancera y Pano 2013a) o con función demarcativa al final de intervenciones (Mancera y Pano 2013b).

Desde una aproximación relevantista, los trabajos de Figueras (2014, 2017, en prensa), indican la función retórico-emotiva de los puntos suspensivos en foros en línea, en consonancia con los trabajos de Raclaw (2006) y Vandergriff (2013), quienes también destacan sus funciones emotivas. En esta misma línea, de carácter sociopragmático, se ha señalado también su función mitigadora de una posible amenaza para la imagen de los interlocutores (Golato and Taleghani-Nikazm, 2006; Ong, 2011; Vandergriff, 2013).

Referencias bibliográficas

Cassany, D. (2015). Las ortografías en Internet: exploración, datos y reflexiones. En Montoro, E. (ed.) Estudios sobre ortografía del español, Lugo, Axax. 13-26

Castro, X. (2010). Mensajería instantánea, chat, sms, whatsapp. En M. Tascón (dir.). Escribir en Internet. Guía para los nuevos medios y las redes sociales. Madrid, Fundéu-BBVA

Crystal, D. (2008). Txtng The gr8 db8. Oxford, Oxford University Press.

Golato, A. y Taleghani-Nikazm, C. (2006). Negotiation of face in webchats. Multilingua, 25, 293-321.

Figueras, C. (2014). Pragmática de la puntuación y nuevas tecnologías. Revista Normas, 4, 135-160.

Figueras, C. (2017). Puntuación y cognición social en dos foros de Internet. Revista Española de Filología, 46-2.

Figueras, C. (en prensa). La puntuación y el significado del texto. En Escandell, M.V., Ahern, A. y Amenós, J. (eds.). Pragmática. Akal.

Hancock, J. T. (2004). Verbal irony use in face-to-face and computer-mediated communication. Journal of Language and Social Psychology, 23(4), 447-463.

Mancera, A. y A. Pano (2013a). El discurso político en twitter. Madrid. Anthropos.

Mancera, A. y A. Pano (2013b). El español coloquial en las redes sociales. Madrid, Arco/Libros.

Raclaw, J. (2006). Punctuation as Social Action: The Ellipsis as a Discourse Marker in Computer-Mediated Communication. Proceedings of the 32nd Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society. Berkeley, CA, Berkeley Linguistics Society.

Sanmartín, J. (2007). El chat: la conversación tecnológica. Madrid. Arco Libros.

Torres i Vilatarsana, M. (2003), Aproximació a l'escriptura ideofonemàtica o netspeak català. Actas 2º Congreso "Cap a quina societat del coneixement?", Barcelona, Observatorio de la Cibersociedad.

Vandergriff, Y.(2013). Emotive communication online: A contextual analysis of computer-mediated communication (CMC) cues. Journal of Pragmatics 51, 1-º1.

Yus, F. (2010). Ciberpragmática 2.0, Barcelona, Ariel Letras, 2.a ed.

LA CORTESÍA COMO PROCEDIMIENTO DE ATENUACIÓN EN LA RESEÑA ACADÉMICA: ANÁLISIS CONTRASTIVO DE ESPAÑOL, INGLÉS Y ALEMÁN PARA EL APARTADO DE LA INTRODUCCIÓN Y DE LA CONCLUSIÓN.

FLORES GUERRA, IRENE

Resumen

Problema

La transmisión de información de una forma clara y concisa, así como la redacción de diferentes textos académicos que se enmarcan dentro de los diversos géneros discursivos ocupan una posición clave dentro de los programas educativos de nivel universitario. De esta manera, son abundantes los estudios centrados en la correcta elaboración de composiciones de carácter científico y académico. Sin embargo, no son tan abundantes los trabajos dedicados a la investigación sobre la caracterización del español académico y los tipos de discurso que genera, como por ejemplo la reseña o recensión. De la definición que encontramos en el Manual de estilo de la lengua española ‹‹comentario crítico de libros de reciente aparición relacionados con los temas en que se es experto›› (Martínez de Sousa 2010: 116), podemos señalar que, aun siendo un texto aparentemente objetivo, la crítica o la subjetividad estará en mayor o menor medida reflejada en ciertos pasajes de la composición. Así, este cometario crítico será el resultado de diferentes procedimientos argumentativos y de mecanismos de atenuación, entre los que se encuentra la cortesía.

Debemos considerar en primera instancia que la reseña, como tipo de discurso académico, y a pesar de que presenta ciertas cualidades de un texto expositivo, tiene una base predominante de discurso argumentativo. Este tipo de discurso puede diferir de una lengua a otra, de una tradición cultural a otra, por lo que una review en inglés (así como otros tipos de discurso crítico de la tradición discursiva que procede de lenguas germánicas), podría no tener la misma carga crítica que una reseña o recensión en la tradición del español o de otras lenguas romances. Parece que el autor de reseñas en español, cuando argumenta suele mostrarse poco crítico y los procedimientos argumentativos parecen estar orientados en todo momento a atenuar lo negativo, es decir, los aspectos más positivos de la obra sobresaldrán sobre los más negativos, que serán presentados en un segundo plano y siempre intentando que no afecten a la reputación del escritor sobre el que se habla. En otras ocasiones dicha cortesía es solo aparente, pues el objetivo de la atenuación no se dirige a minimizar un desacuerdo con otra persona o una opinión que podría herir a los demás, sino que se emplea para restar fuerza ilocutiva a una opinión, lo que sirve de mecanismo de autoprotección para proteger la propia imagen del emisor.

Objetivos

Esta comunicaciónn tiene como objetivo caracterizar la reseña como tipo de género discursivo en español comparándolo con reseñas de otras tradiciones discursivas y analizar el empleo de mecanismos de cortesía que aparecen especialmente en la introducción y conclusión de un corpus de 30 reseñas de español, inglés y alemán procedentes de revistas especializadas en lingüística y/o literatura. Partimos de la hipótesis de que los procedimientos de atenuación pueden constituir un mecanismo argumentativo prototípico de este tipo de discurso académico por tratarse de un

texto de registro formal y académico que busca la objetividad y a este respecto, sostenemos que la cortesía no se entiende de la misma manera en las tres tradiciones discursivas elegidas para el estudio. De este modo, concebimos esta comunicación como una contribución a la caracterización de los tipos de texto y géneros académicos, un área aún poco desarrollada dentro del campo del análisis del discurso en español.

Se analizarán las características de la reseña, cómo se organiza y con qué mecanismos de producción cuenta. Se ofrecerá un panorama del estado de la cuestión señalando los trabajos y teorías sobre la cortesía, desde le punto de la argumentación y atenuación para tomarlos como punto de partida en la caracterización de este tipo de texto y descripción de su estructura. Se ofrecerá, asimismo, un a muestra de un análisis cuantitativo y cualitativo que permitió la extracción de unos datos con los que se pudieron extraer unas conclusiones para la caracterización de este tipo de texto.

Esta comunicación se justifica así en el marco de la investigación sobre el español con fines académicos, pues es necesario un análisis empírico comparado para caracterizar la reseña de forma objetiva, es decir, con datos reales extraídos de corpus específicos. En el estado actual de los estudios sobre español con fines académicos estos datos son insuficientes, por lo que las afirmaciones sobre la reseña como tipo de texto son muy generales y escasamente comprobables.

Marco teórico

Con relación al fenómeno de la atenuación, entre los que enmarcamos la cortesía como procedimiento característico, en esta comunicación la entendemos como un rasgo predominante dentro de la reseña como tipo de discurso académico. Albelda (2010:1) pone de manifiesto que desde los últimos quince años el interés se ha extendido a diversas lenguas, culturas y géneros discursivos. Entre los autores que se han centrado en el estudio de la atenuación contamos con Zadeh (1965), Lakoff (1972), Lysvag (1976), Fraser (1980), Swales (1990), Hyland (2000). Dentro de la tradición discursiva del español, el referente en este campo de la pragmática son los trabajos de Albelda y Briz (2010) dentro del proyecto Val.Es.Co, de la Universidad de Valencia, y cuyo objeto de estudio es examinar el fenómeno de la atenuación dentro de contextos orales y del español coloquial. Dentro del español escrito, se empieza a estudiar este fenómeno, pero aún es escasa la bibliografía, por lo que aunque los trabajos de Albelda y Briz se centran en la oralidad, consideramos que sus aportaciones sirven únicamente como punto de partida para el estudio de la atenuación dentro del español con fines académicos y también de la reseña.

Para esta comunicación, consideramos que los procedimientos de atenuación son elementos que indican el grado de compromiso que el autor de la reseña adopta con relación a la verdad sobre lo que escribe, como señala Ferrari (2002: 1083). Estos procedimientos sirven para mitigar lo expresado, para evadir cualquier tipo de amenaza o crítica y como mecanismo para proteger la propia imagen del reseñador. Por otro lado, pueden servir como estrategia para mostrar deferencia con el autor de la obra, con la atención de mostrarse cortés, amable. Así, tomamos la atenuación desde dos perspectivas, la de mostrarse cortés con el autor y con toda la comunidad de expertos;

y de otra parte la atenuación entendida como estrategia para evitar amenazas, como mitigadora de posibles críticas.

Asimismo, proponemos aproximarnos al fenómeno de la atenuación analizando la despersonalización —tomando como referente a estudios como el de Álvarez López (2013) —los escudos —de Albelda y Briz (2010), Morales y Cassany (2008) y Ferrari (2009) —y los aproximadores —Morales y Cassany (2008). Conocemos estos mecanismos para la reseña en español, sin embargo, no sabemos en qué grado estos mecanismos se pueden encontrar también para las reseñas en inglés y en alemán.

Referencias bibliográficas

ALBELDA, M. (2010): "¿Cómo se reconoce la atenuación? Una aproximación metodológica basada en el español peninsular hablado" en Orletti, F. y Mariottini, L. (eds.), (Des)cortesía en español. Espacios teóricos y metodológicos para su estudio. Roma, Università degli Studi Roma Tre y Programa EDICE, pp. 47-70.

ALBELDA, M. y BRIZ, A. (2010): "Aspectos pragmáticos. Cortesía y atenuantes verbales en las dos orillas a través de muestras orales" en Aleza Izquierdo, M., La lengua española en América: normas y usos actuales. Valencia, Universitat de Valencia, pp. 237- 260.

ÁLVAREZ LÓPEZ, F. (2013): "La despersonalización en el discurso académico escrito". Tesis doctoral. Directora: Penadés Martínez, I. Universidad de Alcalá, Departamento de Filología, Comunicación y Documentación.

FERRARI, L. (2002): "Marcadores de modalidad epistémica en artículos de investigación" en Negroni, Ma. (ed.) (2002), Actas del congreso internacional: La argumentación. Buenos Aires, Instituto de Lingüística de la Universidad de Buenos Aires, 10- 12 de julio, pp. 1083- 1090.

FERRARI, L. (2009) "Modalidad epistémica y evidencialidad en las conclusiones de artículos de investigación", ALED Revista Latinoamericana de Estudios del Discurso Vol. 9. 2, pp. 5-24.

LAKOFF, G. (1972): "Hedges: A study in meaning criteria and the logic of fuzzy Concepts" en Peranteau, P., Levi, J. y Phares, G. (Eds.), Papers from the eighth regional meeting. Chicago, Chicago Linguistic Society, pp. 183-228.

LYSVAG, P. (1976): "Verbs of hedging", en Kimball, J.P. (ed.), Syntax and Semantics 4. New York, Academic Press, pp. 125-154.

MARTÍNEZ DE SOUSA, J. (2010): Manual de estilo de la lengua española (MELE 3). Gijón, Trea.

MORALES, O. y CASSANY, D. (2008): "Interpretación de la atenuación en artículos de revisión de Odontología". Signos 41(67), pp. 299-328.

SWALES, J.M. (1990): Genre Analysis: English in academic and research settings.

Cambridge, Cambridge University Press.

ZADEH, L (1965): "Fuzzy sets". Information and control 8, pp. 338-353.

PAUSAS, INTERVALOS Y LAPSOS EN EL HABLA ESPONTÁNEA. UN ESTUDIO DESDE LA INTERVENCIÓN Y EL PARATONO

GARCÍA MONTES, ANDREA

Resumen

Problema

El papel demarcativo del silencio y sus numerosos intentos de clasificación justifican el presente estudio. Se propone así una clasificación de la pausa basada en el tipo de unidad discursiva que delimita (García Montes, 2018), es decir, una clasificación que tiene en cuenta la función delimitadora del silencio. Se distinguen, pues:

- Pausas: silencios que delimitan actos. Dentro de estas pausas encontramos pausas silenciosas y pausas oralizadas.

- Intervalos: delimitan intervenciones.

- Lapsos: silencios que delimitan paratonos. La unidad paratono se define como «estructura de índole prosódico-informativa que constituye la unidad máxima de habla. Se trata de una unidad de base tópica porque en su interior desarrolla un mismo tópico discursivo» (Hidalgo, 1997). Ejemplo de esta unidad lo encontramos en el siguiente fragmento de entrevista:

E: ||#¿125,8yy hay problemas de seguridad ciudadana allí donde usted vive157,5?# (0,9)

I: #130,2poco peroo como en todos los sitios188,7↑# (0,1) #98,4algún día oyes algunoo que ha salido del cajero yy106,4 (0,8) 104,8l'han atraca(d)o o alguna chica le hann dicho algo↓ o le han hecho algo138,3↑ (0,4) 99peroo como en todos los sitios77#|| (0,9)

Objetivos

El objetivo principal de esta comunicación es observar el funcionamiento de los intervalos y lapsos en dos géneros discursivos orales distintos: la entrevista y la conversación coloquial. el corpus que vamos a manejar procede de la conversación coloquial (Corpus Val.Es.Co. 2.0 e Hidalgo, 1996) y de la entrevista (Corpus PRESEEA/PRESEVAL).

A partir de la delimitación de actos, intervenciones y paratonos que se reconocen el corpus, pretendemos reconocer algunas diferencias y similitudes en cuanto al funcionamiento de los intervalos y lapsos en ambos géneros.

Marco teórico

El carácter demarcativo del silencio ha quedado patente en diversos estudios recientes. Muestra de ello son los diferentes modelos de análisis del discurso que toman las pausas como elemento prosódico de relevancia para delimitar unidades:

- Brown et al. (1980): en su propuesta toman el paratono como unidad mayor de análisis. Esta unidad es reconocible, entre otros criterios, porque las pausas que lo delimitan son mayores a 1 s.

- Grupo LABLITA (Moneglia y Cresti, 2006; Cresti 2005): la unidad básica de análisis es el enunciado (utterance), que está limitado por pausas.

- Grupo Val.Es.Co. (2003, 2014): a la hora de delimitar unidades mínimas, acto y subacto, la pausa aparece como uno de los criterios demarcativos. Sin embargo, no siempre es un elemento fiable.

Son numerosos los ejemplos de clasificación del silencio. Por ejemplo, Gallardo (1993) distingue entre:

a. Lapsos: limitan dos intervenciones de intercambios distintos. A veces suponen un cambio de tema.

b. Intervalos o silencios que tienen lugar entre turnos de un mismo intercambio.

c. Pausas que aparecen en el interior de un mismo turno. Además, señala que estas admiten dos clasificaciones:

i. Por una parte, pueden ser silenciosas u oralizadas

ii. Por otra parte, existen pausas que respetan la organización sintáctica, es decir, coinciden con el límite de una unidad sintáctica y existen otras pausas que rompen con la organización

Ephratt (2007), en cambio, clasifica el silencio en:

a. Stillness que, traducido como calma o quietud, supone la ausencia de sonido. Es exterior a la interacción comunicativa.

b. Pausas definidas por su duración. Son paros del hablante para respirar o para planear su siguiente enunciado. Tampoco son comunicativas.

c. Silencing que es el silencio impuesto, no elegido por el hablante.

d. Silencio elocuente

Además, otra clasificación reciente es la de Camargo y Méndez (2014), quienes distinguen cuatro tipos de silencios con sus respectivas microfunciones:

a. Silencios discursivos (marcadores de desacuerdo, intensificadores o atenuadores…)

b. Silencios estructuradores (distribuidores de turno, dinamizadores de la conversación, por errores de coordinación…)

c. Silencios epistemológicos y psicológicos (cognitivos, por cautela, emocionales…)

d. Silencios normativos (por convenciones situacionales, sociales o culturales)

Referencias bibliográficas

Brown, G.; K. L. Currie y J. Kenworthy (1980): Questions of intonation. Londres. Croom Helm.

Briz, A. y Grupo Val.Es.Co. (2003): «Un sistema de unidades para el estudio del lenguaje coloquial», Oralia, 6, pp. 7-61.

Cabedo, A. y Pons, S. (eds.): Corpus Val.Es.Co 2.0. Accesible en <http://www.valesco.es> [consulta 06/08/2018]

Camargo, L. y B. Méndez Guerrero (2014): «La pragmática del silencio en la conversación en español. Propuesta taxonómica a partir de conversaciones coloquiales», Sintagma: revista de lingüística, 26, pp. 103-118.

Cresti, Emanuela (2005): «Enunciato e frase: teoria e verifiche empiriche» en Biffi M., Calabrese O., Salibra L. (eds.): Italia Linguistica: discorsi di scritto e di parlato. Scritti in onore di Giovanni Nencioni. Siena. Prolagon, pp. 249-260.

Ephratt, M. (2008): «The functions of silence», en Journal of Pragmatics, 40, pp. 1909-1938.

Gallardo, B. (1993): «La transición entre turnos conversacionales: silencios, solapamientos e interrupciones», Contextos, 21-22, pp. 189-220.

García Montes, A. (en prensa): «Pausas, silencios y vacilaciones en el discurso oral espontáneo. Estudio desde el acto»

Grupo Val.Es.Co. (2014): «Las unidades del discurso oral. La propuesta de Val.Es.Co. de segmentación de la conversación (coloquial)», Estudios de Lingüística del español, 35, pp. 13-73.

Hidalgo, A. (1996): Entonación y conversación coloquial. Sobre el funcionamiento demarcativo-integrador de los rasgos suprasegmentales. Tesis doctoral. Universitat de València.

Hidalgo, A. (1997): La entonación coloquial: función demarcativa y unidades de habla. Valencia. Valencia. Universitat de València, Departament de Filologia Espanyola.

Moneglia, M.y E. Cresti (2006): «C-ORAL-ROM. Prosodic boundaries for spontaneous speech analysis», en Kawaguchi Y. Z. y T. S. Takagaki(eds): Spoken Language Corpus and Linguistics Informatics. Ámsterdam/ Filadelfia. John Benjamins Publishing Company, pp. 84-114.

PRESEEA (PRESEVAL) (2014-): Corpus del Proyecto para el estudio sociolingüístico del español de España y de América. Alcalá de Henares. Universidad de Alcalá. Accesible en <http://www.uv.es/preseval/corpus/corpusV.htm> [consulta: 12/02/2017]

VARIACIÓN EN LOS ADVERBIOS ASPECTUALES DEL DISCURSO CHINO Y ESPAÑOL

GARRIDO MEDINA, JOAQUÍN

Resumen

Problema

Para analizar el adverbio aspectual 'todavía' se proponen los conceptos de transición y continuidad (Erdely y Curcó 2016, 8) en los siguientes términos:

(1) 'todavía' instructs the hearer to construct a context of interpretation with the following two assumptions:

(a) There is continuity from some point in the past in s

(b) There is a manifest potential for transition from s to : s

La naturaleza de (1) es de "significado procedimental" (Escandell Vidal y Leonetti 2004).

Aplicando el concepto de límite de Bosque (2106), Ning (2018, 242 y 285) explica 'hái' 还 como "límite aceptable" y 'yǐjīng' 已经 como "inicio aceptable"; se trata de implicaturas convencionales (Potts 2005).

El problema consiste en integrar los aspectos explicados por los anteriores enfoques, de modo que se dé cuenta de las regularidades existentes en ambas lenguas así como de sus diferencias.

Objetivos

1. Dar cuenta de las regularidades existentes en los adverbios aspectuales en español y en chino.

2. Proponer una explicación integrada de la variación observable en los adverbios aspectuales en español y en chino.

Marco teórico

Como se muestra para datos como (2) y (3), un enfoque que plantee la continuidad existente entre sintaxis oracional y sintaxis discursiva (Garrido y RodrÍquez Ramalle 2015) o microsintaxis y macrosintaxis (Fuentes Rodríguez 2017) permite integrar las mencionadas aproximaciones a los adverbios aspectuales en español y en chino.

(2)

(a) Qué terrible hubiera sido que todavía siguiéramos divididos

(b) eran todavía sociedades bárbaras

(3)

(a) Media España no se habla ya con la otra media

(b) ya nadie lee los periódicos

Para ello en el análisis propuesto se tienen en cuenta las diferentes unidades y constituyentes del discurso en que aparecen dichos datos, de modo que se integren las regularidades y las diferencias de los adverbios aspectuales en español y en chino.

Referencias bibliográficas

Bosque, I. 2016. Vínculos semánticos entre las interpretaciones del adverbio 'todavía', en A. López y A. Narbona (eds.), El español a través del tiempo. Estudios ofrecidos a Rafael Cano Aguilar, Universidad de Sevilla, 213-239.

Erdely, E., C. Curcó. 2016. Spanish "todavía": Continuity and transition. Journal of Pragmatics 91:1-15 DOI: 10.1016/j.pragma.2015.10.007.

Escandell Vidal, V., M. Leonetti. 2004. Semántica conceptual / Semántica procedimental", en Actas del V Congreso de Lingüística General, Madrid, Arco, 1727-1738.

Fuentes Rodríguez, C. 2017. Macrosintaxis y lingüística pragmática. Círculo de Lingüística Aplicada a la Comunicación 71, 5-34, http://dx.doi.org/10.5209/CLAC.57301

Garrido, J., T. M. Rodríguez Ramalle. 2015. Constituyentes y relaciones en la oración y en el discurso. Círculo de Lingüística Aplicada a la Comunicación 62, 199-225, http://dx.doi.org/10.5209/rev_CLAC.2015.v62.49504,

Ning, W. 2018. Los adverbios aspectuales en español y en chino: Estudio comparativo. UAH, tesis doctoral dirigida por M. Leonetti.

Potts, C. 2005. The Logic of Conventional Implicatures. Oxford: Oxford University Press.

ENCAPSULACIÓN Y ESTRUCTURA INFORMATIVA: ANÁLISIS CUANTITATIVO Y CUALITATIVO DE LOS PATRONES TEMÁTICO-REMÁTICOS DE LOS ENCAPSULADORES EN UN CORPUS DE EDITORIALES

GONZÁLEZ RUIZ, RAMÓN; IZQUIERDO ALEGRÍA, DÁMASO

Resumen

Problema

Los encapsuladores nominales son sintagmas nominales que empaquetan el contenido proposicional de segmentos textuales previos o posteriores. La naturaleza cohesiva de la encapsulación explica que se haya hecho hincapié en su funcionamiento en la estructura informativa del discurso y que se haya puesto en relación con diferentes conceptos relacionados con la organización informativa (Borreguero 2006; López Samaniego 2014; Ribera 2016). En particular, un parámetro acerca del que la bibliografía sobre encapsulación ha aportado diferentes predicciones y razonamientos es su comportamiento respecto a la progresión temático-rematica. No obstante, hasta donde tenemos conocimiento, la bibliografía especializada no ha ofrecido análisis de corpus cuantitativo-cualitativos en los que se examine de manera pormenorizada en qué medida y de qué manera diferentes parámetros favorecen patrones temáticos o remáticos en el uso de encapsuladores.

Por otra parte, generalmente se ha considerado, de manera implícita o explícita, que el encapsulador prototípico aparece en posición temática (Borreguero y Octavio de Toledo 2007; González Ruiz 2008), lo cual explica que haya trabajos en los que se decide restringir el foco a los encapsuladores que se ubican en esta posición, precisamente por considerarlos los más característicos (Borreguero y Octavio de Toledo 2007; Borreguero 2018). Este encapsulador prototípico sigue también a menudo un patrón de alcance discursivo muy productivo: el encapsulador es anafórico y está inmediatamente precedido de su antecedente, como se ve en este testimonio:

El descarte de López se basa en que, según un informe jurídico de la Cámara Alta, no cumple los quince años de ejercicio como jurista porque no sirven a estos efectos los siete que estuvo como vocal del CGPJ. Este mismo criterio se ha aplicado al candidato propuesto por el Parlamento andaluz, Juan Carlos Campo. (ABC, 02/06/2010)

En cierta medida, esta descripción del que sería el encapsulador prototípico se explica también porque en él confluyen otros criterios que se emplean para distinguir el tema del rema (información conocida/información nueva; tema-referente/predicación (Yamasaki 2008 y Schmid 2000). Otro factor involucrado en esa mayor atención hacia los que se han venido considerando los encapsuladores prototípicos es que la mayor parte de los estudios previos se han basado en corpus de textos escritos, donde, a tenor de algunos resultados cuantitativos ofrecidos en trabajos anteriores, los encapsuladores tienden a aparecer de manera más pronunciada en posición temática en comparación con los textos orales, donde el patrón remático parece contar con una mayor representación (Conte 1991; Francis 1986 y 1994).

Objetivos

En esta comunicación se analiza en un corpus de editoriales el comportamiento de los encapsuladores compuestos por un demostrativo, un sustantivo y un adjetivo (antepuesto o pospuesto al nombre). Concretamente se pretende (a) comprobar cuantitativamente si los encapsuladores aparecen de manera mayoritaria en posición temática o remática, (b) dilucidar si las tendencias identificadas son fruto de la casualidad o bien confluyen con los resultados de otro estudio que también trabaja con otro corpus de editoriales (López Samaniego 2014); y (c) detectar qué factores parecen motivar la ubicación de encapsuladores en posición temática o remática, para lo que cruzaremos los datos cuantitativos referidos a la progresión temático-remática con otros parámetros relacionados con potencial evaluativo de los encapsuladores. En concreto, vamos a manejar los tipos de evaluación que aporta el encapsulador (axiológica, epistémica o de la informatividad) en conjunción con algunos aspectos de la estructura informativa, principalmente los patrones temáticos o remáticos en que aquel aparece. Contemplaremos estos dos factores en conjunción con el fin de evaluar en qué medida determinadas funciones informativas o tipos de valoración parecen favorecer el empleo de un determinado tipo de encapsuladores y no otro.

Marco teórico

En la medida en que en la presente comunicación se pretende desentrañar algunos de los factores que influyen en la preferencia por unos u otros patrones discursivos relacionados con la progresión temático-remática en el uso de los encapsuladores, se hace necesario aclarar de qué manera utilizaremos las palabras tema y rema, pues, como es sabido, estos dos términos han sido objeto de diversas interpretaciones y se han visto expuestos a multitud de malentendidos y desacuerdos ya desde sus orígenes, que se remontan a la Escuela de Praga. Para ello, nos serviremos de algunas aportaciones que han dado cuenta de la inflación terminológica y conceptual de estos y otros términos vinculados a la organización informativa (Jiménez Juliá 1996; Borreguero 2003; Gómez-González 2004; Lorences 2010; Gutiérrez Ordóñez 1997), así como de los trabajos que, basados en análisis de corpus en diferentes lenguas, han dado cuenta del comportamiento de los encapsuladores en la organización informativa. Entenderemos tema como noción posicional, como el punto de partida a partir del que el emisor construye su enunciado que presenta una información que se considera como más accesible para el receptor y, por ello, lo delimitaremos fundamentalmente con arreglo a la marca formal de su posición inicial, al margen de que también pueda ser la entidad sobre la que se predica algo.

En cuanto al corpus con el que se trabaja en esta comunicación, se trata de un corpus de 703.307 tokens conformado por todos los editoriales publicados en los periódicos españoles El País (391.326 tokens) y ABC (311.981 tokens) durante el año 2010 y que se encuentra alojado en el gestor de corpus Sketch Engine, donde ha sido etiquetado y lematizado automáticamente mediante las herramientas que este gestor incorpora (TreeTagger for Spanish, Spanish TreeTagger). La extracción de los datos responde a una búsqueda semiautomatizada cuyos resultados se han revisado manualmente para desechar todos aquellos sintagmas nominales que no comportan como encapsuladores.

Referencias bibliográficas

ARIEL, M. (1990): Accessing Noun-phrase Antecedents, Londres, Routledge.

BORREGUERO, M. (2006): "Naturaleza y función de los encapsuladores en los textos informativamente densos (la noticia periodística)", Cuadernos de Filología Italiana, 13, 73-95.

BORREGUERO, M. (2018): "Los encapsuladores anafóricos: una propuesta de clasificación", Caplletra, 64, 179-203.

CONTE, M. E. (1991): “Anaphoric Encapsulation”, Belgian Journal of Linguistics, 10, 1-11.

GONZÁLEZ RUIZ, R. (2009): “Algunas notas en torno a un mecanismo de cohesión textual: la anáfora conceptual”, en M. A. PENAS y R. GONZÁLEZ (eds.), Estudios sobre el texto: nuevos enfoques y propuestas, Fráncfort, Peter Lang, 247-278.

GUTIÉRREZ ORDÓÑEZ, S. (1997): Temas, remas, tópicos y comentarios, Madrid, Arco/Libros.

IZQUIERDO ALEGRÍA, D. y R. GONZÁLEZ RUIZ (2013): “La evaluación a través de etiquetas discursivas en un género de opinión: análisis de un corpus de editoriales de ABC y El País”, en C. Llamas y otros (eds.), Léxico y argumentación en el discurso público, Frankfurt: Peter Lang, 149-185.

JIMÉNEZ JULIÁ, T. (1986): Aproximación al estudio de las funciones informativas, Málaga, Ágora.

LEONETTI, M. (1996): “Determinantes y contenido descriptivo”, Español Actual, 66, 5-23.

LÓPEZ SAMANIEGO, A. (2014): Las etiquetas discursivas: cohesión anafórica y categorización de entidades del discurso, Pamplona: EUNSA.

LÓPEZ SAMANIEGO, A. (2018): “La encapsulación nominal en el discurso académico-científico oral y escrito: patrones de aparición”, Caplletra, 64, 129-152.

LORENCES, T. (2010): La tematización en español. Estructura informativa y relaciones sintácticas, Oviedo: Universidad.

RIBERA, J. (2016): “Encapsulació i estructura informativa en el debat parlamentari. Una anàlisi contrastiva (català – espanyol – anglès)”, Studia Romanica Posnaniensia, 43/2, 29-50.

SCHMID, H.J. (2000): English Abstract Nouns as Conceptual Shells, From Corpus to Cognition, Berlín, Mouton de Gruyter.

YAMASAKI, N. (2008): “Collocations and colligations associated with discourse functions of unspecific anaphoric nouns”, International Journal of Corpus Linguistics, 13/1, 75-98.

La modalización de la situación comunicativa en la teorización sobre la variación lingüística

López Serena, Araceli

Resumen

Problema

La situación comunicativa en que se desenvuelve una determinada interacción verbal es un factor de importancia crucial para la aparición o la inhibición, en los productos discursivos y textuales que resultan de tales interacciones, de determinados rasgos lingüísticos cuya naturaleza puede ser fónica o gráfica (dependiendo del medio de realización), léxica, sintáctica o discursiva. Cuando se consideran desde una cierta distancia, los parámetros manejados por las diversas tentativas de construcción de modelos teóricos para la aprehensión de la variación lingüística determinada por la situación comunicativa parecen manifestar un alto grado de coincidencia. Aunque con diferente peso en cada una de ellas, aspectos como el campo temático, el carácter dialógico o monológico de la interacción, el tipo de relación que mantengan emisor(es) y receptor(es), la posibilidad o imposibilidad de planificación previa, etc., protagonizan en mayor o menor medida todas las aproximaciones a la modalización de la situación comunicativa procedentes de las tradiciones anglosajona (Halliday; Gregory y Caroll; Biber) alemana (Coseriu; Steger; Koch y Oesterreicher), italiana (Sornicola; Voghera) o española (Briz). Sin embargo, si se las examina de cerca, se obtiene la sensación de que solo muy superficialmente es posible mantener que todas estas corrientes compartan una misma concepción de la situación comunicativa como objeto de estudio.

Objetivos

Así las cosas, mi comunicación tiene como objetivo poner de relieve las enormes diferencias existentes entre las propuestas de modelización de la situación comunicativa hechas por los principales especialistas de las cuatro tradiciones de investigación mencionadas y explicar, desde una perspectiva teórica y epistemológica, los motivos de tales discrepancias, a fin de considerar hasta qué punto la toma de conciencia de este estado de cosas resulta imprescindible para sopesar la (in)conmensurabilidad de las distintas propuestas en liza.

Marco teórico

Como queda expuesto en el apartado relativo al problema, los marcos teóricos que se examinarán son los de las tradiciones anglosajona (representada por Halliday, Gregory y Carroll y Biber), alemana (se partirá de las propuestas de Coseriu, continuadas por Koch y Oesterreicher, y se tendrán en cuenta también los trabajos de Steger), italiana (con especial atención a las aproximaciones de Sornicola y Voghera) y española (en este ámbito me centraré en los trabajos del grupo Val.Es.Co.).

Referencias bibliográficas

BRIZ, A. (1998), El español coloquial en la conversación. Esbozo de pragmagramática. Barcelona: Ariel.

—— (2010), “Lo coloquial y lo formal. El eje de la variedad lingüística”, en R. M.ª Castañer Martín y V. Lagüéns Gracia, (eds.), De moneda nunca usada. Estudios dedicados a J. M.ª Enguita Utrilla, Zaragoza: Institución Fernando el Católico (CSIC)/Diputación de Zaragoza, 125-133 [en línea] <http://ifc.dpz.es/recursos/ publicaciones/29/95/11briz.pdf>.

COSERIU, E. (1955-56/19672), “Determinación y entorno”, Romanistisches Jahrbuch, 7, 29-51 [Reproducido en Teoría del lenguaje y lingüística general. Madrid: Gredos, 282-323 (2ª ed.).

KOCH, P. (1985), “Gesprochenes Italienisch und sprechsprachliches Universalien”, en Günter Holtus y Edgar Radkte (eds.), Gesprochenes Italienisch in Geschichte und Gegenwart. Tübingen: Gunter Narr, 42-73.

—— (2005), “ ‘Parlato/scritto’ quale dimensione centrale della variazione lingüística”, en E. Burr (ed.), Tradizione & innovazione. Il parlato: teoría – corpora – lingüística dei corpora. Atti del VI Convegno Silfi (Società Internazionale di Lingüística e Filologia Italiana. Gerhad-Mercator Universität Duisburg 28 giugno – 2 luglio 2000). Florencia: Franco Cesati, 41-56.

—— y W. OESTERREICHER (1985), “Sprache der Nähe / Sprache der Distanz. Mündlichkeit und Schriftlichkeit im Spannungsfeld von Sprachtheorie und Sprachgeschichte”, Romanistisches Jahrbuch 36, 15-43.

—— (1990[2007]), Lengua hablada en la Romania: español, francés, italiano. Madrid: Gredos (Biblioteca Románica Hispánica, Estudios y ensayos, 448). [Versión española de A. López Serena del original alemán Gesprochene Sprache in der Romania: Französisch, Italienisch, Spanisch. Tübingen: Max Niemeyer, 1990].

—— (2011), Gesprochene Sprache in der Romania: Französisch, Italienisch, Spanisch. Berlín: De Gruyter.

STEGER, H. (1987), “Bilden ‘gesprochene Sprache’ und ‘geschriebene Sprache’ eigene Sprachvarietäten?”, en Hugo Aust, (ed.), Wörter: Schätze, Fugen und Fächer des Wissens. Festgabe für Theodor Lewandowski zum 60. Geburtstag. Tübingen: Gunter Narr, 35-58.

Voghera, M. (2018), Del parlato alla grammatica. Costruzione e forma dei testi spontanei. Roma: Carocci.

REFLEXIONES SOBRE LOS HECHOS DE VARIACIÓN DIALECTAL EN EL DISCURSO: REVISIÓN DE DATOS Y PROPUESTA FORMAL

RODRÍGUEZ RAMALLE, TERESA MARÍA

Resumen

Problema

En los últimos años se han desarrollado propuestas formales que pretenden dar cuenta del comportamiento de diversas conjunciones, locuciones conjuntivas, partículas discursivas e interjecciones dentro del modelo de la cartografía oracional. En algunos casos, estos enfoques han adoptado una perspectiva variacionista al centrarse en el análisis de fenómenos en contraste. En esta línea, Wiltschko y Heim (2016) estudian el comportamiento de partículas de confirmación en el inglés canadiense; en el caso del español, Muñoz (2018) se centra en el estudio del pero en posición final, opción documentada en el español bahiense (Argentina).

Siguiendo esta tendencia y adaptando el mismo modelo formal, en esta comunicación pretendemos revisaremos el comportamiento de un grupo seleccionado de partículas e interjecciones que presentan comportamientos distintos en zonas dialectales diferentes.

Objetivos

Teniendo en cuenta estudios previos en los que se ha trabajado con la hipótesis de que el modelo de estructura funcional permite dar cuenta y predecir la variación, los dos objetivos básicos de esta comunicación serán los siguientes. Por un lado, describir los contextos en los que aparece la variación centrándonos en el campo de uso, sobre todo, de las interjecciones, y, por otro, reflexionar y abrir nuevas vías para dar cuenta y poder llegar a predecir la variación dentro del modelo adoptado.

Marco teórico

Siguiendo propuestas como las que han realizado Speas y Tenny (2003), Hill (2007a y b) o más recientemente en el volumen colectivo coordinador por Kaltenböck, Keizer y Lohmann, Outside the clause (2016), ciertos aspectos discursivos pueden tener cabida en una estructura funcional extendida de la oración. Partiendo del modelo formal que se desarrolla en trabajos como los de Speas y Tenny (2003), Munaro y Poletto (2003) y (2009), Poletto y Zanuttini (2013), Haegeman (2014), Wiltschko y Heim (2014) y (2016), entre otros, Partiendo de los estudios mencionados, reflexionaremos sobre la inclusión de los hechos de variación en el discurso, tomando como punto de partida los contextos de uso en los que podemos documentar diversas interjecciones, tanto propias como impropias, en zonas dialectales diferentes. Nos fijaremos en los diferentes contextos de aparición, revisando aspectos tales como la modalidad, la posición en la oración y la relación con el contexto previo.

Referencias bibliográficas

HAEGEMAN, Liliane, 2014. “West Flemish verb-based discourse markers and the articulation of the Speech Act layer”, Studia Linguistica 68, 1, págs. 116-139.

HILL, Virginia, 2007a.“Romanian adverbs and the pragmatic field”, The Linguistic Review 24, 61-86.

HILL, Virginia, 2007b.“Vocatives and the pragmatic-syntax interface”, Lingua 117, 2077-2105.

KALTENBÖCK, Gunther, Keizer EVELIEN y Anne LOHMANN, 2016. (eds.), Outside the Clause, Amsterdam: John Benjamins Publishing Company.

MUNARO, Nicola y Cecilia POLETTO, 2003. "Ways of clause typing", Rivista di Grammatica Generativa 27, 87-105.

MUNARO, Nicola y Cecilia POLETTO, 2009. "Sentential particles and clausal typing in Venetan dialects" en B. Shaer y otros (eds.): Dislocated elements in discourse, New York/Londres: Routledge, 173-199.

MUÑOZ PÉREZ, CARLOS, 2018. "Final pero as a discourse particle in Bahiense Spanish". Comunicación presentada en el II Encuentro de Dialectos, Universidad de Castilla-La Mancha, 17 y 18 de mayo de 2018.

SPEAS, Margaret y Carol TENNY, 2003. "Configurational properties of point of view roles", en Ana Mª Di Sciullo (ed.): Asymmetry in Grammar, Amsterdam: John Benjamins, 315-344.

WILTSCHKO, Martina y Johannes HEIM, 2014. "The Syntax of Sentence-pheripheral discourse markers", comunicación presentada en el Congreso Internacional Outside the Clause. Universidad de Viena (Austria).

WILTSCHKO, Martina y Johannes HEIM, 2016. "The Syntax of Confirmationals: a neo-performative analysis" en Gunther Kaltenböck, Evelien Keizer y Anne Lohmann (eds.): Outside the Clause, Amsterdam: John Benjamins Publishing Company, 305-340.

“CORTESÍA VERBAL ASERTIVA DEL DISCURSO ORAL”

ROMÁN MAILA, MARÍA MAGDALENA

Resumen

Problema

Al reflexionar sobre la Lingüística como ciencia que estudia el lenguaje integral del ser humano es irrelevante reconocer su valioso aporte y avance para la investigación y la enseñanza. Así lo revela la complejidad existente en la forma de comunicarse, que precisa de una conciencia lingüística, a partir de la sensibilización de la lengua, al enseñarla y al usarla. El estudio de la Lingüística se centraba en la estructura y su funcionamiento, completamente separado del binomio emisor/receptor; sin analizarse el mensaje, ni el contexto. El hombre, como usuario normal de la lengua, interactúa permanentemente con los demás, mediante normas de conducta, actitudes y valores, que posibilitan la organización social de su comportamiento lingüístico, cuya identidad determina una característica única e irrepetible dentro de esta sociedad posmoderna del siglo XXI.

Esta situación anima a profundizar el conocimiento de las diversas y complejas formas de interacción discursiva que promueve la juventud universitaria de Quito (Ecuador), Se ha trabajado con un corpus de materiales, procedente de tres universidades públicas y tres particulares, lográndose obtener materiales de primera mano, imprescindibles para llevar a cabo un “estudio pragmalingüístico y sociocultural de la cortesía verbal asertiva del discurso oral”, en función del aspecto cognitivo íntimamente relacionado con la praxis, en su propia realidad sociocultural, construcción de identidad y la imagen social en sus procesos interaccionales y en la forma de expresar la cortesía asertiva, que constituye un aporte lingüístico valioso y comprensible para todo lector, motivado en aprovechar estos recursos lingüísticos desde la cotidianidad de su vida personal, familiar, sociocultural y profesional por la calidad y calidez de una efectiva interacción comunicativa, sobre la base de actitudes, principios y valores socioculturales, que pueden llegar a dar cuenta de las aspiraciones de camaradería que se pretende establecer con los demás.

La hipótesis sostiene seis corpus orales que difieren en la formalización lingüística de estrategias de cortesía verbal asertiva; el propósito es describir sistemáticamente sus capacidades de cortesía para diferenciar en los niveles lingüísticos: morfosintáctico, semántico y léxico; se apreciará la utilización de atenuaciones verbales corteses del grupo investigado. También, sus interacciones dialógicas han cambiado en las dos últimas décadas por la influencia externa mundial: político-económica y sociocultural; surgimiento de internet y las herramientas TIC, respecto a la percepción conservadora tradicional en análisis descriptivos e interacciones conversacionales. En debates espontáneos, actualmente, los jóvenes seleccionan estrategias verbales directas y confrontacionales como enfrentamientos verbales para manifestar sus discrepancias,

Objetivos

Este estudio pretende observar los códigos de cortesía que emplean los jóvenes quiteños en su discurso cotidiano, a través de principios pragmalingüísticos que regulan el uso del lenguaje y estudian el significado de palabras, frases, oraciones y textos usados en los actos de habla; para establecer qué factores determinan sistemáticamente en sus intercambios comunicativos. Intenta desarrollar un exhaustivo andamiaje teórico, que integra estudios pragmalingüísticos iniciales,

sobre interacción comunicativa y análisis discursivo del grupo investigado, que permitan apreciar su importancia en eventos específicos de habla. Además, se tendrán en cuenta factores extralingüísticos de la pragmática, que son circunstancias espaciales y temporales producidas en la comunicación, que no se hace relación en un estudio formal.

El propósito es caracterizar la contribución de los elementos extralingüísticos del grupo investigado. La pragmática tiene un enfoque más amplio al considerar a los usuarios, su entorno y contexto comunicativo y tomar, como objeto de estudio, el conjunto total de enunciados de una lengua. Vista así, comparte con la gramática el interés por los aspectos internos y estructurales del lenguaje y las relaciones formales entre los elementos lingüísticos. En síntesis, se propone un nuevo modelo teórico-práctico de aplicación en análisis discursivos en el ámbito universitario, basado en su propia realidad sociocultural, identidad y conciencia lingüística.

En suma, se pretende rediseñar estudios pragmalingüísticos sobre la cortesía verbal asertiva en el discurso oral, como un aporte en las investigaciones lingüísticas, pues actualmente se realizan estudios pragmalingüísticos y socioculturales de forma universal, que constituyen una valiosa contribución para la humanidad, que vive una época de complejidad e incertidumbre, debido a las habituales confrontaciones, violencia física y verbal y urge retomar el verdadero "acto de habla ilocutorio, asertivo, directivo, compromisivo, expresivo y declarativo", definido por Jhon Rogers Searle (1969: 26), filósofo y lingüista reconocido por sus contribuciones a la "filosofía del lenguaje, mente, conciencia" y a las características de las realidades sociales frente a las realidades físicas y al razonamiento práctico. En su obra Actos de Habla, Ensayo de filosofía del lenguaje (1969), define: "hablar una lengua es un tipo de conducta, que responde a una serie de normas y reglas conscientes o no y a una serie de actitudes". Su valiosa teoría nos alienta a buscar soluciones, mediante una emergente cortesía verbal asertiva, que atienda la diversidad de conflictos en los actos de habla y permita el florecimiento de actitudes, principios, valores y sentimientos, en su máxima expresión.

Marco teórico

Este estudio se inscribe en la pragmática o pragmalingüística, porque su objetivo principal es destacar la importancia de los aspectos socioculturales en la interacción discursiva de los jóvenes universitarios quiteños, con especial interés en los fenómenos relacionados con la cortesía verbal de este discurso, cuya perspectiva contempla los principios de la comunicación asertiva, fundamentada en las interacciones de respeto entre los interlocutores.

De ahí, el interés por hacer compatibles en un mismo estudio los principios teóricos y metodológicos de la lingüística y la pragmática, con un enfoque de la teoría de la comunicación asertiva, que da prioridad al modo en que un mensaje llega desde el emisor hasta su receptor, mediante comportamientos y valores de autoafirmación personal cuando el hablante emite sus sentimientos, criterios y/o necesidades con honestidad, respeto y actitud positiva hacia sí mismo y hacia su interlocutor. Constituye la llave para lograr el éxito en las relaciones interpersonales que permitan una comunicación afectiva y efectiva. Al respecto, Antonio Briz (2004), autor de varias obras sobre este tema señala:

La cortesía verbal es uno de los temas estrella del análisis del discurso, sobre todo, oral. Al interactuar, se pone en juego la relaciones interpersonales; y, sin duda, de la buena marcha de estas, depende el éxito de la comunicación, la felicidad o infelicidad de los actos de habla.

Esta investigacion gira en torno a la pragmática, sociolingüística, análisis del discurso y uno de los "contratos conversacionales", como diría Haverkate (1994: 15), que encuentra en la cortesía verbal un factor esencial de la interacción comunicativa humana. dentro de la pragmática, que ha logrado un desarrollo extraordinario en el último tercio del siglo XX. Gracias a los estudios de Brown y Levinson, sostienen que "la cortesía es uno de los fenómenos universales del lenguaje", en su obra Politeness, Some Universal Language Usage, (1987), leída con sumo interés para sostener las bases del verdadero concepto de cortesía verbal en esta investigación; así como también está presente el volumen titulado La cortesía verbal. Estudio pragmalinguístico de Haverkate, (1994). Ambos contienen planteamientos que, sin duda, han proporcionado pistas muy valiosas para incluir este trabajo en una corriente teórico-metodológica, como es la pragmática, que estudia los principios que regulan el uso del lenguaje en la comunicación, con el propósito de conectar el lenguaje con el mundo, mediante procesos de producción e interpretación. que conlleva el uso del lenguaje por parte de los hablantes.

Referencias bibliográficas

1. Alarcón, M. (2008):"Austin y Searle: la relación entre verbos y actos ilocucionarios", Revista SciELO Literatura y Lingüística. 19. pp. 235-250,

2. Bravo, D. & Briz A. (2004): Pragmática sociocultural: estudios sobre el discurso de Cortesía en español. España: Ariel.

3. Briz, A. (2004): Cortesía verbal codificada y cortesía verbal interpretada en la conversación. Pragmática sociocultural: estudios del discurso de cortesía en español. Barcelona: Ariel.

4. Brown, P. y Levinson, S. (1978-1987): Politeness phenomena, some universals in language usage. Cambridge: University Press.

5. Escandell, Mª V. (2006): Introducción a la pragmática. Barcelona: Editorial Ariel.

6. Haverkate, H. (1994): La cortesía verbal. Estudio pragmalingüístico. Madrid: Editorial Gredos.

7. Haverkate, H. (2004): El análisis de la cortesía comunicativa: categorización

pragmalingüística de la cultura española.

8. Leech, G. (1998): Principios de la pragmática. España: Servicio de publicaciones Universidad Rioja.

9. Londoño, D. (2013): Diacronía en las estrategias corteses verbales en Antioquia. Antioquia:

10. López Morales, H. (2004): Sociolingüística. Madrid, Editorial Gredos.

11. Morris, Ch. (1985): Fundamentos de la teoría de signos. Barcelona: Paidós,

12. Renkema, J. (1993): Introducción a los estudios sobre el discurso. Barcelona: Gedisa, 1999.

25. Reyes, G. (1995) El abecé de la pragmática. Madrid: Arco Libros.

26. Searle, J. (1969): Actos de habla. Madrid: Ediciones Cátedra

27. Searle J. Searle, John R. (1997): La construcción de la realidad social. Ediciones Paidós Ibérica.

28. Searle, John R. (2004): Mente, lenguaje y sociedad: la filosofía en el mundo real. Alianza Editorial.

29. Sperber D. y Wilson D. (1994): La relevancia: comunicación y procesos cognitivos. Madrid: Visor.

30. Van Dijk, T. (2011): Sociedad y Discurso (Cómo influyen los contextos sociales sobre el texto y la conversación. Barcelona. Editorial Gedisa S.A.

31. Van Dijk, T. (2000): El discurso como estructura y proceso, estudios sobre el discurso, tomo I. Barcelona: Editorial Gedisa.

LA REALIZACIÓN DE CLÍTICO EN CONSTRUCCIONES CON EL PRONOMBRE SE EN EL ESPAÑOL Y EL CATALÁN DE CATALUÑA

ARIAS RODRÍGUEZ, LAURA

Resumen

Problema

Tal como señalan varios autores (Fernández Ordóñez 1999, Sánchez 2002), existe variación geográfica en español en la realización de clítico en construcciones que contienen un "se" no-paradigmático. Si nos centramos únicamente en casos vinculados al Differential Object Marking (DOM), observamos que en la mayoría de las variedades dialectales (según Sánchez, 2002) los clíticos presentan distinción de género cuando corresponden al argumento interno. Es decir, estas variedades utilizan los clíticos acusativos, como se muestra en (1). En cambio, otras variedades emplean los clíticos dativos, como en (2).

(1) a. A Antonio se lo critica.

b. A María se la critica

(2) a. A Antonio se le critica.

b. A María se le critica.

El español de Cataluña parece presentar variación en estas construcciones. Cabe mencionar que el leísmo de persona está muy extendido en esta variedad, con lo cual parece evidente que la forma (2a) va a ser más frecuente que (1a). Sin embargo, algunos hablantes aceptan ambas formas. Cuando el argumento interno además de ser [+animado] es [+femenino], los clíticos presentan más variación. En la base de datos de ADiBa (www.adiba.cat), que recoge tweets del área metropolitana de Barcelona, encontramos ejemplos con clítico acusativo (3) y con clítico dativo (4).

(3) Me gusta la morena y se la ve guerrera. La rubia es una bocas.#GHDirecto

(4) @marianorajoy @ccifuentes no se le ve muy contenta a la cifu por cierto vaya marrones de obras ilegales que teniais preparado para carmena

Dado que Cataluña es un territorio bilingüe, se podría esperar que los contrastes que se dan respecto a otras variedades estén determinados por el contacto con el catalán. Sin embargo, los

usos considerados como leístas no se dan en esta lengua. De esta manera, el catalán sigue el paradigma de (5).

(5) a. Al Joan se'l critica.

b. A la Maria se la critica.

c. *Al Joan/A la Maria se li critica.

Objetivos

El primer objetivo de esta comunicación es mostrar cuál es el alcance de la variación en la realización del clítico en construcciones con SE en el español de Cataluña. Dada la posibilidad de que el contacto con el catalán pueda influir en el fenómeno que nos ocupa, también analizaremos la realización de clítico en estas mismas construcciones en catalán.

El segundo objetivo principal es establecer si la variación en el clítico (tanto en español como en catalán, en caso de que se concluya que hay variación en las dos lenguas) puede estar determinada por el contacto de lenguas, centrando nuestro interés en fenómenos como la transferencia, la diglosia o la atrición.

Marco teórico

En esta comunicación se asumirá el marco teórico formal adoptado en Ordóñez & Roca (2017) para describir y analizar las restricciones morfosintácticas en complejos clíticos con SE no-paradigmático en el español de Cataluña.

Con relación a nuestro segundo objetivo, partimos de la idea, bien fundamentada, de que los fenómenos de contacto de lenguas se pueden dar también en el plano sintáctico y morfológico (cf., por ejemplo, Hickey 2010), y no solamente en el léxico o en la fonología como defendían algunos autores (por ejemplo, Sankoff 2003).

Referencias bibliográficas

ADiBa (2018). Atles dialectal de Barcelona. http://adiba.cat/amb/amblt.php [Consulta 26/10/2018].

Colomina, M.P. (2015).«Variación en las combinaciones de pronombres: Un análisis contrastivo del español, el catalán y el aragonés». Ms., UAB.

Fernández Ordóñez, I. (1999). "Leísmo, laísmo y loísmo." En I. Bosque y V. Demonte (eds.), Gramática Descriptiva de la Lengua Española. Madrid: Espasa-Calpe.

Hickey, R. (ed.) 2010. The Handbook of Language Contact. Oxford: Blackwell.

Ordóñez, F. y E. Treviño (2007). «Unambiguous SE». Charla dada en el XVII Colloquium on Generative Grammar – Girona, 13-15 de junio de 2007.

Ordóñez, F. y F. Roca (2017). "Causativas y leísmo generalizado en dialectos del español." En Á. G. Gallego [et al.] (eds.), Relaciones sintácticas. Bellaterra (ESP): UAB, Servei de Publicacions.

Sánchez López, C. (2002). Las construcciones con SE. Madrid: Visor libros.

Sankoff, G. (2003). “Linguistic outcomes of languages contact.” En J.K. Chambers, P. Trudgill & N. Schilling-Estes (eds.), The Handbook of Language Variation and Change. Oxford, Blackwell.

CONSTRUCCIONES CON VERBOS LIGEROS EN EL ESPAÑOL DE CATALUÑA. EVIDENCIA DEL ATLAS DIALECTAL DE BARCELONA.

BAÑERAS, MARIA; MAES, ELENA

Resumen

Problema

La posibilidad de utilizar expresiones con el verbo HACER propias del catalán en el español de Cataluña (véanse detalles debajo) muestra que, aunque la transmisión (o transferencia) de una lengua a otra es productiva, no lo es en todos los casos. Así, por ejemplo, pese a que se encuentren casos como "hacer un café" (por "tomar un café) en el español de cataluña, no sucede lo mismo con "hacer tarde" (por "llegar tarde"). Ello sugiere que tanto la formación de las expresiones HACER + N como la transferencia de una lengua a otra no son procesos enteramente arbitrarios. Este trabajo plantea la necesidad de parametrizar esa transmisión, de manera que, además de llevar a cabo un trabajo descriptivo-comparativo, avancemos hacia una teoría restrictiva de los fenómenos de contacto de lenguas en el ámbito de la sintaxis (cf. Camus 2018). Supondremos que los procesos de transferencia en las situaciones que estamos considerando se ven regulados por tres factores: la categoría del elemento que acompaña al verbo ligero, la idiomaticidad de la expresión y la carga semántica de los elementos combinados (cf. Bosque 2001).

Objetivos

Este trabajo estudia aquellos casos en los que las llamadas construcciones con "verbo ligero" (Bosque 1996, Mendívil 1999, de Miguel 2007 y referencias allí citadas) propias del catalán pueden aparecer en el español hablado en el Área Metropolitana de Barcelona. A tal efecto, nos centramos en patrones compuestos por el verbo "hacer" (Cat. FER) más un sustantivo desnudo / escueto o precedido de un artículo indefinido (e.g., fer (un) cafè, fer (un) petó, fer confiança, fer vergonya) de manera que los datos de (1) se repliquen en español, tal y como se indica en (2):

(1) En Joan ha fet un cafè amb la Maria

(2) Juan ha hecho un café (ha tomado) con María

Mediante la utilización de la base de datos del Atlas Dialectal de Barcelona (ADiBa; www.adiba.cat), consideraremos los datos de la red social Twitter para evaluar las situaciones de en las que un patrón propio del catalán se replica en el español. En (3) pueden verse algunos ejemplos relevantes:

(3) Me voy a hacer un cafe y mirar una pelicula solin solita [emoticono]

(4) Me toma tiempo hacer confianza con alguien

(5) Hace vergüenza leer esto, suerte q estava cagando y me habéis ayudado a evacuar.

[Twitter, tomado de ADiBa, consulta 12/04/2018]

Marco teórico

Este trabajo no asume ningún marco teórico específico.

Referencias bibliográficas

ALONSO RAMOS, Margarita: Las construcciones con verbos de apoyo, Madrid, Visor, 2004.

BOSQUE, Ignacio: El sustantivo sin determinación. La ausencia de determinación en la lengua española, Madrid, Visor, 1996.

BOSQUE, Ignacio: «Sobre el concepto de colocación y sus límites», Lingüística Española Actual 23, 1-40.

CAMUS, Bruno, «Variación sintáctica en español en situaciones de contacto», charla plenaria en el XLVII Simposio de la SEL, Universidad de Alicante, Pamplona, 23-26 de enero de 2018.

DE MIGUEL, Elena: «Construcciones con verbos de apoyo en español. De cómo entran los nombres en la órbita de los verbos», presentación en el XXXVII Simposio de la SEL, Universidad de Navarra, Pamplona, 20 de diciembre de 2007.

MENDÍVIL, José Luis: Las palabras disgregadas. Sintaxis de las expresiones idiomáticas y los predicados complejos, Zaragoza: Prensas Universitarias de Zaragoza, 1999.

DIFERENCIAS DE GÉNERO EN LA PRODUCCIÓN LÉXICA EN UNA SITUACIÓN DE CONTACTO DE LENGUAS.

CALERO FERNÁNDEZ, Mª ÁNGELES; SERRANO ZAPATA, MARIBEL

Resumen

Problema

Cuando se aborda un estudio sociolingüístico sobre el léxico de dos lenguas en contacto, siempre surgen las mismas preguntas: ¿en qué medida las variables sociales -y concretamente el sexo- influirán en la producción léxica?, ¿la influencia de estas variables será similar en las dos lenguas estudiadas?, ¿se observarán diferencias cuantitativas y cualitativas destacables?

López Morales (1995-96: 252) afirma que "La sociolingüística ve en la disponibilidad un instrumento que le permite establecer estratificaciones de comunidades de habla. Somete a análisis de covariación a la disponibilidad con los factores sociales que le interesa manejar y determina la caracterización léxica de los sociolectos que integran la comunidad".

Objetivos

En el presente trabajo pretendemos conocer la incidencia de la variable sexo sobre el léxico disponible en castellano y en catalán en la provincia de Lleida. Nuestros objetivos son:1) comprobar cuál de los dos sexos obtiene mejores índices de producción en términos cuantitativos y 2) determinar si existen diferencias cualitativas en el léxico evocado.

Para cumplir con el primero de los objetivos analizamos mediante procedimientos estadísticos la influencia que ejerce este factor. Con respecto al segundo, nos centramos en el estudio de los diminutivos y de las palabras malsonantes. Contamos con una muestra formada por 240 informantes bilingües de entre 17 y 18 años con estudios secundarios. También destacamos las diferencias que se producen entre las dos lenguas en contacto en los dos parámetros.

Marco teórico

La percepción de que mujeres y varones utilizamos la lengua de manera diferente está ya documentada en los clásicos. En la Roma antigua se consideraba el habla femenina arcaizante, más cortés y menos propensa al lenguaje prohibido, aunque afectada en la pronunciación y con rasgos propios del lenguaje infantil. Los autores renacentistas mantuvieron esta idea del casticismo, el conservadurismo y la cortesía del habla de las mujeres. Autores posteriores han seguido refiriéndose a estas características atribuidas a la variedad lingüística femenina (o feminolecto), pero hasta mediados del siglo XX no ha habido una preocupación científica por caracterizar esta variedad y el masculinolecto (variedad lingüística de los varones), desde la dialectología y, en especial, desde la sociolingüística y la etnografía de la comunicación.

William Labov (1972 y 1990) considera rasgos del feminolecto la autocorrección, la hipercorrección y la inseguridad lingüísticas, además de conceder a las mujeres un papel crucial en los procesos de cambio lingüístico por su tendencia a utilizar formas prestigiosas y a respetar la norma. López Morales (1989) lo considera resultado de una mejor percepción, que tienen las mujeres, de la valoración social de los fenómenos lingüísticos. En las sociedades occidentales, las disimilitudes entre el habla femenina y el habla masculina son limitadas. Se circunscriben a ciertas preferencias de inventario, además de a ciertas estrategias de comunicación particulares a cada grupo sexual. Esas preferencias de inventario que se dan en las lenguas de Occidente se observan, por ejemplo, en la manifestación de la afectividad lingüística, mayor en el feminolecto, donde son

más frecuentes los diminutivos y aumentativos afectivos o términos y expresiones que expresan cariño; y, en contrapartida, en la menor presencia de la agresividad verbal o de palabras y expresiones malsonantes. Otras diferencias de inventario, por ejemplo, van ligadas a los temas más habituales en las conversaciones entre mujeres o entre varones (Lozano, 1995). Esta circunstancia nos lleva directamente a la disponibilidad léxica, que se plantea como la identificación de aquel vocabulario que se activa cuando se tratan ciertos temas, desde sus inicios ya se documentan diferencias sexolectales (Gougenheim et al.,1964: 7-15).

Referencias bibliográficas

CALERO FERNÁNDEZ, Mª Á. (2007). Percepción social de los sexolectos. Cádiz: Universidad de Cádiz.

GOUGENHEIM, G., MICHEA, R., RIVENC, P. Y SAUVEGOT, A. (1964). L'élaboration du français fondamental (I degrée). Étude sur l`établissement d`un vocabulaire et d`une grammaire de base. París: Didier.

LABOV, W. (1972). Sociolinguistic Patterns. Philadelphia: University of Philadelphia Press. La versión española es de 1983: Modelos sociolingüísticos. Madrid: Cátedra.

—. (1990). "The intersection of sex and social class in the course of linguistic change", Language Variation and Change 2/2, 205-254.

LÓPEZ MORALES, H. (1989). Sociolingüística. Madrid: Gredos, 20043 aum.

LÓPEZ MORALES, H. (1995-1996). "Los estudios de disponibilidad léxica: pasado y presente", Boletín de Filología de la Universidad de Chile XXXV, 245-259.

LOZANO DOMINGO, I. (1995). Lenguaje femenino, lenguaje masculino. ¿Condiciona nuestro sexo la forma de hablar? Madrid: Minerva Ediciones.

SERRANO ZAPATA, M. (2014). Disponibilidad léxica en la provincia de Lleida: estudio comparado de dos lenguas en contacto. Lleida: Universidad de Lleida. http://hdl.handle.net/10803/285008

DE NUEVO SOBRE YA AFIRMATIVO EN EL CASTELLANO DEL PAÍS VASCO

CAMUS BERGARECHE, BRUNO

Resumen

Problema

En Camus (2013b) se describió el funcionamiento en el castellano del País Vasco (CPV) del adverbio ya ─que se ejemplifica más abajo en (1)─ como el de un Término de Polaridad Positiva (TPP) de aparición limitada, por tanto, a los contextos en que tenemos inductores de polaridad positiva e incompatible con entornos de polaridad diferente como los negativos.

(1) - Y el tomate lo que haremos es así, eh, coger un tomate quitarle quitarle el rabo, eh, y nada, trozos así, que es que luego guisen fácil. - Claro / ¿no? - Ya nos da alegría el tomate también ¿eh?... (ETB Robin Food 1, CorpusPV).

Como ocurre a menudo en estos casos, este ya vasco de distribución preverbal no es una simple marca afirmativa, sino que añade un cierto énfasis que permite deducir un fuerte compromiso con la descripción de los hechos por parte del hablante y, por tanto, también incluye un valor modal.

Más recientemente, Ciriza / Shappeck / Romero (2016) vuelven sobre el uso vasco de este adverbio y coinciden en su valor afirmativo básico, aunque señalan que se trata en realidad de un valor que ya está presente en el uso de ya del español general. Reconocen, sin embargo, que su funcionamiento en vasco es más amplio e incluiría usos innovadores, dado que, para estos autores, ya en el castellano del País Vasco introduce y focaliza especialmente información nueva. Los datos que consideran cruciales en este sentido son los referidos al uso de este ya también en oraciones interrogativas totales, como en (2), donde el adverbio serviría precisamente para enfatizar hechos que aparecen por primera vez en el discurso con ayuda precisamente de la pregunta en que se encuentra. Son usos que no están en la lengua general.

(2) [E]s que el otro día estuve mirándole la presión de las ruedas al coche / que es una cosa que no hago nunca / y me dice Elio / "oye ¿ya miras la presión de las ruedas?" (ETB Robin Food 1, CorpusPV).

Para Ciriza / Shappeck / Romero (2016) este último desarrollo de la variedad vasca de español encajaría en un cambio evolución como el siguiente: adverbio temporal > marcador de discurso afirmativo > marcador modal > marcador modal especializado.

Objetivos

Efectivamente, ocurre que datos como los de (2) no son infrecuentes en CPV y creemos que plantean algún problema para la descripción de ya como TPP, puesto que no esperaríamos que también los enunciados interrogativos puedan legitimar este tipo de palabras.

En el trabajo que se propone revisaremos las descripciones sobre ya en CPV ofrecidas en Camus (2013b) y las contrastaremos con descripciones posteriores y singularmente con las que se ofrecen en Ciriza / Shappeck / Romero (2016), con el fin de ofrecer un cuadro general de su funcionamiento que permite dar cuenta de todos los contextos en que es posible. Será fundamental para ello no perder de vista las piezas léxicas que en euskera hacen un papel similar, ba preverbal, puesto que se reconoce en general que es lo que suministra el modelo que remeda ya en CPV. En este sentido, creemos que es del máximo interés aprovechar los instrumentos descriptivos que

ofrece la Lingüística de Contacto actual y muy en especial las descripciones en términos de gramaticalización por contacto. sin duda, la propuesta de Ciriza / Shappeck / Romero (2016) apunta en esta dirección al sugerir un proceso de expansión de los usos del adverbio ya en el País Vasco y, por tanto, sería interesante poder medir hasta qué punto lo que ocurre en esta variedad de español responde a un proceso de este tipo.

Marco teórico

Ya en Matras 2009 se plantea la posibilidad de encajar en el tipo de cambios descritos como gramaticalización los desarrollos de las variedades de contacto que mostraban cambios respecto a los usos propios de la variante estándar. Se llamaba la atención sobre el hecho de que en ambos casos tuviéramos cambios unidireccionales que seguían pautas claras consistentes en el desarrollo de nuevos valores más generales y abstractos a partir de valores fundamentalmente léxicos.

En ese mismo trabajo este autor dibujaba un modelo más restringido de gramaticalización a través del contacto. El contacto con otras lenguas crea condiciones ideales para la aparición de innovaciones y actúa como un potente catalizador que alimenta los mecanismos que las ponen en marcha (Matras 2009: 240-245). En palabras de Palacios (2014: 282), el cambio por contacto puede actuar de acuerdo a condiciones internas de la lengua meta y sobre áreas de su gramática particularmente inestables, con alto grado de variación interna. El contacto dispara el cambio en una dirección condicionada solo en parte por lo que hay en la lengua fuente y se desarrolla, sin embargo, de acuerdo a pautas habituales en la lengua meta, que, como hemos señalado, recuerdan a las de la gramaticalización.

Entre los mecanismos que impulsan cambios de esta naturaleza ocupan un lugar principal las necesidades comunicativas de los hablantes en contextos de contacto. Estos hablantes bilingües tratan de resolver sus exigencias comunicativas recurriendo a la revisión exhaustiva de las estructuras presentes en la lengua fuente y la comparación con las de la lengua meta que tratan de replicar en busca de esquemas sintácticos reconocibles y, por tanto, adecuados. La identificación de estas estructuras aparentemente similares favorecerá su introducción más o menos adaptada en la lengua meta. Son las consecuencias de lo que llaman Palacios / Pfänder (2014: 234) “efecto de similitud”.

El factor decisivo en el desarrollo de estos procesos de variación y cambio sintáctico es el contacto intenso y duradero, en el que se viene dando desplazamiento y sustitución de lenguas, lo que supone en algún momento interrupción de la transmisión de la lengua materna en beneficio de una lengua socialmente más prestigiosa. Es, de hecho, la situación que se viene verificando en mayor o menor medida en el País Vasco desde fines de la Edad media y especialmente a lo largo de los siglos XIX y XX.

Referencias bibliográficas

Camus, Bruno (2013a): “La definición del castellano del País Vasco”, en: Cabedo Nebot, A. / M. J. Aguilar Ruiz / E. López-Navarro Vidal (eds.): Estudios de Lingüística: investigaciones, propuestas y aplicaciones. Valencia: Universitat de València, 135-144.

Camus, Bruno (2013b): “Ya como partícula afirmativa en el castellano del País Vasco”, en: Val Álvaro, J. F. et alii (eds.), De la unidad del lenguaje a la diversidad de las lenguas. Zaragoza: Universidad de Zaragoza, 106-111.

Camus, Bruno / Sara Gómez Seibane (2012-): Corpus de castellano del País Vasco, en construcción. Citado en el texto como CorpusPV.

Ciriza, Mª del Puy / Marco Shappeck / Rey Romero (2016): “Modal ya in Basque Spanish, Andean Spanish and Judeo-Spanish: Accounting for contact-induced change”, en: International Journal of the Linguistic Association of the Southwest, 32(1), 101-140.

Matras, Yaron (2009): Language Contact. Cambridge: Cambridge University Press.

Matras, Yaron (2011): “Grammaticalization and Language Contact”, en: Narrog, H. Heine, B. (eds.), The Oxford Handbook of Grammaticalization. Oxford: OUP, 279-290.

Palacios, Azucena (2014): “Variación y cambio lingüístico en situaciones de contacto: algunas precisiones teóricas”, en: Martín Butragueño, P. / L. Orozco (eds.): Argumentos cuantitativos y argumentos cualitativos en sociolingüística (Segundo coloquio de cambio y variación lingüística). México: El Colegio de México, 267-298.

Palacios, Azucena / Stefan Pfänder (2014): “Similarity effects in language contact: Taking the speakers' perceptions of congruence seriously”, en: J. Besters-Dilger / C. Dermarkar / S. Pfänder / A. Rabus (eds.): Congruence in Contact-Induced Language Change. Language Families, Typological Resemblance, and Perceived Similarity. Berlin/Boston: De Gruyter, 219-238.

RAISING RESTRINGIDO: INFINITIVOS NOMINALES

CASTILLO ROS , LORENA

Resumen

Problema

El español no permite a un SD someterse a raising más de una vez. La operación está restringida a una sola vez por SD cuando el dominio del que se extrae es una subordinada de infinitivo, como muestra la agramaticalidad de los ejemplos de pasivas dentro de la subordinada de una estructura de ECM ((1.b)), pasivas en la oración principal de ECM ((2.b)), configuraciones de elevación con una pasiva ((3.b)) y tough movement con ECM o pasiva ((4.b)):

(1) a. Vio a Juan [h acompañar a María]

b. *Vio a María [h ser acompañada h (por Juan)]

(2) a. Vio a Juan [h acompañar a María]

b. *Juan fue visto h [h acompañar a María]

(3) a. Juan parece [h entender a María]

b. *María parece [h ser entendida h (por Juan)]

(4) a. Es difícil [ver a Juan [h leer]]

b. *Juan es difícil de [ver h [h leer]]

En catalán, gallego y rumano el comportamiento es el mismo que en español. Sin embargo, en inglés el raising se puede aplicar de manera infinita en todos los contextos de (1)-(4). Esta asimetría solo está presente en las subordinadas de infinitivo. Cuando la categoría de la que se extrae el SD es una cláusula reducida el raising es posible, como muestra (5):

(5) a. Vio a Juan [h cansado]

b. Juan fue visto h [h cansado]

Objetivos

Este estudio pretende ofrecer un análisis que dé cuenta de la asimetría señalada en el apartado anterior entre las lenguas románicas y el inglés, basándose en la presencia/ausencia de rasgos nominales interpretables en las oraciones de infinitivo. Así, las lenguas cuyas oraciones de infinitivo contienen rasgos fi interpretables (románicas) bloquean el raising recursivo por ser un

interventor entre la sonda y el SD que se extrae. En las lenguas como el inglés, en las que las oraciones de infinitivo son preposicionales por la ausencia de estos rasgos, no impiden la extracción reiterativa del SD. El análisis, no solo unifica varias estructuras aparentemente inconexas entre sí y simplifica varios fenómenos en uno, sino que además plantea la posibilidad de que las oraciones subordinadas reciban Caso en todas las lenguas. La función del Caso estructural en la subordinación además estaría relacionada con la extracción de SDs de dentro.

Marco teórico

Stowell (1981) afirmaba que las oraciones subordinadas, finitas y no finitas, no podían recibir Caso en ninguna lengua y que la diferencia entre lenguas como el inglés y el español, en la que parecía que podían ocupar algunas posiciones de Caso, era responsabilidad de P. Según el autor, P en lenguas como el inglés debía asignar Caso a su complemento, mientras que en las lenguas como el español tenía la opción de no asignar Caso. Así, la secuencia P [SC] es solo gramatical en lenguas como el español.

Por otro lado, Susan Plann (1986) observó que las oraciones subordinadas finitas e infinitivas del español comparten distribución con los SDs: deben aparecer en posiciones de Caso obligatoriamente (de sujeto, objeto directo y objeto de preposición).

Referencias bibliográficas

Gallego, Ángel (2010): "On the prepositonal nature of non-finite verbs".

Plann, Susan (1986): "On Case-Marking Clauses in Spanish: Evidence against the Case Resistance Principle"

Stowell (1981): "Origins of phrase structure"

Fernández Lagunilla, M. 2005. “Sobre las restricciones del verbo ver con la pasiva.”

Montalbetti, M. 1999. “Spanish Passivized Datives: the relevance of misanalysis.” In K.Johnson and I.Roberts (eds), Beyond Principles and Parameters. Dordrecht: Kluwer.

Ormazabal, J. & Romero, J. 2007. “The Object Agreement Constraint.” Natural Language and Linguistic Theory 25: 315-347.

Asimetrías entre LE y LO en función de OD en el español europeo. Algunas consecuencias para el Caso Dativo y los tipos de OI.

Gallego, Ángel J.; Roca, Francesc; Romero, Juan

Resumen

Problema

Las variantes de español europeo con leísmo de persona no parecen manifestar preferencias entre LO y LE en función de OD, como se indica en (1):

(1) María {LO/LE} critica, a Juan.

Sí parece haber tal preferencia, no obstante, en determinados contextos sintácticos, al menos en las variedades europeas del español. El más notable implica la presencia del llamado SE no paradigmático (cf. Ordóñez & Roca 2019 y referencias allí citadas):

(2) A Rajoy, se {??LO/LE} critica.

Una primera pregunta se si existen otros contextos similares al de (2); es decir, contextos que revelen una asimetría relevante que afecte a los pronombres átonos LO y LE (para referentes masculinos singular).

Una segunda pregunta es si incluso en casos simples (oraciones transitivas declarativas) puede encontrarse una preferencia entre el uso de LO y el uso de LE. Quizá es mejor hablar de un matiz de significado diferente. El caso más conocido en este terreno se da con los verbos psicológicos: María asustó a Pedro >> María {LO/LE} asustó. Parecen darse contrastes, relacionadas con la animacidad, en casos como (3) y (4)

(3) Lo hundí (puede ser una persona)

(4) a. Lo corté (no puede ser una persona)

b. Lo disparó (no puede ser persona)

Objetivos

Esta comunicación tiene dos objetivos. El primero es descriptivo: explorar hasta qué punto, en aquellas variedades leístas de persona, el uso de LE y LO es totalmente indiferente. Como hemos visto, un estudio meticuloso (donde se tengan en cuenta factores morfosintácticos complejos), revela diferencias interesantes. El segundo objetivo tiene un carácter más teórico, pues atañe a las consecuencias que nuestra descripción de los datos puede tener para: (i) las relaciones entre caso abstracto y caso morfológico (cf. Chomsky 1981), (ii) la distinción (y relación) entre caso acusativo y dativo (cf. Fernández-Ordóñez 1999, Pineda 2016) y (iii) los diferentes tipos de dativo (cf. Romero 2008).

Marco teórico

El marco teórico utilizado es de tipo formal. En concreto, se utilizarán herramientas de la gramática generativo-transformacional (cf. Chomsky 1981, 2000).

Referencias bibliográficas

Chomsky, N. (1981). Lectures on Government and Binding. Dordrecht: Foris.

Fernández Ordóñez, I. (1999), "Leísmo, laísmo y loísmo", en I. Bosque y V. Demonte (dirs.), Gramática descriptiva de la lengua española, Madrid, Espasa, pp. 1317-1397

Ordóñez, F. y F. Roca (2019), "Differential Object Marking (DOM) and clitic subspecification in Catalonian Spanish". In Á. Gallego (ed.), The syntactic variation of Spanish dialects, Oxford, Oxford University Press.

Pineda, A. (2016), Les fronteres de la (in)transitivitat. Estudi dels aplicatius en llengües romàniques i basc, Barcelona, Món Juïc.

Romero, J. (2008). Los dativos en español. Madrid: Arco/Libros.

PRÉSTAMOS LÉXICOS DEL GUARANÍ EN EL ESPAÑOL PARAGUAYO. VARIACIÓN, IDENTIDAD Y PROCESO DE INCORPORACIÓN

PERALTA DE AGUAYO, ESTELA MARY

Resumen

Problema

Los préstamos léxicos son el resultado más recurrente en una situación de contacto lingüístico (Moreno de Alba, 1992). Esta situación se da manera frecuente en territorio paraguayo por la coexistencia del español y el guaraní, el influjo se da de una lengua a otra constantemente, lo que se evidencia plenamente en el plano léxico. El español paraguayo posee un alto número de préstamos de voces guaraníes, los cuales se han incorporado a través de diversos mecanismos, no obstante, aún no se ha fijado el proceso y se perciben puntos de convergencia y divergencia. Mediante el análisis de producciones seis producciones lexicográficas diferenciales intentamos perfilar el tratamiento de los préstamos guaraníes, por otro lado, tomamos también como corpus textos escolares y de la prensa, publicados desde el 2015 al 2018, para visualizar y contrastar el procedimiento de incorporación de las piezas léxicas prestadas del guaraní.

Objetivos

Analizar el proceso de incorporación de los préstamos léxicos del guaraní en el español paraguayo.

Establecer los mecanismos de incorporación de préstamos léxicos del guaraní en el español paraguayo.

Marco teórico

Tomamos como punto de partida

Referencias bibliográficas

MORENO DE ALBA, José. (1992). «Anglicismos léxicos en España y América», Diferencias léxicas entre España y América, Madrid, Mampfre: 195-230

LARA, Luis Fernando. (1990). Dimensiones de la lexicografía. A propósito del Diccionario del español de México, México, El Colegio de México.

———. 1996. «Por una redefinición de la lexicografía hispánica», Nueva Revista de Filología Hispánica, Tomo XLIV (1996), núm. 2, México, El Colegio deMéxico: 345-346.

PALACIOS, Azucena. (2005). «Aspectos teóricos y metodológicos del contacto de lenguas: el sistema pronominal del español en áreas de contacto con lenguas amerindias», en V. Noll, K. Zimmermann e I. Neumann-Holzchuh (eds), El español en América. Aspectos teóricos, particularidades, contactos, Frankfurt/Madrid,Vervuert/ Iberoamericana: 63-92.

BILINGUALISM AND LANGUAGE CHANGE IN LOCATIVE AND EXISTENTIAL CONSTRUCTIONS IN CATALAN

PERPIÑÁN, SÍLVIA; SOTO-COROMINAS, ADRIANA

Resumen

Problema

The linguistic phenomenon under investigation is locative and existential constructions in Catalan, a phenomenon largely under-researched in L2 acquisition. Although Catalan and Spanish share some characteristics in the expression of location, they also differ in several respects. Assuming Freeze's (1992) universal locative paradigm, adapted for Catalan by Rigau (1994, 1997), Catalan has two locative or existential verbs: ser 'to be', and haver-hi 'to have, there is/are', which form equivalent constructions with different syntax. The use of estar in locative constructions, unlike in Spanish, is not standard. This paradigm is sketched in (1-2). A further difference between the two Romance languages is the presence of the adverbial clitic pronouns. Catalan requires the locative hi not only in haver-hi constructions, as in (2), but also in ser-hi constructions in 2nd mention predicates, as in (3); notice that in this type of 2nd mention construction, estar is ungrammatical. Furthermore, when the theme is referred back to, it needs to be cliticized by the partitive en in bare (4) and quantified nominals (5).

Locative	(1) THEME	COPULA	LOCATIVE
a. El cotxe	és /??està	allà.	Standard Catalan
b. El coche	*es/ está	ahí.	Spanish
c. The car	is	there.	English

Existential

(2) CL	COPULA	THEME	LOCATIVE
a. *(Hi)	ha	un cotxe	allà.
b. [e]	Hay	un coche	ahí.
c. There	is	a car	there.

(3)

a. Abans hi havia un cotxe al carrer, però ara no *(hi) {és/*ha /*està}.

b. Antes había un coche en la calle, pero ahora ya no está.

c. Before there was a car in the street, but now it is not there.

(4)

a. Abans hi havia aigua però ara no n'hi {ha / *és / *està}.

b. Antes había agua pero ahora ya no hay.

c. There was water before but now there is not.

(5)

a. Abans hi havia tres ocells, però ara *(n)'hi {ha / *és / *està} quatre.

b. Antes había tres pájaros, pero ahora hay cuatro.

c. Before there were three birds, but now there are four.

Objetivos

Considering different approaches to bilingualism and language contact, and assuming that language contact begins at the individual level, in the bilingual (or second language learner) mind, we question whether Catalan native speakers exposed to their L2 (Spanish) relatively early in life, between 4-10 years of age, would present signs of cross-linguistic transfer / language attrition in their first language, and whether this would count as a type of externally induced language change, as hypothesized by Schmid & Köpke (2017). We further question whether simultaneous (2L1) and sequential bilinguals (cL2, L1 Spanish, L2 Catalan) would present a qualitatively and/or quantitatively different grammar from that of monolingual-like native speakers, and if so, whether this may also constitute a type of language change.

Adult bilinguals (N=59) with different degrees of bilingualism completed an exhaustive Bilingualism Background Questionnaire (BBQ) and an elicited Oral Production Task (OPT). The BBQ classified the participants in three types of bilinguals, according to their onset of bilingualism, language dominance and use: 1-Catalan-dominant bilinguals (n=21); 2-Balanced (simultaneous) bilinguals (n=16); and 3-Spanish-dominant (successive) bilinguals (n=22). The OPT consisted of a 'Spot the Difference Task', with 5 pairs of very similar pictures that participants had to compare to localize the differences. This task produced a total of 1,589 locative predicates.

Results showed that no group employed ser as a locative verb in 1st mention predicates (1a) as the standard posits, but all groups employed estar, particularly SDs, indicating a steady extension of this verb in Catalan (Sanz & González, 1995; Solà, 1994). Thus, the use of estar was not considered ungrammatical, except for when used in 2nd mention clauses such as (3), mostly found in SDs. We propose that there are two different co-occurring syntax-semantics changes with estar: the [+locative] one found in 1st mention clauses, internally motivated (Silva-Corvalán, 1994), at least initially, and the [-locative] one in 2nd mention clauses, only present in Spanish Dominant speakers, favored by language contact (externally-induced).

Marco teórico

In the context of societal bilingualism, researchers (Silva-Corvalán, 1986, 1994; Thomason, 2001, 2006; Weinreich, 1953; Winford, 2003) have argued that contact triggers or at least accelerates language change, but others (Poplack & Levey, 2010; Poplack, Zentz & Dion, 2012a, 2012b) have claimed that caution is needed when proclaiming contact-induced language change. Other approaches that focus on the bilingual mind have placed the origin of language change in L1 attrition (Schmid & Köpke, 2017), bilingual frequent activation (Sánchez, 2004, 2015), or in L2 partial acquisition (McWhorter, 2007), even in young children (Meisel, 2011; Meisel, Elsig & Rinke, 2013).

Referencias bibliográficas

Freeze, R. (1992). Existentials and Other Locatives. Language, 68(3), 553–595.

McWhorter, J. H. (2007). Language interrupted: signs of non-native acquisition in standard language grammars. Oxford University Press US.

Meisel, J. (2011). Bilingual language acquisition and theories of diachronic change: Bilingualism as cause and effect of grammatical change. Bilingualism: Language and Cognition, 14(2), 121–145.

Poplack, S., & Levey, S. (2010). Contact-induced grammatical change: A cautionary tale. In P. Auer & J. E. Schmidt (Eds.), Language and space: An international handbook of linguistic variation (vol. 1): Theories and methods (pp. 391–419). Berlin: Mouton de Gruyter.

Poplack, S., Zentz, L., & Dion, N. (2012a). Phrase-final prepositions in Quebec French: An empirical study of contact, code-switching and resistance to convergence. Bilingualism: Language and Cognition, 15(2), 203–225.

Sánchez, L. (2003). Quechua-Spanish Bilingualism: Interference and Convergence in Functional Categories, Amsterdam: John Benjamins.

Rigau, G. (1994). Catalan Presentational Sentences and the Properties of Agr Nodes. In G. Cinque, J. Koster, J.-Y. Pollock, L. Rizzi, & R. Zanuttini (Eds.), Paths towars Universal Grammar: Studies in Honor of Richard S. Kayne (pp. 343–359). Washington D.C.: Georgetown University Press.

Rigau, G. (1997). Locative sentences and related constructions in Catalan: ésser/haver alternation. In A. Mendikoetxea & M. Uribe-Etxebarria (Eds.), Theoretical issues at the morphology-syntax interface (pp. 395–421). Bilbao; San Sebastián: Universidad del País Vasco.

Sanz, C., & González, M. J. (1995). Ser and Estar in Tortosi Catalan: Language Contact, Language Variation, and Language Change. Sintagma, 7, 5–25.

Silva-Corvalán, C. (1986). Bilingualism and Language Change: The Extension of estar in Los Angeles Spanish. Language, 62(3), 587–608.

Solà, J. (1994). Sintaxi normativa: estat de la qüestió. Barcelona: Editorial Empúries.

Thomason, S. (2001). Language Contact: An Introduction. Georgetown University Press.

Winford, D. (2003). An Introduction to Contact Linguistics. Wiley-Blackwell.

LANGUAGE CONTACT AS A DEVELOPMENTAL CO-DETERMINANT: EVIDENCE FROM WORD-FINAL NASALS IN YUCATECAN SPANISH AND YUCATEC MAYA

UTH, MELANIE

Resumen

Problema

This talk is about the non-assimilatory labialization of word-final nasals in Yucatecan Spanish (Yucatán Peninsula of Mexico). Its main aim is to discuss the role of language contact for this feature by drawing on the results of two empirical analyses (i.e. one of Yucatecan Spanish production data and the other of sociolinguistic interviews in Yucatec Maya).

In Yucatecan Spanish (Yucatán Peninsula of Mexico), a nasal consonant is often pronounced as [m] if placed at the end of a word. For example, instead of saying Quiero comer [pan] ('I want to eat bread'), the speakers say Quiero comer [pam] (Cassano 1977, García Fajardo 1984, Lope Blanch 1987, Yager 1989, Pfeiler 1992, Michnowicz, 2006a, 2006b, 2007, 2008). This phenomenon is widespread in the Yucatán Peninsula of Mexico, and speakers of Yucatecan Spanish both are renowned for, and partly self-identify with this feature, to the degree that it is even used for merchandising purposes by local labels or souvenir shops (Michnowicz 2008). Since this phenomenon is largely unknown in other Spanish-speaking regions, it is often linked to the influence of the indigenous language Yucatec Maya in the literature (Alvar 1969, Klee & Lynch 2009). However, this hypothesis is controversial for several reasons (cf. e.g. Lope Blanch 1987, Pfeiler 1992, Michnowicz 2008). For example, recent research has shown for Mérida (state of Yucatán) that the labialization is more widespread among monolingual speakers of Yucatecan Spanish than among bilingual (Maya/Spanish) speakers (Pfeiler 1992, cf. Michnowicz 2008 for a similar result).

Objetivos

The main aim of the talk is to shed light on this issue by drawing on the results of two empirical analyses, and by framing the results in a speaker-oriented socio-cognitive model of language contact. The first empirical study is based on 104 word-final nasals obtained by means of a production experiment on Yucatecan Spanish which was carried out 2013 in Quintana Roo. The second study analyzes word-final nasals in non-assimilatory contexts in 10 sociolinguistic interviews in Yucatec Maya recorded in 2017 in the same region. Both analyses are based on forced choice perception judgments of four raters (with different proficiency levels), combined with acoustic analyses of the second formant and the duration of the relevant segments.

Marco teórico

Against the background of the empirical results, it will be shown that, even if it is plausible to assume that the labialization feature was originally transferred from Yucatec Maya to Spanish, it seems to have taken on a life of its own in Yucatecan Spanish which is crucially determined by its function as a linguistic marker of (right-edge) prosodic prominence. It will be argued that this development is best to be considered as an instance of contact-induced change (Palacios 2010, 2011, 2017), and it will be proposed to model the corresponding linguistic change in a speaker-

oriented socio-cognitive framework, in which language contact is conceived of as one developmental co-determinant among other equipollent socio-cognitive factors.

Referencias bibliográficas

Alvar, Manuel. 1969. Nuevas notas sobre el español de Yucatán. Iberoromania 1, 159-189.

Cassano, Paul. 1977. La influencia del maya en la fonología del español de Yucatán. Anuario de Letras 15, 95–113.

García Fajardo, Josefina. 1984. Fonética del español de Valladolid, Yucatán. México: UNAM.

Klee, Carol & Andrew Lynch. 2009. El español en contacto con otras lenguas. Washington: Georgetown UP.

Lope Blanch, Juan. 1987. Estudios sobre el español de Yucatán. Mexico City: Universidad Autónoma de México.

Michnowicz, Jim. 2006a. Final -m in Yucatan Spanish: a rapid and anonymous survey. In: Jean-Pierre Y. Montreuil (ed.): Selected papers from the 35th Linguistic Symposium on Romance Languages (LSRL), Austin, Texas, February 2005, Amsterdam: John Benjamins, 155–165.

Michnowicz, Jim. 2006b. Linguistic and social variables in Yucatán Spanish. Ph.D. thesis, Pennsylvania State University.

Michnowicz, Jim. 2007. El habla de Yucatám: Final -m in a dialect in contact. In: Holmquist, Jonathan (ed.): Selected proceedings of WSS3. Somerville, MA: Cascadilla Proceedings Project, 38-43.

Michnowicz, Jim. 2008. Final nasal variation in Merida, Yucatán. Spanish in Context 5: 278-303.

Palacios, Azucena. 2017. Introducción. Sobre los cambios lingüísticos en situaciones de contacto. In: Azucena Palacios (ed.): Variación y cambio lingüístico en situaciones de contacto. Madrid [u.a.]: Vervuert, 7-20.

Palacios, Azucena. 2011. Nuevas perspectivas en el estudio del cambio inducido por contacto. Hacia un modelo dinámico del contacto de lenguas. Lenguas Modernas 38, 17–36.

Palacios, Azucena. 2010. Algunas reflexiones en torno a la Lingüística del Contacto. ¿Existe el préstamo estructural? Revista Internacional de Lingüística Iberoamericana VIII (15), 33–55.

Pfeiler, Barbara. 1992. Así som, los de Yucatám. Memorias del primer congreso internacional de mayistas, 110-122. San Cristóbal de las Casas, Mexico.

Yager, Kent. 1989. La -m bilabial en posición final absoluta en el español hablado en Mérida, Yucatán (México). Nueva Revista de Filología Hispánica 37, 83–94.

ACTITUD O EVIDENCIA: PROPUESTA DE LECTURA DE LA EVIDENCIALIDAD INFERENCIAL

BATTAGLIA, GAETANO NATALE

Resumen

Problema

El estudio surge a partir de las reflexiones ocurridas en el ámbito de un análisis efectuado sobre el posicionamiento epistémico actitudinal, expresado mediante las categorías semánticas de la evidencialidad, de la modalidad epistémica y de la modalidad deóntica en dos géneros distintos pero relacionados entre ellos: los artículos de opinión y los comentarios en línea correspondientes. Poniendo el enfoque en los verbos de actitud proposicional se desprenden una serie de problemáticas ligadas a la evidencialidad, peculiares a esta clase de verbos y que, al mismo tiempo, podrían interesar para los criterios de definición y de clasificación de la evidencialidad en un nivel más general. La observación de los valores prominentes y/o secundarios y la correspondiente gradación resultante del uso de verbos que representan el *mental state* ante un estado de cosas por parte del autor evidencia relevantes dificultades de atribución de la forma verbal encontrada en las categorías semánticas predefinidas según criterios suficientemente reconocidos y utilizados. En el debate sobre si la modalidad epistémica forma la base semántica del predicado de los verbos de actitud proposicional, coincidimos en que casi nunca esto ocurre (Nuyts 2001, De Sager 2007) y en que se observan valores evidenciales en mayor o menor medida dependiendo del grado de abstracción de los indicios, más precisamente de la referencia explícita a una fuente que modela y orienta la actitud o de la indicación de una fuente de la información respecto a la que se hace una inferencia. Sin embargo, nuestra idea al respecto es que no se puede afirmar a priori que los verbos de actitud proposicional tengan en su semántica valores evidenciales. Si es verdad que se trata de una clase de verbos que expresa opinión más que duda epistémica, es igualmente verdad que la opinión se basa en algo, en una actitud que procede de una fuente o de un conocimiento genérico. Además, las opiniones implican una evaluación que en algunos casos definen semánticamente verbos como *considerar* o *encontrar*, mientras que en otros orienta la intención o el deseo como en el caso de *querer* o *esperar*. En el desarrollo del análisis, hemos relacionado esta clase de verbos, en ocurrencias frecuentes, con una actitud de carácter deóntico al neto de los significados de directivity (Nuyts, 2006).

Esta reflexión conlleva algunos reflejos relevantes para la definición de los criterios de clasificación de la evidencialidad, en particular modo de la evidencialidad inferencial genérica (Squartini, 2008).

Objetivos

Intentamos demostrar que el valor de evidencialidad no se halla establemente en la semántica de los verbos de actitud proposicional; más bien depende de las intenciones del emisor en la expresión de su posicionamiento, si quiere hacer hincapié en el proceso cognitivo o en el contenido. Nos centramos en el grado de abstracción de las evidencias que, cuando es elevado y esto ocurre en ausencia de una indicación de la fuente, tradicionalmente caracteriza la expresión

objeto de análisis como evidencialidad inferencial genérica (Squartini, 2008). Consideramos oportuno efectuar una distinción entre fuente de la información y fuente de la actitud por la que la indicación de la primera conlleva siempre significado evidencial, mientras que definimos el segundo caso como la atribución de una actitud por parte del autor a un sujeto distinto o a sí mismo. Resulta relevante para el análisis distinguir entre dos dimensiones de la evidencialidad: tipo de fuente y modo de conocimiento (Cornillie, B., Marín Arrese, J., Wiemer, B. 2015). Consideramos que según el criterio modo de conocimiento, habrá evidencialidad en presencia de una indicación explícita de la fuente de la actitud puesta por el autor para subrayar el proceso cognitivo ocurrido. Al contrario, en ausencia de una indicación explícita y aún más cuando se queda indefinida, se puede pensar en una voluntad del autor de fijarse en el contenido de, por ejemplo, una evaluación, y no en la evaluación misma. Con lo cual, siguiendo este razonamiento, se debería redefinir la noción de evidencialidad inferencial genérica, que es el resultado de la influencia sobre el emisor de un conocimiento genérico en el que indicios y evidencias específicas no son fácilmente reconstruibles, y que más bien puede ser sustituida por la noción de actitud que se modela en función de los valores de orden moral, social, legal que constituyen los puntos de referencia para el sujeto en cuestión y que influyen en la gradación de la misma actitud respecto al asunto objeto de evaluación. Además, si intentamos aplicar el criterio tipo de fuente, en particular fuente interna o externa al hablante, no creemos que sea suficiente hacer referencia al hablante para hablar de significado de evidencialidad que, en cambio, se desprende al subrayar el modo de conocimiento; de hecho, las ocurrencias en primera persona no son siempre evidenciales. Esta visión coincide más con la noción de evidencialidad en un sentido estricto respecto a la evidencialidad en un sentido amplio.

Marco teórico

La perspectiva teórica en la que se enmarca el estudio de la evidencialidad en los verbos de actitud proposicional concierne en particular a la noción de evidencialidad inferencial. Como nuestro estudio se funda en la noción de actitud, hemos adoptado como punto de partida la definición de la evidencialidad inferencial como categoría calificativa actitudinal (Nuyts, 2017), aunque desarrollando el aspecto que, subrayando la función de expresión de un proceso cognitivo de nivel más complejo respecto a uno meramente descriptivo, la distingue de las otras dos categorías, la modalidad epistémica y la modalidad deóntica, que se pueden referir más bien al resultado del mismo proceso. Otros estudios sobre la evidencialidad inferencial a los que hacemos referencia se centran en los distintos criterios de lectura que permiten explicar ocurrencias en las que coexisten tipos de evidencialidad de signo aparentemente contrastantes, véase la evidencia inferencial circunstancial, (Squartini, 2008) y que los aplican en el análisis para dar cuenta de la naturaleza semántica y pragmática de los significados presentes en las formas estudiadas y de las variaciones observadas (Cornillie et al., 2015). En nuestro trabajo, el criterio tipo de fuente no nos lleva a definir la presencia de evidencialidad, al contrario de como resulta con la dimensión modo de conocimiento. No nos aparece suficiente hacer referencia al hablante de manera indefinida o a un conocimiento genérico sin especificaciones para caracterizar una expresión adoptada por un autor como evidencial sobrepasando sus intenciones. En este sentido, alguna prueba de substitución o de omisión de la forma verbal efectuada en el análisis nos orienta hacia una lectura distinta, en particular en los casos en los que el emisor parece querer evidenciar el proceso cognitivo/evaluativo respecto al contenido.

Referencias bibliográficas

Referencias bibliográficas

Cornillie, B., Marín Arrese, J., Wiemer, B. (2015). Evidentiality and the semantics-pragmatics interface. Belgian Journal of Linguistics 29. John Benjamins Publishing Company.

De Saeger, B. (2007). Evidencialidad y modalidad epistémica en los verbos de actitud proposicional en español. Interlingüistica 17.

Nuyts, J. (2017). Evidentiality reconsidered. En Marín Arrese, J. I., Hassler, G., Carretero, M. (eds.) Evidentiality Revisited. Cognitive gramar, functional and discourse-pragmatic perspectives. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, pp. 57-83.

Nuyts, J. (2006). Modality: overview and linguistic issues. En Frawley, W., The expression of modality. Berlin: Mouton, pp. 1-26.

Nuyts, J. (2001). Subjectivity as an evidential dimension in epistemic modal expressions. Journal of Pragmatics 33, 383-400.

Squartini, M. (2008). Lexical vs. grammatical evidentiality in French and Italian. Linguistics.

EXPRESIONES EVIDENCIALES EN ESPAÑOL: USOS METAFÓRICOS Y CREATIVIDAD

CARRETERO, MARTA; MARÍN ARRESE, JUANA I.; MARTÍN DE LA ROSA, VICTORIA

Resumen

Problema

En las dos últimas décadas se viene produciendo un auge de los estudios sobre la evidencialidad, sobre todo en lenguas en que su marcación es obligatoria o que poseen medios gramaticales para expresarla, como las lenguas indígenas americanas, las lenguas tibetanas y algunas de origen indoeuropeo, sobre todo de las familias eslava e indoirania. Los estudios sobre la evidencialidad se han extendido a otras lenguas que carecen de marcadores evidenciales obligatorios, especialmente las estudiadas hasta la fecha con mayor profundidad, como el inglés, el español, el francés o el alemán. La literatura sobre la evidencialidad en español ha crecido notablemente en los últimos años, en los cuales se han realizado estudios que abarcan su expresión a través de, entre otros medios, los tiempos gramaticales como el futuro o el pretérito imperfecto de indicativo, las perífrasis y semiperífrasis de modo, los usos evidenciales de verbos (*ver, parecer*…), los adverbios evidenciales (*aparentemente, evidentemente, obviamente*…), las expresiones gramaticalizadas (*según parece, por lo visto*…), expresiones ilativas (*así que, de modo que*…), y los rasgos prosódicos. Las referencias bibliográficas incluyen monografías como González Vázquez (2006), Estrada (2007), Izquierdo Alegría (2016), compilaciones de artículos como González Ruiz, Izquierdo Alegría y Loureda Lamas (2016) o el número especial en *Journal of Pragmatics* editado por Marta Albelda (2015), y un gran número de artículos y capítulos de libro en publicaciones nacionales e internacionales.

Sin embargo, esta riqueza bibliográfica no supone el agotamiento del estudio de la evidencialidad en español actual, en lo que respecta tanto a la descripción exhaustiva de sus medios de expresión como al estudio de recursos lingüísticos concretos. Este potencial para estudios futuros se debe en gran medida a la capacidad de la evidencialidad para realizarse mediante expresiones metafóricas, donde tienen especial cabida la expresividad y la creatividad. Un patrón especialmente productivo es el de las extensiones semánticas de expresiones de percepción sensorial, las metáforas y las metonimias que dan lugar a la evidencialidad indirecta inferencial. Las expresiones aquí incluidas suelen ser polisémicas, siendo el evidencial uno de sus significados. Entre ellas se encuentran algunas más asentadas en distintos registros, como *noto/se nota que* o *cabe que*, y otras más ocasionales, con gran valor connotativo y utilizadas sobre todo en lenguaje coloquial, como *huele/apesta a que*, *me da (en la nariz) que* o *me pinta que*.

Objetivos

La presente comunicación pretende contribuir a la descripción de una parte de este tipo de expresiones, y más en particular aquellas que son instanciaciones de metáforas y/o metonimias. Se propondrá una taxonomía de estas expresiones, así como su análisis según parámetros como los siguientes:

-Frecuencia y grado de convencionalización o creatividad;

-Dominios fuente y destino de las metáforas involucradas;

-Función sintáctica del complementizador: sujeto, complemento o ausente.

-Registros en los que ocurren;

-Valor connotativo.

Este análisis supondrá una extensión del conocimiento de la evidencialidad en español actualmente disponible, y dará lugar a una reflexión sobre el ámbito de la evidencialidad y sus límites.

El estudio será cualitativo, y se basará en ejemplos obtenidos de corpus auténticos del español. Para las expresiones más frecuentes se utilizarán corpus de lengua hablada y escrita, como el Corpus de Referencia del Español Actual (CREA) y el Corpus del Español del Siglo XXI. Para las expresiones menos habituales es necesario el uso de corpus de mayor tamaño, por lo cual se recurrirá a los subcorpus incluidos en el Corpus del Español de Mark Davies, de la Brigham Young University.

Marco teórico

La evidencialidad se entiende como la justificación epistémica de la proposición comunicada, en base al tipo o fuente de información de que se disponga. En algunos casos, los marcadores evidenciales pueden reflejar el grado de compromiso del hablante/escritor respecto a la validez de la proposición (Boye 2012; Cornillie et al. 2015).

En este trabajo se hará referencia a los rasgos fundamentales del sistema evidencial, como son las fuentes de la información, bases o datos disponibles para realizar la cualificación epistémica, y modo de acceso a la información (Squartini 2008, Cornillie et al. 2015; Izquierdo Alegría 2016). Se distinguirán tres categorías básicas de valores o subdominios de evidencialidad: directa-perceptual, indirecta-inferencial e indirecta-reportativa (Diewald & Smirnova 2010; Marín Arrese 2016).

El elenco de expresiones incluidas en el estudio se basa en la observación y anotación por parte de las autoras durante su experiencia investigadora en el ámbito de la evidencialidad, y el uso de diccionarios de sinónimos en español disponibles en internet, tales como los de *WordReference*, *Sinónimos Online* o *El País*.

Las expresiones incluidas cumplirán dos requisitos: 1) parafraseabilidad con expresiones evidenciales comúnmente aceptadas como tales, y 2) inclusión de un verbo con significado metafórico/metonímico.

Estos criterios serán la base de una subclasificación de las expresiones metafóricas según el tipo de dominio fuente, siguiendo el enfoque cognitivo, Cognitive Metaphor Theory (CMT), de Lakoff y Johnson (1980) y Lakoff (1994): percepción mediante el olfato, oído o tacto (*huelo que, se palpa que, suenan campanas de que*…), de acciones físicas que el conceptualizador recibe (*me da que, me pega que*….) o esquemas imagísticos (*cabe que, encaja que*…), entre otras. Las expresiones se caracterizarán también según los demás parámetros mencionados arriba.

Referencias bibliográficas

Albelda, Marta, ed. 2015. Evidentiality in non-evidential languages: Are there evidentials in Spanish? Journal of Pragmatics, 85 (Parte de un número especial)

Boye, Kasper. 2012. Epistemic meaning: A crosslinguistic and functional-cognitive study. Berlin: Mouton de Gruyter.

Cornillie, Bert, Marin-Arrese, Juana I. y Bjorn Wiemer. 2015. Evidentiality and the Semantics–pragmatics Interface. An Introduction. Belgian Journal of Linguistics 29: 1–18.

Diewald, Gabriele y Elena Smirnova. 2010. Evidentiality in German. Linguistic Realization and Regularities in Grammaticalization. Berlin: Mouton de Gruyter.

Estrada, Andrea. 2013. Panorama de los estudios de la evidencialidad en el español. Teoría y práctica. Buenos Aires: Teseo.

González Vázquez, Mercedes. 2006. Las fuentes de la información: tipología, semántica y pragmática de la evidencialidad. Vigo: Universidad de Vigo.

González Ruiz, Ramón, Dámaso Izquierdo Alegría y Óscar Loureda Lamas, eds. 2016. La evidencialidad en español: teoría y descripción. Madrid/Fráncfort del Meno: Iberoamericana/Vervuert.

Izquierdo Alegría, Dámaso. 2016. Alcances y límites de la evidencialidad: aspectos teóricos y propuesta de análisis aplicada a un conjunto de adverbios evidencialoides del español. Tesis doctoral. Navarra: Universidad de Navarra.

Lakoff, George. 1994. The contemporary theory of metaphor. En A. Ortony (ed.) Metaphor and Thought, 2nd edn. Cambridge: Cambridge University Press, 202-251.

Lakoff, George y Mark Johnson. 1980. Metaphors We Live By. Chicago: University of Chicago Press.

Marín-Arrese, Juana I. 2016. Epistemicidad y posicionamiento discursivo: Un estudio interlingüístico de la evidencialidad en el discurso periodístico en castellano y en inglés. En Ramón González Ruiz, Dámaso Izquierdo Alegría & Óscar Loureda Lamas (eds.) La evidencialidad en español: teoría y descripción, 329-350. Madrid: Iberoamericana, Vervuert.

Squartini, Mario. 2008. Lexical vs. grammatical evidentiality in French and Italian. Linguistics 46 (5): 917-947.

‘LENGUAS EVIDENCIALES’ VS. ‘LENGUAS NO EVIDENCIALES’

FERNÁNDEZ ÁLVAREZ, PAULA

Resumen

Problema

Partiremos de la distinción entre ‘lenguas evidenciales’ (Aikehnvald 2004; Aikhenvald y Dixon, 2003; Chafe y Nichols, 1986) y ‘lenguas no evidenciales’ (Diewald y Smirnova, 2010; Ifantidou, 2001; Whitt, 2010). Dentro de estas últimas veremos cómo podemos clasificar la evidencialidad en español (Bermúdez, 2005; Kotwica, 2016; González, 2017; Cornillie, 1986).

Los estudios sobre ‘lenguas evidenciales’ se basan en aquellas en las que la evidencialidad aparece mediante un sufijo, en algunos casos de forma obligatoria, lo que hizo que este elemento se clasificara como gramatical. En cuanto a las ‘lenguas no evidenciales’, hay un gran número de opiniones sobre cómo debe clasificarse la evidencialidad en el sistema gramatical de estas lenguas y cómo funciona. Nosotros nos centraremos en discutir estas cuestiones en español.

Es bien sabido que la evidencialidad apunta al acceso a la información, tanto en ‘lenguas evidenciales’ como ‘no evidenciales’. Dado que, como hemos mencionado, en las ‘lenguas no evidenciales’ no existen una marcas morfológicas específicas, a diferencia de lo que ocurre en las ‘lenguas evidenciales’, el estudio es más complejo. Debemos llegar a un plano algo más “abstracto” para poder ver cómo se configura el sistema evidencial en ellas. La mayoría de las propuestas sobre la configuración de la evidencialidad en ‘lenguas no evidenciales’ defiende que forma parte de la modalidad, específicamente, de la modalidad epistémica (Frawley, 1992; Palmer, 1986; Boye, 2012; para el español: González, 2017). También existen otras propuestas, centradas en el español: Bermúdez (2005) clasifica la evidencialidad como un elemento deíctico; Cornillie (2007) pone de manifiesto que este elemento se manifiesta mediante verbos (semi-)auxiliares.

Nuestra propuesta para la evidencialidad en español está relacionada con la modalidad, pero de una manera diferente a la que acabamos de presentar. Desde nuestro punto de vista, el acceso a la información evidentiva no se produce desde la modalidad epistémica, sino que la evidencialidad en sí misma es un tipo de modalidad independiente (Narrog, 2012). Esto hace que nuestro esquema de las distintas formas de evidencialidad sea más restringido que el de aquellos autores que la clasifican dentro de la modalidad epistémica: no hablaremos de evidencialidad endofórica, por ejemplo. Por ello, presentamos una propuesta innovadora sobre cómo se manifiesta la evidencialidad en español.

Objetivos

Para poder llevar a cabo lo propuesto en el anterior apartado debemos tener en cuenta que hay que hacer un estado de la cuestión, aunque sea de una forma breve, para poder:

a) Hacer la diferencia entre ‘lenguas evidenciales’ y ‘lenguas no evidenciales’.

b) Ver qué se ha propuesto sobre cada una de ellas.

c) Saber cómo debemos abordar el tema para hacer nuestra propia investigación.

Después de haber definido los dos tipos de lenguas nos centraremos en las que se denominan ‘no evidenciales’, ya que hay menos estudios sobre ellas y los autores no llegan a un consenso sobre

el tema. Para ello, nos vamos a centrar en cómo funciona la evidencialidad en español, ya que pertenece a esta categoría de lenguas. Así pues, nos proponemos los siguientes objetivos:

a) Situar el español entre las lenguas 'no evidenciales'

b) Discutir los distintos enfoques sobre la concepción y el análisis de la evidencialidad en español en el marco de las teorías de la evidencialidad.

c) Defender nuestra propuesta de la evidencialidad como modalidad independiente de la epistémica.

Mediante estos objetivos llegaremos a unas conclusiones que esperamos que sean lo más claras e innovadoras.

Marco teórico

Nuestra investigación se enmarca en la Lingüística Cognitiva. Por ello, a la hora de desarrollar nuestra investigación hemos estudiado la evidencialidad como fenómeno semántico-pragmático (o, según otros enfoques, en la interfaz semántica-pragmática). Según los postulados de la Lingüística Cognitiva la semántica debe estudiarse ligada a la pragmática, pues no es posible delimitar de forma precisa los fenómenos pertenecientes a uno y otro dominio y, por otra parte, aspectos considerados semánticos tienen su fundamento en las condiciones de uso de los enunciados y en procesos cognitivos. Esto es especialmente relevante en el caso de la evidencialidad, que apunta a las fuentes de información que tiene un hablante para realizar una aserción. Tales fuentes resultan de un proceso inferencial entre los datos que aportan el contexto enunciativo y el conocimiento del mundo (incluyendo supuestos, creencias, expectativas del hablante). Siguiendo estos presupuestos hemos desarrollado nuestra investigación sobre la evidencialidad.

Referencias bibliográficas

Aikhenvald, Alexandra Y. (2004): Evidentiality. Oxford University Press, New York

Aikhenvald, Alexandra Y. y Dixon, R. M.W. (2003): Studies in evidentiality. John Benjamis, Amsterdam.

Bermúdez, Fernando Wachtmeister (2005): Evidencialidad. La codificación lingüística del punto de vista. Tesis doctoral, Stockholms Universitet.

Boye, Kasper (2012): Epistemic Meaning. A Crosslinguistic and Functional-Cognitive Study. De Gruyter Mouton, Berlín-Boston

Chafe, Wallace y Nichols, Johanna (eds.) (1986): Evidentiality: The Linguistic Coding of Epistemology. Ablex Publishing Corporation, New Jersey.

Cornillie, Bert (2007): Evidentiality and Epistemic Modality in Spanish (Semi-) Auxiliaries. A cognitive-Functional Approach. Mouton de Gruyer, Berlín-New York.

De Haan, Ferdinand (2012): "Evidentiality and Mirativity". EnBinnick, Robert I. (ed.): The Oxford handbook of tense and aspect, Oxford University Press, pp. 120-1041

Diewald, Gabriele y Smirnova, Elena (eds.) (2010): Linguistic Realization of Evidentiality in European Languages. De Gruyter Mouton, Berlín-New York.

Frawley, William (1992): Linguistic Semantics. Lawrence Erlbaum Associates, New Jersey.

González Ramos, Elisa (2017): Contribución al estudio de la evidencialidad en español actual: los signos “por lo visto”, “al parecer”, “en mi opinión” y “personalmente”. Tesis doctoral, Universidad de Zaragoza.

Ifantidou, Elly (2001): Evidentials and Relevance. John Benjamins, Amsterdam.

Kotwica Dorota (2016): Evolución del género ‘artículo científico’ en español (1799-1920) a luz de la expresión de la evidencialidad. Tesis doctoral, Universitat de València.

Narrog, Heiko (2012): Modality, Subjectivity, and Semantic Change.A Cross-Linguistic Perspective. Oxford University Press, New York.

Palmer, F. R. (1986): Mood and Modality. Cambridge UniversityPress, Cambridge.

Whitt, Richard J. (2010): Evidentiality and Perception Verbs in English and German. Peter Lang AG, Bern.

LA SEMÁNTICA, SINTAXIS Y DISCURSO EN TORNO AL VERBO *PARECER*

GONZÁLEZ VÁZQUEZ, MERCEDES

Resumen

Problema

En los estudios evidenciales que giran alrededor del verbo *parecer* ha surgido la controversia sobre si a un determinado tipo de estructura sintáctica de *parecer* le corresponde un significado evidencial específico. A esta controversia también se une la dificultad de discernir si el significado denota una fuente inferencial o una fuente citativa o, incluso, si se podría tratar de significado indeterminado entre ambos valores. Un último problama es el que reside en la disquisición sobre la relación entre la modalidad epistémica y la evidencialidad indirecta.

Objetivos

Examinaremos las diferentes construcciones sintácticas del verbo *parecer* para determinar si el tipo de significado evidencial transmitido está en relación con el tipo de complemento, ya sea cláusula con *que* o infinitivo (vid.Cornillie 2009). Asimismo, observaremos cómo el tipo de discurso ha logrado influenciar sobre algunos significados evidenciales dirigiendo su valor hacia interpretaciones más pragmáticas y convencionalizadas. Trataremos también la interacción de la evidencialidad con la modalidad epistémica, ya que, en el giro pragmático de los contenidos evidenciales, la posible lectura contextual epistémica también se ve modificada.

El análisis está basado en ejemplos tomados de un corpus del español actual.

Marco teórico

Lingüística funcional

Referencias bibliográficas

AIJMER, Karin (2009): "Seem and Evidentiality." Functions of Language, 16 (1), 63–88.

BOYE, Kasper. 2010."Semantic maps and the identification of cross-linguistic generic categories: Evidentiality and its relation to Epistemic Modality",en: Linguistic Discovery,8, 1, 19-46.

CORNILLIE, Bert (2007): "The continuum between lexical and grammatical evidentiality: a functional analysis of Spanish parecer" in: Rivista di linguistica, 19.1:109-128.

GONZALEZ RUIZ, R., Dámaso Izquierdo Alegría, Óscar Loureda Lamas (eds.)(2016): La evidencialidad en español. Teoría y descripción. Iberoamericana Vervuert, Lingüística Iberoamericana vol. 60. 350 páginas.

NUCKOLLS Janis y Michael LEV (2012): "Evidentials and evidential strategies in interactional and socio-cultural context", en: Pragmatics and Society 3:2, 181-188.

USONIENĖ, Aurelija, and Jolanta ŠINKŪNIENĖ. 2013. "A Cross-linguistic Look at the Multifunctionality of the English verb Seem." In English Modality: Core, Periphery and Evidentiality, ed. by Juana I. Marín Arrese, Marta Carretero, Jorge Arús Hita, and Johan van der Auwera, 281–336. Berlin: Mouton de Gruyter.

WHITT, Richard J. 2016. Evidentiality in Early Modern German. Journal of Historical Pragmatics 17 (2).

LAS FUNCIONES EVIDENCIALES DEL MARCADOR "COMO (QUE)" EN EL HABLA ORAL DEL ESPAÑOL DE CHILE

GONZÁLEZ VERGARA, CARLOS; QUARTARARO, GERALDINE

Resumen

Problema

Este estudio investiga un marcador del discurso presente en el español de Chile cuyo uso evidencial no aparece descrito en la literatura: nos referimos a la forma *como (que)*. Además de los usos gramaticales (adverbio, conjunción y preposición) de la forma, la literatura de referencia indica que *como (que)* presenta también usos discursivos, tales como reformulación, explicación, retardación, aproximación, ejemplificación, atenuación, intensificación y citación.

Este análisis muestra que en el habla oral del español de Chile *como (que)* presenta un alcance semántico y pragmático aun más amplio de lo descrito en la bibliografía y que en un alto número de casos la forma señala la manera de acceso a la información por parte del hablante, más concretamente, la presencia de un proceso de inferencia.

Objetivos

Este estudio se centra en el análisis del uso evidencial del marcador *como (que)* en el habla oral de la variedad chilena del español. Para alcanzar este objetivo, hemos utilizado un corpus oral recolectado en Santiago de Chile en 2018 a través del *Family Problems Picture* (San Roque et al. 2012), una tarea con imágenes diseñada específicamente para la elicitación de los evidenciales.

Dada la naturaleza de nuestra investigación y sus resultados, el uso de las imágenes ha sido particularmente útil, ya que nos ha permitido, por un lado, no tener dudas durante el análisis sobre la fuente de la información, lo cual en contextos de conversación natural es mucho más difícil de identificar y, por otro lado, ha facilitado la distinción entre los procesos inferenciales basados en la observación de los estímulos visuales (*results*) y los procesos basados en razonamientos que normalmente no tienen una conexión directa con las imágenes, sino que son el resultado de procesos basados en la experiencia personal (*reasoning*). Esta última consideración es particularmente relevante al considerar el objeto y los objetivos del presente estudio.

Nuestro análisis propone que en el habla oral del español de Chile el marcador *como (que)* no sólo desempeña las funciones ya mencionadas en la literatura especializada, sino que se utiliza de acuerdo a una función evidencialidad de *results* (Willett 1988) de acuerdo con la cual *como (que)* indica una información adquirida mediante una inferencia generada por el contacto visual con algunos rastros del evento descrito.

Marco teórico

Acín (1987) distingue tres funciones de *como* ([< ant. *cuemo, cuomo*] < lat. vulg. *quomo* < *quom'do* < lat. clás. *quomodo*): adverbio relativo, conjunción y preposición. A los efectos de este estudio, esta última función es la que más nos interesa. Cuando *como* funciona con valor de preposición, la forma precede a un nombre o adjetivo e indica que los conceptos expresados por estos deben tomarse de modo aproximado, es decir, *como* no señala el contenido propio de una forma lingüística, sino la semejanza entre esta y el elemento real que el hablante está describiendo (Iglesias 2006: 818). Es exactamente en esta función de aproximación donde los usos discursivos de la forma descritos en la literatura están arraigados. En línea con lo propuesto por Bello (1988), consideramos *como (que)* como una variante formal de *como*, ya que "a los verbos o a las

proposiciones enteras no puede anteponerse este *como* sino mediante el anunciativo *que*" (Bello 1847).

Los estudios especializados sobre *como (que)* en las variedades del español han observado además que la forma manifiesta usos discursivos similares en distintas variedades del español, a saber, el español de Bogotá (Montes 1980-1981), el español madrileño (García & Manjón-Cabeza 1993), el español chileno (Puga 1997; Poblete, Pons y Samaniego 2000; Montecino 2004; Panussis Lyon & San Martin Nuñez 2017) y, finalmente, el español argentino (Kornfeld 2013).

Aunque no parece que se hayan producido estudios específicos sobre el uso evidencial de *como (que)*, es necesario aclarar que el uso evidencial de los marcadores del discurso es un tema que ha atraído a muchos investigadores y sobre el cual se ha escrito una vasta literatura (García-Negroni & Libenson 2016; Quartararo 2017, entre otros). En este sentido, en un estudio sobre el uso evidencial del marcador *digamos*, Quartararo (2017) señala la existencia de una cercanía conceptual entre la función de aproximación mostrada por los marcadores del discurso y la aproximación a la información y a su veracidad que caracteriza muchos procesos de naturaleza inferencial. No es sorprendente, por lo tanto, que fenómenos similares hayan involucrado también otros marcadores del discurso de aproximación.

Referencias bibliográficas

Acín, Esperanza. 1987. Construcciones con "como" en español moderno. RILCE, 3(1). 25-59.

García, Francisco y Antonio Manjón-Cabeza. 1993. Teoría sintáctica y cambio sociolingüístico (a propósito de los nuevos usos de como en español). Docencia e Investigación: revista de la Escuela Universitaria de Magisterio de Toledo, 3. 35-59.

Garcia-Negroni, María Marta y Manuel Libenson. 2016. Argumentación, evidencialidad y marcadores del discurso. El caso de por lo visto. Tópicos del Seminario, 35. 51-75.

Kornfeld, Laura Malena. 2013. Atenuadores en la lengua coloquial argentina. Lingüística, 29. 17-49.

Montecino, Lésmer. 2004. Estrategias de intensificación y de atenuación en la conversación coloquial de jóvenes chilenos. Onomázein, 10. 9-32.

Montes, José Joaquín. 1980-1981. Sobre el como de atenuación. Boletín de Filología, XXXI. 667-675.

Panussis-Lyon, Costanza y Abelardo San Martín-Núñez. 2017. Como (que) y sus funciones discursivas en el habla santiaguina: análisis pragmático sociolingüístico. Revista de Lingüística Teórica y Aplicada, 55 (2). 39-61.

Poblete, Mario, Hernán Pons y José Luis Samaniego. 2000. Fenómenos gramaticales y recursos modalizadores del enunciado en el español culto de Santiago de Chile". Onomázein, 5. 143-151.

Puga, Juana. 1997. La atenuación en el castellano de Chile: un enfoque pragmalingüístico. Valencia: Universitat de Valencia.

Quartararo, Geraldine. 2017. Epistemic uses of the verb decir in La Paz Spanish: digamos and dice. In Lopes, Ruth, Juanito Ornelas de Avela & Sonya Cyrino (eds.), Romance Languages and Linguistic Theory (RLLT) series. 185-198. John Benjamins.

San Roque, Lila, Lawren Gawne, Darja Hoenigman, Julia Colleen Miller, Alan Rumsey, Stef Spronck, Alice Carroll & Nicholas Evans. 2012. Getting the Story Straight: Language Fieldwork Using a Narrative Problem-Solving Task. Language Documentation & Conservation 6. 135-174.

Willet, Thomas L. 1988. A cross-linguistic survey of the grammaticalization of evidentiality. Studies in Language 12. 51-97.

EVIDENCIALIDAD REPORTATIVA EN EL ESPAÑOL HABLADO POR MAPUCHES. UN EVENTUAL CASO DE TRANSFERENCIA VÍA COPIA.

HASLER, FELIPE; SOTO, GUILLERMO

Resumen

Problema

En mapudungun el significado reportativo se comunica típicamente por medio tanto del sufijo *-rke* como del marcador *piam*, que pueden interpretarse como operadores evidenciales. En ambos casos, la oración sitúa sus coordenadas deícticas en el hablante, en contraposición con lo que sucede en el discurso directo, que se emplea para comunicar significado citativo. Por otra parte, en el español hablado por mapuches bilingües y en menor grado en el español en zonas rurales de contacto español-mapudungun se observan construcciones en que el verbo *decir*, en contextos de discurso indirecto, se fija en tercera persona singular o plural (*dijo/dicen que*…) y parece dejar de expresar el predicado principal de la construcción completiva. En ciertos casos, llega a posponerse a una oración en discurso directo: *"No, este poroto yo no como" que dijo*. También pueden encontrarse construcciones de discurso directo dentro de otras construcciones de discurso directo (*dijo dijo*): *"Ay es que D va a tener la guagua" me dijo cuando veníamos, me traía a la rastra "a pasear", me dijo, dijo*. Las distintas construcciones parecen resultar de una transferencia al español del sistema evidencial del mapudungun que tendría por efecto una reestructuración del sistema de discurso referido. En la presente ponencia, enmarcada en el proyecto Fondecyt 1180071, analizamos casos pertinentes del español de contacto hablado por bilingües mapuches de las comunidades de Curaco Ranquil y de Maquehue, a partir de la noción de copia de código (Johanson 2002, 2005, 2008). Proponemos que, en el caso de la evidencialidad, los hablantes copian selectivamente elementos de la lengua modelo (mapudungun) al código básico (español), reinterpretando la construcción *dicen que / que dicen* y *dijo* en posición final como marcadores evidenciales.

Objetivos

Analizar las construcciones reportativas del español de contacto hablado por bilingües mapuches de dos comunidades rurales de la Araucanía.

Caracterizar las construcciones reportativas del español de contacto como copias selectivas al español (código básico) del sistema evidencial del mapudungun (lengua modelo).

Marco teórico

Se ha propuesto que en variedades de español en contacto con ciertas lenguas americanas se daría una transferencia del sistema evidencial de estas a aquellas. Particularmente, en el español en contacto con quechua y aymara, dos lenguas con sistema evidencial, se ha planteado que, en algunos casos, el pretérito perfecto compuesto y, en otros, el pluscuamperfecto, codificarían un significado evidencial, reportativo o citativo (Caravedo, 1996; Coello Villa, 1996; Escobar, 1997; De Granda, 1999, 2001; García Tesoro, 2015; Mendoza, 1992; RAE, 2009, entre otros). Blestel (2011) ha propuesto algo similar respecto al pluscuamperfecto del español en contacto con el guaraní, otra lengua con sistema evidencial. En estos casos, también se han identificado usos admirativos (miratives), lo que resulta esperable (Aikhenvald, 2004; Soto y Hasler, 2013). Una situación semejante parece observarse en español en contacto con mapudungun, aunque en este caso la reinterpretación afectaría a la construcción subordinante *decir que* (cfr. *dizque*, en otras variedades de español americano).

La transferencia referida puede analizarse a partir de la noción de copia de código, formulada por Johanson (2002, 2008) como recurso creativo que relaciona sistemas lingüísticos, independientemente de que estén emparentados (Olate, 2017). Según este autor, el hablante, a través de un proceso de inserción de copia de código, inserta en un código básico (en este caso el español en contacto), elementos de un código modelo (en este caso, mapudungun), entendido como fuente o difusor del rasgo. El proceso implica relaciones de equivalencia consciente o intuitiva, establecidas a partir de similitudes conceptuales o estructurales entre el código modelo y el básico. El fenómeno puede darse por absorción o mantención. En el primer caso, por ejemplo, hablantes copian elementos del castellano cuando usan el código primario mapudungun; en el segundo, hablantes copian elementos del mapudungun cuando usan la variedad idiosincrásica de castellano. Se proponen dos tipos de copia: (1) globales, que promueven la transferencia directa de una unidad (forma, función, significación y frecuencia) y su inserción en una posición equivalente en el modelo, y (2) selectivas, que promueven una propiedad del código modelo al básico, por ejemplo, contenido semántico, contenido sintáctico, posición o frecuencia. La noción de copia selectiva resulta especialmente adecuada para caracterizar el fenómeno en estudio, pues da cuenta de posibles procesos generales de adaptación o modificación que conllevan cambios en el sistema fonológico, léxico-semántico o morfosintáctico del sistema (Johanson, 2008).

Referencias bibliográficas

Aikhenvald, Alexandra. (2004). Evidentiality, Oxford, Oxford University Press.

Blestel, Elodie. (2011). El pluscuamperfecto de indicativo en contacto con tres lenguas amerindias. Lenguas Modernas, 38, 63-82.

Caravedo, Rocío. (1996). Perú, en Manuel Alvar, director, Manual de dialectología hispanoamericana. El español de América, 152-168, Barcelona, Ariel.

Coello Villa, Carlos. (1996). Bolivia, en Manuel Alvar, director, Manual de dialectología hispanoamericana. El español de América, 169-183, Barcelona, Ariel.

Escobar, Anna María. (1997). Contrastive and innovative uses of the present perfect and the preterite in Spanish in contact with Quechua. Hispania, 80, 859-870.

De Granda, Germán. (1999). Retención hispánica y transferencia quechua en dos fenómenos morfosintácticos del español andino. Lexis, 23, 1, 137-152.

De Granda, Germán. (2001). La modalidad verbal epistémica en el español andino de Argentina. Lexis, XXV (1-2), 137-158

García Tesoro, Ana Isabel. (2015). Valores emergentes del pretérito pluscuamperfecto en el español andino hablado en Chinchero (Cuzco). Boletín de filología, 50(2), 51-75.

Johanson, Lars. (2002). Contact-induced linguistic change in a code-copying framework, en M. C. Jones y E. Esch, editores, Language Change: The Interplay of Internal, External and Extra-linguistic Factors, 285–313, Berlín, Mouton de Gruyter.

Johanson, Lars. (2008). Remodeling grammar: Copying, conventionalization, grammaticalization, en P. SiemundyN. Kintana, editores, Language contact and contact languages, 61-79), Amsterdan, John Benjamins.

Mendoza, José G. (1992). Aspectos del castellano hablado en Bolivia, César Hernández Alonso, coordinador, Historia y presente del español de América, 437-500, Valladolid, Pabecal.

Olate Vinet, Aldo (2017). Contacto lingüístico mapuzugun/castellano. Aspectos históricos, sociales y lingüísticos. Revisión bibliográfica y propuesta de análisis desde la dimensión morfosintáctica y tipológica. Onomázein 36, 122-158.

RAE (Real Academia Española). (2009). Nueva gramática de la lengua española, Madrid, Espasa.

Soto, Guillermo y Felipe Hasler. (2013). Perfecto, antiperfecto, evidencial y admirativo: decir un evento para comunicar dos. Círculo de Lingüística Aplicada a la Comunicación, 54, 130-153.

CUANTIFICACIÓN DE LA RELACIÓN GRAMATICAL Y EVIDENCIALIDAD

LAURENCIO TACORONTE, ARIEL

Resumen

Problema

Aplicando los principios enunciativistas de la teoría de fases de H. Adamczewski (1978), puede considerarse que algunos operadores gramaticales como el morfema de PLURAL (lo mismo en nombres que en verbos), el de DIMINUTIVO, la estructura ESTAR + GERUNDIO, sufijos presentes en algunas hablas del español americano como -DERA, al cuantificar la validez de la relación predicativa o de la nominal, bloquean tal relación tematizándola. Actúan así una suerte de retoma anafórica de una noción ya instanciada en el discurso en función de apuntar a otro dato. O sea, no proponen tal dato sino que constatan uno ya presente en el discurso o en la situación, por lo que puede asimismo considerarse que brindan evidencia sobre él. Nos apoyamos igualmente en operadores de otros idiomas para confirmar tal hipótesis de trabajo.

Objetivos

Desarrollar un instrumento de análisis lingüístico con el que abordar cuestiones aparentemente dispares como la pluralidad o la sufijación diminutiva en campo nominal, o la interpretación iterativa o la indeterminada en campo verbal.

Marco teórico

Teoría de la enunciación (A. Culioli)

Teoría metaoperacional (H. Adamczewski)

Referencias bibliográficas

Adamczewski, Henri (1978). Be + ing dans la grammaire de l'anglais contemporain. Tesis doctoral estatal. Université de Paris VII.

Adamczewski, Henri / Delmas, Claude (1998). Grammaire linguistique de l'anglais. Paris: Armand Colin.

Culioli, Antoine (1968). La formalisation en linguistique. En: Cahiers pour l'Analyse, n° 9, pp. 106 117. Paris: Éditions du Seuil.

Culioli, Antoine (1990). Pour une linguistique de l'énonciation, vol. I, Opérations et représentations. Paris: Ophrys.

Culioli, Antoine (1995). Cognition and Representation in Linguistic Theory. Amsterdam / Philadelphia: John Benjamins.

Dressler, Wolfgang U. / Merlini Barbaresi, Lavinia (1994). Morphopragmatics: Diminutives and Intensifiers in Italian, German, and Other Languages. Berlin / New York: Mouton de Gruyter.

Jurafsky, Daniel (1996). Universal Tendencies in the Semantics of the Diminutive. En: Language, vol. 72, nº 3, pp. 533-578.

Matte Bon, Francisco (1992). Gramática comunicativa del español, vol. I. Barcelona: Difusión.

Pottier, Bernard (1976) [1968]. Lingüística moderna y filología hispánica. Madrid: Gredos.

Rojo, Guillermo / Veiga, Alexandre (1999). El tiempo verbal. Los tiempos simples. En: I. Bosque, V. Demonte (eds.) Gramática descriptiva de la lengua española, vol. II, cap. 44, pp. 2867 2934. Madrid: Espasa.

Sánchez López, Cristina (1999). Los cuantificadores: clases de cuantificadores y estructuras cuantificativas. En: I. Bosque, V. Demonte (eds.) Gramática descriptiva de la lengua española, vol. I, cap. 16, pp. 1025 1128. Madrid: Espasa.

Ștefănescu, Ioana (1992). On Diminutive Suffixes. En: Folia Linguistica, vol. XXVI, nº 3-4, pp. 339-356.

Táboas Baylín, Susana / Fernández Soriando, Olga M. (1999). Construcciones impersonales no reflejas. En: I. Bosque, V. Demonte (eds.) Gramática descriptiva de la lengua española, vol. II, cap. 27, pp. 1723 1778. Madrid: Espasa.

Wagner, Claudio (1984). Los cuantificadores. En: Documentos lingüísticos y literarios, vol. 10, pp. 55-63.

Wilson, Deirdre / Sperber, Dan (2012). Meaning and Relevance. Cambridge University Press.

ENUNCIACIÓN Y EVIDENCIALIDAD: EL CASO DE LOS IMPERATIVOS PRESCRIPTIVOS.

MICHE COMERMA, ELISABETH

Resumen

Problema

Los estudios sobre evidencialidad parten del principio que los enunciados informan y describen un mundo referencial. La Teoría Argumentativa de la Polifonía (TAP), en cambio, describe nuestras maneras de presentar un contenido sin establecer relación con los medios utilizados por el locutor para establecer la verdad del contenido ni para establecer relación con la realidad "objetiva" a la que los enfoques referencialistas hacen referencia.

Objetivos

El propósito de nuestra comunicación será estudiar lo que caracteriza la modalidad de consejo que constituye un imperativo prescriptivo en cuanto a su contenido semántico y a su actitud discursiva. Nuestra hipótesis es que la fuerza de un imperativo viene por el hecho de que su contenido no está presentado como el resultado de la enunciación de un sujeto sino que está originado por un hecho del Mundo.

Marco teórico

El análisis que proponemos de los imperativos prescriptivos se inscribe en la teoría enunciativa de la TAP (Carel, 2011) donde la modalidad, la evidencialidad y los aspectos apreciativos se sitúan en la puesta en discurso del contenido, lo que nos situará del lado de la evidencialidad en el sentido "fuerte" (Palmer, 1986).

Referencias bibliográficas

Carel, M. (2011). L'Entrelacement argumentatif, Honoré Champion, Paris.

Carel, M (à publier) Polyphonie et évidentialité

Ducrot, O. (1994). "A quoi sert le concept de modalité?", Dittmar et Reich (eds) Modality in language, Modalité et acquisition des langues, de Gruyter, New York, p. 111-129.

Ducrot, O. Dire et ne pas dire, Hermann, Paris.

Kosta, P. (2011). "Modalité épistémique et évidentialité et sa disposition à la base déictique

Lescano, A. (2009). "Pour une étude du ton", Langue française, nº 164, p. 45-61

Miche, E. (2018). Evidentiality, deonticity and intensification in Internet forum language.Perspectives on Evidentiality in Spanish. Explorations across genres (eds) Carolina Figueras Bates and Adrián Cabedo Nebot. John Benjamins.

Palmer, F. (1986). Mood and modality, Cambridge University Press, Cambridge.

"EVIDENCIALIDAD, MIRATIVIDAD Y POLIFONÍA: FORMA, SIGNIFICADO Y FUNCIÓN DE LA EXPRESIÓN EVIDENCIAL ILATIVA INTRODUCIDA POR *CONQUE* EN ESPAÑOL"

SAINZ GONZÁLEZ, EUGENIA

Resumen

Problema

No obstante la intensidad de la investigación sobre evidencialidad realizada en los últimos treinta años en español, quedan todavía algunas cuestiones centrales por resolver (González Ruiz, Izquierdo Alegría y Loureda Lamas 2016; Cornillie y Izquierdo Alegría 2017). Son problemas no menores que afectan a la comprensión misma de la naturaleza modal o no de la evidencialidad; al modo en que debe ser entendida su relación con la modalidad epistémica; a la relación entre evidencialidad y miratividad y a la distinción y relación entre semántica evidencial y pragmática evidencial. No resulta tampoco fácil determinar las propiedades formales, semánticas y funcionales que deberían cumplir las partículas susceptibles de ser consideradas evidenciales: cómo son; qué significan; cómo desarrollan el significado o sentido evidencial, cómo guían la aprehensión de la presunción de relevancia del enunciado, cómo funcionan y qué sentidos asumen en la interacción.

Pues bien, teniendo muy en cuenta las cuestiones planteadas, focalizaremos la atención en un caso concreto: la expresión evidencial introducida por las conjunción ilativa *conque* cuando se emplea en inicio absoluto de discurso en ausencia de un primer miembro expreso (Rodríguez Ramalle (2013, 2015). La analizaremos en relación con las introducida por *así que* y por el adverbio *entonces*, menos estudiado en esta función. Partimos del supuesto de que las tres variantes comparten un significado evidencial semejante de tipo indirecto o mediativo (Sainz 2018) pero no son formas sinónimas y excluimos que la diferencia se deba únicamente a un "asunto de registro" (Rodríguez Ramalle 2013) porque estamos, en todos los casos, ante modelos o patrones de enunciado característicos de la interacción conversacional coloquial (entre conocidos, sobre temática cotidiana y con fin socializador). En particular, llama la atención la modalidad de sorpresa asociada a la enunciación con la variante conque. Dicho valor modal, así como su presencia frecuente introduciendo actos ilocutivos de sorpresa, crítica, reconvención, reproche, censura, ironía o escepticimo, ha sido desde siempre reconocido por gramáticas y diccionarios, pero ha quedado sin explicar. Y lo mismo sucede con una cuestión no menos interesante ya advertida por Rodríguez Ramalle (2015): el hecho de que, incluso en presencia de datos sensoriales, el tipo de enunciado apunta a una evidencia no directa.

Objetivos

Así las cosas, nos planteamos los siguientes objetivos. En primer lugar, intentaremos afinar la descripción del significado de las expresiones evidenciales ilativas intentando identificar semejanzas y diferencias. Para ello, integraremos las nociones de fuente y de acceso indirecto o mediado con la noción interactiva de intersubjetividad (Nuyts 2012). Además, justificaremos la aparición del significado evidencial en clave procedimental a partir de la hipótesis de una instrucción polifónica subyacente (Ducrot 1986).

En segundo lugar, intentaremos dar cuenta de la modalidad de sorpresa asociada de manera sistemática a la enunciación con *conque* analizándola a la luz del fenómeno de la miratividad (Lazard 1999; Delancey 1997; Aikhenvald 2012; Peterson 2013). Salvo error por nuestra parte, no nos parece que la miratividad haya merecido mayor atención en la ya abundante

bibliografía sobre la evidencialidad en español y en este sentido creemos que nuestro planteamiento puede resultar novedoso.

Por último, desde el punto de vista funcional en el discurso, intentaremos identificar la función y sentidos pragmáticos de la forma evidencial en la interacción desde el supuesto de que la elección de la forma evidencial responde a una estrategia de posicionamiento o indexicalización. Para su análisis aplicaremos las nociones sociales de autoridad, derecho y propiedad de la información (Fox 2011) y las pragmáticas de atenuación y de intensificación (Briz 2003; Albelda 2007).

Los datos parecen confirmar al menos tres supuestos generales de largo alcance. En primer lugar, la relación entre evidencialidad y miratividad y la posibilidad de que se desarrolle la segunda a partir de la primera. En segundo lugar, la evidencialidad como fenómeno no modal sino polifónico que permite afirmar un contenido proposicional sin confirmarlo; de ahí, tanto los posibles sentidos epistémicos como expresivos. En tercer lugar, los evidenciales como unidades lingüísticas procedimentales que imponen restricciones a la explicatura de nivel superior, al servicio de los denominados mecanismos de vigilancia epistémica (Sperber 2010), de la interpretación de las emociones (Wilson 2012) y de la relación con el interlocutor (atenuación, intensificación, cortesía).

Marco teórico

Desde un punto de vista teórico, el enfoque es inmanentista. Integramos la Teoría polifónica de la Enunciación (Ducrot 1986) con la teoría de la Relevancia (Sperber y Wilson 1986/1995; Wilson 2012).

Referencias bibliográficas

Aikhenvald, A. (2012): “The essence of mirativity”, Linguistic Typology, 16. 435-485.

Albelda, M. (2007): La intensificación como categoría pragmática: revisión y propuesta. Fráncfort: Peter Lang.

Briz Gómez, A. (2003): “La estrategia atenuadora en la conversación cotidiana española”, en D. Bravo (ed.): La perspectiva no etnocentrista de la cortesía: identidad sociocultural de las comunidades hispanohablantes, Estocolmo: Universidad. 17-46.

Cornillie, B.; Izquierdo Alegría, D. (eds.) (2017): Gramática, semántica y pragmática de la evidencialidad, Pamplona: Eunsa.

Delancey, S. (1997): “Mirativity: The grammatical marking of unexpected information”, Linguistic Typology 1. 33-52.

Ducrot, O. (1986): “Esbozo de una teoría polifónica de la enunciación”, en El decir y lo dicho, Barcelona: Paidós. 175-238.

González Ruiz, R.; Izquierdo Alegría, D.; Loureda Lamas, Ó. (2016): La evidencialidad en español. Teoría y descripción, Madrid, Iberoamericana/Vervuert.

Fox, B. (2011) “Evidentiality: Authority, Responsibility, and Entitlement in English Conversation”, Journal of Linguistic Anthropology 11(2). 167-192.

Lazard, G. (1999): “Mirativity, evidentiality or other?”, Linguistic Typology, 3. 91-109.

Nuyts, J. (2012): “The notion of intersubjectivity”, English Text Construction, 5. 53-76.

Peterson, T. (2013): “Rethinking Mirativity: The Expression and Implication of Surprise”, Toronto: University. en línea: http://semanticsarchive.net.

Rodríguez Ramalle, M. T. (2013): “Notas para un estudio comparado de la evidencialidad”, Revista Española de Lingüística, 43/1. 171-196.

Rodríguez Ramalle, M. T. (2015): “Información contextual, estructura discursiva y modalidad evidencial en la selección de las locuciones consecutivas del español”, Spanish in Context 12:1. 80-101.

Sainz, E. (2018): “La expresión evidencial con así que: significado evidencial y función discursiva en la interacción”. Clac 73. 243-266.

Sperber, D. et al. (2010): “Epistemic vigilance”, Mind & Language, Volume 25, Issue 4, September 2010. 359–393.

Sperber, D.; Wilson, D. (1986/1995), Relevance, Oxford: Blackwell.

Wilson, D. (2012): “Modality and the conceptual-procedural distinction”, en E. Walaszewska y A. Piskorska (eds.): Relevance Theory. More than Understanding. Cambridge: Cambridge Scholars, 23-24.

LOS VERBOS LATINOS DEDO Y TRADO

ÁLVAREZ HUERTA, Mª OLGA

Resumen

Problema

Los verbos latinos dedo y trado han sido objeto de estudio en su relación con respecto a do. Las diferencias entre ambos corresponderían a lo que añaden los distintos preverbios. Así, dedo añadiría a do un valor intensivo (Martín Rodríguez, 1999: 144) o complexivo (Touratier , 1994: 406), mientras que en trado el preverbio aporta un significado translativo e implica un cambio efectivo en la posesión (Martín Rodríguez 1999: 151), pudiendo tener también un significado aspectual progresivo (ibid. 152)

Cuando se analiza el empleo de uno y otro verbo, se comprueba que ambos pueden aparecer en contextos semejantes. Por ejemplo, trado se encuentra en combinación con elementos intensivos como totum, que en principio se esperarían sólo con dedo:

(1a) …ut se ei totum traderet (Nep. Dio. 2,3)

(1b) …totum se dedit rei publicae (Nep. Them. 1,3)

A veces aparecen en un contexto idéntico, donde se diría que se eligen como simples variantes:

(2) Galli…sine mora praetoribus se tradunt. Volturcius…deinde…sese praetoribus dedit (Sal. Catil. 45,3)

Objetivos

En este trabajo haremos un estudio comparativo de ambos verbos partiendo de la Base de datos REGLA, con dos propósitos: averiguar si son intercambiables en todos los contextos, y, en el caso de que no lo sean, establecer las diferencias de significado entre los mismos. Para ello, se analizarán todos los datos pertinentes a las características del verbo (diatéticas, aspectuales, etc.), así como el número de los argumentos verbales y las características léxicas de los mismos.

Marco teórico

El marco teórico de partida es el de la gramática funcional de Dick y su aplicación al latín, con la reciente sintaxis latina de H. Pinkster. Se tendrán en cuenta las aportaciones de la semántica léxica en todos los ámbitos, en particular en el ámbito verbal, prestando especial dedicación a la bibliografía que se centra en el estudio de la sinonimia total o parcial en las lenguas habladas en la actualidad,

Referencias bibliográficas

J. Beavers, "The structure of lexical meaning: Why semantics really matters", Language 86.4 (2010),pp. 821-864.

D.A. Cruse, Lexical Semantics, Cambridge, University Press, 1986.

A. M. Martín Rodríguez, Los verbos de ‘dar’ en latín arcaico y clásico, Las Palmas de Gran Canaria, Universidad de las Palmas de Gran Canaria, 1999.

M. Lynne Murphy, Lexical Meaning, Cambridge, University Press, 2010

H. Pinkster, The Oxford Latin Syntax, Oxford, University Press, 2015.

Chr. Touratier, "Analyse sémique et actancielle du verbe dare", en J. Herman ed. Linguistic Studies on Latin, Ámsterdam/Philadelphia, John Benjamins, 1994, pp. 393-416.

LAS NOMINALIZACIONES CON -ΜΩΝ EN GRIEGO ANTIGUO: COMPOSICIÓN Y COMPLEMENTACIÓN SINTÁCTICA

AYORA ESTEVAN, DANIEL

Resumen

Problema

El sufijo -μων en griego antiguo ha sido clasificado habitualmente como un sufijo que forma nombres compuestos (especialmente adjetivos) y que es productivos en textos poéticos de época clásica, ss. V-IV a.C. (Chantraine 1933, Debrunner 1917, Risch 1974, Balles 2008). Además, se destaca que una parte importante de estas formaciones son nombres de agente, mientras que otras son nombres de instrumento o lugar, hecho que ya indicara Brugmann para este sufijo en la protolengua (Brugmann 1906).

Con todo, no han recibido una atención particular las peculiaridades sintácticas y semánticas de estas formaciones.

Objetivos

En primer lugar, vamos a ofrecer datos cuantitativos del desarrollo del sufijo -μων en griego antiguo: desde su uso en Homero y la épica para formar tanto nombres simples y como compuestos hasta la época clásica, en que, si bien de manera escasa, sigue siendo productiva para la formación de nombres simples, pero forma con especial recurrencia nombres compuestos.

Por otra parte, se pretende establecer cuáles son las características sintácticas que tienen estas formaciones desde Homero hasta época clásica y cómo esas mismas características están interrelacionarse con el tipo de formación, ya sea un nombre simple o un nombre compuesto.

Además, en el caso de los compuestos se explicarán las características sintácticas y su relación con el tipo de compuesto de que se trata: de rección verbal, posesivos, determinativos o preposicionales.

Marco teórico

En primer lugar, para la composición se analizan morfológicamente los compuestos formados con el sufijo -μων a partir de los dos elementos que lo forman (como ya viene siendo costumbre en diversos estudios dese la monografía de Risch 1974, o también en Maquieira s.f.): ya sea un substantivo que responde al régimen del otro formante, ya sea un adjetivo (compuestos posesivos), ya un adverbio (compuestos determinativos), o una preposición (compuestos preposicionales).

Por otra parte, desde el ámbito de la lingüística general ha habido recientemente algunos estudios que ponen de manifiesto las diferencias sintácticas entre participios y nombres de agente (Alexiadou – Reichelt 2010, seguidos para los sufijos agentivos en tocario por Fellner 2017). Ambos son nominalizaciones que toman como punto de partida el primer actante del verbo, pero tienen sus diferencias sintácticas, porque los nombres de agente, en una ejemplificación prototípica, reciben el complemento argumental en genitivo, tienen modificadores adjetivales y no presentan usos atributivos; en cambio, los participios expresan el caso argumental en acusativo, reciben modificadores adverbiales y sí presentan usos atributivos.

Por últimos, las conclusiones a las que lleguemos en uno y otro análisis, nos permitirán ver cómo ambos factores son complementarios y ayudan a comprender que estas formaciones de nombres de agente en -μων no se encuentran en una casilla cerrada y estanca como nombres de agente, sino que presentan distintas posibilidades y características dentro del cntinuum que va desde los nomina agentis hasta los participios, hecho, además, que es habitual en estas nominalizaciones en muchas otras lenguas del mundo.

Referencias bibliográficas

Alexiadou, Á. – Reichelt, M. (2010), The Syntax of Nominalizations across Languages and Framework, Berlín.

Balles, I. (2008), "Nominale Wortbildung des Altgriechischen", en R. Lühr (ed.), Nominale Wortbildung des Indogermanischen in Grundzügen, vol. 1, Hamburgo: 169-343.

Brugmann, K. (1906), Grundriss der vergleichenden Grammatik der indogermanischen Sprachen. Vergleichende Laut-, Stammbildungs- und Flexionlehre nebst Lehre von Gebrauch der Wortformen der indogermanischen Sprachen. Zweiter Bearbeitung. Zweiter Band: Lehre von den Wortformen und ihren Gebrauch. 1. Teil: Allgemeines. Zusammensetzung (Komposita). Nominalstämme, Estrasburgo,

Chantraine, P. (1933), La formation des noms en grec ancien, París.

Debrunner, A. (1917): Griechische Wortbildungslehre, Heidelberg.

Fellner, H. (2017), "The syntax and semantics of Agent formations in Tocharian", en C. Le Feuvre – D. Petit – J.-G. Pinault (eds.), Verbal Adjectives and Participles in Indo-European Languages. Proceedings of the conference of the Society for Indo-European Studies (Indogermanische Gesselschaft), Paris, 24th to 26th September 2014, Bremen: 73-84.

Maquieira, H. (s.f.), "Formación de palabras en griego antiguo", en E-Excellence. Biblioteca Virtual. Biblioteca de recursos electrónicos de Humanidades: 1-25. Recurso en línea: <http://www.liceus.com>.

Risch, E. (19742), Wortbildung der homerischen Sprache, Berlín-Nueva York.

"PREDICACIONES SECUNDARIAS: PANORAMA DE INVESTIGACIÓN Y VÍAS DE ANÁLISIS PARA LA LENGUA LATINA"

CABRILLANA LEAL, CONCEPCIÓN

Resumen

Problema

Los elementos denominados genéricamente Predicaciones secundarias o Predicativos han suscitado un creciente interés en los últimos años tanto en la lingüística general como en el ámbito de la lingüística latina. Aunque se han logrado algunos avances, la cuestión continúa planteando interrogantes y problemas de diversa naturaleza: la posibilidad de aparición con verbos de estado, los condicionamientos (sintáctico-semánticos) de la clase de palabra que codifique el Predicativo así como el tipo de propiedad [no-]permanente que este exprese, la frontera entre casos de Predicativo y construcciones relacionadas (adjetivo atributivo, aposición, complementación adverbial, Participio Dominante, complemento del Sujeto/Objeto).

Objetivos

Este trabajo se propone (i) presentar de manera sucinta los principales problemas que se plantean a la hora de abordar el estudio de las predicaciones secundarias en la investigación precedente desde distintos enfoques lingüísticos y, a la luz de ese panorama, (ii) proponer algunas vías de análisis que puedan resultar útiles en la descripción y caracterización de tales predicaciones, básicamente en la lengua latina. Aspectos como el análisis de la tipología formal que exhibe el Predicativo y sus implicaciones, la relevancia pragmática de esta función y la ordenación de los elementos que intervienen en los contextos en que aparece o la aplicación de diversos test de desambiguación se revelan como criterios que pueden arrojar luces sobre una función tan controvertida.

Marco teórico

Marco básico: Lingüística funcional. Marco complementario: Lingüística generativa.

Referencias bibliográficas

Cabrillana, C. (2010)"Praedicativum and Subject Complement", en P. Anreiter & M. Kienpointner (eds.), Latin Linguistics Today, Innsbruck:233-245.

De Miguel, E. y Fernández, M. (2002),"Predicación secundaria y modificación adverbial", en Actas del II Congreso SEL, II, Madrid:218-225.

Demonte, V. & Masullo, P. J. (1999),"La predicación: los complementos predicativos", en I. Bosque & V. Demonte (dirs.), Gramática descriptiva de la lengua castellana, Madrid:2461-2523.

Fugier, H. (1978),"Les constructions prédicatives en latin", Glotta 56):122-143.

Gumiel, S. (2008),Estructura argumental y predicación secundaria, Alcalá de Henares.

Longrée, D. (1987),"Les compléments du nom en latin classique: syntaxe, sémantique et pragmatique", CIIL 13:163-230.

Longrée, D. (1989),"The syntactic function of the so-called praedicativum in classical Latin", en M. Lavency & D. Longrée (eds.), Actes du Ve Colloque de linguistique latine, Louvain:245-256.

Martínez Linares, Mª A. (2003),“Sobre predicativos condicionales, predicados estativos y cuestiones conexas”, ELUA 17:427-450.

Pinkster, H. (1982),“The use of the so-called ablativus qualitatis in the function Praedicativum”, en J. D. Boeft (ed.), Actus (Festschrift Nelson), Utrecht:247-256.

Pinkster, H. (1983),“Praedicativum”, en H. Pinkster (ed.), Latin Linguistics and Linguistic Theory, Amsterdam:199-217.

Pinkster, H. (1991),“Le ‘Praedicativum’ ”, en C. Touratier (ed.), Compléments prédicatifs et attributs du complément d’objet en Latin, Aix-Marseille:72-78.

Pinkster, H. (1995),Sintaxis y Semántica del latín, Madrid.

Pinkster, H. (en prep.),“Secondary predicates, floating quantifiers, and other forms of expansion of constituents”, cap. 21, The Oxford Latin Syntax,II.

Plank, F. (1985),“Prädikativ und Koprädikativ”, ZGL 13:154-185.

Rapoport, T.R. (1999),“Structure, Aspect, and the Predicate”, Language 75:653-677.

Rothstein, S.D. (1983),The Syntactic Forms of Predication, Cambridge, Mass.

Shultze-Berndt, E. & Himmelmann, N.P. (2002),“Depictive Secondary Predicates in Cross-Linguistic Perspective”, < https://pdfs.semanticscholar.org/7697/b20ce33f6f18a55a15ef6c582ce6f1dea9bc.pdf>.

Winkler, S (1997),Focus and Secondary Predication, Studies in Generative Gramar, Boston/Berlin.

ACUSATIVO CON INFINITIVO EN LATÍN Y GRIEGO CLÁSICOS: ¿ECM O CONCORDANCIA EN EL INFINITIVO?

CASTILLO, LORENA; COLOMINA, PILAR

Resumen

Problema

En latín y griego clásicos existen estructuras en las que el sujeto del infinitivo subordinado se manifiesta léxicamente en forma de acusativo. En la gramática generativa este tipo de configuraciones se ha llamado ECM (Exceptional Case Marking), dado que el argumento de una oración recibe Caso de una categoría de otro dominio sintáctico (la oración principal). Para el inglés y las lenguas románicas se ha asumido que el núcleo que le asigna Caso a los sujetos de infinitivo en este tipo de configuraciones es v* de la oración principal, debido a que los pronombres personales adoptan la forma de acusativo independientemente de la transitividad del verbo subordinado y a que cuando el verbo principal se encuentra en voz pasiva el sujeto del infinitivo pasa a exhibir caso nominativo. Por tanto, es el verbo principal el que le asigna Caso acusativo.

Sin embargo, en latín y griego clásicos el comportamiento es diferente al de estas lenguas, ya que cuando el verbo principal se encuentra en voz pasiva o es intransitivo el sujeto del infinitivo puede seguir apareciendo en caso acusativo, pese a que el verbo principal sea incapaz de asignar este Caso ((1.c)).

(1) a. Dicunt [eum laudare eam]

dicen él-ACC alabar ella-ACC

b. Is dicitur [h laudare eam]

él-NOM es dicho alabar ella-ACC

c. Dicitur [eum laudare eam]

es dicho él-ACC alabar ella-ACC

No obstante, el Caso que recibe el sujeto del infinitivo no puede proceder de la oración subordinada porque (i) el verbo subordinado puede no ser transitivo y (ii) cuando el verbo principal está en voz pasiva el sujeto puede recibir Caso nominativo.

Objetivos

Este trabajo pretende ofrecer un análisis que dé cuenta de la asimetría señalada en el apartado anterior entre el inglés y el latín y griego clásicos. Así, se propone que en latín y griego clásicos era posible asignar Caso al sujeto del infinitivo de dos maneras diferentes: (i) C o v* de la principal o (ii) P de la principal. Cuando se recurre a la segunda estrategia (P) el acusativo no es más que el spellout de una marca de Caso asignado por una preposición, de manera análoga a lo que ocurre con los dativos o los objetos DOM en español. Así, cuando el Caso se asigna mediante una preposición, el sujeto del infinitivo no es visible para la sonda C de la oración principal, por lo que se bloquea la concordancia entre ambos. Estas dos maneras de legitimar el sujeto del infinitivo

podrían asociarse con la pasiva refleja ((2.a)), donde el objeto concuerda con el verbo, y la refleja impersonal del español ((2.b)), donde la presencia de la "a" bloquea la concordancia:

(2) a. Se oyeron niños chillando. (pasiva refleja)

b. Se oyó a los niños chillar. (refleja impersonal)

c. *Se oyeron a los niños chillar.

Marco teórico

Christina Sevdali (2006) propone, en la misma línea que Cecchetto y Oniga (2001), que los infinitivos del griego y latín clásicos tienen más independencia temporal que en otras lenguas, como demuestra su morfología. Esta temporalidad más rica les hace posible legitimar sujetos ya que, de la misma manera que los infinitivos del portugués pueden asignar Caso nominativo a sus sujetos léxicos, pueden concordar con ellos aunque no explícitamente. A diferencia del portugués, el Caso que reciben los sujetos de los infinitivos en griego y latín clásicos es acusativo debido a la dependencia temporal con la oración principal. Esto explica que los sujetos del infinitivo no reciban Caso nominativo cuando el verbo principal está en voz pasiva y que pueda aparecer en forma acusativa con verbos intransitivos.

Referencias bibliográficas

Alexiadou A. & E. Anagnostopoulou (2002): "Raising without Infinitives". In Remnant Movement, Feature Movement and their implications for the T-model ed. by A. Alexiadou, E. Anagnostopoulou, S. Barbiers, and H-M. Gaertner. Amsterdam: John Benjamins.

Cechetto y Oniga (2001): "Consequences of the Analysis of Latin Infinitival Clauses for the Theory of Case and Control".

Pesetsky, D & E. Torrego, (2002): "Tense, Case and the nature of Syntactic Categories". To appear in

Syntax of Time, ed. by J.Gueron & J.Lecarme. Cambridge Mass: MIT Press.

Raposo, E. (1987): "Case Theory and Infl-to-Comp: the inflected infinitive in European Portuguese".

Linguistic Inquiry: 18.

Sevdali, Christina (2006): "On the properties of the Ancient Greek infinitive"

Stowell, T. 1982 The tense of infinitives. Linguistic Inquiry 13, 561-570.

LA CONTRIBUCIÓN DE LA GRAMÁTICA GENERATIVA AL ESTUDIO DE LAS LENGUAS ANTIGUAS

CHOCANO DÍAZ, GEMA

Resumen

Problema

Desde sus comienzos la gramática generativa se ha caracterizado por el interés en el estudio de la Lengua Interna o competencia, esto es, el sistema gramatical interno al hablante, en detrimento de la Lengua Externa o actuación, esto es, el uso que el hablante hace de su Lengua Interna. La principal herramienta en este tipo de estudio han sido los datos introspectivos obtenidos de hablantes nativos mediante juicios de gramaticalidad, cuestionarios, etc. Dada la obvia ausencia de hablantes nativos de lenguas como el latín, el griego, o el inglés antiguo, se podría concluir que la gramática generativa no puede aportar nada al estudio de tales lenguas. Sin embargo, dicha conclusión es, a mi juicio, apresurada y errónea por tres razones: (i) desde el punto de vista del estudio sincrónico, la gramática generativa ha sido capaz de revelar aspectos de la gramática de lenguas antiguas que, en ausencia de este enfoque formal, habrían pasado desapercibidos; (ii) desde un punto de vista diacrónico, la gramática generativa ha sido capaz de ofrecer una explicación razonada a fenómenos que, en ausencia de este enfoque formal, habrían permanecido como datos inconexos e incluso contradictorios; (iii) en los últimos veinte años, la gramática generativa ha sido capaz de incorporar con éxito herramientas (corpora) y nociones (gradualidad en el cambio lingüístico) tradicionalmente asociadas con enfoques funcionales.

Objetivos

(i) Sincronía. El modelo predominante en la gramática generativa desde la década de los 70, Principios y Parámetros (Chomsky 1973), entraña en sí mismo una perspectiva comparativa. Es esperable, por tanto, que el hallazgo de ciertos fenómenos en lenguas actuales ayuden a identificar correlatos potenciales en lenguas antiguas. Un ejemplo claro son los efectos de that-trace, básicamente la imposibilidad de extraer un sujeto en presencia de un complementante explícito. A partir del trabajo de Chomsky y Lasnik (1977), donde se concluye que el inglés actual presenta tales efectos, Allen (1977) aporta ejemplos que muestran que el inglés antiguo está libre de ellos. Si, como en Rizzi (1990), los efectos de that-trace tienen conexión con la posibilidad de sujetos implícitos, o si, como en Chomsky (2013), son el resultado del mecanismo de etiquetado en lenguas con una pobre morfología verbal, la conclusión es que su ausencia en inglés antiguo, que cuenta con una rica morfología verbal y sujetos implícitos -- las dos caras de la moneda--, corrobora la predicción teórica.

(ii) Diacronía. El inglés actual se diferencia de otras lenguas germánicas como el alemán, el holandés o el propio inglés antiguo en que el tipo de estructuras en las que el verbo finito debe aparecer en la segunda posición oracional es más limitado. Existen desde hace varias décadas estudios cuantitativos que han intentado establecer una cronología compatible con los datos extraídos de los corpora de inglés antiguo, medio y moderno, con resultados casi siempre confusos y contradictorios. Fischer et al. (2000) y Los (2009, 2012) demuestran que son los avances formales en la comprensión del fenómeno en las lenguas germánicas actuales los que permiten clasificar correctamente las distintas secuencias V2 del inglés temprano y entender así los motivos y la cronología de su desaparición.

(iii) La integración de herramientas como el uso de corpora en el estudio de las lenguas antiguas ha resultado en magníficos trabajos diacrónicos como Los (2005), en el que, contra la hipótesis

tradicional, se argumenta que la expansión del infinitivo con to es a expensas del subjuntivo y no del infinitivo sin to. La reformulación de los parámetros en términos de rasgos en los núcleos funcionales permite dar cuenta de la gradualidad de ciertos fenómenos de cambio lingüístico manteniendo, al mismo tiempo, la idea de que éste tiene lugar durante el proceso de adquisición de la lengua materna (Roberts 2007, van Gelderen 2011, etc.).

Marco teórico

Gramática generativa.

Referencias bibliográficas

Allen, Cynthia. 1977. Topics in diachronic English syntax. Tesis doctoral, Universidad de Massachussetts.

Chomsky, Noam. 1973. Conditions on Transformations, en S. Anderson y P. Kiparsky (eds.) A Festschrift for Morris Halle. Nueva York: Holt, Reinhart and Winston, págs. 232-86.

Chomsky, Noam y Howard Lasnik. 1977. Filters and Control. Linguistic Inquiry 8: 425-504.

Chomsky, Noam. 2013. Problems of Projection. Lingua 130: 33-49.

Fischer, Olga, Ans van Kemenade, Willem Koopman y Wim van der Wurff. 2000. The syntax of early English. Cambridge: Cambridge University Press.

van Gelderen, Elly. 2011. The linguistic cycle. Oxford: Oxford University Press.

Los, Bettelou. 2005. The rise of the to-infinitive. Oxford: Oxford University Press.

Los, Bettelou. 2009. The consequences of the loss of verb-second in English: information structure and syntax in interaction. English Language and Linguistics 13.1: 97-125.

Los, Bettelou. 2012. The loss of verb-second and the switch from bounded to unbounded systems, en A. Meurman-Solin, M.J. López-Couso y B. Los (eds.) Information structure and syntactic change in the history of English. Oxford: Oxford University Press, págs. 21-46.

Roberts, Ian. 2007. Diachronic syntax. Oxford: Oxford University Press.

"GRAMATICALIZACIÓN DEL INFINITIVO DELIMITATIVO Y CREACIÓN DE MARCADORES DEL DISCURSO EN GRIEGO ANTIGUO"

CONTI, LUZ

Resumen

Problema

A partir del S. V, en griego antiguo se documentan las expresiones (ὡς) ἔπος εἰπεῖν 'por decirlo así', (ὡς) ἐμοὶ δοκεῖν 'en mi opinión' y ἑκὼν εἶναι 'al menos de forma voluntaria'. Las tres se interpretan, por lo general, como antiguas construcciones de infinitivo final cuyo sujeto era, en su origen, correferencial con alguno de los argumentos o de los satélites del predicado verbal en forma personal. El siguiente pasaje ejemplifica el uso de εἶναι con valor final. Como vemos, τήν, objeto del predicado verbal personal, controla el sujeto del infinitivo; νήϊον designa el atributo:

(1) δ᾽ ὡς ὅτε τις δρῦς ἤριπεν ἢ ἀχερωΐς | ἠὲ πίτυς βλωθρή, τήν τ᾽ οὔρεσι τέκτονες ἄνδρες | ἐξέταμον πελέκεσσι νεήκεσι νήϊον εἶναι (Il. 13.389-391) 'Se desplomó, como cuando se desploma una encina, un álamo blanco o un espeso pino que en los montes talan los leñadores con sus hachas recién afiladas para que sea quilla'

En el caso de ἑκὼν εἶναι, las gramáticas plantean una evolución del infinitivo final que desemboca en un valor meramente expletivo. Sin embargo, una primera aproximación al estudio de esta construcción en diferentes autores no parece corroborar esta hipótesis:

(2) ὡς τῆσδ᾽ ἑκοῦσα παιδὸς οὐ μεθήσομαι (E. Hec. 400) 'De ella (scil. mi hija) no me voy a soltar por propia voluntad' ('me voy a soltar de ella, pero forzada')

(3) ποιήσομέν τε ἐν τούτοις ὅτι ἂν βουλώμεθα˙ καὶ οὐδεὶς ἡμᾶς ἑκὼν εἶναι ἐμποδιεῖ (Pl. Lys. 210.b.3) 'En este asunto haremos lo que queramos y nadie nos lo va a impedir, al menos de forma voluntaria' ('nadie nos lo va a impedir / alguien nos lo va a impedir, pero de forma involuntaria')

En lo que respecta al valor originario del infinitivo, su carácter final parece estar claro tanto en el caso de (ὡς) ἔπος εἰπεῖν como en el de (ὡς) ἐμοὶ δοκεῖν. ἑκὼν εἶναι, por el contrario, exige una explicación alternativa, ya que el uso de εἶναι con valor final supondría un funcionamiento de ἑκών como atributo (cf. 1), pero este adjetivo funciona en griego de forma sistemática como predicativo. Se hace necesario, pues, partir de otra función originaria del infinitivo que permita explicar el desarrollo de la construcción ἑκὼν εἶναι hacia una expresión que parece ser de tipo parentético.

Objetivos

El presente trabajo se plantea como objetivo general el análisis semántico y funcional tanto de ἑκὼν εἶναι como del adjetivo ἑκών. El estudio partirá de los poemas homéricos y se centrará en las obras de Heródoto, Sófocles, Eurípides, Aristófanes, Lisias, Tucídides, Platón, Jenofonte, Aristóteles y Plutarco.

El trabajo intentará determinar la función originaria del infinitivo en la construcción ἑκὼν εἶναι y precisar los fenómenos de gramaticalización que han desembocado en la consolidación de una expresión sin apenas integración sintáctica en la oración o con integración sintáctica nula.

En lo que respecta a ἑκών en su uso sin infinitivo, se determinará la función sintáctica y semántica de los elementos a los que se refiere como predicativo y se describirá su relación con la negación oracional. En este sentido, cabe señalar que ἑκών se sitúa, por lo general, dentro del ámbito de la negación, tal y como cabe esperar de un predicativo. Sin embargo, también tenemos ejemplos en los que queda fuera del ámbito de la negación:

(4) ἂν δ᾽ ἄρα τις μὴ πείθηται ἑκών ... καὶ ἄγαμος ὢν γένηται πεντεκαιτριακοντούτης, ζημιούσθω κατ᾽ ἐνιαυτὸν ἕκαστον (Pl. Lg. 774.a) 'Pero si alguien a conciencia no obedece y permanece soltero hasta los treinta y cinco años, que sea multado cada año'

Uno de los objetivos secundarios de este trabajo será determinar si ἑκών desempeña la misma función en todos los casos o si hay contextos en los que el adjetivo está poco integrado en la oración y, en consecuencia, más próximo desde un punto de vista funcional a la construcción ἑκὼν εἶναι.

El análisis de ἑκὼν εἶναι se centrará en el tipo de oraciones con las que se asocia, en la descripción de su relación con la negación oracional y en la determinación del grado de integración sintáctica en la oración. También se intentará determinar si ἑκὼν εἶναι puede ser considerado como expresión parentética y, en caso afirmativo, de qué tipo.

Por último, se presentarán las diferencias semánticas, sintácticas y pragmáticas más notables entre ἑκών -atendiendo a todos sus usos- y ἑκὼν εἶναι.

Marco teórico

El trabajo parte del marco teórico de la gramática funcional (cf, entre otros, Hengeveld - Mackenzie 2008). También aplica los criterios utilizados en los últimos años en el análisis de los marcadores del discurso, su caracterización semántica y funcional y su impacto en el receptor del mensaje (cf., entre otros, Englebretson 2007). La teoría de la gramaticalización, desarrollada por Lehmann (1985), tiene gran relevancia en el este estudio. Aunque no se abordará en profundidad, se tendrá presente la discusión sobre la posibilidad de entender el proceso de consolidación de marcadores del discurso como gramaticalización o como pragmaticalización (cf. Diewald 2011). El trabajo de Heine (2013), que dedica especial atención a las expresiones parentéticas como subtipo de marcador del discurso en un proceso complejo de gramaticalización, será tenido en cuenta en el intento de determinar si ἑκὼν εἶναι presenta todas las características semánticas, sintácticas y pragmáticas de las expresiones parentéticas. También se aplicarán, en la medida de lo posible, los criterios utilizados por Dehé (2014) en la tipificación de las expresiones parentéticas del inglés hablado.

Referencias bibliográficas

Allan, Rutger J. (2017): "The grammaticalization of Greek particles", en Felizia Logozzo & Paolo Poccetti (eds.), Ancient Greek Linguistics, New Approaches, Insights, Perspectives, Berlín-Boston, 103-118.

Bakker, Stéphanie J. (2009): The Noun Phrase in Ancient Greek. A Functional Analysis of the Order and Articulation of NP Constituents in Herodotus, Leiden-Boston, Brill.

Crespo, Emilio (1983): "Una clasificación de los adjetivos en griego", Emerita 51.2, 301-313.

Crespo, Emilio, Conti, Luz & Maquieira, Helena (2003): Sintaxis del griego clásico, Madrid.

Dehé, Nicole (2014): Parentheticals in Spoken English: The Syntax- Prosody Relation, Cambridge.

Diewald, Gabriele (2011): "Pragmaticalization (defined) as grammaticalization of discourse functions", Linguistics 49.2, 365-390.

Englebretson, R. (2007): "Introduction", en Stancetaking in Discourse, Amsterdam - Philadelphia, 1-26.

Greenbaum, Sidney (1969): Studies in English Adverbial Usage, Miami.

Heine, Bernd (2013): "Grammaticalization, pragmaticalization or something else?", Linguistics 51.6, 1205-1247.

Hengeveld, Kees - Mackenzie, Lachlan (2008): Functional Discourse Grammar. A typologically-based theory of Language structure, Oxford.

Hettrich, Heinrich & Stüber, Karin (2018): Infinitivische Konstruktionen im Rgveda und bei Homer, Stuttgart.

Lehmann, Christian (1985): Thoughts on Grammaticalization, Erfurt.

Schultze-Berndt, Eva & Himmelmann, Nikolaus P. (2004): "Depictive secondary predicates in crosslinguistic perspective", Linguistic typology 8, 59-131.

Súñer, Avellina (1999): "La aposición y otras clases de predicación en el sintagma nominal", en Violeta Demonte - Ignacio Bosque (eds.), Gramática descriptiva de la lengua española 1, Madrid, 523-564.

Van Der Auwera, Johan, & Malchukov, Andrej (2005): "A semantic map for depictive adjectivals", en Nikolaus P. Himmelmann - Eva Schultze-Berndt (eds.), Secondary predication and adverbial modification. The typology of depictives, Oxford, 393-421.

Varona, Patricia. 2004: "La clasificación semántica de los adjetivos en griego clásico" (I) y (II), Faventia 26/1, 7-17 y 26/2, 7-23.

EL VOCATIVO EN GRIEGO ANTIGUO: DE LA FUNCIÓN APELATIVA A EXPRESIÓN DE CORTESÍA

CRESPO GÜEMES, EMILIO

Resumen

Problema

La gramática de griego antiguo describe los sintagmas nominales en vocativo como expresiones que tienen una valor unitario, que consiste en que el hablante apela o llama a otra persona para que actúe como interlocutor.

A primera vista esta circunstancia puede inducir a pensar que los sintagmas nominales en vocativo deberían tener un uso homogéneo en la historia de la lengua griega porque su significado no varió de apelación no varió.

Pero esto no es así, porque el vocativo experimentó variaciones en la historia de la lengua griega. Algunas son las siguientes: 1) Hay vocativos que tienen un acento especial, pero no otros. 2) En época arcaica suelen aparecer como actos de habla independientes al comienzo de un discurso, mientras que en la historia del griego hay una progresiva tendencia a que aparezcan como actos de habla parentéticos tras la primera unidad de entonación del primer enunciado de un discurso o de una unidad discursiva. 3) En las fases más antiguas el acto de habla que sigue al expresado por una sintagma en vocativo comienza con una conjunción de coordinación, mientras que pronto dejar de haber conjunción de coordinación entre el vocativo y el acto de habla que sigue. 4) Los sintagmas en vocativo compaginan la función de apelar a alguien para que se convierta en interlocutor del hablante y la de servir como fórmula de cortesía. La interjección ὦ y las expresiones de tratamiento son decisivas a este respecto.

Objetivos

El objetivo es dar una explicación de naturaleza sintáctica, semántica y pragmática para las cuatro variaciones enumeradas. Esta explicación se resume a continuación:

1) En las fases más antiguas del griego los sintagmas en vocativos solían constituir el primer enunciado independiente de un discurso y eso atrajo el acento a la sílaba inicial del vocativo. 2) En griego existió una tendencia a usar algunas expresiones - y entre ellas los sintagmas en vocativo - no como actos de habla independientes, sino como actos de habla parentéticos o incisos en otro acto de habla. 3) El uso de conjunción coordinante entre el vocativo y el acto de habla siguiente manifiesta una tendencia que se haría muy dominante en el discurso griego, que enlaza con una conjunción los actos de habla que pertenecen a una misma unidad discursiva. 4) El lexema del sustantivo que es usado como vocativo de tratamiento, la interjección ὦ y otros procedimientos sirven para expresar la cortesía.

Marco teórico

El marco teórico en el que se desarrollan las explicaciones es básicamente el de la gramática discursiva funcional en las versiones de Dik y posteriormente de Hengeveld-MacKenzie. Aparte de eso, emplearé bibliografía general sobre teoría de la cortesía

Referencias bibliográficas

Brown, P. y Levinson, S. (1987). Politeness. Some Universals in Language Use. Cambridge: Cambridge University Press.

Crespo, E. - Conti, L. - Maquieira, H., Sintaxis del griego clásico, Madrid 2003

Kees Hengeveld and J. Lachlan Mackenzie, Functional Discourse Grammar. A Typologically-Based Theory of Language Structure, Oxford 2008

Harm Pinkster, Oxford Latin Syntax. Volume 1: The Simple Clause, Oxford 2015

MARCOS PREDICATIVOS, MACROPAPELES Y SU APLICABILIDAD AL GRIEGO ANTIGUO Y EL LATÍN

DE LA VILLA POLO, JESÚS

Resumen

Problema

La noción de macropapel semántico, propuesta por Dowty (1991) y asumida por la Gramática del Papel y la Referencia (1997: 139-154) apenas se han reflejado en la descripción de lenguas como el griego antiguo o el latín y, hasta donde sé, tampoco se han aplicado en gran escala al análisis de un corpus amplio de marcos predicativos.

Objetivos

. En esta comunicación se revisarán las implicaciones que estas propuestas tienen para lenguas como el griego antiguo y el latín y, más concretamente, para la formalización de los marcos predicativos de estas lenguas. También se explorará en qué medida es útil para realizar una descripción a gran escala de las estructuras de complementación (marcos predicativos) de una lengua.

Marco teórico

La noción de marco predicativo (predicative frame) procede de la Gramática Funcional de S. C. Dik (1997: 78-104) y tiene antecedentes en propuestas anteriores de tipo dependencial, como la de Happ (1976). El marco predicativo es la estructura sintáctica y semántica asociada a cada entrada léxica y que subyace a todos los usos de ese término. En el marco predicativo están recogidas, entre otras cosas, la categoría del término, su contenido léxico, los argumentos o complementos que el uso correcto de ese término requiere y las características de esos argumentos (restricciones léxica, función o papel semántico).

La noción de marco predicativo fue asumida en parte por la Gramática del Papel y la Referencia (Van Valin-LaPolla 1997: 139-154), pero enriquecida con la noción de "macropapel", tomada de Dowty (1991). El macropapel correspondería a una generalización de los papeles semánticos de los argumentos asociados a determinados verbos. Esta noción serviría para unificar bajo un mismo esquema usos aparentemente no prototípicos del mismo término o argumentos parecidos, aunque no idénticos, de verbos semejantes.

Con posterioridad, se ha propuesto también un tercer macropapel Indirecto, para recoger nociones como Beneficiario, Destinatario y otras (Lehmann 2015). También se ha sugerido la existencia de un macropapel Circuntancial, que recogería nociones como Manera, Instrumento y quizá otras (Villa 2001).

Referencias bibliográficas

Dik, Simon C. (1997): The Theory of Functional Grammar, Berlín-Nueva York, Mouton de Gruyter.

Dowty, David (1991): "Thematic proto-roles and argument selection", Language 67, 547-619.

Happ, Heinz (1976): Grundfragen einer Dependenzgrammatik des Lateinischen, Gotinga, Vandenhoeck & Ruprecht.

Lehmann, Christian (2015): “Situation types, valency frames and operations”. En Comrie, Bernard & Malchukov, Andrej (eds.), Valency classes. A

comparative handbook, Berlín & Nueva York, Mouton de Gruyter, Vo. 2, 1547-1596.

Van Valin, Robert D.-LaPolla, Randy J. (1997): Syntax. Structure, meaning and function, Cambridge, CUP.

de la Villa, Jesús (2001): “Do Adjuncts have macro-roles?”. Trabajo presentado al 11th International Colloquium on Latin Linguistics, Ámsterdam, 24-29 de junio del 2001

El marcador discursivo nũn en el Corpus Lysiacum

Fornieles Sánchez, Raquel

Resumen

Problema

En griego hay una serie de adverbios temporales que no funcionan únicamente como adverbios prototípicos en el nivel de la predicación, sino que desarrollan usos propios de los marcadores del discurso: contribuyen a la organización discursiva, favorecen la cohesión textual y guían las inferencias comunicativas. En este trabajo presentamos un estudio de uno de ellos, νῦν, en el Corpus Lysiacum. El estatus del adverbio no siempre es fácil de dilucidar y, para llevar a cabo esta tarea, nos servimos principalmente de herramientas probadas (Greenbaum 1969; Quirk et al. 1985, pp. 478-652).

A diferencia de lo que sucede cuando presenta un uso prototípico, cuando se comporta como marcador del discurso νῦν no ocupa cualquier posición en la oración que lo alberga, sino que suele encabezarla. Tampoco modifica al predicado, no responde a una interrogación parcial, no puede ser negado, estar focalizado ni coordinarse con otros adverbios, pero, con mucha frecuencia, se combina con otras partículas o conjunciones coordinantes. Por otra parte, muestra un significado procedimental o de procesamiento, esto es, proporciona instrucciones que guían las inferencias de la comunicación entre el hablante y su interlocutor permitiendo que esta se lleve a cabo eficazmente. En este sentido νῦν, como el resto de marcadores, funciona en el plano conectivo, pero también puede hacerlo en otros dos planos: el interactivo y, sobre todo, el modalizador.

En el corpus analizado son poco frecuentes los pasajes en los que νῦν opera en en actos de habla (directivos, expresivos e interrogativos). Los más abundantes y significativos son aquellos contextos en los que νῦν funciona claramente como marcador adversativo de eliminación en pasajes de naturaleza argumentativa, como parte de las diversas estrategias de las que se sirve el orador para construir su defensa o el ataque a su oponente. En estos casos, en el plano conectivo – se combina sin excepciones con la partícula δέ, cuyo carácter adversativo refuerza – indica que la información ofrecida en el segmento en el que se ubican reemplaza la información del segmento anterior. En el plano modalizador, por su parte, νῦν se comporta como marcador evidencial subrayando la veracidad que el orador atribuye a sus palabras.

Objetivos

Nuestro propósito es ofrecer una descripción sintáctica, semántica y pragmática de νῦν en el Corpus Lysiacum que permita esclarecer su funcionamiento como marcador discursivo en contraste con sus usos como adverbio prototípico de tiempo. También expondremos ejemplos en los que νῦν desempeña una función claramente contrastiva y presenta usos discursivos, pero conserva intacto su significado nocional de Tiempo, lo que nos indica que se encuentra en un estado transicional.

Mostraremos que, como adverbio prototípico, desde el punto de vista semántico, el adverbio deíctico νῦν (ahora) indica ‘datación’ y sitúa la acción en el presente o el futuro inmediato del hablante. Lo esperable y más habitual es que se combine con predicados verbales en presente. Con mucha menos frecuencia alude a un estado de cosas ubicado en el pasado reciente del hablante. En estos casos se combina con formas de aoristo y describe un estado de cosas situado en un pasado reciente, pero que se extiende hasta el presente del hablante y νῦν expresa claramente

Tiempo. Sin embargo, no hay en el Corpus Lysiacum ejemplos de νῦν como adverbio prototípico en los que, en combinación con formas de aoristo, describa estados de cosas que estén en desarrollo en el presente del hablante ni casos en los que el estado de cosas descrito se sitúe en un pasado remoto del hablante.

La situación, en cambio, difiere de forma considerable cuando νῦν se comporta como marcador del discurso. Por ejemplo, la expresión de un pasado remoto es incompatible con el uso de νῦν. Sin embargo, llaman la atención un notable número de ejemplos en los que νῦν no describe una situación ubicada en el pasado inmediato o reciente del hablante, sino precisamente en un pasado remoto. Prestaremos especial atención a estos contextos, pues la combinación de νῦν con el aoristo solo se explica si el adverbio funciona plenamente como marcador discursivo, sin significado nocional de tiempo. En estas operaciones discursivas, la secuencia νῦν δέ introduce una situación real contrapuesta a otra irreal y el examen de la ubicación temporal de las situaciones contrastadas es realmente interesante. La incompatibilidad del adverbio con formas verbales de pasado o el nulo sentido que tiene el hecho de contraponer un tiempo presente a otro tiempo también presente son algunas de las herramientas que mejor nos permiten demostrar que, en los casos que presentaremos, νῦν funciona plenamente como marcador del discurso.

Marco teórico

El análisis de los marcadores del discurso ha despertado un gran interés en las últimas décadas. Este trabajo sobre νῦν en el Corpus Lysiacum se enmarca en el estudio de un grupo concreto de adverbios del griego, los temporales (remitimos a la bibliografía), que, como ocurre en otras lenguas, han desarrollado usos como marcadores discursivos. Para llevar a cabo nuestro análisis tomamos como punto de partida los estudios sobre marcación discursiva y seguimos la definición que Martín Zorraquino y Portolés Lázaro 1999, p. 4057, ofrecen sobre los marcadores del discurso:

"Unidades lingüísticas invariables que no ejercen una función sintáctiva en el marco de la predicación oracional – son, pues, elementos marginales – y poseen un cometido coincidente en el discurso: el de guiar, de acuerdo con sus distintas propiedades morfosintácticas, semánticas y pragmáticas, las inferencias que se realizan en la comunicación".

Hemos tenido muy en cuenta los trabajos de Conti 2018 y Ruiz Yamuza 2014 sobre νῦν, el de Risselada 1996 acerca de nunc, los de Brunaud 1991, Schriffrin 1987, pp. 228-266, Aijmer 1988 y Schourup 2011 sobre now.

Como el resto de marcadores del discurso, νῦν muestra un significado procedimental o de procesamiento, esto es, proporciona instrucciones que guían las inferencias de la comunicación entre el hablante y su interlocutor permitiendo que esta se lleve a cabo eficazmente (Martín Zorraquino & Portolés 1999, pp. 4071-4080 o Blakemore 2002, pp. 89-149). Como hemos mencionado, en sus usos discursivos νῦν funciona en el plano conectivo, pero también puede hacerlo en otros dos planos. El plano interactivo es característico del diálogo, de ahí que el funcionamiento de νῦν indicando acuerdo o desacuerdo con las palabras del interlocutor o con su actitud, mostrando un deseo de mantener el contacto comunicativo, etc. sea el menos frecuente en el corpus examinado en este trabajo. En cambio, la actuación de νῦν en el plano modalizador, poniendo de relieve la modalidad deóntica y la modalidad epistémica del mensaje – Bybee-Fleischmann 1995 o Palmer 2001 – es muy significativa y en ella incideremos.

Referencias bibliográficas

Aijmer, K. 1988: «Now may we have a word on this. The use of now as a discourse particle», en Kytö, M. et al. (eds.), Corpus Linguistics, Hardt and Soft. Ámsterdam, Rodopi, pp. 15-34.

Blakemore, D. 2002: Relevance and Linguistic Meaning: Semantics and Pragmatics of Discourse Markers, Cambridge.

Bybee, J. y Fleischman, S. 1995: Modality in Grammar and Discourse, Ámsterdam, John Benjamins.

Brunaud, N. 1991: «Now et then dans la cohérence argumentative», Langages 104, pp. 79-91.

Conti, L. 2012: „Zu Konjunktionaladverbien im Altgriechischen: Analyse von ἔπειτα bei Homer“, HS 125, pp. 68-80.

Conti, L. 2018: „Zur Analyse von νῦν bei Homer“, IF 123 (1), pp. 91-112.

Fornieles, R. 2014: «Εἶτα y ἔπειτα en la tragedia griega: de adverbios temporales a marcadores del discurso», Minerva 27, pp. 97-118.

Greenbaum, S. 1969: Studies in English Adverbial Usage, Londres.

Jiménez, J. M. 2015: «Εἶτα y ἔπειτα en los historiadores griegos», en De la Villa, J. et al. (coords.), Ianua Classicorum: temas y formas del mundo clásico (I), Madrid, Ediciones Clásicas, pp. 523-530.

Martín Zorraquino, Mª A. y Portolés, J. 1999: «Los marcadores del discurso», en Bosque, I. y Demonte, V. (eds.) Gramática descriptiva de la lengua española, Madrid, Espasa Calpe, pp. 4051-4207.

Palmer, F. R. 2001: Mood and Modality, Cambridge, Cambridge University Press.

Quirk, R., Greenbaum, S., Leech, G. & Svartvik J. 1985: A Comprehensive Grammar of the English Language, Londres, Longman.

Risselada, R. 1996: «And now for something completely different? Temporal discourse markers: Latin nunc and English now», en Risselada, R. et al. (eds.) On Latin: Linguistic and Literary Studies in Honour of Harm Pinkster, Ámsterdam, pp. 105-122.

Schiffrin, D. 1987: Discourse Markers, Cambridge, Cambridge University Press.

Schourup, L. 2011: «The Discourse Marker Now: a Relevance-Theoretic Approach», Journal of Pragmatics 43, pp. 2110-2129.

COLOCACIONES: UNA PROPUESTA PARA EL ANÁLISIS DE LAS INTERPRETACIONES EVENTIVAS Y RESULTATIVAS DE LOS NOMBRES DEVERBALES EN LATÍN

GARZÓN FONTALVO, EVELING; JIMÉNEZ MARTÍNEZ, MARÍA ISABEL

Resumen

Problema

Los nombres deverbales en latín –del tipo de conspiratio 'conspiración', aedificatio 'edificación', admiratio 'sorpresa' y offensio 'ofensa', entre otros– pueden asumir distintas interpretaciones; entre estas cabe destacar aquellas eventivas, donde el nombre remite al evento que describe su verbo base, y aquellas resultativas, donde el nombre asume la referencia del resultado –sea un estado, un objeto efectuado o un efecto– que tiene lugar como producto del desarrollo del evento. Sin embargo, no todos los nombres deverbales admiten estas interpretaciones ni aquellos que sí las poseen establecen una línea divisoria lo suficientemente clara entre ambas.

Por otra parte, este tipo de sustantivos participan a menudo de colocaciones con verbo soporte –como aedificationem facere 'hacer una edificación, edificar' o offensionem dare 'causar una ofensa, ofender', en los que son los nombres y no los verbos los que aportan la mayor parte del contenido semántico a la construcción y determinan los argumentos de esta.

Objetivos

El objetivo de esta comunicación es, pues, determinar si el análisis de las colocaciones en las que estos nombres deverbales participan nos puede ayudar a identificar las interpretaciones o lecturas –sean eventivas o resultativas– que pueden atribuírseles.

Marco teórico

El análisis propuesto toma como base, en primera instancia, algunos de los principios teóricos formulados por la Teoría del Lexicón Generativo (Pustejovsky 1996), dado que este modelo intenta dar cuenta, entre otros aspectos, de los factores asociados a la polisemia que presentan determinados ítems léxicos. Por su parte, el estudio de las colocaciones se basará en las investigaciones que sobre este tipo de construcciones se han desarrollado para la lengua latina en los últimos años (Baños 2016), trabajos en los que, a partir del análisis de la frecuencia de aparición de estas combinaciones en los corpora, se identifican sus características semánticas y sintácticas.

Referencias bibliográficas

BAÑOS, J. M. (2016), "Las construcciones con verbo soporte en latín: sintaxis y semántica", en Borrell, E., Cruz, O. (eds.), Omnia mutantur II. Barcelona, 15-39.

COMRIE, B., THOMPSON, S. (2007), "Lexical nominalization", en Shopen, T. (ed.), Language typology and syntactic description. Cambridge, Cambridge University Press, 334–381.

GROSS, G. (2004), "Pour un Bescherelle des prédicats nominaux", en Gross, G., Pontonx S. (eds), Les verbes supports: nouvel état des lieux. Special Issue of Linguisticae Investigationes 27(2). Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins, 343-358.

PUSTEJOVSKY, J. (1996), The Generative Lexicon. Cambridge/Massachusetts, Massachusetts Institute of Technology.

Καί INTRODUCIENDO PREGUNTAS: ¿CONJUNCIÓN O MARCADOR DISCURSIVO?

JIMÉNEZ DELGADO, JOSÉ MIGUEL

Resumen

Problema

Καί es un elemento polifuncional que puede funcionar como conjunción copulativa y como adverbio de foco aditivo. Tradicionalmente, se han distinguido dos usos de καί introduciendo preguntas al inicio de una intervención dialógica: enfático y de petición de información adicional. Ambos casos son propios de καί copulativo, pero llama la atención que en ninguno de los dos funcione, desde un punto de vista sintáctico, semántico o pragmático, como conjunción copulativa propiamente dicha.

Objetivos

Analizar los ejemplos de estos dos usos de καί desde una perspectiva más actual, de acuerdo con la cual podemos entender que introduce una intervención reactiva o iniciativo-reactiva, respectivamente.

Contraponder este uso de καί con el de otros conectores que también se usan en contextos similares, así como con intervenciones similares en las que no se usa conector, con el objeto de establecer su valor discursivo.

Marco teórico

Teoría de la argumentación de Anscombre y Ducrot.

Análisis de la conversación oral del grupo Val.Es.Co.

Análisis de los marcadores discursivos de la escuela española.

Referencias bibliográficas

Jean-Claude Anscombre y Oswald Ducrot, L'argumentation dans la langue, Bruselas, 1983.

Felisa Bermejo, "Funciones del conector pragmático y en la conversación", Artifara 4 (2004).

John. D. Denniston, The Greek particles, Cambridge, 1954.

Grupo Val.Es.Co., "Las unidades del discurso oral. La propuesta Val.Es.Co. de segmentación de la conversación (coloquial)", Estudios de Lingüística del Español 35.1 (2014), pp. 11-71.

María Antonia Martín Zorraquino y José Portolés Lázaro, "Los marcadores del discurso", en I. Bosque y V. Demonte (eds.), Gramática descriptiva de la lengua española, Madrid, pp. 4051-4213.

ΓίΓΝΟΜΑΙ COMO VERBO SOPORTE PASIVO EN GRIEGO ANTIGUO

JIMÉNEZ LÓPEZ, Mª DOLORES

Resumen

Problema

Ejemplos como los de (1) ilustran colocaciones verbo-nominales en las que un nombre predicativo se combina con un verbo soporte y constituyen un predicado complejo equivalente a un verbo simple:

(1a) Le hizo reproches sobre su indumentaria ≈ le reprochó su indumentaria.

(1b) Nunca pone objeciones a nada ≈ Nunca objeta nada.

Cabe la posibilidad de expresar estas construcciones en diátesis pasiva —las «constructions converses» de Gross (1989, 2004)—, para lo cual puede utilizarse tanto la pasiva gramatical del mismo verbo soporte (2), como una pasiva léxica mediante otro verbo colocativo (3). En el primer caso puede haber, según las lenguas, algunas restricciones: en español, por ejemplo, tendemos a usar la pasiva refleja (Alonso Ramos 2004: 229). En el segundo, suelen utilizarse verbos como dar, recibir, sufrir, padecer, obtener, tener, etc. (Koike 2001: 93).

(2a) Cometer un asesinato: A murder has been committed / Un assassinat a été commis / Se ha cometido un asesinato.

(2b) hacer reproches: Se le hicieron reproches por parte de todos / * fueron hechos reproches por todos.

(3a) El padre abofetea a su hijo ≈ El padre da una bofetada a su hijo.

(3b) El hijo es abofeteado por su hijo ≈ El hijo recibe una bofetada de su padre.

En griego antiguo, el verbo soporte general y neutro por excelencia es ποιοῦμαι ‘hacer’ (ἀγῶνα ποιεῖσθαι «hacer una competición» ≈ «competir»). El hecho de que para este uso se construya en voz media, frente al valor de creación o causación que tiene en activa (ἀγῶνα ποειῖν «crear u organizar una competición»), dificulta su empleo como soporte en pasiva (5), pues resulta ambiguo si en tal caso se trata de la pasiva del sentido activo o del medio.

(5) ξύν τε γὰρ γυναιξὶ καὶ παισὶν ἐθεώρουν […] καὶ ἀγὼν ἐποιεῖτο αὐτόθι καὶ γυμνικὸς καὶ μουσικός («asistían como espectadores con sus mujeres e hijos […] y se hacía allí un certamen atlético y musical», Th. 3.104.3).

De hecho, son escasos los ejemplos de ποιοῦμαι en pasiva con un nombre predicativo o eventivo como sujeto, por lo que cabe preguntarse cómo se construye la diátesis pasiva correspondiente a la construcción con verbo soporte (CVS) más general, i.e., la pasiva de ejemplos como (2b).

Dado que no es productiva para este fin la pasiva morfológica del verbo soporte ποιοῦμαι 'hacer', en griego se recurre muy frecuentemente a γίγνομαι 'llegar a ser'.

Objetivos

En esta comunicación me propongo estudiar el uso de γίγνομαι como verbo colocativo, en particular para expresar la diátesis pasiva correspondiente a la CVS por excelencia ποιοῦμαι + nombre predicativo (CD).

La CVS con ποιοῦμαι conceptualiza la expresión desde la perspectiva del Agente (sujeto) —"yo" en (6a)— que realiza una acción; la colocación con γίγνομαι lo hace desde la perspectiva del nombre predicativo y denota que ese evento tiene lugar, lo que permite tanto la presencia de un Agente —"por parte de los aliados" en (6b)—, como, con más frecuencia, su ausencia (6c), de modo que la construcción con γίγνομαι se emplea típicamente como pasiva impersonal.

(6a) λόγους δ' ἐποιούμην πρὸς τοὺς ἄλλους ἐπιτηδείους («Mantuve conversaciones (≈ hablé) con los demás parientes», Lys. 32.12).

(6b) συλλεγέντων δὲ τῶν συμμάχων εἰς Λακεδαίμονα, λόγοι ἐγίγνοντο ἀπὸ τῶν συμμάχων ὅτι… («Reunidos los aliados en Lacedemonia, se hicieron discursos por parte de los aliados en el sentido de que...», X. HG 5.4.60).

(6c) καὶ ἅμα λόγοι πρὸς Λακεδαιμονίους περὶ τῆς εἰρήνης ἐγίγνοντο («al mismo tiempo se produjeron conversaciones (≈ se habló) con los lacedemonios acerca de la paz», Lys. 13.5).

La interpretación de este tipo de ejemplos como CVS pasivas se pone de manifiesto en el contraste con el latín, lengua muy dada al uso de CVS (Baños 2016): los ejemplos del Nuevo Testamento en los que aparece γίγνομαι + nombre predicativo (sujeto) se traducen sistemáticamente en la Vulgata mediante la pasiva morfológica del verbo soporte facio (7), lo que evidencia la forma diferente en que se resuelven estos usos en ambas lenguas.

(7a) μέσης δὲ νυκτὸς κραυγὴ γέγονεν : Media autem nochte clamor factus est («A media noche se levantó un clamor», Ev.Matt. 25.6).

(7b) γενομένης ἐπιβουλῆς αὐτῷ ὑπὸ τῶν Ἰουδαίων : factae sunt illi insidiae a Iudaeis («habiéndose hecho una conjura contra él por parte de los judíos…», Act.Ap. 20.3).

Nos proponemos también estudiar el tipo de nombres predicativos con los que se combina γίγνομαι, con el fin de determinar si son los mismos que conforman las CVS activas con ποιοῦμαι o si hay alguna diferencia en este aspecto entre ambos verbos y, de ser así, qué conclusiones pueden extraerse acerca de las diversas clases semánticas de nombres (Alexiadou 2001).

Marco teórico

Las gramáticas del griego antiguo describen las construcciones similares a las de (1)-(2) como «locuciones» o «perífrasis». Mayser (1926: II, 2 123-130) afirma que tienen un uso principalmente popular y, aunque se emplean en la literatura de época clásica, son características

de la lengua griega tardía. El estudio de tales construcciones como colocaciones, con los mismos criterios de caracterización que se usan en las lenguas modernas (Jiménez López 2016) abre nuevas perspectivas de análisis y permite profundizar en los fenómenos que afectan a este tipo de estructuras. Constituyen, en efecto, un claro ejemplo de la interrelación entre el léxico y la sintaxis (Mairal 1999), pues es el nombre eventivo o predicativo (la base de la colocación), el que determina el verbo con el que se combina y los argumentos con los que puede construirse. Este estudio se lleva a cabo en el marco teórico de la escuela funcionalista (Dik 1981, 1997).

Referencias bibliográficas

Alexiadou, A. (2001): Functional Structure in Nominals. Nominalization and ergativity, Amsterdam/Philadelphia, Benjamins.

Alonso Ramos, M. (2004): Las construcciones con verbo de apoyo, Madrid, Visor Libros.

Baños, J.M. (2016): «Las construcciones con verbo soporte en latín: sintaxis y semántica», en E. Borrel – O. De la Cruz (eds.), Omnia mutantur, vol. 2, Barcelona, pp. 15-39.

Dik, S.C. (1981): Gramática funcional, Madrid, Sociedad General Española de Librería.

Dik, Simon C. 19972: The Theory of Functional Grammar. Part 1: The Structure of the clause. Part 2: complex and Derived constructions. Ed. K. Hengeveld, Berlin-New York, de Gruyter.

Gross, G. (1989): Les constructions converses du français, Paris.

Gross, G. (2004): «Pour un Bescherelle des prédicats nominaux», en G. Gross y S. Pontox (eds.), Verbes supports: nouvel état des lieux. Lingvisticae Investigationes, 2.1, pp. 353-358.

Jiménez López, M. D. (2016): «On support verb constructions in ancient Greek», Archivio Glottologico italiano, CI, II, pp. 180-204.

Koike, K. (2001): Colocaciones léxicas en el español actual: estudio formal y léxico-semántico, Madrid, Universidad de Alcalá –Takushoku University.

Mairal, R. (1999): «El componente lexicón en la gramática funcional», en Ch. Butler et al. (eds.), Nuevas perspectivas en gramática funcional, Barcelona, Ariel, pp. 41-98.

Mayser, E. (1926): Grammatik der Griechischen Papyri aus der Ptolemäerzeit, II.1 Satzlehre, Berlin-Leipzig, de Gruyter [reimpr. 1970].

LA RENOVACIÓN DIACRÓNICA DE LAS COLOCACIONES EN LATÍN: EL CASO DE LUDUS (FACERE, DARE, EDERE).

LÓPEZ MARTÍN, IVÁN

Resumen

Problema

Es un hecho lingüístico que las lenguas evolucionan y dichos cambios también se reflejan en las colocaciones verbo-nominales. De la misma manera que a comienzos del siglo XX encontramos, en la placa de la Puerta del Sol que conmemora a los caídos el 2 de mayo, la colocación "reñir el combate", en latín podemos comprobar estos cambios por medio de los textos conservados.

Vamos a ilustrar esta idea de la evolución diacrónica de las colocaciones en latín por medio del análisis del sustantivo ludus. Dejando de lado la colocación ludos facere ("gastar bromas a, burlarse de"), limitada a Plauto y Terencio, desde época clásica ludus se emplea con el sentido "juegos, festividades públicas" y se combina preferentemente con el verbo soporte facere para la expresión del predicado "organizar, celebrar unos juegos públicos": fecit et ludos saeculares ("celebró también los Juegos Seculares", Suet. Dom.4.3). Examinaremos un amplio corpus de autores que va desde Plauto hasta la Historia Augusta con el objetivo de intentar explicar por qué ludus varía progresivamente el empleo del verbo soporte: ludos facere es sustituido progresivamente por ludos dare y ludos edere: siquidem ludis, quos primo<s> consecrato[s] ei heres Augustus edebat ("Así, en los primeros juegos que organizaba su heredero Augusto en su honor", Suet. Iul.88.1), ludos funebres per triduum […] in foro dederunt ("organizaron unos juegos fúnebres durante tres días en el foro… ", Liv.23.30.15). Compararemos, por un lado, las colocaciones de ludus con otro sustantivo del mismo campo semántico, munus, que también documenta ejemplos con el sentido "celebrar espectáculos". Por otro lado, la comparación de los datos de los textos literarios con las inscripciones puede aportar luz para explicar la renovación diacrónica (I(ovi) O(ptimo) M(aximo) et Genio coloniae / ludos fecer(unt) "organizaron unos juegos a Júpiter Óptimo Máximo y al Genio de la colonia", CIL 10 1574; ludos / iuvenales hostias /venationem dedit "ofrecieron unos juegos Iuvenales, unas víctimas, una cacería", AE 2001 1918).

Objetivos

Con esta comunicación pretendemos examinar, desde una perspectiva diacrónica, el sustantivo ludus cuando configura colocaciones verbo-nominales. Para ello, comentaremos las distintas acepciones de este sustantivo con especial atención al sentido "juegos públicos, espectáculos", estudiaremos su productividad y posibilidades de combinación sintáctica en época clásica y postclásica en un corpus de autores amplio y representativo, unos datos que compararemos, por un lado, con los de la Historia Augusta, un texto historiográfico del siglo IV d.C. que reúne las vidas de diversos emperadores y, por otro, con las inscripciones latinas conservadas.

Uno de los objetivos de nuestra comunicación es demostrar que el sustantivo munus ejerce una influencia importante en la evolución de la órbita colocacional de ludus, para lo cual analizaremos las distintas colocaciones de este sustantivo, del sentido originario de "deber, función", munus acaba significando "juegos, festividades públicas", en la medida en que un deber fundamental de los magistrados romanos era el de organizar y celebrar espectáculos. Observaremos que munus se asocia con do y edo para expresar "organizar juegos públicos". Aunque en origen cada

sustantivo estaba asociado a un verbo soporte distinto (ludos facere y munus dare), con sentidos próximos pero diferenciados, progresivamente las diferencias semánticas se difuminan y acaban cruzándose los verbo soporte (munus facere y ludos dare).

Marco teórico

La presente comunicación se inserta en los estudios que, desde los trabajos pioneros de Flobert (1996) y Hoffman (1996), están centrados en los últimos años en el análisis de las colocaciones verbo-nominales y de las construcciones con verbo soporte en latín (Baños 2016, Jiménez Martínez 2016, etc.) y en griego (Jiménez López 2017, etc.). Seguimos los criterios de caracterización y análisis que ya han sido expuestos en estos trabajos a la hora de analizar e identificar una colocación verbo-nominal. Además, tenemos muy presentes los factores que explican la renovación diacrónica de estos predicados complejos (Baños en pr.).

Referencias bibliográficas

BAÑOS, J.M. (2012), "Verbos soporte e incorporación sintáctica en latín: el ejemplo de ludos facere", Revista de Estudios Latinos, 12, pp. 37-57.

BAÑOS, J.M. (2016), "Las construcciones con verbo soporte en latín: sintaxis y semántica", E. Borrell-O. De la Cruz (eds.), Omnia mutantur, Barcelona, vol. II, 15-39.

BAÑOS, J.M. (en pr.), "Las construcciones con verbo soporte en latín: una perspectiva diacrónica", in C. Bodelot & O. Spevak (eds.), Les constructions à verb support en latín, Clermont-Ferrand, Presses Universitaires Blaise Pascal (PUBP).

FLOBERT, P. (1996): «Verbes supports en Latin», en Bammesberger, A. & Heberlein, Fr. (eds.), Akten des VIII. internationalen Kolloquiums zur lateinischen Linguistik, Heidelberg, 193-199.

HOFFMANN, R. (1996): «Funktionsverbgefüge im Lateinischen», en Bammesberger, A. & Heberlein, Fr. (eds.), Akten des VIII. internationalen Kolloquiums zur lateinischen Linguistik, Heidelberg, 200-212.

JIMÉNEZ LÓPEZ, M. D. (2017), "On Support Verb Constructions in Ancient Greek", Archivio Glottologico Italiano, 101.2, 180-204.

JIMÉNEZ MARTÍNEZ, M.I. (2016), Colocaciones y verbos soporte en latín: sintaxis y semántica de pono, Tesis Doctoral (inédita), Madrid, UCM.

MÁRQUEZ HUELVES, S. (2001), "La sintaxis de la expresión ludos facere en latín arcaico", Cuadernos de Filología Clásica. Estudios latinos, 20, 47-56.

MENDÓZAR, J. (2014), "Causatividad y construcciones con verbo soporte en latín: el ejemplo de poena afficere", Cuadernos de Filología Clásica. Estudios Latinos, 35, 7-28.

ROESCH, S. (2001), "Les emplois de uerbum et sermo dans les expressions à verbe support uerba facere, uerba habere et sermonem habere", en Moussy, C. (ed.), De lingua Latina novae quaestiones, Louvain-la-Neuve, Peeters, 859-874.

ENTRE OBJETOS NO SELECCIONADOS Y ARGUMENTOS DEGRADADOS. UNA APROXIMACIÓN DESDE LA MORFOLOGÍA DISTRIBUIDA

MARE, MARÍA

Resumen

Problema

Las estructuras pasivas se caracterizan por la degradación del argumento que cumple la función sintáctica de sujeto en la forma activa. La consecuencia de esto es la concordancia con el argumento interno y aparición de morfología pasiva. Las discusiones en la literatura generativista con respecto a la degradación del agente giran en torno a aspectos vinculados con lo que se denominará Hipótesis de la uniformidad en la asignación de papeles temáticos (Baker 1988). Las diferentes propuestas buscan dar cuenta de la degradación del agente, de la conservación de la interpretación agentiva y de la manera en la que se manifiesta el caso y la voz (Freidin 1975; Jaeggli 1986; Embick 2004; Alexiadou et al. 2017, entre muchos otros).

A la luz de estas discusiones teóricas, el estudio del latín resulta relevante para continuar explorando en las propiedades de las construcciones pasivas y, de manera más general, en la degradación de argumentos. Los datos que analizamos están conformados por verbos prefijados en los que el prefijo parece ser el responsable de la introducción de un objeto no seleccionado: coturnices... austro non volant 'las codornices no vuelan con el viento del Sur' (Plin. Nat.10.35); perdices non transvolant Boeotiae fines 'las perdices no vuelan más allá de la frontera de Beocia' (Plin. Nat. 10.41). Se ha señalado que con estos verbos el objeto inesperado presenta caso acusativo a partir de los prefijos, ya que cuando estos ítems funcionan como preposición rigen este caso (circum Aquileiam; trans ripam) (Pinkster 2015: 172). Además, se ha planteado que la pasivización es posible, pero que el objeto agregado no puede ser el sujeto de la oración pasiva (cf. Ernout & Thomas 1953; Pinkster 2015), también por la dependencia que tiene con el prefijo. En relación a estas cuestiones, nos interesa, por un lado, determinar las posibilidades en la formación de pasivas con respecto a la función sintáctica del objeto agregado y, por el otro, revisar la relación entre el argumento degradado y la morfología de voz (Napoli 2016 y las referencias en Baños Baños 1997). Uno de los problemas que nos convoca es el contraste en la morfología de voz que se observa entre (1) y (2).

(1) Pompeius, ne duobus circumcludereturPASIVA exercitibus

'Pompeyo se aleja del lugar para no quedar rodeado por dos ejércitos" (Caes, Civ. 3.30.7)

(2) Haec ab labris argento circumcluduntACTIVA

'Los guarnecen de plata/Son guarnecidos con plata' (Caes, Gall. 6.28)

Objetivos

Los objetivos de esta presentación son dos: por un lado, nos proponemos revisar las descripciones realizadas con respecto a la formación de construcciones pasivas a partir de verbos prefijados por adposiciones como circum, trans, praeter (es decir, elementos que introducen un argumento con caso acusativo cuando funcionan como preposiciones) y, por el otro, proponer un análisis unificado sobre degradación de argumentos. A tal fin, consideramos que una propuesta de formación de palabras como la que permite desarrollar la Morfología Distribuida, junto con un enfoque neo-construccionista de la estructura argumental, es central para comprender la ocurrencia de distintos patrones en la realización de argumentos. Específicamente, nos interesa

analizar de qué manera los distintos argumentos obtienen la información morfológica de caso (nominativo y acusativo) y qué sucede cuando alguno de los argumentos vinculados con estos casos es degradado. Un aspecto relevante en nuestra discusión es que, de acuerdo con lo señalado en la literatura, con estos verbos, los argumentos no seleccionados presentan morfología de caso acusativo, a saber, el caso que rigen los prefijos en cuestión, cuando encabezan una frase preposicional. Sin embargo, en las oraciones pasivas, la ausencia del SD más alto desencadena la concordancia con el SD que en la forma activa sería introducido por el prefijo. Este SD concuerda con el verbo y presenta caso nominativo, en lugar de acusativo, algo inesperado si se postula que está subordinado a la preposición, pero no si asumimos que el prefijo puede transitivizar la construcción. Desde esta perspectiva, buscamos demostrar que la formación de pasivas y la asignación de casos en latín constituyen evidencia a favor de propuestas sobre el caso como las de Marantz (1991) y McFadden (2004).

Finalmente, revisamos la correlación entre el tipo de argumento degradado (Agente o Figura) y la manifestación morfológica de voz en el verbo. La degradación de argumentos se entiende como la presencia de proyecciones defectivas, i.e., que no proyectan un Especificador (ver Embick 2004, Acedo Matellán 2016, entre otros). En nuestra discusión, los argumentos degradados en juego estarían relacionados con la proyección VOICE y la proyección PLACE. Lo que intentamos mostrar en este trabajo es que hay una correlación entre la proyección defectiva en cuestión y el tipo de morfología de voz presente en el verbo. Esta perspectiva permite, asimismo, revisar el patrón acusativo-ablativo como una configuración en la que PLACE es defectivo y no como un patrón diferencial.

Marco teórico

La presente propuesta se enmarca en la Morfología Distribuida (MD) (Halle & Marantz 1993) y en abordajes sobre la estructura argumental como el de Acedo-Matellán y Mateu (2013) y el de Acedo-Matellán (2016). Asumimos, por lo tanto, un modelo de inserción tardía de exponentes fonológicos. Un aspecto en discusión con respecto a la "Inserción tardía" tiene que ver con las raíces. De acuerdo con Embick (2015), en el caso por defecto, las raíces no estarían sujetas a inserción tardía, es decir, la mayoría de las raíces serían individuables a partir de sus rasgos fonológicos. Aquí seguimos la hipótesis de que las raíces no son individuables ni semántica ni fonológicamente, sino que son individuables a partir de la computación morfosintáctica (Acquaviva, 2008). En esta computación, su distribución en la sintaxis es fundamental. Es decir, las diferencias en la distribución de las raíces se siguen de su interacción con rasgos sintáctico-semánticos en la estructura. En los modelos neo-construccionistas, la combinación de raíces con elementos relacionales (Mateu 2002), como n, v, Path o Place, da lugar a distinciones de significado y de selección argumental. Es decir, las raíces no proyectan esta información, sino que la estructura que se forma en la Sintaxis es interpretada de una u otra manera en el componente interpretativo (ver Borer, 2005). En esta línea y siguiendo la propuesta de Acedo-Matellan (2016) asumimos que las raíces presentan el mismo comportamiento que los SSDD: no proyectan estructura y se interpretan de acuerdo a la posición que ocupan en la configuración sintáctica (ver también Marantz 2013).

Un aspecto central en la MD es la postulación de un componente post-sintáctico denominado Estructura Morfológica (EM). En este componente tendrían lugar operaciones que no afectan al componente interpretativo, sino que dan cuenta de la falta de isomorfismo entre la estructura que arroja la Sintaxis y la manera en la que esta estructura se materializa finalmente. En relación al tema que abordamos en este trabajo, es necesario mencionar que algunas líneas de la MD consideran que el caso morfológico es el resultado de operaciones que tienen lugar únicamente en la EM y que son dependientes de la conformación estructural (McFadden 2004). Específicamente en lo relativo al caso, de acuerdo con McFadden, los rasgos se agregan al SD

bajo condiciones específicas determinadas por relaciones de localidad con ciertos núcleos y por su posición, en la estructura que recibe la EM.

Referencias bibliográficas

Acedo-Matellán, V. & Mateu, J. 2013. Satellite-framed Latin vs. verb-framed Romance: A syntactic approach. Probus 25. 1- 39.

Acedo-Matellán, V. 2016. The Morphosyntax of Transitions. A case study in Latin and other languages. Oxford: Oxford University Press.

Acquaviva, P. 2008. Roots and lexicality in Distributed Morphology. Ms.: University College Dublin/Universit\at Konstanz. http://ling.auf.net/lingBuzz/000654.

Alexiadou, A., E. Anagnostopoulou & F. Schäfer. 2017. Passive. Ms. Humboldt University & ZAS, University of Crete & Humboldt University.

Baker, M. 1988. Incorporation: a theory of grammatical function changing. Chicago: University of Chicago Press.

Baños Baños, J. M. 1997. Sujeto, transitividad, agente y pasiva: La diátesis verbal en latín. Tempus 16, 61-90.

Borer, H. 2005. In Name Only. Oxford University Press.

Embick, D. 2004. On the structure of resultative participles in English, Linguistic Inquiry 35: 3, 355-392.

Embick, D. 2015. The Morpheme. A Theoretical Introduction. Berlin: De Gruyter Mouton.

Ernout, A. & F. Thomas. 1953. Syntaxe Latine. Paris: Klincksieck.

Freidin, R. 1975. The analysis of passives. Language 51:384–405.

Halle, M. & Marantz, A. 1993. Distributed Morphology and the pieces of inflection. En K. Hale & S. Keyser (eds.) The View from Building 20 (pp. 111-176). Cambridge, Mass.: MIT Press.

Jaeggli, O. 1986. Passive. Linguistic Inquiry Vol. 17, No. 4, 587-622.

Marantz, A. 1991. Case and licensing. In Proceedings of ESCOL. Republished in Reuland (2000).

Marantz, A. 2013. Verbal argument structure: Events and participants. Lingua 130, 152- 168.

Mateu, J. 2002. Argument Structure. Relational Construal at the Syntax-Semantics Interface. Tesis doctoral, Bellaterra: Universitat Autònoma de Barcelona.

McFadden, Thomas. 2004. The position of morphological case in the derivation: a study on the syntax-morphology interface. Doctoral Dissertation, University of Pennsylvania, Philadelphia.

Napoli, M. 2016. Latin verbs with double accusative and their passivization. Pallas 102. 79-89.

Pinkster, H. 2015. Oxford Latin Syntax. Volume 1: The simple clause. Oxford: University Press.

ASPECTOS SINTÁCTICOS Y SEMÁNTICOS EN LA FORMACIÓN DE VERBOS LOCATIVOS DENOMINALES EN LATÍN

MATEU FONTANALS, JAUME

Resumen

Problema

En latín se pueden distinguir dos tipos básicos de verbos locativos complejos o prefijados (vid. Fruyt (2017a/b), i.a., para una reciente descripción completa de esta clase de verbos): por un lado, (i) verbos de locación tales como exterminare, adgregare, inhumare, etc., que aglutinan un sintagma preposicional (cf. ex termine; ad gregem; in humo, etc.); por otro, (ii) verbos de objeto (des)colocado tales como inflammare, edentare, decorticare, etc., que contienen un sustantivo que expresa la figura u objeto en movimiento. Un cuestión interesante que abordamos en este trabajo consiste en determinar por qué los verbos locativos no prefijados (e.g., terminare; marginare; animare) tienen una interpretación de verbo de objeto locatum pero no pueden interpretarse como verbos de locación (estos siempre llevan prefijo). A continuación, analizamos también algunos paralelismos morfosintácticos y semánticos/lexicoaspectuales entre los verbos denominales locativos y los verbos deadjectivales tanto en latín clásico y tardío como en algunas lenguas romances (e.g., en latín clásico los verbos deadjetivales prefijados se interpretan necesariamente como predicados télicos, mientras que los no prefijados tienen una interpretación aspectual variable). Finalmente, comentamos la relación entre (i) el abandono del sistema prefijal del latín clásico y el incremento notable de verbos prefijados denominales y deadjectivales en latín tardío, un proceso que culmina en las lenguas romances (cf. Haverling 2000, 2010; Iacobini 2010, i.a.) y (ii) el cambio tipológico de una lengua de marco satélite como el latín clásico a una lengua de marco verbal como el catalán o el español (cf. Acedo-Matellán y Mateu 2013; Stolova 2016 i.a.).

Objetivos

El objetivo principal de la presente comunicación consiste en hacer uso de determinadas teorías lingüísticas contemporáneas (vid. infra el apartado de "marco teórico") para averiguar cuáles son las similitudes y diferencias entre los verbos denominales locativos del latín: e.g., los verbos de locación contienen obligatoriamente un prefijo resultativo y son télicos, mientras que los verbos de objeto locatum pueden llevar dicho prefijo o no. Si no lo llevan, pueden ser atélicos.

Otro objetivo consiste en determinar cuál es la aportación de la tipología lingüística en la clasificación de los verbos denominales complejos/prefijados del latín. Concretamente, se propone que el diferente estatus del prefijo en latín clásico y en las lenguas romances está determinado por un cambio de tipología de lengua de marco satélite a lengua de marco verbal.

Marco teórico

En esta presentación se hace ver la importancia de combinar ideas de diferentes propuestas teóricas para una mejor comprensión de la formación de verbos locativos denominales: (i) la propuesta sintáctica de "incorporación" de Baker (1988), (ii) la teoría de la denominada "sintaxis léxica" de Hale y Keyser (2002) y (iii) la distinción formal entre "incorporación" y "conflación" propuesta por Haugen (2008) en el marco teórico de la Morfología Distribuida. Demostramos también de qué manera algunas ideas importantes de Fruyt (2017a/b) y Serbat (1989, 2001) son compatibles con el análisis generativista propuesto. Así, por ejemplo, la aglutinación del sintagma preposicional implicado en los verbos locativos de ubicación, se puede interpretar en los términos

sintácticos de incorporación de Baker (1988). Asimismo se puede establecer una importante correlación en el análisis de los verbos prefijados de objeto locatum (e.g., inflammare taedas ignibus) entre la promoción del argumento Fondo ("taedas") a la posición de objeto directo y la degradación del argumento Figura a un estatus de adjunto ("flamma"/"ignibus"). En efecto, nuestro análisis de los verbos prefijados con objeto locatum es compatible con la propuesta de Serbat (2001: 151) de que la raíz nominal "insertada" en estos verbos (e.g., "flamma-"en "inflammare") se debe entender más bien como un circunstante.

Referencias bibliográficas

Bibliografía selecta

Acedo-Matellán, V. & J. Mateu (2013). "Satellite-framed Latin vs. verb-framed Romance: A syntactic approach". Probus 25: 227-265.

Baker, M. (1988). Incorporation: A Theory of Grammatical Function Changing. Chicago: University of Chicago Press.

Fruyt, M. (2017a). "Les verbes parasynthétiques en latin: les interprétations et le 1er type". De Lingua Latina, revue de linguistique latine du Centre Alfred Ernout [on line], 13. URL : http://www.paris-sorbonne.fr/Numero-13-fevrier-2017 : 1-29.

Fruyt, M. (2017b). "Les verbes parasynthétiques en latin: les 2e et 3e types". De Lingua Latina, Revue de linguistique latine du Centre Alfred Ernout [on line] 13. URL : http://www.paris-sorbonne.fr/Numero-13-fevrier-2017: 1-33.

Iacobini, C. (2010). "Les verbes parasynthétiques: de l'expression de l'espace à l'expression de l'action". De Lingua Latina 3: 1-16.

Hale, K. & S. J. Keyser. (2002). Prolegomenon to a theory of argument structure. Cambridge. MA: MIT Press.

Haugen, J. (2008). Morphology at the Interfaces. Amsterdam & Philadelphia: John Benjamins.

Serbat, G. (1989). "Suggestions pour l'analyse des verbes préfixés 'parasynthétiques'". L'Information Grammaticale 42: 13/14.

Serbat, G. (2001). "Aperçu d'une analyse syntaxique des préverbes". En Opera Disiecta. Travaux de linguistique générale, de langue et littérature latines. Texts réunis et présentés par Léon Nadjo. Series: Bibliothèque de l'Information Grammaticale 49. Louvain-Paris: Éditions Peeters.

AFIJACIÓN Y ABLAUT EN LATÍN DESDE LA TEORÍA DE LA OPTIMIDAD

OHANNESIAN SABOUNDJIAN, MARÍA

Resumen

Problema

Son bien conocidas las diversas alteraciones que afectan al vocalismo latino, a saber, las elisiones y abreviaciones, por una parte, y el debilitamiento de vocales tanto en contextos derivados como en la flexión por la otra. Los dos primeros fenómenos se deben a condicionamientos prosódicos: se elide la vocal para impedir la proliferación de sílabas marcadas (la vocal a se elide en el dativo plural, -ais, a fin de evitar el hiato en, por ejemplo, puellais >puellis (cf. griego κεφαλαῖς). La abreviación, tanto la crética (di□cito□> di□cito□) como la yámbica (amo□>amo□) obedecen a la conservación de la estructura rítmica (Mester 1994; McCarthy, Pater & Pruitt 2016). Tanto en un caso, como en el otro, mediante la abreviación se consigue la conformación del troqueo moraico, el pie rítmico propio del latín, que consiste en dos moras, la unidad de medida de la cantidad, distribuidas en una o dos sílabas.

El tercer fenómeno, el debilitamiento o reducción vocálica, también conocido como ablaut, consiste en la sustitución de las vocales breves no iniciales del latín por vocales menos perceptibles, de acuerdo con la escala universal de sonicidad (entre otros, de Lacy 2004), según la cual, la a (vocal baja) es más perceptible que las vocales medias e y o, y estas, a su vez, más perceptibles que las vocales altas:

'a'> 'e.o'> 'i.u'

Esta reducción tuvo lugar en el período arcaico y se generalizó en la época de Plauto (entre otros, Janson 1997, Sen 2012), y se da cuando las vocales breves se hallan en posición no inicial. Si bien es verdad que, como afirma Palmer (1954), entre otros, hay ejemplos de todas las vocales no iniciales que en la flexión y en contextos derivados han pasado a la vocal i, este fenómeno no afecta a todas las vocales por igual. Las vocales a y e resultan más afectadas que la o y la u. (Janson 1997, Oniga 2014).

A continuación, se presentan algunos datos relevantes:

(1) Prefijación

facio>inficio, conficio, etc.

rapio>corripio

capio>incipio

teneo>contineo

(2) Flexión

miles>militis

carmen>carminis

nouo>nouitas

caput>capitis

Objetivos

Como hemos visto, la casuística que presenta este fenómeno es muy amplia y depende de variados y múltiples factores. El objetivo de esta comunicación es sistematizar, dentro del marco teórico de la Teoría de la Optimidad, los datos más consistentes del fenómeno descrito, considerando la posición de la sílaba en la palabra, su condición de abierta o cerrada, si tanto la base como la vocal reducida son o no tónicas. Aunque este estudio está básicamente centrado en la derivación, también se compararán estos casos con las formas flexionadas y otros procedimientos de formación de palabras como la composición. Además de los diferentes grados de afectación según el timbre de la vocal, la reducción obedece a determinados parámetros, que también serán sistematizados, tales como la posición y el tipo de sílaba de la que es núcleo la vocal en cuestión. Cabe agregar también el aspecto diacrónico, ya que la productividad del fenómeno depende de la época en que se produce.

Marco teórico

El marco teórico es el de la Teoría de la Optimidad (Prince & Smolensky 1993). La mayor parte de los trabajos más recientes sobre fonología en el ámbito de la gramática generativa se adscriben a esta teoría, que pese a ser una teoría general de la gramática ha tenido su mayor desarrollo en los estudios fonológicos.

La idea central de esta teoría se basa en que la gramática universal consiste en un conjunto de restricciones universales que pertenecen a nuestra capacidad lingüística innata, y que cada lengua ordena de diferente manera, satisfaciendo unas y violando otras de acuerdo con su posición en la jerarquía propia de cada lengua.

Una de las grandes novedades de la Teoría de la Optimidad es que prescinde de las reglas y derivaciones de la fonología generativa clásica y su idea básica es que cada gramática es un sistema de fuerzas en conflicto expresadas mediante restricciones universales sobre la buena formación de las formas superficiales.

La base representacional de la Teoría de la Optimidad para su análisis métrico es la fonología métrica (Hayes 1995), una teoría que data de los años 70 y que considera que el acento es la manifestación lingüística de la estructura rítmica, basada en la alternancia de elementos fuertes y débiles y jerárquicamente organizada desde la mora, pasando por la sílaba, el pie y, finalmente, la palabra prosódica.

Si bien en sus inicios, tal como afirma Jacobs (1994), la Teoría de la Optimidad se centró básicamente en la estructura rítmica y prosódica, estudios posteriores, como el de Crosswhite (2004), sobre la reducción en diferentes lenguas desarrollan una serie de restricciones específicas en relación a los rasgos de los segmentos vocálicos para dar cuenta de este fenómeno.

Referencias bibliográficas

Crosswhite Katherine (2004). Vowel Reduction. MS. University of Rochester.

de Lacy, Paul (2004). Markedness conflation in Optimality Theory. Phonology 21 1–55.

Hayes, Bruce (1995). Metrical Stress Theory. Principles and Case Studies. Chicago and London: The University of Chicago Press.

Jacobs Haike (1994). Lenition and Optimality Theory. Proceedings of LSRL XIV, Feb. 1994.

Janson, Tore (1997). Latin Vowel Reduction and the Reality of Phonological Rules. Studia lingüística XXI. I. 1977

McCarthy, John J., Joe Pater & Kathryn Pruitt (2016). Cross-level interactions in Harmonic Serialism. In McCarthy, John J. and Joe Pater eds. London: Equinox Press

Mester, R. Armin (1994). The Quantitative Trochee in Latin. Natural Language and Linguistic Theory 12: 1-61.

Oniga, Renato (2014). Latin. A Linguistic Introduction. Oxford: Oxford University Press.

Palmer , L. R. (1954). The Latin Language. London

Prince, Alan & Paul Smolensky (1993). Optimality Theory: Constraint interaction in Generative Grammar. Rutgers Optimality Archive, ROA-537.

Sen, Ranjan (2012). Reconstructing Phonological Change: Duration and Syllable Structure in Latin Vowel Reduction. Phonology, 29 (3). pp. 465-504.

SE COMO MARCADOR DE INTRANSITIVIDAD EN LATÍN ARCAICO

ORQUEDA, VERÓNICA; MARTÍNEZ, LUCÍA; GONZÁLEZ, BERTA

Resumen

Problema

Es sabido que las construcciones 'reflexivas' con se desarrollan a lo largo de la historia del latín usos que darán paso a su clasificación como marcador de intransitividad, aunque no es del todo evidente exactamente cuándo y cómo empieza a desarrollarse este proceso. En línea con Cennamo (1999: 114-115), y a partir de la distinción clásica de Perlmutter (1978), podemos, al menos, rastrear ya en latín arcaico casos en los que se es marcador de estructuras inacusativas y también anticausativas, entendidas estas últimas como estructuras derivadas a partir de un verbo transitivo que forma parte de predicados télicos y que lexicalizan un estado final o resultante (Cennamo et al., 2015). Así, casos como el de (1) se caracterizan por un bajo grado de control sobre el evento, el cual ocurre espontáneamente:

ita mihi ad malum malae res plurimae se adglutinant (Plaut., Aul. 801)

"Un sinfín de desgracias se suman a mi desgracia"

Si bien se ha afirmado que el cambio lingüístico en latín se produce tardíamente por la expansión desde estructuras anticausativas hacia otras inergativas e inacusativas (Cennamo: 1999, 140), encontramos también casos en latín arcaico que difícilmente pueden clasificarse entre las construcciones tradicionales conocidas para este período: reflexivas (2), recíprocas (3) y logofóricas (4) y que, por el contrario, parecen reflejar una estructura inergativa tal como esperaríamos en latín tardío, es decir, con un sujeto Actor, un evento dinámico y un verbo atélico, tal como en (5):

(2) Ipsus se excruciat qui homo quod amat uidet (' se tortura a sí mismo el que no ve a su amada…'. Ter. Eun, 581).

(3) An inter se sortiunt urbem ('se repartieron entre ellos la ciudad'. Enn. Trag. 137)

(4) pollicitast ea se concessuram ex aedibus ('ella te prometió que se marcharía de casa'. Ter. Hec. 679)

(5) hoc est signi: ubi primum poterit, se illim subducet scio. ('Esto significa que, en cuanto pueda, se escapará de allí, estoy segura'. Ter. Eun, 628)

Objetivos

Bajo este panorama, en esta comunicación propondremos que los casos inergativos deben considerarse, al menos, tan antiguos como los anticausativos y que probablemente sean la fuente de propagación, en línea con propuestas como la de Haspelmath (2003).

Marco teórico

Nuestro trabajo se enmarca en la lingüística cognitiva y tipológico-funcional y se alínea con trabajos previos como los de Cennamo (1999) y Cennamo et al. (2015). En particular, para la descripción de la direccionalidad del cambio lingüístico, aplicaremos propuestas como las de mapas cognitivos (Haspelmath, 2003 y François, 2008).

Para lograr nuestro propósito, analizamos el total de casos en que se utiliza el pronombre se en los siglos III y II a.C, extraídos de la base de datos Library of Latin Texts (LLT, serie A), clasificando según criterios semánticos (campo semántico del verbo, telicidad, control, animacidad y dinamismo) y sintácticos (logofórico, reflexivo, recíproco y complemento preposicional).

Según el análisis realizado, mientras que los casos anticausativos no presentan ambigüedades significativas, los inergativos con se sí, en tanto el valor intransitivo confluye a menudo con las estructuras reflexivas (comparten dinamicidad del evento y animacidad del referente), lo cual podría explicarse, precisamente, con la hipótesis de una etapa de inestabilidad propia de un cambio lingüístico en proceso.

En consecuencia, y considerando la obligatoriedad del carácter animado en el origen del se latino, concluiremos que el campo semántico verbal del movimiento es el que da lugar al desarrollo de otros valores intransitivos ya en latín arcaico, en tanto un menor grado de control es el único cambio necesario a partir de un valor reflexivo, mientras que el paso hacia un valor inacusativo supone, además, otro cambio en la animacidad del referente.

Referencias bibliográficas

Cennamo, M. (1999). Late Latin pleonastic reflexives and the unaccusative hypothesis. Transactions of the Philological Society, 97(1), pp. 103-150.

Cennamo, M., Eythórsson, T. y J. Barðdal (2015) The rise and fall of anticausative constructions in Indo-European: The context of Latin and Germanic. Linguistics 53 (4): 677–729.

François, A. (2008). From Polysemy to Semantic Change: Towards a Typology of Lexical Semantic Associations. Semantic Maps and the Typology of Colexification:

Intertwining Polysemous Networks Across Languages, ed. Vanhove, M. Amsterdam-Philadelphia: John Benjamins, pp. 163–215.

Haspelmath, M. (2003). The geometry of grammatical meaning: Semantic maps and cross-linguistic comparison. In The new psychology of language (pp. 217-248). Psychology Press.

Library of Latin Texts (2012). Database for the Western Latin Tradition. Brepolis Publishers [Base de datos] Recuperado de http://clt.brepolis.net/llta/pages/Results.aspx?qry=a9ec5ebf-b983-4772-9aaf-4f7a241f18a7&per=0

Perlmutter, D. (1978). Impersonal passives and the unaccusativity hypothesis, Proceedings of the fourth annual meeting of the Berkeley Linguistics Society, 4, pp. 157-189.

LOS MARCOS PREDICATIVOS DE ἀΦΑΙΡέΩ

POLO ARRONDO, JESÚS F.

Resumen

Problema

En los diccionarios de griego antiguo como, por ejemplo, el Liddell-Scott, se proponen diferentes definiciones para el verbo ἀφαιρέω (take away from, relieve of, diminish, set aside, etc.). ¿Es posible reducir todos los usos propuestos a esquema de complementación verbal? ¿O hay que aceptar múltiples esquemas de complementación en función de las diferentes acepciones? Cuando más de un marco predicativo ¿existe alguna relación de algún tipo entre ellos, como ocurre con las alternancias?

Objetivos

El objetivo de esta comunicación es estudiar los marcos predicativos del verbo griego ἀφαιρέω partiendo de los textos griegos literarios más antiguos, los de Homero, hasta llegar a los textos del final del siglo V a.C.

Marco teórico

El marco teórico está formado por la propuesta que Dik (1997) hace sobre los Marcos Predicativos, así como las contribuciones de Baños et alii (2003), Torrego et alii (2007) en los que se perfila la teoría de los marcos predicativos desde una perspectiva funcionalista y se aplican al latín y griego. También se tienen en cuenta otras aproximaciones teóricas a los esquemas de complementación como la de Levin (1993) o la de de la Villa (2017)

Referencias bibliográficas

J. M. Baños et alii (2003). Praedicativa. Santiago de Compostela: USC.

S. Dik (1997). The Theory of Functional Grammar. Berlín: de Gruyter.

B. Levin (1993). English Verb Classes and Alternations. Chicago. UChP.

E. Torrego et alii (2007). Praedicativa II. Zaragoza: UZ.

J. de la Villa (2017). "Verbal alternations in Ancient Greek as an interface between lexicon and syntax". En P. Pozzetti - F. Longozzo (eds.). Ancient Greek Linguistics. Berlín. De Gruyer

El preverbio trans- en latín: descripción práctica y aproximaciones teóricas

Revuelta Puigdollers, Antonio R.

Resumen

Problema

La preverbiación (el uso de las llamadas preposiciones propias como prefijos para la derivación de verbos a partir de otros verbos) es un recurso de formación de palabras muy productivo y vivo en latín y otras muchas otras lenguas (p.e. el griego antiguo y el alemán). Sin embargo, en la actualidad la información disponible sobre ella se encuentra restringida a monografías y a la información diseminada por obras lexicográficas. Las menciones en gramáticas son escasas y estas se encuentran en diversos capítulos dedicados a otros componentes gramaticales, principalmente el sistema de casos y preposiciones y el aspecto (cf. Baños).

El presente trabajo se integra en una línea de investigación seguida por diferentes lingüístas (cf. Acedo-Matellán, Dewell, García Hernández, Revuelta, Zanchi) que en los últimos años se interesa no solamente por el funcionamiento de este componenente (aproximación descriptiva), sino también por encontrar su lugar en la gramática (aproximación teórica). La preverbiación es un fenómeno que está a medio camino entre la formación de palabras (derivación morfológica), la lexicología y la sintaxis. Las nuevas líneas de investigación en este campo comparten, desde sus distintas concepciones teóricas (no siempre incompatibles y muchas veces complementarias), el objetivo de formalizar la contribución de los preverbios al significado de los verbos y, por tanto, el objetivo de trasladar el conocimiento de estos desde el componente lexicológico, donde se encuentran actualmente, al componente gramatical (morfología derivativa y sintaxis).

La comunicación que proponemos se encuadra en esta línea de investigación y pretende contribuir al mejor conocimiento de los preverbios en latín y secundariamente en griego. El objetivo concreto de la investigación consiste en la descripción de los usos regulares de los verbos preverbiados por trans- en latín. No se trata de una descripción verbo por verbo, sino de los marcos predicativos regulares y de los significados asociados a los mismos que explican el comportamiento de amplias clases de verbos. Se trata, por tanto, de un ensayo parcial para el capítulo sobre los preverbios que esperamos que en un futuro incluyan las gramáticas del latín y de otras lenguas.

Objetivos

El objetivo de la comunicación es la descripción detallada de los significados regulares de los verbos compuestos mediante el preverbio trans- y la formalización de los marcos predicativos asociados a dichos significados. Algunos de dichos significados regulares son los siguientes:

(a) El uso principal explicado en las obras de referencia (Lewis&Short, García Hernández) es el local y describe el movimiento de un origen (A) a un destino (B) de un trayector (X, sujeto u objeto) en cuya trayectoria supera un límite (C): Naevius trans Alpes usque transfertur (‘Nevio es trasladado/se traslada al otro lado de los Alpes’). Esta idea de límite está aportada inicialmente por el preverbio trans-, que como preposición significa ‘al otro lado de’. Una cuestión que no siempre es explicada convenientemente y que se discutirá en la comunicación es la forma que

adopta la trayectoria en este marco predicativo: (i) un SN en acusativo (Alpes transire 'traspasar los Alpes'); (ii) un SP, normalmente per+Ac. o trans+Ac. (Naevius trans Alpes usque transfertur). Este marco predicativo y el significado asociado a él se corresponde aproximadamente con los compuestos de δια- y ὑπερ- en griego antiguo.

(b) En un gran número de verbos espaciales no existe ningún límite y el verbo indica simplemente el cambio de una posición a otra: ad adversarios transire ('pasarse al bando enemigo'). En estos casos los compuesto de trans- equivalen a los compuestos de μετα- en griego antiguo.

(c) Tanto en verbos de movimiento (trans-eo 'ir al otro lado') como en verbos derivados de simples no espaciales (trans-figuro, tras-formo 'cambiar') el preverbio puede indicar un cambio de estado de la entidad que ocupa las casillas argumentales primera (sujeto) o segunda (objeto): puerum in muliebrem naturam transfigurare ('convertir a un niño en mujer'). En estos casos tampoco hay ningún límite y las casillas origen y dirección no se refieren a un lugar, sino a un estado o propiedad.

(d) Cuando la segunda posición argumental indica tiempo, el verbo indica que el sujeto pasa tiempo en determinado estado o actividad: magnam partem dierum […] per otium transigere ('pasar gran parte de los días sin hacer nada'). Esta construcción se da también en compuestos de δια- en griego antiguo.

El trabajo, por tanto, consiste en una descripción formal que da cuenta no de verbos concretos, sino de clases enteras de verbos prefijados por trans-.

Marco teórico

La aproximación teórica a la descripción de trans- se hará desde diferentes puntos de vista:

(i) Funcional-construccionista (Dik, Goldberg): se realizará una descripción exhaustiva de los Marcos Predicativos (valencia cuantitativa, cualitativa, restriciones de selección, etc.) de los diferentes usos de los verbos preverbiados por trans- en latín. Las ideas subyacentes son (a) que existe una relación proporcional entre dichos marcos predicativos y los diversos significados, y (b) que esos significados son regulares y comunes a diferentes verbos prefijados por el mismo preverbio.

(ii) Cognitivo (Talmy, Luraghi). Se partirá de los significados espaciales de los usos de los preverbios y se mostrará la relación existente entre estos valores espaciales y otros más abstractos. La consideración cognitiva de las entidades que ocupan las posiciones argumentales y en concreto de los trayectores y loci (entidades múltiples o simples, conjuntos, masa, bidimensional, tridimensional, etc.) es básica para la comprensión de los significados espaciales.

(iii) Comparativo-tipológico. Se tendrá en cuenta la comparación con otras lenguas y en particular el alemán (Dewell) y el griego antiguo (Luraghi, Zanchi, Revuelta). Los usos de trans- en latín tienen claros paralelos en los prefijos alemanes um- y durch- y los griegos μετα-, ὑπερ- y δια-. Se busca una descripción que sea adecuada desde el punto de visto tipológico.

(iv) Córpora. Para el estudio se parte de unos corpora latinos y griegos propios que permiten el manejo de gran número de datos y, en particular, de colocaciones muy informativas sobre el significado de los preverbios. Asimismo se han introducido en bases de datos diversos diccionarios latinos (Lewis&Short) y griegos (Liddell-Scott-Jones): estas bases de datos están diseñadas para etiquetar y recuperar toda la información gramatical incluida en los diccionarios y

han permitido obtener también un gran número de datos sobre las regularidades de los verbos estudiados.

Referencias bibliográficas

Baños Baños, José Miguel (Coordinador): Sintaxis del latín clásico. Liceus, Madrid.

Bortolussi, B. (2005): "Le double accusatif avec les verbes préfixés en circum- et trans-". Moussy (ed.), La composition et la préverbation en latin, París 2005, pp. 277-292.

Dewell, Robert B. (2011): The Meaning of Particle/Prefix Constructions in German. Benjamins.

Dik, S. C. (1978): Stepwise Lexical Decomposition. Lisse, The Peter de Ridder Press.

Dik, S. C. (1989, 1997): The theory of functional grammar. Berlín: Mouton de Gruyter.

García-Hernández, B. (1980). Semántica estructural y lexemática del verbo. Barcelona y Reus: Avesta.

Goldberg, Adele E. (1995): Constructions. A Construction Grammar Approach to Argument Structure. University of Chicago Press.

Luraghi, Silvia (2003): On the Meaning of Prepositions and Cases. Benjamins.

Luraghi, Silvia (2012): 'The Spatial Meaning of διά with the Accusative in Homeric Greek'. Mnemosyne Volume 65 (3), 357-386.

Mateu, Jaume & Víctor Acedo-Matellán (2013): "Satellite-framed Latin vs. verb-framed Romance: A syntactic approach". Probus. International Journal of Latin and Romance Linguistics 25, 227-265.

Moussy, C. (ed.). (2005). La composition et la préverbation en latin. Paris: PUPS.

Oniga, R. (2005). "Composition et préverbation en latin: problèmes de typologie". In C. Moussy (ed.). La composition et la préverbation en latin. 211-228. Paris: PUPS.

Revuelta-Puigdollers, A. (en prensa, 2017). Ancient Greek preverbs: the case of δια-. Comunicación presentada al 13th International Conference on Greek Linguistics, Westminster University.

Revuelta-Puigdollers, A. (2016). "A cognitive-functional study of the prefix circum-: the non-prototypical cases". In P. Poccetti (ed.). Latinitatis Rationes. Descriptive and Historical Accounts for the Latin Language. 127-146. Berlin: De Gruyter.

Talmy, L. 2000. Toward a Cognitive Semantics. 2 vols. Cambridge Mass./Londres.

Zanchi, Chiara (2012/2013): Multiple preverbation in Homeric Greek. Ph.D. Thesis. Universitá degli Studi di Pavia.

MUJERES DE ARMAS TOMAR: CAMILA. ANÁLISIS FUNCIONAL DE PREDICACIONES EN ENEIDA.

URÍZAR SALINAS, JOSÉ RAMÓN

Resumen

Problema

Camila, heroína en la Eneida, se ofrece como personaje singular: es mujer en un mundo de hombres y afronta su día a día como uno de ellos, en la guerra.

Dado el interés del personaje, es nuestro objetivo profundizar en el estudio de la misma a través del estudio de las predicaciones en las que ella juega un papel importante, como participante central. Se trata, por tanto, de observar el comportamiento de la misma en la posición de argumento (1, 2 y 3), así como el rol semántico que desarrolla y su relación con la diátesis.

El problema que se propone es descubrir si Virgilio la presenta con alguna singularidad. Dicho de otro modo, si Camila es un guerrero más en la obra o si pueden trazarse diferencias respecto a sus homólogos masculinos.

Objetivos

Los objetivos de nuestro trabajo son los que siguen: (1) aportar un análisis funcional de las predicaciones en las que la entidad Camila aparece como como participante central (argumento 1, 2 o 3); (2) a partir del estudio de las mismas, especialmente de su diátesis, trazar la perspectiva bajo la cual Virgilio dibuja a su personaje; (3) a través de sus rasgos establecer una comparación con otros héroes masculinos de la misma obra, estableciendo semejanzas y diferencias.

Marco teórico

El marco teórico para el análisis de las predicaciones es el que se enmarca es la teoría funcional de Dik (1997), llevada al latín por parte de Pinkster (1995 y 2015) y continuada en nuestras universidades por Baños et al. (2009) y el Proyecto REGLA. Igualmente, se tendrán en cuenta otros trabajos interesantes en el estudio del discurso, como la aproximación de Hengeveld-Mackenzie (2008) o, para el latín, el trabajo sobre partículas de Kroon (1998) o de tiempos verbales de Adema (2008).

Referencias bibliográficas

Adema, S. (2008). Discourse Modes and Bases. A Study of the Use of Tenses in Vergil's Aeneid. Amsterdam: Vrije Universiteit Amsterdam.

Baños, J. M. et al. (2009). Sintaxis del latín clásico. Madrid: Liceus.

Dik, S. C. (1997). The Theory of Functional Grammar. Berlin-New York: Mouton de Gruyter.

Hengeveld, K., & Mackenzie, J. L. (2008). Functional discourse grammar: A typologically-based theory of language structure. Oxford-New York: OUP.

Kroon, C. (1995). Discourse Particles in Latin: A Study of nam, enim, autem, vero, and at. Amsterdam: J.C. Gieben.

Pinkster, H. (1995). Sintaxis y semántica del latín. Madrid: Ediciones clásicas.

Pinkster, H. (2015). The Oxford Latin Syntax. New York: OUP.

CORTESÍA LINGÜÍSTICA Y "COMMON GROUND" EN EL DIÁLOGO PLATÓNICO: ESTRATEGIAS DISCURSIVAS

VERANO, RODRIGO

Resumen

Problema

La noción de "common ground" hace referencia al conjunto de conocimientos, creencias y actitudes que comparten hablante y oyente, y que sientan las bases sobre las que se genera el discurso (cfr. Allan & Van Gils 2015). En el diálogo, situación prototípica de intercambio comunicativo, el "common ground" no constituye un corpus cerrado y estático, sino que se encuentra en continua construcción: los participantes exploran constantemente qué y cuánto tienen en común con sus respectivos interlocutores, en un proceso de negociación que deja su huella en el discurso.

Esta gestión del "common ground" en ocasiones causa fricción en la relación interpersonal establecida a través del diálogo. Así, la presuposición de determinadas ideas, actitudes o creencias en el interlocutor por parte del emisor puede convertirse en lo que las teorías de la cortesía lingüística (cfr. Brown & Levinson 1987) denominan un acto de amenaza a la imagen negativa de la contraparte ("negative face-threatening act"). En estos casos, es habitual que el hablante ponga en marcha algún tipo de estrategia discursiva que lo auxilie a mitigar la amenaza del acto, como se observa en el siguiente ejemplo:

{ΛΑ.} Τί γὰρ ἄν τις ἄλλο φαίη, ὦ Σώκρατες;

{ΣΩ.} Οὐδέν, εἴπερ οἴοιτό γε οὕτως.

{ΛΑ.} Ἀλλὰ μὴν οἶμαί γε. (Pl. Lach. 193c)

‘Laches. ¿Qué más puede uno decir, Sócrates?

Socrates. Nada, si es que lo crees así.

Laches. Desde luego que lo creo.’

La intervención de Sócrates se acompaña de una cláusula condicional que deja en el interlocutor la última palabra sobre las asunciones implicadas en la respuesta a la pregunta formulada. Este tipo de contextos en los que confluyen gestión de conocimiento compartido y cortesía en el diálogo platónico constituyen el objeto de estudio de esta comunicación.

Objetivos

Como primera aproximación al objeto de estudio, la investigación que sustenta esta comunicación se propone los objetivos siguientes:

- Localizar todos los contextos en los que se hace manifiesta la gestión del "common ground" entre los interlocutores en un diálogo platónico (Laches).

- Analizar el impacto que esta gestión tiene sobre las relaciones interpersonales que se establecen mediante el diálogo.

- Estudiar los procedimientos de cortesía lingüística empleados en los casos en que se identifican amenazas a la imagen del interlocutor.

- Explorar la posible confluencia de otros factores pragmáticos en estos contextos: posición social del personaje, rol en la conversación, gestión de turnos de palabra, etc.

Marco teórico

El análisis que se lleva a cabo es de tipo pragmático: su principal interés es observar la actualización de los casos en el discurso y su interacción con el contexto. Los conceptos fundamentales son los de "common ground" (Clark & Brennan 1991; Stalnaker 2001) y "politeness theory" (Brown & Levinson 1987; Culpeper & Kádár 2010; Haugh 2015). El primero de ellos, como ha sido indicado con anterioridad, se refiere al conjunto de creencias, actitudes y conocimientos compartidos por los participantes en una situación comunicativa, y constituye la base común desde la que parten las presuposiciones sobre las que el hablante genera discurso. Estas presuposiciones pueden, en un momento dado, constituir una amenaza para la imagen del oyente, si hacen referencia a ideas o sentimientos que forman parte de su intimidad y que el hablante no debería dar por sentados. El enfoque sobre el que se lleva a cabo este trabajo se completa también con el marco conceptual del Análisis de la Conversación (Sacks 1992), que proporciona las herramientas metodológicas necesarias para entender la estructura del diálogo en el que tienen lugar los fenómenos que constituyen el objeto de estudio.

Referencias bibliográficas

Allan, R. J. & Van Gils, L. 2015. Anchoring New Ideas in Common Ground. A Linguistic Approach. Proceedings of Anchoring Innovation in Antiquity Conference (17-20 December 2015). https://www.ru.nl/publish/pages/862191/allan_van_gils.pdf

Brown, P. & Levinson, S.C., 1987. Politeness: some universals in language usage. Cambridge [etc.]: Cambridge University Press.

Culpeper, J. & Kádár, D.Z., 2010. Historical (im)politeness, Bern [etc.] : Peter Lang.

Dickey, E., 1996. Greek forms of address: from Herodotus to Lucian, Oxford: Oxford University Press.

Haugh, Michael, A., 2015. Im/politeness implicatures, Berlin: De Gruyter Mouton.

Quincey, J.H., 1966. Greek expressions of thanks. The Journal of Hellenic Studies, LXXXVI, pp.133–158.

Sacks, H., 1992. Lectures on conversation (G. Jefferson, ed.). Oxford [etc.]: Blackwell.

Shalev, D., 2017. Attenuated, modified, assent-seeking declaratives, interrogation and urbanitas in the Greek of Platonic dialogue. In F. Logozzo & P. Pocetti (eds.), Ancient Greek Linguistics, New Approaches, Insights, Perspectives. Berlin [etc.]: Walter de Gruyter, pp. 429-446.

Stalnaker, R., 2002. Common Ground. Linguistics and Philosophy: An International Journal, 25(5–6), pp.701–721.